UNIVERSITE ARTS BRETAGNE LETTRES LOIRE LANGUES

UNIVERSITÉ DE NANTES

THESE DE DOCTORAT DE

L'UNIVERSITE DE NANTES
COMMUNE UNIVERSITE BRETAGNE LOIRE

ECOLE DOCTORALE N° 595
Arts, Lettres, Langues
Spécialité : *Sciences du langage*

Par

Jenny Katherine MORENO MORENO

Construction discursive de la professionnalité des étudiants en formation de Master FLE-S en France : enjeux identitaires et expérientiels

Vol -1

Thèse présentée et soutenue à Nantes, le 27 Novembre 2018
Unité de recherche : Laboratoire CoDiRe EA 4643

Rapporteurs avant soutenance :

Richard WITTORSKI — Professeur des Universités, Université de Rouen
Fred DERVIN — Professeur des Universités, Université de Helsinki

Composition du Jury :

Présidente : Olga GALATANU — Professeur des Universités émérite, Université de Nantes (*présidente du jury*)

Examinateurs :

Henri PORTINE — Professeur des Universités émérite, Université Bordeaux Montaigne
Nathalie GARRIC — Professeur des Universités, Université de Nantes
Richard WITTORSKI — Professeur des Universités, Université de Rouen
Stéphanie DOYLE LERAT — Maître de conférences, Université de Lorraine, ESPE, Metz-Montigny

Dir. de thèse : Abdelhadi BELLACHHAB — Maître de conférences HDR, Université de Nantes

UNIVERSITE DE NANTES
ECOLE DOCTORALE ALL -ART, LETTRES, LANGUES
Laboratoire CoDiRe EA 4643
Année 2018

Construction discursive de la professionnalité des étudiants en formation de Master FLE-S en France : enjeux identitaires et expérientiels

THÈSE DE DOCTORAT

Vol-1

Discipline : Sciences du Langage : linguistique et phonétique générale

Spécialité : Sciences du langage

Présentée et soutenue publiquement par

Jenny Katherine MORENO MORENO

Le 27 Novembre 2018 devant le jury ci-dessous

JURY

Olga GALATANU, Professeur des Universités émérite, Université de Nantes *(présidente du jury)*
Nathalie GARRIC, Professeur des Universités, Université de Nantes
Henri PORTINE, Professeur des Universités émérite, Université de Bordeaux Montaigne
Richard WITTORSKI, Professeur des Universités, Université de Rouen
Stéphanie DOYLE LERAT, Maître de conférences, Université de Lorraine, ESPE, Metz-Montigny

Abdelhadi BELLACHHAB**,** Maître de conférences HDR, Université de Nantes *(directeur de thèse)*

A ma mère Luz Stella, à mon grand-père, à Zully et à Jose,
les héroïnes de ma vie

« Appliquez-vous à vous former et même à vous reformer ; oui à vous refaire, et non pas seulement (…) à vous perfectionner » (F. Pécault, 1897).

« Le langage est-il l'expression adéquate de toutes les réalités ? »
(Nietzsche)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 1
PREMIÈRE PARTIE 6
FLE-S, ENSEIGNEMENT ET PROFESSIONNALITÉ ENSEIGNANTE 6
CHAPITRE I 7
DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES 7
1.1 DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET SECONDE 9
1.2 LE MÉTIER D'ENSEIGNANT 12
1.2.1 Représentations des concepts *enseignant*, *formateur* et *praticien* 14
1.2.2 Le métier d'enseignant de FLE-S 20
1.3. LA FORMATION DES FUTURS ENSEIGNANTS DE FLE/FLS A L'UNIVERSITÉ EN FRANCE 24
1.3.1 Le Master FLE/S à l'Université de Nantes 25
1.3.2 Le Master FLE/S à l'Université d'Angers 27
1.3.3 Le Master FLE/S à l'Université de Rennes 2 29
1.3.4 Le Master FLE/S à l'Université François-Rabelais de Tours 30
1.3.5 Le Master FLE-S à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III 34
CONCLUSION 40
DEUXIEME PARTIE 41
CADRE THÉORIQUE 41
CHAPITRE I 42
PROFESSION, PROFESSIONNALISATION ET PROFESSIONNALITE 42
1.1 PROFESSION ET METIER: ECLAIRAGE CONCEPTUEL 43
1.2 LES APPROCHES DE LA PROFESSION 44
1.2.1 La théorie fonctionnaliste de la profession 44
1.2.2 L'approche interactionniste des professions 45
1.2.3 Les nouvelles approches des professions 45
1.3 LA PROFESSIONNALISATION 46
1.4. LA PROFESSIONNALITE, LA PROFESSIONNALITE ENSEIGNANTE ET SES ENJEUX 53
CHAPITRE II 59
LA SEMANTIQUE DES POSSIBLES ARGUMENTATIFS 59
2.1 MODELE DE CONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE 61
2.1.1 Le noyau et les stéréotypes 63
2.1.2 Les possibles argumentatifs et les déploiements argumentatifs 63
2.2 LES VALEURS MODALES 64
CHAPITRE III 67
L'APPROCHE DE L'IDENTITÉ 67
3.1 QUELQUES REPÈRES CONCEPTUELS SUR L'*IDENTITÉ* 69
3.2 L'IDENTITÉ A L'ÉGARD DU DISCOURS 70
CHAPITRE IV 73
IMAGES, AFFECTS ET DYNAMIQUES IDENTITAIRES 73
4.1 L'ENJEU DES IMAGES IDENTITAIRES POUR LA CONSTRUCTION DE *SOI* 74
4.1.1 L'image de soi pour soi 75
4.1.2 L'image de soi pour autrui 75
4.1.3 L'idéalisation de l'image de soi 75
4.2 LE CHAMP SÉMANTIQUE DES AFFECTS AUTOUR DE L'ACTION 76

4.2.1 Phénomènes affectifs, représentationnels et opératoires 77
4.2.1.1 Liens de solidarité de présence 77
4.2.1.2 Liens de codépendance 77
4.2.1.3 Liens de consubstantialité partielle dans l'action des sujets 78
4.3 LES DYNAMIQUES IDENTITAIRES AGISSANT SUR LA TRANSFORMATION DE *SOI* 78
CONCLUSION 81
TROISIEME PARTIE 84
MÉTHODOLOGIE, APPLICATION ET ANALYSE DES INFORMATIONS 84
CHAPITRE I 85
CONTEXTE, CORPUS ET OUTILS 85
1.1 Public ciblé 85
1.2 Corpus et outils de collecte de données 87
1.2.1 Discours lexicographique des mots 87
1.2.2 Discours d'experts 88
1.2.3 Discours d'étudiants 89
1.2.4 Questionnaires 89
1.2.5 Logiciel Le *Trameur* 90
CONCLUSION 92
CHAPITRE II 93
DESCRIPTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DES MOTS 93
2.1 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU MOT PROFESSIONNALISATION » 94
2.1.1 Discours lexicographique 94
2.1.2Construction de la représentation sémantique du mot *professionnalisation* 94
2.1.3 Construction des représentations du mot *professionnalisation* chez les étudiants des masters en FLE-S 96
2.2RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU TERME «PROFESSIONNISME » 102
2.2.1Discours lexicographique 102
2.2.2Construction de la représentation conceptuelle du *professionnisme* 103
2.2.3 Construction des représentations du terme *professionnisme* chez les étudiants des masters en FLE-S 106
2.3RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU MOT «PROFESSIONNALITÉ » 111
2.3.1Discours lexicographique 111
2.3.2 Construction de la représentation sémantique du mot *professionnalité* à partir des discours dictionnairiques. 112
2.3.3 Discours d'experts 115
2.3.4 Construction de la représentation sémantique du mot « professionnalité » à partir des discours d'experts 116
2.3.5 Reconstruction sémantique de l'unité lexicale *professionnalité* à partir des corpus dictionnairiques et définitionnels 118
2.3.6 Construction des représentations du mot professionnalité chez les étudiants de masters en FLE-S 119
2.4 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU MOT « METIER » .. 127
2.4.1Discours lexicographique 127
2.4.2Construction de la représentation sémantique du mot *métier* 128
2.4.3 Construction des représentations du mot *métier* chez les étudiants de masters en FLE-S 130

2.5 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION DE L'UNITE LEXICALE «METIER D'ENSEIGNANT »..... 134
2.5.1 Construction de la représentation sémantique du *métier d'enseignant* 134
2.5.2 Construction des représentations du *métier d'enseignant* chez les étudiants de masters en FLE-S..... 136
CHAPITRE III..... 142
ÉXPLICITATION DES REPRÉSENTATIONS, DES IMAGES, DES AFFECTS ET DES DYNAMIQUES IDENTITAIRES MOBILISÉES 142
3.1 Configurations représentationnelles autour de la *formation enseignante* 143
3.1.1 Public natif..... 143
3.1.2 Public non-natif 146
3.2 Configurations représentationnelles autour de la *pratique enseignante*..... 148
3.2.1 Public natif..... 148
3.2.2 Public non-natif 152
3.3 Configurations représentationnelles autour de la *professionnalité enseignante* 154
3.3.1 Public natif..... 155
3.3.2 Public non-natif 158
3.4 Images, affects et dynamiques identitaires chez le public visé 161
3.4.1 Images représentationnelles relatives au métier d'enseignant..... 162
3.4.1.1 Public natif..... 162
3.4.1.2 Public non-natif 168
3.4.2 Images représentationnelles relatives au parcours de formation 172
3.4.2.1 Public natif..... 172
3.4.2.2 Public non-natif 177
3.4.3 Images et affects identitaires relatifs à l'image de soi pour soi..... 180
3.4.3.1 Public natif..... 180
3.4.3.2 Public non-natif 185
3.4.4 Images identitaires et affects relatifs à l'image de soi pour autrui 188
3.4.4.1 Public natif..... 188
3.4.4.2 Public non-natif 190
3.4.5 Images identitaires et affects relatifs à l'image idéale de soi 191
3.4.5.1 Public natif..... 192
3.4.5.2 Public non-natif 195
3.4.6 Bilan des dynamiques identitaires mobilisées..... 197
3.4.6.1 Public natif..... 199
3.4.6.2 Public non-natif 203
3.4.7 Configurations représentationnelles relatives à la pratique enseignante et à ses valeurs fondamentales..... 206
3.4.7.1 Public natif..... 207
3.4.7.2 Public non-natif 209
CONCLUSION 211
CONCLUSION GENERALE 223
BIBLIOGRAPHIE..... 229
ABRÉVIATIONS..... 243
LISTE DE TABLEAUX 244
LISTE DE DIAGRAMMES..... 247
LISTE DE FIGURES 248
ANNEXES..... 249
Annexe 1 : Fiche de renseignements 250
Annexe 2 : Questionnaire : Protocole de la SPA..... 251

Annexe 3 : Questionnaire d'explicitation de représentations 255
Annexes 4 : Bilan des fiches de renseignement recueillies 259
Annexe 5. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (M1) 275
Annexe 6. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (M2) 281
Annexe 7. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (m1) 287
Annexe 8. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (m2) 291

REMERCIEMENTS

Mes vifs remerciements sont adressés premièrement à M. Abdelhadi BELLACHHAB, pour sa collaboration et pour le temps consacré à la direction de cette thèse.

Je tiens à remercier énormément Mme Olga GALATANU qui m'a accueilli chaleureusement et guidée tout au long ma formation dans le laboratoire CoDiRe. Je remercie Mme Nathalie GARRIC, qui m'a conseillé et surtout qui a toujours su m'ouvrir des portails vers la formation scientifique et continue en SHS. Son professionnalisme, son écoute et son expérience m'ont été d'une grande aide.

Je voue une grande reconnaissance au corps administratif et aux étudiants des programmes de Master FLE-S de l'Université de Nantes, l'Université d'Angers, l'Université François-Rabelais de Tours, l'Université de Rennes 2 et l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III (année universitaire 2015- 2016) pour leur disponibilité et contribution dans le processus de collecte des données, sans leur soutien ce travail n'aurait jamais vu le jour.

Je remercie aussi les professeurs Martine FOUANON et Boris DURAND, également aux écrivains Nicolas LIAU et Antoine ROUAUD qui m'ont beaucoup encouragé et qui ont toujours été à l'écoute, je leur suis reconnaissante pour tous les conseils qu'ils ont mis à ma disposition. Ces personnes, au-delà du cadre professionnel et académique ont fait preuve d'altruisme et de sympathie envers moi.

Mes remerciements s'adressent aussi aux membres du jury qui ont pris la peine de se déplacer et qui ont bien voulu accepter d'examiner et de juger ce travail.

Je témoigne de ma profonde gratitude à mes parents, à ma sœur et à toute ma famille pour leurs sacrifices, ils n'ont jamais cessé de m'encourager et m'ont toujours soutenu dans les moments les plus difficiles. Leurs paroles sont pour moi une grande source d'affection et d'encouragement.

Un grand merci à mes chers amis, Denisse, Anderson, Patricia, Erika, Alice, Marlène, Floriane et Jenny, ceux qui m'ont soutenu à tout moment, qui ont toujours fait preuve de bienveillance et de sympathie envers moi.

INTRODUCTION

La construction discursive des identités professionnelles des futurs enseignants de FLE-S est une recherche qui est à la croisée de deux disciplines, les Sciences du langage et les Sciences de l'éducation. Inscrite dans une approche interdisciplinaire, notre recherche fait appel à de deux modèles : un modèle qui permet l'analyse des identités à partir des images (reconstruites de soi, soi idéal et d'autrui) proposées par les discours et les savoirs déclaratifs (donc sémantiques) des futurs enseignants et un autre prônant une approche du sens linguistique qui se place à l'interface de la sémantique et la pragmatique, connu sous le nom de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (SPA). Ce travail s'inscrit aussi dans un programme de recherche du Laboratoire CoDiRe de l'Université de Nantes et de l'Universidad Pedagogica Nacional de Bogota, ledit programme vise à montrer l'existence de liens étroits entre la production et l'énonciation de savoirs d'action qui apparaissent de façon inédite dans l'action, c'est-à-dire, dans la pratique enseignante.

La question de la professionnalité enseignante appartient à un terrain assez vaste de concepts qui s'entrelacent dans les métiers de l'enseignement et en l'occurrence, dans le futur du métier d'enseignant du FLE-S, car il s'agit d'une profession qui défend l'épanouissement d'une langue, mais aussi d'un système de valeurs et d'une culture identitaire. L'activation sémantique, voire de la signification des mots dans le discours et l'analyse des discours déclaratifs des étudiants suivant un programme de Master en FLE-S nous a permis de mieux saisir ce terrain, tout en relevant les images, les représentations, les affects et les dynamiques qui ont une incidence dans la construction, reconstruction voire déconstruction identitaire des professionnalités enseignantes.

Le but d'analyser la (re)construction/déconstruction de la professionnalité naît de l'intérêt à faire ressortir des déploiements discursifs qui puissent nous permettre d'identifier des éléments qui contribuent à repenser la formation initiale et continue en France, qui peuvent s'étendre à d'autres programmes d'enseignement supérieur à l'étranger et qui font ressortir des pistes pouvant coopérer ou pas à la revalorisation du statut socio-professionnel des futurs enseignants de FLE-S.

Observons également que le concept de professionnalité (dont le suffixe -ité vient du grec et désigne une caractéristique issues d'un adjectif) est à la croisée de deux disciplines scientifiques, les Sciences de l'éducation et les Sciences du langage. Dans cette recherche ont été notamment convoqués des discours d'experts et lexicographiques qui entourent la thématique de la professionnalité et son lien avec la professionnalisation des métiers de l'éducation. Parmi les discours abordés, nous citons ceux du Rapport de Bancel et de Peretti et de la création des IUFM. À ce niveau, démarrer une étude d'interprétation sémantique de l'ensemble de ces discours nous permet de faire évoluer les travaux avancés dans ce terrain. Pour le faire, nous tentons d'établir un rapport analytique en croisant les discours des experts, les discours encyclopédiques et les discours actualisés par les futurs diplômés du master en Français langue étrangère et seconde.

Dans le cadre de notre étude, il est important de préciser que la professionnalité est un mot d'origine italienne qui est apparue dans un langage ordinaire, dans les discours des luttes ouvrières contre les mouvements capitalistes des années 60s. Cette apparition vient donc influencer les premiers usages du mot en France, qui est apparu une année plus tard et a été employé dans les discours des politiques d'amélioration des conditions de travail des citoyens français. À l'heure actuelle, la professionnalité s'associe toujours à l'exercice professionnel :

> La professionnalité reconnaît le besoin d'un positionnement social du métier et respecte son caractère normatif. Concernant le champ de l'enseignement, la professionnalité est aujourd'hui conçue comme « l'ensemble des savoirs, des compétences et des dispositions mobilisées par un individu dans l'exercice d'une activité professionnelle spécifique » (Barbier, 1996, p. 53). Dès lors, la professionnalité regroupe un grand nombre de rôles inhérents à chaque métier, à chaque acteur du métier, ceux-ci s'entremêlent pour aboutir à ce que l'on appelle la reconnaissance, l'innovation et la transformation individuelle et sociale des pratiques professionnelles, voire des pratiques enseignantes. (Moreno, 2016, p. 538).

Ainsi définie, la professionnalité est d'ailleurs vue comme l'achèvement du processus de professionnalisation (dont le suffixe *–(a)tion* d'origine latine, renvoie à l'action ou au résultat de l'action) d'un métier, voire comme le moyen de revalorisation sociale du métier d'enseignant (Rapport de Bancel, 1989). Elle est indissociable du *professionnisme* (terme récent dans la langue française dont le suffixe *-isme* d'origine grecque indique un comportement ou une attitude) ou état qui vise la création de stratégies pour revaloriser les professions et du *professionnalisme*, un terme associé au respect des normes collectives établies en milieu professionnel (Moreno, 2016, p. 538).

L'étude sémantique des mots professionnalité, professionnalisation, professionnisme et professionnalisme se fera à partir des assises théoriques et méthodologiques de l'approche de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (désormais, SPA) et de l'approche discursive de l'identité proposée par Barbier et Galatanu (1998) et Galatanu (2014). Poursuivant cela, nous cherchons à répondre à la question centrale suivante :

Comment se concrétise la professionnalité que les futurs formateurs de FLE-S sont censés avoir aujourd'hui ? Et nous nous sommes aussi appuyées sur des questions plus précises :

- Quel est le positionnement des étudiants du Master FLE-S, malgré la diversité des parcours de formation, face aux enjeux personnels, sociaux et professionnels de leur formation/métier de choix ?
- Comment l'analyse discursive des images (de soi, d'autrui, ~~i~~déale), des affects et des dynamiques mobilisées par les étudiants de Master peut-elle dévoiler des chemins sur lesquels la professionnalité enseignante se construit actuellement ?
- La traçabilité sémantique et argumentative des discours de reconstruction de la professionnalité des futurs enseignants de FLE-S peut-elle nous donner des pistes permettant de repenser, voire d'adapter autrement les maquettes des programmes de Master en FLE-S en France et à l'étranger ?

Au vu de ces questions, l'objectif qui a guidé cette recherche est, d'une part, d'identifier la réalité des professionnalités des enseignants-praticiens de FLE-S et, d'autre part, d'interroger la mobilisation et la pertinence des savoirs professionnels et des pratiques nécessaires à la

construction d'une professionnalité enseignante. Pour aboutir à cet objectif, la reconstruction sémantique et discursive du concept de *professionnalité* à partir des associations langagières construites par les futurs enseignants de Français langue étrangère ou seconde, s'avère nécessaire.

La théorie de la SPA de Galatanu (1999), placée à l'interface de la sémantique et de la pragmatique, et s'inscrivant dans les champs disciplinaires de la sémantique lexicale et de la sémantique textuelle, de la sémantique et de l'analyse du discours, de l'analyse du discours et de la sémantique textuelle, de la sémantique lexicale et de l'Analyse linguistique du discours (ALD), nous permettra en première instance d'élaborer la description de la signification lexicale des unités lexicales principales de notre travail, à savoir, *la professionnalité, la professionnalisation, le professionnisme, le métier* et *le métier d'enseignant*, pour ensuite, tenter la « reconstruction discursive de la signification lexicale à partir des hypothèses émises dans et par l'interprétation du sens » (Galatanu, 2007a, p. 314)

Afin de mieux saisir la complexité des images, des affects et des dynamiques identitaires (Barbier et Galatanu, 1998 ; Galatanu, 2014), nous avons eu recours à une approche discursive de l'identité, nous permettant de par les discours des étudiants du Master de reconstruire des identités à partir de l'image de soi pour soi et l'image de soi pour autrui jouant un rôle déterminant dans la professionnalité du métier du FLE-S.

Dans cette analyse, nous avons jugé pertinent de prendre en compte les parcours universitaires et professionnels des étudiants du Master FLE-S. Enfin, nous reprenons ce que dit Perez-Roux (2012, p. 15) dans son ouvrage sur *la professionnalité enseignante*, le public faisant objet de notre étude a été invité « à passer d'une conceptualisation en acte » imaginaire (ou idéalisée) à une « conceptualisation verbalisée » sur leur *agir* en rapport aux élèves, aux savoirs, aux savoir-faire, aux enjeux personnels et sociaux.

L'hypothèse qui a orienté le projet de reconstruction de la professionnalité, de production de savoirs (savoirs théoriques, savoir-agir et savoir-faire) et donc, de construction représentationnelle d'identités individuelles et collectives, consiste à éventuellement faire évoluer, de par les discours déclaratifs, les formations proposées dans le cadre du programme universitaire de Master FLE-S à l'Université française.

Afin de collecter ces discours, nous mettrons en place un questionnaire d'exploration de savoirs qui va permettre, d'une part, de réactiver les représentations individuelles et collectives du public cible par rapport au parcours de formation universitaire suivi en France, à l'étranger ou dans les deux contextes. D'autre part, il facilitera le repérage des liens existant entre les savoirs théoriques et les savoirs d'action acquis avant (vécu expérientiel) ou pendant leur formation.

Dans cette recherche, nous évoquons d'autres hypothèses concernant le parcours universitaire et professionnel des étudiants de Master :

a. La relation binaire entre les savoirs théoriques et les savoirs d'action dans l'ensemble des formations du Master FLE-S influence le processus de construction de la

professionnalité enseignante des étudiants / praticiens : théorie = pratique (relation de proportionnalité) ; théorie vs pratique (relation de disproportionnalité).

b. Il y a des facteurs qui jouent sur la construction identitaire du futur enseignant. La divergence de contextes culturels, de parcours de formation (BTS, ESN, Anglais, LEA...) et d'expériences professionnelles de l'étudiant natif ou non-natif inscrit dans une formation de Master FLE-FLS, façonne les discours de représentations de soi (pour soi, soi pour autrui, soi idéal) qu'il porte sur le métier d'enseignant de FLE-S.

Nous rejoignons ici Galatanu dans les hypothèses avancées dans ses travaux sur la construction de dynamiques, d'identités et de représentations : Il existe un lien fort entre « la construction de leur (le public en question) identité professionnelle, des images de soi et de l'image idéale de la professionnalité enseignante » (Galatanu, 2014, p.5).

Concernant la co-existence de « dynamiques discursives identitaires » (Barbier et Galatanu, 1998, p. 62),

c. Les discours des futurs enseignants de FLE-S exposent des rapports entre images et affects permettant de constater la présence des dynamiques identitaires suivantes (Galatanu, 2014, p.4-5) :

Dynamique d'individuation et de promotion : sur le plan individuel, par rapport à son propre parcours universitaire et/ou professionnel et aussi par rapport à autrui ; sur le plan collectif, par rapport au statut socioculturel de l'étudiant(e) (catégorisation de natif et non-natif).

Dynamique de réservation : sur le plan individuel, par rapport aux diversités d'expériences traversant chaque étudiant natif et non-natif ; sur le plan collectif, par rapport aux images mobiles que les collègues, voire les enseignants se font de soi.

Dynamique de promotion : par rapport au positionnement de l'étudiant natif et non-natif pour ce qui est de sa formation, des expériences acquises dans les structures du FLE-S, en France ou à l'étranger pour le public natif et dans le pays d'origine ou dans d'autres pays pour le public non-natif.

Dynamique de restauration : sur le plan individuel, par rapport à l'image d'effacement, voire de stagnation que certains informateurs peuvent évoquer.

Les questions, les objectifs et les hypothèses avancées dans cette recherche, vont se développer dans les quatre grandes parties faisant partie de notre travail :

La première partie, *Fle-s, enseignement et professionnalité enseignante,* est destinée à présenter, dans un premier chapitre, l'état des lieux de la didactique des langues étrangères dont celle du FLE-S, de ce qu'est le métier d'enseignant, de leurs concepts voisins et du statut du métier de FLE-S aujourd'hui. Ici, nous présentons aussi un bref descriptif de l'organisation des programmes de Master offerts par les 5 universités retenues pour notre étude, à savoir l'Université de Nantes, l'Université d'Angers, l'Université François-Rabelais de Tours, l'Université de Rennes 2 et l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III. Le deuxième chapitre

expose le positionnement terminologique et la perspective praxéologique que nous adoptons pour les concepts de *profession, professionnalisation* et *professionnalité*.

La deuxième partie constitue notre *Cadre théorique*, elle se structure en trois chapitres : le premier chapitre décrit les postulats théoriques de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (SPA) ; le deuxième aborde la perspective de l'approche de l'identité que nous allons retenir dans nos analyses ; le troisième chapitre s'intéresse aux images et affects identitaires qui coexistent dans les modes d'implication de soi et, corollairement, illustre sous cinq figures, les dynamiques identitaires convoquées dans la construction de soi.

La troisième partie, *méthodologie, application et analyse des informations*, a un chapitre dédié à la démarche méthodologique de notre travail : le terrain de recherche, le public enquêté, le type de corpus (spécialisés et dictionnairiques) et les outils destinés à la collecte des données discursives, qui sont principalement deux types de questionnaires, l'un suivant le protocole du modèle de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (SPA) et l'autre, qui correspond à un questionnaire auto-administré qui nous fournit l'explicitation des représentations de la professionnalité des étudiants en première et deuxième année de master. Enfin, nous présentons brièvement l'usage que nous avons fait du logiciel *le Trameur* pour ce qui est des statistiques des fréquences des mots évoqués dans les différents discours.

Le deuxième et troisième chapitre présentent l'analyse des données et leur interprétation. Le second chapitre est consacré à la reconstruction sémantico-discursive des concepts : *professionnalité, professionnalisation, professionnisme, métier* et *métier d'enseignant*. Leur analyse est repartie en deux parties : la représentation lexicale des termes et leur représentation discursive. Le troisième chapitre se développe sur quatre niveaux d'analyse, le premier vise à présenter les configurations représentationnelles existantes ; le deuxième vise l'identification des images de soi, de soi pour autrui, de soi idéal et les affects qui s'y mobilisent ; le troisième niveau articule un bilan des dynamiques identitaires dominantes, et le dernier renvoie à des configurations représentationnelles construites sur la pratique enseignante et sur ses valeurs fondamentales.

La dernière partie correspond à la conclusion générale du travail, cela présente un regard générale et en même temps, des précisions sur les analyses entamées en SPA, au niveau des composantes identitaires identifiées et des dynamiques identitaires sous-jacentes et des difficultés rencontrées tout au long la recherche. Autrement dit, nous allons présenter les conclusions issues de la construction du lien étroit entre trois notions : discours, identité et professionnalité via le processus de professionnalisation.

PREMIÈRE PARTIE

FLE-S, ENSEIGNEMENT ET PROFESSIONNALITÉ ENSEIGNANTE

Le présent chapitre trace un bilan des évolutions inscrites dans les champs de l'enseignement et de l'apprentissage des langues étrangères et notamment du Français Langue Etrangère et Seconde (FLE-FLS). Ce bilan nous permet de parcourir des postulats à portée scientifique, historique et philosophique concernant le statut du métier d'enseignant des langues étrangères, les enjeux du métier d'enseignant de FLE-S et les défis que l'exercice d'un tel métier entraîne.

Dans la première partie de ce chapitre, nous regroupons les contributions de plusieurs chercheurs sur le thème de la didactique des langues étrangères et en particulier de sa dimension interculturelle car notre travail cible davantage un contexte culturellement diversifié et met en contact les langues et les cultures. À l'interface de telles contributions, nous relevons le caractère pluridisciplinaire de l'enseignement des langues étrangères et secondes.

Après avoir évoqué la question de la scientificité de la didactique des langues étrangères et du FLE-S, nous essayons d'offrir un panorama de l'évolution du métier d'enseignant, en général, et du futur enseignant de FLE-S, en particulier. Sous cet angle, nous essayerons aussi de clarifier, à partir d'un repère terminologique, les appellations métonymiques, les plus connues, et attribuées, de nos jours, aux acteurs de l'enseignement et de l'apprentissage. Les dénominations à aborder sont celles de l'*enseignant, du formateur* et du *praticien*. Pour ce faire, nous allons nous appuyer sur une recherche lexicographique et sur les travaux de chercheurs provenant d'horizon professionnels divers, à savoir Frugoni (2007), Alin (1996), Perrenoud (2001), Argyris et Schön (1996), Barbier (2000, 2004) et Galatanu (2004, 2008, 2014). Or, au sein de cette grande compilation, les concepts de capacité, compétence, compétence interculturelle et formation sont aussi abordés et serviront de point d'ancrage. À la fin du chapitre, nous présentons le contexte institutionnel dans lequel s'effectue ce travail de recherche. Pour cela, nous effectuons une description des programmes et des cursus universitaires, niveau Master 1 et 2, dans le domaine de la formation à l'enseignement du FLE-S.

CHAPITRE I

DIDACTIQUE DES LANGUES ÉTRANGÈRES

Vers la fin du 17ème siècle, la didactique naît et demeure un champ disciplinaire très vaste dans lequel on trouve plusieurs étiquettes de la didactique. Parmi elles, celle de la didactique des langues (DDL) et celle de la didactique des langues et des cultures étrangères (désormais, DLCE). Tout d'abord, D. Coste nous définit la DDL comme :

> Un ensemble de discours portant (directement ou indirectement) sur *l'enseignement des langues* (pourquoi, quoi, comment enseigner et à qui, en vue de quoi) et produits sur *des supports généralement spécifiques* (par exemple des revues s'adressant à des enseignants de langues), *par des producteurs* eux-mêmes le plus *souvent professionnellement particularisés* (enseignants, formateurs d'enseignants, chercheurs). (Coste, 1989 ; Defays, 2003, p.96)

Par la suite, Narcy-Combes nous rappelle que la DLCE « *est une réflexion théorique sur ce qu'est l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle est le fondement scientifique de la pédagogie, qui appartient au domaine de la pratique en tant que mise en œuvre de ces théories* » (Narcy-Combes, 2005, p.46). Dans ce sens, la pédagogie devient une discipline qui se met au cœur de la didactique et bien évidemment, celles-ci tiennent compte d'un double processus, celui de l'enseignement et de l'apprentissage d'une nouvelle langue vivante. Ainsi, la didactique apporte un bagage théorique qui respecte les politiques linguistiques, mais à priori, elle doit prendre en compte les contenus des programmes de formation et les besoins des acteurs concernés. La didactique doit ainsi s'ancrer dans les pratiques pédagogiques, dans les différentes situations d'enseignement et de formation[1].

Loin d'être placée comme une discipline spécifique et renfermée, la DLCE se nourrit d'une grande variété de disciplines telles que les Sciences de l'éducation et les Sciences du langage. D'une part, les Sciences de l'éducation mettent l'accent sur l'analyse des situations ou des phénomènes entourant la réalité éducative. Elles permettent de transposer et de construire des savoirs qui facilitent l'évaluation des pratiques des acteurs du domaine et des finalités éducatives (Moreno, 2015). En d'autres mots, elles «sont constituées par l'ensemble des disciplines scientifiques qui étudient les conditions d'existence, de fonctionnement et d'évolution des situations et des faits d'éducation », c'est ainsi qu'elles sont aussi ancrées à la sociologie[2]) (Mialaret, 1976, p.32).

---

[1] D'après le *Rapport de Carraz*, « La recherche en didactique ne constitue pas, comme certains le pensent naïvement, à rechercher les moyens d'enseigner un objet de connaissance donné, défini à l'avance, et intangible. Elle peut, au contraire, remettre profondément en cause les contenus théoriques et pratiques de l'enseignement, et les méthodes et procédures qui leur sont associées. (...) » (Carraz, 1983, p.85-86)

[2] « Elles sont ancrées dans la sociologie et un « tel ancrage permet non seulement un regard spécifique sur les fais éducatifs, mais une ouverture à des problèmes qui sont traités dans d'autres domaines de la sociologie et qui ne sont pas nécessairement reconnus dans toute leur importance par un chercheur « généraliste » en éducation » (Plaisance et Vergnaud, 2005, p.22)

D'autre part, les Sciences du langage nous éclairent sur le fonctionnement de la langue (à enseigner). Vue son ouverture disciplinaire, nous allons viser dans ce travail le traitement pragmatique et discursif de données linguistiques. D'après Galatanu (1999a), les sciences du langage résultent de l'étude du produit de l'activité langagière des acteurs sociaux et nous amènent vers la matérialisation langagière de l'objet d'étude. De même, elles permettent de déstabiliser, déconstruire, reconstruire et insérer des nouveaux systèmes de valeurs et des connaissances.

Mentionnons ici que les Sciences de l'éducation et les Sciences du langage se constituent par un ensemble de disciplines diverses. Cependant, ce qui change entre elles, c'est leurs objets d'étude. Tandis que pour les sciences de l'éducation, l'objet d'étude est les pratiques humaines et sociales relatives au domaine de l'éducation, pour les sciences du langage, l'objet d'étude est le langage et les langues dans leur multiplicité (Moreno, 2015).

Reconnaissant l'hétérogénéité de la notion de didactique des langues étrangères ou de la DLCE et sans rentrer dans ce débat, nous allons délimiter notre explication aux informations exposées ci-dessous. C. Puren (1999) fait remarquer que, même si la définition de la didactique est toujours en vogue, sous l'angle des langues étrangères, elle se conçoit notamment sous trois niveaux qui rendent compte de l'objet et du domaine d'intervention :

> – le niveau didactologique avec l'épistémologie (cf. la "relation objet-sujet") et le contexte institutionnel et social (cf. la "problématique sociale de référence") ;
>
> – le niveau didactique avec les objectifs culturels définis en termes de "composantes de la compétence de culture" ;
>
> – et le niveau méthodologique avec l'évolution des différents "types d'approche de la culture" (Puren, 1999, p.12)

Ce classement, qui a été aussi étudié par Edgar Morin (1990) dans son livre *Introduction à la pensée complexe*, se présente comme un terrain de réflexion pluridirectionnel, ouvert aux enseignants et qui place les apprenants au centre de la pratique enseignante. Les enseignants peuvent intégrer naturellement les approches qui s'adaptent le mieux à leurs contextes, à leurs ressources et à leurs objectifs d'enseignement. Ces trois interfaces encouragent sans doute l'édification de nouvelles constructions personnelles et professionnelles (construction de savoirs enseignés et à enseigner). La didactique des langues étrangères (LE) ne peut pas se dissocier des dispositifs d'enseignement et d'apprentissage et ne peut pas non plus négliger la prise en compte de l'autre, de son interaction et de sa transformation individuelle, culturelle et sociale.

Vu que la didactique s'appuie sur un cadre de référence, H. Stern (1983, reprise dans Stern, 1992) signale que tel cadre se constitue selon trois niveaux. Le premier fait référence aux « fondations », c'est-à-dire aux disciplines fondatrices telles que la linguistique, la sociologie, la sociolinguistique, entre autres. Le deuxième niveau ou « niveau intermédiaire » englobe les concepts de base de l'enseignement des langues et de ses enjeux dans la logique binaire « théorie/pratique ». Le dernier niveau vise la partie praxéologique et les praticiens (acteurs socioéconomiques). Ce dernier stade recouvre le niveau méthodologique dont Puren nous

parle. Stern de son côté, précise que prendre en compte la démarche organisationnelle du cadre est indispensable dans tous les degrés de la formation.

Dans cette optique, nous sommes d'accord avec P. Martinez (1996, 2014)[3] quand il précise que les défis majeurs de la didactique de LE est de d'aller au-delà de l'évaluation du fonctionnement des outils didactiques. Pour ce faire, il faudra d'abord amener une réflexion sur les méthodologies qui s'y attachent en prenant comme point de référence les apports des Sciences Humaines et Sociales, les expériences et les échanges des acteurs face au discours de l'éducation.

1.1 DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET SECONDE

Comme nous venons de le voir, la didactique des langues s'inscrit dans un champ pluridisciplinaire de par sa diversité socioculturelle et linguistique. Elle part de la création de situations structurées dont l'objectif est de (re)construire des savoirs théoriques et pratiques à partir d'une ou de plusieurs disciplines ou d'un champ d'action spécifique. Dans le cadre des pratiques pédagogiques, elle essaie de répondre à diverses interrogations : Comment faut-il enseigner ? Quels sont les besoins du public ? Quelles stratégies et quelles ressources peuvent être utiles ? De même, la didactique porte une réflexion particulière sur le rôle de l'enseignant, des apprenants et des contenus au sein des programmes de formation académique.

Concernant l'enseignement des langues étrangères en général et celui de la didactique du français langue étrangère en particulier, il est donc essentiel de rappeler brièvement quelle est la place du français langue maternelle et du français en tant que langue étrangère et seconde, pour ensuite évoquer certains de leurs champs d'action et leurs particularités. Dans un premier temps, lorsque le français est reconnu comme langue officielle, la communauté lui a conféré plusieurs attributs. En revenant sur l'histoire, la langue française est, comme beaucoup de langues, le résultat d'un héritage culturel et social. Ses origines remontent à une filiation linguistique entre les *Germains* (du latin *germanus*, qui signifie frère) et les ethnies indo-européennes établies originellement à l'Est du Rhin et du Danube. Son contexte historique est lié au phénomène d'expansion de cultures germaniques. Celles-ci se sont répandues dans la grande plaine européenne au début du second âge du fer (v. 500 av. J.-C.). Après deux siècles d'invasions germaniques, le germano-latin devient le langage des peuples. Plus tard, plusieurs peuples germaniques commencent à se latiniser et puis, c'est avec l'expansion des différentes ethnies qu'on passe de l'usage du latin à l'usage de la langue française.

C'est ainsi qu'en passant de l'âge du fer à aujourd'hui, la langue française conserve les traces de son histoire en tant que langue première et il fait l'objet de nouvelles évolutions et statuts. Sur la scène internationale, la place du français aujourd'hui est très importante et cherche constamment à se renforcer linguistiquement car il est la langue de la diplomatie depuis le 18ème siècle, bien qu'il perde de la place aujourd'hui face à l'anglais.

[3] MARTINEZ, P. (2014). *La didactique des langues étrangères*, Paris: Presses universitaires de France.

Ainsi, la langue française se met en valeur dans le monde à travers les échanges multilatéraux et l'épanouissement technique, scientifique et professionnel des marchés. En France, le français a en effet tout un passé lié à la révolution, à la séparation de l'église et de l'état, etc. c'est ainsi que la langue française en tant que langue de la nation a une valeur gratifiante pour les français et pour les pays faisant partie de la communauté francophone. C'est grâce à sa richesse culturelle, à ses nouvelles politiques linguistiques, à son ouverture vers le multilinguisme et *au savoir*, que le français devient aussi une langue de communication qui attire de plus en plus le public étranger.

Dans un deuxième temps, le Français Langue Étrangère devient un champ de l'enseignement reconnu à partir de 1945n et jusqu'à ce jour, il a subi de nombreuses transformations. Notons par ailleurs que le français est considéré comme langue étrangère (LE) à partir du moment où il est considéré comme une langue différente de la langue maternelle (L1 ou LM) du locuteur[4]. Dès lors, il existe une distance linguistique et culturelle entre la culture de la langue maternelle et la culture de la langue à apprendre. Dans ce contexte, la notion de langue maternelle tient compte non seulement de l'individu mais aussi de la communauté linguistique qui l'entoure (auquel l'apprenant appartient).

La filière FLE fait d'ailleurs partie d'un programme d'enseignement très sensible et en hausse, car il s'adresse à divers publics et de ce fait, acquiert différentes nomenclatures. Par exemple, le français se positionne comme une langue étrangère auprès d'un public souhaitant acquérir les compétences langagières et communicationnelles dans la langue visée. Il s'impose comme la langue seconde et/ou comme la deuxième langue officielle dans certains pays francophones[5], citons à cet égard, le cas du français au Canada : Français langue seconde (FLS)[6]. Il peut s'intégrer à la formation continue des professionnels d'un métier spécifique ayant besoin d'une certaine connaissance dans la langue de communication au travail : Français sur Objectifs Spécifiques (FOS). Il apparaît dans les dispositifs gouvernementaux d'insertion sociale : Français Langue d'Insertion ou d'Intégration (FLI).

[4] Pour ce qui est de la relation entre l'homme et la langue, Alin Rey (1985) explique que *« chacun est dans sa langue comme l'embryon dans l'utérus maternel - on ne parle pas à la légère de « langue maternelle » - mais reste aussi avec sa langue dans une relation intime, parfois obscure, toujours fondamentale, et qui peut être heureuse, calme ou douloureuse, voire névrotique… »*. À ce propos, Picoche et Marchello-Nizzia précisent que « la première langue qu'apprend un enfant est sa langue maternelle et tout autre, apprise par la suite, est une langue seconde » (Rey, 1985; Picoche et Marchello-Nizzia, 1989 dans Cuq, 1991, p. 97)

[5] Cuq nous rappelle que « L'État français, en effet, ne reconnaît qu'une langue officielle sur l'ensemble des territoires qui relèvent de sa souveraineté. Sauf à Tahiti où le tahitien est considéré également comme langue officielle » (Cuq, 1991, p.101)

[6] « Parler de langue seconde, c'est implicitement faire référence à la présence d'au moins une autre langue dans l'environnement linguistique de l'apprenant et admettre que cette langue, qu'on appelle classiquement « langue maternelle », occupe la première place. Mais c'est également reconnaître à la langue seconde une place privilégiée par rapport à toutes les autres langues avec lesquelles l'apprenant pourrait se trouver en contact et qu'on nomme « langues étrangères ». (Cuq, 1991, p.89)

De nos jours, les termes de didactique du français langue maternelle, première, seconde et étrangère s'entrelacent et peuvent entraîner des confusions, mais, ils servent notamment à « designer des domaines de recherche » comme c'est le cas du FOS et du FLI « et des situations d'enseignement/apprentissage qui se diversifient et se complexifient sans cesse, tant sur le plan linguistique que culturel et communicatif » (Defays, 2003, p. 9). À cet égard, la didactique de la langue étrangère doit assurer une réflexion transversale sur l'environnement social de la langue et les performances communicatives à prioriser. Dans le domaine qui est le nôtre, la langue française ne peut pas être enseignée de la même façon à un apprenant allophone formé en milieu exolingue ou en milieu endolingue ou encore à un apprenant francophone[7].

Ainsi, la didactique du FLE se positionne comme une discipline à visée théorique et méthodologique, destinée à la formation des futurs professeurs de français et dans laquelle sont prioritaires :

- L'acquisition de compétences langagières, à savoir~~,~~ linguistiques, sociolinguistiques, etc., et dont l'objet d'étude est la langue en tant que système et outil de communication (expression, compréhension orales et écrites)
- Le développement de compétences culturelles et interculturelles, qui ciblent le respect mutuel et la construction de l'ethos de l'apprenant ; de compétences relatives à l'acte pédagogique, c'est-à-dire, à la préparation et l'organisation d'un cours de FLE, à l'élaboration d'une séquence de contenus, à la dynamisation de l'interaction entre l'enseignant et l'apprenant, à la gestion des ressources et des apprentissages.
- Le développement de compétences d'ordre professionnel qui impliquent la connaissance des documents officiels comme le *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*[8] (CECRL) ou le Portfolio européen des langues, des politiques linguistiques et des contraintes institutionnelles.

Au terme de ces remarques, la didactique hexagonale du FLE semble être confrontée, à notre époque, à deux réalités : celle de la promotion d'une didactique idéaliste et celle de la didactique réaliste. Afin de vérifier cette hypothèse, nous avançons, vis-à-vis de notre recherche, certains indices qui nous amèneront à éclairer, de par les discours des étudiants d'un Master en FLE-S à l'Université en France, le panorama actionnel (relatif à l'agir professionnel) de l'enseignant du FLE-S.

[7] « Lorsque nous reconnaissons qu'il y a une différenciation dans l'encadrement de l'enseignement du français, nous tenons à rappeler que « les notions de langue seconde et de langue étrangère s'opposent l'une à l'autre, mais de manière différente, à celles de langue maternelle » (Defays *et al*, 2003, p.68)

[8] Le CECRL paraît en 2001 et « offre une base commune pour l'élaboration de programmes de langues vivantes, de référentiels, d'examens, de manuels, etc. en Europe. Il décrit aussi complètement que possible, ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre afin de l'utiliser dans le but de communiquer ; il énumère également les connaissances et les habiletés qu'ils doivent acquérir afin d'avoir un comportement langagière efficace. La description englobe aussi le contexte culturel qui soutient la langue. Enfin, le *Cadre Européen Commun de Référence* définit les niveaux de compétence qui permettent de mesurer le progrès de l'apprenant à chaque étape de l'apprentissage et à tout moment de la vie » (Robert, 2008, p.26)

1.2 LE MÉTIER D'ENSEIGNANT

Comme nous l'avons signalé plus haut, tout au long des années 1960, un grand nombre de théories concluent que les diverses appellations des termes *métier*, *occupation* et *profession* entraînent d'importantes nuances. Autour de cette diversité, la plupart d'entre elles considèrent que le mot *métier* s'inscrit essentiellement dans un contexte professionnel spécifique, dans notre cas, celui de l'enseignement. Dans ce qui suit, nous allons faire un bilan théorique pour mieux définir ce qu'est le métier d'enseignant et quelles sont les désignations attribuées aux enseignants. Notre but est de distinguer certains enjeux du métier d'enseignant, pour ensuite, mieux différencier les enjeux de l'enseignant, voire du futur enseignant de FLE-S.

Pour aller dans ce sens, nous présentons d'abord un premier aperçu de ce qu'est le métier d'enseignant. Rappelons ici que l'activité d'enseignement a été reconnue comme métier autour du XIX^{e} siècle. Ce métier, cependant, n'a fait que progressivement l'objet d'une véritable formation. Certes, ce métier s'est centré essentiellement sur la maîtrise des savoirs à enseigner. Selon Perrenoud (2001), Lessard et Bourdoncle (1998), on n'accorde que depuis peu, et très inégalement selon le niveau d'enseignement, une certaine importance à la maîtrise théorique et pratique des processus d'enseignement et d'apprentissage, dans le sens d'une formation véritablement *professionnelle.*

Suite à cette première reconnaissance, les acteurs des métiers de l'éducation sont conviés à contribuer à la consolidation du projet de professionnalisation de l'enseignement. Au début, la question de la professionnalisation a été « développée pour les enseignants primaires dès la création des écoles normales, cette composante reste plus légère pour les professeurs du secondaire et demeure, dans de nombreux pays, quasiment inexistante pour l'enseignement supérieur » (Perrenoud, 2001, p. 12).

Dans cette optique, « la professionnalisation du métier d'enseignant pourrait s'entendre, simplement, comme une forte accentuation de la part *professionnelle* de la formation, au-delà de la maîtrise des contenus à enseigner » (Perrenoud, 2001, p. 12). Si nous considérons la professionnalisation du métier d'enseignant dans les métiers de l'humain, les enseignants sont donc invités à « former des gens assez compétents pour savoir « ce qu'ils ont à faire », sans être strictement tenus par des règles, des directives, des modèles, des programmes, des horaires, des procédure normalisés » (Perrenoud, 2001, p.13). En l'occurrence, Perrenoud signale que :

> Le degré de professionnalisation d'un métier n'est pas un brevet de qualité délivré sans examen à chacun de ceux qui l'exercent, c'est plutôt une caractéristique collective, l'état historique d'une pratique, qui reconnaît aux professionnels une autonomie statutaire, fondée sur une confiance dans leurs compétences et leur éthique. En contrepartie, ils assument la responsabilité de leurs décisions et de leurs actes, moralement, mais aussi en droit civil et pénal. (Perrenoud, 2001, p.13)

À défaut d'une reconnaissance trop ambitieuse, le métier d'enseignant doit se transformer à travers la mise en place de stratégies personnelles et collectives dans lesquelles la relation

enseignant-praticien ne soit pas directement liée à celle de l'autorité scolaire. L'enseignant doit savoir prendre des risques et vivifier sa pratique enseignante. Il doit devenir de plus en plus autonome[9], il doit savoir gérer la relation entre sa méthodologie de travail et les programmes établis par les établissements scolaires ou de formation supérieure. Il doit se former régulièrement pour revendiquer le statut de son métier et mettre en valeur ses savoirs professionnels[10]. Il s'agit en quelque sorte d'engager la communauté d'enseignants à rendre caduques les formes traditionnelles de l'exercice du métier.

Autour du dilemme de la professionnalité, Lang (1995) explique que la définition la plus opérationnelle du métier d'enseignant s'organise autour de trois pôles :

> -un pôle scientifique, l'enseignant devant « d'abord connaître ce qu'il enseigne.»
> -un pôle pédagogique, l'enseignement étant « une profession impliquant la maîtrise de connaissances et de méthodes particulières. »
> -un pôle organisationnel, l'enseignant faisant partie « d'un collectif pédagogique inséré dans un établissement » qui dépend lui-même d'une organisation plus large, l'Éducation Nationale. (Lang, 1995, p.38)

Dans ce sens, la définition du métier d'enseignant est édifiée par les enseignants eux-mêmes, une fois qu'ils ont pris conscience de leur engagement social et professionnel. Selon les deux premiers pôles de référence de Lang, les enseignants doivent s'identifier comme les acteurs de leur propre pédagogie et discipline de travail. Cependant, ils ne peuvent pas négliger le pouvoir qu'exercent l'État, les collectivités locales, les parents et les élèves dans leur profession.

Dans une perspective générale, nous voyons qu'autour de ces trois pôles, il y a une unicité d'éléments qui définit ce qu'est le métier d'enseignant. Certes, il s'agit de participer activement à la même mission d'éducation même si chaque enseignant ne fait pas tout à fait les mêmes démarches selon le public auquel il s'adresse. Autrement dit, le contexte d'exercice des enseignants conditionne la qualité des efforts qu'ils fournissent pour exercer leur métier. Même si ces conditions ou contextes sont différents et vulnérables, les enseignants doivent donner une valeur représentative à leurs actions en tant que formateurs. Le métier d'enseignant constitue alors un défi pour ceux qui l'ont choisi comme « un mode de vie » (Lang, 2005, p.37).

Le métier d'enseignant est en constante évolution. Face à cette réalité, comprendre ce qu'est le métier d'enseignant est à l'arrière-plan commun de nos propos. Or, la question relative à « ce qui est nécessaire » à l'exercice d'une activité professionnelle, qui nous intéresse plus, nous conduit sans doute à travailler sur la notion de professionnalité et nous amène à parcourir, de façon plus approfondie, les discours des futurs enseignants de FLE-FLS en France.

---

[9] « L'autonomie et la responsabilité d'un professionnel ne vont pas sans *une forte capacité de réfléchir dans et sur son action*. Cette capacité est au cœur du développement permanent, au degré de l'expérience de compétences et de savoirs professionnels » (Perrenoud, 2001, p. 14)

[10] La formation initiale et continue des praticiens « peut contribuer non seulement à accroître leurs savoirs et savoir-faire, mais aussi à transformer leur identité » (Perrenoud, 2001, p. 14)

1.2.1 Représentations des concepts *enseignant, formateur* et *praticien*

Dans cette partie de notre travail, nous allons présenter la définition des concepts *enseignant*, *formateur* et *praticien*, présents dans les discours sur le métier d'enseignant. Le dictionnaire le Petit Robert (2013) fournit quelques significations lexicales et opérationnelles : le mot *enseignant* fait référence à « qui enseigne[11] » et « est chargé de l'enseignement ». Le *formateur* est dans un premier sens « celui qui donne une forme, qui impose un ordre », il est une « personne chargée de former des professionnels ; qui forme ». Et, le *praticien* désigne la « personne qui connaît la pratique d'un art, d'une technique ».

Au regard de ces définitions, nous pouvons associer ces concepts à trois champs d'action différents. Le mot enseignant se trouve ancré dans le champ de l'enseignement, le formateur à celui de la formation et le praticien à celui de la pratique même si ces associations sont socialement acceptées, elles peuvent aussi s'entrecroiser. Par exemple, un enseignant et un formateur ont aussi besoin de lier leurs savoirs à une pratique et un praticien a en même temps besoin d'une formation pour s'entraîner à la pratique. Beaucoup d'autres exemples peuvent être ici cités, cependant, ils restent vulnérables aux divers usages sociaux. Afin de nous éloigner d'un possible glissement terminologique, nous allons expliquer de façon plus détaillée quelques particularités de ces trois concepts et leur rapport avec le champ de l'enseignement et de la formation des enseignants.

Autour des concepts *enseignant* et *formateur*

Bien que le métier d'enseignant accorde une grande importance aux qualités humaines, pédagogiques et professionnelles de l'enseignant(e), lui-même est l'acteur de son métier : c'est pourquoi il doit mobiliser des compétences et des qualifications propices à son environnement de travail. L'enseignant(e) joue ainsi un rôle fondamental dans la formation d'un groupe social défini.

À la base d'une méthodologie de recherche qui combine l'approche de l'Analyse Linguistique du Discours (ALD) et la Sémantique des Possibles Argumentatifs[12], l'auteure O. Galatanu (2008) élabore la représentation sémantique du mot *enseignant (formateur)*. Elle s'appuie sur un discours dictionnairique et donc culturellement accepté ; dans sa proposition, elle tient compte de l'analyse du mot *enseignement* faite par Frugoni (2007).

Le schéma, édifié ci-après, se construit sur un noyau (N) qui représente les éléments stables de la signification du mot :

[11] Définition dictionnairique d'*enseigner* : 1. Faire connaître. 2. Transmettre à un élève de façon qu'il comprenne et assimile (certaines connaissances). Apprendre à qqn, par une sorte de leçon ou par l'exemple. 3. Instruire (Le Petit Robert, 2013).

[12] Les enjeux théoriques de ces approches seront expliqués dans la deuxième partie de notre thèse, à savoir, dans notre cadre théorique. Cependant, il est nécessaire de préciser que le connecteur logique *donc* (DC) dans le schéma, marque le lien entre les constructions proposées.

Enseignant

Noyau
X est une personne détentrice du savoir / savoir-faire / savoir-être
Et
Appartenant à une communauté professionnelle
DC
Devoir dispenser le savoir / savoir-faire / savoir-être
Et
Pense pouvoir faire acquérir le savoir / savoir-faire / savoir-être
DC
Agit pour faire acquérir le savoir / savoir-faire / savoir-être par A

Où : DC = connecteur argumentatif abstrait, pour marquer la nature argumentative des liens entre les différents éléments du noyau ; A = le destinataire, bénéficiaire de l'enseignement.

Figure 1: Représentation sémantique du mot enseignant (formateur)

Cette représentation souligne que l'*enseignant* est un membre d'une organisation institutionnellement reconnue. De même, l'enseignant(e) possède des responsabilités individuelles et professionnelles quant à la mise en commun des savoirs, du savoir être et du savoir agir. Ici, il est considéré comme un individu qui a des capacités pour communiquer des savoirs.

Au-delà de la reconstruction de la représentation sémantique du terme, nous pouvons dédier quelques lignes à une réflexion sur les enjeux majeurs de l'enseignant aujourd'hui. Selon le rapport fait par l'Unesco dans la Commission internationale sur l'éducation (2000) pour le XXI^{e} siècle, le premier axe sur lequel doit se centrer l'enseignant est celui de la *formation des citoyens* et le deuxième~~,~~ est celui de *faire acquérir des savoirs* ; deux éléments qu~~i~~ nous avons bien retrouvé dans l'analyse sémantique et pragmatique proposé par Galatanu.

Concernant le premier axe, il faut tout d'abord reconnaître que les sociétés sont constamment bouleversées par plusieurs problématiques politiques, sociales et économiques, celles-ci engendrant des tensions dans n'importe quel champ professionnel. À partir de ce constat, l'enseignant(e) en tant que sujet appartenant à une communauté de travail doit, à l'aide de ses pairs, transmettre, de par son action, des valeurs sociales, morales universelles. À travers la pratique active de son métier, il doit faire émerger, chez l'élève, un sentiment d'ouverture vers les autres et vers l'appropriation des savoirs. Quant au deuxième axe, il s'agit de guider, d'amener l'autre à acquérir mais aussi à partager et à reconstruire des savoirs. Ici, les savoirs ne se restreignent pas à la formation cognitive du sujet, ils englobent l'éveil, la maîtrise, la création, l'échec, l'encadrement, le travail en équipe, l'engagement personnel et l'autonomie.

En résumé, l'enseignant(e) fait des liens entre les apprenants, le corps enseignant et la société. Il fixe des stratégies, voire des moyens pour s'adapter aux nouvelles réalités professionnelles et pour s'impliquer dans la formation performante de l'élève. Vues ces dernières réflexions, une question se pose : quels sont, de nos jours, les rôles majeurs de l'enseignant et du futur enseignant de FLE-S ? Nous tenterons de répondre à cette question dans la troisième partie de notre travail.

Le concept de *formateur* est parfois considéré comme synonyme du mot *enseignant*. En dépit du caractère autoritaire attribué par le dictionnaire, la figure du formateur répond à deux usages dans le milieu de l'enseignement, le premier est celui de *formateur d'apprenti* et le deuxième est celui de *formateur d'enseignant* ou *formateur de formateurs*. Les deux types de formateurs connaissent le métier du professeur, ont une certaine expertise et se retrouvent dans la quête permanente de leur identité.

Néanmoins, le formateur d'apprenti va surtout intervenir dans la formation initiale des apprenants, il va avoir recours à ses connaissances, à son intuition et à son expérience pour les soutenir, pour les guider dans leurs raisonnements, leurs interprétations et leurs interrogations. Le formateur d'enseignant est un apprenant et il fait aussi acquérir des savoirs à un professeur parfois considéré comme novice ou chevronné. Dès lors, les deux types de formateurs sont invités à aller vers l'autre et à explorer la sphère intime des personnes.

Quand nous parlons d'un formateur d'enseignant, nous faisons aussi référence à celui qui s'adapte, qui connaît les différentes manières dont les professeurs apprennent leur métier ; qui connaît les réalités actuelles des métiers de professeur en milieu scolaire ou universitaire et développe un pôle d'expertise dans le champ de la formation initiale et continue des enseignants. En termes plus concrets, le formateur des enseignants est appelé à créer une atmosphère de travail commune qui permet aux formés d'analyser leur pratique, de produire leurs propres réflexions, d'évaluer leurs habitus et leurs propres stratégies d'action.

Au cœur des deux profils de formateurs, nous trouvons le concept de *formation*, baptisé par Christian Alin (1996) comme un *étrange parcours*. Ce concept ne relève pas uniquement de l'enseignement de contenus liés à des disciplines ou de la maîtrise des savoirs, il doit avant tout s'intéresser à la formation des citoyens[13]. Pour cela, la formation doit articuler la formation qualifiante et l'investissement permanent de chacun de ses acteurs. Loin d'être considérée comme un enjeu socioéconomique, linéaire et limitant, la formation continue des enseignants occupe une place fondamentale dans la construction de leur identité professionnelle, de leur projection personnelle. En un mot, elle doit s'ouvrir à une négociation qui motive la proposition des savoirs innovants au métier.

[13] « La formation doit avoir de la flexibilité et du jeu. Elle doit pouvoir réaliser ses objectifs, être pragmatique, opérationnelle et efficace. Elle doit faire le tour des problèmes à résoudre. Elle doit ménager des conditions d'écoute et de disponibilité. » (Alin, 1996, p. 306)

Dans cette aventure, on est d'accord avec Alin quand il souligne que l'enseignant, le formateur et tout individu qui prétend « intervenir dans les champs des relations humaines » est censé « se déprendre de lui-même » (Alin, 1996, p. 290), de ses règles, voire de sa doctrine, pour enfin trouver le chemin qui l'aidera à surmonter les tensions de son métier. Tel chemin le conduira à l'acceptation d'autres réalités ou visions du monde et à la conquête de nouveaux défis.

Comme l'explique C. Alin (1996), la formation des formateurs doit aussi tenir compte de quatre compétences nécessaires à l'analyse de la pratique et de la formation. Elles sont : le *Je(u)* qui fait référence à la posture énonciative et à l'engagement du formateur avec son parcours personnel et professionnel; l'*Ecoute* comprise comme une compétence d'ouverture à ~~l'~~autrui ; la *Synthèse* qui consiste à localiser des situations positives ou qui déclenchent des difficultés, pour ensuite les formuler de sorte quelles soient prises en compte par la communauté professionnelle ; et l'*Opérationnalisation*, compétence qui retrouve sa valeur dans l'action[14]. Dans l'ensemble, la formation des formateurs ne se limite pas à une pratique oratoire ou à la transmission endoctrinée d'un savoir acquis, mais plutôt à la reconnaissance des différences sociales et à l'édification collective des savoirs.

À l'égard de ce qu'est un enseignant et un formateur, Perrenoud (2001) se reporte à Braun (1989) et présente un tableau qui différencie l'identité des deux personnages.

Enseignant	**Formateur**
Partir d'un programme	Partir des besoins, des pratiques et des problèmes rencontrés
Cadres et démarches imposés	Cadres et démarches négociés
Contenu standardisé	Contenu individualisé
Focalisation sur les savoirs à transmettre et leur organisation en un texte cohérent	Focalisation sur les processus d'apprentissage et leur régulation
Evaluation sommative	Évaluation formative
Personnes mises entre parenthèses	Personnes au centre
Apprentissage = assimilation de connaissances	Apprentissage = transformations de la personne

[14] « Former, drôle de praxis et de discours qui consiste à créer des formes sans être l'auteur, à être effacé et présent, à se situer ni sur l'ordre du don ou de la dette, ni sur celui de la mission ou du militantisme mais sur celui d'une rencontre qui ne va durer que le temps d'un espace, d'un temps, telle une empreinte sur le sable que la vague vient effacer et du coup, ouvrir de nouveaux possibles » (Alin, 1996, p.305)

Priorité aux connaissances	Priorité aux compétences
Planification forte	Navigation à vue
Groupe = obstacle	Groupe = source
Fiction d'homogénéité au départ	Bilan de compétences au départ
S'adresse à un élève	S'adresse à un sujet « se formant »
Travail à flux poussés selon un programme	Travail à flux tendus en fonction du temps qui reste pour atteindre l'objectif
Posture de savant partageant son savoir	Posture d'entraîneur prêtant main forte à une autoformation.

Tableau 1: Organisation des parcours. Master 1 mention FLE, Université de Nantes.

Même si telle différenciation est ici importante, il faut rappeler que ces deux identités restent parfois figées, s'entrecroisent et/ou accompagnent l'individu dans son évolution identitaire. L'enseignant-formateur, figure que nous allons retenir pour ce travail, deviendra un mobilisateur de partages expérientiels ; il est ainsi dans la capacité de distinguer la posture qu'il adopte, sans s'accrocher à telle ou telle colonne.

Autour du concept de *praticien*

En ce qui concerne le concept de *praticien*, Barbier et Galatanu nous disent que « dans le domaine de l'enseignement et de la formation des enseignants », la signification qui le mieux explique ce terme est celle des « praticiens réflexifs » d'Argyris et de Schön (1996) (cité par Barbier et Galatanu, 2000, 2004). L'origine de cette dénomination a été attribuée à John Dewey (1996), qui a développé des travaux sur la notion de *reflective action or pratice*. Argyris et Schön ont particulièrement travaillé sur l'épistémologie de l'agir professionnel[15]. En rapport à leurs travaux, Barbier et Galatanu associent l'image de l'enseignant à celle d'un individu « susceptible de produire des « savoirs d'action », de théoriser ses pratiques » (Galatanu, 2014, p.11). L'explication des savoirs d'action est un point que nous reprendrons plus loin dans notre travail.

Du point de vue d'Argyris et de Schön (1996), le *praticien réflexif* est un professionnel qui réfléchit en cours d'action et sur l'action. Leurs travaux fondateurs expliquent que « la réflexion *dans* l'action est le mode de fonctionnement d'une compétence de haut niveau, alors que la réflexion *sur* l'action est une source d'autoformation et d'évolution des compétences et

[15] « Schön (1983, 1987, 1991, 1994, 1996) n'a, en quelque sorte, fait que *revitaliser* et conceptualiser plus explicitement la figure du praticien réflexif, en proposant une épistémologie de la pratique, de la réflexion et de la connaissance dans l'action. Plus de vingt ans après ses premiers travaux avec Argyris (Argyris et Schön, 1978) l'idée n'est plus très neuve et a inspiré de nombreux écrits et diverses démarches de formation dans les pays anglo-saxons (…) et ailleurs (Dick, 1992) » (Perrenoud, 2001, p.15)

des savoirs professionnels » (Perrenoud, 2001, p. 26). Autrement dit, réfléchir sur sa pratique implique d'adopter une posture réflexive, de répondre aux défis du métier et de construire son identité professionnelle[16]. Telle construction tient compte des histoires de vie, des rencontres et de la trajectoire socioprofessionnelle des acteurs en question.

Schön (1997) explique que les praticiens font naturellement évoluer leurs pratiques à travers le vécu d'expériences inattendues :

> Quand les praticiens s'ajustent à des aspects imprécis de leur pratique en établissant une conversation avec les éléments de leur situation, ils refont une partie de leur pratique, et, de ce fait, relèvent le processus tacite habituel de construction du monde qui sous-tend leur pratique habituelle (Schön, 1997 ; Barbier et Galatanu, 2004, p.19)

Quelle est donc la place de la formation chez un praticien réflexif ? La mobilisation de savoirs et de compétences est au centre de cet enjeu. Il ne suffit pas de se limiter aux régimes judiciaires et/ou aux paramètres techniques du métier, il faudra plutôt prendre en compte la réalité des formés, leur permettre de s'interroger et d'apprendre pour évoluer. Le travail d'analyse et de réflexion est celui qui permet aux débutants réflexifs (Perrenoud, 2001) de repérer les situations qui favorisent ou bloquent leur apprentissage. À ce sujet, Perrenoud explique ce qui suit :

> Former un praticien réflexif, c'est avant tout former un professionnel capable de maîtriser sa propre évolution, en construisant des compétences et des savoirs nouveaux ou plus pointus à partir de ses acquis et de l'expérience. Le savoir-analyser (Altet, 1996) est une condition nécessaire, mais non suffisante de la pratique réflexive, qui exige une posture, une identité, un habitus spécifiques. (Perrenoud, 2001, p.24)

Schön et Perrenoud partagent leurs réflexions, cependant, Schön rajoute que « l'investigation réflexive » prend une place centrale dans la tâche de la formation par la pratique. Ainsi, tout élément issu du vécu personnel, de la formation et de la pratique professionnelle aura une valeur particulière, voire précieuse, qui amènera l'enseignant-formateur et l'étudiant vers ce que Schön appelle « la pratique réflexive »[17]. Telle collaboration réflexive et en même temps, réciproque, n'est pas facile à développer car les étudiants sont très souvent formés pour agir, mais pas pour réfléchir. Par conséquent, l'enseignant doit surmonter ce type de blocage et par la suite, son rôle sera de réveiller la curiosité chez ses interlocuteurs, leur donner envie d'explorer des nouveaux terrains, de se lancer vers la transformation de leur métier d'avenir.

[16] La réflexion en action, selon Schön, se construit quand « le praticien ouvre la porte à des situations qu'il trouve incertaines ou particulières où il se met en état de surprise, de perplexité ou de confusion. Il réfléchit aux phénomènes qu'il constate et aux premières conclusions que son comportement lui a implicitement dictées. Ensuite, la poursuite de l'expérimentation lui permet de comprendre les phénomènes autrement et de transformer la situation » (Barbier, 1996, p. 210)

[17] Pour Schön, dans le champ de l'enseignement, « « la pratique réflexive » - est dans le dialogue, en paroles et en actions, qui s'inscrit entre tuteur et étudiant, quand le tuteur cherche à démontrer et à décrire ce qu'il sait sur comment il peut faire (savoir faire) et l'étudiant cherche à saisir justement ce que le tuteur est en train de démontrer ou de décrire, et quand les deux cherchent à communiquer sérieusement l'un avec l'autre de telle manière qu'il y ait éventuellement convergence sur les pensées et des actions partagées » (Barbier, 1996, p. 221)

Ce défi réflexif est, pour l'enseignant-formateur et pour les futurs enseignants-formateurs, un moyen d'approfondir le travail sur soi, voire sur l'agir professionnel, et de modéliser les actions de demain. Puis, il ne faut pas oublier que cet enrichissement professionnel et personnel doit s'appuyer sur deux axes fondamentaux : la dualité théorie-pratique et la formation continue. Ces dernières contribueront à créer un trait commun entres savoirs rationnels et savoirs d'ordre pratique.

En résumé, tout futur enseignant-formateur de français langue étrangère et seconde doit être, avant tout, un *praticien réflexif*. Il s'appuiera sur sa « réflexion-en-action », sur son « savoir-en-action » (Schön, 1994 ; Barbier, 1996) pour évaluer sa façon de gérer les situations problématiques, pour établir des stratégies qui l'amèneront vers l'efficacité et pour les adapter à des cas particuliers. Du point de vue de Schön, l'adaptation et la reformulation de ces stratégies font partie de ce qu'il appelle le « transfert réflexif ».

1.2.2 Le métier d'enseignant de FLE-S

Nous partons de l'idée que le rôle majeur de l'enseignant est, de nos jours, de mettre en valeur la dimension culturelle, cognitive et réflexive de l'apprenant. Dans ce cadre, l'enseignant-formateur est convié à construire en collectivité le savoir. Il se sert de la réalité qui entoure son environnement de travail et celui de ses apprenants, pour faciliter l'accès aux savoirs disciplinaires et simultanément aux savoir-faire. Dans cette ouverture d'esprit, on situe aussi l'enseignant de FLE-S puisqu'il veille à développer les dimensions nommées plus haut, mais il tient aussi compte de la dimension didactique et pédagogique de la langue.

Certes, l'enseignant de FLE-S est chargé de plusieurs missions. Parmi elles, il est censé d'aller au-delà des frontières culturelles qui entourent l'apprentissage et l'enseignement d'une langue étrangère ; il doit ou devra faire de la langue française un outil pour transmettre des valeurs universelles, pour mobiliser des savoirs, pas pour les empiler. En ce sens, la prise en compte d'aspects fondamentaux tels que le social, le culturel et l'interculturel[18] est fondamentale pour le métier du FLE-S. Voyons qu'au sein de ces aspects, la langue devient une forme de matérialisation de la culture, c'est-à-dire qu'elle est porteuse des traces culturels d'une communauté. Ainsi, c'est à travers la langue que se manifeste la pensée des hommes, la façon de percevoir le monde, comme le disait Emile Benveniste (1976), la langue et la culture sont «les deux facettes d'une même médaille ».

[18] « La pédagogie interculturelle est née en France au début des années soixante-dix dans le contexte des migrations. Les préoccupations apparues au sujet des difficultés scolaires des enfants de travailleurs migrants ont donné peu à peu naissance à l'idée que les différences ne constituaient pas un obstacle, mais pouvaient, au contraire, devenir un enrichissement mutuel pourvu qu'on puisse s'appuyer sur elles. Quand la didactique des langues étrangères s'est emparée du concept d'interculturalité dans les années quatre-vingt et quatre-vingt-dix, le succès de celui-ci s'est accru au point de s'étendre aux autres disciplines et de devenir un des axes essentiels de toute pédagogie » (Ferreol et Jucquois, 2004, p. 175)

La démarche interculturelle est essentielle dans le processus d'enseignement d'une langue, c'est pourquoi l'enseignant doit avoir recours à ses expériences (savoirs, savoirs savants), à ses qualités (savoir-être), à ses compétences professionnelles (savoirs d'action) pour chercher des stratégies qui lui permettent de sensibiliser ses apprenants à l'exploration profonde de leur propre culture, pour ensuite, interagir avec d'autres. La culture d'origine constitue le système référentiel, voire le système de départ de l'apprenant ; ce système facilitera chez l'apprenant, l'appréhension d'une nouvelle langue et réveillera son intérêt pour des nouvelles cultures. À ce titre, le travail sur l'*interculturel* est un exercice de prise de conscience, d'épanouissement intellectuel et social (Byram, 2011)[19].

Le concept d'interculturel prend un essor autour des années quatre-vingt. Sa première définition a été publiée par le Conseil de l'Europe en 1986 et souligne l'importance attribuée à l'enseignement des cultures et à l'intégration des communautés immigrées :

> L'emploi du mot interculturel, implique nécessairement, si on attribue au préfixe « inter » sa pleine signification, interaction, échange, élimination des barrières, réciprocité et véritable solidarité. Si au terme de « culture » on reconnaît toute sa valeur, cela implique reconnaissance des valeurs, des modes de vie, et des représentations symboliques auxquels les êtres humains, tant les individus que les sociétés, se réfèrent dans les relations avec les autres et dans la conception du monde (Conseil de l'Europe, 1986)

Ainsi, la notion de l'interculturel est centrée sur la reconnaissance des dissemblances culturelles, sur l'accueil de l'autre, plus que sur sa vraie intégration. Il est évident que les discours institutionnels ajoutent même, aujourd'hui, une connotation en quelque sorte discriminatoire du concept.

Dans la pratique de l'enseignement du FLE-S, la notion de compétence est liée au champ de l'action située (compétence pédagogiques, de gestion, administratives, entre autres) mais aussi à l'interculturel. Au fil des années, des auteurs comme Chomsky, Hymes ou Le Boterf ont essayé, et d'autres essayent encore, de définir tel concept. Corollairement, nous devons cerner notre exploration théorique et nous centrer sur une définition qui s'articule à notre contexte de recherche. Pour cela, nous reprendrons la définition proposée par Barbier et Galatanu (2004, p.317-318), qui s'appuient sur les travaux de Le Boterf :

Compétences : propriétés conférées à des sujets individuels et/ou collectifs par attribution de caractéristiques construites par inférence à partir de leur engagement dans des activités situées, contingentes, finalisées et parvenues à leurs fins. Les compétences sont des constructions représentationnelles ou discursives porteuses d'évaluation. Elles sont souvent décrites en termes de combinaison de ressources préexistantes.

Dans cette perspective, le concept de compétence est inhérent à celui de l'action car c'est dans ce dernier qu'il se manifeste, se reproduit et se réalise. À l'heure actuelle, dans le cadre de la formation des enseignants et/ou des futurs enseignants, parler de compétence renvoie à la

[19] Le *Dictionnaire de didactique du français* nous donne la définition suivante : « L'*interculturalisme* affirmait que l'important était le préfixe *inter*, qui permettait de dépasser le multiculturel. L'interculturel suppose l'échange entre les différentes cultures, l'articulation, les connexions, les enrichissements mutuels. Le contact effectif des cultures différentes constitue un apport où chacun trouve un supplément à sa propre culture (à laquelle il s'agit bien sûr en rien de renoncer) » (Cuq, 2003, p. 136-137)

notion de concepts transversaux, c'est-à-dire, des savoir-faire et des capacités[20]. Nous étudierons ces concepts, de façon plus détaillée, dans le dernier chapitre de notre cadre théorique.

Parcourant les travaux de Byram (1997, 2001, 2011), Jordan & Roberts (2000) et Dervin (2004, 2009a, 2009b, 2010) et en lien avec la construction de la professionnalité, pour un étudiant et donc du futur enseignant de français langue étrangère, il est indispensable d'acquérir *une compétence interculturelle* et de l'appréhender dans ses compétences professionnelles car cela facilitera l'adaptation du futur enseignant dans des contextes de mobilité. L'enseignement et l'apprentissage des langues s'inscrivent dans un processus qui exige la prise en compte des besoins du milieu social. Le contexte social est celui qui permettra le mieux de développer des capacités, des connaissances et le bagage culturel pour pouvoir interagir avec d'autres locuteurs.

Abdallah-Pretceille (1996, 2004) cible ses recherches dans ce champ et réitère que pour développer une compétence interculturelle, l'approche d'interculturel ne peux pas se réduire à la problématique des flux migratoires, d'adjectivation d'autrui ou à l'étude cloisonnée des différences culturelles. À cet égard, elle signale que parler d'interculturel et aussi, prendre compte,

> La reconnaissance et l'introduction de l'individu tant dans l'acte d'appropriation d'une connaissance que dans la perception de l'objet lui-même. La réciprocité des perspectives, conséquente de la valeur accordée au « je », consécutive à la problématique identité/altérité et concrétisée par une approche interactionniste et situationnelle. Et enfin, la dialectique diversité/universalité qui structure la découverte de l'autre ainsi que le rapport à l'autre. (Abdallah-Pretceille, 2004, p.77)

Selon l'auteure, l'intérêt de l'interculturel est de prendre en compte tous les acteurs et les éléments qui interviennent dans les relations humaines et/ou l'interaction d'une ou de plusieurs cultures (le « je », le « nous », les stéréotypes, les préjugés…) pour soulager les tensions, l'incompréhension, le désaccord, entre autres. A cet égard Dervin (2004) précise que,

> L'utilité d'une approche interculturelle (telle qu'elle est conçue par les chercheurs français : Abdallah-Pretceille, Zarate, Porcher en autres) est que la rencontre avec l'autre ne consiste plus à le réduire à son appartenance culturelle (entendre nationale « elle est française…alors, c'est normal qu'elle réagisse de cette façon ») par une sorte de déterminisme culturel mais, de discerner toute rencontre, qu'elle soit intra-ou inter-, comme une rencontre de l'hétérogénéité. Il ne s'agit plus de connaître l'autre mais de le **RE-connaître** dans sa diversité »
> (Dervin, 2004, p.67)

Dans ce sens, les représentations stéréotypées sur l'autre devront davantage s'écarter des processus de construction de la compétence interculturelle car toute rencontre avec ou sans échange avec l'autre et tout acte de communication, sont des actes de l'interculturel (Dervin,

[20] « Une capacité, c'est le pouvoir, l'aptitude à faire quelque chose. C'est une activité que l'on exerce. Identifier, comparer, mémoriser, analyser, synthétiser, classer, sérier, abstraire, observer, sont des capacités. » (Roegiers, 2000, p. 60). Au sens le plus large du mot, « une capacité est une « activité intellectuelle stabilisée et reproductible dans des champs divers de la connaissance » (Meirieu, 1988, p.153-154)

2004). En effet, intégrer la communauté d'enseignants et de futurs enseignants des langues, notamment de FLE-S, implique de se donner les moyens de développer des *compétences interculturelles* à travers les pratiques en enseignement. Ainsi et comme nous l'avons vu précédemment, la notion de compétence rejoint deux éléments clés : les savoirs acquis par l'individu et leur mise en contexte. Elle tient compte des atouts, des qualités et de l'expertise de l'individu dans une situation professionnelle cible. Dans son article *Savoirs, compétences et travail*, Gilbert De Terssac (dans Barbier, 2011, p. 223) nous explique l'importance des compétences au sein du monde du travail : «…elles servent à gérer la relation entre les connaissances et l'action, à mettre en scène les connaissances et à faire parler l'expérience ». De cette façon, les compétences «…sont développées pour gérer l'espace de reconnaissance, dans lequel chacun apprécie par comparaison aux autres, construit son identité, et tente de faire reconnaître ses qualités » (Barbier, 2011, p. 223).

Dans l'hybridation de ces notions, nous voyons qu'être et se former en tant qu'enseignant de FLE-S nécessite, comme nous l'avons exprimé plus haut, de favoriser le développement de compétences et en particulier, de *compétences interculturelles*. Dervin propose ainsi de délimiter la définition de la compétence interculturelle à quatre principes :

> 1) Une ouverture à l'altérité (Porcher in Abdallah-Pretceille et Porcher 1999 : 226) et le développement de capitaux interculturels ;
> 2) Une connaissance de soi: "L'interrogation identitaire de soi par rapport à autrui fait partie intégrante de la démarche interculturelle" (Abdallah-Pretceille 2003: 10) ;
> 3) Une négociation des rapports entre ses propres croyances, attitudes et significations et celles de l'Autre (Byram 1997: 12), i.e. mettre fin à l'ethnocentrisme ;
> 4) 4) Une compétence d'interaction et d'analyse. Autrement dit, il s'agirait plus de «compréhension » que de « connaissances » sur l'Autre.
> (Dervin, 2004, p. 70)

Face aux apports théoriques sur ce qu'est la compétence interculturelle, il est important de souligner que la construction d'une ou de plusieurs compétences interculturelles se fait par la familiarisation du locuteur avec la culture de l'autre ; cette construction ne peut pas être fixe, elle est en constante évolution car son point de départ est la culture. Et la culture, en elle-même, est instable, mouvante.

Dans ce paysage, les enseignants et les apprenants sont des acteurs de la société qui font circuler constamment telles compétences. Le rôle de l'enseignant de FLE-S serait, loin du stéréotypage et du jugement culturel, de susciter la curiosité chez les apprenants par rapport à la(les) langue(s) et la(s) culture(s) qui coexistent autour de lui (Dervin, 2002). Il ne s'agit pas de mobiliser des connaissances qui placent la culture comme étrangère , comme inaccessible ou comme la culture «de rêve», mais de la centrer dans un contexte réel, proche, où les gens vivent, interagissent et respectent la pluralité de valeurs, traditions et croyances. Façonner cette interface de l'enseignement et de l'apprentissage de la langue est un grand défi pour plusieurs stagiaires, enseignants et formateurs. Or, c'est le moyen le plus efficace pour adoucir les chocs culturels, pour briser des frontières, pour éduquer à la sensibilité interculturelle et forger l'identité des futurs citoyens.

En résumé, la compétence interculturelle va au-delà de la compétence socioculturelle. La transmission de savoirs sur la culture cible néglige les objectifs de l'interculturel. En revanche, le professeur de FLE-S est censé de créer des espaces de découverte du capital interculturel qui l'entoure et de générer de par la mise en pratique de ses compétences, des apprentissages interculturels.

1.3. LA FORMATION DES FUTURS ENSEIGNANTS DE FLE/FLS A L'UNIVERSITÉ EN FRANCE

Faisant un tour d'horizon sur l'admission officielle du français langue étrangère dans l'enseignement universitaire, nous retrouvons que c'est en 1945 que cette langue commence à se positionner dans les champs des relations internationales et sociales. Tout d'abord, les cours de français étaient connus sous le nom de « français fondamentale » (Galisson et Puren, 1999). Quelques années plus tard se constituent deux grands organismes nationaux, à savoir le CREDIF et le BELC (1959), ils vont accueillir et délivrer les premiers diplômes de spécialistes du FLE. Ensuite, il est important de préciser qu'en 1920, s'inaugure l'ouverture de l'École supérieure de préparation des professeurs à l'étranger (ESPPFE). En 1985, l'ESPPPFE (École Supérieure de *Préparation et de Perfectionnement* des Professeurs de Français à l'étranger) succède à l'ESPPFE et devient la première UFR de Didactique du français langue étrangère. Comme le souligne Galisson et Puren (1999, p.62), la filière « français à l'étranger » est encore plus antérieure à la filière « français langue étrangère ». Depuis lors, plusieurs universités sont habilitées à offrir cette nouvelle filière de formation et le FLE se trace ainsi un chemin concurrent qui favorise l'épanouissement de la langue, à l'étranger, mais aussi, au sein de la communauté francophone.

En France, les universités offrent des programmes de master FLE divers, focalisés sur des grandes orientations interdisciplinaires: analyse du discours, littérature, TICE, FOS, didactique des langues, etc., et avec des variétés et particularités qui changent d'une université à l'autre[21]. Dans le cadre de notre recherche, nous allons limiter notre contexte à la description des programmes de Master FLE, dispensés particulièrement dans cinq universités françaises, à savoir- l'Université d'Angers (UA), l'Université de Rennes II, l'Université François-Rabelais de Tours, l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III et bien évidemment, l'Université de Nantes.

Le programme de Master FLE offre aux étudiants la possibilité de se préparer au futur métier d'enseignant de français langue étrangère et seconde, à la fin de la formation, ils seront aptes à travailler dans des établissements scolaires et universitaires, des organismes associatifs, des écoles de langues, dans le domaine de la formation de formateurs et de l'ingénierie de la formation. De même, ils pourront exercer leur métier dans le cadre de la formation de formateurs, dans des projets de coopération culturelle et de diffusion de la langue. La formation universitaire à suivre pour devenir professeur de FLE s'inscrit dans le schéma LMD : licence (bac + 3) master (bac + 5), doctorat (bac + 8). Selon nos explorations, il n'existe pas de licence FLE mais des formations qu'au niveau du master avec un parcours FLE. Ce parcours de master

[21] Au niveau du master, les départements universitaires de FLE sont constitués, dans la plupart des cas, par des spécialistes des sciences du langage, faisant de leurs disciplines, un passage obligatoire (Galisson et Puren, 1999).

s'organise en deux spécialités, une spécialité recherche et une spécialité professionnelle (pour l'année 2015, date d'exploration des formations universitaires proposées).

L'organisation des cursus FLE dans les universités exige les étudiants de poursuivre des modules de formation d'environ 140 heures de formation par semestre et sur deux années, pour enfin obtenir la délivrance d'un diplôme de Master 1 (1 ans) et puis, de Master 2 (1 ans). Les cursus universitaires sont divisés entre cours magistraux et travaux dirigés et de tout autant d'heures de stage pédagogique pour ceux qui ont choisi un parcours professionnel. Dans la plupart des cas, le stage est constitué généralement par une phase d'observation et une phase d'enseignement du FLE-S dans des établissements de formation scolaire, universitaire, associatif ou professionnel il est sous la direction d'un tuteur de stage, un directeur de mémoire et y bénéficie d'une large plage horaire. Les étudiants ont aussi la possibilité de faire leur stage à l'international en participant à des accords bilatéraux entre les universités, le Ministère des Affaires Étrangères, l'Alliance française ou l'Ambassade de France. La validation finale du Master, en voie recherche ou professionnelle, se consolide avec la présentation écrite et la soutenance d'un mémoire de recherche ou d'un mémoire professionnel.

1.3.1 Le Master FLE/S à l'Université de Nantes

L'Institut de Recherche et de Formation en Français Langue Étrangère (IRFFLE), désormais l'I-FLE de l'Université de Nantes est la composante qui propose des cours de français langue étrangère à des étudiants étrangers et qui offre une formation à la recherche et à l'enseignement en FLE. Cette structure décernait jusqu'à 2017 les diplômes universitaires suivants : Master 1, mention Français Langue Étrangère : Analyse et programmation de la communication didactique ; le diplôme de Master 2 a la même mention que celui du M1. La spécialité recherche s'intitule « Analyse des discours et didactique du FLE/FLS » et la spécialité professionnelle est celle de « l'Ingénierie de l'enseignement et de la formation ». Au vu de la dissolution de l'IRFFLE en 2016, le programme de master dans sa nouvelle version (master sciences du langage, parcours FLE) a débuté à la rentrée universitaire 2017.

Pendant la première année du master FLE, les étudiants sont amenés à suivre une formation centrée sur l'appréhension des fondements théoriques de la didactique des langues étrangères, de la didactique du français langue étrangère et en plus, sur le développement de compétences transversales à partir de l'analyse exploratoire de pratiques enseignantes. La validation du premier semestre comporte le suivi de 6 unités d'enseignement (désormais UE)[22] . En revanche, la réussite du second semestre implique la validation de 4 UE[23]et l'élaboration d'un premier mémoire professionnel, ciblé sur deux spécialités, à savoir, recherche ou professionnel et visant deux parcours à choix:

[22] UE pour le premier semestre : linguistique pour l'acquisition et l'apprentissage des langues étrangères et secondes ; pragmatique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères et secondes ; phonétique, phonologie et correction phonétique ; cultures et didactiques ; didactique du FLE/FLS ; technologies de l'information et de la communication.

[23] UE pour le deuxième semestre : docimologie et évaluation en FLE/FLS ; réflexion sur la pratique enseignante ; anglais ; mémoire a partir d'un stage.

Parcours recherche	**Parcours professionnel**
1 UE : Initiation au TAL	1UE : L'outil multimédia en FLE/FLS
Choix 1 : Construction du sens: sémantique et pragmatique	Choix 1 : Linguistique française pour la programmation
Choix 2 : Littératures francophones	Choix 2 : Systèmes d'écriture et système graphique français

Tableau 2: Organisation des parcours. Master 1 mention FLE, Université de Nantes.

Dans la deuxième année du master, la spécialité recherche « Analyse des discours et didactique du FLE/FLS » s'organise sur deux parcours, le parcours 1 « Construction du sens discursif et acquisition des compétences en FLE/FLS » et le parcours 2, « Didactique du FLE/FLS et des cultures francophones ». Le parcours 1 de la spécialité professionnelle est nommé « Ingénierie de la formation des formateurs » et le parcours 2, « Ingénierie de l'enseignement du Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) et du Français sur Objectifs Universitaires (FOU) ». Cette dernière spécialité priorise une formation théorique et pratique condensée dans l'étude de la didactique des langues et des cultures et des disciplines articulées aux sciences du langage, en particulier, la sémantique et la pragmatique.

Au cours du premier semestre, les étudiants doivent valider 2 UE obligatoires, à savoir, « Analyse linguistique du discours et des pratiques discursives » et « Langues en contacts dans l'enseignement des langues et cultures étrangères », en plus de 2 modules de formation[24] et 3 UE intégrant un parcours à choix:

Parcours recherche	
Parcours n° 1 : Construction du sens discursif et acquisition des compétences en FLE/FLS 3 UE : *Sémantique : stéréotypes linguistiques *Acquisition des langues étrangères *TAL : Méthodes et outils pour l'analyse textuelle	Parcours n° 2 : Didactique du FLE/ FLS et des cultures francophones 1 UE : Stéréotypes culturels et représentations de la francophonie *Cultures et littératures francophones * Didactique des langues et cultures étrangères et secondes

Tableau 3: Organisation des modules, spécialité recherche. Master 2 mention FLE, Université de Nantes.

[24] Modules au choix pour le premier semestre : L'image de la France en Amérique latine ou Acquisition de la cognition spatio-temporelle du FLE ; Cultures et interculturel en classe ou Enseignement précoce du FLE.

La spécialité professionnelle met l'accent sur le champ de la programmation des pratiques enseignantes et le développement des compétences permettant d'innover l'enseignement de la langue française en tant que langue étrangère. Ici, la formation s'intéresse à la recherche sur les technologies éducatives, les acteurs et la conception de l'enseignement et l'apprentissage de la langue. Durant la première période de l'année, les enseignements sont organisés sur un tronc commun de 3 UE, sur un module et un parcours au choix parmi deux propositions. Nous synthétisons ces informations dans le tableau qui suit :

Tronc commun	**Parcours professionnel**	
(3 UE)	Parcours n° 1: Ingénierie de la formation des formateurs	Parcours n° 2: Ingénierie de l'enseignement du FOS ou du FOU
*Modèles de programmation et d'évaluation des formations en FLE *Grammaires d'enseignants et d'apprenants *Langues en contacts dans l'enseignement des langues et cultures étrangères	3 UE *Ingénierie de la formation *Situations et parcours institutionnels *Politiques linguistiques française et européenne	3 UE *Ingénierie de l'enseignement *Approche méthodique du français sur objectifs spécifiques *Les technologies de l'information et de la communication dans le domaine du FOU et du FOS

Tableau 4: Organisation des enseignements, spécialité professionnelle. Master 2 mention FLE, Université de Nantes.

D'une part, l'évaluation de la formation en recherche se rend possible grâce au suivi d'un module de méthodologie et à la présentation d'un mémoire de recherche, qui tient compte d'une période de stage de 2 mois dans un laboratoire de recherche. D'autre part, la validation des cursus appartenant à la spécialité professionnelle exige la participation aux cours « Savoirs théoriques et savoirs d'actions en FLE/FLS » et « Méthodologie de la recherche », et la présentation d'un mémoire professionnel fait à l'égard d'une expérience de stage de trois mois minimum.

Mentionnons enfin que le Master FLE de l'Université de Nantes accueille chaque année entre 70 et 100 étudiants français et étrangers. 10 % de cette population correspond aux effectifs étrangers[25]. Tel pourcentage met en valeur l'existence de programmes de doubles diplômes ou des diplômes conjoints avec des Universités à l'étranger (par exemple, l'Universidad Pedagógica Nacional, située à Bogotá).

[25] Pour obtenir plus de détails, veuillez consulter l'URL : http://www.univ-nantes.fr/nos-atouts/infographie-les-effectifs-etudiants-a-l-universite-de-nantes-2016-2017-428985.kjsp?RH=INSTITUTIONNEL_FR.

1.3.2 Le Master FLE-S à l'Université d'Angers

Le Master, mention Didactique des langues, discipline Français Langue étrangère, a comme spécialités, la didactique, les politiques linguistiques et les technologies éducatives. Ceci propose une formation professionnelle pour un public qui vise l'enseignement du français langue étrangère et seconde à des publics, particulièrement, non-francophones, à tous les niveaux de formation et à tous les âges, résidant en France ou à l'étranger. Ce master vise prioritairement sur la connaissance des méthodologies d'enseignement et leurs disciplines de base, l'analyse et la création de matériel didactique et l'adaptation de l'enseignement aux divers contextes situationnels.

Le Master est accessible à tous les étudiants ayant un diplôme national de licence de lettres, de langues (Langues classiques, modernes ou Langues Étrangères Appliquées (LEA) avec un parcours ou mention FLE en Licence et il est aussi ouvert aux étudiants ayant obtenu une formation ou une expérience certifiée dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage des langues étrangères. De même, l'Université d'Angers propose aux étudiants qui ne possèdent pas une mention FLE en Licence, de faire un rattrapage des fondamentaux du FLE pendant la première année du Master, cette formation est plus connue sous le nom de «Dette FLE ». Grâce aux partenariats nationaux et avec l'étranger, la formation de M1 en FLE offre aux étudiants la possibilité de suivre une partie de leur formation ou de réaliser leur stage à l'étranger.

En ce qui concerne l'organisation de la formation, le M1 propose pour le premier semestre le suivi de 5 UE obligatoires, 2 UE au choix et un UE supplémentaire à valider. Au second semestre, les étudiants doivent valider 5 UE, 1 UE au choix parmi les trois suggérées et un stage de 4 mois minimum. Au total, le master recouvre 340 heures de formation:

UE obligatoires	UE à choix	UE supplémentaire
Premier semestre		
1. Ressource multimédia pour l'enseignement-apprentissage des langues 2. Sociolinguistique et enseignement des langues 3. Introduction aux Sciences de l'Éducation 4. Théories et cultures d'apprentissage des langues 5. Sciences du langage et enseignement des langues	1. Politiques linguistiques éducatives 2. Grammaire et enseignement des langues 3. Outils d'enseignement	1. Réflexions et pratiques professionnelles 1 à valider
Deuxième semestre		
1. Évaluation en FLE 2. Interaction et acquisition des langues 3. Diversité des publics et analyse des besoins 4. Développer une compétence culturelle	1. Langues du monde : diversité et statut des langues 2. Littérature d'expression française et didactique des langues	1. Réflexions et pratiques professionnelles 2

Tableau 5: Organisation des enseignements. Master 1, mention Didactique des langues, discipline FLE, Université d'Angers.

De par ces particularités le master FLE de l'UA peut être suivie en présentiel, mais également, à distance dans le cadre de l'Université Virtuelle des Pays de la Loire (UVPL) dont la formation est co-habilitée par les universités d'Angers, le Mans et Tours. Après, l'obtention du diplôme de Master 1, l'UA met en avant un programme de M2, parcours recherche « Les langues et leur enseignement. Apprentissages, diversité, nouvelles technologies ».

A travers les unités d'enseignement proposées pour la deuxième année de master, il est envisagé d'avoir des connaissances plus approfondies sur les approches épistémologiques et méthodologiques de la recherche, sur les apports des technologies dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères et sur l'actualisation des politiques linguistiques existantes. La formation exigée se déroule en présentiel pour les étudiants inscrits à ladite université.

Nous présentons ci-après un tableau qui résume la structuration des UE à l'UA durant les troisième et quatrième semestres de formation:

UE obligatoires communes	UE obligatoires communes (UVPL)	Deux UE à choix parmi le quatre
Troisième semestre		
1. Méthodologie de recherche en éducation 2. Politiques linguistiques : concepts et études de cas	1. Ateliers de recherches 2. Épistémologies 3. Méthodologies 4.+ Mémoire de recherche (1ère partie)	1. Formation langagière des étudiants en mobilité 2. Langues en contact dans le monde de l'entreprise et des échanges commerciaux 3. Langues du monde 4. Mobilité familiale, migration et enjeux linguistiques
Quatrième semestre		
1. Évaluation en FLE 2. Interaction et acquisition des langues 3. Diversité des publics et analyse des besoins 4. Développer une compétence culturelle	1. Langues du monde : diversité et statut des langues 2. Littérature d'expression française et didactique des langues 3. Mémoire de recherche	

Tableau 6: Organisation des enseignements. Master 2 Recherche, mention Didactique des langues, discipline FLE, Université d'Angers.

Les formations exigées dans les troncs communs sont destinées bien évidemment aux étudiants du Master 2 recherche en FLE, mais aussi, aux étudiants suivant un M2 professionnel en Français Langue Maternelle (FLAM) à l'UA et à ceux qui sont inscrits à l'UVPL. La troisième colonne du tableau rejoint les UE optionnelles que les étudiants peuvent choisir en fonction de leurs travaux de recherche.

1.3.3 Le Master FLE/S à l'Université de Rennes 2

L'Université Rennes 2 offre un Master en linguistique et didactique des langues, mention Français langue étrangère de spécialité professionnelle mais il inclut aussi une spécialité PRO ALE (langues de spécialité) et une spécialité recherche attachée au laboratoire de recherche EA 3874 LIDILE[26]. La spécialité professionnelle rassemble un ensemble de disciplines autour de l'enseignement du FLE, du FLS et du FOS. Ici, la formation à la recherche et aux technologies éducatives favorisent principalement une application didactique des différents domaines du FLE. Le master vise des compétences interdisciplinaires telles que le développement des savoirs fondamentaux et des savoir-faire en littérature, civilisation, linguistique et didactique des langues, l'acquisition de connaissances particulières en fonction de la spécialisation d'enseignement choisi et la création de ressources numériques adaptées aux besoins du milieu éducatif.

À la différence d'autres masters répertoriés, le Master 1 FLE de l'Université de Rennes 2 propose deux parcours de formation à finalité professionnelle: « Nouvelles pratiques professionnelles » et « Enseignement et apprentissage du Français langue étrangère ». Afin de mieux éclairer le descriptif des enseignements, nous allons présenter ci-après un tableau qui réunit les UE du programme dont les UEF (Unités d'enseignements fondamentaux) et les UES (Unités d'enseignements de spécialité).

UE obligatoires	**Spécialisation 1**	**Spécialisation 2**
Premier semestre		
1. Outils méthodologiques (stage de 10 heures) UEF : 2. Savoirs fondamentaux : 2.1 Fondamentaux en linguistique 2.2 Morphologie et syntaxe appliquées à l'enseignement de la langue.	UES : 1. Analyse de la langue 2. Analyse des discours et des textes 3. Évaluations et certifications	UES : 1. Didactique de la littérature 2. Didactique de la civilisation 3. Didactique des médias 4. TER (mis en lien avec le module de didactique)
Deuxième semestre		
1. Outils méthodologiques (stage de 40 heures) UEF : 2. Savoirs fondamentaux : 2.1 Normes et variations	UES 1 : Analyse de l'interlangue TER.	UES2 : 1. Didactique du cinéma 2. Ressources multimédias 3. Élaboration d'une séquence d'enseignement

Tableau 7: Organisation des enseignements. Master 1 PRO spécialité FLE, Université de Rennes II.

[26] Laboratoire de rattachement en *Linguistique et Didactique des langues* de l'Université de Rennes 2.

Durant le premier semestre, la validation du cours « Outils méthodologiques » se fait dès lors que l'étudiante certifie un stage d'observation d'une classe de langue, d'une durée de 10 heures. Ce stage doit aussi s'effectuer dans le deuxième semestre de la formation, mais cette fois-ci, sous un format de 40 heures et a pour objectif de rapprocher le futur professionnel de la pratique enseignante du FLE.

L'université présente aussi un programme de M2 à finalité professionnelle et recherche : M2 Professionnel « Nouvelles pratiques professionnelles en FLE/FLS/FOS » ou M2 Recherche « Nouvelles approches en linguistiques et en didactique des langues ». Ceci s'organise aussi sur un module de « Savoirs fondamentaux » et des UE établies en fonction de la spécialisation élue. Le tableau suivant rassemble ces enseignements :

UE obligatoires	**Spécialisation 1- Parcours recherche**	**Spécialisation 2- Parcours professionnel**
Troisième semestre		
UEF : 1. Savoirs fondamentaux : 1.1 Séminaire de linguistique et didactique	UES : 1. Conception et élaboration de matériels didactiques 2. Ateliers professionnels	UES : 1. Les TICE dans l'enseignement des langues 2. Montage et suivi de projets dans l'enseignement des langues 3. Connaissance du milieu professionnel
Quatrième semestre		
	UES 1 TER : *Mémoire de recherche	*Stage professionnel en France ou à l'étranger (durée 420 heures) *Rapport de stage

Tableau 8: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité FLE, Université de Rennes 2.

La validation des acquis du premier et second semestre du master se base sur l'évaluation des divers cursus et du stage. Pour le troisième et le dernier semestre, la soutenance du mémoire de recherche, comme pour d'autres masters, se fait devant un jury, pour ceux qui ont suivi un parcours recherche et avec la remise d'un rapport de stage, pour ceux qui ont choisi le parcours professionnel.

1.3.4 Le Master FLE/S à l'Université François-Rabelais de Tours

Le département de sociolinguistique et didactique des langues de l'Université François-Rabelais de Tours présente, dans le cadre des programmes de l'U.F.R Lettres et langues, le master 1 Professionnel, mention « Sociolinguistique et Didactique des Langues ». La formation a deux spécialités : la première s'intitule « Didactique des langues, FLE » et la deuxième Appropriation, diversité, insertion » (APPRODIV). Le parcours proposé dans ce master est nommé « Diversité des contextes et des publics ». Ce master a pour objectif de fournir aux étudiants les connaissances et les outils linguistiques et culturels nécessaires à la maîtrise et

l'apprentissage du français en tant que langue seconde (locuteurs francophones) ou étrangère (locuteurs non francophones) en contexte homoglotte/ alloglote.

M1 Didactiques de langues - FLE	
8 UE obligatoires	**1 UE à choix**
*Ressources multimédia pour l'enseignement, apprentissage des langues *Sociolinguistique et enseignement des langues * Évaluation *Grammaire et enseignement des langues *Interaction et acquisition des langues *Dimensions culturelles et enjeux d'appropriation *Enseigner les langues : entre théorie et pratique UE : Élaborer son projet professionnel : réflexivité et pratiques (stage + rapport de stage)	*Littératures francophones *Introduction aux sciences de l'éducation et aux grands courants pédagogiques *Langues du monde : diversité et statut des langues * Politiques linguistiques éducatives * Didactique de la littérature *Diversité des situations d'apprentissage et d'enseignement du français * Langue, fonctions, usages * Enseignement de l'oral et de l'écrit * Enseignement du Fle sur objectifs spécifiques * L'intercompréhension entre langues parentes *Le français de scolarisation : réflexions et pratiques pédagogiques *Introduction à la didactique des langues vivantes - le cas du Fle

Tableau 9: Organisation des enseignements. Master 1, spécialité FLE, Université François-Rabelais de Tours.

La maquette d'enseignement pour le premier et le deuxième semestre du M1 « Didactique de langues, FLE » inclut 8 UE obligatoires et 1 UE au choix parmi 12 éléments pédagogiques (EP).[27] En revanche, le M1 APPRODIV s'articule différemment sur le premier et le deuxième semestre. Dans les premiers six mois de formation, le programme possède 3 UE obligatoires dont 12 EP et il y a 1 UE de choix. Dans la deuxième partie de l'année, ce master propose 3 UE obligatoires, 5 EP obligatoires et 1 EP au choix parmi deux options. Pour illustrer ces informations nous nous appuyons sur le tableau suivant:

[27] Dans ce descriptif, nous n'allons pas tenir compte de l'organisation des modules faisant partie du master à certification duale (Tours-Vancouver). Cependant, ils sont accessibles en ligne, à l'adresse URL suivante : http://lettres.univ-tours.fr/departements-filieres/master-1-fle-s-professionnel-diversite-des-contextes-et-des-publics-269170.kjsp?RH=1191511524535.

M1 Appropriation, diversité, insertion (APPRODIV)	
3 UE obligatoires	**1 UE à choix**
Semestre 1 UE 1 : Sociolinguistique et contextualisation 1.1Sociolinguistique : Approches de la variation et des contacts de langues 1.2Diversité des situations sociolinguistiques et didactiques 1.3Francophonie, institutions et français dans l'espace francophone UE 2 : Langues et apprentissage 1.1 Communication, interactions et appropriation des langues 1.2 Descriptions linguistiques et didactique de la grammaire 1.3 Initiation aux pratiques d'observation et d'enquête UE 3 : Didactique des langues et professionnalisation 1.1 Littérature et didactique des textes littéraires 1.2Didactique générale et méthodologie du FLE et des langues 1.3Pratiques d'évaluation en langues 1.4Devenir un praticien réflexif : parcours de formation, expérience et professionnalisation Semestre 2 UE 4 : Formation, culture, multimédia 1.1 Grands courants de la formation et conduites de classe 1.2 Culture et interculturel : notions et implications 1.3 TICE et appropriation des langues UE 5 : Didactique des langues et professionnalisation 1.1 Épistémologie régionale 1.2 Élaborer son projet professionnel/son projet de chercheur : analyses de pratiques professionnelles et de recherche UE 6 : Stage + dossier	Semestre 1 UE2 : Langues et apprentissage Choix1 : Littérature et didactique des textes littéraires Choix 2 : Séquences de classe Choix 3 : Langue étrangère Semestre 2 UE 5 : Choix1 : Problèmes d'enseignement de l'oral et de l'écrit Choix2 : Approche de l'illettrisme et de l'alphabétisation

Tableau 10: Organisation des enseignements. Master 1, spécialité APPRODIV, Université François-Rabelais de Tours.

Il est important de souligner que le programme de M1 de l'Université François-Rabelais s'organise sur un parcours à finalité professionnelle dans lequel, la modalité des enseignements est en présentiel. Comme pour le M1, la deuxième année du master est destinée uniquement à la filière professionnelle.

La formation en Master 2 FLE/S s'organise en deux parcours, un parcours à finalité professionnel et un parcours à finalité recherche. Dans ce qui suit, nous allons présenter les intitulés et le regroupement des UE et des EP exigés pour les troisièmes et quatrièmes semestres.

Master 2 FLE/S professionnel : didactique des langues, pluralité linguistique et Culturelle	
8 UE obligatoires	**1 UE à choix**
Ue1 : politiques, institutions, pluralité - Plurilinguisme et interculturalité - Politiques linguistiques, offre et demande nationale et internationale - Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel et d'apprenant Ue2 : formation et pluralité - Enseignement à distance, TICE, formation et autoformation en langue - Structuration des organismes de formation linguistique - Terrains et pratiques, de l'analyse à l'intervention Ue4 vers l'insertion professionnelle - Expériences professionnelles et ressources - Insertion professionnelle : réflexivité, analyse et accompagnement aux présentations académiques - Techniques de recherche d'emploi Ue5 stage et mémoire professionnel	Ue3 : terrains et publics - Élaborer des offres et des matériaux d'enseignement et de formation - L'apprentissage des langues en contexte scolaire - Langue étrangère - Objectifs spécifiques et langue professionnelle - Offre de formation d'une université partenaire

Tableau 11: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité FLE, parcours professionnel, Université François-Rabelais de Tours.

Ensuite nous allons observer la distribution des modules et des cours du même master, mais, cette fois-ci pour le parcours recherche. A la différence, du parcours professionnel, cette spécialité exige 3 unités d'enseignement majeures et propose une autre unité au choix parmi 8, soit un totale de 4UE dont la présentation du mémoire.

Master 2 FLE/S recherche : langues, sociétés, appropriation	
3 UE obligatoires à choix	**1 UE à choix**
Ue1 professionnalité de la recherche - Communiquer/publier : pratiques et représentations - Évolution des métiers d'enseignants-chercheurs Ue2 - démarches et postures de chercheur - Épistémologie - Méthodologies Ue3 politiques linguistiques, offre et demande nationale et internationale Ue4 plurilinguisme et interculturalité Ue5 séminaires de recherche 1 & 2 Ue6 Bilan d'étape du mémoire de recherche Ue7 pratiques de la recherche Ue8 Études de cas, réflexivité Ue9 Techniques de recherche d'emploi Ue10 Compétences rédactionnelles et discursives Ue11 La recherche : une institution Ue12Présentation d'un manuscrit provisoire complet du mémoire	- Terrains et pratiques, de l'analyse à l'intervention - Élaborer des offres et des matériaux d'enseignement - Enseignement à distance, TICE, formation et autoformation en langue -Enseignements à choix -L'apprentissage des langues en contexte scolaire - Objectifs spécifiques et langue professionnelle - Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel, d'apprenant - Structuration des organismes de formation linguistique

Tableau 12: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité FLE, parcours recherche, Université François-Rabelais de Tours.

Malgré la diversité des parcours, la mention délivrée à la fin des deux ans de master, est la même, à savoir, « Master Arts, Lettres, Langues MENTION Sociolinguistique et Didactique des Langues SPECIALITE FLE-S Pluralités, interculturel, Politiques Linguistiques ». L'évaluation finale des connaissances tient compte de deux éléments, le stage et un dossier qui constituera le rapport du stage effectué (la durée du stage n'est pas disponible dans les livrets électroniques consultés).

Quant aux mobilités internationales, le Master « FLE-S : appropriation, diversité, insertion» offre diverses options. Par exemple, le public admis peut opter pour une formation double diplôme en M1 ou M2 dans le cadre du *Programme de formation professionnelle en éducation de Simon Fraser University* de l'Université de Vancouver au Canada. La participation à cette convention leur permet d'avoir le certificat d'enseignement « British Columbia teaching certificate ». Les étudiants peuvent aussi bénéficier d'autres mobilités à l'international (assistanat, séjours internationaux, entre autres).

1.3.5 Le Master FLE-S à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III

Le Département de Didactique du Français Langue Étrangère de l'Université Sorbonne Nouvelle met à disposition du public étudiant plusieurs formations au niveau du master : Master 1 de Didactique des langues : en Présentiel ou en Enseignement à distance ; Master 2 spécialité 1 Didactique du Français langue étrangère/seconde et langues du monde (Présentiel) ; Master 2 spécialité 2 Illettrismes, interculturalité et FLE-FLS (Présentiel) ; Master 2 spécialité 3 Ingénierie de formation pour l'enseignement du FLE et des langues (Présentiel) ; Master 2 Didactique des langues (Enseignement à distance). Nous pouvons ainsi constater que cette université met l'accent sur les programmes de formation en M2 et en même temps, le choix diversifié des masters se justifie par le fait que l'université met à disposition des co-habilitations des diplômes avec l'Université Paris Descartes et l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO). Pour des raisons de temps, nous allons nous limiter à l'analyse des masters offerts par l'Université Sorbonne Nouvelle- Paris 3.

Le Master 1 mention Didactique des langues et des cultures a pour but de guider les étudiants dans la création d'unités didactiques pour l'enseignement du FLE-S à tous les niveaux et dans tout type de contexte ; et dans l'analyse et la programmation opératoire des pratiques d'enseignement et d'apprentissage. Le descriptif qui rassemble les enseignements du module est arboré ci-dessous :

UE obligatoires au choix	UE supplémentaires
Premier semestre	
Ue1 : didactique des langues et des cultures 1. Enseigner la grammaire 2. Didactique du français parlé 3. Enseignement des langues et TICE 4. Didactique de la littérature en français langue étrangère Ue2 : textes, cultures, sociétés 1. Littérature et enseignement Ue3 : 1. Littératures francophones et études postcoloniales 2. Approches du théâtre 3. La langue vue par les écrivains 4. Édition, lecteurs, culture, société : de l'invention de l'imprimerie à l'internet 5. Situations francophones : statuts des langues, usages et cultures plurielles Ue4 : 1.Syntaxe et sens 2.Phonologie et système graphique du français 3. Acquisition des langues et enseignement	1. Méthodologies d'enseignement et pratiques de classe 2. Sciences du langage et enseignement des langues - Linguistique française 3. Tronc commun inter-mentions et ouverture professionnelle - Atelier de préparation au stage

Tableau 13: Organisation des enseignements. Master 1, mention Didactique des langues et des cultures, spécialité FLE (premier semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Pour le deuxième semestre, nous retrouvons le groupement des modules ou des UE et des cours ou des EP suivants:

UE obligatoires au choix	UE supplémentaires
Deuxième semestre	
Ue1 : didactique des langues et des cultures (2 cours obligatoires à choix) 1. Enseignement et apprentissage du vocabulaire 2. Didactique de l'écrit réflexif en didactique des langues et des cultures 3. Littérature, enfance et enseignement 4. Enseigner la prononciation 5. Évaluation et certification	Ue1 : Sciences du langage et enseignement des langues -Plurilinguisme et comparaisons des langues -Analyse du discours et événements médiatiques -Description grammaticale du français

6. Phraséologie et corpus en classe de langue 7. Outils et créativité de l'enseignant Ue2 : textes, cultures, sociétés (2 cours à choix) 1. Introduction a l'anthropologie 2. Espaces et mondialisations 3. Art et image : regards croises sur la peinture en Europe occidentale et en chine - l'art du paysage 4. Le support cinéma en didactique du français langue étrangère 5. Littérature, violence, socialités 6. Littérature, patrimoine et colonialisme Ue3 : 1. Littératures francophones et études postcoloniales	-Sociolinguistique et formation des enseignants -Interactions verbales Ue2 : Tronc commun inter-mentions et ouverture professionnelle - Atelier de préparation au stage

Tableau 14: Organisation des enseignements. Master 1, mention Didactique des langues et des cultures, spécialité FLE (deuxième semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Maintenant, nous allons passer à la description détaillée du programme de Master 2 spécialité 1 Didactique du Français langue étrangère/seconde et langues du monde.

UE obligatoires au choix	**UE supplémentaires**
Troisième semestre	
Ue1 : didactique des langues et des cultures (2 cours obligatoires à choix) 1. Didactique des langues maternelles et étrangères 2. Écrit, interaction verbale et insécurité linguistique 3. Méthodologies et enjeux contemporains des didactiques FLE/FLS/FOS 4. Enseignement des langues aux enfants 5. Manuels et interculturalité 6. Épistémologie de la recherche qualitative en didactique des langues et des cultures 7. Théories et didactique de la littérature Ue2 : textes, cultures, sociétés (2 cours obligatoires à choix) 1. Enseignement et littérature dans le monde	Ue1 : Sciences du langage et enseignement des langues - Recherches sur l'acquisition des langues étrangères - Anthropologie linguistique et relations langue/culture - Politiques, diffusion et promotion des langues - Pragmatique et interculturalité dans l'enseignement des langues Ue2 : Méthodologie des mémoires, terrains et stages - OPTION A : Recherche - OPTION B : Aide au projet professionnel et à la préparation du stage

2.Écriture, création et transmission 3. Littérature de jeunesse et FLE/S 4.Éducation aux langues et au plurilinguisme 5. Enseignement des littératures francophones en FLE/S	

Tableau 15: Organisation des enseignements. Master 2, mention Didactique des langues et des cultures, spécialité FLE (troisième semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Concernant le dernier semestre du M2 Didactique des langues et des cultures, seulement le module « Mémoire » est obligatoire et il a deux options pour être validé : l'option « Séminaires » et l'option « Stage ».

Comme nous pouvons le constater dans le tableau n°16, les étudiants qui ont choisi le Master 2 spécialité 2 Illettrismes, interculturalité et FLE/FLS, doivent se former autour de 6 UE obligatoires, certaines cours sont choisis par l'étudiant et d'autres appartiennent au tronc commun de la formation :

UE obligatoires au choix	**UE supplémentaires**
Première semestre	
Ue1 : Publics peu ou pas scolarisés et interculturalité (2 cours obligatoires à choix) 1. Approches didactiques de l'entrée dans l'écrit a l'âge adulte 2. Sociolinguistique des populations migrantes 3. Français langue d'enseignement : actualité et enjeux Ue2 : Didactique du FLE et du FLS (2 cours à choix) 1. Enseignement du FLS aux adultes et ingénierie de la formation 2. Français langue de scolarisation : contextes, dispositifs et pratiques enseignantes 3. Dimensions plurilingues et interculturelles en didactique des langues	Ue1 : Tronc commun - Interventions de professionnels Ue2 : Outils -TICE et enseignement des langues Ue3 : Atelier pédagogique (encadrement du stage) et méthodologie du mémoire Ue4 : Certifications et évaluation en langue

Tableau 16: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité 2 Illettrismes, interculturalité et FLE/FLS (premier semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

La validation du deuxième semestre s'appuie sur le cours « Atelier stage et mémoire professionnel ». L'Université Sorbonne Nouvelle propose aussi une troisième spécialité en enseignement présentiel: Ingénierie de formation pour l'enseignement du FLE et des langues. Cela réunit tous les modules dans un seul semestre et ils sont à caractère obligatoire.

M2 - Ingénierie de formation pour l'enseignement du FLE et des langues UE obligatoires
Ue1 : Ingénierie de la formation - Ingénierie de la formation - Enseignement des langues a visée professionnelle Ue2 : Métiers et professionnalisation - Édition pédagogique : autour du manuel de langues - Certifications et évaluation Ue3 : Pilotage des organisations - Conduite de projets et gestion d'établissements de formation - Politiques linguistiques, politiques éducatives, francophonie Ue4 : Outils et réflexivité - Encadrement de stage et méthodologie du mémoire - Discours de transmission des connaissances et e-learning

Tableau 17: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité 3 Ingénierie de formation pour l'enseignement du FLE et des langues, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Dans ce dernier master, la méthode de contrôle de connaissances se fait à travers le mémoire et la participation à un stage. Nous rappelons que l'organisation des modules du Master 2 « Didactiques des langues et des cultures » en enseignement à distance, recouvre les mêmes unités d'enseignement du master proposé en présentiel, c'est pourquoi nous ne procédons pas à sa description.

Eu égard à l'outillage descriptif de notre contexte institutionnel, nous avançons des appréciations globales sur la programmation des enseignements dans le cadre du Master FLE dans lesdites universités. Parmi elles, nous pouvons remarquer l'ouverture internationale des divers programmes, la dominante présence de cours à visée théorique et méthodologique, inscrits dans une perspective pluridisciplinaire et ancrés davantage dans les sciences du langage, dans la didactique des langues et dans l'introduction des TICE dans les pratiques d'enseignement/apprentissage. Notons par ailleurs que tous les programmes prennent en compte le développement d'une dimension francophone car cela se rattache nécessairement à la diffusion de la langue française. Même s'il y a une volonté pour juxtaposer la théorie à la pratique, les maquettes sont censées d'avoir des transformations. Il nous semble ainsi que, selon les parcours de master examinés, le nombre d'unités d'enseignement peut poser question sur la séquentialité de la formation, ainsi que sur la possible émergence d'un profil d'enseignement défini pour le futur maître.

Dans ce chapitre, nous observons que dans le but de faire évoluer la professionnalité des étudiants suivant les formations des masters FLE-S choisies, il semble nécessaire d'établir un équilibre entre les UE ciblant les savoirs théoriques et les savoirs pratiques. Même si les deux spécialités (recherche et professionnelle) sont à la base des 5 programmes et orientent le parcours académique et la mise en pratique des savoirs acquis, les parcours qui visent les futurs enseignants de FLE-S nécessitent d'une formation plus étroite qui leur donne des compétences similaires dans l'enseignement de la langue, de ses sous-disciplines et simultanément, qui leur permette de s'identifier et d'explorer tout niveau d'enseignement et avec la recherche

scientifique en langues étrangères. De même, les maquettes consultées montrent que les programmes de FLE-S négligent en quelque sorte la création de liens de recherche avec des disciplines autres que les sciences humaines et sociales, c'est-ainsi-que un travail sur l'interdisciplinarité s'impose.

CONCLUSION

L'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère et/ou seconde tient nécessairement compte de la dimension pédagogique, didactique et bien évidement, humaine des acteurs de l'éducation. Le travail sur la dimension pédagogique et didactique permet aux enseignants et aux futurs enseignants des langues étrangères de réfléchir sur les procédures, les méthodes et les pratiques qu'ils mettent en place, pour en quelque sorte, faire évoluer ou développer des bonnes pratiques. Pour ce faire, plusieurs auteurs évoquent l'importance de bien connaître le contexte situationnel de l'enseignement, pour ensuite, mieux encadrer les programmes de formation et d'évaluation des enseignements, et mieux atteindre les objectifs d'apprentissage et socioprofessionnels des publics en question. C'est à travers la reconnaissance du contexte interactionnel, de la diversité sociale et culturelle que l'enseignant de FLE-S peut sensibiliser les apprenants au développement de compétences linguistiques, professionnelles, pédagogiques et à l'*interculturel*, c'est-à-dire, à l'interaction et donc, à la rencontre des autres (des personnes) indistinctement de leur cultures, leurs origines, leurs identités.

Cependant, l'achèvement des pratiques d'enseignement et d'apprentissage du FLE-S ne peut pas se dissocier de la construction d'un profil d'enseignant et de sa formation. Pour cela, une réflexion sur ce qu'est aujourd'hui le métier d'enseignant a été élaborée, elle nous a amené à identifier que la (re)valorisation du métier se fait de par l'implication de l'enseignant avec lui-même, avec ses apprenants et avec la collectivité éducative. Certes, cette réalité n'est pas nouvelle mais relève encore une fois le besoin d'intégrer tous les acteurs sociaux et économiques dans la démarche de la reconnaissance socioprofessionnelle des individus.

Sans doute, il est clair que l'implication du corps enseignant est associée à la construction de profils d'enseignant parmi lesquels nous soulignons trois : celui de l*'enseignant* qui s'intéresse principalement à la transmission de savoirs et à l'accomplissement des objectifs institutionnels; le *formateur*, aperçu comme un enseignant qui s'intéresse aux besoins de son public pour les guider dans la construction de leurs apprentissages et le *praticien*, étant celui qui s'intéresse, dès le début de sa pratique professionnelle, à la réflexion dans et sur les savoirs théoriques et les savoirs d'action mis en place à l'heure d'enseigner. Autrement dit, l'activité de réflexion/interprétation devient un moyen pour observer comment réaliser effectivement une action et c'est une opportunité pour familiariser les formés, les novices ou pas, avec la pratique professionnelle.

DEUXIEME PARTIE

CADRE THÉORIQUE

Après avoir exploré le terrain de la didactique de langues étrangères, du français langue étrangère et les programmes des universités choisis pour cette recherche, nous allons dans cette deuxième partie, présenter le cadre théorique qui soutient notre recherche. Il est divisé en quatre grands chapitres. Dans le premier chapitre, nous introduisons les définitions des lexèmes *profession* et *métier,* en passant par la découverte des anciennes et des nouvelles approches de la profession. Nous utilisons ici le concept de *lexème* pour préciser que nous allons étudier des unités de base du lexique qui se présentent comme des manifestations sémantiques (Cusin-Berche, 1999). Ensuite, nous traitons la question de la professionnalisation des métiers de l'enseignement et cela nous amènera, d'une part, à mieux identifier son lien avec la professionnalité enseignante et, d'autre part, à mieux repérer les enjeux de la construction de la professionnalité des futurs enseignants de FLE-S. La présentation de ces éléments conceptuels et donc, théoriques se veut essentielle pour la compréhension de notre objet d'étude.

Le deuxième explique brièvement les filiations et les particularités de la démarche sémantique et discursive sur laquelle s'appuie l'approche théorique, et en même temps méthodologique, de la Sémantique des Possibles argumentatifs (désormais SPA). Il présente aussi ce qu'est la modalisation discursive et pourquoi, elle permet de rendre compte de l'existence d'un système de valeurs dans le discours.

Le troisième chapitre correspond à la présentation d'une approche de l'identité. Nous faisons, dans un premier plan, un éclairage sur le lexique et les significations variées qui entourent la notion de l'identité. Ensuite, nous présentons la façon dont cette notion s'associe aux Sciences du langage pour enfin devenir une approche discursive et donc praxéologique.

Dans le quatrième chapitre, nous nous inspirons des travaux de Barbier, Galatanu, Dubar et Kaddouri pour comprendre les images, les affects et les dynamiques identitaires qui traversent la construction de la professionnalité des enseignants de FLE-FLS et qui agissent sur la transformation de *soi*. Tout au long de ce chapitre, nous définissons des concepts fondamentaux qui contribueront au déroulement de notre cadre méthodologique et à notre recherche en général, à savoir : *identité personnelle et individuelle, identité collective, identité professionnelle, identité socioprofessionnelle,* entre autres. Ce dernier nous amènera ainsi à identifier les effets identitaires de la mise en mots des représentations individuelles et collectives des étudiants, dans l'évolution de la formation du métier et du futur enseignant de FLE-S.

CHAPITRE I

PROFESSION, PROFESSIONNALISATION ET PROFESSIONNALITE

De nombreuses recherches ont été menées depuis plusieurs années afin d'étudier le rapport existant entre les concepts de *profession* et *professionnalité* en tant que termes dominants avec d'autres potentiellement moins fortes comme celles de *professionnalisme*[28] ou de l'adjectif *professionnel (elle)*[29]. Dans leurs désignations courantes, l'ensemble des termes font référence à une activité professionnelle quelconque. En effet, leurs usages matérialisent l'action du professionnel et l'associent à un schéma de hiérarchisation, voire de positionnement social. Néanmoins, au-delà de la superficialité des mots, il y a tout un sens à édifier, c'est pourquoi, nous essayons de parcourir un ensemble de travaux largement répandus sur les termes : *profession*, *professionnisme*, *professionnalisation* (et *professionnalisation enseignante*) et *professionnalité* ; ceux-ci pour en construire leurs représentations sociolinguistiques.

Afin de faire un éclairage sur les premiers usages et la signification historique, politique et sociale des termes antérieurement nommés, nous proposons de faire dans ce qui suit, l'état de l'art du sujet : la professionnalité enseignante en France. Notre travail cherche, dans un premier moment, à éclairer les quatre termes constituant le champ lexical du terme français *professionnalité* pour ainsi fournir le cadre définitionnel de notre étude. Vu la variété de significations des termes, cette première partie de la recherche se limitera à aborder des fréquences repérées dans les travaux philosophiques et sociologiques des auteurs les plus reconnus en matière de professionnalisation des enseignants en France. De même, il est nécessaire de préciser que nous allons approfondir la signification lexicale du mot *professionnalité* dans la troisième partie (cadre méthodologique) de notre thèse.

Les termes de *profession, de professionnisme, de professionnalisation (et surtout de professionnalisation enseignante*) et de *professionnalité* ont été considérablement débattues, en France, autour des années 1980s. L'objet de ces débats, qui ont entraîné des nombreuses manifestations syndicalistes au sein de l'éducation nationale, a été principalement relié au développement de nouvelles compétences, à la demande socioprofessionnelle, aux caractéristiques du public qui devait être professionnalisé, aux conditions de scolarisation, l'influence traditionnaliste de l'exercice professionnel, aux compétences visées et au rôle des savoirs et du savoir-faire dans la profession (Lang, 1995, p. 8-15), entre autres. La définition de ces termes dans un contexte socio-historique français s'intègre dans un champ sémantique polysémique et ambigu vu la quantité d'études développées autour de la formation des enseignants, de leur métier et de leur évolution. Nous allons donc essayer de regrouper et de présenter ces travaux pour reconstituer, d'un point de vue idéologique et sociologique, les enjeux de la professionnalité dans le milieu social.

---

[28] Le terme *professionnalisme* est défini comme « le caractère professionnel d'une activité et / ou la qualité d'une personne qui exerce une activité, un métier en tant que professionnel expérimenté » (Le Nouveau Petit Robert de la langue français, 2009).

[29] L'adjectif *professionnel (elle)* est « relatif à la profession, au métier » ; c'est aussi une « personne de métier, spécialiste ».

1.1 PROFESSION ET METIER: ECLAIRAGE CONCEPTUEL

Les premiers concepts que nous analyserons sont : *professions* et *profession*. Du point de vue de Flexner (1915), l'un des premiers auteurs qui a lancé des recherches significatives sur les *professions*, il explique que celles-ci mobilisent des opérations théoriques et pratiques (caractère intellectuel) et impliquent une responsabilité chez l'individu. D'après Le Nouveau Petit Robert de la langue française (2009), le mot *profession* est porteur de trois sens. Premièrement, il est conçu comme une « déclaration ouverte, publique (d'une croyance, d'une opinion, d'un comportement) », ce sens ajoute une valeur communicationnelle, voire oratoire, à l'image de la profession. Deuxièmement, la profession est vue comme une « occupation déterminée dont on peut tirer ses moyens d'existence (métier ; fonction ; état) », la profession occupe ici le même statut qu'un métier. Dans tous les cas, dans la langue française, « la profession ne se distingue guère du métier » (Bourdoncle, 2000 : 119) et « toutes les professions sont des métiers » (Perrenoud, 2001 :12). Le dernier sens conçoit la profession comme un métier ayant un prestige social et, aussi, intellectuel ; cette définition renvoie ainsi au besoin d'une reconnaissance sociale du professionnel, voire à son expertise.

Dubar et Tripier (1998) expliquent que le mot *profession* comporte quatre sens liés à un contexte d'usage spécifique :

> « Profession = déclaration *Contexte* Identité professionnelle
> Profession = métier *Contexte* Spécialisation professionnelle
> Profession = fonction *Contexte* Position professionnelle
> Profession = Emploi *Contexte* Classification professionnelle »
>
> (Dubar et Tripier, 1998, p. 12)

Les auteurs soulignent qu'en français, « on utilise le mot profession dans des sens différents et apparemment hétérogènes » (1998, p.7). En revanche, dans les recherches anglo-saxonnes, une distinction de termes s'impose. Bourdoncle (2000, p. 120) explique que dans un contexte anglophone, les professions sont ce que les sociologues américains appellent les " learned professions", c'est-à-dire, elles se centrent sur des connaissances scientifiques qui s'acquièrent dans un milieu universitaire et de prestige social. Tel prestige se crée autour de trois dimensions fondamentales :

> « - Un *savoir professé* publiquement, et non transmis mystérieusement, par initiation, imitation et compagnonnage, comme pour les métiers ;
> - La très forte *légitimité sociale* qu'ont acquise les pratiques (la médecine par exemple) s'appuyant sur des bases rationnelles ;
> - La *modalité d'exercice libéral* [fondement d'une reconnaissance sociale forte] dans une société où la réussite sociale est mesurée par l'argent. » (Bourdoncle, 1991, p. 75)

La profession possède aussi une autre distinction, cela emporte un caractère juridique aux acteurs concernés. Dans toute profession, « les membres sont pourvus de droits spécifiques, tels que se constituer en association autonome et reconnue, interdire l'exercice de l'activité à ceux qui n'en sont pas membres, organiser la formation. Les autres activités sont appelées occupations» (Dubar et Tripier, 1998, p.7). Dit autrement, les professions dans le monde anglo-saxon sont étroitement liées à l'autonomie et à l'organisation de leurs membres pour avoir un

prestige social tandis que les « occupations » sont des métiers ordinaires et donc, sans aucune reconnaissance.

1.2 LES APPROCHES DE LA PROFESSION

La dimension théorique de la profession s'inscrit dans trois grandes approches (Dubar et Tripier, 1998) : l'approche fonctionnaliste, l'approches interactionniste et les théories dites *nouvelles* de la profession. Pour donner du relief à ces théories, nous allons les parcourir ci-dessous.

1.2.1 La théorie fonctionnaliste de la profession

Dans cette approche chaque profession joue un rôle indispensable dans l'épanouissement de la société actuelle. A cet égard, les professions sont ici vues comme des « médiations entre les besoins individuels et les nécessités fonctionnelles, contribuant à la régulation et au contrôle permettant le bon fonctionnement de la société » (Chapoulie, 1973, p. 92).

Carr-Saunders et Wilson, deux grands auteurs du courant de la sociologie des professions anglo-saxonne, se lancent pour la première fois vers la « construction d'un paradigme fonctionnaliste ». Ces auteurs précisent que « les professions impliquent une technique intellectuelle spécialisée, acquise au moyen d'une formation prolongée et formalisée et permettant de rendre un service efficace à la communauté » (Dubar et Tripier, 1998, p. 80). A travers leurs travaux, Dubar et Tripier considèrent que « « c'est l'unité de ces trois éléments qui assure, pour ces auteurs, à la fois la responsabilité des *professionnals* (établissant le lien entre intérêt pour la technique » et « l'éthique professionnelle ») et leur reconnaissance par le public» » (Dubar et Tripier, 1998, p. 80).

Pour Bourdoncle (1991), l'intention des travaux fonctionnalistes était de faire de la profession, un objet de travail théorique, par-là, plusieurs auteurs ont proposé divers travaux et parmi eux, nous relevons celui de Chapoulie. Il centre ses recherches sur la reconstruction du modèle idéal de la profession, et par la suite, il propose cinq caractéristiques que doivent intégrer ce modèle :

> - « Le droit d'exercer suppose une formation professionnelle longue, délivrée dans des établissements spécialisés.
> - […] La profession règle donc à la fois la formation professionnelle, l'entrée dans le métier et l'exercice de celui-ci.
> - Le contrôle est généralement reconnu légalement, et organisé sous des formes qui font l'objet d'un accord entre la profession et les autorités légales.
> - Les professions constituent des communautés réelles dans la mesure où […] leurs membres partagent des « identités » et des intérêts spécifiques.
> - Les revenus, le prestige, le pouvoir des membres des professions sont élevés : en un mot ils appartiennent aux fractions supérieures des classes moyennes » (Chapoulie, 1973, p. 93)

Il est évident que dans cette approche idéalisée de la profession, il y a un écart assez grand entre ce qui relève de la réalité sociale et ce qui est proposé par les auteurs ; par conséquent,

pendant plusieurs années les travaux des fonctionnalistes ont reçu des critiques très vives car ils considéraient que la profession pouvait se définir autour de trois critères « la spécialisation du savoir, une formation de haut niveau et un idéal de service » (Wittorski, 2008, p.6).

1.2.2 L'approche interactionniste des professions

Bien que nombreuses études sur la profession apportent un regard particulier sur l'organisation sociale, d'autres s'intéressent à celui de la place de l'individu.

> Contrairement au fonctionnaliste qui privilégie l'enjeu de l'organisation sociale, la posture interactionniste valorise les professions (métiers, emplois) comme des formes d'accomplissement de soi. L'activité professionnelle de n'importe qui doit être étudiée comme un processus biographique et même identitaire. Hughes a plusieurs fois écrit que c'était la personne elle-même qui était la mieux placée pour décrire et analyser son travail. Celui-ci s'inscrit dans une trajectoire, un cycle de vie qui permet de comprendre comment un sujet humain en est arrivé à faire ce qu'il fait. (Dubar et Tripier, 1998, p. 95).

Le courant interactionniste est basé sur quatre axes :

> 1. Les groupes professionnels (*occupational groups*) sont des processus d'interactions qui conduisent les membres d'une même activité de travail à s'auto-organiser, à défendre leur autonomie et leur territoire et à se protéger de la concurrence ;
> 2. La vie professionnelle est un processus biographique qui construit les identités tout au long du déroulement du cycle de vie, depuis l'entrée dans l'activité jusqu'à la retraite, en passant par tous les tournants de la vie (*turning points*) ;
> 3. Les processus biographiques et les mécanismes d'interaction sont dans une relation d'interdépendance : la dynamique d'un groupe professionnel dépend des trajectoires biographiques (*careers*) de ses membres, elles-mêmes influencées par les interactions existant entre eux et l'environnement ;
> 4. Les groupes professionnels cherchent à se faire reconnaître par leurs partenaires en développant des rhétoriques professionnelles et en recherchant des protections légales. Certains y parviennent mieux que d'autres, grâce à leur position dans la division morale du travail et à leur capacité de se coaliser. Mais tous aspirent à obtenir un statut protecteur.
>
> (Dubar et Tripier, 1998, p. 96)

Le travail des théoriciens interactionnistes situe la profession au milieu d'une communauté hétérogène et en interaction constante. Cette notion de profession se traduit par un ensemble de segments qui se restructurent et changent constamment. Ces segments professionnels représentent les différentes institutions de travail qui se trouvent en compétition et qui luttent pour ses intérêts professionnels. Au terme de cette approche, la profession « est un monde où règne la concurrence mais où l'important est que les professionnels persuadent le monde extérieur qu'ils partagent les mêmes intérêts » (Tripier, 1998 dans Maroy et Cattonar, 2002, p. 14).

1.2.3 Les nouvelles approches des professions

Comme le révèlent les théories américaines, c'est à la fin de années soixante qu'il apparaît un bouleversement politique et social faisant évoluer les approches fonctionnalistes et interactionnistes de la profession. La première théorie qui s'impose est connue comme *marxiste*

et traite les apports sociaux de la production. La deuxième est « le courant *néo-webérien* plus orienté sur les phénomènes de marché » (Maroy et Cattonar, 2002, p. 14). Le fait que ces courants se centrent sur les relations entre pouvoir politique et contrôle social, implique, « qu'elles tendent plutôt à considérer les professions comme des acteurs collectifs du monde économique qui sont parvenus à fermer leur marché du travail et à établir un monopole de contrôle de leur propres activités de travail » (Dubar et Tripier, 1998, p. 113). Dans ce sens, la conception de la profession est liée aux activités professionnelles qui cherchent un monopole et une reconnaissance sociale et juridique au sein du marché du travail.

Concernant ces deux approches, nous pouvons affirmer que les fondements du courant marxiste s'établissent autour de deux thèmes : la *prolétarisation* des enseignants et leur *professionnalisation* (qui est en lien avec la théorie fonctionnaliste des professions, dans le sens où, elle se distingue comme « le processus par lequel une activité devient une profession libérale mue par un idéal de service » (Wittorski, 2008, p. 6). Pour plusieurs auteurs, la prolétarisation est un ensemble de signes dans lequel le travail de l'enseignant est conditionné par les exigences des programmes d'études et est obligé à gérer des charges de travail parfois supplémentaires. Toutefois, Maroy (2006) explique que ces analyses sont relativement anciennes, et aujourd'hui c'est plus en termes de déqualification et de déprofessionnalisation qu'il faut penser l'évolution du travail enseignant.

1.3 LA PROFESSIONNALISATION

Parler de la professionnalisation est aussi parler des trois stades fondamentaux qui contribuent à sa réalisation: la professionnalité, le professionnisme et le professionnalisme. Les définitions que nous allons présenter ici sont le résultat de différents travaux menés dans la discipline de la sociologie et des sciences de l'éducation. Les diverses études sur la professionnalisation connaissent leurs origines à travers la mise en place des théories fonctionnalistes (Dubar et Tripier, 1998). Cependant, c'est Wilensky, en 1964, l'auteur qui va proposer « un schéma de ce qu'il appelle, après Merton, la professionnalisation de certains emplois (*occupations*), c'est-à-dire le processus historique à travers lequel un groupe professionnel quelconque se fait reconnaître comme profession » (Dubar et Tripier, 1998, p. 90). A cet égard, le terme de professionnalisation est associée au « processus de reconnaissance sociale accessible aux activités professionnelles qui « peuvent se référer à des savoirs théoriques» » (Dubar et Tripier, 1998, p. 91).

Dans le terrain de l'éducation, Lang (1995) explique que le boom de cette conception est attribué à l'apparition d'une crise identitaire chez les enseignants. Pour répondre à cette problématique, le Ministère de l'Éducation Nationale (M.E.N.) a proposé la mise en place d'une politique promouvant la *formation continue* des enseignants du second degré (Peretti, 1982 ; Lang, 1995, p. 12). Dans l'espoir de lancer une politique dite de *professionnalisation* qui mette en jeu une transformation de l'identité professionnelle des enseignants, le M.E.N., lors de la création des Instituts Universitaires de Formation des Maîtres[31] (I.U.FM.), a impulsé la création d'un programme de professionnalisation et de formation initiale des enseignants en France[32].

[30] La loi d'orientation sur l'éducation « du 10 juillet 1989 crée les IUFM, des instituts chargés, dans chaque académie, de la formation de tous les enseignants, du premier comme du second degré. Cette loi indique : « Sera créé, dans chaque académie, à partir du 1er septembre 1990, un institut universitaire de formation des maîtres, rattaché à une ou plusieurs universités de l'académie » (article 17). » (Portail des IUFM : historique, 2014)

Le projet du Ministère d'Éducation Nationale prétend d'une part, revendiquer l'identité des enseignants et, d'autre part, faire valoriser leur identité sociale[33]. Néanmoins, la notion d'identité sociale était toujours liée à celle de positionnement social. Partageant ce qui dit Vincent Lang[34] dans son livre l*a professionnalisation des enseignants : Sens et enjeux d'une politique institutionnelle (1999),* à l'époque, l'état et la communauté ont porté un intérêt particulier sur les enjeux nécessaires pour évoquer le statut social à travers l'image idéalisée du *professionnel*. Cette image renvoie donc à celle de l'expertise, l'efficacité, la qualification et la modernité (Lang, 1995, p. 8). Enfin, le projet du Ministère est devenu une méthode d'organisation institutionnelle qui vise à améliorer et à transformer le fonctionnement des établissements d'éducation dans le pays.

Comme le remarque l'auteur, la question de la professionnalisation est constituée par deux dimensions, la première relative à « la technicité dans l'exercice du métier » et la deuxième « renvoie à des significations variées, privilégiant tantôt la dimension de technicité dans l'exercice du métier, tantôt les stratégies de valorisation d'une image et/ou d'un statut social » (Lang, 1995, p. 10). Selon le rapport de la commission BANCEL (1989)[35], cette *nouvelle* professionnalité est définie comme une « professionnalité globale » (Lang, 1995, p. 15). Bancel exprime que pour impulser la transformation d'un métier, l'acteur concerné doit mettre en jeu ses savoirs et ses savoir-faire non seulement pour être efficace mais aussi pour faciliter son intégration sociale (Lang, 1995, p. 15).

D'après les recherches de Lang (1995) et d'un point de vue politique, le rapport de Bancel joue donc un rôle fondamental dans la construction d'une vraie définition de la professionnalisation :

> La professionnalisation renvoie donc tout à la fois à la sphère de la pratique, à des compétences issues de champs variés, à l'image d'un métier en gestation : on passe donc d'une définition instrumentale de la profession à une approche que l'on pourrait qualifier de communicationnelle » portant sur les représentations de l'identité sociale et professionnelle. (Lang, 1995, p. 31-32)

Comme nous pouvons le constater dans le rapport de Bancel, la professionnalisation recouvre donc trois dimensions :

- La professionnalisation renvoie au développement de compétences d'ordre méthodologique, relationnel et communicationnel ;

---

[32] « On relève de plus, à partir des années 1980, l'apparition d'une politique touchant la professionnalité enseignante, marquée par un élargissement du cadre de référence de l'action pédagogique : c'est dès lors la question de la nature de la qualification professionnelle qui est explicitement posée » (Lang, 1995, p. 18,19).

[33] « Elle est d'autre part complexe parce qu'elle est à la croisée de domaines multiples étroitement imbriqués : l'identité professionnelle et sociales renvoie d'abord à la représentation que s'en font les acteurs » (Robert dans Lang, 1995, p. 10)

[34] « Elle est d'autre part complexe parce qu'elle est à la croisée de domaines multiples étroitement imbriqués : l'identité professionnelle et sociales renvoie d'abord à la représentation que s'en font les acteurs » (Robert dans Lang, 1995, p. 10)

[35] Le recteur D. Bancel est l'auteur du rapport « Créer une nouvelle dynamique de la formation de maîtres ». Ce texte a été officiellement publié en 1991.

- La professionnalisation, comme réponse à la nécessité de développer un nouveau métier, une nouvelle culture professionnelle, dans un contexte d'évolution rapide ;
- La professionnalisation, pensée comme le moyen d'une revalorisation sociale du métier d'enseignant. (Lang, 1999)

Cette notion de la professionnalisation met en relief le besoin de superposer une approche intégratrice et d'ouverture culturelle sur une approche artisanale et monopolisante. Dans ce cadre, le concept de *développement professionne*l est lié donc aux savoirs et savoir-faire spécifiques, à l'acquisition d'une expertise et à la volonté de rendre l'individu ou le groupe social plus efficaces et plus compétents. Certes, le travail déployé par Lang est surtout orienté vers la construction d'une professionnalité.

Néanmoins, d'autres auteurs apportent aussi leurs points de vue sur le terme et ses enjeux. D'après Bourdoncle, « le terme de « professionnalisation », comme celui de «professionnalité » est un néologisme encore ignoré des dictionnaires » (Lang, 1995, p. 41).

A l'instar des travaux de chercheurs comme Hoyle (1980, 1983) et Bourdoncle (1991, 2000), Lang reprend deux sens principaux du terme *professionnalisation* : « le premier sens renvoie à l'idée de *développement professionnel* (dont nous avons déjà parlé), c'est-à-dire aux processus de construction et d'approfondissement de compétences et de savoirs nécessaires à la pratique d'un métier » (Hoyle, 1980 ; Lang, 1995, p. 41). Autrement dit, « ce mot désigne le processus d'amélioration des capacités et de rationalisation des savoirs mis en œuvre dans l'exercice de la profession » (Bourdoncle, 1991, p. 75). Dans ce sens, la professionnalisation se rapporte à la *professionnalité* puisque cette dernière est celle qui renvoie aux connaissances et aux capacités mobilisées au sein du processus. Dans cette perspective, Bourdoncle ajoute :

> Pour HOYLE, parler de professionnalisation c'est alors soutenir au moins cinq affirmations : il y a d'une part des savoirs et des savoir-faire spécifiques, propres à l'exercice de l'activité professionnelle en question ; les agents en question ; les agents (ou les acteurs) exerçant ce métier vont d'autre part devenir des « professionnels expérimentés » et plus encore acquérir au cours de ce processus une **expertise** ; le but de cette professionnalisation est, en termes de résultat, de rendre ces agents efficaces autant qu'il se peut, et du point de vue de l'économie des moyens, **efficients** […] » (Lang, 1995, p. 42)

Cette conception de la professionnalisation est limitée à l'instrumentalisation du métier, c'est-à-dire, à la mise en pratique des savoirs acquis (Lang, 1995). Cette pratique ne va pas plus loin que de mettre un savoir-faire en situation de travail. Hoyle établit aussi un premier rapport de la professionnalisation avec l'image des acteurs sociaux et de l'individu : « Elle concerne tout autant le groupe professionnel que l'individu : un individu très expérimenté, au fait et au faîte de son art, mais dont l'expertise n'est pas fréquemment partagée dans l'ensemble de la corporation, sera plutôt qualifié d'artiste que de professionnel […] » (Lang, 1995, p. 42). Cependant, cette image est toujours accrochée à la pratique mécanique d'un savoir.

L'autre sens dont parle Hoyle (Lang, 1995), est celui de « la place du groupe professionnel dans la division sociale du travail et donc à la revendication-négociation d'un statut social plus prestigieux pour l'ensemble du corps concerné » (Lang, 1995, p. 44). C'est ici que Lang met en

lien le sens du terme professionnalisation avec celui de *professionnisme*[36], ce terme est ainsi l'ensemble de « stratégies collectives de transformation de l'activité en profession » (Lang, 1995, p. 44)[37].

En l'occurrence, ce second sens conçoit la professionnalisation via le professionnisme comme « une tentative collective de traduire un ensemble de ressources rares (des compétences et des connaissances spécifiques) en profits sociaux et économiques » (Lang, 1995, p. 44). C'est donc à travers le professionnisme et les stratégies qui l'entourent qu'un certain groupe social retrouve sa reconnaissance et par la suite, un positionnement social important.

En ce qui concerne l'enseignement, Bourdoncle (2000) remarque que la professionnalisation se rattache en effet à cinq objets :

- « L'activité […], qui grâce à ce processus, passerait de l'état de métier à celui de profession ;
- Le groupe qui exerce cette activité et qui, grâce à ce processus et plus encore à son action en faveur de ce processus, verrait son statut social et son autonomie professionnelle augmenter ;
- Les savoirs liés à cette activité, qui connaîtraient alors une croissance en spécificité, rationalité et efficacité en même temps qu'une diversification dans leur nature et une reformulation en termes de compétences ;
- L'individu exerçant l'activité, qui se professionnaliserait en adoptant progressivement les manières de faire, de voir, et d'être de son groupe professionnel ;
- La formation à l'activité, dont on dit qu'elle se professionnaliserait lorsqu'elle s'oriente plus fortement vers une activité professionnelle dans ses programmes, sa pédagogie, ses méthodes spécifiques, et ses liens plus forts avec le milieu professionnel » (Bourdoncle, 2000, p. 118)

Dans l'ensemble, la professionnalisation recouvre principalement deux sens, trois dimensions et trois processus s'appuyant sur cinq objets. Le tableau présenté ci-dessous, résume plus clairement ce que Bourdoncle (1991) désigne comme les processus de la professionnalisation :

Mise en œuvre	Processus	État
De connaissances et de capacités	Développement professionnel	Professionnalité
De stratégies et rhétoriques collectives	Professionnalisation métier + profession	Professionnisme (corporatisme)
Adhésion individuelle à la rhétorique et aux normes	Socialisation professionnelle	Professionnalisme

Tableau 18: Les processus de la professionnalisation d'après BOURDONCLE

[36] À la base des études sociologiques anglaises et américaines sur la professionnalisation des enseignants, le terme «professionnisme » encore inusité en français, désigne aux États-Unis les obsessions et les excès du combat pour la gloire professionnelle collective. Il a un sens un peu péjoratif. (Bourdoncle, 1991, p. 76)

[37] Suivant Bourdoncle (1991), cette idéologie est aussi traitée : « une profession se caractérise plus par des compétences à partir desquels individus se reconnaissent et se nomment par-delà leur contexte d'exercice ; elle n'est donc pas réductible à une activité de travail car les professionnels ont une spécificité technique associée à une composante identitaire ». (Bourdoncle, 1991, p. 76)

Remarquons que le concept de corporatisme est aujourd'hui remplacé par celui de *professionnisme* et il désigne outre-Atlantique, « les obsessions et les excès du combat pour la gloire professionnelle collective » (Lang, 1999, p. 27).

Pour l'auteur, chaque état possède une caractéristique particulière :

> La professionnalité renverra à la nature plus ou moins élevée et rationalisée des savoirs et des capacités utilisées dans l'exercice professionnel ». Elle est le produit d'un processus qui est qualifié de « développement professionnel.
>
> Le « professionnisme » désigne l'état des militants et activistes de la profession qui, s'appuyant sur des stratégies et une rhétorique communes, cherchent à faire reconnaître à la hausse la valeurdu service qu'ils rendent et à augmenter leur autonomie, leur contrôle et leur monopole d'exercice ». Cet état résulte de la professionnalisation (passage du métier à la profession).
>
> Le terme de professionnalisme est défini comme « l'état de ceux qui manifestent leur adhésion aux normes résultant de cette transformation, tels que le respect des règles collectives, la conscience professionnelle, et l'exigence d'efficacité. On pourrait appeler le processus conduisant à cet état la socialisation professionnelle. » (Bourdoncle, 1991, p. 76)

Même si les trois processus de la professionnalisation s'entremêlent, ils peuvent être analysés séparément. Comme le note Bourdoncle, « le changement de nature de l'activité, qui, de métier, devient profession, va souvent de pair avec le premier, le développement professionnel, qui signifie l'augmentation des capacités professionnelles de l'enseignant ». Il ajoute que toutefois, ils « peuvent aussi être indépendants » (Bourdoncle, 1991, p. 77). Sur cette idée, nous rappelons que même si dans certains cas nous aurons besoin de revenir aux enjeux des autres notions, notre travail s'intéresse surtout à l'étude de la notion de la professionnalité et de la professionnalisation.

Au regard des dernières réformes politiques sur la professionnalisation et notamment, celle de la réforme de 2007, l'auteur Richard Wittorski (2007) affirme que cette notion correspond à la logique d'une « intention sociale ». La construction théorique de la professionnalisation fait ainsi l'objet de plusieurs débats et certains, parmi eux, convoquent le thème de « l'organisation » et des acteurs comme éléments appartenant à une intention sociale. Ici, l'organisation renvoie aux compétences et aux savoirs, et « les acteurs » sont mis en relation avec la notion de professionnalité et d'identité.

La professionnalisation selon Wittorski (2005, 2007, 2008, 2009, 2010, 2016) est indissociable de la valorisation du travail, de la formation et de la recherche. Vue l'ouverture et la polysémie du mot, elle recouvre des construits, des enjeux sociaux et scientifiques et, aussi, des objets sociaux et de recherche. Wittorski explique donc que ce mot porte trois sens ciblant des enjeux différents. Le premier est celui de la *constitution des professions* qui doit ses origines à la sociologie américaine et à son approche fonctionnaliste, ce sens tient compte du « processus par lequel, une activité devient une profession idéale mue par un idéal de service » (2008, p.2). Or, Bourdoncle (1993) explique que cette constitution possède deux enjeux différents selon le contexte social. Dans le contexte français, il s'agissait « d'une lutte politique pour contrôler les places dans une hiérarchie étatique élitiste (notamment le modèle des corps d'état : un corps hiérarchisé, légitimé par l'État) ou la constitution de communautés de pairs construisant leurs

propres règles (modèle des confréries) » et dans le contexte anglo-saxon, il s'agissait « d'une lutte pour le pouvoir (économique) dans les groupes professionnels afin de réguler le marché (le modèle des professions libérales comme moyen d'acquérir un revenu) (Wittorski, 2008, p.2).

Le deuxième sens voit *la professionnalisation comme « mise en mouvement » des individus dans des contextes de travail flexibles*, il est relatif à la professionnalisation des salariés dans laquelle il existe une « intention organisationnelle d'accompagner la flexibilité du travail (modification continue des compétences en lien avec l'évolution des situations de travail) », de proposer des nouvelles formes de travail et de mobiliser les sujets pour qu'ils construisent leurs expériences (Dubet, 1994 et Durand, 2000 dans Wittorski, 2008, p.3).

Le troisième entend la professionnalisation comme *la « fabrication » d'un professionnel par la formation* et comme la *recherche d'une efficacité et d'une légitimité plus grande des pratiques de formation.* Ce sens articule deux éléments, celui de la formation et le travail, et donc il analyse l'intégration de la formation dans le travail. A cet égard, Wittorski exprime « qu'il ne s'agit plus seulement de transmettre de façon déductive des contenus pratico théoriques ou, au contraire, d'apprendre sur le tas (formation informelle) » mais d'articuler « l'action au travail, l'analyse de la pratique professionnelle et l'expérimentation de nouvelles façons de travailler. » (Wittorski, 2008, p.4). Cette nouvelle forme professionnalisation implique la juxtaposition de trois actes : l'acte du travail fait (dans l'entreprise), l'acte de réflexion sur l'amélioration des pratiques professionnelles et l'acte de formation (Wittorski, 2007, 2008). L'enjeu identitaire des acteurs de l'entreprise est ainsi déterminant pour aboutir les changements organisationnels et la démarche de qualité préétablie par le milieu de travail.

Wittorski explique que la polysémie du terme, dans ses trois sens, « professionnalisation-profession », « professionnalisation-efficacité du travail » et « professionnalisation-formation », elle est due au manque de leur articulation dans le contexte social et réel des métiers.

Afin de mieux comprendre les enjeux de la professionnalisation, nous nous intéressons ensuite au dispositif de la professionnalisation et à son lien étroit avec le terme *développement professionnel* dont nous avons parlé rapidement plus haut. Partant de l'idée selon laquelle professionnalisation est née d'une intention sociale qui s'est transformé dans le temps dans une intention organisationnelle, de mise en action professionnelle et formative, elle s'intègre aujourd'hui par un ensemble d'*identités prescrites* (Wittorski, 2009, p.3). Le *développement professionnel* vient donc s'associer à la professionnalisation, en tant qu'« un processus de transformation des sujets au fil de leur activité dans ou en dehors des dispositifs organisationnels proposés, souvent assorti d'une demande de reconnaissance par l'organisation. Nous parlerons ici *d'identité « agie et vécue* » ». Ainsi, « un processus de négociation de nature identitaire (entre le sujet et l'organisation) s'opère dont l'enjeu est l'attribution par l'organisation (ou un tiers « qualifié ») de compétences à l'individu à partir de l'évaluation des résultats de l'activité qu'il a déployée, valant attribution/reconnaissance de place dans l'organisation. Nous parlerons ici *d'Identité "reconnue/ attribuée*" » (Wittorski, 2009, p.3-4).

Selon Wittorski, ces identités s'inscrivent dans un dispositif de la professionnalisation intégré par six voies:

Voies de la profession-nalisation	Logique de l'action 1	Logique de la réflexion et de l'action 2	Logique de la réflexion sur l'action 3	Logique de la réflexion pour l'action 4	Logique de la traduction culturelle par rapport à l'action 5	Logique de l'intégration assimilation 6
Nature du processus de développement professionnel mis en œuvre par l'individu	Situation connue présentant un caractère de nouveauté qui conduit à une adaptation dans l'action des process d'action habituellement mis en œuvre.	Situation inédite mettant en échec les façons de faire habituelles et conduisant à une itération entre la recherche d'informations et leur utilisation pour agir.	Situation de formalisation (orale ou écrite) de ses propres pratiques par une réflexion rétrospective sur l'action.	Situation de formalisation de pratiques nouvelles par une réflexion anticipatrice de changement sur l'action.	Situation de transmission de connaissances, de co-construction de pratiques nouvelles et de modification des façons habituelles de voir la situation par l'intervention d'un tiers.	Situation d'apprentissage de savoirs théoriques ou d'action nouveaux.
Exemples de situations de profession-nalisation	Au travail, en formation ou dans la vie courante : ajuster son process d'action au cours de sa mise en œuvre (sans avoir à y réfléchir).	Au travail, en formation ou dans la vie courante : réaliser une tâche inédite seul ou à plusieurs.	Au travail ou dans la vie courante : participer à un groupe d'analyse de pratiques, prendre un temps de réflexion sur son action.	Au travail ou dans la vie courante : participer à un cercle de qualité, réfléchir à un nouveau process d'action.	Au travail ou dans la vie courante : intervention d'un tiers pour nous aider à traiter une situation.	Au travail ou dans la vie courante : lire un ouvrage donnant des indications utiles pour agir (plus tard).

Tableau 19: Voies de la professionnalisation selon Wittorski (2009).

Ce tableau présente de façon concise la structure globale du fonctionnement de la *formation, du travail* et *de la recherche* dans les pratiques professionnelles. Ces trois éléments sont sous-entendus par Wittorski (2005, 2008, 2009), comme des « cultures », ce mot pour l'auteur, signifie un ensemble de formes qui tiennent compte d'une historicité pour penser et pour agir dans la formation, le travail et la recherche. La *culture de travail* fait donc référence aux formes d'organisation du travail (voies 2, 3, 4 et 5) qui se reconnaissent comme qualifiantes et efficaces dans les contextes de pratique. Les *cultures de la formation* renvoient à ce qu'on connaît depuis quelques années comme la « « formation sur le tas » (qui relève de la « logique de l'action »), de la « formation magistrale » (relevant de la logique de l' « assimilation intégration»), de la « formation alternée » (logique de la « réflexion action ») et du « tutorat /accompagnement » (logique de la « traduction culturelle »), enfin, de l'« analyse de pratiques » (logiques de la « réflexion sur et pour l'action » » (Wittorski, 2009, p.6-7). *Les cultures de recherche* démarrent par la recherche classique (étude épistémologique des réalités par un chercheur), passent par la recherche-action et évoluent avec les nouveaux paradigmes de recherche.

Vue l'existence de ces trois cultures, la professionnalisation s'intéresse aussi à trois logiques qui parfois se rapprochent ou s'écartent, la première est *la professionnalisation des acteurs* ou des individus, elle se développe par le biais de la construction de l'identité du professionnel et l'articulation des savoirs et des compétences propres à l'activité professionnelle. Bourdoncle (2000) le définit comme « la professionnalité des personnes », il s'attache à l'exercice d'acquisition des savoirs professionnels au sein de la pratique professionnelle. La deuxième logique est celle de la *professionnalisation des activités* qui s'inspire de l'organisation sociale des activités. Il s'agit de la professionnalisation du groupe qui exerce le métier et, en même temps, régule son pouvoir d'action.

La dernière logique de la professionnalisation est celui de la *professionnalisation des organisations*, qui est centré sur la consolidation d'une méthode d'expertise dans l'organisation. Du point de vue de Bourdoncle, cette idée est relative à deux variables : la professionnalisation des savoirs lors de l'acceptation des personnes intégrant le groupe professionnel et la

professionnalisation de la formation à l'issue de formations professionnalisantes, à savoir, les licences, les masters, les doctorats, etc.

Comme l'a constaté Wittorski, ces voies, cultures et logiques de la professionnalisation, développent et facilitent un échange transactionnel entre le dispositif organisationnel et l'individu. Ainsi, pour lui, comprendre la professionnalisation « passe par l'étude combinée de l'offre (côté organisation) et de la dynamique de développement professionnel (côté individu). Elle permet ensuite de penser ensemble, et non de façon dissociée, la professionnalisation des individus, des activités et des organisations. » (Wittorski, 2009, p.8-9).

Pour résumer, nous reprenons la définition de la professionnalisation de Barbier : elle est un « processus de naissance et de structuration de groupes organisés, autonomes et défendant leurs intérêts, notamment en contrôlant l'accès à la profession et à son exercice » (Barbier, 1998, p. 5). Cela résume le mieux l'ensemble des travaux abordés dans ce volet du chapitre.

Quant à la question de la professionnalisation dans l'enseignement des langues étrangères en France et plus particulièrement, dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE), nous allons pouvoir observer, au sein de nos futures analyses, s'il y a des tensions (niveau de la qualification, l'expertise, les statuts identitaires) qui ressortent au niveau de la mise en place du processus de professionnalisation du métier, mais aussi, au niveau de la mise en relation des savoirs théoriques, pratiques ou professionnels.

Pour finir, nous avons essayé précédemment de présenter la nature globale des termes *professionnalisation* et *professionnalisation dans l'éducation*. Rappelons ici que notre but est de comprendre d'où vient leur caractère lexical fluctuant et de déterminer quels sont leurs enjeux dans l'histoire de la formation enseignante.

1.4. LA PROFESSIONNALITE, LA PROFESSIONNALITE ENSEIGNANTE ET SES ENJEUX

L'apparition officielle du terme *professionnalité* ne connaît pas ses origines dans la langue française, ses origines remontent au mot italien « professionalità ». Le contexte dans lequel le mot a vu le jour est celui des luttes sociales des ouvriers italiens contre le mouvement capitaliste du travail. Autour des années 1960 et 1970, le terme a été utilisé pour revendiquer le statut des ouvriers et faire reconnaître le « patrimoine commun » du groupe social. Une année plus tard, la société italienne relie la professionnalité au monde de l'entreprise et à l'exercice professionnel[38]. D'une part, elle était vue comme un ensemble de connaissances et comme un moyen de construction personnelle, culturelle et technique (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 138).

En Italie, l'idéologie révolutionnaire de l'époque a permis la construction de nombreuses significations de la professionnalité et elles se sont rapidement instaurées dans le contexte

[38] Pendant la crise de travail en Italie, le terme « professionnalité » « était entendu comme la somme des connaissances, capacités et expériences (assimilable, toute proportions gardées, au traditionnel concept de capacité de bien faire son propre métier » (Weiss, 1983, cité dans Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 138). De plus, elle était « une histoire (personnelle et sociale, technique et culturelle) dans laquelle se rejoignent étude et stages, caractère manuel et intelligence, projet et exécution, efficience et créativité.» (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 139)

français. Principalement, cette idéologie conçoit la professionnalité par le biais de l'acquisition d'un statut social et d'une reconstruction biographique de l'individu dans le travail, mais, elle s'éloigne de la notion de professionnalisation dont nous avons parlée plus haut, en ce qui touche le rôle déterminant des connaissances dans l'activité professionnelle.

Sur le principe d'améliorer les conditions de travail en France, les recherches de Mathey-Pierre et Bourdoncle éclaircissent le mieux les besoins du pays dans les années 1970. Les auteurs précisent que pendant ce temps-là, les français cherchait un concept capable de « faire croire à une réalité nouvelle » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p.139). Suivant cette idée, le concept de professionnalité était le plus adapté à la langue et en plus, il était chargé d'une valeur sociale positive.

> Ainsi la notion de professionnalité aurait pour premier rôle de se démarquer des notions de qualification et de métier, trop chargées de connotations anciennes, donc négatives. La notion de professionnalité véhicule explicitement une connotation fortement positive, en raison de sa référence aux notions de " profession " (haut niveau de connaissance, savoirs très spécialisés, technique élaborée, marché du travail fermé), et de professionnalisation (métier/profession, spécialiste, expert, maîtrise du procès de travail.) (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 140).

Vincent Lang s'intéresse davantage au concept de *professionnalité*, en vue de présenter un rapport plus technique du mot. Comme font Mathey-Pierre et Bourdoncle, Lang s'appuie sur les travaux philosophiques et anthropologiques d'autres chercheurs pour tirer d'autres éléments. Selon J. Habermas, la professionnalisation facilite le processus de construction d'une professionnalité. Ainsi, elle enchaîne une *logique instrumentale* du métier et, elle est issue d'un *procès de travail* (Lang, 1995). Pour M.Weber, la notion de travail est celle de « l'activité rationnelle par rapport à une fin » (Habermas, 1973, p. 21).

La notion de professionnalité doit donc avoir un enjeu instrumental ou technique et un enjeu communicationnel (Habermas, 1973). Cet hybride exige des professionnels (elles) d'être autonomes (autonomie professionnelle). L'appropriation et la reconnaissance d'une telle autonomie implique d'avoir une meilleure organisation sociale du travail, de meilleures conditions économiques et relations politiques au sein de la profession. Nonobstant, il faut connaître la dynamique professionnelle du groupe social et, en plus, explorer les contextes de mise en œuvre de leur autonomie.

Dans cette perspective et comme nous l'avons expliqué antérieurement, ces logiques mettent en valeur d'autres notions. Par exemple, « la professionnalisation en tant que construction d'une professionnalité vise à une maîtrise pratique et à un certain degré de rationalisation du procès de travail », et « le « professionnisme », quant à lui, relève de la sphère des interactions d'une logique communicationnelle » (Lang, 1995, p. 49). Ainsi, « la professionnalisation sous l'angle du « professionnisme » relève bien d'une activité communicationnelle, en termes de reconnaissance réciproque, d'attentes de comportements, d'intériorisation de normes, de socialisation comme construction d'une identité» (Habermas, 1987 ; Lang, 1995, p. 50-51).

Quant à cette *reconnaissance réciproque,* Habermas reprend les thèses de Hegel[39] et nous rappelle qu'il ne s'agit pas de reconnaître avant tout l'identité de l'autre mais plutôt d'apprendre à connaître la sienne.

> « La réalité institutionnelle de l'identité du moi réside en ce que les individus se reconnaissent dans les propriétés qu'ils possèdent » (Habermas, 1967); ma personne, mon honneur et ma vie sont posés, dit Hegel, par la reconnaissance même de mon avoir et de a propriété ; or la propriété est, soit produite dans un procès de travail, soit acquise par l'échange : travail et interaction se lient dans le produit reconnu du travail. (Lang, 199, p. 52).

Lang met en rapport la professionnalisation et le professionnisme avec l'identité en disant qu'« il s'agit d'abord d'une identité « pour soi », ensemble de valeurs et de représentations partagées par le groupe professionnel, au-delà des différences et des hiérarchies qui le constituent : conscience d'appartenir à un monde spécifique par opposition à ceux d'autres professions ou métier, reconnaissance interne des membres du groupe entre eux (…). Elle déborde alors largement le « professionnalisme » du technicien expert en mettant en avant la responsabilité individuelle et collective de la profession : « l'identité pour soi » est fondamentalement aussi une « identité pour autrui » (Lang, 1999, p. 22) ; cette identité s'édifie donc par le biais de la reconnaissance de « soi » en tant que « être humain» avec des capacités et des habiletés particulières ; et de la reconnaissance du milieu social qui l'entoure.

À ce niveau, le *professionnisme* et la *professionnalité* sont des termes irréductibles, ils s'articulent une fois « la reconnaissance sociale passe par la valorisation du service rendu » (Lang, 1995, p. 53). Parallèlement, ils constituent ce que Dubar appelle « la dialectique motrice» de l'identité sociale (Dubar, 1991, p. 87). Pour lui, « l'identité résulte de l'articulation d'un double processus, biographique et relationnel » ; le processus relationnel « concerne la reconnaissance, à un moment donné et au sein d'un espace déterminé de légitimation, des identités associées aux savoirs, compétences et images de soi proposés et exprimés par les individus dans les systèmes d'action » (Lang, 1995, p. 54). Le processus biographique résulte de la construction de l'image de soi à travers son vécu. La professionnalité et le professionnisme sont alors deux éléments cruciaux pour la construction de l'identité du professionnel ; il est vu ici en tant qu'un individu compétent et appartenant à une société.

Quelques particularités du terme

Mathey-Pierre et Bourdoncle (1995) soulignent que la professionnalité porte une signification ambigüe et instable. D'un côté, « elle est instable, toujours en cours de construction, surgissant de l'acte de travail lui-même ; elle facilite l'adaptation à un contexte de crise » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 142). Deux éléments importants de cette définition sont « la construction » et « l'adaptation » au travail. Dans cette perspective, la professionnalité devient un état de construction sociale et tient compte d'un ensemble de techniques qui permet à l'individu de s'adapter à diverses situations de travail. Dans le monde des entreprises, la professionnalité devient donc le moyen de valorisation de l'image de soi et de son image en tant que professionnel.

[39] Les thèses de Hegel « ont été développées dans les cours donnés à Iéna dans les années 1803-1804 et puis, entre 1805-1806. » (Habermas, 1968, 1967)

> Le caractère ambigu de la professionnalité apparaît avec son évolution instable. Elle « évolue en fonction de l'histoire et des stratégies syndicales du moment. Elle évolue également en fonction des variations de tâches et d'associations d'individus» (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 143).

Dans tous les cas, les deux caractères de la professionnalité « ambigüe et instable » l'inscrivent dans un terrain changeant. En ce qui concerne l'individu et l'entreprise, elle devient un enjeu dans l'interaction du groupe social. Dans ce sens, la professionnalité va au de-là de la logique instrumentale du travail. « Malgré ou peut-être à cause de son caractère instable et ambigu, la professionnalité est parfois requise par les entreprises, revendiquées par les salariés et reconnues dans leurs accords collectifs. C'est dire que, même si elle a pris son essor la faveur de changements dans les techniques de production, cette notion vise une réalité plus sociale que technique » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 143).

Pour conclure, Mathey-Pierre et Bourdoncle expliquent l'instabilité du terme.

> Notion instable parce qu'elle veut dire le changement, ambiguë parce que née des luttes syndicales italiennes, elle a été largement reprise par les gestionnaires d'entreprise, la professionnalité nous laisse dans l'incertitude quant à son sens et sa fonction dans le discours social. Le succès des mots étant souvent à la mesure de la diversité des intérêts qui s'en saisissent, nul doute que ce mot ambigu connaîtra encore une belle fortune, malgré ou plutôt à cause de la multiplicité de ses connotations (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 147).

Malgré la variété de sens qui s'ajoutent au concept, pour Bourdoncle, la professionnalité enverra à la nature plus ou moins élevée et rationalisée des savoirs et des capacités utilisés dans l'exercice professionnel » (Bourdoncle, 1991, p. 76). Barbier emploie ce terme en lui donnant une définition analogue. Il exprime que la professionnalité est « l'ensemble des savoirs, des compétences et des dispositions mobilisées par un individu dans l'exercice d'une activité professionnelle spécifique » (Barbier, 1996, p. 53). On note l'introduction des termes de compétences et de dispositions qui ne figuraient pas dans la définition de Bourdoncle.

Nonobstant, la notion de professionnalité recouvre aussi celle de « professionnalité enseignante » dans la mesure où elle est liée aux modèles d'enseignants. Certes, si elle s'attache au modèle du « professionnel » ou comme l'appelle Schön (1994) du « praticien-réflexif », elle pourra se construire,

> […] par la maîtrise de « savoirs professionnels » divers (les savoirs enseignés, les grilles d'analyse des situations, les savoirs quant aux procédures d'enseignement, etc.) mais également par des schèmes de perception, d'analyse, de décision, de planification, d'évaluation…qui lui permettent de mobiliser ses « savoirs » dans une situation donnée. Et sans doute faudrait-il ajouter les « attitudes » nécessaires au métier, telles que la conviction de l'éducabilité, le respect de l'autre, la connaissance de ses propres représentations, la maîtrise de ses émotions, l'ouverture à la collaboration, l'engagement professionnel. (Paquay et *al*, 1996, p. 15)

Aux « savoirs professionnels » et à l'éthique professionnelle, cette construction terminologique additionne un principe nouveau à la représentation de la professionnalité : une unité de configurations qui vont permettre « à l'action du sujet d'être opératoire » (Perrenoud, 2001, p. 38).

Dans le cadre des travaux cités supra, la notion de professionnalité s'inscrit dans un champ sémantique flexible vu les différentes périodes, contextes et discours où elle apparaît. Regardons maintenant, les trois dimensions fondamentales du terme : la professionnalité porte une «dimension technique » qui est relative aux savoirs; une « dimension éthique » relative aux valeurs et principes et une « dimension sociale » qui fait référence au processus de construction de la professionnalité au sein de la formation, du travail ou de l'activité professionnelle. Cette dernière dimension tient aussi compte de l'enjeu de la professionnalité dans le processus de reconnaissance sociale de soi-même (dans sa configuration professionnelle) et du groupe professionnel. Ce processus s'inscrit dans une temporalité instable, on lui confère un caractère évolutif.

Le dilemme de la professionnalité enseignante

Vu le statut polysémique qui caractérise la « professionnalité », nous allons donc parcourir certains travaux sur la *professionnalité enseignante.* La professionnalité des enseignants comme le note Courtois *et al*. (1996) fait partie d'une approche multidimensionnelle ; elle recouvre une dimension relationnelle, éthique et organisationnelle.

> La professionnalité demande un apprentissage permanent et collectif de savoirs nouveaux et mouvants, pluriels, souvent hétérogènes, incluant des savoirs didactiques et pédagogiques, mais aussi des savoirs relatifs à la personne elle-même. Favoriser le développement de la professionnalité nécessite de prendre en compte les parcours antérieurs, les ressorts motivationnels et le système de valeurs des individus. Instable, toujours en construction, surgissant de l'acte même de travail, la professionnalité suppose enfin une adaptation au contexte et de fait, inscrit l'enseignant dans une dynamique de changement (Perez-Roux, 2012, p. 12).

Une telle réflexion souligne que la complexité de la construction de la professionnalité dans le domaine de la formation enseignante, réside dans la divergence des pratiques, valeurs, images et contextes impliqués tout au long la construction de l'identité professionnelle. La construction du formé est en effet faite dans le temps et ayant un engagement avec *l'apprentissage professionnel* (Perez-Roux, 2012).

A cet égard, Richard Wittorski (Wittorski, 2008 ; Perez-Roux, 2012) explique que la création ou le renforcement d'une professionnalité chez les étudiants est notamment influencée par « l'économie de la formation du moment » ; cependant, il nous semble pertinent de préciser que l'étude déployée par Wittorski et Perez-roux s'intéresse principalement à la construction d'une professionnalité dans la *formation initiale*. Ces auteurs soulignent l'importance de l'évaluation des dispositifs de formation établis et de l'engagement des formés dans la réussite de leurs pratiques professionnelles. Ils précisent qu'« en dépit d'une panoplie de dispositifs utilisés en formation initiale, cet apprentissage ne sera possible que si le futur enseignant est prêt à s'investir pour réfléchir sur ses actions» (Perez-Roux, 2012, p.13).

De ce point de vue, depuis les plans de formation des IUFM jusqu'à la rentrée 2010[40], la plupart des dispositifs cherchent à ce que les futurs enseignants privilégient « les liens pratique-

[40] Entre les années 2010 et 2011, il y a eu un changement important dans l'organisation de l'enseignement et le travail. D'une part, il est le début de la reforme de mastérisation des formations (rapport de Jean-Michel Jolion). D'autre part, il ~~s'~~élève le niveau de recrutement à un niveau master 2 (bac+5).

théorie-pratique » (Perez-Roux, 2012, p. 12) et les invitent « à articuler expérience pratique et acquisition de savoirs et savoirs à enseigner, réflexion sur l'action et dans l'action » (Perez-Roux, 2012, p. 12). A cet égard, la mobilisation de ces savoirs, leur articulation et leur appropriation, sont des processus qui s'inscrivent dans une dynamique de professionnalisation progressive. Celle-ci est organisée prioritairement autour du modèle du « praticien réflexif » (Schön, 1994). Le modèle de Schön sous le rôle des formés met en valeur la construction de savoirs pluriels, c'est-à-dire, des savoirs qui leur permettent de réfléchir sur leurs propres pratiques, de résoudre des problèmes, de proposer des stratégies de travail et d'interaction, d'être autonomes et responsables.

Face à ces réformes, la construction de la professionnalité enseignante est malgré tout un défi pour les établissements universitaires qui ont en charge la formation des enseignants. Parler donc de la professionnalisation des futurs enseignants, ou dans notre cas des enseignants de français langue étrangère, est aussi parler d'un engagement professionnel, qui envisage le dépassement des problématiques culturelles, budgétaires, curriculaires, didactiques et pédagogiques de l'appareil éducatif concerné.

CHAPITRE II

LA SEMANTIQUE DES POSSIBLES ARGUMENTATIFS

La théorie de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (désormais SPA) est une approche théorique et méthodologique qui s'inscrit dans la lignée de la sémantique argumentative et doit ses origines à deux approches, l'Analyse du Discours et la sémantique lexicale. La SPA (Galatanu, 2018) en tant que modèle de construction de la signification lexicale propose une description de la signification lexicale des mots pour ensuite les aborder à partir d'une perspective discursive permettant de rendre compte de leur sens discursif et des valeurs ancrées socialement aux mots. Dans cette perspective, nous allons dédier ce chapitre à la présentation générale du modèle.

Cette théorie se construit de par « l'héritage conceptuel de deux mouvements de pensée : celui des sémantiques argumentatives , issues de l'Argumentation dans la langue l'ADL (Anscombre & Ducrot, 1983) et celui des sémantiques du stéréotype, issues de la proposition de Putnam (1975, [1990] 1994) » (Galatanu, 2018, p. 47). Néanmoins, au-delà de ces deux héritages, un nouveau concept s'introduit dans la SPA, celui de la modalité, voire même, de la modalisation; ce concept semble être peu abordé dans la théorie de l'ALD et particulièrement, inexistant dans la théorie de Putnam. A ce niveau, la SPA « intègre une approche modale sémantico-conceptuelle, proposée d'abord dans l'analyse de l'(inter)action verbale (Galatanu, 1984, 1988, 2000a), et reprise ensuite dans l'étude de la dimension édifiante des discours (Galatanu, 1994, 1997a, 2000a et les recherches doctorales menées dans ce cadre) » (Galatanu, 2018, p. 48).

Le modèle de la SPA présente des traits de catégorisation sémantiques, stables, intégrés dans un noyau (N) suivant « un modèle vectoriel de la signification lexicale » (Galatanu, 2018, p.20) et d'autres, plus instables, dénommés, des stéréotypes (Sts), ceux-ci donnent lieu aux processus de reconstruction ou de déconstruction du sens dans les discours.

Etant donné que notre travail va tout d'abord se centrer sur le traitement de termes et de mots qui s'intègrent actuellement à la construction de la professionnalité enseignante, nous allons donc présenter l'approche de la signification lexicale et du sens discursif proposée par Galatanu et qui soutiendra nos analyses ultérieures. Nous présentons ci-dessous l'hybride des champs disciplinaires dans lesquels la SPA s'inscrit :

- La sémantique lexicale et la sémantique textuelle
- La sémantique textuelle et l'Analyse du discours
- La sémantique lexicale et l'Analyse du discours
- La sémantique lexicale et l'Analyse Linguistique du Discours (ALD)

La sémantique lexicale « appréhendée comme un modèle de description de la signification lexicale, permettant de rendre compte à la fois de son ancrage dénotatif et de son potentiel argumentatif notamment axiologique » (Galatanu, 2009a, p.50-51). La sémantique

textuelle correspond à un modèle de description de traces et de mécanismes discursives porteurs du sens, dans le texte (Galatanu, 2009a, p.50-51).

L'Analyse du Discours (AD) ou l'analyse textuelle est envisagé par la SPA comme l'étude d'une pratique de construction langagière de soi et du monde. Pour ce faire, l'AD doit répondre à deux objectifs, le premier est d'« identifier la spécificité du discours étudié » *id est* des invariants d'une pratique discursive, des marques propres d'une identité énonciative ou d'une occurrence énonciative « envisagée dans la singularité de l'acte de parole. » » (Galatanu, 2003a, p.214). Le deuxième est de « formuler des hypothèses interprétatives portant sur la pratique humaine qui porte le discours étudié […] » (Galatanu, 2003a, p.213). D'où l'apparition d'un troisième objectif dans lequel Galatanu explique le besoin de fournir un modèle théorique en sémantique qui s'intéresse aux « effets de sens qui déconstruisent et même intervertissent les valeurs axiologiques […] des mots » (Galatanu, 2003a, p.213-214). Cet objectif fait évoluer la théorie sémantique, d'une part, par la proposition de « nouvelles hypothèses internes sur la signification lexicales, et d'autre part, par la validation sur corpus de la description sémantique proposée à partir de ces hypothèses. » » (Galatanu, 2003a, p.214)

Ce dernier objectif rentre dans la démarche que Galatanu a appelé l'Analyse Linguistique du Discours (désormais, ALD), il est le résultat d'un croisement entre l'Analyse du Discours et la sémantique lexicale (Galatanu, 1999a, 2000b, 2003a, 2003b, 2007a, 2009a, 2009b). L'ALD s'intéresse au « repérage et à l'étude des mécanismes sémantico-discursifs et pragmatico-discursifs de production et d'interprétation du sens » (Galatanu, 2003a, p. 214). Dans le cadre de la SPA :

> Les mécanismes sémantico-discursifs sont en rapport avec la stabilité des associations à la base des blocs d'argumentation actualisés par l'acte discursif, autrement dit avec la signification conventionnelle des mots du lexique. Les mécanismes pragmatico-discursifs, en revanche, s'appuient *sur des associations moins stables ou inédites, dégagées à partir du contexte de l'acte du discours*. C'est ici qu'intervient le calcul inférentiel du sens (Galatanu, 2000a, p. 85)

Pour l'identification de tels mécanismes, deux disciplines s'articulent : la sémantique et la pragmatique. La sémantique s'occupe du calcul de la signification inscrite dans les unités linguistiques ou mots du discours ; la pragmatique travaille sur la signification des unités linguistiques en tenant compte du contexte entourant la signification. Ensemble, dans le cadre de la SPA, ces deux disciplines vont s'intéresser à l'identification des traces de l'activité de parole dans les significations linguistiques mobilisées.

Dans ce sens, l'exploitation des discours à travers l'ALD permet de produire des représentations de la signification de l'entité lexicale. Les discours se présentent ici comme une voie d'accès aux représentations, valeurs, savoirs et identités. Le discours est d'ailleurs appréhendé comme « l'acteur du monde qui agit sur les représentations individuelles et collectives pour les conforter, les enrichir, les insérer dans des nouveaux systèmes de connaissances et de valeurs ou encore les déstabiliser, le déconstruire et les reconstruire» ; le discours exerce aussi une force « sur le patrimoine sémantique de la communauté linguistique, mettant en œuvre des mécanismes qui fondent le cinétisme des significations lexicales » (Galatanu, 2006, p. 90-100).

Les différents champs disciplinaires qui nourrissent la théorie de la Sémantique des Possibles Argumentatifs nous permettent ainsi de comprendre le fonctionnement du modèle de description de la signification lexicale présenté plus bas.

2.1 MODELE DE CONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE

La SPA propose un modèle de description de la signification lexicale des mots, composé par 4 niveaux dont trois strates (1-3) et une forme de manifestation discursive (4) que nous allons présenter plus bas : (1) le noyau, (2) les stéréotypes, (3) les possibles argumentatifs et (4) les déploiements argumentatifs. Selon Galatanu, la signification y apparaît comme « une conceptualisation largement identique d'un individu à l'autre, ce qui forme une sorte de socle pour une intercompréhension réussie » (Kleiber, 1999), ayant une fonction de « stabilisation du monde dans la langue » (Galatanu, 2003a, p. 215).

La définition de la signification lexicale telle qu'elle est formulée par Galatanu soutient que les mots ont tous un potentiel associatif, c'est-à-dire, argumentatif qui fournit un sens au discours. La dimension argumentative de la signification se consolide de par la description des unités lexicales (mot et énoncés), de par les relations argumentatives dans lesquelles elles ont lieu et, de par les relations argumentatives (enchaînements) faisant partie de leur signification.

Ces précisions étant faites, nous allons définir ce qu'est l'argumentation dans la théorie de la SPA. L'argumentation est définie par Galatanu comme « un acte sous-tendu par deux opérations mentales : une opération d'association de deux représentations du monde dans « un bloc signifiant » (de signification) et une opération de sélection qui permet de poser un lien «naturel » entre ces deux représentations (cause-effet, intention-moyen, phénomène-symptôme...) » (Galatanu, 1999a, p.47).

Au sein de sa théorie, Galatanu (2009c) indique que le sens des énoncés est argumentatif et s'appuie sur des hypothèses fondatrices :

> - Le sens des énoncés est argumentatif et le potentiel axiologique de ces derniers se réinscrit à chaque occurrence discursive.
> - Il est possible d'exprimer ce potentiel en termes de blocs sémantiques ancrés culturellement, évolutifs, mais en préservant un noyau stable (qui peut s'exprimer avec des primitifs sémantiques23)
> - L'ancrage dénotatif est présent au niveau du noyau stable et au niveau des stéréotypes, «le langage étant appréhendé comme outil cognitif de représentation du monde "perçu" et "modélisé" par la langue, au travers des significations linguistiques, et en tout premier lieu, lexicales selon Kleiber (1999) »
>
> (Galatanu, 2009c, p. 56)

Ces hypothèses soulignent ainsi l'importance des éléments ancrés à l'argumentation : la description de la signification lexicale, le sens, le potentiel axiologique et la modalisation (éléments présentés plus bas).

Ces précisions apportées, nous pouvons voir que la SPA propose la description de la signification lexicale des unités lexicales à travers la configuration d'un noyau et de

stéréotypes, et de possibles argumentatifs. Les deux premières parties constituent l'ancrage dénotatif (de conceptualisation du monde) de la signification. Il est le « garant » (Galatanu 2013a) de l'existence d'un noyau qui représente la partie stable, voire durable de l'unité lexicale et propose une stabilisation référentielle du monde par la langue. Comme l'indique Anscombre (1995), Galatanu (2013a), les éléments du noyau correspondent à des propriétés « intrinsèques » de la signification de l'entité linguistique, essentielles à son identité sémantique, à sa reconnaissance dans l'interprétation du sens discursif, même si cette reconnaissance n'est pas première dans cette interprétation et qu'elle intervient surtout lorsque l'explication du lien dénominatif s'avère nécessaire. L'activation discursive des traits lexicaux ancrés culturellement aux mots se fait à travers l'association du noyau aux blocs sémantiques. Les possibles argumentatifs équivalent au calcul des blocs d'argumentation externes à l'unité lexicale qui vont soit valider (ou pas) le lien référentiel existant entre les associations, soit établir une relation nouvelle ou accidentelle à la signification abstraite du mot.

La théorie spéaienne se veut une approche argumentative et encyclopédique. Selon Galatanu « tous les aspects de notre connaissance de l'entité en jeu contribuent au sens de l'expression qui la désigne » (Galatanu, 2005b, p. 57). Le caractère argumentatif, comme nous l'avons vu précédemment, est représenté par l'interprétation du sens des énoncés, elle est envisagée de par la construction, voire la reconstruction discursive des représentations sémantiques et, puis, pragmatiques associées à la signification des mots. De même, la différenciation entre la partie stable des associations argumentatives qui représentent le noyau et sa partie évolutive qui tient compte des associations entre les représentations du noyau à d'autres représentations, donc des stéréotypes, consolide l'aspect encyclopédique de la signification qui est « directement lié aux changements culturels dans le vécu des sujets individuels et collectifs, tout en préservant une partie stable, pour ainsi dire « définitoire » de l'identité sémantique du mot » (Galatanu, 2013a, p. 26).

Le caractère associatif et holistique de la SPA tient compte de la globalité de l'individu, de l'être humain dans ses dimensions émotionnelles, sociales et culturelles. La SPA se veut associative et holistique du fait qu'elle met en lien l'ancrage dénotatif de la signification lexicale avec son potentiel notamment argumentatif. Galatanu explique que la relation associative des éléments du noyau avec les stéréotypes rééquilibre la signification du mot à travers la proposition parfois perpétuelle d'ensemble ouverts ou des nouveaux ensembles ouverts issus d'une contagion sémantique et/ou pragmatique.

Afin de rendre compte de la dimension descriptive de la signification, de la stabilisation du monde par la modélisation du langage, de son ancrage référentiel et de son potentiel argumentatif, et aussi, de la partie la plus stable de la signification et de sa partie évolutive dans laquelle les discours rajoutent ou atténuent des valeurs, la SPA propose la construction d'une représentation sémantique et une représentation discursive des mots. La représentation sémantique va donc s'élaborer à partir du noyau, de ses stéréotypes et des possibles argumentatifs, et la représentation discursive à partir et des déploiements argumentatifs. La construction desdites représentations sur les termes et les mots que nous allons analyser plus tard peut faire apparaître ce que Galatanu appelle « un cinétisme discursif », c'est-à-dire des « changements sémantiques, avec un chargement discursif de la signification du mot de nouveaux stéréotypes », par exemple, si nous citons l'exemple du mot guerre et de son association *sale*, le chargement discursif n'est pas forcément altéré tandis que si l'on associe le

stéréotype *sainte*, < guerre DC sainte >, cette association met en relief la présence d'un cinétisme dans la représentation sémantique du mot.

2.1.1 Le noyau et les stéréotypes

Dans la version actuelle de la SPA, le noyau ne correspond plus seulement à « des traits de catégorisation syntaxique et sémantique » comme pour le noyau de Putnam, ou plutôt pas seulement, mais d'associations de mots (et donc d'autres représentations sémantiques) qui fonctionnent des propriétés essentielles d'un objet qui n'est pas un objet référentiel, mais un objet langagier, postulé et conceptualisé par le langage » (Galatanu, 2018, p. 188). Les stéréotypes (Sts) sont « l'ensemble ouvert d'associations des éléments du noyau avec d'autres représentations constituant des blocs d'argumentation interne » (Galatanu, 2009c, p.57). Rappelons ici que les enchaînements discursifs qui y apparaissent sont entendus comme des associations entre des représentations sémantiques.

2.1.2 Les possibles argumentatifs et les déploiements argumentatifs

Au niveau des potentialités discursives, les possibles argumentatifs (PA) sont des « séquences discursives déployant, dans des blocs d'argumentation externe, l'association du mot avec un élément de son stéréotype, séquences calculées à partir des stéréotypes » (Galatanu, 2009c, p. 57). Les déploiements argumentatifs (DA) représentent « les séquences argumentatives réalisées par les fréquences discursives » (Galatanu 2009c, p. 57), situant le modèle à l'interface de la langue et du discours. Autrement dit, l'actualisation des mots dans le discours se fait par le biais de la confrontation des stéréotypes des unités linguistiques permettant de rendre compte de la conformité ou de la non-conformité du protocole sémantique.

Afin d'illustrer les quatre niveaux expliqués dans la partie 2.2.1 et dans la partie, 2.2.2, observons le tableau qui suit (Galatanu, 2008c, p. 18) :

Dispositif de la signification Générateur de		**Probabilités Discursives**	**Fréquences Discursives**
N donc Sts		**PA**	**DA**
Noyau (N)	Stéréotype1→	Mot dc St 1= PA1	DA 1
	Stéréotype 2→	Mot dc St2 = PA2	DA 2
	Stéréotype 3→	Mot dc St3 = PA3	DA 3
	Stéréotype n→	Mot dc Stn = Pa n	DA n

Tableau 20: Dispositif de la signification lexicale de Galatanu (2008)

Si nous reprenons l'exemple de la signification du mot *innovation* (Galatanu, 2006, p. 95), le noyau possède principalement quatre blocs d'argumentation interne : [intention DC action], [action DC résultat], [situation établie PT changement], [changement DC nouveauté]. Dans les stéréotypes, les enchaînements suivants y apparaissent: [intention DC moyens de faire], [intention DC finalité], [action DC utilité], [action DC effort], [résultat DC succès],

[résultat DC critiques], [situation établie DC habitude], [situation établie DC ordre], [changement DC évaluation positive ou négative], [changement DC amélioration], [nouveauté DC neg-imitation], [nouveauté DC crainte]. L'inscription de nouveaux stéréotypes est envisageable dans le sens où tout élément du noyau peut se placer comme argument dans les blocs argumentatifs.

Concernant les PA, Galatanu propose les séquences, [innovation DC intention], [innovation PT NEG intention], [innovation DC action], [innovation PT NEG action], [innovation DC moyens de faire], [innovation PT NEG moyens de faire], [innovation DC utilité], [innovation PT NEG utilité]. Au niveau des DA et selon les travaux de Galatanu, l'innovation peut s'associer dans des corpus qui rassemblent des textes constituant les actes du séminaire « Pourquoi innover ? » (7 Mai 2003, Lycée Pergaud-Besançon) à une nouvelle définition la déployant comme suit « <l'innovation : innovation DC mutualisation, donc communication de son expérience, donc efficacité, donc excellence / donc meilleure évaluation> » (Galatanu, 2009c, p. 62).

2.2 LES VALEURS MODALES

L'AD a emprunté des travaux menés en linguistique sur le concept de *modalité* et l'ont défini comme « la marque donnée par le sujet « parlant ou communiquant » à son énoncé » (Ducrot, 1990). Dans les premiers travaux de Galatanu, la notion de la modalité était associée aux actes de langage ou aux configurateurs d'attitudes modales, partant de là, cette notion viendra s'intégrer à l'ALD.

L'AD rend compte de la présence de systèmes de valeurs dans les discours de type analytiques, descriptifs et théoriques et dans les discours qui s'intéressent à la transmission de ces valeurs. Ces premiers discours correspondent à ce que Galatanu (2003b) appelle des *discours édifiants*, ils s'intéressent aux valeurs et, ont pour finalité, leur préservation ou acquisition. Ces discours peuvent aussi porter « sur les valeurs, sur leurs origines, leur respect et leurs transgression » (Galatanu, 2003b, p.88) sans y vouloir leur apporter une modification. Un troisième niveau d'analyse de ces discours est celui de leur caractère argumentatif : « La dimension argumentative de tous les discours, inscrite dans la signification des unités lexicales mobilisées ou construite en contexte, autorisant une orientation axiologique (négative ou positive) des enchaînements discursifs qu'il rend possible. » (2003b, p. 88).

Dans son élargissement, la notion de la modalité renvoie à celle de la modalisation et devient son moyen de réalisation. Rappelons que la modalité désigne une entité abstraite fixe et la modalisation en tant que phénomène désigne une activité qui amène vers un résultat ; les travaux avancés sur ces notions et dans leur réciprocité vont essayer en quelque sorte de répondre aux objectifs de l'ALD. Comme nous l'avons annoncé plus haut, l'analyse linguistique du discours déplace son intérêt vers l'exploration de mécanismes langagiers, de type sémantico-discursifs et pragmatico-discursifs dans lesquels, la parole devient un espace « d'influence d'autrui par la re-construction de soi, du monde et des systèmes de valeurs » (Galatanu, 2000a, p.81).

Étant donné que le discours porte une dimension énonciative, Galatanu adopte le concept de modalisation discursive (MD) pour expliquer que dans l'énoncé, il existe des marqueurs linguistiques (des traces) qui rendent compte de l'attitude du Sujet Communiquant (SC) à l'égard du contenu propositionnel et interactionnel dont il participe (Galatanu, 2018). La MD va ainsi s'analyser sous deux formes : des entités linguistiques ou *formes modales* pouvant être monovalentes ou bivalentes ; telles entités peuvent avoir une flexion de polarité axiologiquement positive (+) ou négative (-) ; et des prises de position qui renvoient à des valeurs modales ou unités linguistiques porteuses de valeurs. Du point de vue du sens pragmatique, la modalisation discursive correspond à la « mobilisation d'entités linguistiques modales » dans un processus de contamination qui, de par l'interaction des stéréotypes, contribue à la confirmation, la modification et même l'inversion des valeurs inscrites dans les mots » (Ruiz, 2013, p. 46). Autrement dit, dans le cadre de la SPA, le sens de tout discours est donc de nature argumentative, cela veut dire que même si les entités lexicales sont porteuses dans leurs significations de valeurs modales, les mécanismes langagiers sur lesquels elles s'appuient ne sont pas les mêmes, certains d'entre eux peuvent autoriser ou interdire les enchaînements discursifs à des niveaux différents. Ainsi, les valeur modales dans le modèle de la modalité représentent « l'entité inscrite en creux au sein de la valeur, et qu'il est possible de représenter sous la forme d'un cas profond » (Cozma, 2009, p.68).

Dans cette voie, dans les discours et plus précisément, dans la signification des mots s'inscrivent des valeurs modales de type axiologique permettant de faire une évaluation des représentations que le sujet a du monde et de ses relations, au moins sur deux pôles : un positif et un négatif, reliés à des valeurs éthiques, morales esthétiques, pragmatiques, intellectuelles, hédoniques et affectives :

- Éthiques-morales renvoyant aux pôles *bien* et *mal*
- Esthétiques, qui revoient à ce qui est agréable pour le sujet partant de la logique binaire *beau* et *laid.*
- Pragmatiques, qui concernent l'action et les résultats obtenus en comparaison des buts fixés et des moyens investis. Les logiques binaires proposées pour ces valeurs sont *utile / inutile, rentable / non rentable, efficace / inefficace.*
- Intellectuelles, faisant référence à l'intérêt que porte le sujet envers la réalité. Ces valeurs s'appuient sur une activité cognitive qui permet de juger quelque chose comme *intéressant* ou *inintéressant.*
- Hédoniques - affectives, renvoient à l'affectivité du sujet communiquant et font référence au plaisir, déplaisir, sentiments et émotions.

Dans l'analyse des discours du mot *guerre*, nous pouvons observer les différentes orientations axiologiques et les valeurs que se mobilisent :

> la qualification des différents éléments de sa signification, peut convoquer des topoï à orientation axiologique positive ou négative. Les modificateurs qui s'organisent autour de la cause défendue par l'un ou l'autre des groupes « belligérants » construisent un monde où la **guerre** est perçue comme un phénomène moralement et politiquement positif, souhaitable même (les côtés négatifs – la mort, la souffrance – sont occultés) : **guerre d'indépendance/juste/de défense,** ou au contraire (c'est le cas le plus fréquent de nos jours, où l'on commence à parler de la **guerre** comme d'une valeur négative, opposée à la valeur « universellement » positive de

> paix), un monde où la **guerre** est perçue comme un phénomène moralement et politiquement négatif : **guerre raciale/de conquête/injuste** ou encore une **sale guerre**. […] Le discours ainsi un monde où la **guerre**, « **cette guerre** » est « **aveugle comme peu de guerre le sont** » et « **frappe directement les innocents** » » (Galatanu, 1999b, p. 38-39).

Nous pouvons ainsi identifier que le mot *guerre* possède une orientation axiologique bivalente ; la signification lexicale qu'elle adopte au sein des discours est un vif exemple de son caractère évolutif et de son cinétisme discursif. Dans ce sens, la modalisation discursive, mais en particulier, la modalisation d'énoncés retenue par la SPA (Galatanu, 2018), permet de montrer que le discours peut transformer le potentiel argumentatif des entités mobilisées[43] c'est pourquoi nous allons nos intéresser tout au long nos analyses SPA à l'étude des valeurs modales et donc sociaux des unités lexicales ciblées s'inscrivant dans la zone de l'axiologique mais aussi dans d'autres zones et classes modales. Celles-ci sont, la zone de *jugement de vérité* qui renvoie à des classes modales épistémiques (fait référence au savoir) et doxologiques (fait référence aux croyances). Les valeurs épistémiques et doxologiques concernent les connaissances, les croyances et ce qui peut être ignoré (l'ignorance) et en termes de valeurs modales, les unités lexicales ayant ces valeurs peuvent se classer comme suit < certain, incertain, probable, douteux >. La zone de *l'ontologique* de son côté renvoie à des valeurs existentielles qui désignent l'appréhension du fonctionnement des lois naturelles (modalisation aléthique) et des lois de l'ordre social (modalisation déontique) ; les modalités aléthiques et déontiques portent la notion de nécessité, d'obligation, d'interdiction ou de permission et se classent comme suit < aléthique : nécessaire, impossible, possible et aléatoire > et < déontique : obligatoire, interdit, permis et facultatif >.

La dernière zone est celle de valeurs *finalisantes* divisée en modalisation volitives dans laquelle, « il existe une catégorie de réalisations lexicales où la volonté peut être caractérisée de *réflexive*, car elle est tournée vers le sujet dont elle émane » (Cozma, 2009, p.68) et désidératives qui renvoient au désir et aux pulsion ; les mots s'inscrivant dans ces deux modalisation peuvent se évaluer comme ayant des valeurs <positifs> ou <négatifs>.

[43] « Galatanu (2006) définit le cinétisme (ou la dynamique) de la signification lexicale comme « sa reconstruction continue à travers des mécanismes sémantico-pragmatiques mis en place par les discours des sujets parlants ». « La reconstruction correspond au processus qui a lieu dans le discours suite à l'interaction continue entre les éléments de la signification lexicale des mots du co-texte » (Nikolenko, 2015). « Le cinétisme comme un processus continu, c'est-à-dire qu'il n'a pas de point d'arrivée fixe, mais seulement des étapes successives où une nouvelle acception du mot se stabilise, sans que la signification ainsi stabilisée dans un contexte concret signifie la fin du processus » (Nikolenko, 2015). « Le rôle du co-(n)texte dans le processus du cinétisme est crucial […] l'association des éléments de la signification du mot avec les éléments de la signification des mots du co-(n)texte crée l'effet du cinétisme » (Nikolenko, 2015), le contexte est donc le mécanisme déclencheur du cinétisme des entités lexicales.

CHAPITRE III

L'APPROCHE DE L'IDENTITÉ

Notre étude est basée dans deux approches, la première, comme nous l'avons vu précédemment est celui de la sémantique des possibles argumentatifs avec lequel nous tenterons de construire la signification lexicale d'un groupe de mots qui nous permettent de comprendre c'est que la professionnalité. La seconde est une approche de l'identité, nous allons essayer de l'esquisser dans ce chapitre. Le recours à cette approche apparaît comme une nécessité pour comprendre quels sont les enjeux identitaires qui se mobilisent dans les discours des étudiants de Master FLE-S et si ceux-ci contribuent ou pas à la construction de leur professionnalité.

De nos jours, de multiples recherches sur la question de l'identité ont été menées jusqu'à nos jours, d'où la nécessité pour nous de présenter des repères conceptuels sur l'identité, les images, les affects et les dynamiques identitaires. Le terme « identité » est utilisé par plusieurs disciplines et dans plusieurs contextes. Face à son caractère plurivoque, Claude Dubar (1996) dans son article «Usages sociaux et sociologiques de la notion d'identité», nous rappelle que «le terme «identité», dans la langue française, est l'un de ceux que l'on trouve dans les vocabulaires spécialisés de presque toutes les disciplines académiques, (…), depuis la logique jusqu'à l'anthropologie en passant par la biologie, la psychologie (…), sans oublier la psychanalyse, l'histoire et la sociologie» (Barbier et Kaddouri, 1996, p.37). Au sein de ce sujet, de multiples questions de terminologie se posent, et l'identité devient donc un concept flou.

Au-delà de la diversité des acceptions/définitions que l'on donne à l'identité, nous nous limiterons, aux fins de notre recherche, à celles véhiculées dans le domaine de l'AD, dans sa tradition française, mais pour nous rendre, il est d'abord nécessaire d'explorer les origines du concept au sein de la psychologie sociale et de la sociologie car c'est dans ces champs disciplinaires des Sciences humaines et sociales que la question de l'identité a été premièrement abordée et ces champs s'inscrivent dores et déjà au croisement des disciplines structurant notre travail de recherche. En Europe et particulièrement en France, beaucoup de psychologues se sont intéressé à la question de l'identité et à son rapport à la construction du soi (James, Mead, Lipiansky, …), nous reviendrons brièvement à développer des apports importants de ces auteurs.

Du point de vue de la psychologie sociale, l'identité devient une phase dans laquelle «chacun peut se sentir à la fois semblable et différent d'autrui (Deschamps et Moliner, 2008), donc il existe une interaction entre le sujet, l'environnement et le rapport à autrui. Dans ce cens, la psychologie sociale défend l'idée que l'identité opère sur la sphère individuelle et sociale de l'individu et sa finalité est de les prendre en compte dans l'étude des phénomènes sociaux qui dérivent de leur corrélation. Pour ce faire, sa démarche scientifique se développe dans une double perspective :

- comme une psychologie sociale appliquée, ayant pour visée une analyse de certains problèmes ou phénomènes sociaux, en vue de promouvoir un changement des comportements de la situation.
- comme une psychologie sociale expérimentale, qui construit des dispositifs de production des connaissances à travers la mise en place d'expérimentations. (Fischer, 2015, p.19).

L'approche de la psychologie sociale se consolide grâce à l'apport conceptuel « du courant psychologique qui a mis l'accent sur l'importance du comportement comme élément explicatif de la vie sociale et du courant sociologique qui considère l'influence exercée par la société sur les comportements individuels. » (Fischer, 2015, p.19).

Selon les termes de Claude Dubar (1996), l'approche de l'identité recouvre deux usages langagiers particuliers, celui de l'identité personnelle, propre et singulière à chaque individu, et celui de l'identité collective, « (…) celle qui cherche à définir le point commun à une classe d'éléments tous différents d'un même à l'autre : l'identité, c'est l'appartenance commune » (Dubar, 2001, p.3). Comme le souligne Ricœur (1990) ou plus récemment Alin (2000), cette première approche de l'identité situe une logique bidirectionnelle entre le soi/Je (attaché à l'histoire du sujet) et l'Autre/On-Nous (traversée par les représentations sociales). Dans cette perspective, Lipiansky (1992) affirme que c'est « […] *dans l'interaction avec autrui que se construit, s'actualise, se confirme ou s'infirme l'identité* ».

Le concept de *soi* actualisé par G.H. Mead (1934), l'un des fondateurs de l'interactionnisme symbolique qui a travaillé sur l'étude de l'individu et de la société dans un rapport interactionnel, s'inspirée des réflexions que W. James (1890) a développé sur ce qui représente le je et le moi dans la construction des identités. Selon Mead, l'identité met en relation l'esprit, le Soi et la société. Pour lui, le Soi s'intègre par un élément social, le *moi* (le soi en tant qu'objet), et par un élément plus subjectif, le je (le soi en tant que sujet). C'est « la conversation » du ''Je'' et du ''Moi'' qui constitue le Soi dans la mesure où cette « conversation » est la transposition dans la conscience de l'individu des processus symboliques qui le lient aux autres dans les interactions » (Lorenzi et Doise, 1999, p.72). Au sens de Mead le Soi chez l'individu se construit en fonction de la relation qu'il a avec les autres.

Associée à la psychologie sociale, la sociologie interactionniste tient aussi compte de la composante identitaire personnelle et sociale de l'individu, en las cataloguant comme indissociables. Ce courant fait une distinction de l'identité à deux niveaux. Premièrement, il présente l'identité comme un ensemble de variables d'appartenance, se plaçant dans un environnement situé et objectif (âge, genre, nationalité, etc.). En second lieu, cette discipline envisage l'identité au sein d'une dimension subjective, pour *soi* (Dubar, 2001). Ainsi, nous pouvons parler d'une construction biographique de l'identité qui se nourrit des échanges entre le *soi* et l'*autrui*. Tandis que *l'identité pour soi* renvoie à l'image que le sujet se fait de lui-même, *l'identité pour autrui* est une construction réciproque et bidirectionnelle entre l'image que l'on veut transmettre aux autres et celle que les autres nous renvoient. Le terme d'*identité collective* rentre aussi dans la réciprocité de soi et d'autrui, il va être associé, particulièrement, au sentiment d'appartenance à une communauté (ethnie, nation, etc.) et aux liens de type sociétaire qui procurent une identification collective (famille, travail, etc.).

Dans le terrain de travail qui est le nôtre, nous nous intéressons à l'étude de cette dimension subjective et en même temps, intersubjective du sujet. A ce propos, le dictionnaire de l'Association de Didactique du FLE se prononce et nous rappelle l'importance d'analyser l'identité à trois niveaux :

> C'est (…) à ces trois niveaux (l'individu, le groupe, la société) qu'elle [l'identité] détient un intérêt pour l'enseignement et l'apprentissage des langues. (…) Les sciences humaines s'interrogent (…) sur la façon dont la langue et le discours, compris dans leurs dimensions sociale, historique, politique, etc. participent à la construction des identités collectives et sur la façon dont se négocient les langues, les frontières, et à travers elles les appartenances. Ainsi, l'identité est conçue comme le résultat de constructions et de stratégies ; elle est toujours en évolution et en recomposition, d'où la notion de « dynamiques identitaires » (…). (Cuq, 2003, p.123)

La centration sur cette double, voire triple dimension de l'identité nous permettra, de par les manifestations discursives des futurs maîtres de langue, d'identifier la réalité des tensions qui sous-tendent la construction de leur professionnalité. Il s'agit donc d'examiner l'image de soi dans leur propre discours (enjeux subjectifs) par rapport à l'autre (enjeux sociaux), c'est-à dire, à l'environnement institutionnel (textes officiels, programmes, politiques éducatives, etc.) qui les entoure, pour enfin déterminer comment ces enjeux participent à l'avenir du métier d'enseignant de FLE-S.

Sur le plan discursif, nous rejoignons Garric quand elle souligne que l'identité en tant qu'objet d'étude, est « afférente à l'activité discursive définie en tant que pratique sociale, mais non donnée, elle suppose l'interprétation de l'analyste à partir de formes langagières en lien avec un contexte socio-historique » (Garric, 2014, p. 2).

3.1 QUELQUES REPÈRES CONCEPTUELS SUR L'*IDENTITÉ*

Nous avons déjà traité un certain nombre d'éléments constitutifs de l'identité ; maintenant, il nous semble pertinent de rappeler ce que recouvre ledit concept. Nous partirons donc en quête des constructions définitionnelles avancées par des chercheurs appartenant à divers champs disciplinaires.

Historiquement, J-F. Dortier, signale que, dans le champ des sciences de l'éducation, le concept d'identité a pris son essor à l'arrivée du XIXème siècle et apparaît avec le besoin d'attribuer une reconnaissance à l'individu tant au niveau personnel que social.

> Le terme « identité » va alors servir de point de ralliement pour désigner des phénomènes comme les conflits ethniques (décrits comme des « conflits identitaires »), les statuts et les rôles sociaux (l'« identité masculine », « l'identité au travail »), les cultures de groupe (les identités «nationales» et « religieuses »), pour désigner une pathologie mentale (les troubles de l'identité) ou encore pour exprimer l'identité personnelle (quête de soi, le moi) (Dortier, 2008, p. 314).

Le sociologue Jean-Claude Kaufmann signale que « l'identité est un processus marqué historiquement et intrinsèquement lié à la modernité. L'individu intégré dans la communauté traditionnelle tout en se vivant concrètement comme un particulier, ne se posait pas de

problèmes identitaires tels que nous les entendons aujourd'hui. » (Kaufmann, 2004, p.17). Pour Kaufmann, l'édification d'une identité entraîne beaucoup de défis pour l'individu, car dans la modernité, elle n'est plus naturelle, elle est envahie par une multiplicité d'idéaux et de choix. Ainsi, « l'identité est un phénomène précis et spécifique, qu'il faut délimiter, et situer exactement dans l'immense fabrique multiforme de l'individu. » (Kaufmann, 2004, p.50). Et, l'individu « n'est que le produit de son histoire, de l'échange avec les contextes dans lesquels il s'inscrit » (Kaufmann, 2001).

Si l'identité se place dans l'ère postmoderne et se délivre entre les dichotomies bien/mal, entre le vouloir et le pouvoir, entre l'éthique et les envies de chacun, elle s'identifie avec ce que Zygmunt Bauman (2000) appelle la « modernité liquide ». Faisant allusion à une perspective médiévale, il affirme que l'identité « est un véritable sac de nœuds (…). L'identité prospère sur les champs de bataille, elle ne surgit que dans le tumulte ; sitôt que le bruit des armes s'éloigne, elle s'assoupit et reste silencieuse » (Bauman, 2010, p. 106). Dans cette nouvelle modernité, l'identité nous paraît s'attacher à l'idée de combat, d'affirmation de soi, de revendication, le tout en nous rappelant que « nous sommes tous dépendant les uns des autres » (Bauman, 2014, p. 121).

Lipiansky rejoint les idées de Kaufmann et Bauman et souligne que « l'identité est à la fois individuelle et collective, personnelle et sociale ; elle exprime en même temps la singularité et l'appartenance à des communautés (familiales, locales, ethniques, sociales, idéologiques, confessionnelles…) dont chacun tire certaines de ses caractéristiques. En cela l'identité s'inscrit dans un processus dynamique » (Lipiansky, 2008, p. 38), elle résulte d'une négociation avec autrui (Goffman, 1973, 1975), « elle est le mouvement par lequel l'individu reformule toujours davantage la substance sociale qui le constitue » (Kaufmann, 2004, p.90).

Comme on peut le voir, les auteurs cités plus haut placent l'identité au cœur d'une mutation contemporaine, entre ce qui va de « soi pour soi » et de « soi pour autrui ». Chez Dubar (2000), ces deux variables font partie de l'identité sociale de chaque individu : «l'identité pour soi » renvoie à l'image que l'on se construit de soi-même. « L'identité pour autrui » est une construction de l'image que l'on veut renvoyer aux autres ; elle se fonde sur la reconnaissance des autres. En un mot, l'identité rejoint les composantes individuelle, relationnelle et professionnelle du sujet, elle se construit d'emblée dans un terrain de réajustements, de négociation au sein de contextes et de pratiques socio-discursives diverses.

3.2 L'IDENTITÉ A L'ÉGARD DU DISCOURS

Charaudeau explique qu'au sein du discours, l'identité ne se construit pas d'identités globales mais de traits d'identités qui ressortent des actes du discours. Les actes du langage qui se mobilisent dans le discours activent des identités psychologiques et sociales. Dans l'analyse du discours le processus d'identification d'une identité individuelle et sociale va donner lieu à ce que les linguistes comprennent comme la construction d'une identité discursive ; ici les unités lexicales « social et individuel » représentent un étiquetage identitaire inscrit dans un vocabulaire psycho-sociologique. Ces dénominations permettent d'identifier l'influence de l'environnement dans les pratiques discursives du sujet parlant (qui est acteur de son discours). Ces étiquettes désignent les rôles sociaux et les traits de personnalité psychologiques du

locuteur (Charaudeau) ou du sujet parlant (terme emprunté à Ducrot) ; le locuteur est un être de parole et un être social, c'est-à-dire qu'il est porteur d'une identité psycho-socio-discursive.

Nous référant toujours aux réflexions théoriques de Charaudeau, l'identité sociale se fonde sur la notion de légitimité, « elle désigne l'état ou la qualité de qui est fondé à agir comme il agit. On peut être légitimé ou non à prendre la parole dans une assemblée ou une réunion, à édicter une loi ou une règle, à appliquer une sanction ou donner une gratification » (Charaudeau, 2006, p.345) Néanmoins cette notion s'adapte aux domaines de la pratique sociale dans lesquels le sujet y intervient, à savoir, juridiques, économiques, médiatiques, entre autres. Ceci conduit à souligner que :

> L'identité sociale est en partie déterminée par la situation de communication : elle doit répondre à la question que se pose le sujet parlant lorsqu'il prend la parole : « Je suis là pour quoi dire, en fonction du statut et du rôle qui m'est assigné par la situation ? ». Mais on va voir que cette identité sociale peut être reconstruite, masquée ou déplacée. (Charaudeau, 2006, p.346)

L'identité discursive se construit « par le sujet parlant en répondant à la question : "Je suis là pour *comment parler* ?". De là qu'elle corresponde à un double enjeu de "crédibilité" et de "captation". » L'enjeu de crédibilité renvoie à la mobilisation de stratégies qui adopte le sujet parlant pour constater la vérité de son propos ou pour exprimer son vrai ressenti. « Le sujet parlant doit donc défendre une image de lui-même (un "ethos") [terme employé premièrement par Aristote] qui l'entraîne stratégiquement à répondre à la question : "comment puis-je être pris au sérieux ? » (Charaudeau, 2006, p.346). Pour se défendre, il peut avoir recours à diverses attitudes discursives qui s'en déclinent en attitudes de neutralité, de distanciation, d'engagement, qui renvoient dans l'ensemble à une attitude démonstrative, d'explicitation d'arguments censés de se filtrer dans l'univers de l'autre.

L'enjeu de captation « repose donc sur la nécessité pour le sujet de s'assurer que le partenaire de l'échange communicatif entre bien dans son projet d'intentionnalité, c'est-à-dire partage ses idées, ses opinions et/ou est "impressionné" (touché dans son affect) » (Charaudeau, 2006, p.347). Le sujet parlant (SP) devrait ainsi se demander « comment faire pour que l'autre puisse "être pris" par ce que je dis » (2006, p. 347), son but est de faire croire à son interlocuteur qu'il doit croire, dans ce cas, le SP est censé de lui persuader ou séduire en adoptant des attitudes discursives telles que l'attitude polémique, de séduction et de dramatisation.

Grosso modo, une identité discursive se consolide « à l'aide des modes de prise de parole, de l'organisation énonciative du discours et du maniement des imaginaires socio-discursifs » (Charaudeau, 2006, p.347). A la différence de l'identité sociale, l'identité discursive est une construction continue et doit tenir toujours compte de ce qui relève la première (identité sociale).

> Selon les intentions du sujet communiquant ou du sujet interprétant, l'identité discursive collera à l'identité sociale formant une identité unique "essentialisée" ("je suis ce que je dis"/"il est ce qu'il dit"), ou s'en différenciera formant une identité double d'"être" et de "dire" ("je ne suis pas ce que je dis"/"il n'est pas ce qu'il dit"). Dans ce dernier cas, soit on pense que c'est le "dire" qui masque l'"être"(mensonge, ironie, provocation), soit on pense que le "dire" révèle un "être" qui s'ignore (dénie, révélation malgré soi : "sa voix le trahit"). (Charaudeau, 2006, p.348)

Compte tenu des propos antérieurs, l'analyse de(s) l'identité(s) et de leurs transformations est actuellement une pratique assez courante dans les domaines de la formation et de la professionnalisation des métiers. Le traitement de l'identité à travers le discours, se fait principalement par la mise en mot et *à posteriori*, par l'interprétation d'énoncés. La plupart de ces énoncés est associée aux positionnements des locuteurs, ceux qui mettent en scène le rapport entre le Je (individuel) et le Nous (social)[44]. C'est à travers les énoncés, étant ancrés dans des pratiques sociales, que les liens entre l'homme et la langue se vivifient, voire se matérialisent et y trouvent leur sens[45].

Face au rapport existant entre l'identité et le discours, nous nous positionnons en nous inscrivant dans l'optique de Barbier et Galatanu. J-M Barbier, qui analysent l'identité dans les *formations* au sein d'une perspective sémantique et discursive. Dans son article, « De l'usage de la notion d'identité en recherche, notamment dans le domaine de la formation », explique que «la notion d'identité est d'abord une construction mentale et discursive que les acteurs sociaux opèrent autour d'eux-mêmes et autour d'êtres sociaux avec lesquels ils sont en contact, dans une situation ayant par enjeu immédiat dominant la relation qu'ils entretiennent » (Barbier, 1996, p.12). Le discours devient ainsi un espace de construction de(s) identité(s). Galatanu, pour sa part, propose d'aborder la définition d'identité au sein d'une perspective sémantique et discursive :

> Dans une perspective sémantico-discursive, nous proposons une définition de l'identité comme une construction mentale et discursive de soi et d'autrui, dans des contextes situationnels et cognitifs ayant pour enjeux les relations et les interactions des sujets parlants. Sur le plan linguistique, cette construction passe par des opérations énonciatives : désignation, dénomination, définition, qualification et discrimination. (Galatanu, 2010, p.125)

En tenant compte de ces définitions, la recherche sur laquelle porte notre étude a pour but, rappelons-le, de repérer des enjeux identitaires que les futurs enseignants de FLE-S associent à la construction de leur professionnalité. Pour ce faire, nous allons nous appuyer sur cette approche discursive de l'identité ; cela va nous amener vers le repérage des images et des dynamiques identitaires mobilisées dans et par les discours des étudiants.

---

[44] « Sur le plan linguistique, il s'agit d'opérations d'auto-désignation, de définition, de dénomination (pour la notion de dénomination voire Kleiber 1984, 2001, 2003 ; Galatanu 2006, 2013), de production d'énoncés typifiants (pour les énoncés « typifiants », voir Anscombre 2001). Mais cette construction se fait également par la production d'énoncés constatifs ou narratifs, dans la mesure où ces énoncés sont censés avoir un rôle qualifiant, voire typifiant à l'égard de l'identité ainsi proposée par le discours (Benveniste, 1966 ; Culioli 1990 ; Bruner 1990; Ricœur 1991). » (Galatanu, 2014, p.3)

[45] Du point de vue de la sémantique cognitive, « (…) le langage, loin d'être indépendant, « fait partie intégrante de la vie intellectuelle, émotionnelle et sociales des êtres humains, un fait qui se reflète dans la nature des catégories lexicales » (Geeraerts, 1991, p.30)

CHAPITRE IV

IMAGES, AFFECTS ET DYNAMIQUES IDENTITAIRES

L'identité, étant pas figée, s'inscrit dans une histoire, et comme tout concept, elle est obligée à évoluer, c'est pourquoi, nous voudrions, dans ce qui suit, reprendre les travaux de Kaddouri (2006), de Barbier et de Galatanu (1998), qui ont analysé la notion l'identité au sein du discours mais à partir de l'identification de trois éléments représentatifs, à savoir, les images (étudiées à partir du positionnement de l'acteur-énonciateur lui-même), les affects (étudiés à niveau macro à partir des marques linguistiques évoquées dans le discours des étudiants) et les dynamiques (qui permettent de comprendre le caractère instable des images identitaires). Leurs réflexions, nous permettent de comprendre, d'une part, comment l'identité se relie à la notion de « dynamiques identitaires » et d'autre part, quelles sont les éléments caractéristiques des dynamiques identitaires. Dès lors, il faut expliciter que « la notion en question est utilisée ici, pour désigner des configurations de l'identité dont les composantes sont indissociablement complémentaires et interactivement conflictuelles. » (Kaddouri, 2007, p. 2-3). Les dynamiques qui en résultent ont donc pour but de définir l'identité du sujet, ce travail se fait à partir des actes discursifs et des phénomènes comportementaux convoqués.

Les composantes de l'identité, analysées par Kaddouri (2007), relèvent principalement: d'un héritage identitaire «socio-familiales, renvoyées à travers le regard d'autrui»; de l'acquisition d'identités «socioprofessionnelles et à travers les rôles sociaux»; du projet individuel «de soi pour soi»; «du projet de soi pour autrui comme projet individuel» exigé et accepté par le sujet, mais qui vise à répondre aux intérêts d'autrui; et des possibles tensions qui peuvent susciter telles identités dans la vie intérieure et extérieure du sujet.

Chez Barbier et Galatanu (1998), ces composantes sont appréhendées autrement. Ils expliquent que dans l'étude des configurations de l'identité, il existe des phénomènes représentationnels, affectifs et opératoires co-dépendantes qui s'imbriquent. A ce propos, ils proposent trois niveaux d'analyse qui rassemblent l'acteur, l'action et les identités sous-jacentes :

- L'intériorisation des expériences par les acteurs ;
- Les complexes cognitivo- affectifs, construits à partir de cette intériorisation des expériences : les images identitaires ;
- Les phénomènes de concordance/discordance entre ces complexes affectivo-cognitifs et les dynamiques identitaires.

(Barbier et Galatanu, 1998, p. 55)

Le phénomène d'*intériorisation des expériences* corresponde à la sauvegarde des situations vécues, observées ou virtuelles, d'éléments ou de stratégies issues des pratiques de socialisation de l'individu. Les acteurs jouent aussi un rôle très important au sein des expériences, c'est pourquoi, Barbier et Galatanu nous disent que les acteurs sont les architectes des *images identitaires*. Or, ces images vont s'organiser en fonction de trois types de

constructions, auxquelles nous consacrerons une partie de notre chapitre : l'image de soi pour soir, l'image de soi pour autrui et l'image idéale du futur diplômé en FLE-S.

Le troisième et dernier phénomène nous renvoie à l'analyse des *dynamiques identitaires*, ces dynamiques nous permettent de comprendre le caractère instable des images identitaires construites par les acteurs de l'enseignement. Ces dynamiques identitaires influencent dans un moment donné les trajectoires biographiques et relationnelles (Dubar, 1998). Comme l'ont bien exprimé Galatanu et Barbier, elles agissent « sur les projets/projection de soi et les projets d'action, sur les comportements d'engagement dans/retrait des/pratiques sociales et sur l'affirmation de systèmes de valeurs » (Barbier et Galatanu, 1998, p. 61). Une autre partie du chapitre sera aussi dédiée à la description de ces dynamiques.

Enfin, nous nous sommes intéressée à cette interprétation de l'action et de la transformation car elle nous conduit à l'identification et le traitement des images et des dynamiques identitaires, mises en jeu, cachées ou extériorisées dans les discours du public-cible.

4.1 L'ENJEU DES IMAGES IDENTITAIRES POUR LA CONSTRUCTION DE *SOI*

Comme nous l'avons mentionné plus haut, à la suite du processus « d'intériorisation des expériences », les configurations ou, dans les termes de Barbier et Galatanu (1998, p.57), les «complexes cognitivo- affectifs » sont traversées par des *images identitaires*. Ces images construisent le positionnement du locuteur et de ses identités face à soi, à autrui et à une image souhaitée, voire idéale. D'une part, l'image, en tant que critère de l'identité de *soi*, devient un instrument de base dans le processus de construction identitaire. Selon Kaufmann, dans le vaste champ du lexique identitaire, « le terme *image* n'est donc pas toujours simple d'emploi ; il s'agit d'une notion équivoque qui elle aussi sait tendre ses pièges. Comme l'identité, elle doit être bien définie et utilisée de façon claire » (Kaufmann, 2004, p. 71). En l'occurrence, nous aussi retenir la définition d'*image* qui a été proposé par Barbier : le terme est utilisé « pour désigner ces représentations [de soi] données ou proposées à autrui » (Barbier *et al*, 2006, p.27). D'autre part, le *soi*, devient une forme diversifiée de la subjectivation. Pour Kaufmann, le *soi* n'est pas abstrait, il évolue en se nourrissant de l'histoire personnelle et collective de l'être humain.

Dans cette perspective, Schütz (1987) explique clairement les types d'image de soi que l'individu peut rencontrer : « Il y a des images de soi que se forme autrui […]. Il vous réduit à deux ou trois critères, et rêve de vous fixer à jamais […] Et puis, il y a vous-même, qui essayez de tordre dans le bon sens la réalité trop grise » (Schütz, 1987 cité dans Kaufmann, 2004, p. 70). Cependant, il insiste sur le fait que chacun peut s'inspirer des images virtuelles et possibles pour s'y rendre.

Compte tenu de ces précisions, nous nous pencherons sur la description *des images de soi* susceptibles d'exister. Avant d'y procéder à cette description, il nous semble important de mentionner que le processus de construction des images de soi données à autrui et donc, reproduites par autrui, passe d'abord par la construction de représentations positives ou négatives que les sujets produisent sur eux-mêmes, c'est-à-dire, autour « du moi » (Barbier *et al*, 2006, p.28-31).

4.1.1 L'image de soi pour soi

Dans cette construction, les sujets opèrent principalement autour d'eux-mêmes et de leurs activités, dans notre cas, autour de la formation en Master FLE-S. Ici, le sujet, considéré comme un être humain, va notamment valoriser ses expériences sociales et selon le champ d'activité, il peut construire simultanément un « Moi familial », un « Moi public », un Moi privé », etc. Ces images multiples n'ignorent pas l'existence d'une « image identitaire unique » couramment appelée *personnalité*. « La personnalité comme image identitaire globale lie, comme les images identitaires qui la composent, des représentations de « l'être » organique, psychique et social, actionnel » au sens de J-M Barbier (2006, p. 58). Potentiellement, la personnalité fait partie d'un processus traversé par des situations valorisantes (positives) et aussi déstabilisantes (négatives), elle est entourée par des affects identitaires (souffrance/plaisir).

4.1.2 L'image de soi pour autrui

Barbier signale que dans ces constructions, le sujet est en interaction avec autrui. Ainsi, il est nécessaire de distinguer deux types d'identités, à savoir, l'identité de soi *par autrui* et l'identité de soi *pour autrui*. Dans le premier cas, on fait référence aux images de soi qu'autrui se fait du « moi » et qui peut être même diffusée, voire reproduite. Ici, on peut citer l'exemple des représentations que les étudiants de master se font face à leurs collègues ou enseignants ; d'où la possibilité de parler d'ailleurs, reprenant la terminologie de Barbier (2006), d'une sorte d'étiquetage, pas forcément péjoratif du sujet acteur de son identité. Dans le deuxième cas, on aborde les images de soi données à autrui. Par exemple, on peut revenir à l'image que le directeur de stage se fait de son étudiant à partir de l'image, voire publicitaire, que ce dernier s'attribue et/ou transmet (un praticien ponctuel, créatif, organisé, etc.).

Au sein de ces interactions, nous pouvons même trouver des co-constructions : «l'image qu'un acteur a de la représentation qu'un tiers se fait de lui » (Barbier *et al*, 2006, p. 59). Sur ce plan et en retour, l'acteur peut s'appuyer sur des stratégies de « confirmation/infirmation, de restauration/réparation » et sur des stratégies « de récusation, d'atténuation ou de réaffirmation de la part des autres » (Barbier *et al*, 2006, p. 59). Certes, les interactions entre les constructions représentationnelles (représentations de soi par soi) et les constructions discursives ou communicationnelles (images de soi données à autrui) se désignent comme le disait Hegel, par *des reconnaissances réciproques* où le « je » et le « tu » (Benveniste, 1966) co-existent et interagissent.

4.1.3 L'idéalisation de l'image de soi

Les sujets humains sont aussi les architectes de leurs *soi* actuels et de leurs *soi* idéals. Pour Barbier (2006, p.41-43), ces constructions reçoivent aussi le nom de *représentations finalisées*, élaborées par le sujet sur des activités ou situations existantes (« soi actuel ») et dans lesquelles, il s'engage ; et de *représentations finalisantes,* voire désirables, dans lesquelles, le sujet prétend être placé. Celles-ci sont liées à l'ajustement des actions envisagées par le sujet en termes de projets, objectifs et évaluations.

Les expériences qui peuvent engendrer ces images idéales s'inscrivent dans un *processus d'identification*. Il s'agit d'un « processus amenant un individu à s'identifier si fortement à une autre identité - personne connue, imaginée ou héros de roman – qu'il finit par s'approprier les choix, les attitudes de son modèle » (Mead, 1973 cité dans Barbier et Galatanu, 1998, p.60). Barbier affirme que le sujet fait souvent face à une image « modèle », mais aussi, a contrario, à une image « antimodèle ». L'auteur associe donc ces images aux stades « être le même », «faire pareil » et « faire comme si » (Barbier et Galatanu, 1998 p.60)

4.2 LE CHAMP SÉMANTIQUE DES AFFECTS AUTOUR DE L'ACTION

La construction d'affects dans l'action procure la consolidation de liens entre les affects et les représentations (Widlöcher, Pinol Douriez, Barbier et Gatalanu, 1998). Pour mieux comprendre les termes, parfois polysémiques, qui s'inscrivent dans ce champ sémantique, des précisions terminologiques s'avèrent importantes.

Barbier et Galatanu affirment que dans le champ sémantique des affects, il y a deux grandes zones : une zone de *désignation d'expériences* et une zone de *désignation de composantes identitaires*. Dans la premier zone, la notion *d'affect* est définie comme « un éprouvé psychique, individuel ou partagé, variable en intensité, accompagnant un état ou un processus mental ou physique » (Barbier et Gatalanu, 1998, p.47), dans ce sens, les affects font partie d'un constat et apparaissent dans un contexte déterminé. Le terme d'*éprouvé* est ici utilisé pour se référer à l'expérience. Au sein de cette même zone, deux nouvelles désignations ont lieu, les premières sont identifiées comme *les désignations privilégiant l'influence du contexte sur l'acteur-support de l'éprouvé (a)* et les deuxièmes *privilégient l'influence de l'acteur-support de l'éprouvé sur le contexte (b).*

Les désignations de type (a) tiennent en compte la notion d'*émotion*, définie comme « un éprouvé psychique lié à la singularité d'une situation pour l'acteur, opérant une rupture de l'état ou du processus dans lequel il est engagé » (Barbier et Gatalanu, 1998, p.48) ; et aussi, celle *de sentiment* qui se présente comme « une construction mentale et discursive sur un éprouvé psychique » (1998, p.48), le sentiment est donc une construction durable et met en relation les individus.

Les désignations de type (b) font aussi référence à des éprouvés psychiques et à des ensembles d'actes (*potentiel d'activité*) qui les supportent. Ainsi, les notions de désir et de motivation sont convoquées. La notion de *désir* est définie comme « un éprouvé psychique attaché à un potentiel d'acte orienté vers un objet singulier pour l'acteur » (1998, p.48). La notion de *motivation* est définie, de son côté, comme « un éprouvé psychique attaché à un potentiel d'activité (ensemble d'actes) orienté vers une classe d'objets s'inscrivant dans un champ de pratiques. » (1998, p.48).

La deuxième grande zone ou zone de *désignation de composantes identitaires construites* regroupe les désignations qui résultent de trois opérations mentales :

> Le *constat*, chez un même acteur (individuel ou collectif) d'actes manifestant de façon récurrente une même cohérence d'orientation ;

> L'*inférence* de l'existence d'une cause commune génératrice de ces actes se situant à un niveau psychique ;
> L'*attribution* de façon permanente à cet acteur de l'existence de cette cause comme un trait caractéristique, apparaissant dès lors comme une composante identitaire. (Barbier et Gatalanu, 1998, p.49)

Ces désignations se représentent davantage dans les situations dans lesquelles il y a une interaction entre les acteurs. Elles apparaissent dans les contextes de socialisation d'informations.

4.2.1 Phénomènes affectifs, représentationnels et opératoires

Au sein du champ sémantique, des phénomènes coexistent et s'inscrivent dans des liens préétablis. Ces liens seront présentés ci-dessous.

4.2.1.1 Liens de solidarité de présence

Ces liens apparaissent explicitement dans des phénomènes comme : *l'indexation affective des représentations*, comme par exemple celui qui tient compte de la mémoire affective du sujet ; *la polysémie*, renvoyant a l'ambigüité du sens des mots (Barbier et Galatanu nous parlent de l'existence d'une polysémie à trois niveaux : affectif, cognitif ou de processus sociaux) ; *l'expression physique des émotions*, affects et sentiments ; ces phénomènes peuvent se juxtaposer aux phénomènes de *refoulement*, identifiés « comme le mécanisme par lequel un individu interdit l'accès de représentations à la conscience pour se protéger d'affects ou d'expériences pénibles » (Barbier et Galatanu, 1998, p.51) ; et aux *affects conversationnels* étant des affects qui coexistent naturellement dans les interactions humaines.

4.2.1.2 Liens de codépendance

Ils coexistent dans l'action et se présentent à l'interface des phénomènes affectifs, représentationnels et opératoires sur 4 axes.

L'étude des *émotions* est précédée ou suivie d'évaluations cognitives qui peuvent modifier le contenu de l'affect et du système comportemental. Par exemple, suite à une situation déterminée, il peut y apparaître un sentiment de fierté ou de culpabilité, de réussite ou de perte, entre autres.

L'étude des *actions* implique un « travail de transformation de représentations (opérations contribuant par exemple à la définition des objectifs, des projets, des évaluations) » (Barbier et Galatanu, 1998, p.52) et des affects chez les acteurs concernés dans une situation réelle dans laquelle ils interagissent ou au sein d'une situation désirée.

L'étude des *actes de langage* vis-à-vis de laquelle Galatanu (1984) affirme que chaque acte est accompagné de représentations et d'affects variables qui se mobilisent en fonction de la situation d'interaction (refus, prière, approbation, interdiction, etc.).

L'étude des *représentations du monde* ou des *systèmes de valeurs* dans laquelle, des configurations représentationnelles ont lieu, mettant en évidence l'existence des engagements de soi ou d'autrui dans l'action et dans les affects qui la côtoient.

Le mouvement transitionnel qui existe entre l'action, les représentations et les affects, peut s'assurer selon Barbier et Galatanu, par le *mécanisme de l'attention* vu comme une « intensification probable de l'activité neurale correspondant à une image, tandis que celles correspondant à son voisinage sont diminuées » (Damasio, 1995, p.253) ; le *mécanisme du rappel* qui active le passage de la mémoire longue à la mémoire du travail (action en cours) ; par le *mécanisme de la mobilisation* ou d'activation d'actions opératoires et/ou de compétences (schèmes, routines…).

Ces mécanismes peuvent être traversés par des phénomènes d'équilibration qui se constatent dans la dynamique des actions et, donc, dans la transformation de ses configurations représentationnelles, affectives ou opératoires.

4.2.1.3 Liens de consubstantialité partielle dans l'action des sujets

La construction de ces liens se fait à partir des affects élaborés, des actions et des représentations. Les *affects élaborés* font référence aux sentiments, émotion, souhaits, etc, et se représentent par « un éprouvé psychique et une représentation et/ou un potentiel d'action » Barbier et Galatanu, 1998, p.54). Les *actions* renvoient à la partie opératoire mais aussi à l'intention préalable et à celle qui la poursuivra une fois éprouvée. Les *représentations* regroupent de son côté des éléments cognitifs et affectifs et peuvent se représenter à travers divers phénomènes éprouvés comme celui de l'intuition.

4.3 LES DYNAMIQUES IDENTITAIRES AGISSANT SUR LA TRANSFORMATION DE *SOI*

Comme nous l'avons précisé plus haut, M. Kaddouri a développé des travaux sur l'étude des identités et des *dynamiques identitaires*. Dans sa réflexion théorique, il propose cinq typologies : *les dynamiques de continuité identitaire, les dynamiques de transformation identitaire, les dynamiques de gestation identitaire, les dynamiques de destructivité identitaire et les dynamiques d'anéantissement identitaire* (Barbier *et al*, 2006, p.129-139). Cependant, en lien avec notre objet, nous allons aborder telles dynamiques à partir de la catégorisation faite par Barbier et Galatanu (1998, 2000, 2004) dans leurs travaux. Partant de cette remarque, nous allons observer que les dynamiques identitaires apparaissent comme des phénomènes instables, manifestées dans les configurations affectivo-cognitives des identités. Ces identités pouvant être « professionnelles » , « (…) comme ce qui permet aux membres d'une même profession de se reconnaître comme tels, et de faire reconnaître leur spécificité à l'extérieur » (Barbier *et al*, 2006, p.40) ; et « collectives » ou communes : « la présence de *communications entre acteurs ayant trait à la situation ou à l'action commune, et à la production de représentations partagées sur ces objets* entre co-acteurs du groupe de travail » (Barbier *et al*, 2006, p.39). Ici, nous faisons référence aux affects identitaires et aux valeurs issues de l'action collective.

Ainsi, on pourrait déduire que ces dynamiques dépassent l'environnement professionnel du sujet et « ont *une grande incidence* sur les projets / projections de soi et les projets d'action, sur les comportements d'engagement dans / retrait des / pratiques sociales et sur l'affirmation de systèmes de valeurs » (Barbier et Galatanu, 1998, p.61).

Chaque dynamique mobilise des images identitaires particulières. Du point de vue de Barbier et Galatanu, il est possible de distinguer deux grands types de dynamiques. Le premier correspond aux « phénomènes de concordance » entre l'image de soi donnée à soi et l'image de soi souhaitable. En revanche, le deuxième type concerne les « phénomènes de discordance » d'où viennent les tensions sur les affects identitaires des sujets.

Nous présentons ci-après les dynamiques proposées par lesdits auteurs et celles relatives à notre terrain de recherche.

- Les dynamiques de *promotion* que l'on peut repérer par exemple dans les cas d'individus et/ou de groupes en processus de *mobilité sociale*, professionnelle et/ou de formation et manifestant des stratégies de poursuite de ce processus ;
- Les dynamiques de *préservation* repérables par exemple dans le cas d'individus et/ou de groupes organisant leurs stratégies autour d'une discipline, d'une spécialité ou d'un métier ;
- Les dynamiques de *réservation* repérables par exemple dans le cas d'individus ou des groupes ayant connu une *diversité d'expériences*, source potentielle de la coexistence de plusieurs stratégies ;
- Les dynamiques de *restauration* repérables par exemple chez des individus et/ou des groupes ayant connu un processus d'*involution* sociale, professionnelle ou autre, et manifestant des stratégies de récupération d'une identité passée ;
- Les dynamiques d'*individuation* repérables par exemple chez des individus et/ou groupes ayant connu un processus de *singularisation* progressive et manifestant des stratégies de poursuite de ce processus de singularisation. (Barbier et Galatanu, 1998, p.62)

Dans notre analyse, nous viserons l'identification d'une ou de plusieurs des dynamiques identitaires nommées plus haut. Notre contexte, rappelons-le, correspond à celui des étudiants natifs et non-natifs, inscrits en première ou deuxième année d'un master FLE-S. Dans notre travail, l'étiquette *natif* fait référence aux locuteurs ayant la nationalité française et dont le français est leur langue maternelle et l'étiquette non-natif représente les locuteurs d'une langue première autre que le français. Le public-cible poursuit sa formation dans l'une des cinq universités françaises, choisies dans le cadre de l'étude, à savoir, l'Université de Nantes, d'Angers, de Rennes 2, l'Université François-Rabelais de Tours et la Sorbonne Nouvelle - Paris III. Le choix des universités est fait par des raisons géographiques et dans notre travail, nous avons fait une présentation détaillée des programmes, mais cela est resté dans un travail descriptif.

Pourquoi penser à une dynamique identitaire de *promotion*? Afin de multiplier les points de vue sur la construction de la professionnalité des futurs enseignants de FLE-S et compte tenu de la diversité des profils des étudiants suivant ce parcours de formation, nous sommes désormais tentés d'identifier les images de soi qui caractérisent leur « processus de mobilité sociale, professionnelle et/ou de formation » (Barbier et Galatanu, 1998, p.62). Il s'agit, d'une certaine manière, de connaître, au filtre de leur identité sociale, quel est le statut des étudiants,

quelle est la trajectoire de formation et l'environnement d'action le plus proche concernant les différentes structures nationales et/ou internationales du FLE-S.

Existe-il une dynamique de *préservation* chez les étudiants ? Dans le domaine qui est le nôtre, il s'agit de comprendre sur quelles stratégies les étudiants s'appuient, soit pour mieux maîtriser les savoirs théoriques, soit pour enseigner le français (pratiques pédagogiques, stages). Nous considérons aussi que des dynamiques de *réservation* peuvent aussi être manifestées, celles-ci concernant les expériences potentielles des étudiants qui ont déjà eu une longue trajectoire dans l'enseignement de la langue et qui se forment désormais pour avoir les diplômés exigés.

Vers quelles dynamiques d'*individuation*? Vu le rapprochement des terrains de recherche, nous reprenons ici les mêmes niveaux d'analyse repérés par Galatanu (2014) dans son étude intitulé « La construction discursive des images et dynamiques identitaires des enseignants et formateurs en FLE/FLS ». Sur le plan collectif, relatif à l'usage préférentiel de la langue maternelle chez le public natif et/ou d'une langue autre que le français chez le public non-natif (rassemblement des étudiants par nationalités (communauté hispanophone ou chinoise) ou par la maîtrise d'une deuxième langue commune comme c'est le cas de l'anglais)[46]**.** La langue maternelle ou étrangère devient ainsi un agent de liaison qui opère dans la singularité des acteurs. Sur le plan individuel, relatif à la progression de soi face aux parcours professionnels des étudiants (reprise des études, réorientation professionnelle, etc.).

En conclusion, les enjeux liés à ces dynamiques sont nombreux car ils mobilisent des acteurs, des actions et des affects. L'identification des dynamiques au sein de notre contexte de recherche se déterminent, comme l'ont bien expliqué Barbier et Galatanu (1998) dans leurs ouvrages, en fonction des « contextes culturels et du positionnement [des étudiants] par rapport au FLE/FLS » (Galatanu, 2014, p.4). Le mouvement d'interdépendance entre acteurs, actions et affects corrobore que les dynamiques sont souvent traversées par des transformations des professionnalités (compétences, savoirs, capacités) et aussi, des identités (individuelles, communes, professionnelles)[47].

[46] D'après Vermès « Le territoire matériel et social de l'usage d'une langue remplit (…) une fonction tellement large qu'on a pu parler de la langue maternelle comme figure holiste de l'identité individuelle et collective » (Vermès, 2002, p. 24-38).

[47] « La transformation des identités professionnelles passe en effet par des processus collectifs qui génèrent la production de compétences collectives et transforment les groupes en opérateurs collectifs. » (Barbier et al, 1996, p. 183)

CONCLUSION

La deuxième partie de cette thèse a été consacrée à la présentation des concepts et des approches théoriques et certains d'entre elles, méthodologiques qui constituent les assises théoriques de notre travail de recherche. Nous avons dédié un premier chapitre à la définition de concepts comme la profession, la professionnalisation et la professionnalité. Nous avons pu aussi distinguer que, dans le cadre de la professionnalisation du métier d'enseignant, le concept de formation joue aussi un rôle très important. La formation recouvre l'actualisation continue des savoirs savants et des savoir-faire, cela se fait à travers la formation initiale et continue, deux types de formations qui doivent s'adapter au rythme des politiques publiques de titularisation. La formation régulière et sur le tas permettent, de son côté, à l'enseignant de FLE de s'autoformer, de s'ouvrir vers le numérique, vers de nouvelles approches d'enseignement et vers l'innovation. De même, les formations suivies par l'enseignant lui permettent de renforcer la confiance en soi et, ainsi, de solidifier son statut de l'enseignant de langues.

La démarche de professionnalisation des enseignants et des futurs enseignants-formateurs, en France, cherche les guider vers la réussite d'une professionnalité globale (Lang, 2005), c'est-à-dire, vers la prise en compte des connaissances, des compétences et des capacités qu'exige la pratique du métier. Même si à l'égard des postulats épistémologiques, l'aboutissement d'une telle professionnalité semble être mis en danger, puisque dans la plupart des rapports, elle n'est qu'un moyen de reproduction effective et technique des savoirs préconisés, la professionnalité a encore une dernière chance. Elle est une notion en évolution, elle peut se replacer en même temps que l'enseignant ou le futur enseignant se reconnaît dans son métier et construit son éthos et son identité.

Nous avons aussi abordé la question de l'identité et son ancrage au discours. En l'occurrence, nous sommes parvenus à comprendre le discours comme la manifestation énonciative et mobilisatrice des identités. Autour du second chapitre, nous nous sommes particulièrement interrogés sur les images et les dynamiques individuelles, collectives, organisationnelles et institutionnelles qui se désignent dans le champ des pratiques sociales.

A travers la mise en perspective de ces notions, nous envisageons en sus d'analyser les processus de positionnement identitaire et les dynamiques de promotion, de préservation, de réservation, de restauration et d'individuation sous-jacentes. Ce cadre définitionnel et référentiel nous permettra plus tard de dévoiler les images de soi des étudiants natifs et non-natifs de Master FLE/FLS, ayant ou pas eu d'expérience dans l'enseignement du français. Le dévoilement des images priorise un « retour sur soi », c'est-à-dire une réflexion axée sur trois types d'image : l'image de soi pour soi, de soit pour autrui et l'image idéale. Il est important ici de signaler que pour analyser lesdites images (troisième partie de notre thèse), nous avons pris en considération certains fondements de la discipline de l'Analyse du discours (AD).

A la fin de ce deuxième volet, nous nous sommes intéressée à la question suivante : Comment ces dynamiques agissent sur la transformation de soi ? Pour répondre à cela, nous avons adapté un schéma, proposé initialement, par J-M. Barbier (1996, p.187) résumant la *dynamique de transformation identitaire*.

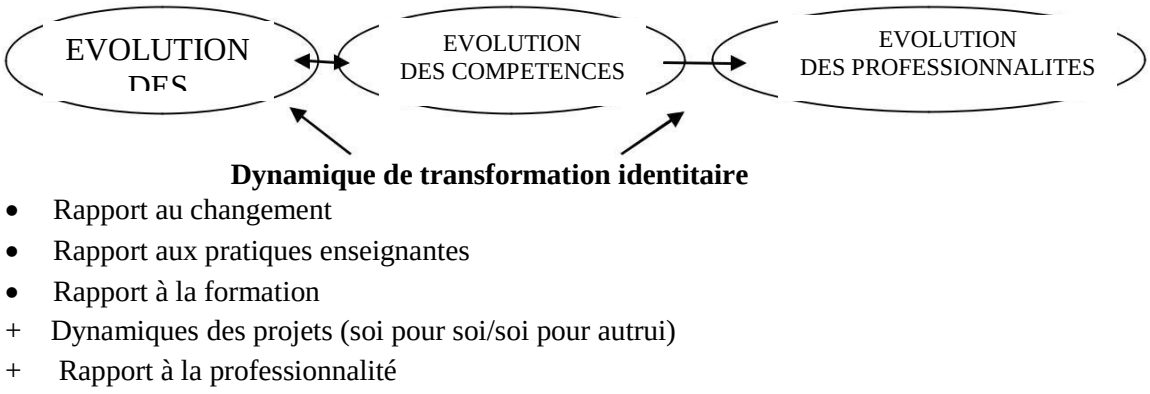


Figure 2: Dynamiques de transformations identitaires : éléments constitutifs en émergence.

Au regard du schéma, il est intéressant de signaler que dans le contexte d'étude qui est le nôtre, les dynamiques qui caractérisent les transformations identitaires des futurs diplômés en FLE-S tiennent compte la relation réciproque existant entre l'évolution des savoirs et celle des compétences et cette relation se voit attestée dans l'évolution des professionnalités. De même, les dynamiques peuvent être étudiées au regard de cinq stades, à savoir, le changement, les expériences issues de la pratique formelle ou informelle de l'enseignement de la langue, l'influence du parcours universitaire et donc des formations suivies, les dynamiques des projets et les raccourcis entretenus pour atteindre leur professionnalité.

Dans le deuxième et troisième chapitre, nous avons présenté de façon synthétique les assises théoriques de la sémantique des possibles argumentatifs (SPA) et des savoirs d'action. La SPA, en tant que théorie holistique, associative et encyclopédique, est une approche présentant deux dimensions et leur articulation. La dimension descriptive de la signification lexicale, sur le plan linguistique, présente un modèle de description de la signification lexicale qui articule l'Analyse du discours et la sémantique. Ce modèle comme autant d'autres permet de compte du caractère social de la langue et s'appuie sur l'application d'un dispositif de la signification présenté en termes de noyau (N) (les éléments stables de la signification du mot), de stéréotypes (Sts) (association des éléments du noyau avec des blocs d'argumentation interne de l'entité), des possibles argumentatifs (PA) (filiation de l'unité lexicale avec l'un des stéréotypes ou un autre élément appartenant au potentiel virtuel du mot) et les déploiements argumentatifs (DA) dessinés comme formes de manifestation discursive . Sur le plan discursif, les DA placent le modèle à l'interface de la langue et du discours.

La dimension argumentative permettant de stabiliser le potentiel discursif et évolutif de la signification lexicale. Elle s'intéresse au sens des énoncés, ce dernier inscrit un potentiel axiologique et donc argumentatif à la signification des entités lexicales. Partant de l'idée selon laquelle, le sens discursif permet d'accéder au potentiel axiologique des mots, nous avons mis l'accent sur les travaux menés autour de l'axiologisation discursive. Du point de vue théorique, cette dernière est conçue comme le moyen d'évaluation de soi et du monde qui se concrétise par le biais d'un processus de modalisation. La modalisation discursive, abordée en termes de fonctions discursives, analyse les formes et les valeurs modales des entités linguistiques que s'inscrivent dans leur signification.

Eu égard à ces perspectives, nous allons rendre compte des flexions de polarité axiologique qui traversent les représentations identitaires et les affects repérés dans le discours des étudiants de master au sujet de la professionnalité enseignante du métier de FLE-S en France. L'identification des formes linguistiques qui désignent des prises de positions, serviront à illustrer le mouvement de valeurs ancrées à nos corpus discursifs.

Les savoirs d'action, de son côté, intègrent l'approche de la didactique analytique (DA). La didactique analytique porte un intérêt particulier sur les savoirs disciplinaires et les savoirs praxéologiques issus de la pratique didactique, voire de l'analyse des pratiques. Dans le cadre de nos postulats, rappelons-le, les savoirs d'action sont définis comme « des représentations énoncées » et leur transmission comme « une contamination des idées » (Sperber, 1998). Nous allons donc nous appuyer sur un dispositif d'explicitation, voire d'énonciation des savoirs d'action afin d'identifier ceux qui sont convoqués et évoqués par le public en question. A l'issue de ces applications, nous allons pouvoir traiter les productions recueillies, d'une part, pour observer les mouvements identitaires et, d'autre part, pour répondre à la question qui oriente notre recherche : A partir de quels éléments (représentations, images, savoirs, …), les étudiants du Master FLE-S construisent leur professionnalité ?

La reconnaissance des savoirs d'action dans les discours nous permet, d'une part, d'analyser la valeur que les étudiants accordent au savoir au sein de leur formation et de leurs expériences et, d'autre part, d'identifier les savoirs d'action que se mobilisent et façonnent leurs identités.

Enfin, nous tenons à rappeler que notre travail s'inscrit dans une démarche transversale et interdisciplinaire qui tient compte d'une approche discursive de l'identité, d'une approche théorique en sémantique et en analyse du discours, et d'une approche en didactique descriptive ou analytique.

TROISIEME PARTIE

MÉTHODOLOGIE, APPLICATION ET ANALYSE DES INFORMATIONS

De manière générale, cette troisième partie est divisée en trois chapitres. Le premier chapitre présente les outils de recueil de données, de leur analyse et le choix des corpus (discours définitionnels). Le deuxième est consacré à la description de la signification lexicale des unités linguistiques étudiées à l'aide du dispositif théorique proposé par la SPA. Dans le troisième chapitre, nous metons en place la démarche d'analyse d'images, d'affects et de dynamiques, étant proposée dans l'approche discursive de l'identité de Barbier et Galatanu.

Tout au long du premier chapitre, nous effectuerons la reconstruction sémantique et discursive des unités lexicales : **professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant**. De ce fait, nous présenterons le discours lexicographique associé aux mots, le noyau sémantique des entités étudiées, leurs stéréotypes et possibles argumentatifs et enfin, la construction de leurs déploiements argumentatifs. Ces résultats sont issus de l'analyse des questionnaires suivant le protocole de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (le questionnaire est présenté en termes d'association d'unités lexicales et de définitions de mots) et ont été collectés auprès de 86 étudiants suivant un master FLE-S dans des universités françaises.

Nous verrons dans le second chapitre, une nouvelle étude discursive à plusieurs niveaux. D'abord, nous développerons l'explicitation des représentations discursives du public ciblé autour des expressions suivantes : *formation enseignante, pratique enseignante*, *professionnalité enseignante* et *métier d'enseignant*. Le choix de ces syntagmes se justifie par le fait qu'ils apparaissent comme des éléments constitutifs de la professionnalité. Ensuite, nous proposerons une analyse visant l'explicitation des images identitaires et des affects mobilisés, cette fois-ci par 120 étudiants, des futurs enseignants de FLE-S ; l'analyse sera faite à partir de certaines catégories : le parcours de formation, l'image de soi pour soi, l'image de soi pour autrui et l'image idéale de soi. De même, nous envisageons d'aborder les images et les valeurs fondamentales véhiculées autour des pratiques enseignantes des étudiants enquêtés. Pour développer notre analyse, nous allons revenir sur les informations rassemblées dans le deuxième questionnaire (Questionnaire d'explicitation de représentations de la professionnalité). Cette fois-ci nous allons classer les images construites en fonction de deux catégories, à savoir, celles appartenant au public natif et au public non-natif.

Pour clore, nous allons nous intéresser à l'exploration des dynamiques identitaires qui s'affirment et s'activent au sein des images repérées. Ces dynamiques jouent un rôle essentiel dans la transformation de soi et se classent, d'après les travaux de Barbier et Galatanu (1998), comme dynamiques de type « promotion », « préservation », « restauration », « réservation » et « individuation ».

CHAPITRE I

CONTEXTE, CORPUS ET OUTILS

La recherche proposée cible l'analyse de trois types de corpus discursifs, à savoir un discours de type dictionnairique, des discours d'experts et d'étudiants. Ces discours seront collectés à l'aide d'un protocole expérimental développé au sein de la théorie de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (Galatanu, 1999) et d'un questionnaire conçu dans le cadre du programme de Master 2 professionnel de l'Institut de Recherche en Français Langue Étrangère (IRFFLE) (le nom actuel de l'Institut comme précise plus haut, est l'I-FLE), dispensé à des stagiaires (stage BELC) en formation continue dans le cadre de « L'université d'été des métiers du FLE » du CIEP. Au sein de notre recherche, ce questionnaire a subi des modifications afin de faciliter l'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France. Dans le chapitre qui suit, nous allons présenter les caractéristiques du public visé, des corpus et des outils méthodologiques nous ayant permis le recueil des données.

1.1 Public ciblé

Dans ce travail, nous nous intéresserons essentiellement à l'étude des discours des étudiants franco-français et étrangers étant inscrits dans un programme de Master I ou II en FLE-S pendant l'année scolaire 2015-2016 dans l'une des cinq universités françaises suivantes : l'Université de Nantes, l'Université d'Angers, l'Université François-Rabelais de Tours, l'Université de Rennes 2 et l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III. Les critères généraux qui ont permis de sélectionner les étudiants sont donc, l'inscription en première et /ou seconde année du Master FLE-S. Le dispositif d'acceptation des étudiants dans une formation de Master en France passe par la constitution d'un dossier dans lequel, le parcours suivi en licence joue un rôle fondamental, ainsi, pour être accepté dans un Master FLE-S en France, il est prioritaire d'accepter les étudiants ayant suivi une formation en Sciences humaines et sociales ce qui justifie la diversité de profils des étudiants enquêtés et par ailleurs, leurs réponses et connaissance dans le terrain de la professionnalisation du métier d'enseignant. Au sein du traitements des réponses des étudiants, nous avons fait le choix de ne pas faire une fragmentation des réponses en rapport au parcours préalable des étudiants, même si cela pourrait être très intéressante, classer le nombre d'effectifs selon la variable (question) « intitulé du denier diplôme universitaire » (présente dans le modèle de fiche de renseignement) n'est pas forcement facile car les effectifs ayant suivi des parcours « autres » qu'une licence en lettres ou langues étrangères ne sont pas significatifs.

Dans le cadre des recherches entamées sur la professionnalité enseignante, le public des étudiants des masters en FLE-S a été peu étudié jusqu'aujourd'hui, c'est pourquoi nous nous intéressons à l'analyse fine des constructions de la professionnalité qui peuvent apparaître via une construction discursive qui révèle des dynamiques identitaires distinctives.

Afin de mieux connaître le profil (personnel, démographique, académique et professionnel) de nos informateurs, nous avons créé une fiche de renseignement cherchant à identifier leurs âges, sexe, nationalité, parcours scolaire (titre, durée d'études, filières), les cursus universitaire, le niveau de langue et l'identité professionnelle dont le temps de pratiques et le champ de pratique professionnelle.

Regardons ci-dessous les données qui catégorisent telles profils :

L'université responsable de la scolarité en cours:

Université	Effectifs enquêtés en M1	Effectifs enquêtés en M2	Totaux des étudiants enquêtés
Nantes	20	16	36
Tours	4	12	16
Angers	27	0	27
Rennes	13	5	18
Paris Sorbonne	10	13	23
Totaux	74	46	120

Tableau 21: Nombre d'informateurs par université et par année de master.

Il est nécessaire de préciser que ces effectifs correspondent aux étudiants présents en salle de cours, le jour du recueil des données et non aux effectifs inscrits officiellement dans chacune des formations et des universités. De même, nous soulignons que sur les questionnaires recueillis auprès des 120 étudiants, nous devrons faire un choix de traitement en fonction des questionnaires et des questions répondues intégralement, moyennent ou non répondues.

Concernant la variable *sexe*, 82,6% correspond à un public féminin et 17,4% à un public masculin. Le rang d*'âge* est : 21 ans (5,8% de la population), 47 ans (2% de la population), 22 et 23 ans (13% et 16% de la population).

Quant à la *formation universitaire*, le diplôme le plus élevé sur, un total de 120 réponses (prises en compte uniquement sur la fiche de renseignement et pas sur les réponses aux questions), est la maîtrise ou son récent équivalent le Master I avec un total de 45%. En deuxième place, nous trouvons le diplôme de licence avec un 42.5% et en dernière place, celui de Master II avec 12,5%, étant obtenu par des informateurs cherchant à professionnaliser leur métier (formation continue) ou en voie de réorientation.

D'après les réponses des informateurs, l'intitulé du dernier diplôme obtenu correspond à des Licences ou Masters en FLE-S ou en langues étrangères (anglais, polonais, arabe, espagnol), en Sciences de l'éducation, Sciences du langage, Littérature, Psychologie, Philosophie et en Droit. De même, la plupart des étudiants enquêtés sont inscrits en M1 (60,8%) et 39,5% suivent un parcours de M2.

Au niveau du pays d'origine, 77 de nos informateurs habitent dans des pays francophones (France, Afrique et les DOM-TOM) et 43% restant est de nationalité chinoise, russe, latino-américaine, canadienne, américaine et thaïlandaise. La diversité d'origines des étudiants étrangers est un élément intéressant à analyser, à plusieurs niveaux, par exemple, concernant la

façon dont le métier d'enseignant peut être conçu dans leur pays d'origine et en entamant une analyse des programmes de licence et master en FLE-S qu'ils ont pu suivre dans leurs universités à l'étranger. Cependant, ce travail donnerait lieu à un nouveau chapitre d'analyse de la thèse et même, à un nouveau sujet de recherche que pour des raisons de temps et de nombre d'effectifs d'origine étrangère présents dans les universités française enquêtés, nous devons écarter.

Quant à la *maîtrise de la langue française*, 86,7% les étudiants franco-français et étrangers affirment avoir un niveau de locuteur expérimenté (DALF C1 - C2) et 13,3% affirment avoir un niveau de maîtrise intermédiaire (DELF B1-B2). Rappelons ici que pour avoir le droit à s'inscrire dans un formation pour devenir enseignant(e) de français en France, il est obligatoire de présenter l'attestation de réussite d'un niveau intermédiaire avancé de l'examen Delf ou Dalf, le seul diplôme officiel.

Pour ce qui est du *parcours professionnel*, 67,5% des étudiants du master ont déjà eu une expérience en enseignement du FLE-S et 32,5% ne l'a pas encore eu. Les étudiants ayant déjà enseigné, affirment que les cadres institutionnels dans lesquels ils ont eu leur expérience correspondent principalement aux pourcentages qui suivent: 47,2% Stage dans une entreprise, association ou autre ; 18% Cours au sein d'un centre de formation de FLE-S. La durée de l'expérience va de 4 mois à deux ans, cependant, pour les informateurs les plus expérimentés, cette expérience dépasse les 5 ans.

Du point de vue personnel et professionnel, les étudiants qualifient leur(s) expérience(s) comme « très satisfaisante » avec 50,6% de taux de réponse « satisfaisante » avec 41% et « peu satisfaisante » avec 8,4%. Les motifs pour lesquels les informateurs n'étaient pas satisfaits sont notamment : *culture éducative non stimulante, système éducatif différent, manque d'accompagnement pédagogique, niveau de langue insuffisant, précarité du statut professionnel, programmes scolaires non adaptés, restriction du temps, absence de ressources linguistiques, entre autres.*

1.2 Corpus et outils de collecte de données

Pour mener à bien notre analyse, le recueil de données s'en fait en deux temps, le premier temps concerne l'exploitation de discours dictionnairiques, d'experts et d'étudiants soumis à une analyse sémantique propre au modèle théorique et méthodologique de la SPA. Le deuxième temps correspond à l'analyse d'un corpus d'explicitation de savoirs d'action qui cible l'étude des représentations, images et affects mobilisés dans le processus de construction des dynamiques et plus largement, des identités enseignantes devenant indissociables des constructions de la professionnalité des futurs diplômés du Master FLE-S.

1.2.1 Discours lexicographique des mots

La SPA se veut un modèle qui permet de rendre compte de la représentation sémantique des unités lexicales. Dans cette perspective, elle tient compte des discours dictionnairiques et en particulier, des définitions proposées aux mots car le dictionnaire en tant qu'outil lexical représente le rapport entre la langue et la culture. A ce propos, Dubois explique que les

dictionnaires sont des objets culturels qui présentent le lexique d'une ou plusieurs langues ; « le dictionnaire de langue est le livre par excellence : dépositaire du « trésor » commun que la langue constitue par les locuteurs ; il est le lieu privilégié de la référence à la connaissance et au savoir linguistique et culturel » (Dubois, 1971, p.8).

Dans notre travail de recherche, le corpus lexicographique est composé des définitions proposées dans quatre dictionnaires français sur les unités lexicales *professionnalisation, professionnisme, métier* et *métier d'enseignant* et quatre dictionnaires d'italien, à savoir, *Grand Larousse universel*, *Le petit Robert: Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Le Grand Robert de la langue française* et le *Trésor de la langue Française informatisé ;* en italien, nous consultons le *Grande Dizionario della lingua italiana moderna, Dizionario di italino en ligne Treccanit, De Mauro il dizionario della lingua italiana* et *Il dizionario della lingua italiana.*

Nous avons eu recours à des dictionnaires d'italien car les origines définitionnelles du mot *professionnalité* remontent à la langue italienne et donc, sa définition est aujourd'hui introuvable dans les dictionnaires français ; ces dictionnaires ont été parcourus dans leurs diverses éditions. Les dictionnaires français de leur côté nous ont permis d'identifier les définitions culturellement partagées en langue française sur les 4 unités lexicales présentées plus haut et par ailleurs, ils nous ont permis d'avoir accès à des exemples qui les mettent en usage ; ces exemples facilitent la construction de l'une des strates de la SPA, à savoir, les stéréotypes. Observons l'exemple dictionnairique du mot métier pour en déduire l'un de ses stéréotypes :

METIER > « Il a un métier manuel, intellectuel» = Sts = <Métier DC manuelle> ou <Métier DC intellectuel >

Les exemples permettent ainsi d'étudier les différents usages qui peut avoir un certain mot dans la langue cible.

1.2.2 Discours d'experts

Ce type de corpus regroupe les définitions attribuées au mot *professionnalité* par le discours d'experts (chercheurs) dans le champs de la Sociologie et les Sciences de l'éducation, à savoir, Bourdoncle (1991), Mathey-Pierre (1995), Lang, (1999) et Barbier (1996). Ces auteurs ont, tout au long de nos recherches, développé un grand nombre de travaux sur le sujet en question et proposent des significations du mot « partagées majoritairement » (Galatanu, 2018, p. 22) au sein d'une communauté linguistique. Etant donné que le mot professionnalité n'apparaît pas dans les dictionnaires de la langue française, nous avons eu recours à leurs discours afin de construire à partir de leurs définitions sur la professionnalité, la représentation sémantique du mot en termes de noyau ou partie stable de la signification du mot. Rappelons que le discours d'expertise stabilise les manifestation discursives qui se mobilisent autour d'une forme linguistique. Au sein de ses travaux lexicographique sur le mot *expert*, Fristch attribue des caractéristiques particulières d'un expert scientifique qui nous semble importantes de présenter ici, afin de justifier le choix de ce type de discours pour la constructions des représentations (sémantiques et discursives) qui sont les nôtres : « a) l'expert est « un individu ou groupe d'individus » ; b) il obtient une légitimité indirecte conférée par l'autorité de son

mandataire ; c) « il est choisi en fonction de la compétence qui lui est reconnue (détention d'un savoir et d'un savoir-faire qui sont, au sens étymologique, éprouvés) » ; d) son activité s'inscrit dans « la formulation d'un jugement ou d'une décision » ; e) l'expert et le mandataire sont indépendants » (Garric et Léglise, 2012, p.6). Dans ce sens, Garric et Léglise explique qu'au sein des discours d'experts, la notion d'expertise :

> « implique systématiquement au moins la participation de trois instances associées à un phénomène d'exposition de la parole. On identifie a) une autorité, dotée d'une certaine légitimité, scientifique, juridique ou élective, b) une instance convoquée du point de vue de son statut de citoyen, qui peut être plus ou moins large – des citoyens agissant au nom de leurs intérêts propres aux citoyens de la société civile, et c) une instance experte qui ne procède pas par une construction absolue mais par construction différentielle qui consiste à qualifier / disqualifier les autres instances ». Autrement dit l'expertise est en partie dépendante de dispositifs qui lui pré-existent et dont elle est un mode d'appropriation singulier par l'introduction d'un nouvel acteur qui redéfinit l'ensemble du dispositif pour en établir un nouveau.» (Garric et Léglise, 2012, p. 7)

Dans ce cadre, les définitions des experts sont celles qui vont se distancier le moins des discours encyclopédiques car elles légitiment un savoir partagé par une communauté déterminée et sont donc reconnues socialement.

1.2.3 Discours d'étudiants

Ce corpus concerne l'ensemble des discours des étudiants collectés à partir de deux auto-questionnaires, le premier renvoyant au protocole de la SPA et le deuxième à l'explicitation de savoirs et savoirs d'action qui convoquent des représentations de la professionnalité. Comme nous l'avons dit auparavant, le discours des étudiants ont été divisés en deux catégories : l'étiquette natif qui désigne les étudiants franco-français et l'étiquette non-natif qui désigne les étudiants étrangers. Le choix de cette catégorisation se justifie du fait qu'au sein de notre travail, nous avons trouvé indispensable de confronter les constructions identitaires qui étaient mobilisées par chacun des publics, car elles étaient le résultat d'une diversité de parcours et de regards sur la formation acquise en France. L'étude de leur discours nous permet aussi de confronter leur différents positionnements face à la consolidation de leur professionnalité enseignante.

1.2.4 Questionnaires

Nous avons décidé de faire le recueil de nos données via deux questionnaires. Le premier questionnaire administré suit le protocole expérimental de la SPA et le deuxième est un questionnaire auto-administré et d'explicitation de représentations nous permet plus facilement d'accéder aux affects mobilisés dans le discours de la construction de la professionnalité. Ainsi, deux questionnaires ont été proposés, l'un après l'autre, à chaque informateur ; dans certains cas, ils ont été présentés sous format papier et dans d'autres, sous format informatisé (google docs). Le premier questionnaire est répartie en trois grandes parties, chacune des parties commence par une consigne. Dans la première partie, nous sollicitons l'association spontanée de mots aux unités lexicales constituant l'objet de notre étude (professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant) ; pour ce faire, nous attribuons cinq espaces de rédaction relatifs aux cinq mots étudiés. Pour la deuxième partie, le

protocole de la SPA propose un tableau d'associations dans lequel les informateurs doivent indiquer si, d'après eux, les associations proposées sont *toujours, parfois ou jamais* acceptées dans les discours sociétaux. Dans la dernière partie, les informateurs sont invités à définir les cinq mots proposés dans la première partie ; cet exercice permet d'identifier s'il existe une contamination, modification ou évolution dans la conception de la représentation des mots ciblés. Au total, parmi les 120 informateurs enquêtés, nous avons obtenu les réponses de 86 d'entre eux.

Le questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE-S en France (ici, cinq universités françaises ont fait partie de l'étude) se divise aussi en trois grandes sections. La première correspond à l'association spontanée de mots aux unités lexicales : formation enseignante, pratique enseignante et professionnalité enseignante. La deuxième section permet de connaître les représentations que les étudiants portent sur le métier d'enseignant et le métier d'enseignant de FLE-S. La troisième section permet d'identifier les positionnements (désormais, images) des étudiants face au parcours de formation suivi et face aux images qu'ils mobilisent de par leur formation et expériences, sur soi, sur soi par autrui, sur son soi idéal et sur les affects qui coexistent. Nous rappelons ici que le choix des questionnaires auto-administrés se justifie du fait qu'ils relèvent plus facilement les identités de soi pour soi. Les données issues des 120 questionnaires collectés seront analysées à l'égard du classement de deux groupes, à savoir, le public natif (74 étudiants franco-français) et le public non-natif (46 étudiants d'origine étrangère), cependant, nous écarterons les réponses et dans le pire de cas, les questionnaires qui n'ont pas été répondus.

La mise en place de deux questionnaires nous permettra d'une part de mieux connaître les éléments conceptuels s'associant à la signification lexicale de la professionnalité et, d'autre part, de voir comment les étudiants conçoivent la professionnalité et quelles identités se mobilisent pour le (re)construire, voire le faire évoluer ; le repérage de ces dernières informations se fait à travers l'explicitation de savoirs d'action.

1.2.5 Logiciel Le *Trameur*

Nous allons essayer de désamorcer les registres sémantiques et les représentations de la professionnalité que les étudiants ont développé pendant leur formation et leur pratique enseignante en FLE, à l'appui d'un outil d'exploration lexicale et textométrique appelé *Le Trameur.* Ce logiciel permet de faire le codage de textes[48] en découpant les unités lexicales et en faisant le comptage de l'ensemble de leurs fréquences.

Le Trameur, en tant qu'outil d'origine textométrique, rappelons que « l'objectif principal de la textométrie est de compter des éléments (des *contenus* textuels) dans des ensembles (des *contenants* regroupant des unités élémentaires d'un texte ou des zones de texte couvrant un certain nombre ou un certain type d'unités élémentaires) » (Fleury, 2013, p. 4). Le logiciel a été proposé par le laboratoire *Langage, systèmes, discours* (CLESTHIA-7345) de l'Université Sorbonne nouvelle Paris 3 et possède des nombreuses fonctionnalités. Il facilite l'exploration

[48] « Le texte est « par essence » un flux de caractères ; la présence de certains caractères délimiteurs permet par exemple de dire que le texte est un flux séquentiel de mots : les unités traitées résultent du découpage (de la segmentation) du flux textuel sur la base des caractères délimiteurs définis et/ou disponibles. » (Fleury, 2003, p. 21)

statistique, automatique et documentaire de textes en fonction de leur traitement (sémantique, de contenus) et de leur interprétation.

L'exploration des corpus, à l'aide du Trameur, est faite au niveau lexicométrique et cela est donc fonctionnellement classique car les analyses qui nous intéressent davantage sont les statistiques et les concordances qui accompagnent les unités lexicales apparues dans le discours des étudiants. Les analyses statistiques faits avec le logiciel nous permettent de repérer les unités lexicales les plus utilisées par les étudiants dans les corpus, c'est-à-dire, dans les réponses fournies dans les questionnaires auto-administrés ; rappelons que ces questions étaient associées à la proposition de mots, des définitions et à la construction de réponses qui explicitent des représentations de la professionnalité. Nous avons pu aussi faire le repérage des associations fréquents qui entourent les unités lexicales saillantes et enfin, le logiciel nous permet de chiffrer la fréquence de mots présents dans les corpus.

Au niveau de la configuration du logiciel, dans un premier plan, nous avons formaté le corpus de mots à l'aide du bloc de notes (outil bureautique de Microsoft office) et nous avons fait son balisage, par exemple, pour faire la distinction entre les corpus des étudiants de M1 et M2, français et étrangers, nous avons créé les balises < m1 natif> et < m2 non-natif >. En second lieu, nous avons réglé les paramètres de codage (langue, code de base, entre autres) et sélectionné la base ou le fichier numérique enregistré dans le bloc de notes. Pour le traitement des corpus, nous nous sommes adressés à la fenêtre standard « forme-lème », qui affiche le nombre de fréquences et les mots apparus dans le texte, dans certains cas, nous avons accédé à la sous-fenêtre « concordances » pour identifier le contexte dans lequel le mot avait été cité ; ces cas seront observables dans le chapitre dédié à nos analyses.

CONCLUSION

Dans ce chapitre, nous avons apporté des précisions générales sur le profil futurs enseignants de FLE-S appartenant à notre groupe d'informateurs. Ensuite, nous avons dédié une partie du chapitre à la présentation des corpus langagiers et des instruments facilitant la procédure de collecte et de traitement des réponses associées aux différentes questions des enquêtes. Quant aux instruments de recueil de données, nous avons mis en relief des informations statistiques issues des fiches de renseignement et nous avons décrit l'organisation des questionnaires distribués auprès des étudiants de M1 et M2 des universités choisies en fonction du nombre d'effectifs présents le jour du recueil des données et étant inscrits dans le programme de Master FLE-S.

CHAPITRE II

DESCRIPTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DES MOTS

Mentionnons ici que notre but premier est d'observer à travers l'activation d'images identitaires comment les étudiants du master en FLE-S édifient leur professionnalité. Pour ce faire, il nous semble nécessaire de nous inscrire dans une étude située à l'interface sémantique-pragmatique, comme le préconise la SPA. A l'égard des fondamentaux de la Sémantique des Possibles Argumentatifs, nous allons construire la signification lexicale de cinq unités linguistiques, à savoir, ***la professionnalisation, le professionnisme, la professionnalité, le métier et le métier d'enseignant.*** L'analyse de ces unités linguistiques laisserait apparaître des représentations discursives mobilisant des valeurs sociales et celles-ci permettent ainsi de reconstruire des identités propres aux futurs enseignants de FLE-S. Dans cette perspective, nous allons associer la *professionnalité* aux autres étiquettes lexicales en raison des remarques suivantes :

- Selon nos recherches, la professionnalité, est un concept que l'on étudié de plus en plus dans le champ des métiers de l'enseignement et il est associé à des multiples phénomènes identitaires (Moreno, 2016).

- En France, le rapport de Bancel (1989) explique que la *professionnalité* peut être comprise comme la réussite du processus de *professionnalisation* inscrits au sein des métiers de l'enseignement. Dans ce sens, la professionnalisation est un « moyen de revalorisation sociale du métier d'enseignant » et elle devient indissociable de la professionnalité.

- Selon nos recherches, la professionnalisation possède deux états : le *professionnalisme* et le *professionnisme*. Dans le premier chapitre de notre travail, nous avons expliqué que le *professionnalisme* est l'état qui cible les actions priorisant le respect des normes collectives. Le *professionnisme*, de son côté, est le concept qui nous intéresse le plus du point de vue sémantique-pragmatique. Il désigne l'état par lequel un groupe social retrouve sa reconnaissance sociale. Même si les deux concepts sont importants, nous avons décidé de limiter notre analyse au décryptage du terme *professionnisme*.

- Le choix des entités *métier* et *métier d'enseignant* se justifie par le fait que, sur la base d'une étude sémantique, nous pouvons déjà avoir un premier regard sur les représentations que le public en question (les futurs enseignants de FLE-S) construit autour du métier et notamment, de leur métier d'avenir.

Dans l'ensemble, la construction des significations lexicales et du sens discursif des quatre entités lexicales s'inscrivant dans le contexte discursif de la *professionnalité*, vont nous permettre de confirmer ou pas l'existence d'incidences sémantiques sur le mot (-valise) étudié et de voir comment les étudiants du master FLE/S définissent la professionnalité et modélisent la réalité qui les entoure.

Notre étude envisage le traitement informatique des données. Celles-ci seront collectées par le biais d'une enquête diffusée auprès de 86 étudiants suivant une formation de Master I et II en FLE-S, parcours professionnel et recherche, dans cinq universités françaises. Le traitement lexicométrique des informations se fait à traves *Le Trameur,* un logiciel qui facilite la segmentation, voire le découpage de données textuelles et lexicales[49].

2.1 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU MOT PROFESSIONNALISATION »

2.1.1 Discours lexicographique

Cette première partie concerne le registre des définitions lexicographiques de l'entité lexicale *professionnalisation*. Pour cette description quatre dictionnaires français ont été sélectionnées, à savoir, Dictionnaire *Grand Larousse Universel,* Dictionnaire *Le Grand Robert de la langue française,* Dictionnaire *Le Petit Robert (2013)* et le Dictionnaire *le Trésor de la langue française informatisé* disponible en ligne.

Première définition

1. Fait, pour qqn ou qqch, de se professionnaliser. ***(Dictionnaire Grand Larousse Universel)***

Deuxième définition

1. Didact. Action de se professionnaliser, de devenir une profession. ***(Dictionnaire Le Grand Robert de la langue française)***

Troisième définition

1. État, caractère de ce qui est rendu professionnel, le fait de devenir un professionnel. ***(Dictionnaire le Trésor de la langue française informatisé)***

Quatrième définition

1. Action de se professionnaliser. Didact. Action de se professionnaliser (en parlant d'une activité, d'une personne). ***(Dictionnaire Le Petit Robert 2013)***

2.1.2 Construction de la représentation sémantique du mot *professionnalisation*

Cette deuxième partie présente la construction de la représentation sémantique du mot en question, de ses stéréotypes et des deux autres niveaux révélant le cinétisme et le caractère évolutif de la signification. Pour ce qui est du *noyau*, nous proposons la représentation suivante:

[49] « La démarche lexicométrique ne se réduit ni aux relevés et aux comptages automatiques des mots, ni à une méthodologie strictement unifiée. […]. Elle traite le sens au niveau global du corpus de textes, comme objet différentiel, reconstruit à partir de contrastes quantitatifs de vocabulaire entre parties du corpus. […] Le sens y apparaît comme un ensemble de différences quantifiables entre parties d'un corpus. » (Fiala, 1994, p. 120)

PROFESSIONNALISATION

S [+ humain] vouloir X [activité professionnelle] avoir un caractère professionnel
DC
S mener des actions pour S et pour X
DC
S faire reconnaître X

Où : S = le sujet/personne/individu, X= l'activité, DC (DONC) = connecteur argumentatif abstrait, pour marquer la nature argumentative des liens entre les différents éléments du noyau (Galatanu, 2014)

Figure 3: Représentation sémantique de la professionnalisation à partir des discours dictionnairiques.

A l'égard du noyau du mot, nous faisons l'association des stéréotypes. Selon le modèle des possibles argumentatifs de Galatanu (2003a) et selon les apports théoriques de H. Putnam (1975), le stéréotype est une entité lexicale qui représente la partie évolutive de la signification. Rappelons par ailleurs que le stéréotype est, dans la perspective théorique de la SPA, «l'ensemble ouvert d'associations des éléments du noyau avec d'autres représentations, constituant des blocs d'argumentation interne » (Galatanu, 2008, p.17). Les stéréotypes à travers les associations du noyau avec « des exemples attestés ou construits mobilisés par les dictionnaires » (Galatanu, 2008, p.17) constituent le corpus phrastique de notre analyse sémantique.

Face à ces remarques, nous présentons ci-après un tableau avec les stéréotypes retrouvés au sein des exemples dictionnairiques repérés.

Noyau	*Stéréotypes*
S [+ humain] vouloir X [activité professionnelle] avoir un caractère professionnel	
DC S mener des actions pour S et pour X	**DC** persistance de l'habitude **DC** Études universitaires **DC** Formation des individus
DC S faire reconnaître X	**DC** métier **DC** Recherche (champs de travail) **DC** politique

Figure 4: Représentation de la signification lexicale de la professionnalisation à partir des discours dictionnairiques.

Au regard de la figure précédente et notamment, au niveau du noyau, la professionnalisation, au niveau de stéréotypes, est porteuse de valeurs volitives puisque le sujet humain a l'intention d'agir (Searle, 1983), de valeurs doxologiques et valeurs axiologiques positives. Au niveau des stéréotypes, nous trouvons des valeurs ontologiques dans des éléments tels que la ***persistance de l'habitude***, la ***formation des individus*** (valeurs aléthiques) ; les ***études universitaires***, la ***recherche*** et le ***métier*** en tant qu'activités humaines ou intellectuelles mobilisant aussi des valeurs pragmatiques positives et la ***politiqu****e* (valeurs déontiques) qui représente les intérêts politiques des acteurs dans le marché du travail .

2.1.3 Construction des représentations du mot *professionnalisation* chez les étudiants des masters en FLE-S

Quant au traitement lexicométrique des données issues de nos questionnaires (expliqué dans la section 1.2.5 Logiciel de traitement lexicométrique du cadre méthodologique), nous constatons que les étudiants de M1 et M2 associent d'abord la *professionnalisation,* à l'entité ***formation*** (31 fréquences). Ici, nous trouvons des séries telles que ***formation*** **DC** *professionnalisante* ou ***formation*** **DC** *professionnelle.* Ensuite, ils renforcent l'existence d'autres unités déjà inscrites dans nos associations, à savoir ***métier*** (13 fréquences), ***professionnel*** (7 fréquences) faisant référence au contexte professionnel, à l'expérience et en parlant d'une personne qui exerce un certain métier. L'***étude*** (6 fréquences) et la ***recherche*** (3 fréquences) apparaissent aussi dans le contenu propositionnel des discours. En revanche, le caractère ***politique*** (1 seule fréquence) de la professionnalisation ne semble pas garder un statut puissant chez nos informateurs.

Après avoir répertorié les stéréotypes renforcés dans les discours, nous passons au repérage de ceux qui peuvent se caractériser comme des stéréotypes activés et d'autres pouvant être inédits au noyau du mot. Parmi les stéréotypes activés, nous distinguons la présence de différents groupes de mots renvoyant à des zones de valeurs particulières :

Thèmes	Unités linguistiques	Fréquences des termes	Valeurs insérées
Argent (3)	Salaire Rémunération Gagne-pain	2 1 1	Valeurs pragmatiques positives
Travail (11)	Emploi Profession Contrat Alternance Ethique Lois Etat Sécurité de l'emploi Boulot	4 4 3 2 2 1 1 1 1	Valeurs axiologiques positives < pragmatiques / éthique-morales > Et Valeurs déontiques y comprises juridiques (lois, état)
	Diplôme	5	

Formation (31)	Carrière Master Université Spécialité Concours Capacitation BTS IUFM DUT	2 2 1 1 1 1 1 1 1	Valeurs axiologiques positives < intellectuelles > Et Valeurs épistémiques
Enseignement (4)	Apprentissage Apprendre Maîtrise Didactique Pédagogie Sociolinguistique Identités	8 4 1 1 1 1 1	Valeurs axiologiques positives < intellectuelles > Et Valeurs épistémiques
Pratique (13)	Expérience Stage Compétences requises Compétences Savoirs Pragmatique Moins de théorie Simulation Réflexion	13 10 1 3 1 1 1 1 1	Valeurs axiologiques bivalentes < pragmatiques / intellectuelles > Et Valeurs épistémiques et volitives < volonté >
Temps (1)	Processus Evolution Progressif En cours	9 1 1 1	Valeurs axiologiques positives < pragmatiques / intellectuelles >
But (2)	Avenir Reconnaissance Acquérir le statut de la profession Statut	2 2 1 2	Zone de valeurs finalisantes < volitives / désidératives > et valeurs axiologiques positives

Tableau 22: Stéréotypes activés dans la professionnalisation.

Dans le tableau précédent, même si nous voyons des fréquences de mots très faibles, celles-ci sont conformes au noyau édifié. Les valeurs qui prédominent appartiennent à l'axiologique et aux valeurs de jugement de vérité, de l'ordre épistémique (Galatanu, 2002, p. 22). Pour ce qui est des stéréotypes inédits ou non prévus par le dispositif de la signification lexicale, nous convoquons les exemples suivants :

Professionnalisation **DC *engouement*** */ Professionnalisation* **DC *perpétuel***
Professionnalisation **DC *perfection*** */ Professionnalisation* **DC *horaire***
Professionnalisation **DC *erreur***

Ces regroupements mettent en évidence, d'une part, que la professionnalisation fait encore partie d'un processus de formation de l'individu. D'après les discours de nos étudiants, ce processus est parfois traversé par des éléments qui peuvent le rendre axiologiquement négatif. D'autre part, la professionnalisation est traversée par des contraintes telles que le ***temps***, les ***horaires*** de travail, de la formation choisie et elle s'expose à l'***erreur***, un mot ayant des valeurs épistémiques et axiologiques négatives (sur le plan affectif du sujet) et qui renvoie à la possibilité de se tromper dans la prise de décisions. L'association *Professionnalisation* **DC** ***perfection*** peut être interprétée comme un achèvement ou comme une chose inaccessible.

La troisième strate du dispositif de la SPA concerne les possibles argumentatifs (PA) ; nous rappelons que selon la théorie spéaienne de Galatanu, les PA sont « des séquences discursives déployant, dans des blocs signifiants à statut argumentatif, externes à la signification du mot, l'association du mot avec un élément de son stéréotype. Ces séquences sont calculées à partir des stéréotypes» (Galatanu, 2008b, p.17).

A partir de la grille d'associations proposée dans la deuxième partie du questionnaire, les informateurs doivent évaluer 15 séquences proposées. Le but de l'activité est de choisir une option entre *toujours, parfois ou jamais*, ce choix, nous permet de savoir si les étudiants sont ou pas en accord avec les associations. Ainsi, nous obtenons les résultats suivants :

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	**44**	39	2
Professionnalisation **DC** persistance	28	19	**39**
Professionnalisation **DC** études universitaires	12	**60**	4
Professionnalisation **DC** politique	11	48	27
Professionnalisation **DC** militaires en carrière	11	**52**	23
Professionnalisation **DC** recherche	26	49	11
Professionnalisation **DC** éducation	**42**	42	2
Professionnalisation **DC** formation des individus	**53**	28	5
Professionnalisation **PT** individualisme	10	**51**	25
Professionnalisation **DC** contrat	26	**54**	6
Professionnalisation **DC** légitimité	27	**52**	7
Professionnalisation **DC** professionnel	**54**	29	3
Professionnalisation **DC** diplôme	34	**48**	4
Professionnalisation **DC** formation continue	26	**57**	3
Professionnalisation **DC** alternance	13	**63**	10

Tableau 23: Calcul des associations du mot professionnalisation

Les **PA** au niveau des réponses de nos informateurs, se présentent comme suit : Professionnalisation DC ***éducation***, professionnalisation DC ***métier***, professionnalisation DC ***formation des individus***, professionnalisation DC ***professionnel***. Ces quatre séries ont été acceptées et mobilisent des valeurs épistémiques et axiologiques positives. Néanmoins, avec une évaluation moins significative, les séries qui suivent sont assez *souvent* associées à la *professionnalisation* : Professionnalisation DC ***études universitaires***, professionnalisation DC ***politique***, professionnalisation DC ***militaires en carrière***, professionnalisation DC ***recherche***, professionnalisation DC ***contrat***, professionnalisation DC ***légitimité***, professionnalisation DC

diplôme, professionnalisation DC ***formation continue***, professionnalisation DC ***alternance***. Des entités lexicales qui actualisent les éléments du noyau du mot et sont toujours rattachées à la formation et au champ du travail ; celles-ci renvoyant à des valeurs épistémiques, déontiques et axiologiques positives.

Selon les enquêtes, la professionnalisation est constamment associée à ***l'individualisme***, un mot ayant des valeurs déontiques et axiologiques bivalentes, qui conçoit le sujet comme indépendant ou autonome. Puis, ce terme renvoie aussi à la notion d'égoïsme et de l'être pour soi. À l'opposé, la ***persistance*** n'a pas été acceptée dans la professionnalisation, même si au sein des discours lexicographiques elle est liée à l'engagement, à la constance d'un individu pour réussir un but.

Après avoir observé les blocs d'argumentation externe du mot (PA), nous analysons les réponses données par les étudiants dans la troisième partie du questionnaire. De cette façon, nous passons au traitement informatique des définitions lexicales et à la construction des **DA** ou formes de manifestation discursive; celles-ci situent le modèle de la SPA à l'interface de la langue et du discours. Galatanu (2009a, p.134) nous rappelle que «c'est à partir de ces déploiements discursifs du potentiel argumentatif du mot que l'on peut reconstruire une signification dont le caractère évolutif et le cinétisme ont été posés d'emblée comme des *a priori* de l'approche sémantique». Ainsi, les DA nous permettront de déduire la conformité ou la non-conformité du protocole sémantique en fonction des Sts et des PA qui leur sont sous-jacents.

Avant d'entamer cette démarche, il est important de signaler que *Le Trameur* est le logiciel qui nous a permis de faire le traitement quantitatif des mots. De ce fait, les DA de la professionnalisation à partir de son co-texte (dans notre travail le co-texte renvoie à l'association de l'unité linguistique centrale à d'autres unités et c'est ce que nous allons appeler dans nos analyses, des *associations fréquentes*) se présentent comme ceux-ci :

Unité linguistique	**Stéréotypes renforcés au niveau des DA**	**Manifestations discursives**
PROFESSIONNALISATION ***DC***	**Métier (27')** *Activité (3')* *Période de formation (1')* *Devenir un professionnel (16')* *Acquérir des compétences (5')* *Statut (2')*	> une activité lors de laquelle une personne devienne le professionnel dans son *métier*, quand il a le savoir-faire nécessaire et devient expérimenté dans son *métier* > il s'agit de la période de formation pour devenir "un professionnel", acquérir des compétences en vue d'exercer un *métier*

		> c'est donner un statut respecté à un *métier*
	Professionnel (26') *Monde professionnel (1')* *Activité professionnelle (1')*	> ce qui vous amène à devenir *professionnel* > fait d'entrer dans le *monde professionnel* en s'inscrivant dans une *activité dite "professionnel*", comme un métier > devenir *professionnel* le plus souvent par moyen "reconnu" par la société
	Formation (14') *Alternance (1')* *Pratique (3')* *Post-bac (1')* *Se former (3')* *Initiale (1')*	> action de se professionnaliser de part une *formation en alternance* > *formation* d'un futur professionnel > *formation* pratique qui mène à un métier > *formation* post-bac qui est très tournée vers la pratique, prépare à un métier en particulier aussi cap et vie > le fait de *se former*, au travers de notre *formation initiale* à l'université ou par notre différente expérience professionnelle
	Processus (11') *Connaissances (3')* *Compétences (5')* *Professionnalité (1')*	> *processus d'acquisition de connaissances* en vu d'une profession particulière > processus transformant une activité en profession > processus que, par l'acquisition de connaissances et de compétentes, mène à définir sa propre professionnalité > processus d'un individu qui tend à devenir un professionnel dans un domaine particulier
PROFESSIONNALISATION ***DC***	**Savoir (7')** *Savoir-faire (5')*	> acquisition des *savoir-faire* qui permettent d'exercer une profession

	Études (2')-enseignements (2') apprentissage (3')	> le fait d'acquérir des *savoirs* et des expériences pour effectuer un métier > le fait de rendre *un savoir faire* officiellement professionnel à travers des études, des enseignements de l'apprentissage
	Apprendre (7') *Profession (11')- expert (1') compétences (5')* *Enseigner (1')* *Métier (27')*	> le fait d'*apprendre* avec une visée professionnelle. le rapproche du constructivisme. > *apprendre* une profession, un métier pour en devenir « l'expert », développer des compétences > se spécialiser dans son métier, *apprendre* à enseigner > *apprendre* un métier

Tableau 24: Repérage des DA de la professionnalisation.

Dans ce tableau et dans ceux qui suivent, nous regroupons les stéréotypes renforcés par ensemble de stéréotypes, soit parce qu'ils gardent une relation de proximité, soit parce qu'ils se déclinent du stéréotype renforcé.

Les DA attestés révèlent que pour les étudiants de master FLE/S, ***la professionnalisation*** est un *processus de* formation et de mise en pratique des savoir-faire qui conduisent l'individu à *devenir un professionnel* à travers *l'exercice d'un métier*. Conformes à ces données, la professionnalisation peut bien correspondre à l'enchaînement suivant : **Professionnalisation DC processus DC formation DC apprendre DC savoirs DC savoir-faire DC métier DC devenir professionnel**. Ce constat est justifiable par le protocole sémantique de la signification linguistique développé ultérieurement (Tableau 4).

En ce qui concerne les valeurs modales, nous observons encore une fois l'activation de l'épistémique, la plupart des unités lexicales ont une orientation axiologique positive dans la zone de l'intellectuel et pragmatique. Une construction discursive intéressante qui n'est pas citée dans le tableau précédente car elle a une fréquence quasiment nulle, mais qui relève un élément activé dans nos stéréotypes (DC politique) est celle de < professionnalisation DC ***politique de l'état*** *pour améliorer et surveiller les professionnels de chaque terrain* >. Cela détient la valeur déontique qui recouvre le mot en question et nous rappelle que le lien entre « état DC politique DC professionnalisation » cible l'affirmation de valeurs éthiques auxquelles l'individu, la collectivité et l'individu dans sa collectivité doivent répondre.

2.2 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU TERME «PROFESSIONNISME »

2.2.1 Discours lexicographique

De la même façon que nous avons procédé dans la construction des propriétés essentielles et des stéréotypes du mot *professionnalisation*, nous allons aussi procéder à la construction de la partie stable de la signification de *professionnisme*. D'une part, nous allons nous appuyer sur un corpus lexicographique anglais (dictionnaire *The Oxford English Dictionnary*) en tenant compte de deux aspects : l'origine de ce terme est anglaise, son apparition est déjà rare dans cette langue et par ailleurs, est plutôt inusitée dans la plupart de dictionnaire français de spécialité. Le choix d'intégrer cette unité lexicale à nos analyses en SPA naît du fait qu'elle est indissociable du processus de construction de la professionnalité. Afin de pouvoir faire la (re)construction de sa signification lexicale, nous avons dû avoir recours aux discours scientifiques de deux experts ayant défini le mot en question.

D'autre part, nous nourrirons ce corpus et la description de la signification lexicale à l'aide des définitions terminologiques extraites des travaux de deux experts inscrivant leurs recherches dans le champ de la sociologie et des sciences de l'éducation, à savoir : Bourdoncle (1991) et Lang (1995, 1999).

- **Définitions dictionnairiques**

1. To follow or exercise a profession.

(Tr.) Continuer à ou exercer une profession.

2. To turn (an activity) into a profession.

(Tr.) Convertir (une activité) dans une profession.

(Dictionnaire The Oxford English Dictionnary)

- **Le *professionnisme* selon les experts**

Pour Bourdoncle,

1. « Sens du terme professionnalisation » (Lang, 1999, p. 26)

2. Le terme renvoie « (…) à la place du groupe professionnel dans la division sociale du travail et donc à la revendication-négociation d'un statut social plus prestigieux pour l'ensemble du corps concerné » (Lang, 1999, p. 44)

3. À la base des études sociologiques anglaises et américaines sur la professionnalisation des enseignants, « le terme « professionnisme » encore inusité en français, désigne aux Etats-Unis les obsessions et les excès du combat pour la gloire professionnelle collective. Il a un sens notamment péjoratif. (Bourdoncle, 1991, p.76) »

4. « Le « professionnisme » désigne l'état des militants et activistes de la profession qui, s'appuyant sur des stratégies et une rhétorique communes, cherchent à faire reconnaître à la hausse la valeur du service qu'ils rendent et à augmenter leur autonomie, leur contrôle et leur monopole d'exercice ». Cet état résulte de la professionnalisation (passage du métier à la profession) (Bourdoncle, 1991, p. 76).

Lang repère quelques définitions ou éléments définissant le terme *professionnisme*

1. « Lang met en lien le sens du terme « professionnalisation » avec celui de « professionnisme » ; Suivant Bourdoncle, d'un point de vue neutre, ce terme est l'ensemble de « stratégies collectives de transformation de l'activité en profession » (Lang, 1995, p. 44)

2. « (…) le professionnisme désigne les processus et stratégies par lesquels un groupe tente d'acquérir une position socialement désirable » (Lang, 1999, p. 27)

3. « Le terme reste ambigu parce qu'il renvoie à la fois au statut des professions dans le monde anglo-saxon, et plus généralement à l'un des sens courants, non formalisé, du terme « profession », la définissant comme un métier qui a un certain prestige par son caractère intellectuel ou artistique, par la position sociale de ceux qui l'exercent.» (Lang, 1999, p. 27)

2.2.2 Construction de la représentation conceptuelle du *professionnisme*

Suite à l'inventaire définitionnel présenté antérieurement, nous proposons la représentation lexicale de l'unité linguistique *professionnisme* en termes de noyau et de stéréotypes ainsi :

Noyau de l'entité lexicale

PROFESSIONNISME

Ss exercer X
DC
Ss vouloir < faire reconnaître > X
DC
Ss mobiliser processus / stratégies pour valoriser X
DC
Prestige de X
DC
Revendication sociale de Ss

Où : Ss = groupe social, X= l'activité, DC (DONC) = « connecteur argumentatif abstrait, pour marquer la nature argumentative des liens entre les différents éléments du noyau » (Galatanu, 2014)

Figure 5: Représentation sémantique du professionnisme à partir des discours.

A partir de la stabilisation des éléments du noyau, nous envisageons la construction des stéréotypes de l'entité lexicale concernée. Pour ce faire, nous reprenons le modèle du tableau utilisé dans l'analyse de l'entité lexicale *« professionnalisation »*. Vu que nous n'avons pas trouvé des Sts dans les ressources dictionnairiques consultées, nous allons extraire les Sts des travaux de recherche menés par les auteurs cités plus haut.

Afin de mieux regrouper ces stéréotypes, nous présentons le tableau qui suit :

Stéréotypes	Extraits du discours d'experts
Ensemble de ressources Compétences Connaissances spécifiques Profits sociaux Profits économiques	« Comment comprendre ce « professionnisme » débarrassé de *sa furia* ? C'est une tentative collective de traduire un ensemble de ressources rares (des compétences et des connaissances spécifiques) en profits sociaux et économiques » **(Lang, 1999, p. 27)**
Corporatisme Obsessions Excès du combat pour la gloire professionnelle collective	« (…) le concept de corporatisme est aujourd'hui remplacé par celui de « professionnisme » et il désigne *outre-Atlantique*, « les obsessions et les excès du combat pour la gloire professionnelle collective » (p.14) **(Lang, 1999, p. 27)**
Stratégies collectives Transformation de l'activité en profession	« Les stratégies collectives de transformation de l'activité en profession » **(Bourdoncle, 1991 ; Lang 1999, p. 27)**
Professionnalisation Professionnalité	« (…) lorsque l'on veut définir la professionnalisation : professionnalité et professionnisme relèvent de deux logiques différentes, irréductibles et qui pourtant s'entrecroisent indéfiniment » (p.21) **(Lang, 1999, p. 29)**
Professionnalité	« « Professionnalité » et « professionnisme » constituent donc des processus irréductibles car la dialectique des rapports sociaux ne se réduit pas à celle des forces productives, comme l'a toujours affirmé avec force Habermas » **(Lang, 1999, p. 30)**
Articulation avec la professionnalité Reconnaissance sociale	Nous sommes exactement ici à *l'articulation du professionnisme et de la professionnalité :* la reconnaissance sociale passe par la valorisation du service rendu » **(Lang, 1999, p. 30)**
Sphère des interactions Logique communicationnelle	« Le professionnisme quant à lui relève de la sphère des interactions, d'une logique communicationnelle » **(Lang, 1995 ; Lang, 1999, p. 29)**

Tableau 25 Stéréotypes du professionnisme: discours d'experts

L'association des éléments du noyau avec les stéréotypes ressortis est développée ci-après, elle rend compte des représentations linguistiques ancrées au terme.

Noyau	*Stéréotypes* *(Discours d'experts)*
Ss exercer X	**DC** Connaissances spécifiques **DC** Logique communicationnelle
DC Ss vouloir < faire reconnaître> X	**DC** Corporatisme **DC** stratégies collectives **DC** Sphère des interactions
DC Ss mobiliser processus/stratégies pour valoriser X	**DC** Professionnalisation **DC** Ensemble de ressources **DC** Compétences
DC Prestige de X	**DC** transformation de l'activité en profession
DC Revendication sociale de Ss	**DC** Professionnalité **DC** Profits sociaux **DC** Profits économiques **DC** Reconnaissance sociale

Figure 6: Représentation de la signification lexicale du professionnisme à partir des discours dictionnairiques.

Comme nous l'avons indiqué dans la première partie de notre travail (Chapitre II), en France, « […] le concept de corporatisme est aujourd'hui remplacé par celui de « professionnisme » et il désigne outre-Atlantique, « les obsessions et les excès du combat pour la gloire professionnelle collective » (Lang, 1999, p.27). Afin de faciliter l'interprétation des séries fournies dans nos questionnaires, nous avons uniquement repris les concepts « obsession » et « excès du combat pour la gloire professionnelle collective » faisant partie de la définition lexicale du *corporatisme.*

A partir de ces considérations, nous poursuivons l'analyse du tableau ci-dessus. Concernant le noyau, nous observons que le *professionnisme* est un terme ayant des éléments stéréotypiques s'inscrivant dans la zone des valeurs épistémiques et éthiques-morales du pole axiologique du bien. De même, nous constatons la présence de valeurs volitives puisque le sujet en tant que membre d'un groupe social a la volonté d'agir pour le bien commun. Les entités ***prestige*** et ***revendication sociale de Ss*** mobilisent des valeurs pragmatiques, hédoniques et affectives positives car le sujet social ou le groupe social valorise son métier et en même temps, s'accorde un statut plus valorisant, voire mieux reconnu, mettant en jeu la construction de son identité.

En passant aux **stéréotypes**, nous faisons face à des groupes des mots qui s'activent dans la signification lexicale du *professionnisme,* ceux-ci sont toujours reliés aux zones modales de l'aléthique, de l'épistémique et possèdent une forte charge de valeurs pragmatiques, morales et affectives.

2.2.3 Construction des représentations du terme *professionnisme* chez les étudiants des masters en FLE-S

Nous allons voir maintenant si la représentation sémantique de ce concept est renforcée à travers les réponses données par notre public d'informateurs. C'est pourquoi, nous revenons au comptage de fréquences des entités lexicales présentes dans la première partie de notre questionnaire. Les entités lexicales qui apparaissent dans le décodage du corpus fait par le *Trameur* sont:

Ouverture d'esprit - **Profession -** Apports théoriques – Compétition- Aptitude- Étude- Écoute **Travail -** Réaction face à un problème- Expertise – Relation avec les autres- Spécialité **Professionnel-** Faculté- **Métier-** État -Actualisation -Employabilité qualifiée- Contrainte - **Expérience –** Déontologie- **Qualité-** Exercice d'une profession - Éthique - **Compétence** Professionnalisation - **Savoir-faire** Relation avec les autres **–** Professionnalité- Idéologie- **Savoir-être –** Règle- Acte de devenir professionnel – Solidarité- Marché- Ardeur – Perfectionnisme attribué à la profession- Efficace- Horaires- Stage- **Formation –** Valeur- Mode de pensée- **Capacité pédagogique -** Coach – Discipline - **Effort-** Travailler- Organisé- **Sérieux-** Conscience professionnelle – **Responsabilité-** Adaptation - **Maîtrise –** Anglicisme- Matière- Travail en groupe – Connaissances- Connaître – Stratégies – Production- Intellect- **Savoir-être scientifique**-Recherche – Sujet- Personne spécialisée dans un métier – Honnêteté- Procédure- Technique – Respect- Théorie de la profession- Concurrence- Spécialisation– Assurer la responsabilité - Équipe – Revendiquer l'acte de devenir professionnel- Compréhensif- Pas francophone – Patience- Défendre- Valeur- Doctrine- Attitude- Valeur morale- Action- Agir- Emploi

Figure 7: Ensemble de mots activés par le public étudiant autour du professionnisme.

Sur un total de 86 personnes enquêtées, 20 étudiants de Master 1 et 11 étudiants de Master 2 n'ont pas répondu ou ont signalé qu'ils ne connaissaient pas le terme. La réponse «pas francophone », repérée une seule fois dans le corpus, indique que ce mot peut être méconnu par les étudiants d'origine étrangère.

Ces premières données lexicales attestent ainsi l'existence de formes modales telles que ***travailler, connaître, assurer, revendiquer, agir*** chargées de valeurs pragmatiques, intellectuelles et épistémiques ; suivant la situation, ils peuvent porter des valeurs finalisantes ; Ces formes sont liées au développement d'opérations intellectuelles et d'activités physiques. Dans l'ensemble, ce qui saute aux yeux, c'est le renforcement des valeurs intellectuelles, pragmatiques et éthiques-morales (éthique, valeur, respect,…), dans la plupart des cas, positives. Il y a une forte présence des unités linguistiques ayant des valeurs déontiques et aléthiques (*état, déontologie, métier, employabilité qualifiée, procédure, technique, doctrine, règle, marché, discipline, emploi, horaires, etc*) mais aussi de l'ordre de l'épistémique (*étude, spécialisation, recherche, stratégies, perfectionnisme, mode de pensée, ouverture d'esprit, revendiquer, action).* Sur la zone de l'axiologique, nous voyons des mots tels que *patience, efficace, valeur morale, solidarité, ardeur, expertise, aptitude, écoute, effort, qualité, entre autres,* mobilisant des valeurs notamment, éthiques, pragmatiques, intellectuelles et hédoniques positives.

Compte tenu des résultats de ce nuage de mots, les entités lexicales citées par les informateurs et qui ont une majeure fréquence sont :

Entité lexicale	Fréquences	Moyenne
Profession	10	11,63%
Travail	8	9,30%
Professionnel	8	9,30%
Métier	6	6,97%
Expérience	6	6,97%
Qualité	4	0,05%
Compétence	4	0,05%
Savoir-faire	3	0,03%
Savoir-être	1	0,01%
Formation	3	0,03%
Connaissance	3	0,03%
Capacité	2	0,02%
Effort	2	0,02%
Sérieux	2	0,02%
Responsabilité	2	0,02%
Maîtrise	2	0,02%

Tableau 26: Formes linguistiques majoritairement associées au professionnisme.

Au regard de ces informations, les Sts qui s'activent au niveau du noyau se présentent comme suit :

- **Dans le Noyau**

Noyau	*Sts activés (Discours des étudiants)*
Ss exercer X	Travail / métier / profession / emploi / expérience/ stage / savoir-faire / action / savoir-être scientifique
DC	
Ss vouloir < faire reconnaître > X	attitude/ mode de pensée / conscience professionnelle / organisé / sérieux / adaptation
DC	
Ss mobiliser processus/stratégies pour valoriser X	recherche / apports théoriques /idéologie / intellect / formation / compétition/ concurrence / travail en groupe / relation avec les autres

DC
Prestige de X expertise / employabilité qualifiée / perfectionnisme

DC

Revendication sociale de Ss équipe / revendiquer l'acte de devenir professionnel

Ensuite, nous présentons les stéréotypes véhiculés dans le discours des étudiants qui confirment les stéréotypes véhiculés par le discours expert.

Stéréotypes (Discours d'experts)	*Stéréotypes activés (Discours des étudiants)*
DC Connaissances spécifiques **DC** Logique communicationnelle	**DC** connaissances **DC** relation avec les autres
DC Corporatisme	**DC** ardeur **DC** effort
DC stratégies collectives **DC** Sphère des interactions	**DC** travail en groupe
DC Professionnalisation **DC** Ensemble de ressources	**DC** professionnalisation **DC** apport théoriques **DC** formation
DC Compétences	**DC** compétences
DC transformation de l'activité en profession	**DC** travail **DC** métier **DC** emploi **DC** expertise
DC Professionnalité **DC** Profits sociaux **DC** Profits économiques **DC** Reconnaissance sociale	**DC** professionnalité **DC** marché

Les Sts activés correspondent au protocole sémantique stabilisé par les discours définitionnels proposés par Bourdoncle et Lang. De même, nous constatons l'actualisation des mots ***professionnalisation*** et ***professionnalité*** et de tous ce qui sont liés au **travail** et aux formes de travail amenant vers la reconnaissance d'un groupe social à travers leur métier. A ce sujet, l'un de nos informateurs s'interroge et exprime : « Je ne connais pas ce mot. Mais, on peut déduire, à partir du suffixe *-isme*, que c'est lié à un mode de pensée, ou à une façon de travailler? » (Partie I, unité lexicale *professionnisme*, Questionnaire de la SPA) En revanche, les éléments attachés à la revendication sociale du groupe social son quasiment absentes dans nos corpus, ce qui peut rendre compte de la méconnaissance du concept en question.

Parmi les stéréotypes nouveaux, nous avons trouvé l'association *professionnisme DC coach* et *professionnisme DC contrainte*. Le mot ***coach*** dans ce contexte, fait référence à l'image d'une guide, d'un chef, d'un leader ou quelqu'un qui oriente l'équipe de travail. Le mot ***contrainte*** peut être liée à l'obligation d'agir contre sa volonté, mais qui est du droit ; deux éléments indissociables à l'exercice d'un métier.

Respectant la démarche du protocole de la SPA, nous procédons à l'identification des PA du *professionnisme*, pour cela, nous faisons le calcul des probabilités des séries d'associations proposées dans la deuxième partie du questionnaire.

SERIES	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnisme **DC** logique communicationnelle	22	**46**	18
Professionnisme **DC** stratégies collectives	26	**48**	12
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	29	**43**	14
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	29	**48**	9
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective	14	**40**	32
Professionnisme **DC** professionnalité	32	**44**	10
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	27	**48**	11
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	22	**50**	14
Professionnisme **PT** esclavage professionnel	4	30	**52**
Professionnisme **DC compétence**	**46**	32	8
Professionnisme **DC connaissances spécifiques**	**49**	28	9
Professionnisme **DC professionnalisation**	**40**	33	13
Professionnisme **DC** être militante	9	**52**	25
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	20	**48**	18
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon	9	**46**	31

Tableau 27: Calcul des associations des chaînes du professionnisme.

Au regard des chiffres trouvés pour chaque association, **les blocs d'argumentation externe** présents dans le *professionnisme* sont : Professionnisme **DC compétence** ; Professionnisme **DC connaissances spécifiques** ; Professionnisme **DC professionnalisation**. Même si les éléments de certaines séries ont déjà été décelés par nous, dans l'analyse des stéréotypes, il est à noter que le public enquêté considère que, malgré des fréquences moins représentatives, le professionnisme est un ***avatar du modèle professionnel anglo-saxon***, il peut s'associer à un ***automatisme professionnel*** (répétition mécanique de tâches au sein du travail), mais il n'est pas forcément associé à l'***esclavage professionnel***, un concept imprégné de valeurs axiologiques négatives qui agissent contre la morale.

Concernant les autres séries, nous voyons que l'option « parfois » est celle qui a été notamment choisie. Ceci fait ressortir un état de doute chez nos informateurs, plus particulièrement, sur la signification du mot. Nonobstant, les résultats confirment que les Sts associés au professionnisme peuvent partiellement faire partie de leurs possibles argumentatifs.

Nous attirons maintenant l'attention sur les **déploiements argumentatifs**, pour les identifier, nous utilisons encore une fois *Le Trameur*. A l'issue du traitement informatisé des corpus constituant la dernière partie de notre questionnaire, nous dégageons les données qui suivent :

- Sur le plan quantitatif, 23 étudiants de M1 et 14 étudiants inscrits en M2 n'ont pas défini ledit concept.

- Le premier DA localisé, relève l'importance du professionnel (en tant que nom) dans le professionnisme ; ce mot est porteur de valeurs déontiques et axiologiques pragmatiques positives. Ceci se manifeste dans les manifestations suivantes: « fait de défendre avec ardeur le statut de "professionnel" et toute activité liée à la profession », « façon d'agir d'un professionnel auprès d'un public entrepreneur », « qui caractérise la qualité du travail du professionnel », avoir la bonne attitude pour agir comme un professionnel », « le fait d'être professionnel 24 / 24? de l'être un peu trop? », « caractère professionnalisant d'un professionnel envers son métier », entre autres.

- Le deuxième et le troisième DA sont représentés par les entités ***métier*** et ***profession***, des mots renvoyant aux unités lexicales « travail », « activité (professionnelle) » ou encore « occupation », ayant des valeurs déontiques et pragmatiques positives. Les fréquences apparues du mot *métier* se présentent ainsi : « expertise en lien avec un *métier* », « parvenir à l'exécution de son *métier* par un effort de groupe, « le fait de penser qu'il faut absolument avoir un *travail* », « les valeurs qui sont liés à un *métier* », « faire preuve d'aptitudes à exercer ce *métier* », « qualité propre liées au *métier* », « une qualité indispensable pour s'épanouir dans son *métier* », « qui caractérise la qualité du *travail* du professionnel », « capacité pour se former et faire de son *métier* quelque chose d'enrichissante ». Par rapport à la *profession*, nous trouvons les définitions suivantes : « idéologie prônant les professions comme étant les seules reconnaissables socialement (contrairement à une activité) », « le fait de vouloir être parfait dans une *profession* », « temps de mise en valeur d'une *profession* qui est parfois socialement mitigée ». Dans l'ensemble ces DA véhiculent des valeurs pragmatiques, affectives et morales axiologiquement positives.

- Ensuite, nous trouvons les mots ***qualité*** et ***compétence*** apparus dans des formulations comme suit : « *qualité* au sein de son emploi, *compétences* développées », « c'est un ensemble de *compétences* qui permettent de se considérer et d'être considéré comme *professionne*l »,

« *qualité* de quelqu'un qui exerce une activité avec une grande *compétence* » et « *compétences* et *connaissances* spécifiques ». Ils véhiculent des valeurs pragmatiques positives et l'entité *connaissance* porte aussi des valeurs épistémiques.

- L'unité linguistique ***professionnalisation*** s'active aussi au niveau des DA : « l'ensemble de caractéristiques pour arriver à la *professionnalisation* », « militant pour la *professionnalisation* » et « doctrine portant la *professionnalisation* ». Le mot ***militant*** renvoie à l'idée de combat, de lutte pour le processus de mise en valeur du métier et porte donc des valeurs axiologiques positives. Le mot ***doctrine***, déjà apparu au niveau des Sts, mobilise des valeurs ontologiques et d'autres bivalentes recouvrant la zone modale éthique-morale. Cette

entité fait référence à la prise de position, aux modèles de pensée que l'individu doit suivre pour y retrouver sa place.

Dans cette analyse, nous constatons que les PA s'actualisent dans les DA proposés par les étudiants de FLE-S. Les DA sont conformes au niveau de la description de la signification lexicale du terme ciblé. Cependant, le public étudiant met notamment l'accent sur l'individu, voire le professionnel en lui-même et il ne tient pas forcément compte du groupe social (Ss) qui l'entoure (« groupe » : fréquences apparue une seule fois dans le corpus traité); et nous rappelons que ce dernier fait partie des entités articulées dans le noyau sémantique du *professionnisme*.

Les **déploiements argumentatifs** du mot se représentent à travers la séquence argumentative qui suit : **Professionnisme DC professionnel DC connaissances DC compétences DC métier DC professionnalisation**. Chez les étudiants enquêtés, la représentation conceptuelle et sémantique présentée en rapport au *professionnisme* est ainsi renforcée ; cette entité lexicale fait donc partie du processus de professionnalisation, c'est-à-dire, du moyen de valorisation sociale du métier enseignant.

2.3 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU MOT «PROFESSIONNALITÉ »

La démarche méthodologique que nous allons développer ci-dessous comporte trois étapes. Nous ferons tout d'abord, une reconstruction de la signification lexicale de la *professionnalité* à partir des dictionnaires encyclopédiques italiens car le mot, comme nous l'avons mentionné au sein de la première partie de notre thèse, doit ses origines à la langue italienne et apparaît au sein d'un contexte de lutte des ouvriers italiens ; puis, à partir de définitions expertes car le mot n'apparaît pas dans le registre lexical des dictionnaires français partagés au sein de la communauté linguistique, et c'est ainsi qu'au sein de notre démarche d'analyse, nous avons dû avoir recours au discours scientifique de quatre experts ; et ensuite, une dernière construction, au regard des discours mobilisés par les étudiants du Master I et II en FLE-S.

2.3.1 Discours lexicographique

La première étape consiste donc à structurer la représentation sémantique du mot *professionnalité* à partir des **discours dictionnairiques**. De ce fait, nous exposerons ci-dessous un certain nombre de définitions extraites de quatre dictionnaires italiens. Rappelons ici que, pour constituer notre corpus dictionnairique, nous avons eu recours à l'usage de dictionnaires italiens car la définition du mot *professionnalité* n'apparaît pas dans les dictionnaires français et cela vient du fait qu'elle trouve ses origines autour des années 60 et 70, dans les discours de luttes sociales des ouvriers italiens contre le mouvement capitaliste du travail de l'époque. Pour mieux comprendre les définitions encyclopédiques, elles sont traduites au français.

Première définition *(Dictionnaire Il dizionario della lingua italiana)*

1. (Tr.)Caractère professionnel d'une activité économique. 2. La condition personnelle

de celui qui occupe une profession ; la capacité de développer la même activité avec la compétence et l'efficience.[49]

Deuxième définition *(Dictionnaire Grande Dizionario della lingua italiana moderna)*

1. (Tr.) Sf. Qualité professionnelle d'une activité ou d'une occupation ; condition ou caractéristique personnelle de celui qui exerce une profession ou un métier.
2. (Tr.) Caractère professionnel d'un fait ou d'une circonstance, en particulier. C'est récurrent surtout dans certains métiers ou activités.[50]

Troisième définition *(Dictionnaire De Mauro il dizionario della lingua italiana)*

1. (Tr.) Caractère professionnel d'une activité ou d'une occupation.
2. (Tr.) Capacité, compétence sérieuse dans l'exercice d'une profession.[51]

Quatrième définition *(Dizionario di italino en ligne Treccanit)*

1. (Tr.) Avoir un caractère professionnel.
2. (Tr.) Qualité de celui qui fait son propre travail avec compétence, méticulosité et préparation professionnelle proportionnée.[52]

2.3.2 Construction de la représentation sémantique du mot *professionnalité* à partir des discours dictionnairiques.

A partir des définitions dictionnairiques, nous procédons à l'édification de la signification lexicale de l'entité.

Noyau du mot *professionnalité*

Qualité/condition personnelle de S [+ humain] pour faire X [activité/métier]
DC
S avoir les capacités pour exercer X
DC
S pouvoir faire X

Figure 8: Représentation sémantique de la professionnalité à partir des discours dictionnairiques.

[49] « Il carattere professionnale di un'attività economica. 2. La condizione personale di chi svolge una professione ; estens, la capacità di svolgere la propia attività con competenza ed efficienza »

[50] « 1.Sf. Qualità professionale di un'attività o di un'occupazione ; condizione o caratteristica personale di chi esercita una professione o un mestiere. 2. Carattere professionale di un fatto o di una circonstanza, in partic. Perché ricorrentesoprattutto in taluneprofessioni o attività. »

[51] « 1. Carattere professionale di un'attività o di un'occupazione. 2. Capacità, competenza e serietà nell'esercitare una professione. »

[52] « 1. L'avere carattere professionale. 2. Qualità di chi svolge il proprio lavoro con competenza, scrupolosità e adeguata preparazione professionale: *avere, non avere p.; mancare di p.; possedere un alto livello di professionalità*. »

Les exemples repérés au sein des dictionnaires sont présentés ci-dessous :

Stéréotypes	Exemples dictionnairiques
remarquable	« Mostra notevole professionnalità» (Tr.) « Il montre une remarquable professionnalité» ***(Dictionnaire Il dizionario della lingua italiana)***
Discours Croissance Faute	*« Volponi :* Non capiva e non capivano un discorso sulle mansioni e sulla crescita della professionalità » (Tr.) *« Volponi :* Peut-être, il ne comprenait pas et ils ne comprenaient pas un discours sur les fonctions et sur la croissance de la professionnalité. » « *B.Croce :* Se è stata denunziata l'angustia degli 'esprits mathématiques' non è da credere che le altre professioni non abbiano anch'esse le loro angustie…Questa professionalità dell'errore, che si osserva presso gl'individui, si osserva anche in più larga scala presso i popoli. » (Tr.) « *B.Croce :* Si l'étroitesse des 'esprits mathématiques' a été dénoncée, il n'est pas à croire que les autres métiers ne n'aient pas aussi leur angoisse… Cette professionnalité de la faute qui s'observe près des individus, s'observe aussi à une échelle plus large. » ***(Dictionnaire Grande Dizionario della lingua italiana moderna)***
Avoir un haut degré	« Avere un alto grado di p. (professionnalità) » (Tr.) « Avoir un haut degré de professionnalité » ***(Dictionnaire De Mauro il dizionario della lingua italiana)***
Activité Exercice Métier Posséder un haut niveau	« Professionalità di un'attività, l'esercizio di tale attività come professione. » (Tr.) « Professionnalité d'une activité, l'exercice de telle activité comme métier » « *Avoir, ne pas avoir de p.; manquer de p.; posséder un haut niveau de professionnalité* » ***(Dizionario di italino en ligne Treccanit)***

Tableau 28 Stéréotypes de la professionnalité: dictionnaires italiens

Au regard du noyau et des exemples dictionnairiques, nous nous penchons vers l'identification des stéréotypes constituant le mot. Pour cela, nous allons nous appuyer sur la figure qui suit :

Noyau	*Stéréotypes*
Qualité/condition personnelle de S [+humain] pour faire X [activité/métier]	
DC S avoir les capacités pour exercer X	**DC** exercice
DC S pouvoir faire X	**DC** activité **DC** avoir un haut degré **DC** métier

Figure 9: Représentation de la signification lexicale de la professionnalité à partir des discours dictionnairiques.

La *professionnalité* à l'égard du discours dictionnairique et des représentations qu'il véhicule, soulève l'existence d'un sujet émancipé avec ses actions, avec son métier. Au sein des stéréotypes proposés par les dictionnaires, nous distinguons deux autres associations attachées au mot et qui méritent une explication plus large car elles apparaissent dans les questionnaires diffusés.

La séquence ***professionnalité DC avoir un haut degré*** nous renvoie, de son côté, à relier le concept de professionnalité à l'acquisition d'un statut qui qualifie positivement l'individu.

« Avere un alto grado di p. (professionnalità) » (Tr.) « Avoir un haut degré de professionnalité »

(Dictionnaire De Mauro il dizionario della lingua italiana)

Du point de vue des dictionnaires des langues, la professionnalité est porteuse, au sein du noyau et des stéréotypes, de valeurs aléthiques et d'autres inscrites dans la zone positive de l'axiologique. Par exemple, parcourant les exemples dictionnairiques illustrant le mot, nous trouvons des entités lexicales porteuses de valeurs intellectuelles permettant d'être jugées comme < intéressant(es) >, à savoir, ***remarquable, croissance, posséder un haut niveau*** ; et des entités lexicales mobilisant des valeurs pragmatiques positives et de l'ordre de l'utilité **:** ***métier, activité*** et ***exercice*.**

Au regard de la construction sémantique proposée, la *professionnalité* est envisagée en termes de qualités, de capacités et de compétences. Dans sa dimension argumentative, elle est notamment associée à l'exercice d'une activité ou un métier qui conduit le sujet agissant vers son épanouissement professionnel.

2.3.3 Discours d'experts

Dans cette partie de notre analyse, nous allons revenir aux définitions conceptuelles du mot, elles sont issues des recherches menées par divers auteurs dans les disciplines des Sciences de l'Éducation et de la Sociologie. Les définitions, présentées ci-dessous, sont présentées dans la première partie de notre travail (Chapitre II). Elles constitueront le deuxième corpus encyclopédique du terme *professionnalité*. Nous rappelons que, d'un point de vue théorique, le repérage des concepts stables des entités lexicales dans le modèle de la SPA s'appuie, dans un premier temps, sur un discours notamment dictionnairique. Au regard de l'absence du mot « professionnalité » dans les dictionnaires français consultés, à savoir *Le Petit Robert* 2013, *Le Grand Robert de la langue française (1989*), *le Trésor de la langue française, le Grand Larousse Universel*, nous avons choisi de nourrir notre discours lexicographique par le biais des définitions publiées par quatre spécialistes du sujet, à savoir : Bourdoncle (1991), Mathey-Pierre (1995), Lang, (1999) et Barbier (1996).

La professionnalité du point de vue de Bourdoncle

1. « La professionnalité renverra à la nature plus ou moins élevée et rationalisée des savoirs et des capacités utilisées dans l'exercice professionnel ». Elle est le produit d'un processus qui est qualifié de « développement professionnel » (Bourdoncle, 1991, p. 76)

La professionnalité selon Mathey-Pierre et Bourdoncle

1. « Les français voulaient trouver un concept capable de faire croire à une réalité nouvelle » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 139)

2. « (…) La notion de professionnalité véhicule explicitement une connotation fortement positive, en raison de sa référence aux notions de « profession » (haut niveau de connaissance, savoirs très spécialisés, technique élaborée, marché du travail fermé), et de professionnalisation (métier/profession, spécialiste, expert, maîtrise du procès de travail.) » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 140)

3. « (…) elle est instable, toujours en cours de construction, surgissant de l'acte de travail lui-même ; elle facilite l'adaptation à un contexte de crise » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 142)

3.1 « Notion instable parce qu'elle veut dire le changement, ambiguë parce que née des luttes syndicales italiennes, elle a été largement reprise par les gestionnaires d'entreprise, la professionnalité nous laisse dans l'incertitude quant à son sens et sa fonction dans le discours social (…) » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 147)

4. Le caractère ambigu de la professionnalité apparaît avec son évolution instable. Elle « évolue en fonction de l'histoire et des stratégies syndicales du moment. Elle évolue également en fonction des variations de tâches et d'associations d'individus » (Mathey-Pierre et Bourdoncle, 1995, p. 143).

La professionnalité d'après Lang

1. « La professionnalité relève essentiellement d'un procès de travail, et dans la terminologie de J. Habermas, renvoie à l'articulation d'une activité instrumentale et d'un choix rationnel ; la première se structure par des règles techniques, qui se fondent sur des savoirs empiriques, alors que les conduites de choix rationnel se règlent selon des stratégies reposant sur des savoirs analytiques (…) » (Lang, 1999, p. 29).

La professionnalité au regard de Barbier *et al*

1. « L'ensemble des savoirs, des compétences et des dispositions mobilisés par un individu dans l'exercice d'une activité professionnelle spécifique » (Barbier *et al*, 1996, p. 53)

2.3.4 Construction de la représentation sémantique du mot « professionnalité » à partir des discours d'experts

Au filtre de ces registres définitionnels, nous édifions la signification lexicale comme suit:

Noyau du mot professionnalité

Ensemble de savoirs/compétences/capacités mobilisées par S [+ humain]
pour faire X [activité professionnelle]

DC
X devoir être <instrumentale> et <rationnelle>

DC
Développement professionnel de S pour faire évoluer X

DC
Valorisation de S par X

Figure 10: Représentation sémantique de la professionnalité à partir des discours d'experts.

Au-delà des définitions traitées, les experts expliquent que la professionnalité en tant que *terme* est *instable* et en tant que *notion*, elle possède un caractère *évolutif*. Cela signifie que pour faire évoluer la *professionnalité* dans la sphère des métiers de l'enseignement, il est indispensable que l'individu participe à son *développement professionnel*. A ce sujet, nous nous référons à la citation de Jean-Marie Barbier (1996) :

> La professionnalité désigne plutôt les acquis de la personne, et sa capacité à les utiliser dans une situation donnée, le mode d'accomplissement des tâches. *Instable* toujours en cours de construction, surgissant de l'acte même du travail, elle s'adapte à un contexte mouvant. Ensemble de *compétences* (savoirs en actes, réels et réalisés), elle est sans interférence avec une grille de classification et un salaire. Liée au local, au moment, à la situation, elle peut être dénoncée. Elle est donc *soumise à des épreuves*, renouvelables dans le temps (Trepos, 1992). Elle demande un apprentissage permanent et collectif de savoirs nouveaux et mouvants et existe dans un contexte de reprofessionnalisation permanente (…) Contrairement à la qualification, elle fait explicitement appel à *la motivation, au système de valeurs,* elle fait passer dans le domaine professionnel ce qui relevait du domaine privé. (Barbier, 1996, p.172)

Dans ce qui suit nous allons relever les stéréotypes associés à l'entité lexicale *professionnalité*, cette fois-ci au regard des positionnements théoriques évoqués dans les travaux de recherche des quatre auteurs ayant traité longuement du concept : Bourdoncle (1991), Mathey-Pierre (1995), Lang (1999) et Barbier (1996). Nous allons tirer des stéréotypes à partir des données théoriques parcourus (analyse d'articles ou de livres publiés par les chercheurs) dans le deuxième chapitre (Partie I).

Noyau	*Stéréotypes*
Ensemble de savoirs/compétences/capacités mobilisées par S [+humain] pour faire X [activité professionnelle]	**DC** exercice d'acquisition de savoirs **DC** reconstruction biographique de l'individu
DC X devoir être <instrumentale> et <rationnelle>	**DC** acte de travail **DC** entreprise
DC Développement professionnel de S pour faire évoluer X	**DC** se soumettre à des épreuves
DC Valorisation de S par X	**DC** professionnalisation **DC** valorisation du service rendu

Figure 11: Représentation de la signification lexicale de la professionnalité à partir des discours d'experts.

Dans le cadre de la configuration précédente, la signification première du mot, c'est-à-dire celle qui a été construite à partir du discours des dictionnaires est à nouveau retenue. Du point de vue expert, la *professionnalité* n'est pas seulement liée à la mobilisation de compétences et de capacités du sujet agissant, mais elle tient aussi compte d'un nouvel élément, **l'ensemble de savoirs**. De ce fait, pour les auteurs cités, la *professionnalité*, dans le domaine des Sciences humaines et sociales, doit intégrer des *savoirs* ayant un caractère *opératoire*, voire **instrumental** et un caractère *réflexif*, voire **rationnel**. De cette façon, le sujet participe au processus de construction de sa professionnalité à travers ses actions, ses interactions et son exercice professionnel. Dans cette perspective, la signification lexicale reconstruite, rend notamment compte de la ***dimension sociale*** entourant le mot et qui est donc véhiculée dans le discours des spécialistes.

Conformément aux analyses des exemples définitionnels (des spécialistes), nous avons bien constaté la mobilisation de nombreuses associations qui s'activent dans la description de la signification du mot. Parmi eux, nous avons repéré : **professionnalité DC personnes, professionnalité DC capacités qu'exige la pratique, professionnalité DC revendiquer un statut, professionnalité DC expérience, professionnalité DC système de valeurs des individus** et le rapport au ***savoir*** se construit dans la séquence **savoirs DC connaissances DC acquis de la personne.** Ces associations véhiculent des valeurs déontiques mais aussi morales, pragmatiques et intellectuelles positives inscrites dans la zone de l'axiologique.

A travers la présence du stéréotype **professionnalité DC Système de valeurs des individus**, les experts attribuent aussi une autre dimension au mot, à savoir, la ***dimension éthique***.

> (…) elle fait explicitement appel à la motivation, à l'implication, au *système de valeurs des individus*, elle fait passer dans le domaine « professionnel » ce qui relevait d'un domaine considéré comme « privé ». Si l'on se situe au niveau d'un groupe professionnel, la professionnalité renvoie en premier lieu à un ensemble de ressources caractéristiques des individus du groupe (Mathey-pierre et Bourdoncle, 1995 dans Lang, 1997, p. 2)

Cette dimension fait référence aux valeurs et aux principes mis en jeu par le sujet au sein de son processus de construction personnelle et sociale. Nous trouvons ainsi la mobilisation des valeurs déontiques et éthiques-morales positives.

2.3.5 Reconstruction sémantique de l'unité lexicale *professionnalité* à partir des corpus dictionnairiques et définitionnels

A présent, nous allons stabiliser le noyau de la *professionnalité*, il est édifié à partir des constructions proposées précédemment (définitions lexicographiques et expertes).

Noyau

Mobilisation des qualités humaines de S [+ humain] pour faire X [activité professionnelle]
DC
savoirs/compétences/capacités de S [+ humain] pour faire évoluer X
< instrumentale > et <rationnelle>
DC
Développement personnel et professionnel de S [+ humain]
DC
Valorisation de X par S

Figure 12: Reconstruction de la signification lexicale du mot professionnalité à partir des corpus définitionnels et dictionnairiques.

A partir de cette reconstruction, nous observons encore une fois que le sujet, voire l'individu, joue un rôle fondamental dans l'exercice de son activité professionnelle. C'est donc à travers la mobilisation de tout un ensemble d'éléments (aptitudes, savoir-être, savoirs savants, savoirs pratiques, etc. ; ces mots renvoyant à des valeurs épistémiques et en plus, à des valeurs pragmatiques et intellectuelles positives, que l'*individu* va cibler des actions qui contribuent, d'une part, à affirmer son identité professionnelle et, d'autre part, à mettre en évidence son investissement personnel. La relation qui s'établit entre ces deux composantes et va le conduire vers *la construction de sa propre professionnalité*. Cela signifie ainsi que nous faisons face à un sujet-acteur qui est toujours en état de construction, il est capable de s'adapter à son environnement socioprofessionnel pour rendre son activité professionnelle plus valorisée et mieux reconnue.

Dans cette perspective analytique, la signification lexicale reconstruite ci-dessus, est le résultat d'un phénomène de contagion sémantique (Galatanu (1999a) s'inspire de la

contamination des idées de Sperber (1996) des représentations formelles de l'entité lexicale *professionnalité*. Cela met en relief le constat d'un mouvement d'interdépendance entre la représentation conceptuelle de départ et la représentation construite au regard des discours des experts. Également, il y a un cheminement inverse au niveau des représentations sémantiques, c'est-à-dire qu'il y a des incidences des définitions dictionnairiques dans les discours des experts et vice-versa. Enfin, la reconstruction de la signification lexicale de la *professionnalité* (Figure 12) devient la nouvelle base conceptuelle de notre étude et sera traitée sur le plan discursif, c'est-à-dire à partir des discours déclaratifs des étudiants suivant un parcours de Master en FLE-S dans des universités françaises.

2.3.6 Construction des représentations du mot professionnalité chez les étudiants de masters en FLE-S

Nous avons cherché auparavant à décrire les éléments nucléaires et stéréotypiques sous-jacents au mot *professionnalité* à l'égard de deux types de discours. Notre intention consiste maintenant, à élargir cette analyse à travers la reconstruction discursive de l'entité ciblée. Pour faire cela, nous allons nous appuyer sur le protocole établit par la SPA. La première étape du protocole consiste à localiser les éléments stéréotypiques (*stéréotypes* : Sts) associés au noyau (N) dur du mot. La deuxième étape cherche à identifier des raisonnements logiques, ils sont définis par Galatanu, comme des *possibles argumentatifs* (PA) et permettent de repérer les éléments faisant partie du potentiel virtuel du mot. La dernière étape a pour but de distinguer les formes de manifestations discursives de *la professionnalité,* celles-ci étant proposées par nos informateurs.

Concernant **les stéréotypes**, nous avons corroboré, à travers le recensement des réponses fournies par les étudiants de master dans la première partie de notre questionnaire (liste de mots associées à la *professionnalité*), la présence des blocs d'argumentation interne actualisés et renforcés comme suit:

- Travail (10 fréquences)
- Compétences (8 fréquences)
- Métier (6 fréquences)
- Savoir-faire (5 fréquences)
- Formation (4 fréquences)
- Capacité (4 fréquences)
- Qualité (4 fréquences)
- Maîtrise (3 fréquences)
- Cadre professionnel (3 fréquences)
- Exercice (2 fréquences)
- Savoir (2 fréquences)

Nous avons toutefois constaté la faible présence des étiquettes lexicales suivantes, (elles appartiennent pour autant à la signification du mot): *pratique, connaissance, réussite, qualification, efficacité et finalité* (1 seule fréquence par mot). Elles mobilisent dans tous les cas, des valeurs épistémiques et axiologiques pragmatiques positives.

Par ailleurs, nous observons que d'autres éléments stéréotypiques associés au *noyau* de l'entité en étude, sont actualisés. Pour les distinguer et comme nous l'avons déjà fait dans la reconstruction des entités lexicales *professionnalisation* et *professionnisme*, nous proposons de faire une analyse centrée sur les fréquences probabilistes (elles rendent compte des mots, les plus utilisés par notre public d'informateurs). Rappelons ici que ces Sts apparaissent dans les définitions fournies par les étudiants dans le premier volet de l'enquête menée.

Mots	Fréquences	Lemmes	Sèmes
Professionnel <Nom >	18	Professionnels Professionnelle professionnelles	être un.. caractérisation de... cadre parcours aptitudes
Expérience	6	/	/
Profession	6	Professionnalisme Professionnisme	vivre sa particularité d'une … personnalité dans la…
Domaine	5	/	/
Responsabilité	3	/	/
Personnalité	3	/	Dans la profession professionnelle
Reconnaissance	2	/	/

Tableau 29: Stéréotypes activés dans la professionnalité.

Au regard de ce tableau, ces entités lexicales s'accompagnent du nombre d' fréquences, repérées dans les réponses de nos informateurs. Chaque entité s'associe à deux catégories : les « lemmes » et les « sèmes ». Dans une démarche lexicométrique, les « lemmes » sont les formes canoniques de l'unité lexicale et permettent d'observer sa mutation ; les « sèmes » sont des concordances (autres formes lexicales) ou des tri-concordances reliées au mot.

Les concordances dans *Le Trameur* se présentent sous la forme d'une fenêtre d'affichage appelé « concordance ». La fenêtre « concordance » montre les unités ou expressions lexicales qui se placent du côté droit ou gauche du mot recherché (ces unités ou expressions lexicales peuvent être entendues comme des associations fréquentes du mot et sont présentes dans les discours des étudiants). Il existe aussi la fenêtre d'affichage « tri-concordance » ; dans cette section, le logiciel montre simultanément les formes placées du côté gauche et droit du mot recherché. Par exemple, dans le cas du mot « professionnel », nous trouvons les formes *sème* « cadre » et « parcours » : <*cadre* professionnel > et < *parcours* professionnel >. Concernant l'unité lexicale personnalité », nous trouvons les formes sèmes « dans la profession » et « professionnelle », ce qui nous amène à construire la concordance suivante : < personnalité *dans la profession* > et <personnalité *professionnelle* >[53].

[53] La barre oblique (/) est un caractère spécial que nous utilisons pour indiquer l'absence des formes lemmes-sèmes.

Dans l'analyse de cette première partie du questionnaire, nous trouvons aussi des stéréotypes inédits, qui s'ajoutent au mot avec des fréquences moins nombreuses mais toujours intéressantes sur le plan sémantique du mot :

- **Professionnalité DC forgeron** (1 entrée) relatif à l'image d'un métier artisanal, qui renvoie à l'effort physique. Le mot *forgeron* est imprégné de valeurs pragmatiques et affectives bivalentes.

- **Professionnalité DC horaire** (1 entrée) relatif à la rigueur, la ponctualité et le cadre du métier. Le mot *horaire* porte des valeurs aléthiques et axiologiques bivalentes.

- **Professionnalité DC dévouement** (1 fréquence), un mot porteur de deux significations sur le plan linguistique, à savoir, le fait de servir, de se consacrer à quelque chose, donc, à une activité professionnelle, et faire preuve de sa diligence. Ce mot mobilise des valeurs volitives et déontiques.

- **Professionnalité DC pyramidal** (1 fréquence) une forme qui évoque une organisation, une transition entres des étapes, une certaine hiérarchie professionnelle. Le mot *pyramidal* véhicule des valeurs déontiques et aussi, des valeurs pragmatiques bivalentes.

- **Professionnalité DC vertu pédagogique** (1 fréquence) reliée à la disposition naturelle du sujet (aptitudes, connaissances, etc.), dans notre cas, l'attitude qu'a le professionnel de l'enseignement face à l'enseignement. Cette entité lexicale s'imprègne, d'une part, de valeurs épistémiques et, d'autre part, intellectuelles et pragmatiques positives.

- **Professionnalité DC bureaucratie éducative** (1 fréquence) par rapport au pouvoir de l'administration politique dans l'enseignement (organisation, gestion, politiques)**.** Ce Sts porte des valeurs déontiques.

A partir de l'inventaire des fréquences repérées, nous constatons que la *professionnalité,* du point de vue du public étudiant, est reliée à *l'exercice professionnel*. Nous avons aussi constaté cette représentation dans l'exploration des corpus définitionnels. La *professionnalité* en tant que mot clé de notre thèse reste associé au ***cadre du travail***. Ainsi, les résultats indiquent que la mobilisation des savoirs, capacités et compétences se fait par et pour répondre aux besoins de l'environnement social et professionnel du sujet.

Lors de l'exploration des associations établies dans la première partie de notre questionnaire, nous allons identifier les **possibles argumentatifs** de la *professionnalité*. Cette fois-ci, nous avons recours à l'analyse statistique du deuxième volet de notre questionnaire.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	**58**	26	2
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	34	**47**	6
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	26	**37**	23
Professionnalité **DC** discours	17	**53**	16
Professionnalité **DC** entreprise	15	**66**	5
Professionnalité **DC** terme instable	24	**39**	23
Professionnalité **DC** professionnalisation	40	**42**	4
Professionnalité **DC** métier	**45**	35	6
Professionnalité **PT** chômage	8	**61**	17
Professionnalité **DC** avoir un haut degré	24	**53**	9
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	23	**51**	12
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	35	**41**	10
Professionnalité **DC** acte de travail	**48**	36	2
Professionnalité **DC** croissance	24	**55**	7
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	19	**56**	11

Tableau 30: Calcul des associations du mot professionnalité.

A l'égard de ces résultats, les 86 personnes enquêtées ont participé à l'évaluation des associations proposées, mais, la plupart des réponses se classent significativement dans la catégorie < parfois >.

Compte tenu de ces chiffres, la professionnalité est un concept qui rassemble de multiples configurations. Du point de vue des étudiants, ***la professionnalité*** est toujours liée à **l'*acquisition de savoirs professionnels***, c'est pourquoi, elle ne peut pas se dissocier de traits saillants, liés au monde de *l'entreprise* et du travail : « Professionnalité **DC *entreprise*** », celle-ci étant une association durablement acceptée (66 / 86) ; « Professionnalité ***DC acte de travail*** » (48 / 86), une pondération moins forte, qui ne s'éloigne pas non plus de l'association «Professionnalité **DC *métier*** » (45 / 86) et qui nous indique que presque la moitié de nos informateurs associent la professionnalité à ces entrées. Pas très loin de cette liaison, ils placent l'enchaînement « Professionnalité **PT *chômage*** » (61/86), cela signifie que les informateurs rendent possible l'existence du *chômage* dans la construction de la professionnalité, même si ce mot mobilise des valeurs axiologiques négatives. Ce phénomène ratifie que la professionnalité tient compte de la ***problématique de qualification du métier*** et de son instabilité (professionnalité **DC** *terme instable*).

Dans la même optique, nous avons observé que la ***reconstruction biographique de l'individu*** est partiellement associée à la ***professionnalité***. Ce résultat démontre que la *professionnalité* véhicule une image de moins en moins humaine (affects, sentiments, histoires de vie) de l'individu et de plus en plus, opératoire (parcours professionnel, salaire, travail).

Un autre phénomène intéressant du tableau présenté ci-dessus, c'est que la professionnalité n'est pas forcément reliée à l'identité collective mais plutôt individuelle. Ainsi, la proposition ***faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social*** a eu 56 réponses placées dans la colonne < parfois >. Il est donc possible de signaler que la professionnalité est fortement

influencée par la compétitivité du sujet agissant dans le marché du travail. Certes, elle ne peut pas se dissocier des associations : professionnalité *DC* ***croissance*** (Toujours/parfois = 24/55), professionnalité *DC* ***avoir un haut degré*** (Toujours/parfois = 4/53), professionnalité *DC* ***se soumettre à des épreuves*** (Toujours/parfois = 34/47) et professionnalité *DC* ***valorisation du service rendu*** (Toujours/parfois = 35/41). Le mot *valorisation* est ici liée l'exercice effectif du métier, à la satisfaction ; elle renvoie aussi à des valeurs pragmatiques, éthiques et affectives positives.

Quant aux enchaînements argumentatifs « ***Professionnalité DC discours et Professionnalité DC professionnalisation*** », il y a des remarques particulières. Les étudiants de master FLE-S acceptent les associations. Nonobstant, l'entité ***discours*** (toujours = 17 ; *parfois=53* ; jamais = 16) est partiellement acceptée, cela pourrait vouloir dire que les étudiants attachent la professionnalité à un certain type de discours social. L'entité ***professionnalisation***, de son côté, est mieux placée : Toujours = 40 fois et Parfois = 42 fois; cette donnée peut être le résultat d'une influence des dérivations morphologiques du mot ou des séries d'associations proposées dans la première partie du questionnaire.

Après cette analyse, passons à la construction des potentialités argumentatives, calculées à partir du mot et de ses associations stéréotypiques (identifiées à partir des dictionnaires et du discours d'experts) correspondant à :

	PA
PROFESSIONNALITE	**DC** reconstruction biographique de l'individu **DC** acte de travail **DC** métier
	DC exercice d'acquisition de savoirs professionnels
	DC se soumettre à des épreuves
	DC faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social
	DC avoir un haut degré
	DC valorisation du service rendu

Tableau 31: Calcul des possibles argumentatifs du mot professionnalité.

A travers ce tableau, nous avons essayé de repérer les PA, les plus stables associés au mot. Pour la construction **des déploiements argumentatifs** de la *professionnalité*, c'est-à-dire de l'ensemble des manifestations discursives du mot, nous allons examiner, à l'aide du logiciel *Le Trameur*, les formes linguistiques apparues dans la troisième partie de notre enquête (définition de la *professionnalité* par le public étudiant).

De ce fait, nous identifions les valeurs modales et les Sts activés dans les déploiements argumentatifs. Ceux-ci étant conformes au protocole sémantique de la signification du mot ciblé :

Unité linguistique	**Stéréotypes renforcés au niveau des DA**	**Valeurs mobilisées**	**Manifestations discursives**
PROFESSIONNALITE ***DC***	**Professionnel (18')** *Qualité (8')* *Personne (3')*	<valeurs déontiques et Pragmatiques positives>	> fait d'être professionnel > parcours professionnel > *qualité* d'un professionnel > toute caractéristique ayant attrait au professionnel > le fait de faire partie de professionnels >qui rend une *personne* professionnelle dans un domaine
	Métier (14') *Responsabilité (')* *Engagement (')* *Compétences (12')* *Connaissances (3')* *État de réussite (1)* *Exercice (2')* *Exercer (2')* *Règles (1')*	<valeurs déontiques, pragmatiques et morales positives>	> la *responsabilité et engagement* avec lesquelles une personne développe son métier > avoir la responsabilité et les *compétences* et les *connaissances* de son métier pour le réaliser > faire bien son métier > *état de réussite* achevé par un professionnel dans l'exercice de son métier > fait d'*exercer* son métier consciencieusement en en respectant *les règles*
	Profession (13') *S'investir (1')*	<valeurs déontiques et Pragmatiques positives>	> objectif final de toute profession > *s'investir* dans sa profession > acte final de profession

	Compétences (12') *Notion (1')* *Expérience (2')*		> notion faisant référence aux compétences à développer dans un métier donné > qualité des compétences poussées > ce qui définit notre compétence professionnelle à un instant et donc peut évoluer avec l'expérience
PROFESSIONNALITE ***DC***	**Qualité (s) (8')** *Soi (1')* *Monde professionnel (1')*		> qualité de l'homme, quand il a l'ensemble des compétences professionnelles nécessaires à l'exercice d'un métier > qualité qu'il faut développer en soi > avoir des qualités appréciées dans le monde professionnel
	Savoir (s) (5') *Savoir-faire (2')* *Facultés (1')* *Savoir-être (1')*		> ensemble des *qualité*s, d'une part, et des *connaissances*, *compétences* et *savoir-faire* acquises […] > groupement de tous les savoirs, facultés et compétences pour faire évoluer son métier > savoirs professionnels > savoir-être
	Domaine (5') *Profession (11')* *Spécialiste (1')* *Singularité (1')*	<valeurs pragmatiques positives>, le mot *domaine* faisant partie de la réalité immédiate des étudiants.	> excellence et rigueur dans un domaine > être spécialiste dans un domaine > ce qui fait de nous un *professionnel* dans notre domaine, une singularité

Tableau 32: Repérage des DA de la professionnalité.

Le mot professionnalité mobilise, à travers les discours déclaratifs des étudiants, notamment, des valeurs inscrites dans un pôle pragmatique (compétence, qualité), intellectuel (savoir) et axiologique positif. Néanmoins, nous remarquons la présence de fréquences portant des valeurs axiologiques pragmatiques négatives, étant moins représentatives, mais,

contraposées aux blocs d'argumentation interne du mot : **<professionnalité DC manque DC faute professionnelle>** et aussi, **<professionnalité DC faute professionnelle DC erreur dans la profession>.**

Les dérivations morphologiques ***professionnalisation*** et ***professionnalisme*** apparaissent une seule fois dans les fréquences discursives traitées. Selon nos informateurs, la *professionnalité* est reliée à la *professionnalisation* comme suit : « professionnalité DC finalité du processus de professionnalisation». Le *professionnalisme* s'associe à la professionnalité comme « l'ensemble de caractéristiques pouvant attester d'un certain professionnalisme » (extrait d'une définition apparue dans nos questionnaires).

L'association « professionnalité DC finalité du processus de professionnalisation», renvoie à d'autres enchaînements, à savoir : **<professionnalité DC processus d'apprentissage DC statut atteint >**. Chez les étudiants de FLE-S nous trouvons aussi des mots tels que *former, caractère formateur, connaissance*, tous en favorisant les *apprentissages*; les enchaînements **<professionnalité DC degré DC emploi manuel DC mieux reconnu >** et **<professionnalité DC degré DC emploi intellectuel DC moins reconnue >** rendent compte du degré de professionnalité d'un employé et sa reconnaissance varie en fonction du poste qu'il occupe.

Dans la série **< professionnalité DC composante nécessaire DC employé DC achèvement DC tâches personnelles et professionnelles >,** la professionnalité est conçue comme le moyen d'achever, voire de réussir dans sa vie personnelle et dans son emploi. Ensuite, la chaîne, **<professionnalité DC profession DC objectif final>**, liée encore la professionnalité au métier et à l'accomplissement d'un but. Enfin, nous trouvons la série de chaîne **<professionnalité DC professionnel DC exercice DC métier DC état de réussite achevé>**, le mot *réussite* entendu ici comme le résultat d'une action menée et mobilise des valeurs axiologiques bivalentes. Ces enchaînements relèvent ainsi l'importance de la ***réussite*** dans la consolidation des objectifs personnels et professionnels de l'individu.

Rappelons ici que l*'individu* au sein des discours mobilisés par les futurs enseignants de FLE/S, est notamment, l'acteur de sa professionnalité. Selon les Sts repérés, l'être humain est dans la recherche continue de la reconnaissance sociale de *soi-même* au moyen de son activité professionnelle. Le positionnement social du sujet, pouvant être un acteur de l'enseignement (environnement de formation des étudiants), est, pour le public enquêté, déterminant dans sa réussite professionnelle.

Eu égard à ce qui précède, nous pouvons proposer le **déploiement argumentatif** suivant: ***Professionnalité DC professionnel DC qualités DC savoirs DC compétences DC métier DC domaine DC expérience DC qualification DC réussite achevée***. Ainsi, selon les étudiants enquêtés, la professionnalité et, d'ailleurs, la professionnalité enseignante se construisent à travers les enjeux personnels et professionnels de l'individu, dans et par la pratique.

Ce DA nous permet de rendre compte de sa conformité au protocole sémantique préalablement avancé. Toutefois, à partir de l'analyse d'autres traits énonciatifs apparus, les futurs enseignants de FLE-S confirment que la professionnalité tient compte de la dimension instrumentale du métier, reliée aux savoirs, au savoir-agir et au savoir-faire. Or, cela s'oriente

aussi au ***savoir-être***. Voici les fréquences discursives proposées par le public ciblé : **<professionnalité DC ouverture d'esprit >** (1 entrée), **< professionnalité DC bon esprit>** (1 entrée) et **< professionnalité DC amour >** (1 entrée) ; ces séquences sont porteuses de valeurs axiologiques, notamment, affectives positives.

Dans l'ensemble, il est évidente que dans le processus d'analyse acheminé, la reconstruction discursive de la *professionnalité* reconnaît ce qui est dit dans le discours dictionnairique et l'associe aux discours mobilisés par les experts. De même, nous trouvons que dans la reconstruction du mot, il y a une influence de discours dominants (discours dictionnairiques et d'experts) qu'on retrouve véhiculé dans le discours des futurs enseignants de FLE-S. Dans ce sens, et d'un point de vue philosophique et platonicien, nous pourrions associer ce résultat à la notion de doxa ou opinion commune et dans son ampleur théorique à celle de Sens Commun (SC) (Sarfati, 2002a, 2002b). Dans l'analyse du discours, G. Sarfati considère les SC comme un « régulateur, voire un médium sémantico-pragmatique » (2002b, p. 102) et les définie comme « l'ensemble des représentations symboliques distinctives d'une formation sociale » (2002b, p. 102).

2.4 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION LEXICALE DU MOT « METIER »

2.4.1 Discours lexicographique

En suivant le modèle sémantique appliqué aux concepts *professionnalisation, professionnisme* et *professionnalité*, nous cherchons à (re)construire la signification de l'entité lexicale « métier ». Cette fois-ci nous allons nous contenter de parcourir les discours lexicographiques français.

Première définition

1. Activité sociale définie par son objet, ses techniques, etc.
2. Profession caractérisée par une spécificité exigeant un apprentissage, de l'expérience, etc., et entrant dans un cadre légal.
3. Type de travail considéré du point de vue de ses techniques propres ; pratique professionnelle.
4. Habileté technique que procurent la pratique, l'expérience d'une activité professionnelle.
5. Fonction permanente possédant certains caractères d'une profession (pratique, expérience, responsabilité, etc.) ; rôle.
6. Chacun des secteurs dans lesquels s'exerce l'activité d'une grande entreprise.
7. *Apprendre* à qqn son métier, lui donner une leçon.

*(*Dictionnaire *Grand Larousse Universel)*

Deuxième définition

1. Genre d'occupation manuelle ou mécanique qui trouve son utilité dans la société.
2. Genre de travail déterminé, reconnu ou tolère par la société, dont on peut tirer ses moyens d'existence.

3. Habileté technique (manuelle ou intellectuelle) que confère l'expérience d'un métier.

(Dictionnaire *Le Grand Robert de la langue française)*

Troisième définition

1. Activité manuelle ou mécanique nécessitant l'acquisition d'un savoir-faire, d'une pratique. 1.2 Occupation, profession utile à la société, donnant des moyens d'existence à celui qui l'exerce. Synon. *activité, fonction, gagne-pain*, (fam.) *boulot*. 1.3 Activité régulière dont on vit.

2. Occupation, activité permanente s'apparentant à un métier par son utilité sociale, le savoir-faire ou le mode d'existence qu'elle implique.
3. Rôle social, intellectuel, politique joué dans la société.
4. Activité malhonnête, dégradante, exercée habituellement et réprouvée par la société.
5. Manière d'être habituelle ou temporaire.
6. Habileté, savoir-faire dans la production ou l'exécution manuelle ou intellectuelle acquise par l'expérience, la pratique que confère un métier ou une activité permanente.

*(*Dictionnaire *le Trésor de la langue française informatisé)*

Quatrième définition

1. Genre d'occupation manuelle ou mécanique qui exige un apprentissage et qui est utile à la société économique.
2. Genre de travail déterminé, reconnu ou toléré par la société et dont on peut tirer ses moyens d'existence. **Pari.** Petits métiers, artisanaux, exercés individuellement et qui ont de nos jours un aspect pittoresque. **Carrière.** Exercer, pratiquer son métier, un métier : travailler. **Etat.** Ëtre du métier : être spécialiste du travail dont il s'agit.
3. Occupation permanente qui possède certains caractères du métier.
4. Habileté technique (manuelle ou intellectuelle) que confère l'expérience d'un métier.

(Dictionnaire *Le Petit Robert 2013)*

2.4.2 Construction de la représentation sémantique du mot *métier*

Compte tenu de ces définitions, la construction suivante va faire apparaître la représentation de la signification lexicale de « métier »:

Noyau du mot

METIER

Habileté manuelle ou intellectuelle de S pour faire X [activité professionnelle]
Et
X < être > utile à la société
DC
X [activité professionnelle] < appartenir> à un cadre social et légal
Et
X < exiger > des apprentissages
DC
Pratique de X

Où : S = le sujet/personne/individu, X= l'activité, DC (DONC) = connecteur argumentatif abstrait, pour marquer la nature argumentative des liens entre les différents éléments du noyau (Galatanu, 2014).

Tableau 33: Représentation sémantique du mot métier à partir des discours.

La configuration présentée plus haut, mobilise des valeurs ontologiques, à savoir déontiques et aléthiques ; et des valeurs axiologiques, à savoir, intellectuelles et pragmatiques positives. A partir de cela, nous allons faire la construction de la description de la signification lexicale du mot *métier* :

Noyau	*Stéréotypes* *(Discours dictionnairiques)*
Habileté manuelle ou intellectuelle de S pour faire X [activité professionnelle]	**DC** professionnel (nom) **DC** savoir-être
Et	
X < être > utile à la société	**DC** citoyen **DC** amour **DC** communauté
DC	
X [activité professionnelle] < appartenir> à un cadre social et légal	**DC** justice **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)
Et	
X < exiger > des apprentissages	**DC** savoirs **DC** apprendre
DC	
Pratique de X	**DC** savoir-faire **DC** risque **DC** opération mécanique **DC** emplois des bras

Figure 13: Représentation de la signification lexicale du mot métier à partir des discours dictionnairiques.

En prolongeant l'analyse des valeurs des entités lexicales, nous constatons qu'au niveau des stéréotypes, il y a une forte mobilisation de valeurs volitives, pragmatiques et intellectuelles positives reliées aux *savoirs* et par expansion, au *savoir-être* et au *savoir-faire*. Le mot *amour*

quant à lui, véhicule, au sein du métier, des valeurs affectives positives. De même, nous mettons en évidence la présence de valeurs éthiques-morales, aléthiques et déontiques, manifestées à travers les mots *justice, noble, citoyen* et *communauté.* Les Sts liés à *la pratique de l'activité professionnelle* prennent une orientation axiologique bivalente et portent des valeurs modales objectivantes. Ainsi, la *pratique professionnelle* s'associe à un savoir-faire opérationnel, voire manuel, qui comporte des *risques* lorsque l'être humain fait des mauvais choix.

2.4.3 Construction des représentations du mot *métier* chez les étudiants de masters en FLE-S

A partir de l'analyse des unités lexicales proposées par le public étudiant (dont 84 réponses sur 86 étudiants enquêtés) dans la première partie du questionnaire, nous faisons l'inventaire des stéréotypes renforcés en comparaison des stéréotypes identifiés dans le discours lexicographique comme suit :

Stéréotypes activés, voire renforcés conformément au dispositif signifiant, à la signification de <métier>	**Valeurs véhiculées**
DC **travail (28'fréquences) -** DC boulot (4') -DC job (1') – DC **profession (19')** – DC métier (1') - DC artisanal (1') - DC artisanat (1') - DC mains (1') - DC main d'œuvre (1') – DC domaine (2') – DC secteur (1')	Déontiques / pragmatiques bivalentes
DC **emploi (10')** –DC Cv – DC recrutement (1') – DC contrat (1') – DC cdi (1')	Pragmatiques positives
DC **activité (10')** DC professionnelle DC rémunérée DC **occupation (7')**	Aléthiques / déontiques/ pragmatiques positives
DC **salaire (10')** – DC **argent (10') -** DC gagne-pain (5') - DC revenus (3') - DC rémunération (1') – DC stabilité financière (1') – DC biens communs (1')	Pragmatiques positives
DC **vie (10')** DC active (1')	Pragmatiques positives
DC **passion (9')** – DC vocation (6') – DC humain (1')	Volitives / affectives positives
DC **savoir (9')** DC savoir-faire (6') – DC capacités (1') - DC compétences (1')	Épistémiques/ pragmatiques positives
DC **expérience (6')** – DC exercice (1') – DC maîtrise (1')	Pragmatiques / intellectuelles positives
DC **formation (5')** – DC **carrière (3') -** DC études (2') – DC spécialité (2')- DC connaissances (2') – DC apprendre (1') - DC apprentissage (1') – DC outil (1) – DC ressources (1')	Volitives / épistémiques / pragmatiques et intellectuelles positives
DC **choix (5')**	Volitives/ épistémiques
DC **enseignant (4')** – DC professeur (1') – DC enseigner (1') – DC	Déontiques /

enseignement (2') – DC former (1') – DC étudiant (1')	pragmatiques positives

DC **temps (3')** – DC quotidien (2') – DC horaire (2') – DC semaine (1')	Aléthiques / axiologiques bivalentes
DC **professionnel (3')** DC parcours professionnel (1')	Déontiques / pragmatiques positives
DC **responsabilité (2')** – DC engagement (1') – DC motivation (1') – DC envie (1') – DC adaptation (1') – DC qualification (1') – DC progression (1') – DC évolution (1')	Déontiques / pragmatiques et morales positives
DC **statut (2')** – DC système (1') – DC capitalisme (1') – DC service public DC classification sociale (1') – DC catégories socioprofessionnelles (1')	Déontiques/ pragmatiques positives
DC **avenir (2')** DC futur (2')	Épistémiques
DC **société (1')** DC rôle (1')	Déontiques/ aléthiques / éthiques positives
DC **obligation (1')** – DC **nécessité (1')** –DC **besoin (1')**	Déontiques / morales positives
DC contraintes (1') – DC sacrifice (1') – DC danger (1') – DC **risque (1')**	Affectives- hédoniques / morales négatives

Tableau 34: Stéréotypes renforcés conformément au dispositif signifiant du mot métier.

Suite à ce repérage, nous mettons en relief la présence de valeurs ontologiques, de la zone axiologique et dans certains cas, finalisantes dans la représentation du mot ciblé. Tantôt au niveau du noyau, comme des stéréotypes, tous les éléments stables à la signification lexicale sont activés et même, renforcés à travers les associations convoquées par les futurs diplômés en FLE-S.

Cette analyse, nous pouvons rajouter la manifestation d'unités linguistiques, pouvant faire partie des *stéréotypes inédits* du mot « métier ». Chez les étudiants, nous observons que, d'abord, le mot *métier* est lié à ***l'authenticité*** (1 entrée), au ***loisir*** (1 entrée)**,** aux ***vacances*** (1 entrée), au ***confort*** (1 entrée) et au ***plaisir*** (1 entrée) ; des mots porteurs de valeurs axiologiques positives. Le *métier* est aussi perçu comme un ***art,*** comme quelque chose de ***vital*** pour l'être humain mais aussi ***incertain*** car le fait d'avoir un métier peut s'attacher à une ***chance*** ou opportunité. L'arrivée en ***retraite*** (1 entrée) est aussi un stéréotype qui apparaît mais qui peut aussi avoir des significations diverses chez l'individu, soit on peut concevoir la *retraite* comme une forme de réussite dans le métier, soit elle peut devenir un rêve à achever pour la personne qui exerce un métier. Un autre mot extrait des analyses, est *survivre* (1 entrée), voire < métier DC survivre >, cette association souligne que le métier est aussi un moyen pour gagner sa vie ou dans les termes de nos informateurs un *gain-pain* ; cette interprétation est surtout reliée à l'*effort*, un mot qui entraîne des valeurs axiologiques négatives.

Les liens < métier DC *réseaux sociaux* > ou < métier DC *code rome* > (1 occurrence), quant à eux dépassent les représentations attribuées préalablement au mot en entraînant une ouverture vers les nouvelles formes d'accès à un métier qui s'ajuste aux différents profils professionnels.

Concernant *l'enseignement du FLE-S* et en prenant en considération le parcours de formation du public enquêté, nous repérons les stéréotypes qui suivent : < métier DC ***mobilité*** DC ***enseignement dans plusieurs pays*** >, < métier DC ***donner un cours de langue*** > et <métier DC ***FLE*** >. Ces trois Sts, ayant des fréquences assez faibles au sein des enquêtes, mettent en valeur la représentation de l'enseignement des langues étrangères et donc du FLE au sein du monde du travail.

Enfin, les étudiants activent, de par leurs discours, l'image du métier comme un ***chemin de vie*** et comme une ***fin en soi***. Deux associations qui accentuent la présence de valeurs déontiques, volitives et axiologiques positives dans le *métie*r.

Après avoir identifié les stéréotypes, passons à l'identification des possibles argumentatifs. Nous allons encore une fois les repérer à partir de l'analyse des associations présentées dans la deuxième partie de notre questionnaire.

Séries de chaînes	Toujours	Parfois	Jamais
Métier **DC** amour	22	**61**	3
Métier **DC** savoir	**68**	18	0
Métier **DC** citoyen	34	**42**	10
Métier **DC** professionnel (nom)	**62**	24	0
Métier **DC** justice	21	**50**	15
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	22	**57**	7
Métier **DC** savoir-faire	**73**	13	0
Métier **DC** opération mécanique	9	**65**	12
Métier **PT** aucune morale	6	36	**44**
Métier **DC** risque	23	**56**	7
Métier **DC** apprendre	**72**	14	0
Métier **DC** emploi des bras	12	**65**	9
Métier **DC** communauté	**50**	35	1
Métier **DC** savoir-être	**60**	26	0
Métier **DC** nécessité	**52**	32	2

Tableau 35: Calcul des possibles argumentatifs du mot métier.

A partir de ces résultats ce qui saute aux yeux, c'est que les **PA** du mot métier sont principalement relis aux mots ***communauté*** (50 fréquences), ***nécessité*** (52 fréquences), ***savoir-être*** (60 fréquences), ***professionnel*** (62 fréquences), ***savoir*** (68 fréquences), ***apprendre*** (72 fréquences) et ***savoir-faire*** (73 fréquences). Avec des fréquences moins importantes, les futurs enseignants de FLE-S acceptent la liaison du mot « métier » avec les Sts: *citoyen*, *justice*, *noble* et *opération mécanique*. En revanche, ils rendent compte de l'importance de la ***morale*** au sein de l'exercice du métier.

Dans cette perspective, les PA de l'entité lexicale *métier*, mettent en relief la place du savoir, du savoir-faire et du savoir-être dans la vie du professionnel. La place du professionnel et de l'environnement qui l'entoure dans les apprentissages, est aussi mise en valeur car ceux-ci rendent moins difficile l'accès au marché du travail. Enfin, selon les réponses mobilisées par nos informateurs, l'occupation d'un poste de travail est de nos jours une nécessité indispensable pour l'être humain.

Examinons maintenant dans quelle mesure les manifestations discursives du public étudiant enquêté, correspondent aux éléments de la signification lexicale préalablement répertoriés. Ainsi, au filtre de l'analyse des définitions du mot *métier*, les stéréotypes qui s'activent à travers les DA sont notamment: ***savoir(s)*** (33 fréquences) dont <savoir-faire> (8 fréquences) et <savoir-être> (3 fréquences). L'entité lexicale est aussi liée à la *transmission de savoirs* (17 fréquences); ***travail*** (18), ***activité*** (16 fréquences) dont <professionnelle - lucrative - rémunérée - pédagogique>, ***profession*** (10 fréquences), ***vie*** (10 fréquences) dont < façon de gagner sa vie – chemin de vie- choix de vie et expérience de vie>, ***connaissances*** (7 fréquences), ***aimer*** (6 fréquences) dont *amour* (1 seule entrée), ***gagner de l'argent*** (5 fréquences), ***compétences*** (4 fréquences), ***choix*** (4 fréquences), ***passion*** (4 fréquences), ***enseignant*** (3 fréquences), ***occupation*** (3 fréquences) et ***besoin*** (2 fréquences).

D'autres entités lexicales apparues au sein des manifestations discursives peuvent aussi se rajouter à la définition du mot *métier*, celles-ci ayant des fréquences moins fortes, à savoir : **< Métier DC rêve >, < Métier DC devenir polyvalent >, < Métier DC moyen DC être reconnu DC couche sociale > et < Métier DC avenir >**.

Compte tenue du profil académique de nos informateurs, selon leurs discours, le métier est bien évidement relié à l'***enseignement***. Or, nous tenons à préciser que nous esquissons seulement quelques pistes car l'étude de la signification lexicale du *métier d'enseignant* sera traitée dans la (sous-) partie suivante.

Concernant le mot *métier*, les formes repérées se présentent comme suit : **< Métier DC enseignant DC transmission de savoirs DC apprenant DC méthode pédagogique >** et **<Métier DC apprendre DC matière DC compétence DC apprenant >**, deux enchaînements qui convoquent la réalité immédiate des étudiants, la dimension technique et instrumentale du métier d'enseignant, et qui se manifestent sous plusieurs formes dans les discours analysés ; les séries, **< Métier DC connaissance DC expérience de vie DC transformer DC réalité sociale DC apprenant >**, **< Métier DC enseignant DC le plus beau métier du monde>, < Métier DC apprendre DC faire devenir des enfants des hommes instruits >, < Métier DC éduquer DC enfant DC adulte >** et **< Métier DC accompagner DC apprenant DC apprentissage >** relèvent quant à eux que le métier d'enseignant est, avant tout, un métier de l'humain, basé sur l'éthique et qui mobilise notamment des valeurs épistémiques et axiologiques positives.

En complément de ce qui précède, il existe deux types de déploiements argumentatifs autour du mot : **Métier DC besoin DC savoirs DC compétences DC gagner l'argent DC gagner sa vie**, ces DA soulèvent la conception opérationnelle du travail et les bienfaits économiques que celui-ci apporte à la vie du professionnel ou du futur professionnel. Et le deuxième, **métier DC aimer DC choix DC savoirs DC activité DC professionnelle**, est un

enchaînement qui oriente vers la possibilité de choisir le métier avec lequel l'être humain se sent identifié ; des valeurs hédoniques et affectives positives se mobilisent ici car l'exercice du métier permet de prendre du plaisir, de la satisfaction.

La représentation sémantique et discursive du *métier* nous permet ainsi d'affirmer qu'elle correspond au protocole sémantique stabilisé par les discours dictionnairiques et qui a été présenté en termes de noyau et des Sts et PA.

2.5 RECONSTRUCTION DE LA SIGNIFICATION DE L'UNITE LEXICALE «METIER D'ENSEIGNANT »

2.5.1 Construction de la représentation sémantique du *métier d'enseignant*

La construction de la représentation sémantique de notre configuration tient compte de la construction sémantique des mots *métier* (faite ci-dessus) et *enseignant* déjà proposée par Galatanu (2014) dans son article « *la construction discursive des images et dynamiques identitaires des enseignants et formateurs en FLE/FLS »* publié dans la ***Revue Signes, Discours et Sociétés (n°13).***

Métier	***Enseignant***
Noyau Habileté de S pour faire X **Et** X être utile à la société **DC** X appartenir à un cadre social et légal **Et** X exiger un(e) apprentissage/expérience **DC** Pratique de X Où : S = le sujet/personne/individu, X = l'activité.	**Noyau** S avoir un savoir/savoir-faire/savoir-être **DC** S devoir faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être **Et** S penser pouvoir faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être **DC** S agir pour faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être à A
Où : DC= connecteur argumentatif abstrait, pour marquer la nature argumentative des liens entre les différents éléments du noyau ; A= le destinataire, bénéficiaire de l'enseignement.	

Figure 14: Représentation sémantique des entités lexicales métier et enseignant.

Compte tenu du public faisant partie du contexte de notre travail, nous considérons indispensable de connaître les représentations et les valeurs véhiculées autour du *métier*

d'enseignant. Pour ce faire, nous allons fusionner les noyaux des mots ***métier*** et ***enseignant***, pour enfin proposer une stabilisation conceptuelle de l'unité lexicale *métier d'enseignant :*

METIER D'ENSEIGNANT

Habileté de S pour faire acquérir (X) - égal à un savoir/savoir-faire/savoir-être
DC
Utilité de X dans un cadre social et légal
DC
S devoir faire acquérir (X)- égal au savoir/savoir-faire/savoir-être
Et
S penser pouvoir faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être
DC
Action de S pour faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être à A
DC
Mise en pratique des savoirs/savoir-faire/savoir-être

Figure 15: Représentation sémantique du métier d'enseignant à l'égard des discours définitionnels.

Afin d'esquisser les Sts du noyau présenté ci-dessus, nous nous appuyons sur des extraits de discours définitionnels[54]. De là, nous proposons les associations suivantes :

Noyau	*Stéréotypes*
Habileté de S pour faire acquérir (X)-égal à un savoir/savoir-faire/savoir-être **DC** Utilité de X dans un cadre social et légal	**DC** maîtrise des savoirs à enseigner
DC S devoir faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être	**DC** image positive **DC** acquisition de compétences **DC** formation continue
Et S penser pouvoir faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être **DC**	**DC** temps de travail en équipe avec des collègues
Action de S pour faire acquérir le savoir/savoir-faire/savoir-être à A **DC** Mise en pratique des savoirs/savoir-faire/ savoir-être	**DC** enseignement face à la classe * A= le destinataire, bénéficiaire de l'enseignement.

Figure 16: Représentation de la signification lexicale du métier d'enseignant à partir des discours définitionnels.

[54] Les sources consultées sont : PERRENOUD, P. (2001). *Développer la pratique réflexive dans le métier d'enseignant*. Paris : E.S.F éditeur. Et, Sondage exclusif CSA. Ministère de l'Éducation Nationale. URL: https://www.csa.eu/multimedia/data/sondages/data2012/opi20121122-les-francais-et-le-metier-d-enseignant.pdf. Consulté le 17 Octobre 2015 ; CORNU, B, & France Commission pour l'Unesco. (2000). Le nouveau métier d'enseignant, Paris : La Documentation française.

Au niveau du noyau construit, nous observons une forte présence de valeurs pragmatiques et intellectuelles positives inscrites dans la zone de l'axiologique et aussi, des valeurs déontiques et épistémiques. Au niveau des stéréotypes normatifs, nous identifions les valeurs suivantes :

Stéréotypes	Valeurs mobilisées
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	Axiologiques pragmatiques, intellectuelles + et volitives
Métier d'enseignant **DC** image positive	Axiologiques pragmatiques et affectives +
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences	Épistémiques et axiologiques pragmatiques, intellectuelles +
Métier d'enseignant **DC** formation continue	Déontiques et axiologiques éthiques et pragmatiques +
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	Déontiques, axiologiques pragmatiques et affectives +
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	Aléthiques et axiologiques pragmatiques +

Tableau 36: Stéréotypes normatifs de l'unité lexicale métier d'enseignant à partir des discours définitionnels.

2.5.2 Construction des représentations du *métier d'enseignant* chez les étudiants de masters en FLE-S

Suite à l'analyse des valeurs, nous examinons les stéréotypes que les futurs diplômés en FLE-S rajoutent à la configuration ciblée. Pour ce faire, nous allons revenir aux réponses en identifiant les mots majoritairement convoquées dans la première partie du questionnaire. Les Sts renforcés par les étudiants sont ainsi:

- Savoir (24 fréquences dont 8 liées au savoir-faire et 3 liées au savoir-être), connaissances (4 fréquences)
- Élève(s) (17) / apprenant(s) (7)
- Enseigner (9)
- Transmission (10)
- Transmettre (8)
- Classe (6)
- Travail (6) / profession (4)
- Préparation (5)
- Cours (5)
- Formation (4)
- Professeur (3)

D'autres Sts sont activés dans les résultats de nos enquêtes:

- Vocation (10 fréquences)
- Partage (9) / échange (4)
- Pédagogie (9)
- Passion (9)

- Apprendre (8)
- Didactique (7)
- Apprentissage (6)
- Écoute (6)
- Créativité (5)
- Responsabilité (4)
- Éducation (4)
- Plaisir (4)
- Patience (4)
- Ouverture (3 fréquences dont 2 reliées à l'ouverture d'esprit)
- Professionnalisme (1)
- Commission éducative (1)
- Plurilinguisme (1) / langue (1) / français (1)
- Individualisation (1)
- TICES (1)

Nous allons maintenant présenter les **stéréotypes inédits** ancrés à la configuration sémantique du métier d'enseignant. Il est important de remarquer que certains d'entre eux ont déjà apparu dans la construction de la signification lexicale du mot *métie*r. Ainsi, nous parvenons à ceux-ci :

	Stéréotypes inédits	**Valeurs mobilisées**
Polarité positive **(+)** 	Métier d'enseignant DC Humour	Axiologiques pragmatiques et affectives +
	Métier d'enseignant DC honneur DC prestigieux	Axiologiques pragmatiques, morales et affectives -
	Métier d'enseignant DC rêve	Axiologiques affectives +
	Métier d'enseignant DC Chance	Axiologiques pragmatiques +
	Métier d'enseignant DC vacances (en rapport aux avantages de la durée légale de congé annuel des enseignants en France)	Axiologiques pragmatiques + et aléthiques et déontiques
	Métier d'enseignant DC Curiosité	Axiologiques pragmatiques bivalentes
	Métier d'enseignant DC Incertitude	Épistémiques et affectives bivalentes
	Métier d'enseignant DC Mandat	Déontiques

(-) **Polarité négative** 	Métier d'enseignant DC Sacerdoce	Déontiques et éthiques-morale +
	Métier d'enseignant DC Jugement	Axiologiques pragmatiques et affectives bivalentes
	Métier d'enseignant DC Syndicat	Déontiques
	Métier d'enseignant DC semi-profession	Déontiques et axiologiques pragmatiques +
	Métier d'enseignant DC mauvaise réputation	Axiologiques pragmatiques et affectives -
	Métier d'enseignant DC sans Reconnaissance	Axiologiques pragmatiques et affectives -
	Métier d'enseignant DC mauvaise rémunération DC mauvais salaire	Axiologiques pragmatiques -
	Métier d'enseignant DC précarité DC précaire	Axiologiques pragmatiques bivalentes et épistémiques
	Métier d'enseignant DC Pauvre	Axiologiques pragmatiques et hédoniques-affectives -
	Métier d'enseignant DC Tension	Axiologiques hédoniques-affectives -
	Métier d'enseignant DC Fatigue	Axiologiques hédoniques-affectives -
	Métier d'enseignant DC Engouement	Axiologiques hédoniques-affectives -
	Métier d'enseignant DC état d'urgence (reliée à la situation politique et d'ordre social qui vit la France à la suite des attentats terroristes ayant eu lieu dans les années 2015 et 2016)	Déontiques et axiologiques pragmatiques bivalentes
	Métier d'enseignant DC Risque	Axiologiques pragmatiques, éthiques-morales et affectives -

Tableau 37: Stéréotypes inédits de l'unité lexicale métier d'enseignant à partir des discours déclaratifs.

Les stéréotypes inédits, cités plus haut, renvoient en particulier à des valeurs axiologiques pragmatiques bivalentes et rendent compte des aspects positifs (rêve, chance, honneur, etc.) mais aussi des problématiques que traversent le métier d'enseignant aujourd'hui. Par exemple, diverses situations remettent en question le choix de ce métier, parmi elles, le manque de reconnaissance, l'image d'un métier autoritaire, qui implique des risques personnels et sociaux (métier d'enseignant DC état d'urgence) et qui exige un investissement constant de la part de l'enseignant(e).

Passons maintenant à l'analyse des PA du *métier d'enseignant* comme suit :

Série	**Toujours**	**Parfois**	**Jamais**
Métier d'enseignant **DC** formation continue	56	30	0
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à Enseigner	73	13	0
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	60	24	2
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	55	30	1
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	62	24	0
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	37	46	3
Métier d'enseignant **DC** image positive	22	60	4
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la Classe	38	47	1
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	14	41	31
Métier d'enseignant **DC** évolution	55	25	6
Métier d'enseignant **DC** acquisition de Compétences	72	14	0
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements à caractère éducatif	26	59	1
Métier d'enseignant **DC** violence	4	63	19
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	21	60	5
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	39	47	0

Tableau 38: Calcul des possibles argumentatifs du mot métier d'enseignant.

A partir de ces résultats, nous constatons que les étudiants enquêtés valident le lien entre le métier d'enseignant et les stéréotypes suivants : *formation continue, maîtrise des savoirs à enseigner, professionnalisation, diversification des situations d'enseignement, évolution et acquisition de compétences*. De même, ils considèrent que ce métier est partiellement relié aux blocs suivants :

- Métier d'avenir : mobilisation de valeurs axiologiques pragmatiques affectives < + >
- Image positive : mobilisation de valeurs axiologiques pragmatiques et affectives <+>
- Réalisation de projets en équipe avec les élèves : mobilisation de valeurs aléthiques et axiologiques pragmatiques et intellectuelles < + >
- Temps de travail en équipe avec des collègues : mobilisation de valeurs déontiques, axiologiques pragmatiques et affectives < + >
- Enseignement face à la classe : mobilisation de valeurs aléthiques et axiologiques pragmatiques < + >
- Métier solitaire : mobilisation de valeurs déontiques et aléthiques ; axiologiques pragmatiques et affectives < - >
- Difficultés de l'enseignement dans des établissements à caractère éducatif : mobilisation de valeurs aléthiques, déontiques et axiologiques affectives morales < - >
- Violence : mobilisation de valeurs axiologiques éthiques, pragmatiques et affectives < - >

- Problèmes économiques et sociaux : mobilisation de valeurs déontiques et axiologiques pragmatiques < - >

Du point de vue des futurs enseignants de FLE-S, le *métier d'enseignant,* à travers les blocs d'argumentation proposés, ne mobilise pas seulement des valeurs axiologiques positives. Comme nous l'avons constaté dans la première partie de cette analyse (repérage des mots associés à l'unité), ce métier ne véhicule pas nécessairement qu'une *image positive* ; il ne peut pas être entièrement considéré comme un *métier d'avenir* et selon nos informateurs, l'interaction entre l'*enseignant*(e), *les élèves* et *les collègues* de travail est entourée de valeurs axiologiquement bivalentes. Le métier d'enseignant peut être compris comme un *métier solitaire, id est* ceci entraîne des difficultés et doit faire face à des problématiques politiques et sociales.

Afin de mieux déterminer les déploiements argumentatifs, nous présentons, par la suite, la synthèse des unités lexicales extraites à l'aide du logiciel *Le Trameur* des définitions du public étudiant de *métier d'enseignant* :

Entité lexicale liée au *métier d'enseignant*	**Fréquences**	**Associations fréquentes**
Savoir(s) Savoir-faire Savoir-être Savoir-vivre	41 12 4 1	Diffuser/ transmettre / délivrer/partager
Transmettre	22	Savoirs / compétences / connaissances
Métier	16	Conviction/ passionnant / aimer / d'enseignement / d'avenir / de pédagogue / de transmission de savoir / vouloir exercer / sans avenir financier / d'enseignant le plus beau au monde
Apprenant(s) = [A]	13	Partage de connaissances avec [A] / profession d'enseigner à [A] / transmettre les savoirs à [A] / échanger avec [A] / accompagner [A]
Activité	11	Professionnelle / sociale / rémunérée / pédagogique / pour la transmission d'un Savoir
Connaissance(s) = [C]	10	Transmettre / partager / aider à développer / transformer à travers [C] / faire acquérir
Enseigner = [E]	8	Aimer/ fait de [E] / profession de [E]
Profession	8	Pour transmettre son savoir / du pédagogue / d'enseigner à [A] / liée à l'enseignement / qui consiste à transférer des connaissances
Passion = [P]	7	Métier de = [P]
Travail	5	De faire apprendre / de vocation / d'aimer / d'engagement avec la formation / grande masse / d'équipe

Compétences	4	Transmettre / développer / faire acquérir
Vocation	4	Lucrative
Responsabilité	3	Humaine
Choix	3	De transmettre son savoir / du chemin de vie
Rêve	2	-

Tableau 39: Repérage des mots liés à la définition du métier d'enseignant.

Les données issues de ce tableau révèlent que parmi les représentations du métier d'enseignant, *la transmission de(s) savoir(s)* (22 fréquences trouvées sous la forme verbal *transmettre*), le *savoir*, le *savoir-faire*, le *savoir-être* et curieusement, le *savoir-vivre* sont des termes formellement ancrés à la signification de cette expression. Le *métier d'enseignant* est pour certains de nos informateurs, un métier d'avenir et, pour d'autres, un métier sans avenir, en particulier, financier. De même, ce métier exige un engagement personnel, social et professionnel (masse de travail), il mobilise notamment des valeurs axiologiques pragmatiques, intellectuelles et affectives positives (aimer / passion / le plus beau métier du monde / lucratif) et des valeurs volitives (vouloir exercer / conviction / choix du chemin de vie). La place de l'apprenant, de l'enseignant et des connaissances est aussi mise en valeur par le public étudiant, celle-ci se rattache à l'échange, au partage et à l'acquisition des savoirs.

Eu égard à ces observations, nous proposons la séquence argumentative qui suit : **Métier d'enseignant DC transmettre DC savoirs DC apprenants.** Ces éléments sont ainsi conformes au protocole sémantique de la signification de l'expression lexicale ciblée.

CHAPITRE III

ÉXPLICITATION DES REPRÉSENTATIONS, DES IMAGES, DES AFFECTS ET DES DYNAMIQUES IDENTITAIRES MOBILISÉES

Dans ce chapitre, nous allons nous intéresser aux données collectées au moyen d'un questionnaire d'explicitation ayant comme but l'identification des représentations, des affects et des dynamiques existants dans la construction de la *professionnalité* du métier d'enseignant(e) de FLE-S. Pour ce faire, la présente étude cherche à articuler les postulats théoriques et méthodologiques de la SPA et d'une approche discursive de l'identité (Barbier et Galatanu, 1998). Le public visé est 120 étudiants ou futurs enseignants, suivant un parcours de formation de Master en FLE-S dans l'une des cinq universités françaises sélectionnées pour notre travail de recherche. Dans cette analyse, nous tiendrons compte de deux sources de données, les informations provenant des questionnaires et des questions ayant été répondues de façon intégrale, par un groupe de 74 étudiants franco-français (auxquels nous attribuerons l'étiquette nominative de « natifs ») et des réponses fournies par un groupe de 46 étudiants étrangers (auxquels nous attribuerons l'étiquette nominative de « non-natifs » ; ces étiquettes nous permettent simplement de catégoriser les discours déclaratifs que chacun des publics a sur la formation suivie, leur parcours académique et leur avenir), les deux groupes d'informateurs sont inscrits dans une formation de première ou deuxième année du master.

Le questionnaire est divisé en trois grandes parties ; dans la première partie, nous allons repérer les déploiements argumentatifs (DA) des expressions lexicales *formation enseignante*, *pratique enseignante* et *professionnalité enseignante.* Ceux-ci se construisent de par l'association à de mots convoqués par les étudiants. La deuxième partie du questionnaire est consacrée, d'une part, à l'analyse des déploiements discursifs et des valeurs sociales mobilisées par les étudiants sur *le métier d'enseignant* et d*'enseignant de FLE*-S, les qualités essentielles et les compétences professionnelles nécessaires à l'exercice de ce métier. D'autre part, il s'agit de confronter les associations spontanées proposées à ces trois unités lexicales à la reconstruction sémantique et discursive développée grâce à l'application du protocole de la SPA (Chapitre I, partie IV).

Avant de mener à terme notre analyse, nous allons observer et extraire dans la troisième partie du questionnaire (avec 10 questions ouvertes), *les images, les affects et les dynamiques identitaires* portés par les étudiants autour de l'image de soi, l'image de soi pour autrui et l'image idéale comme enseignant et/ou futur enseignant de FLE-S. Nous allons aussi examiner leurs représentations autour de *la pratique enseignante* voire *de la formation* et les valeurs fondamentales issues de ces pratiques.

Nous tenons à préciser que l'analyse et les résultats obtenus en rapport à la construction de soi, s'inscriront principalement, dans la démarche de construction de déploiements argumentatifs, ceux qui s'adhèrent à l'une des approches de notre cadre théorique de référence, à savoir, la SPA.

3.1 Configurations représentationnelles autour de la *formation enseignante*

A partir de la reconstruction de la signification lexicale de l'unité linguistique « professionnalité », nous constatons que la *formation* dans les métiers de l'enseignement en général, et du français langue étrangère et seconde en particulier, joue un rôle central dans *le développement personnel et professionnel du sujet*. Afin de mieux repérer les représentations que les étudiants ont de cette unité lexicale, nous nous penchons sur l'exploitation de la première partie du *questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité* et donc des unités lexicales associées spontanément à *la formation enseignante* ; celles-ci étant convoquées par nos 120 informateurs. Dans cette première partie du questionnaire, nos informateurs devaient écrire 10 mots reliés à la formation enseignante. Ensuite, pour le repérage et comptage des unités lexicales et de leurs fréquences, nous avons eu recours au *Trameur*.

3.1.1 Public natif

Selon les réponses fournies par le groupe d'étudiants natifs (à savoir, 74 étudiants), la formation enseignante renvoie principalement aux regroupements de mots présentés dans les tableaux ci-dessus. Les unités lexicales s'accompagnent du nombre d' fréquences (chiffre entre parenthèse) repérées dans la première partie du questionnaire et elles sont présentées en ordre décroissant.

Thème	**Unités linguistiques associées**
Disciplines et sous disciplines	Pédagogie (30) / didactique (24) / éducation (3) dont sciences de l'éducation (2) / interdisciplinarité (2) / phonétique (1)
Pratique (21) dont pratique réflexive (2)	Stage (10) / expérience (9) / travail (7) dont travail personnel (2) / savoir-faire (4) / approche actionnel (2) / pragmatique (2) Réflexion (6) / réflexivité (5)
Savoir (s) (22)	Transmission (7) / connaissance (5) / bagage (1) / compétence (1)
Formation (10) dont formation continue (4) dont formation initiale (1)	Apprentissage (11) / diplôme (3) / concours (3) / projet (3) / études (3) / recherche (3) / analyse (3) / MEEF (3) (Master MEEF « Métier de l'enseignement, de l'éducation et de la formation ») / évaluation (2) / certification (2) / Capes (2) (Le certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré) / mémoire (2) / dossier (2) / vie étudiante (1) / auto-formation (1)/ spécialisation (1) / habilitation (1)/ technologies (1) / TICE (Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (1) / Professionnalisation (5) / Professionnalisme (2)
Enseignement (14)	Théorie (12) dont trop théorique (4) / méthode (11) / cours (10) / outils (8) / préparation (4) / méthodologie (4) / cursus (3) / programmation (3)
Acteurs	Formateur (6) / professeur (4) / enseignant (4) / élèves (4) / étudiant(s) (4) / apprenants (2) / médiateur (1) / étrangers (1)
Terrain (4)	Université (4) / école (2)
Langue (1)	Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECRL) (4) / enseignement de langues (2) / Grammaire (2) / FLE (1) /

	français (1) / nationalité (1)
Échange (5)	Partage (4) / cultures (4) / groupe (3) / diversité (2) / interculturel (2) / équipe (2) / solidarité (1)
Vocation (1)	Passion (1)

Tableau 40: DA associés à la formation enseignante chez le public natif.

Selon le tableau, les thèmes mobilisant les plus d'unités lexicales sont bien évidement la *formation*, l'*enseignement*, la *pratique* et la catégorie « disciplines et sous disciplines » ; nous relevons que la majeure quantité d' fréquences s'activent à travers les unités linguistiques *pédagogie* (30), *didactique* (24), *savoir(s)* (22) et *pratique* (21). Nous avons aussi repéré des éléments saisissables entre les catégories *formation* et *enseignement*: professionnalisation (5) et professionnalisme (2). Ces deux mots renvoient aux unités linguistiques étudiées à partir du modèle de la SPA dans le premier chapitre de l'analyse de données (4ème partie). Les données obtenues signalent aussi que la formation enseignante ne peut pas se dissocier du profil de formation suivi par nos informateurs, c'est pourquoi le rapport au **CECRL**, à la **langue** et en particulier, au **français** est activé. Et avec des fréquences de plus en plus faibles, d'autres mots comme l*'échange*, la *vocation* et la *passion* viennent aussi à s'associer à la formation enseignante.

Afin de mieux distinguer la présence des valeurs modales dans les corpus recueillis, nous proposons de classer les unités linguistiques citées plus haut en fonction des valeurs qu'elles mobilisent:

Valeurs	**Unité lexicale**	**Nombre de fréquences calculées sur l'ensemble de mots**
Ontologiques **<Déontiques et aléthiques>**	Travail, vie étudiante, étude, formation, analyse, recherche, français, nationalité, étrangers, FLE, CECRL, éducation, pédagogie, didactique, phonétique, sciences de l'éducation, interdisciplinarité, CAPES, TICE, technologies, professeur, élève, étudiant, apprenant, formateur, enseignant, médiateur, école, université, terrain, cours, grammaire, groupe, culture, équipe, concours, évaluation, mémoire, dossier, MEEF.	**208/43**
↑ **Axiologiques**	Vie étudiante, apprentissage, étude, formation, diplôme, concours, certification, spécialisation, habilitation, interdisciplinarité, analyse, expérience, recherche, projet, stage, pratique, professeur, élève, étudiant, apprenant, formateur, enseignant, médiateur, compétence, préparation, méthode, méthodologie, approche actionnel, pragmatique, cursus, échange, partage, diversité, Solidarité.	149/35
doxologiques	Apprentissage, stage, professionnalisme, réflexion, réflexivité, connaissances, savoirs, bagage,	60/10

Finalisantes <volitives ; désidérative>	évaluation, auto-formation, professionnalisation, pratique, savoir-faire.	
	Apprentissage, étude, outils, échange, partage, vocation, passion.	33/7

Tableau 41: Valeurs inscrites dans la formation enseignante chez le public natif.

Compte tenu de ce tableau, les valeurs qui ressortent au sein de l'analyse des DA de LA *formation enseignante* sont les valeurs déontiques et aléthiques. Ensuite, nous trouvons aussi la mobilisation d'unités lexicales inscrivant tantôt dans la zone ontologique tantôt dans la zone de l'axiologique. En troisième et dernière place, nous trouvons les unités véhiculant des valeurs de type épistémique et des valeurs finalisantes, en particulier, volitives. Ce constat nous permet d'affirmer que le public natif relie l'expression en étude à ce qui appartient aux normes, aux règles, à ce qui est établit dans un cadre social. En revanche, la *formation enseignante* s'éloigne de plus en plus du < vouloir se former >, voire de la volonté du sujet acteur de sa formation.

Nous avons aussi repéré l'inscription des verbes suivants:

Étiquettes verbales	Fréquences
apprendre	12
Enseigner	4
Former	2
Aider	1
Évaluer	1
Progresser	1
Maîtriser	1
Transmettre	1

Tableau 42: Étiquettes verbales mobilisées autour de la formation enseignante chez le public natif.

Concernant les formes modales identifiées, nous soulignons la forte présence de valeurs volitives car dans la formation enseignante, il doit exister une volonté de la part du futur enseignant, une volonté d'*apprendre*, d'*aider*, de *maîtriser* et de *progresser*. De même, nous retrouvons des valeurs déontiques attachées aux verbes *transmettre, enseigner* et *évaluer*. Malgré la faible présence des dernières formes modales, elles mobilisent des valeurs pragmatiques positives. Au sein des associations analysées, nous avons aussi observé l'existence **d'adjectifs qualifiants** tels que *intéressante* (2 fréquences), *nécessaire* (2), *professionnalisante* (1) *difficile* (2), *utile si ciblée* (1) et *inutile* (1), *essentiel* (1), *gratifiant* (1), *payante* (1) *exigeante* (1), *insatisfaisante* (1), *éloignée* (1), *complexe* (1), *lacunaire* (1) et *superflue* (1). Ces qualifiants de nom portent principalement des valeurs pragmatiques, intellectuelles et hédoniques opposées et nous donnent des premiers indices concernant **la position tournante**, voire, instabilité axiologique de l'expression *formation enseignante* dans les discours des étudiants.

3.1.2 Public non-natif

Le groupe d'informateurs non-natifs est constitué de 46 étudiants. A partir des données lexicales collectées, nous allons reprendre le même modèle de catégorisation utilisé pour le public natif comme suit :

Thème	Unités linguistiques associées
Discipline (5) et sous disciplines	Pédagogie (16) / didactique (15) / psychologie (8) / linguistique (5) / éducation (4) / sociolinguistique (2) / sciences humaines (2) / phonétique (2) / grammaire (1) / psychologie (1)
Pratique (7)	Stage (8) / savoir-faire (7) / expérience(s) (5) / métier (2) / action (2) dont savoirs d'action (1) / pragmatique (1) / travail (1)
Savoir (s) (16)	Connaissances (4) / compétences (4) / savoir-être (2)
Formation (3) Dont formation continue (2) Enseignement (5)	Apprentissage (11) / analyse (4) / recherche(s) (4) / lecture (3) technologie(s) (2) / amélioration (2) / apprendre (2) / évaluer (2) / maîtriser (2) / réflexivité (2) / observation (2) / projet (2) / pertinence (1) / politiques éducatives (1) / systématique (1) / encadrement (1) / contrôle (1) / examen (1) / interdisciplinarité (1) / challenge (1) / parcours (1) / mode (1) / discrédité (1) / stressé (1) / diplôme (1) / former (1) / éduquer (1) / motivation (1) / erreur (1) Théorie(s) (12) dont trop théorique (1) / mémorisation (1) / méthode traditionnelle (1) / méthode(s) (6) / outils (4) / méthodologie (4) / approche (5) / classe (2) / organisation (2) / stratégies pédagogiques (1)
Acteurs	Apprenant (6) / professeur (2) / élève (2) / experts (1) / enseignant (1) / formateur (1)
Terrain	Université (2) / école (1)
Langue(s) (5)	Langage (1) / Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECRL) (1) / maîtrise de la langue française (1) / SGAV (Méthodologie Structuro-globale Audio-visuelle de la langue)
Échange	Diversité (4) / ouverture d'esprit (3) / communication (3) / culture (3) / interaction (3) / interculturelle (2) / pluralité (1) / coopération (1) / réseau (1) / coconstructions (1) / mobilité (1)
Vocation (1)	Intérêt (1) / amour (1) / passion (1)

Tableau 43: DA associés à la formation enseignante chez le public non-natif.

Nous avons repris la même distribution de thèmes établie pour le public natif. Concernant les réponses fournies par le public non-natif, nous avons décidé de classer les déploiements argumentatifs les plus saillants dans la configuration de l'expression *formation enseignante*. Les unités lexicales, convoquées et citées dans le tableau ci-dessus, nous permettent d'observer que les mots *pédagogie* (16 fréquences) et *didactique* (15 fréquences) sont les plus associés à la formation enseignante. Ensuite, nous trouvons que les formes modales telles qu'*apprentissage*, *théorie* et celles qui s'attachent à la *pratique*, voire au savoir-faire enseignant, disposent aussi d'un nombre d' fréquences significatif par rapport à d'autres mots. La place attribuée aux *savoirs* est aussi remarquable du point de vue des informateurs non-natifs. Concernant le thème *formati*on nous constatons que les DA proposés par les étudiants non-natifs rejoignent beaucoup d'unités déjà convoquées par les étudiants natifs.

D'autres unités lexicales indissociables de la *formation enseignante*, apparues dans les discours des étudiants natifs et non-natifs, mais que chez le non-natif ont des faibles fréquences sont : *théorie* (12 fréquences), *mémorisation* (1 entrée) et *méthode traditionnelle* (1 entrée).

Le rapport à la langue et, en particulier, à leur domaine de formation, le FLE-S est aussi représenté à travers les expressions qui suivent : *langage*, *CECRL*, *SGAV* et *maîtrise de la langue française*. Ce dernier DA nous permet d'identifier que chez un public non-natif, la *formation enseignante* peut être juxtaposée à **la maîtrise de la langue à enseigner**. Comme nous pouvons le voir dans la dernière ligne du tableau, les unités lexicales *vocation*, *intérêt*, *amour* et *passion* sont présentes dans le discours de nos informateurs étrangers, mais celles-ci ne disposent pas d'un nombre d' fréquences saillantes.

Concernant les verbes, les étudiants non-natifs ont principalement convoqué ceux qui suivent : enseigner (6 fréquences), apprendre (2 fréquences), évaluer (2 fréquences), maîtriser (2 fréquences), transmettre (1 entrée), former (1 entrée) et éduquer (1 fréquences). Des verbes qui mobilisent avant tout des valeurs finalisantes et axiologiques positives. Pour ce qui est des adjectifs, nous avons trouvé *discrédité* (1entrée) et *stressé* (1entrée), ceux-ci ayant une orientation axiologique négative ; *persévérant* (1 entrée), ayant une orientation axiologique positive et enfin, *obligatoire* (1 entrée), *long* (1entrée), portant des valeurs axiologiquement bivalentes et *trop théorique* (1 entrée), adverbe qui oriente négativement l'adjectif théorique.

Passons maintenant à l'étape de distinction des valeurs mobilisées autour des DA déployés par nos informateurs:

Valeurs	**Unité lexicale**	**Nombre de fréquences calculées sur l'ensemble de mots**
Ontologiques **<Déontiques et aléthiques>**	Travail, formation, analyse, recherche, langue, langage, CECRL, SGAV, éducation, pédagogie, didactique, phonétique, sociolinguistique, sciences humaines, grammaire, psychologie, interdisciplinarité, métier, professeur, élève, apprenant, formateur, enseignant, expert, école, université, classe, culture, technologie, méthode traditionnelle, communication, politiques	**120/ 40**

	éducatives, mobilité, examen, contrôle.	
Axiologiques ↑	apprentissage, amélioration, formation, diplôme, interdisciplinarité, analyse, expérience, recherche, projet, stage, pratique, professeur, élève, apprenant, formateur, enseignant, expert, compétence, méthode, méthodologie, stratégie pédagogique, pragmatique, savoir-être, langage, organisation, mémorisation, amour, passion, diversité, ouverture d'esprit, communication, interculturelle, pluralité, coopération, réseau, mobilité, lecture, challenge, outil, erreur.	111/38
Épistémiques et doxologiques	Apprentissage, réflexivité, connaissance, savoir, approche, coconstructions, parcours, stage, pratique, savoir-faire, savoirs d'action, pragmatique.	41/ 7
Finalisantes < volitives et Désidératives >	Apprentissage, vocation, passion, maîtrise de la langue française, intérêt.	16/ 6

Tableau 44: Valeurs inscrites dans la formation enseignante chez le public non- natif.

Le recensement des unités lexicales en fonction des valeurs véhiculées permet de démontrer que la zone de valeurs ontologiques est la plus renforcée au sein des associations des étudiants non-natifs. En deuxième position, on trouve des entités mobilisant des valeurs axiologiques positives et bivalentes hormis le mot *erreur* porteur de valeurs négatives. Avec un écart plus accentué, nous relevons des mots qui renvoient à la zone des valeurs épistémiques et finalisantes.

3.2 Configurations représentationnelles autour de la *pratique enseignante*

Selon les analyses avancées et à l'égard de l'approche de la SPA, la *pratique enseignante* est liée au *savoir-faire* des étudiants universitaires et le savoir devient donc un élément saillant dans la construction de leur professionnalité. Afin de mieux connaître les éléments auxquels le public enquêté associe la *pratique enseignante*, nous allons avancer ci-dessous le classement des entités lexicales repérées dans le corpus du questionnaire diffusé.

3.2.1 Public natif

Dans le tableau qui suit, nous avons repris le tableau de classification des entités lexicales apparues dans le discours des étudiants natifs. Celle-ci va nous donner une lisibilité sur les éléments représentationnels reliés à la pratique professionnelle des enseignants de FLE-S.

Thème	Unités linguistiques associées
Disciplines et sous disciplines	Pédagogie (25) / didactique (6) / éducation (3) / grammaire (1) / phonétique (1)
Pratique (s) (7)	Stage (10) / expérience (7) / travail (4) / besoin (3) / concrétisation (2) / métier (2) / responsabilité (2)/ réactivité (2) / animer (2) / autorité (2) / dynamisme (1)/ temps (1) / chronophage (1)/ métacognition (1) / improvisation (1) / imprévu (1) / choix (1) /ordre (1) /contraintes (1) / métalangage (1) / souplesse (1). Difficulté(s) (2) / fatigue (1) / tâtonnement (1) / persévérance (1) / erreur (1)
Savoir (s) (16) dont savoir-faire (4) et savoir-être (2)	Transmettre (9) / transmission (7) / connaissance (3) / compétences (3) / acquis (1)
Formation (4)	Apprentissage (7) / apprendre (6) / créativité (5) / évaluation (3) / perspective actionnelle (3) / évolution (3) / guider (2) / théorie (2) / Professionnalisation (1)
Enseignement (8)	Classe (13) /cours (10) / enseigner (8) / méthode(s) (8) / préparation (6) / méthodologie (5) / ressources (4) / réalité (4) / outils (3) / jeux (1) / accompagnement (3) / accompagner (2) / évaluer (2) / éduquer (2) / autonomiser (1) / baratiner (1) / charmer (1) / expérimenter (1) / théâtralisation (1) / TBI (1) Tableau blanc interactif /
Acteurs	Élèves (13) / apprenant (12) / enseignant (4) / professeur (2) / formateur (1) / pédagogue (1) / étrangers (1) / étudiants (1) / groupe (1) / soi (1)
Terrain (3)	Université (1) / auditoire (1)
Langue (2)	CECRL (2) / langage (1)
Échange (7)	Adaptation (13) / partage (12) / relation (8) / écoute (6) / interaction (4) / ouverture (3) / interculturel (3) / diversité (3) / aide (3) / respect (3) / équipe (2) / culture (2) / ouverture d'esprit (1)
Vocation (1)	Confiance (4) / patience (4) / passion (2)

Tableau 45: DA associés à la pratique enseignante chez le public natif.

Compte tenu des réponses des étudiants, nous avons repris les catégories proposées dans l'étude des configurations représentationnelles précédentes. Concernant la configuration *pratique enseignante*, nous observons que le mot « pédagogie (25) » (catégorie « discipline et sous disciplines ») est celui qui porte le plus de fréquences. Toute de suite, nous repérons les unités ayant un nombre de fréquences significatif : *savoirs (16)*, *élèves* (13), *classe* (13), *adaptation* (13), *partage* (12), *apprenant* (12) et *stage* (10), entre autres.

Les unités lexicales classées dans la catégorie « disciplines et sous disciplines » tiennent aussi compte des sous disciplines rattachées à la pratique d'un(e) enseignant (e) de FLE-S. Cette particularité est aussi observable à travers l'apparition de mots tels que *CECRL*, *langage* et aussi *étrangers*.

Le mot *pratique(s)*, cité 15 fois, s'associe à des mots renvoyant au vécu des étudiants mais aussi à des synonymes de la pratique et de son caractère professionnalisant : Stage (10) / expérience (7) / travail (4) / métier (2). Parmi les autres unités repérées, les étudiants ont associé la pratique enseignante à leur ressenti et aux besoins propres à cette pratique et à d'autres facteurs qui sont en jeu tels que *le temps* et *les imprévus*. Comme nous l'avons déjà pronostiqué, le rapport au *savoir*, en particulier au *savoir-être* et au *savoir-faire*, est à peine dévoilé par la présence de 16 fréquences sur un nombre de 74 personnes enquêtées.

Dans les catégories *formation* et *enseignement*, nous avons pu repérer une grande quantité de mots liés à la méthodologie de l'enseignement et de l'apprentissage, mais ceux-ci ont des fréquences faibles, c'est pourquoi nous avons dû nous limiter à l'analyse de certaines unités chargées de valeurs sociales. Selon nos informateurs, les acteurs de la pratique enseignante sont principalement les *élèves* (12 fréquences) ou les *apprenants* (12 fréquences) et ensuite, le *soi* (1 entrée) pouvant se matérialiser à travers les mots *enseignant* (4 fréquences), le *professeur* (1 entrée), le *formateur* (1 entrée) ou le *pédagogue* (1 entrée).

En ce qui concerne le contexte où la pratique enseignante peut avoir lieu, les étudiants natifs enquêtés ont fait référence au *terrain* (3 fréquences) de l'enseignement, puis à l'*Université* et à l'*auditoire* (1 entrée). Ces fréquences sont assez faibles et elles nous permettent déjà de voir que les DA proposés s'associent davantage aux catégories *formation* et *enseignement* et pas forcément aux autres catégories. Or, nous avons constaté qu'un nombre significatif d'unités linguistiques ont été rattachées à la catégorie *échange* (7 fréquences). Au regard des unités reliées, les futurs diplômés en enseignement du FLE-S accordent une place importante au *partage* (12 fréquences), au respect des cultures et à la reconnaissance de la diversité.

A partir du tableau suivante, nous allons rassembler et placer, en fonction des valeurs mobilisées, les DA répertoriés ci-dessus :

Valeurs	**Unité lexicale**	**Nombre de fréquences calculées sur l'ensemble de mots**
Ontologiques **<Déontiques et aléthiques>**	Pédagogie, didactique, éducation, grammaire, phonétique, stage, besoin, concrétisation, métier, responsabilité, autorité, temps, chronophage, ordre, contrainte, métalangage, théorie, classe, cours, réalité, TBI, élèves, apprenant, enseignant, professeur, formateur, pédagogue, étrangers, étudiants, groupe, équipe, soi, université, auditoire, CECRL, langage, culture.	125/ 37

Axiologiques + ↑ **-**	Stage, expérience, concrétisation, travail, réactivité, responsabilité, dynamisme, métier, métacognition, métalangage, souplesse. Professionnalisation, transmission, connaissance, acquis, compétences, créativité, perspective actionnelle, évolution, méthode, préparation, méthodologie, ressources, outils, accompagnement, théâtralisation, élèves, apprenant, enseignant, professeur, formateur, pédagogue, étudiants, adaptation, partage, relation, écoute, interaction, ouverture, interculturel, diversité, aide, respect, ouverture d'esprit, confiance, patience, persévérance, improvisation, imprévu. Contrainte, difficulté, fatigue, tâtonnement, erreur.	**187/56**
Épistémiques et doxologiques	Métacognition, choix, connaissance, acquis, apprentissage, évaluation,	16/ 6
Finalisantes <volitives et désidératives>	Métacognition, apprentissage, partage, adaptation, aide, passion.	38/ 6

Tableau 46: Valeurs inscrites dans la pratique enseignante chez le public natif.

D'après les DA fournis par les étudiants natifs, la *pratique enseignante* convoque des mots fortement chargés de valeurs axiologiques positives, bivalentes et dans certains cas, négatives (*contrainte*, *difficulté*, *fatigue*, *tâtonnement*, *erreur*). Ensuite, ce sont les mots véhiculant des valeurs déontiques et aléthiques, ceux qui occupent la deuxième place de la table précédente. Nous trouvons aussi des valeurs déontiques attachés aux verbes modaux, *transmettre (9 fréquences), enseigner (8 fréquences), apprendre (6 fréquences), animer (2 fréquences), guider (2 fréquences), accompagner (2 fréquences) évaluer (2 fréquences), éduquer (2 fréquences), autonomiser (1 entrée), baratiner (1entrée), charmer (1entrée)* et *expérimenter (1 entrée).*

De même, nous constatons une présence significative de valeurs finalisantes, étant mobilisées à travers les unités *métacognition, apprentissage, partage, adaptation, aide et passion*. Vu ces résultats, la pratique enseignante en tant que besoin formatif du futur enseignant, entraîne un grand engagement de la part de l'étudiant (stagiaire), du formateur et/ou du professeur avec le public à former (les élèves, les apprenants, etc.).

Du point de vue des étudiants natifs, la pratique enseignante peut être définie en termes d'adjectifs qualifiants comme suit: *concret* (5), *nécessaire* (3), *volontaire (2), gratifiante (2), enrichissante (2), primordial (1), évolutive (1), exigeante (1), difficile (2), ingrate (1), épuisante*

*(1) et solitaire (1).*Ces adjectifs sont porteurs de valeurs axiologiques positives mais aussi négatives, ce qui révèle la complexité de la mise en place de cette pratique.

3.2.2 Public non-natif

Nous allons voir maintenant les configurations représentationnelles mobilisées par le public non-natif. Pour ce faire, nous allons procéder à la classification des unités lexicales associées à l'expression lexicale en étude :

Thème	Unités linguistiques associées
Disciplines (1) et sous disciplines	Pédagogie (5) / grammaire (4) / didactique (4) / littérature (1)
Pratique (s) (1)	Stage (7) / travail (3) / expérience (3) / réalité (2) / découverte (1) / pragmatique (1) / besoin (1) / professionnalité (1) (-) écart (1), échec (1), peur (1), erreur (s) (1), défaut (s) (1)
Savoir (s) (14) dont savoir-faire (4) et savoir-être (1)	Transmission (5) / compétence (4) / connaissances (3) / capacité (1) / soi (1) / personnalité (1)
Formation (2) dont formation continue (1)	Évaluation (3) / évaluer (3) / théorie (3) / réflexion (3) / observation (2) / projet(s) (2) / originalité (1) / attente(s) (1) / but (1) / diplôme (1) / perfectionnement (1)
Enseignement (6)	Classe (5) / méthodes (5) / cours (4) / fiche pédagogique (3) / préparation (3) / organisation (3) / techniques (3) / numérique (2) / enseigner (2) / outils (2) / jeu (2)/ apprentissage (2) / correction (2) / manuel (2) / technologie (2) / TICE (1) / temps (1) / challenge (1) / profession (1) / TBI (1) /
Acteurs	Apprenant(s) (5) / élève(s) (4) / accompagnateur (1) / animateur (1) / parents (1)
Terrain	Établissement (2) / école (1) /
Langue(s) (1)	Niveau (3) / plurilinguisme (1) / interlangue (1) / multilingue (1) / CECRL (1) / DALF (1) / DELF (1)
Échange(s) (3)	Communication (6) / interaction (5) / partage (4) / interculturel (3) / compréhension (2) / ouverture d'esprit (2) / écouter (2) / équipe (2) / respect (2) / tolérance(1)
Vocation (1)	Patience (3) / motivation (2) / amélioration (2) / volonté (1) / empathie (1) / émotion (1) / joie (1) / passion (1)

Tableau 47: DA associés à la pratique enseignante chez le public non-natif.

Chez le public non-natif, la *pratique enseignante* est principalement associée au *savoir* (14 fréquences) et donc au *savoir-faire* (4 fréquences). De même, elle est associée au *stage* (6 fréquences), à la *communication* (6 fréquences), à l'*enseignement* (6 *fréquences*), à la *pédagogie* (5 fréquences), à la *transmission* (5 fréquences) et au mot *classe* (5 fréquences). Ainsi, nous constatons que les catégories proposées pour le public natif sont aussi retenues pour le public non-natif.

Concernant l'enseignement de langues étrangères, les étudiants non-natifs font le lien avec la pratique à travers les mots : *didactique / grammaire / littérature* (4 fréquences par mot) et aussi, en utilisant les unités *niveau* (3 fréquences) / *plurilinguisme* (1 fréquences) / *interlangue* (1 occurrence) / *multilingue* (1 occurrence) / *CECRL* (1 occurrence) et les exams de type *DALF* (Diplôme Approfondie de Langue Française) (1 occurrence) et *DELF* (Diplôme d'Études en Langue Française) (1 occurrence).

De même, nous trouvons une forte manifestation d'entités linguistiques associées à *l'enseignement* et aux *outils d'enseignement*, à savoir, 18 mots avec une fréquence plus ou moins faible. Ce phénomène est aussi présent dans la catégorie que nous avons définie comme « échanges », où nous avons seulement situé 10 mots. Enfin, la *pratique enseignante,* du point de vue du public non-natif, ne se dissocie pas de l'échec, la peur, l'erreur ou les écarts entre la pratique idéale et la réalité.

Nous allons maintenant passer à l'étape d'analyse des valeurs mobilisées dans les mots repérés précédemment:

Valeurs	**Unité lexicale**	**Nombre d'fréquences calculées sur l'ensemble de mots**
Ontologiques **<Déontiques et aléthiques>**	Pédagogie, grammaire, didactique, littérature, stage, réalité, besoin, soi, théorie, projet, diplôme, classe, cours, fiche pédagogique, numérique, outil, jeu, manuel, technologie, TICE, temps, profession, TBI, apprenant, élèves, accompagnateur, animateur, parents, établissement, école, CECRL, DALF, DELF, équipe.	77/ 35
Axiologiques + ↑	Travail, expérience, découverte, pragmatique, professionnalité, transmission, compétence, capacité, évaluation, observation, originalité, perfectionnement, méthode, préparation, organisation, techniques, apprentissage, correction, challenge, profession, apprenant, élèves, accompagnateur, animateur, parents, niveau, plurilinguisme, interlangue, multilingue, partage, communication, interaction, interculturel, compréhension, ouverture d'esprit, respect, tolérance, patience, motivation,	**107/50**

-	amélioration, empathie, émotion, joie, passion. Écart, échec, peur, erreur, défaut.	
Épistémiques et doxologiques	Découverte, connaissance, soi, personnalité, réflexion, apprentissage.	11/ 6
Finalisantes <volitives et désidératives>	Attente, but, perfectionnement, partage, volonté, passion.	8/ 6

Tableau 48: Valeurs inscrites dans la pratique enseignante chez le public non-natif.

Au sein du tableau présenté ci-dessus, nous avons identifié que l'expression *pratique enseignante* est fortement chargée de valeurs axiologiques, dans la plupart des cas positives. Nous avons trouvé ci-après des mots porteurs de valeurs déontiques et aléthiques (à savoir, 77 fréquences sur 35 mots), ces mots tiennent compte des éléments socioculturels acceptés et ancrés à l'enseignement et à sa pratique. Puis avec des fréquences moins nombreuses, nous avons repéré des mots mobilisant des valeurs épistémiques et finalisantes.

Pour ce qui est des entités porteuses des valeurs axiologiques, nous avons remarqué l'apparition d'un grand nombre de fréquences et d'associations (107 fréquences / 50 mots). La plupart des mots véhiculent des valeurs axiologiques positives, et juste une petite partie mobilise des valeurs négatives : écart (1 occurrence), échec (1 occurrence), peur (1 occurrence), erreur (1 occurrence) et défaut (1 occurrence).

Du point de vue des étudiants non-natifs, la pratique enseignante est définie en termes d'adjectifs qualificatifs comme : qualifié (1), organisé (1), payé (1), dynamique (1), enthousiaste (1), ponctuelle (1), inductive (1), implicite (1), obligatoire (1), complexe (1), difficile (1), stressante (1), fatigante (1). Ces unités linguistiques s'inscrivent dans la zone axiologique et ont une visée positive mais aussi négative. Elles relèvent les exigences et les sentiments qu'une telle pratique suscite. Ensuite, nous avons constaté la présence de verbes modaux inscrits dans la zone modale axiologique pragmatique, intellectuelle et affective positive : *enseigner* (2), *écouter* (2), *lire* (1), *encourager* (1), *rétroagir* (1), *connaître* (1), *formuler* (1), *montrer* (1), *expliquer* (1), *maîtriser* (1), *échanger* (1), *transmettre* (1), *aider* (1) et *informer* (1). De façon générale, nous pouvons dire que ces verbes sont liés au rôle que les enseignants ou les futurs enseignants doivent jouer tout au long de leur pratique professionnelle.

3.3 Configurations représentationnelles autour de la *professionnalité enseignante*

Dans le premier chapitre de notre analyse, nous avons dédié une partie de l'analyse, à la construction voire reconstruction de la signification lexicale de la *professionnalité*. Les résultats trouvés au niveau des déploiements discursifs du mot, nous ont permis de comprendre que même si la professionnalité est associée à des unités lexicales ayant une forte influence sur la dimension instrumentale du métier d'enseignant, le discours des futurs enseignants, étant aussi

influencé par le discours des acteurs socioéconomiques, ne nie pas le besoin de mettre en valeur sa dimension rationnelle. Dans ce nouveau chapitre, nous prétendons donc pouvoir observer si la configuration *professionnalité enseignante* va toujours prioriser cette dimension instrumentale de l'enseignement ou si contrairement, son image, plutôt statique, va prendre d'autres orientations.

3.3.1 Public natif

Le groupe d'étudiants natifs ont de la même façon attribué un certain nombre d'éléments saillants définissant ce qu'est la *professionnalité enseignante* d'après leurs expériences. C'est ainsi que nous avons décidé de garder la classification utilisée dans les configurations précédentes car elle sert toujours à l'analyse des données récoltées pour la professionnalité enseignante.

Thème	Unités linguistiques associées
Disciplines (1) et sous disciplines	Pédagogie (13) / didactique (4) / éducation (2)
Pratique (s) (6)	Métier (8) / travail (8) / expérience (5) / salaire (4) / profession (4) / stage (3) / réflexivité (3) / remise en cause (3) / action (3) / improviser (2) / reconnaissance (2) / improvisation (2) / précarité (2) / autorité (2) / CDD (Contrat à dure déterminée) (1) / réactivité (1) / pragmatique (1) / nuance (1) / bénévolat (1) / pratiquer (1) / humeur (1) / emploi(s) (1) * Professionnalisme (2)
Savoir (s) (21) dont savoir-faire (5) et savoir-être (5)	Transmission (5) / compétence (s) (6) / connaissance(s) (3) / éloquence (2) / capacité (2) / transmettre (2) / transposition (1) / qualité(s) (1)
Formation (7)	Créativité (4) / apprentissage (4) / projet (3) / master (2)/ innovation (2) / diplôme (2) / recherche (2) / spécialisation (2) / exigence (2) / licence (1) / évaluation (1) / théorie (1) / ingénierie (1) / valorisation (1) / concours (1) / objectivité (1)
Enseignement (3)	Analyse (5) / curiosité (4) / adaptabilité (4) / méthode (s) (5) / classe (2) / préparation (2) / enseigner (2) / former (2) / cadre (2) / outil (s) (2) / organisation (2) / ressources (2) / méthodologie (2) / accompagner (1) / améliorer (1) / vacance(s) (1) /
Acteurs	Enseignant (7) / apprenant (3) / professeur (7) / élève(s) (2) / pédagogue (2) / syndicat (2) / expert (1) / gouvernement (1) / maître (1) / mentor (1) / détenteur du savoir (1) / société (1)
Terrain (2)	Contexte (2) / CDI (Centre de documentation et d'information (2)) / établissement (1) / université (1) / lycée (1) / collège (1) / étranger (1)
Langue(s) (1)	CECRL (1) / français (1)
Échange(s) (4)	Écoute (12) / partage (11) / adaptation (10) / équipe (6) / respect (5) / diversité (3) / culture (3) / entraide (3) / égalité (3) / ouverture (2) / sensibilité (2) / communication (2) / coopération

	(2) / interculturel (1) / relationnel (1) / hétérogénéité (1) / équité (1) / inclusion (1) / mobilité (1) / éthique (1)
Vocation (3)	Patience (8) / rigueur (6) / passion (4) / conscience (4) / autonomie (2) / responsabilité (2) / intérêt (2) / devenir (2) / motivation (2) / envie (2) / implication (1) / polyvalence (1) / investissement (1) / persévérance (1)

Tableau 49: DA associés à la professionnalité enseignante chez le public natif.

A partir de cette catégorisation, nous pouvons voir que pour les étudiants natifs, les éléments saillants de l'unité en étude sont : les *savoirs* (21 fréquences) dont le *savoir-faire* (5) et le *savoir-être* (5), la *pédagogie* (13 fréquences), l*'écoute* (12 fréquences), le *partage* (11 fréquences), l*'adaptation* (10 fréquences), le *métier* et le *travail* (8 fréquences), la *patience* (8 fréquences) et la *formation* (7 fréquences). Ce premier résultat démontre, comme nous l'avons constaté dans l'analyse dédiée à la construction de la signification lexicale du mot *professionnalité* (faite à partir du modèle théorique de la SPA), que le *savoir* joue un rôle central dans la construction de la professionnalité enseignante. Il est nécessaire pour la solidification d'une professionnalité. Le mot *pédagogie*, à son tour (présent dans toutes les analyses des unités antérieures), s'associe à la professionnalité des enseignants ou des futurs enseignants comme le moyen pour mettre en pratique et en valeur les savoirs acquis et les savoirs à transmettre.

Les unités *écoute, partage, adaptation, patience,* et beaucoup d'éléments classés principalement dans les catégories *échange* et *vocation,* peuvent être perçus comme une forme de manifestation du besoin de mieux intégrer la dimension rationnelle et humaine à l'exercice opératoire de l'enseignement. Au regard d'autres unités lexicales, nous sommes attirée par la présence des trois groupes de mots que nous avons associé comme suit : « remise en cause, précarité, nuance », « gouvernement et syndicat » et « éthique, réflexivité, coopération et inclusion». Le premier groupe de mots renvoie aux situations réelles qui traversent la professionnalité enseignante ; le deuxième groupe témoigne de la présence des acteurs socioéconomiques et des membres qui peuvent défendre les droits et les intérêts, dans ce cas, du public enseignant ; le troisième groupe met en valeur certains éléments que l'on peut considérer comme indispensables pour la réussite de la professionnalité chez les enseignants.

Regardant les autres catégories, nous faisons face à des unités associées à la formation et la pratique enseignante. Et, pour ce qui est de la professionnalité du métier d'enseignant de FLE-S, nous avons bien identifié les éléments langue(s), didactique, CECRL et *français*. La professionnalité enseignante peut également s'attribuer des représentations à travers le repérage d'adjectifs qualificatifs tels que *sérieux* (7), *périlleux* (1), *complexe* (1), *perpétuelle* (1), *passionné* (1), *éprouvante* (1) ; ceux qui démontrent les engagements que les acteurs doivent avoir envers sa pratique. Nous avons enfin repéré des verbes tels qu'*improviser* (2), *transmettre* (2*), enseigner* (2), *former* (2), *pratiquer* (1) et *accompagner* (1) ; ceux-ci s'associent davantage à la pratique enseignante et donc à la construction de la professionnalité des enseignants.

Valeurs	Unité lexicale	Nombre de mots
Ontologiques **< Déontiques et Aléthiques >**	Pédagogie, didactique, éducation, stage, salaire, précarité, autorité, CDD, emploi, bénévolat, master, diplôme, spécialisation, licence, ingénierie, concours, , expert, gouvernement, maître, mentor, société, contexte, CDI, établissement, université, lycée, collège, étranger, CERL, français, équipe.	32
Axiologiques + - Précarité, nuance.	Métier, travail, emploi, expérience, action, reconnaissance, connaissance, improvisation, réactivité, pragmatique, bénévolat, humeur, transmission, compétence, capacité, éloquence, transposition, qualités, créativité, innovation, exigence, valorisation, objectivité, concours, curiosité, adaptabilité, méthode, préparation, organisation, méthodologie, vacances, enseignant, apprenant, professeur, élève, pédagogue, expert, société, étranger, écoute, partage, adaptation, respect, diversité, culture, entraide, égalité, ouverture, sensibilité, communication, coopération, relationnel, hétérogénéité, équité, inclusion, mobilité, éthique, patience, rigueur, autonomie, responsabilité, intérêt, motivation, envie, implication, polyvalence, investissement, persévérance.	70
Épistémiques et doxologiques	Réflexivité, remise en cause, reconnaissance, connaissance, apprentissage, conscience, professionnalisme, recherche, projet, évaluation, théorie, analyse, savoir, communication, coopération, culture	18
Finalisantes <volitives>	Partage, entraide, passion, envie.	4

Tableau 50: Valeurs inscrites dans la professionnalité enseignante chez le public natif.

Le classement des unités en fonction des valeurs modales mobilisées, nous permet d'observer que les valeurs axiologiques sont les plus dominants, suivies de valeurs déontiques et aléthiques. La plupart d'unités lexicales se situent dans un pôle axiologique positif et soulèvent le caractère évolutif, exigeant et diversifié du métier d'enseignant. D'une part, nous trouvons la mise en valeur du métier à travers l'action de l'enseignant ou du futur enseignant : *reconnaissance, valorisation, bénévolat, créativité, apprentissage*, *formation*, etc. D'autre part, il existe la présence de mots tels que « gouvernement », « syndicat », « vacances », «concours», « CDI » ou « précarité », ceux qui nous rappellent l'incidence du sens commun (SC) (Sarfati, 2002a, 2002b) dans la construction des représentations discursives. Autrement dit, l'influence des discours sociaux et politiques et la façon dont les étudiants ciblent l'agir professionnel.

Les valeurs épistémiques et finalisantes apparaissent aussi avec des fréquences quantitativement significatives malgré la faible présence de mots. Les unités lexicales inscrites au sein de ces deux catégories, mettent en relief l'importance de la *connaissance*, de la *réflexivité* mais aussi du vouloir être et du vouloir agir dans son métier.

3.3.2 Public non-natif

Nous reprenons ici le tableau d'analyse des unités linguistiques associées à la professionnalité enseignante, cette fois-ci en tenant compte des déploiements argumentatifs véhiculés par le public non-natif.

Thème	Unités linguistiques associées
Disciplines (1) et sous disciplines	Éducation (3) / didactique (2) / pédagogie (1)
Pratique (s) (2)	Expérience (s) (11) / besoin (2) / écouter (1) / métier (1) / profession (1) / salaire (1) / humeur (1) / dynamique (1) / concurrence (1) / improvisation (1) / stage(s) (1) Erreur (s) (2) / punisseur (1) / précarité (1) / faute(s) (1) /difficulté (1)
Savoir (s) (13) dont savoir-faire (4) et savoir-être (3)	Connaissance(s) (6) dont connaissances scientifiques (1) / compétence (4) / transmission (3) / capacité (1) / sagesse (1) / pensée (1) / stratégie (1)
Formation (10) dont formation continue (2)	Recherche (10) / apprentissage (4) / innovation (3) / maîtrise (3) / évaluation (2) / auto-évaluation (2) / diplôme (2) / spécialité (1) / examen (1) / universalisation (1) / actualisation (1) / parcours (1) / théorie(s) (2) / conceptualisation (1) / étude (1) / apprendre (1) / réflexivité (1) / objectif(s) (1) / statut (1) / objectivité (1)
Enseignement (1)	Préparation (4) / analyse (3) / méthode (s) (4) / enseigner (2) / vacances (2) / guider (1) /expliquer (1) / accompagner (1) / perfectionner (1) / éduquer (1) / enrichir (1) / approche (1) / cours (1) / défis (1) / fiche pédagogique (1) / méthodologie (1)
Acteurs	Élève(s) (3) / enseignant (2) / collège(s) (1) / moniteur (1) / ouvrier (1) / formateur (1) / spécialiste (1) / étrangers (1) / apprenants(s) (1) / didacticien (1) / animateur (1)
Terrain	Université (1) / institution (1) Savoir linguistique (1) / diction (1) / savoir grammatical (1)
Langue(s) (1)	-
	Adaptation (4) /partage (3) / respect (3) / communication (2)

Échange	/ réciproque (2) / ouverture d'esprit (1) / soutien (1) / diversité (1) / médiation (1) / contact (1) / culture (1) / éthique (1) /humanitaire (1) / collectif (1) /tolérance (1)
Vocation (2)	Patience (6) / engagement (3) / empathie (2) / performance (2) / réussite (2) / motivation (2) / esprit critique (1) / lutte (1) / rigueur (1) / effort (s) (1) / reconnaissance (1) / futur (1) / satisfaction (1) / amour (1) / émotion (1) / conviction (1) / succès (1) / avenir (1) / investissement (1) / ambition (1)

Tableau 51: DA associés à la professionnalité enseignante chez le public non-natif.

Dans le discours des étudiants non-natifs, les unités lexicales qui prédominent de par leur fréquence d'utilisation sont : *savoir* (20 fréquences), *formation* (10 fréquences), *expérience* (11 fréquences), *recherche* (6 fréquences), *patience* (6 fréquences), *adaptation* (4 fréquences), *préparation* (4 fréquences), *apprentissage* (4 fréquences), *connaissance* (4 fréquences), *compétence* (4 fréquences) et *engagement* (3 fréquences). Ces unités lexicales correspondent au protocole de reconstruction sémantique et discursive de la signification lexicale du mot *professionnalité* proposée dans la première partie de ce chapitre. Dans ce sens, pour le public non-natif, la professionnalité enseignante tient compte d'un ensemble de savoirs, du savoir-faire et du savoir-être. Elle ne se limite pas à la formation des enseignants ou des futurs enseignants, elle renvoie aussi à la *pratique enseignante* et aux acteurs de cette pratique.

Chez les étudiants non-natifs, la professionnalité enseignante se construit de par un *vouloir faire dans son métier* et de par l'interaction avec autrui. Pour justifier cette affirmation, nous pouvons observer un nombre significatif d'unités lexicales inscrites dans les catégories «vocation » et « échanges »:

> Échange :
> Adaptation (4) /partage (3) / respect (3) / communication (2) / réciproque (2) / ouverture d'esprit (1) / soutien (1) / diversité (1) / médiation (1) / contact (1) / culture (1) / éthique (1) /humanitaire (1) / collectif (1) /tolérance (1)
>
> Vocation (2) :
> Patience (6) / engagement (3) / empathie (2) / performance (2) / réussite (2) / motivation (2) / esprit critique (1) / lutte (1) / rigueur (1) / effort (s) (1) / reconnaissance (1) / futur (1) / satisfaction (1) / amour (1) / émotion (1) / conviction (1) / succès (1) / avenir (1) / investissement (1) / ambition (1)
>
> (Extrait du tableau 49)

Selon nos résultats, le rapport à l'enseignement du français reste moins représentatif et il se manifeste à travers les unités linguistiques qui suivent : *didactique* (2 fréquences), *diction* (1 occurrence), *savoir linguistique* (1 occurrence) et *savoir grammatical* (1 occurrence). Au niveau des adjectifs qualificatifs, les étudiants associent l'expression lexicale en étude aux mots : *excellent* (1), *respectable* (1), *positif* (1), *attentif* (1), *efficace* (1), *rétrospectif* (1), *passionné* (1), *dévalorisé* (1), *médiocre* (1) ; ceux-ci montrent la bivalence terminologique attribuée à la construction d'une professionnalité enseignante. Au niveau des verbes, nous trouvons : *enseigner* (2), *guider* (1), *accompagner* (1), *apprendre* (1), *expliquer* (1), *perfectionner* (1), *enrichir* (1), *éduquer* (1). Comme nous l'avons exprimé précédemment, ces verbes font

référence aux tâches permettant les enseignants ou les futurs enseignants, de se professionnaliser.

Voyons ensuite la démarche d'analyse des valeurs modales via notre tableau de classification :

Valeurs	**Unité lexicale**	**Nombre de mots**
Ontologiques **< Déontiques et aléthiques >**	Éducation, didactique, pédagogie, besoin, métier, profession , concurrence, stage, précarité, diplôme, statut, enseignement, vacances, élève, enseignant, collègue, moniteur, ouvrier, formateur, spécialiste, étranger, apprenant, didacticien, animateur, université, institution, langue, éthique, engagement, lutte, futur, investissement.	33
Axiologiques	Expérience, écouter, métier, profession, salaire, pratique, humeur, dynamique, stage, improvisation, savoir, savoir-faire, savoir-être, connaissance, compétence, transmission, capacité, éducation, stratégie, formation, formation continue, recherche, apprentissage, innovation, actualisation, parcours, étude, enseignement, préparation, analyse, enseigner, guider, expliquer, accompagner, perfectionner, éduquer, enrichir, approche, méthodologie, élève, enseignant, collègue, moniteur, ouvrier, formateur, spécialiste, étranger, apprenant, didacticien, animateur, diction, adaptation, partage, respect, communication, réciproque, ouverture d'esprit, soutien, diversité, médiation, contact, culture, éthique, humanitaire, collectif, tolérance, patience, empathie, performance, réussite, motivation, esprit critique, rigueur, reconnaissance, futur, avenir, satisfaction, amour, émotion, ambition. Erreur, punisseur, faute, précarité, difficulté lutte, effort.	90

Épistémiques et doxologiques	savoir, savoir-faire, savoir-être, connaissance, sagesse, pensée, apprentissage, évaluation, auto-évaluation, universalisation, apprendre, réflexivité, défis, savoir linguistique, savoir grammatical, culture, esprit critique, reconnaissance, examen, parcours, théorie, conceptualisation, étude, analyse, méthode, approche, cours, fiche pédagogique, communication, discipline, spécialité, formation, recherche, maîtrise.	22
Finalisantes **< volitives et Désidératives >**	Écouter, auto-évaluation, apprendre, objectif, objectivité, enseigner, guider, expliquer, étude, accompagner, perfectionner, éduquer, enrichir, défis, vocation, ambition.	15

Tableau 52: Valeurs inscrites dans la professionnalité enseignante chez le public non- natif.

L'analyse précédente nous a permet d'observer que la professionnalité enseignante, aux yeux des étudiants non-natif, est entourée de mots porteurs de valeurs notamment axiologiques et ontologiques. De même, les valeurs de jugement de vérité et finalisantes restent présentes dans le discours et se distinguent, d'une part, par leur rapport aux *savoirs* nécessaires à la formation et à la pratique enseignante et d'autre part, par la présence d'un sentiment, c'est-à-dire, l'envie de mieux exercer son métier et de se projeter dans l'avenir.

Malgré la forte présence de mots axiologiquement positifs, d'autres tels que l'*erreur, punisseur, faute, précarité, difficulté, lutte* et *effort* apparaissent et nous rappellent que la professionnalité enseignante est traversée par des valeurs négatives.

3.4 Images, affects et dynamiques identitaires chez le public visé

Nous développerons ci-dessous l'analyse sémantique et discursive des trois thématiques issues des réponses obtenues dans la deuxième et troisième partie du questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France: *les images, les affects et les dynamiques identitaires*. L'étude de ces trois sujets nous permettra, dans un premier temps, de voir comment les étudiants, à travers la représentation du métier d'enseignant, voire des métiers du FLE, construisent les images de leur identité professionnelle. Dans un deuxième temps et à partir de l'analyse de déploiements discursifs mobilisés par les étudiants, nous tâcherons d'identifier les images de *soi, de soi pour soi, de soi pour autrui* et *l'image idéale* du futur enseignant. Nous soulignons que dans nos analyses, le soi renvoie à la construction discursive de soi en tant qu'enseignant et c'est pourquoi, l'une des parties de notre questionnaire (partie III) s'inscrit dans la démarche de sémantique expérimentale de production de possibles argumentatifs, c'est-à-dire, à la perspective argumentative à laquelle adhère, la Sémantique des Possibles Argumentatifs.

L'exploration de ces images est en lien avec la première partie du questionnaire dans le sens où elle permet aux étudiants de réfléchir sur le parcours de formation suivi, la pratique ou les expériences en enseignement et la juxtaposition de ces deux éléments. Autrement dit, cette exploration nous amène vers *l'explicitation des représentations de la professionnalité enseignante*.

3.4.1 Images représentationnelles relatives au métier d'enseignant

Nous avons proposé dans le premier chapitre de cette analyse une reconstruction de la signification de l'unité lexicale « métier d'enseignant ». Au regard des analyses, nous avons pu déterminer que ce métier tient compte de la trajectoire professionnelle de l'enseignant(e) et de ses habiletés pour transmettre un savoir, un savoir-faire et un savoir-être. Cet exercice devient ainsi pour l'enseignant(e) un devoir faire à assumer dans sa réalité professionnelle (voir Figure 16 : Représentation sémantique du *métier d'enseignant* à partir des discours définitionnels).

Nous avons développé cette première signification à l'aide du modèle méthodologique de la SPA. Ainsi, au niveau des associations stéréotypiques, le métier d'enseignant est relié pour les étudiants enquêtés (86 étudiants) aux *savoir(s),* aux *élèves,* à la *transmission,* au *partage et* à *la passion.* Nous avons aussi identifié la présence d'associations inédites qui nous permettent de voir d'autres représentations de cette configuration. Par exemple, les étudiants ont associé le métier d'enseignant à des mots tels que *vacances, mandat, sacerdoce, mauvaise réputation, jugement, sans reconnaissance, mauvais salaire, précarité, tension, engouement, risque* et *état d'urgence*. Ceux-ci se rapprochant de façon plus concrète à la réalité sociale du métier.

A partir de ce repère, nous allons donc identifier, de façon plus approfondie, les images représentationnelles que le public natif et non-natif attribue au métier d'enseignant, mais aussi, nous nous intéressons à ce qu'ils considèrent comme *les qualités essentielles* et *les compétences professionnelles* propres à un enseignant et donc, à un enseignant de FLE-S.

3.4.1.1 Public natif

Nous allons voir ci-dessous un tableau explicatif. Dans la première colonne, nous mettons en relief les catégories nous permettant de regrouper les unités lexicales repérées ; dans la deuxième colonne, nous observons les formes discursives et leur fréquence dans les corpus traités et dans la dernière colonne, nous situons leur contexte. Nous avons aussi dédié une catégorie à l'usage des formes verbales, personnelles et impersonnelles présentes dans les corpus, ce choix se justifie par le fait que celles-ci vont nous aider à mieux comprendre le positionnement des étudiants par rapport à l'image qu'ils ont du métier. Concernant nos analyses, nous avons obtenu un total de 116 réponses dont 71 appartiennent aux étudiants de Master I et les autres 45 réponses appartiennent aux étudiants inscrits en Master II.

Catégorie	Formes (fréquences)	Segments représentatifs
	Métier (31)	d'échange / **de transmission** / futur/ d'avenir / a du
Travail		sens / échanges interculturels / comme un autre / une
		désillusion
	Dont métier	enseignement culturel / **métier de transmission** / mon
	d'enseignant (14)	avenir / une expérience / en France / clé pour s'ouvrir
		au monde extérieur / passion / carrière / choix / < n'a
		pas beaucoup de place >
	Transmettre (10)	Connaissances / savoir / culture / valeurs de la France
Transmission		
	Dont	Savoir / savoir langagière
	Transmission (3)	
		Personnelle / actuelle / objectif / étape / constituante /
Humain	Vie (9)	future / leçon / moitié / donner un sens
	Savoir (9) dont savoirs	Diffuser / transmettre / partager / échange
	(3)	
	Connaissance(s) (6)	Transmettre / avoir / partage
	Enseignement (3)	Culturel / langues / qualité
		Passion / métier / envie pour le futur / choix /
	Vocation (8)	aspiration professionnelle / partage de savoirs
	Rêve (4)	Enfant
	Passion (4)	Rêve / vocation
		Faire progresser / culture / apport / échange avec les
Acteurs	Apprenant(s) (6)	enseignants et apprenants / ouvrir l'esprit
	Enseignant (4)	Membre de la famille / observer

Tableau 53: Représentations du métier d'enseignant chez le public natif.

Conformément aux résultats du tableau, nous pouvons signaler la présence de quatre grandes catégories : le travail, la transmission, l'humain et les acteurs du métier d'enseignant. Pour le public natif, le métier d'enseignant représente un métier d'*échange* dont *interculturels*, de *transmission* et d'*avenir*. La catégorie « transmission », étant apparue dans les corpus abordés, est principalement mise en lien avec la *culture*, les *connaissances*, le *savoir* (dont le *savoir langagière* joue un rôle essentiel) et avec des fréquences signifiantes, aux *valeurs de la France*. Cela met en relief l'importance de transmettre les valeurs républicaines dans l'éducation française. Dans ce sens, l'enseignement des langues ne peut pas se distancier de la promotion d'un *enseignement culturel*, de *qualité* et qui respecte les valeurs de la république.

Les étudiants natifs expriment aussi que le choix de ce métier correspond à une *passion*, à un *envie*, à une *vocation* et au *partage de savoirs* ; à la possibilité de pouvoir rester *en France* ou aussi, de *s'ouvrir au monde extérieur*. De même, ils reconnaissent que se projeter dans ce métier engage des choix particuliers:

> Le métier d'enseignant n'a pas encore beaucoup de place dans ma vie en ce moment. Je suis venue dans ce master car je n'arrivais pas à trouver un juste milieu entre l'enseignement et les langues. Donc je me suis dit pourquoi ne pas apprendre le français à des non-francophones.

Dans la catégorie qui renvoie à l'humain, nous trouvons beaucoup plus des formes discursives qui nous montrent que ce métier représente, malgré tout, une *aspiration professionnelle*, la *vie personnelle* et *actuelle* des étudiants universitaires. Parfois, il est associé avec un rêve et donc, un *rêve d'enfant*. Les acteurs qui interviennent au sein des discours analysés sont, bien évidement, les apprenants et l'enseignant. Dans nos résultats, l'*enseignant*, de par son métier, doit *ouvrir l'esprit* de ses apprenants, les *faire progresser* et promouvoir les *échanges* ; il peut aussi, de par ses actions, devenir un *membre de la famille*.

Pour ce qui est de l'analyse du positionnement énonciatif des étudiants natifs, nous avons dédié une catégorie du tableau au repérage des traces, voire des formes linguistiques personnelles et impersonnelles trouvées dans les corpus. Pour ce faire, nous constatons l'apparition de marqueurs locutionnaires explicites tels que « je / j' » (première personne du singulier et de sa forme de substitution, « moi » (pronom tonique de la première personne du singulier), ils expriment la subjectivité énonciative du locuteur. Et des tournures énonciatives telles que « il / ils » désignant un métier déjà connu par le locuteur (*il représente, il nécessite, il doit, il permet)* ou « il » dit impersonnel (Charaudeau, 1992, p.127) évoqué à travers la forme *il faut*, celles-ci, utilisées pour exprimer les besoins et les enjeux propres au métier d'enseignant. Le pronom *on* ayant aussi une valeur d'impersonnalisation, est aussi analysé car il renvoie au sein de nos discours, soit à un tiers multiple, soit à un tiers collectif (Charaudeau, 1992, p.129-130). Cette dernière est une forme sous laquelle les affects du futur enseignant par son métier, se voient manifestés: « on veut se rendre utile » et « on donne de soi». La présence de ce pronom pourrait ainsi se relier avec la doxa partagée par la communauté éducative dans laquelle la forme *on* pourrait représenter les étudiants, les enseignant, l'université, entre autres.[55]

Dans notre analyse, nous nous intéressons aussi aux formes personnelles, impersonnelles et verbales apparues dans les discours sélectionnés. Parmi les formes personnelles et impersonnelles, nous trouvons :

Je (10)	Me destine / me suis fixe / veux faire / avoir envie d'exercer / être à l'étranger (possibilité)
J' (7)	aimerais faire / aimerais exercer / espère mon futur métier / imagine mon métier d'enseignant
Moi (5)	apporte à nos apprenants / est en contact avec les élèves / apprend en cours / choisit par vocation

[55] La doxa est par définition un discours impersonnel, une possible formulation sur la forme «on-dit », véhiculée pour annoncer ce qui est évident et qui représente le contexte direct dans lequel le discours se reproduit. (Bourdieu, 2003, p. 89).

On (7)	veut se rendre utile / donne de soi
Il (7) = métier	représente le fait de diffuser un savoir / nécessite une remise en question permanente / doit se fondre dans les réalités sociales et professionnelles / faut se confronter gratifiant humainement et mentalement

Dans les formes verbales :

Être (5)	(ne pas) «submergé / de l'autre côté de la barrière / présent / actif
Apprendre (4)	Autrui / le français / non-francophones / élève(s) / leçon de vie
Faire (4)	Toujours / plaisir /progresser les apprenants / simplement / vouloir
Évoluer (3)	Poste / temps / pratique

Quant aux elles, nous avons identifié chez le public natif, l'apparition des verbes tels *qu'être, partager, apprendre, faire* et *évoluer*. Ils sont utilisés pour renforcer le lien entre le métier d'enseignant, le partage de la langue maternelle et l'enseignement du FLE-S. De même, nous voyons que la forme verbale « évoluer » est utilisée pour souligner le besoin de trouver un poste et faire évoluer la pratique enseignante.

- **Qualités essentielles et compétences professionnelles d'un enseignant**

Notre perspective d'analyse des représentations identitaires mobilisées autour de l'enseignant rejoint aussi ce que les étudiants enquêtés considèrent comme ses qualités et ses compétences professionnelles. C'est ainsi qu'au sein de notre questionnaire d'explicitation des représentations, nous avons inclut deux questions cherchant à les interroger sur les qualités essentielles et les compétences professionnelles d'un enseignant.

Suite à l'analyse de 74 réponses, chez le public natif, les **qualités essentielles** d'un enseignant correspondent à ce qui suit :

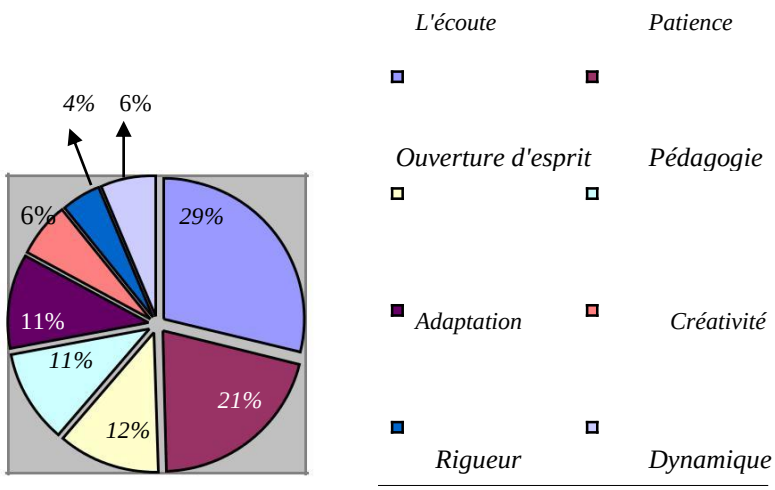


Diagramme 1: Qualités de l'enseignant. Fréquences des éléments saillants chez le public natif.

Selon le diagramme I, les qualités essentielles d'un enseignant sont principalement l*'écoute* (29 fréquences) dont être à l'écoute (3 fréquences), la *patience* (16 fréquences) dont être patient (7 fréquences), *l'ouverture d'esprit* (13 fréquences), la *pédagogie* (12 fréquences) dont être pédagogue (6 fréquences), l'*adaptation* (8 fréquences) dont s'adapter au public (4 fréquences), la *créativité* (7 fréquences), la *rigueur* (5 fréquences), *dynamisme* (3 fréquences) dont *être dynamique* (4 fréquences). Nous avons trouvé d'autres qualités avec moins d'fréquences, à savoir : *compréhension, organisation, improvisation, remise en question, vivant, bienveillance, tolérance, autorité* et avec des fréquences encore plus faibles, nous avons trouvé les mots : *réactif, implication, réflexivité, curieux, passionné, motivation, persévérance, imagination, altruisme* et *rassurant*.

Dans certains cas, les étudiants ont exprimé, de par leurs énoncés discursifs, que l'enseignant doit *être attentif, aider* et *comprendre les difficultés* des apprenants. Parallèlement, il doit les *accompagner, attirer leur attention* et les encourager. Pour ce faire, l'enseignant doit nécessairement être à l'écoute (unité linguistique saillante dans nos corpus) et être un *moteur* dans la dynamisation de ses pratiques pédagogiques. Dans cette perspective, les qualités inscrites ci-dessus correspondent dans leur intégralité aux représentations sociales associées au métier d'enseignant.

Les **compétences professionnelles d'un enseignant**, quant à elles, sont classées plus bas, mais avant de rentrer dans les détails, citons ici la définition de compétence de Barbier et Galatanu (2004, p. 319) :

> Compétences : propriétés conférées à des sujets individuels et/ou collectifs par attribution de caractéristiques construites par inférence à partir de leur engagement dans des activités situées, contingentes, finalisées et parvenues à leurs fins. Les compétences sont des constructions représentationnelles ou discursives porteuses d'évaluation.

Dans le but de dépouiller telles représentations, cette définition renvoie aussi à ce qu'est une compétence professionnelle. A cet égard, ces deux auteures expliquent que ces compétences se mettent en place au sein d'une activité professionnelle quelconque ; ces activités sont « situées, contingentes et finalisées » et leur résultat est de parvenir « à leurs fins» (Barbier et Galatanu, 2004, p. 319).

De ce fait, les axes sur lesquels, les étudiants natifs placent les compétences professionnelles d'un enseignant sont celles :

- L'axe relatif au *savoir(s)* (34 fréquences) dont *savoir-faire* (2) et *savoir-être* (1) : savoirs pratiques, linguistiques et scientifiques / savoir transmettre, s'adapter, écouter, enseigner, apprendre, travailler en équipe / maîtrise de nouvelles technologies et des TICE.

- L'axe relatif à *la culture* (4 fréquences ayant l'unité linguistique « culture ») : culture des apprenants / culture générale / voyage / connaissances des enjeux éthiques et politiques.

- L'axe relatif à l'acte d'enseigner : identifier les problèmes d'un étudiant / appliquer une méthode / mettre en place de contenus / élaborer son cours / gérer la classe / compétences didactiques, oratoires et relationnelles / faire preuve d'organisation / gestion du temps / prise d'initiatives / prendre du recul sur sa pratique / avoir fait un stage.

- Liés à la maîtrise de la langue : identifier le niveau de l'étudiant / connaissance de la langue française / CECRL / niveau du CECRL / connaissance de la littérature / connaître les besoins langagières.

Au regard de nos données, pour le public natif, les compétences d'un enseignant sont reliées aux quatre catégories présentées précédemment, celles-ci correspondent donc à trois grands axes : les *savoirs généraux*, les *savoirs-faire* et les *compétences linguistiques*. Même si la question n'a pas été destinée essentiellement aux compétences relevant des métiers du FLE, certains de nos informateurs ont rajouté des informations plus proches de ces métiers.

- **Qualités essentielles et compétences professionnelles d'un enseignant de FLE-S**

Conformément à l'analyse de 63 réponses fournies par les étudiants natifs, les qualités principales d'un enseignant de FLE-S sont :

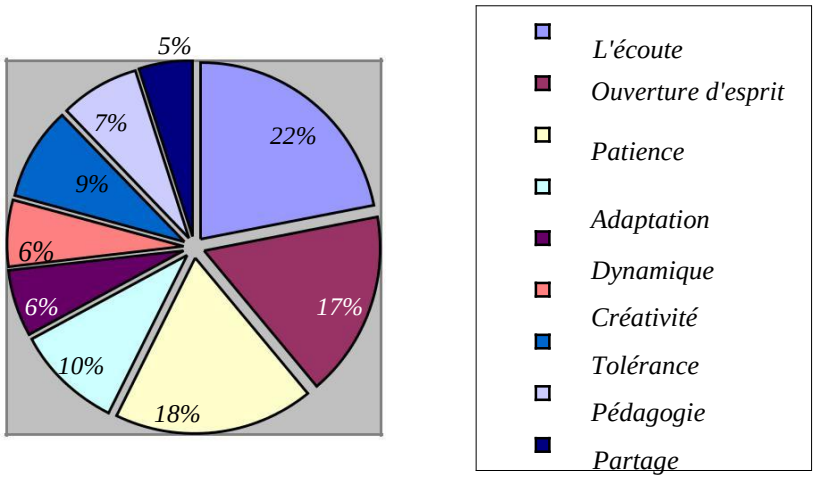


Diagramme 2: Qualités de l'enseignant de FLE-S. Fréquences des éléments saillants chez le public natif.

Au regard de ce diagramme, nous identifions que les qualités essentielles les plus saillantes du point de vue des étudiants natifs sont : *l'écoute*, *l'ouverture d'esprit*, la *patience* dont le mot *patient* avec 5 fréquences ; l'*adaptation* qui renvoie à des éléments tels que la nouvelle culture, la culture éducative, le pays et le public. L'enseignant de FLE-S doit aussi être *dynamique*, avoir de la *créativité*, être *tolérant*, privilégier le *partage* de la langue et réfléchir sur sa *pédagogie*.

D'autres qualités apparaissent aussi avec une fréquence discursive moins forte, celles-ci sont intéressantes à présenter. A titre d'exemple et de manière non exhaustive, nous avons repéré les mots qui suivent : « recul sur soi et sa culture d'origine » (Extrait de l'annexe X),

altruiste (1 occurrence), *enthousiaste* (1 occurrence), *engouement* (1 occurrence), *ludique* (1 occurrence) et *implication* (1 occurrence). Ces unités pourraient manifester un intérêt de la part des étudiants avec la formation suivie et/ou l'avenir du métier d'enseignant de FLE-S.

Quant aux compétences professionnelles, les étudiants natifs expriment qu'un(e) enseignant(e) de FLE-S doit,

- Avoir une très bonne connaissance du CECRL, des certifications de français langue étrangère (diplômes DILF-DELF-DALF) de sa langue maternelle et de sa culture.
- Avoir voyagé
- Avoir des connaissances en didactique interculturelle
- Élaborer et manier un cours
- Capacité à animer des groupes
- Maîtrise des nouvelles technologies
- Maîtrise des réseaux professionnels
- Savoir s'adapter à la situation d'apprentissage
- Répondre aux besoins et identifier les problèmes des apprenants
- Travailler en équipe
- Faire preuve d'organisation

Comme nous l'avons observé dans les analyses précédentes, nous pouvons distinguer des compétences pouvant correspondre à trois types de savoir : les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être. De même, d'autres compétences sont attendues pour un profil d'enseignant de FLE-S, par exemple, celles qui sont liées à sa formation personnelles (les voyages), initiale (diplômes de certification du niveau de langue) et professionnelle (l'habilitation DELF comme examinateur-correcteur et/ou formateur des épreuves du DELF).

3.4.1.2 Public non-natif

Nous avons adopté la grille élaborée précédemment car des unités lexicales convoquées par le public natif coïncident avec celles du public non-natif. Nous allons donc analyser les mots les plus convoquées par les étudiants non-natifs au sein de leur discours. Afin de mieux distinguer le contexte discursif de ces formes, nous ajoutons les segments discursifs les plus représentatifs qui les accompagnent.

Métier d'enseignant		
Catégorie	**Formes (occurrences)**	**Segments représentatifs**
Travail	Métier (19)	Demande beaucoup d'énergie / intéressant / honorable / a beaucoup de passion / apprendre aux autres / éduquer / contribuer à l'avenir des autres / l'un de plus important au monde / faire

	Dont Métier d'enseignant (5) Profession (2) Carrière (2)	par passion / sacré / respectable / apporter du bonheur / univers / moyen de grandir social et cognitivement / charrieur du futur/ simple métier Responsabilité / vocation Familiale / Choix
Transmission	Transmettre (6) Dont transmission (2)	Connaissance / partager /échanger / lecture / savoirs
Humain	Savoir (5) dont savoirs (4)	Partager / transmettre / source / exploration / transformer
	Passion (5)	Faire / besoin
	Connaissance(s) (5)	Construire / développer / apprendre /transmettre
	Guide (4)	Devenir
	Vie (4)	Apprendre tout au long / projet / faciliter / faire
	Avenir	Bon / individu / choisir
	Vocation (2)	//
	Responsabilité (2)	Représenter / être un formateur
	Société (2)	Apport / investissement
	Rêve (1)	Enfant
	Service (1)	//
	Solidarité humaine(1)	Idéal
Acteurs	Enseignant (7)	Aider les apprenants / instruire / en Thaïlande : parent
	Apprenant(s) (5)	Expérience /aider / accompagner
	Élèves (2)	Confiance / cultiver

Tableau 54: Représentations du métier d'enseignant chez le public non-natif.

D'après les représentations mobilisées par la plupart des étudiants non-natifs, nous observons que le métier d'enseignant est un métier signifiante, voire *honorable* ; c'est un métier qui se fait par *passion* et qui mérite une reconnaissance sociale car il contribue à la *formation*, à la *transformation* d'autrui au pouvoir de jouer sur son *avenir*. Bien évidemment, il renvoie à la transmission de savoirs, aux échanges. C'est un métier de l'humain, il ne s'arrête pas à la scolarisation ou à la réussite académique des apprenants, il tient compte de leur *projets de vie*, de leurs intérêts et de leurs ambitions.

Parmi nos résultats, nous avons trouvé une association dans laquelle le métier d'enseignant est aperçu comme un « simple métier ». Cet énoncé nous rappelle que le choix de poursuivre une formation universitaire orientée vers l'enseignement reste parfois flou et ne correspond pas forcément à tous les profils des étudiants.

L'enseignant(e), en tant qu'acteur principal du métier, doit devenir un *guide*. Il a la responsabilité d*'aider*, de *former* et d'*instruire* ses apprenants. Selon nos informateurs, dans des pays comme la Thaïlande, l'enseignant est vu comme un *membre de la famille*, voire comme un *parent ;* il existe donc un rapport d'autorité différent avec l'élève.

Dans le rapport aux formes personnelles, impersonnelles et verbales, nous trouvons ce qui suit :

Formes personnelles et impersonnelles	Moi (5) J' (3) dont je (1)	Représente/ moi-même/ pour Admire / choisir / aider
Formes verbales	Partager (2)	savoir
	Apprendre (3)	Nouvelles générations / choses
	Développer (2)	Compétences
	Éduquer (1)	Bonnes valeurs

Quant aux formes subjectivantes explicites et implicites, nous relevons la présence de « Moi », « Je » et parfois, « l'Autre / Autres ». Ces modes de rapport à soi et aux autres mettent en relief diverses représentations identitaires. Par exemple, le pronom *Je* mets en valeur le positionnement du futur enseignant auprès de son métier. La forme *moi* est utilisée pour marquer l'insistance que porte l'étudiant sur son discours et les formes *l'autre* et *autres* sont convoquées pour valoriser le labeur de l'enseignant : *apprendre*, *permettre aider*, *se rendre utile*, entre autres.

L'explicitation de formes linguistiques comme *partager*, *apprendre*, *développer* et *éduquer* s'oriente notamment vers le savoir-faire de l'enseignant, le partage des savoirs, la diffusion des *valeurs sociales* et l'adaptation des modes d'apprentissage chez les *nouvelles générations.* De façon générale, nous trouvons des énoncés communs entre le public natif et le non-natif, la stratégie d'inclusion d'autrui, pouvant être les non-francophones, les français, les enseignants ou les apprenants, se condense dans les manifestations discursives de nos deux types d'informateurs au moyen des formulations personnelles.

- **Qualités essentielles et compétences professionnelles d'un enseignant**

Conformément aux réponses de 46 étudiants non-natifs, les **qualités** propres à un enseignant se résument ainsi :

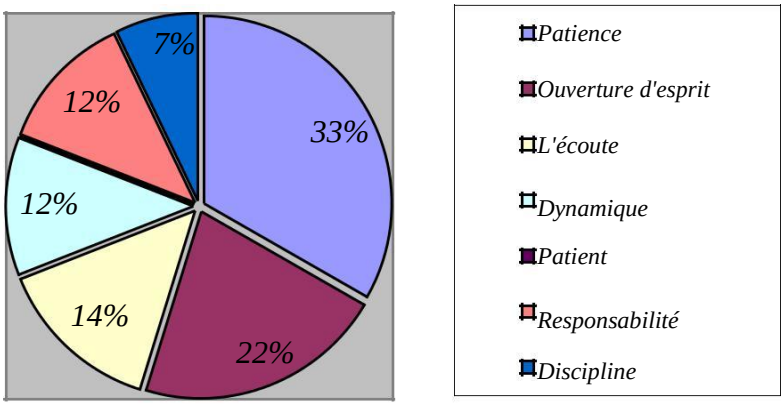


Diagramme 3: Qualités de l'enseignant de FLE-S. Fréquences des éléments saillants chez le public non-natif.

À partir de ce diagramme, nous constatons que l'une des qualités essentielles des enseignants est la *patience* (14 fréquences), un mot-élément qui a occupé la deuxième place dans le corpus des étudiants natifs. Ensuite, nous trouvons des qualités telles que *l'ouverture d'esprit* (9 fréquences), *l'écoute* (9 fréquences), *être dynamique* (5 fréquences), *être patient* (5 fréquences), la *responsabilité* (4 fréquences) dont *responsable* (2 fréquences), la *discipline* (3 fréquences). Ensuite, nous repérons des unités ayant une fréquence moins élevée: *être compréhensif* (3 fréquences), *être tolérant* (3 fréquences), *capacité de motivation* (2 fréquences), la *rigueur* (2 fréquences), la *créativité* (3 fréquences), *être cultivé* (2 fréquences), *respectueux* (2 fréquences), *flexible* (2 fréquences) et la *confiance* (1 entrée).

Un élément qui relève aussi de nos analyses est celui de l'*ethnocentrisme* (1 occurrence), malgré sa faible fréquence, il nous permet de voir qu'un enseignant doit aussi comprendre les comportements sociaux et culturels de soi et de son entourage.

Au niveau des **compétences,** le public non-natif va notamment les relier,

- Aux savoir(s) (25 fréquences) dont le savoir-faire (3 fréquences) et le savoir-être (4 fréquences) : sociolinguistique / psycholinguistique / théories de l'enseignement / maîtrise de TICS.

- Aux compétences culturelles et langagières : maîtrise de la langue / connaissance du cinéma et de la littérature.

- A l'acte d'enseigner : gestion de la classe / faire les fiches pédagogiques/ analyser, élaborer des manuels / planifier les séances / sensibiliser les élèves / identifier les problèmes avec les élèves / favoriser l'apprentissage / s'auto-évaluer / relations humaines.

Dans l'ensemble, nous pouvons voir que les étudiants non-natifs mettent l'accent sur les savoirs généraux mais aussi sur les savoirs-faire opérationnels. Même s'ils sont formés pour enseigner, en particulier, le FLE ou le FLS, ils soulignent que tout enseignant doit avoir des compétences langagières (dont linguistiques, textuelles et discursives) (Moffet et Demalsy, 1994, p. 27-28).

- **Qualités essentielles et compétences professionnelles d'un enseignant de FLE/S**

Après l'étude de 25 réponses obtenues auprès de 46 étudiants non-natifs enquêtés, les qualités essentielles d'un enseignant de FLE/S se présentent ainsi :

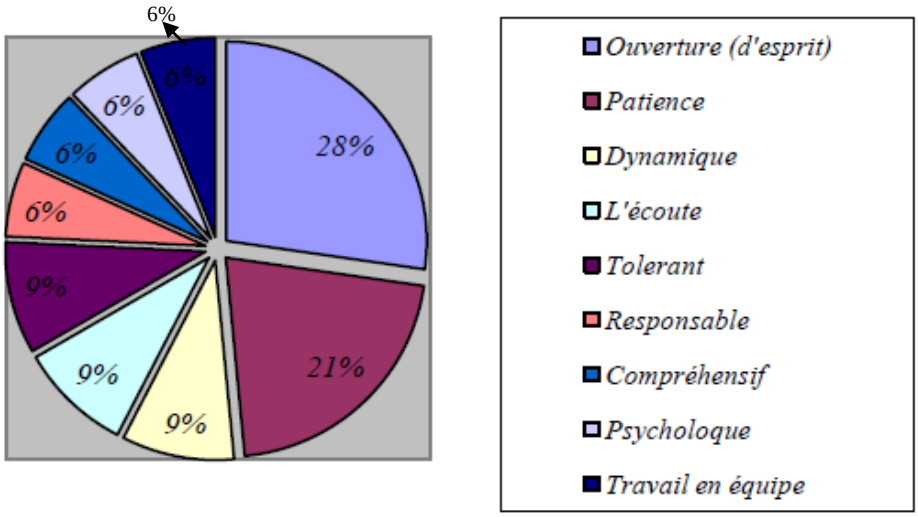


Diagramme 4: Qualités de l'enseignant de FLE-S. Fréquences des éléments saillants chez le public non-natif.

Compte tenu de notre diagramme, l'*Ouverture* et, en particulier, l'expression *ouverture d'esprit* suivie du mot *patience*, sont les qualités saillantes du discours des étudiants. Avec des fréquences plus faibles, nous trouvons d'autres qualités humaines telles qu'être *dynamique, patient, à l'écoute, tolérant, responsable, compréhensif,* le *travail en équipe* et être *psychologue*. Le rôle de l'enseignant en tant que psychologue rassemble ainsi les qualités citées précédemment.

Les étudiants non-natifs tiennent compte du rôle de la langue en tant que « qualité ». A ce sujet, ils ont construit des expressions telles que *bonne pratique de la langue* et *prise en compte de l'interculturalité*. Il est important de signaler que parmi les réponses analysées, beaucoup d'entre elles renvoient aux qualités attribuées à un enseignant qui n'a pas forcément suivi un parcours d'enseignement de langues étrangères. Les formes linguistiques utilisées dans les corpus discursifs sont donc *idem, toutes, les mêmes du métier d'enseignant* et *pareil*.

Parmi les **compétences** repérées, nous trouvons celles qui appartiennent aux savoirs généraux et aux savoir-faire opérationnels.

- Concernant les savoirs généraux : bien maîtriser la langue française, connaissance des disciplines et des compétences inter-langagières, interculturelles et linguistiques ; connaissance de la littérature et des théories d'enseignement.
- Concernant les savoir-faire opérationnels : planifier les séances, faire des fiches pédagogiques, travailler les habiletés communicatives et utiliser les nouvelles technologies et des documents authentiques.

3.4.2 Images représentationnelles relatives au parcours de formation

Afin de mieux connaître le positionnement identitaire du public étudiant (natif / non-natif) face au métier d'enseignant de français, nous allons passer à l'analyse de la troisième partie de notre questionnaire. Dans cette partie, nous invitons l'étudiant à se projeter comme un futur enseignant(e) de FLE / FLS. Le premier sujet à explorer est rattaché au parcours de formation suivi jusqu'à nos jours, les questions proposées sont : *a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE »?b) Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ?*

3.4.2.1 Public natif

Rappelons ici que dans la première partie du questionnaire, le public natif à prioritairement associé la *formation enseignante* à des éléments tels que *l'enseignement, la pratique, les savoirs, la pédagogie* et *la didactique*. Nous allons donc voir plus bas comment ces déploiements argumentatifs s'entremêlent dans la construction de l'image de soi face au parcours de formation entamé. A partir de l'étude de 74 enquêtes, nous avons obtenu 63 réponses dans lesquelles, 34 étudiants affirment que le parcours de formation suivi les a permis de progresser dans l'obtention de leur futur diplôme, 7 étudiants se montrent en désaccord et 21 sont plus ou moins d'accord que le parcours de formation les a permis de progresser pour devenir enseignant. Ils s'appuient notamment sur les arguments suivants :

Oui
« Mon parcours de formation me permet de progresser au niveau conceptuel et théorique essentiellement, dans un but *d'ingénierie de l'enseignement des langues*. »
« je pense que oui, je vois déjà *la différence du langage théorique* que je possède en ce qui concerne l'enseignement du FLE en comparaison à début septembre […] »
« Oui, il permet de progresser mais *plus théoriquement dans la réflexion* que professionnellement. »
« Oui, car on nous apprend à nous mettre à la place des apprenants »
« Oui, acquisition des connaissances, pratique avec le stage. »
« Oui, partant d'une licence LLCE je me suis mise un peu à la place d'un élève qui suit des cours de FLE, j'étais dans l'apprentissage des langues, et j'ai débuté une nouvelle langue en L1, la langue des signes française. Et au second semestre je pars à Murcia (Espagne) en Erasmus et stage dans une école primaire en temps que professeur de français. »
« Oui surtout *lors de cours* abordant les *aspects concrets de la profession*. »
« Nous apprenons en classe beaucoup de techniques visant à faire de nous de bons enseignants. Nous découvrons beaucoup de théories d'apprentissage mais aussi *des outils d'enseignement*. C'est un vrai plus de la formation. »
« Je trouve la formation parfois très théorique et pas assez pratique mais cela permet de bien *connaître tous les aspects de l'enseignement*, de *connaître d'abord le fond*. »
« Il me permet effectivement d'avoir une réflexion sur les méthodologies en cours, voire sur les manuels utilisés. Mais je pense qu'un bon professionnel du FLE est aussi un professionnel qui pratique et qui fait des parallèles directs avec sa formation. »
« Oui, je pense qu'à travers les *enseignements théoriques* mais également à travers *le stage* cette formation nous permet de progresser pour devenir un "bon" professionnel du FLE. »

Tableau 55: Bilan de la construction des représentations identitaires concernant le parcours de formation des étudiants natifs (l'accord).

Regardons ensuite les arguments des informateurs qui ont moyennement et/ou n'ont pas constaté une progression dans le parcours suivi :

Plus ou moins
« Oui et non. Certains éléments de la formation sont concrets et pourront être utilises sur le terrain, *d'autres semblent vraiment lointains* et ne seront pas des outils utiles professionnellement, en tout cas pas dans des situations concrètes d'apprentissage » « plus ou moins, *beaucoup de théories* » « *Il manque la pratique*: une *alternance avec le terrain* permettrait de faire des *liens entre les cours théoriques et le métier*; cela permettrait aussi *d'apprendre à préparer des cours et anticiper* » « Cette formation me donne des *savoirs théoriques et méthodologiques* qui m'aideront dans la profession pour la *conception de mes cours et l'appréhension des apprenants*, mais *le manque de pratique* ne me permet pas de progresser *d'un point de vue pédagogique* pour être une bonne professionnelle de "FLE". » « Pas vraiment. On apprend des choses sur la langue mais *pas assez sur comment enseigner.* » « Oui, je pense car j'ai fait une licence de langues et un bac littéraire. Je peux donc enseigner le F hors France. *Le master FLE n'est pas indispensable car ici, est trop basé sur la linguistique alors que ce n'est qu'un outil de langue.* » « Pas vraiment, beaucoup de théorie et pas assez de pratique. La formation m'a donné l*es clés pour débuter ma pratique, ça a été un tremplin*. » « Oui et non. Oui car *il me forme au métier d'enseignante* mais non car il *est trop lacunaire*, et *manque de pratique*. » « Oui, cependant *la formation manque de modules traitant* réellement de la *pratique enseignante* (réelle, concrète : mises en situations ...) » « Pas nécessairement, mais *c'est un parcours institutionnel.*»
Non
« Non, il y a *trop de théorie floue* et *pas assez de pratique* qui puisse nous permettre de réaliser réellement ce qu'est le métier d'enseignant FLE/S. » « Non, trop théorique, travail avec public fictif, pas de pédagogie, très éloigné de la réalité du métier d'enseignant. » « Dans l'absolu, non. *Le FLE relève d'une approche complètement différente dont seuls mes deux stages ont pu me donner l'idée* (et, un peu, le travail réflexif permis par le master 2 pro en FLE que je réalise actuellement, mais seulement après être devenu enseignant de FLE). » « Non il manque cruellement d'exemple pratiques surtout quand on fait une *formation à distance* et qu´il est difficile de trouver des stages.»

Tableau 56: Bilan de la construction des représentations identitaires concernant le parcours de formation des étudiants natifs (plus ou moins accord).

A l'égard de ce bilan, nous pouvons observer que les discours des étudiants natifs, sans faire une distinction entre les universités où ils inscrits, ont deux orientations. D'abord, certains d'entre eux font le lien entre leur parcours de formation et le programme du Master FLE/S poursuivi, tandis que d'autres se centrent principalement sur leur parcours individuel (passage du bac, licence, etc.) et les expériences professionnelles vécues (stages en France et/ou à l'étranger). D'après l'analyse des segments argumentatifs relevés au sein du bilan, nous voyons que le public en question perçoit une évolution dans leur parcours concernant l'acquisition de savoirs théoriques, la maîtrise d'outils d'enseignement (manuels) et la méthodologie. De même,

ils mettent en relief la place du stage (Erasmus ou autres) dans le cadre de leur formation universitaire.

Les étudiants, ayant manifesté un certain désaccord avec le parcours suivi, expriment qu'il y a un grand nombre de connaissances théoriques qui restent écartées de la réalité du métier d'enseignant, du *Comment enseigner ?* Ainsi, l'un des points faibles du parcours de formation, du point de vue des étudiants, est le *manque de pratique*. Ils soulignent que l'exercice pratique du métier est essentiel pour surmonter les nuances entre les savoirs savants acquis et les savoir-faire. Ils considèrent aussi qu'un autre point faible vient du fait que les enseignements sont notamment centrés sur la formation approfondie des domaines des sciences du langage.

Le public étant en total désaccord explique que leur formation manque de connaissances pédagogiques. Il soutient aussi qu'il y a une surcharge de contenus théoriques et que le travail pratique se fait parfois avec des publics fictifs. C'est ainsi que nos informateurs défendent l'idée que c'est à travers le stage et le travail réflexif qu'ils peuvent se former pour le métier et devenir des *Enseignants de FLE*.

Par rapport à *la cohérence des étapes du parcours de formation suivi* en vue de l'objectif escompté, 23 étudiants affirment que tous les étapes sont en cohérence, voyons ci-dessus certains éléments qu'ils mettent en valeur :

> « Je pense que la plupart des étapes sont formatives et en cohérence avec ce but car nous avons *des cours plutôt théoriques en M1* qui donnent à une pratique/ application *devant le stage* que nous avons l'occasion de faire »

> « Oui, Licence *SDL* qui m'a permis de bien connaître la langue française, ses fonctionnements, cours de sociolinguistique, etc...qui me serviront aussi. Puis *master FLE- approche réelle de la didactique +stages*. »

> « Oui car il faut avoir *des notions, des idées, des théories*, pour ensuite les utiliser et construire quelque chose de bien. »

> « Oui, je pense, mais tout dépendra du *pays dans lequel on enseignera et le niveau*. A mon avis, la théorie ne servira qu'un temps. »

> « Oui globalement, le stage de 2eme année est plus long et sans doute plus formateur que celui de 1er année, et il en va de même pour les cours qui nous forme plus à un savoir pratique en 2eme année. »

A partir de ces extraits, nous observons que les étudiants considèrent le parcours suivi à l'Université (licence, master…) comme *nécessaire* pour avoir accès au métier ; les notions théoriques et la connaissance approfondie de la langue française sont pour eux indispensables et vont s'accompagner d'une période de pratique qui leur permettra d'adapter tous ces savoirs au métier d'enseignant de FLE-S.

Dans la même perspective et pas très loin du premier résultat, 22 étudiants affirment que les étapes du parcours suivi sont plus ou moins cohérentes avec le but visé. Dans le diagramme qui suit nous pouvons identifier les éléments significatifs apparus dans les corpus analysés :

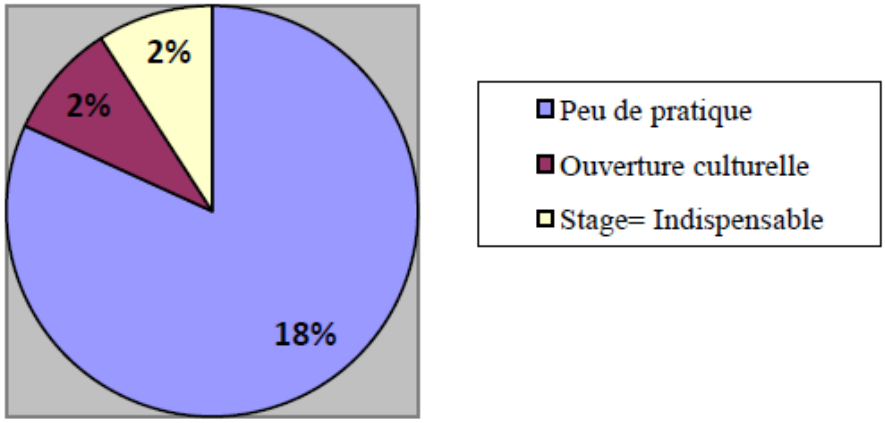


Diagramme 5: Éléments saillants : la cohérence des étapes du parcours suivi chez le public natif.

La figure présentée ci-dessus nous permet de constater que parmi les 22 étudiants enquêtés, 18 coïncident avec le fait que leur parcours de formation intègre beaucoup de connaissances théoriques. Par ailleurs, ils affirment que *certaines matières sont inutiles* ; *quelques cours qui portent vers la recherche ne sont pas nécessaires ; les masters sont de plus en plus centrés sur la linguistique et moins sur la didactique ; il n'y a pas de temps pour se préparer à la pratique et/ou au terrain* et pour d'autres, *il n'y a pas d'étapes professionnalisantes*. Malgré cette non-conformité, une minorité attire une certaine satisfaction. Cette minorité reconnaît que les cours théoriques leur permettent d'avoir une *ouverture culturelle* et ainsi, une *ouverture d'esprit sur les faits de la société* et de *la mondialisation*. Même si tous les étudiants enquêtés manifestent le besoin de débuter dans l'enseignement, seulement deux réponses revendiquent *la place du stage* exigé au sein des programmes des 5 universités enquêtées.

Avec le même pourcentage, nous trouvons les réponses des 23 étudiants, ils ne considèrent pas que les étapes vécues sont en cohérence avec leurs attentes parfois personnelles, académiques et/ou professionnelles. Nous citons ci-dessous les segments représentatifs qui justifient la réponse négative de la part des étudiants:

- Les formations ne procurent pas les compétences nécessaires (au métier).
- Les étapes ne sont pas assez confrontées à une mise en situation.
- La pédagogie est en écart des étapes de formation.
- La transposition des savoirs se rend difficile.

Dans cette dernière partie de l'analyse, nous avons obtenu 68 réponses auprès de 74 informateurs, la proximité de valeurs (23 réponses positives, 23 négatives et 22 réponses dont le public n'est pas entièrement d'accord) nous permet de souligner encore une fois qu'il y a certainement un sentiment d'incomplétude relatif au manque d'articulation théorie-pratique.

3.4.2.2 Public non-natif

Dans ce qui suit, nous allons présenter les résultats des analyses des corpus discursifs de 44 étudiants ayant répondu à la question proposée. Avant de rentrer dans les détails, nous rappelons ici les déploiements discursifs reliés à l'expression lexicale **formation enseignante** (Chapitre I de la quatrième partie). Pour les étudiants non-natifs, la formation enseignante tient compte, d'une part, de *la pédagogie, des savoirs* et de *la didactique* et, d'autre part, *du stage, de la pratique* et donc, *du savoir-faire.*

Outre ces représentations, nous allons essayer d'identifier si le public en question considère que la formation parcourue contribue au progrès professionnel du métier de FLE. Selon nos résultats, 37 étudiants affirment que la dite formation est pertinente et les aidera à « devenir un(e) bonne professionnel(le) du FLE ; un étudiant a donné une réponse négative et six sont plus ou moins d'accord. Voyons ci-après bas quelques réponses obtenues :

Oui
« Oui, je suis déjà un professionnel de FLE ayant un bagage professionnel, *cette parcours de formation et l'expérience de formation me donne occasion d'une remise en question pour revoir les enjeux didactiques* d'un autre regard. » « Oui, *j'ai fait des stages FLE en Colombie et en France* et j'ai enseigné l'espagnol et l'anglais, différents niveaux et âges. » « Oui, ça me permet d'*analyser mieux les problèmes éventuels dans mon futur travail et me donne des pistes pour réfléchir aux enjeux dans l'enseignement, psychologie*, par exemple. » « Oui, au cours de M1 et M2, j'ai appris *beaucoup de théories, des stratégies, des techniques pédagogiques* surtout *les expériences des profs, des intervenants* et celles de *camarades* qui m'intéressent vraiment, et je pourrai les *rapporter en Thaïlande* pour appliquer aux *cours de français*. » « Oui, parce que *l'on peut apprendre de chaque expérience et formation qu'on a*, même si cela est positive ou négative. » « Tout à fait. *L'acquisition de tous les outils nécessaires est prioritaire dans ma vie professionnelle*. »
Plus ou moins
«Je ne suis pas sûre, parce *que je doit appliquer les théories que j'ai appris dans le cours à la pratique* pour chercher les problèmes et les compétences dont je me manque.» « Peut-être oui mais ça n'empêche pas que encore *quelques années de pratique sont très intéressante*. »
Non
« Non. Rien ne peut le préparer sauf *l'expérience. La théorie et l'histoire peut aider* mais *on apprend à enseigner en enseignant.* »

Tableau 57: Bilan de la construction des représentations identitaires concernant le parcours de formation des étudiants non-natifs.

Au regard de ce tableau, nous pouvons comprendre que les étudiants non-natifs trouvent les connaissances théoriques comme les expériences pratiques, nécessaires et indispensables dans leur parcours. Dans l'ensemble, tous les savoirs théoriques ou les savoirs d'action acquis les amènent vers une réflexion sur *la façon d'enseigner en France ou dans d'autres pays* et sur leur *futur métier*. Un aspect supplémentaire qui nous paraît intéressant à reprendre est celui du

partage de savoirs et d'expériences des acteurs de l'enseignement (professeurs, intervenants et étudiants).

Comme nous l'avons bien vu chez le public natif, les étudiants non-natifs dont deux étant plus au moins d'accord et un seul étant en désaccord, expriment, quant à eux, que le lien entre la théorie et la pratique est parfois lacunaire et que la possibilité d'avoir beaucoup plus de pratique au sein du parcours de formation peut se transformer en un atout majeur de la formation.

Pour ce qui est des **étapes du parcours**, parmi les 46 informateurs enquêtés, seulement 40 ont répondu à la question : *Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ?* Conformément au dépouillement des réponses, 26 étudiants ont répondu affirmativement à la question, 11 étudiants ont exprimé que toutes les étapes ne sont pas en conformité avec leurs attentes et seulement, 3 étudiants ont manifesté leur mécontentement.

Les 26 réponses affirmatives renvoient, plus particulièrement, aux représentations mobilisées par les extraits présentés ci-dessous :

> « Je considère que toutes les étapes que j'ai faites pendant mon parcours professionnel sont en cohérence avec le but de devenir une bonne enseignant de FLE puisque chaque fois, *j'ai révisé des aspects correspondants à la pédagogie et la didactique* mais au même temps, j'ai fait la révision continue de la langue. Maintenant, au Master 2 je suis en train *d'étudier approfondi la langue* c'est qui complément la préparation que j'ai déjà fait en pédagogie. »
>
> « Oui. Je suis des cours de didactique du FLE, donc mes *compétences vont se parfaire*.»
>
> « Oui, la formation que j'ai eu et qu'actuellement je fais m'aident à améliorer et m'ont permis *voir l'enseignement du FLE d'une autre façon.* »
>
> « Oui, j'apprends *les théories*, *je pratique* et *j'adapte* la stratégie. »
>
> « On a des *cours* (théorie) ; *Stage obligatoire* (pratique) »
>
> « Oui, ça permet de découvrir »
>
> « On a appris les *théories de l'enseignement* afin obtenir une *compréhension globale*, il y a aussi d'autres cours concernant le fait de l'enseignement de FLE/FLS. »
>
> « Oui, on peut approfondir le savoir sur la didactique, et peut munir de compétence nécessaire à travers ce parcours. »
>
> « Oui, il y a eu une *approche réflexive* dans tout mon parcours. »
>
> « Oui, la formation, l'*expérience* et effectivement être *dans le pays où l'on parle la langue* que j'enseigne sont le complément parfait de ce que je cherche. »
>
> (Extraits, Annexes 7 et 8.)

Face à ces extraits, nous constatons que le profil des étudiants non-natifs varie en fonction des études effectués à l'étranger et, donc, des expériences professionnelles que chacun

a pu acquérir. Les réponses ciblant le parcours de formation suivi en France nous permettent de voir une certaine satisfaction chez les étudiants ; celle-ci se manifeste à travers les représentations suivantes :

- Il y a un apprentissage tantôt théorique comme pratique.
- La langue cible est étudiée en profondeur.
- La formation théorique permet aux étudiants de construire des réflexions qui les aideront plus tard à forger leur pratique enseignante.
- Le parcours de formation suivi est aussi aperçu comme une découverte.
- L'immersion académique des étudiants étrangers dans la culture de la langue ciblée est particulièrement enrichissante.

Les éléments qui ressortent des 11 réponses relevant l'incohérence de certaines étapes dans le parcours de formation des étudiants, reprennent aussi les éléments des réponses négatives trouvées :

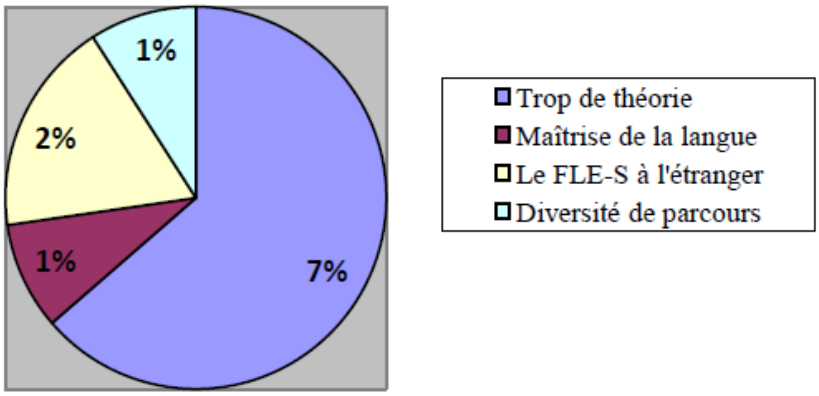


Diagramme 6: Éléments saillants : la cohérence des étapes du parcours suivi chez le public non-natif.

Comme nous l'avons annoncé ci-dessus, le public non-natif rejoint le public natif su l'idée que la formation suivie aborde *trop de théories, d'aspects scientifiques et d'orientations vers la recherche*. De plus, les étudiants non-natifs expliquent que les notions théoriques sont nécessaires, mais il faut de l*'expérience* ; pour défendre cette idée, ils expriment que les cours visent la formation en FLE, mais que la préparation du futur enseignant(e) se fait dans le terrain professionnel. Ainsi, ils insistent sur le manque de cours de méthodologie orientés vers le *Comment?* Et *Quoi enseigner* ?

Au-delà de ces représentations, nos informateurs étrangers affirment que *la maîtrise de la langue française,* en tant que deuxième langue, fait aussi partie des difficultés de la formation suivie. Également, ils manifestent que l'approche à la réalité du métier est lointaine ; les *connaissances acquis à l'étranger* restent parfois *coincées* ; la question sur *comment enseigner le FLE à l'étranger* apparaît constamment, amenant ainsi les étudiants à moins valoriser les formations en FLE, FLS et FOS. Enfin, *l'hétérogénéité des parcours académiques* des étudiants peut affecter la cohérence des étapes dans le sens où certains étudiants peuvent avoir un bagage expérientiel plus large qu'il fait qu'ils puissent se sentir frustrés au sein de la formation suivie, d'autres pourront méconnaître des *savoirs opérationnels* à appliquer dans un cas pratique du métier comme la préparation d'un cours.

3.4.3 Images et affects identitaires relatifs à l'image de soi pour soi

A côté des représentations précédentes, nous allons examiner la troisième partie du questionnaire, cela nous permettra de repérer **les images et les affects** qui se mobilisent dans les énoncés des futurs diplômés en enseignement du FLE-S. Comme nous l'avons mentionné dans notre cadre théorique, la définition d'*image* que nous utilisons est celle de Barbier. Ainsi, le concept d'image est utilisé ici « pour désigner ces représentations [de soi] données ou proposées à autrui » (Barbier *et al*, 2006, p.27). Quant à l'analyse des affects, nous intéressons à ceux qui sont présents dans le discours déclaratifs des étudiants et partageons la pensée de Barbier et Galatanu (1998, p. 50) dont l'affect est davantage co-dépendant des savoirs et donc, des savoirs d'action. Les affects sont donc mobilisés dans des unités lexicales sous forme de manifestations de sentiments, émotions, désirs et motivations (Barbier et Galatanu, 1998, p. 48).

Avant de procéder à l'analyse des images identitaires et des affects éprouvés par les étudiants enquêtés, il est nécessaire de préciser que pour faciliter leur identification, il y a eu la conception d'une grille dans laquelle, nous avons classifié les questions *b, c, d, e* et *f* de notre questionnaire en fonction de la catégorisation d'images proposée par Barbier et Galatanu (1998) dans leur approche théorique : *images de soi pour soi* (question b et c), *image de soi pour autrui* (question d) *et image de soi idéale* (question e et f) (voir Annexes 5-8). La grille configurée nous permet de classer les réponses données par chaque étudiant à l'égard de chaque image. Ce classement nous aide ainsi à voir la concordance ou la discordance entre les images et les affects mobilisés. Il est important de signaler que la construction de cette grille s'est inspirée des tableaux *les types de dynamiques identitaires* établis encore une fois par Barbier et Galatanu (1998 pp.45-70) dans leur chapitre intitulé *Des quelques liens entre action, affects et transformation de soi.* Enfin, nous avons eu recours au logiciel *Le Trameur* (Fleury et Salem, 2015) pour procéder au repérage des éléments statistiquement saillants dans les discours des étudiants.

3.4.3.1 Public natif

Avant de nous intéresser aux résultats des corpus exploités, nous présentons ci-dessous les questions (issues de notre questionnaire) nous amenant vers l'analyse des représentations constituant l'image de soi pour soi :

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE-FLS?
c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Concernant la *question b*, nous avons obtenu 69 réponses auprès 74 personnes enquêtées. L'étude de leurs traces linguistiques nous indique que parmi les 69 informateurs, 46 ont déjà eu une expérience en enseignement et 19 personnes n'ont eu aucune expérience. **L'image de soi** véhiculée par les étudiants qui ont déjà eu une expérience en enseignement de FLE-S se dévoile selon les axes et les affects suivants :

Variables	Fréquences (ordre décroissant)	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image en construction	25/69	**Public de M1 :** -Tâtonnement -Pas ou pas assez d'expérience en enseignement -Manque de pratique **Public de M2 :** -Pas d'image particulière - Rôle d'assistant au lieu d'enseignant -Difficulté dans l'enseignement d'un public allophone - Débordement professionnel -Débutant dans le métier - Implication	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image positive	19/69	**Public de M1 :** - Constat du progrès des élèves -Ouverture vers une nouvelle culture *-Ambassadeur (drice) de la France* *-Native* -Expérience préalable -Motivation -Bases solides en pédagogie -Amour par la langue française **Public de M2 :** -Discours réfléchie -Innover les cours -Guide -Promotion du travail autonome -Remerciement des apprenants	Homogénéité d'affects positifs
Image bivalente (positive et négative)	12/69	**Public de M1 :** -Contenus des cours bancales -Manque un peu de théorie - Manque de compétence	Sentiments contradictoires

		-Enseignant un peu désarmé -Souplesse -Bienveillance -Climat de confiance **Public de M2 :** -Sérieux (se) -Manque un peu de pratique -Manque de concret : organiser une classe, préparer une séquence -Difficulté pour se juger -Un ovni	Hétérogénéité d'affects endogènes
Image positive mais en construction	7/69	**Public de M1 :** - Incertitude puis avancement dans le projet professionnel -Expérience professionnelle positive mais plus de confiance -Se perfectionner **Public de M2 :** -A l'écoute mais mauvaise organisation - A l'aise mais des cours insatisfaisants -Excellente connaissance théorique mais manque de professionnalisme	Hétérogénéité d'affects endogènes et exogènes Sentiments de satisfaction et insatisfaction
Image négative	1/69	**Public de M1 :** -Syndrome de l'imposteur	Affects négatifs Motivation réactionnelle
Image négative mais en construction	1/69	**Public de M1 :** -Expérience professionnelle enrichissante mais sentiments négatifs sur soi	Sentiments de satisfaction et insatisfaction

Tableau 58: Image de soi pour soi et affects chez le public natif : enseignant avec expérience.[56]

Le tableau ci-dessus nous permet de constater que les étudiants natifs, lors de leurs expériences en enseignement de FLE-S, sont dans une étape de construction de leur identité. Les affects mobilisés au sein de leur discours sont très positifs, néanmoins, ils expriment que la place donnée à la pratique reste restreinte. De même, le discours des étudiants révèle une hétérogénéité d'affects et au manque de compétences pédagogiques. Les informateurs n'ayant pas ou peu d'expérience, trouvent, quant à eux, qu'il est difficile de réfléchir sur leur image d'enseignants.

[56] Ce tableau sera repris comme modèle de classification de toutes les images identitaires (pour soi, pour autrui, idéale) abordées au sein de nos analyses.

Appliquant la grille d'analyse précédente, à la *question c* (où les étudiants devaient s'envisager en tant que futurs enseignants ou formateurs), nous développons l'étude des 64 réponses recueillies auprès de nos 74 informateurs:

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	34/64	**Public de M1 :** -Pédagogue -Enrichissement de par une formation professionnalisante -A l'écoute - Envie de transmettre la langue et la culture de façon adaptée -Passion -Motivation permanente -Réflexion sur soi **Public de M2 :** -Avoir confiance en soi -Respect par les apprenants -Ambassadeur (drice) de la France -Penser à des méthodologies signifiantes -Accompagnement vers la réussite -Progrès grâce à la formation (diriger un centre culturel ou de langues)	Homogénéité d'affects positifs
Image positive mais en construction	15/64	**Public de M1 : (j'espère …)** -Gestion du temps -Plus d'organisation -Essayer de s'adapter aux apprenants -Ne pas ennuyer -Gentil(le) -Travailler plus la langue, la linguistique **Public de M2 :** Ne pas ennuyer les élèves - Connaissances encore à maîtriser -Être plus à l'écoute -Se perdre mais enseigner au public souhaité (jeunes enfants) -Plus d'expérience donc compétences solides -Favoriser l'échange interculturel (public anglophone) -Remise en question des pratiques enseignantes	Hétérogénéité d'affects endogènes et exogènes Sentiments de satisfaction et insatisfaction
Image en construction	11/64	**Public de M1 :** -Plus de connaissances théoriques -Plus d'expérience -Moins de stress **Public de M2 :** -Plus automne, prévoyant(e) et confiant(e) -Plus capable de mettre en pratique la théorie	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image bivalente	3/64	**Public de M1 :** Amour par le métier mais manque de confiance dans les connaissances	Sentiments contradictoires

(positive et		**Public de M2 :** -Ne pas bénéficier d'une stabilité de	Hétérogénéité d'affects
négative)		l'emploi satisfaisant	endogènes
Image négative mais en construction	1/64	**Public de M1 :** -Peur de ne pas pouvoir transmettre un savoir **Public de M2 :** Aucune trace	Sentiments de satisfaction et insatisfaction

Tableau 59: Image de soi pour soi et affects chez le public natif : futur enseignant/formateur.

Le classement ci-haut nous permet de voir que malgré la présence de sentiments d'insatisfaction dont la peur, le manque de certaines expériences ou savoirs savants, le public natif a en général une image positive de son futur métier. Cette image se traduit par l'amour du métier, l'intérêt pour la langue et la culture des étudiants natifs, par la recherche de stratégies qui mènent les apprenants vers l'apprentissage et donc, vers la réussite professionnelle de l'enseignant. Elle renvoie aussi à la nécessité de *se former* pour avoir *plus de connaissances, plus d'expérience, plus d'autonomie, de confiance* et aussi, pour professionnaliser les divers parcours professionnels.

Les éléments essentiels qui ressortent parmi ceux signalés plus haut, sont celui de la *réflexion sur soi* et celui sur *les pratiques enseignantes*. Les étudiants deviennent de plus en plus conscients du besoin d'adopter une posture de « praticien réflexif»[57], dénomination utilisée par Schön (1994) dans ces travaux. Ils démarrent ainsi un processus de « pratique réflexive » et de « réflexion sur la pratique » qui les permet d'observer leurs expériences en enseignement de l'extérieur pour les évaluer et s'améliorer dans l'avenir. Selon Schön (1994), la réflexion dans l'action est celle « qui permet à un sujet de penser consciemment au fur et à mesure que se déroulent les événements et de réagir en cas de situation imprévue et la réflexion sur l'action au cours de laquelle le sujet analyse ce qui s'est passé et évalue les effets de son action. » (Bouissou et Brau-antony, 2005, p. 114).

En conclusion, les regards analytiques que nous avons pu porter sur les images mobilisées dans les *questions b et c* nous ont conduit à identifier que *l'image de soi pour soi* chez le public natif renvoie à celle d'un enseignant ou futur enseignant qui se construit à tout moment, qui souhaite vivement transmettre sa langue et sa culture, d'où ressort à plusieurs reprises, l'expression «être ambassadeur(drice) de la France ». De même, des qualités professionnelles et humaines ont été identifiés, parmi elles, être à l'écoute, être investi(e), autonome, bienveillant(e), confiant(e) et dynamique. Or, les tensions qui menacent la construction axiologiquement positive de l'image de soi pour soi sont notamment : l'*inexpérience* (environ 18 fréquences repérées) et le manque de compétences pédagogiques

[57] « L'appellation « praticien réflexif » renvoie aux travaux piagétiens sur la prise de conscience et l'abstraction réfléchissante. Le sujet prend ainsi sa propre action, ses propres fonctionnements mentaux comme objets d'analyse et essaie de percevoir sa propre façon d'agir. […] Le modèle du praticien réflexif suscite un grand intérêt dans le domaine de la formation des maîtres. Les travaux sur les nouvelles professionnalités enseignantes (Altet, 1996) soulignent en effet que les maîtres sont confrontés à des tâches de complexité croissante pour lesquelles il est nécessaire de disposer de compétences de haut niveau permettant de faire face à des situations qui ne sont pas toujours maîtrisables. » (Bouissou et Brau-antony, 2005, p. 114).

et didactiques. C'est ainsi que les étudiants soulignent que même s'ils suivent un parcours de formation universitaire, ils se sentent encore désarmés dans leurs (futures) pratiques enseignantes.

3.4.3.2 Public non-natif

A partir des corpus discursifs (questions b et c présentées plus haut) du public non-natif, nous avons obtenu 43 réponses sur un total de 46 personnes enquêtées. Voyons ci-dessous les images et les éléments saillants apparus dans la question b faisant référence à l'image de l'étudiant comme enseignant et lors de leurs expériences en FLE-S :

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	20/43	**Public de M1 :** -Maître qui détient le savoir -Intermédiaire entre les savoirs et l'apprenant -Besoin d'une formation continue de qualité -Dynamique -Travail en équipe -Passion par la langue -Aidant(e) -Innovateur(trice) - Bon(ne) utilisateur(trice) des TICS -Discours réfléchi **Public de M2 :** -Continuer à apprendre -Être à l'écoute et patient (e) -Innover les cours -Guide -Promotion du travail automne -Remerciement de la part des apprenants	Homogénéité d'affects positifs
Image en construction	13/43	**Public de M1 :** -Être un tremplin -Expérience limitée à un seul public -Ne pas savoir encore bien expliquer car timidité -Pas d'expérience -Manque d'imagination **Public de M2 :** - Ne pas se sentir à l'aise car ne pas être français(e)	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image positive mais en construction	6/43	**Public de M1 :** -Être à la recherche de nouvelles manières d'enseigner -Besoin d'être préparé pour bien guider les apprenants et l'apprentissage -Remise en question (auto-évaluation) mais peu d'autorité **Public de M2 :** -Bonnes bases mais manque d'expérience -Bon(ne) enseignant(e) mais effort car ne pas être doué(e) pour enseigner	Hétérogénéité d'affects endogènes et exogènes Sentiments de satisfaction et insatisfaction
Image négative	1/43	**Public de M1 :** -Inquiet(e) -Pas de confiance **Public de M2 :** Aucune trace	Affects négatifs Motivation réactionnelle

Tableau 60: Image de soi et affects chez le public non-natif : enseignant avec expérience.

Selon leurs réponses, les étudiants non-natifs manifestent avoir une image notamment positive lors de leurs expériences en enseignement. Au sein des discours analysés, l'image de l'enseignant(e) en tant que guide vient dépasser celle du maître détenteur du savoir. L'élément *passion pour la langue* apparaît et met en évidence la présence des sentiments d'appartenance du public non-natif à la culture et la langue à enseigner. De plus, les étudiants non-natifs considèrent que la construction positive de l'enseignant de FLE-S se fonde principalement sur l'innovation, la formation continue, l'usage des TICE et la recherche de nouvelles stratégies d'enseignement et d'apprentissage.

Cependant, il y a des éléments qui convoquent la présence de sentiments contradictoires et d'insatisfaction. Parmi eux, *le manque d'expérience* et de *diversification d'expériences* (élément aussi présent chez le public natif), le manque de confiance et puis, le fait de *ne pas être un(e) locteur(trice) natif(ve).*

Tel que nous l'avons vu chez le public natif, les énoncés faisant référence au *discours réfléchi* et à la *remise en question* renvoient encore une fois à la réflexion continue de l'enseignant sur son agir professionnel. Même si les éléments discursifs apparus ne sont pas nombreux, la *pensée réflexive* (Schön, 1994, p.114) des enseignants non-natifs provoque des affects endogènes qui remettent en cause leurs capacités à gérer une classe et/ou à transmettre un savoir.

Au regard de la **question c**, dans laquelle l'étudiant devait décrire son image comme futur enseignant, nous avons recueilli 40 réponses sur un total de 46 informateurs enquêtés. Les éléments qui ressortent lors des analyses se classent comme suit:

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	22/40	**Public de M1 :** -Lien d'amitié avec l'apprenant -Atteindre les buts d'apprentissage des apprenants -Maîtrise intégrale de la langue -Accompagnement de l'apprenant dans sa réussite -Investi(e) -Sens du progrès -Directeur d'un centre culturel ou de langues **Public de M2 :** - Compétente et polyvalente -Engagement -Attentif (ve) aux nouveaux outils pour l'apprentissage d'une langue -Bons résultats des apprenants	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image positive mais en construction	11/40	**Public de M1 : je serai/j'aurai** -A l'écoute mais perdu au début -Meilleure connaissance de la langue - Plus d'expérience -Plus de connaissances culturelles	Sentiments contradictoires Hétérogénéité é

		-Susciter l'intérêt d'apprendre une langue étrangère **Public de M2 :** -Plus ouverte -Plus prépare avec des connaissances qui dépassent la maîtrise du FLE -Chercher à s'améliorer à travers une approche réflexive de sa pratique	endogènes
Image en construction	6/40	**Public de M1 : (j'espère…)** -Être plus capable de mettre en pratique les connaissances théoriques -Ne pas ennuyer les élèves -Connaissances à acquérir pour améliorer le parcours d'enseignant **Public de M2 :** -Parcours professionnel atypique -Ne pas pouvoir se projeter mais croire être innovateur (trice)	Hétérogénéité d'affects Motivations réactionnelles
Image bivalente (positive et négative)	1/40	**Public de M1 :** Aucune trace **Public de M2 :** - Ne pas être français(e) donc sentiment négative	Sentiments contradictoires Hétérogénéité d'affects endogènes

Tableau 61: Image de soi pour soi et affects chez le public non-natif : futur enseignant/formateur.

A l'issue de ce tableau, nous pouvons observer que l'image du futur enseignant se représente chez le public non-natif comme celle du guide et du médiateur entre les savoirs et l'apprenant. La place attribuée à *l'approche réflexive* sur la pratique se renforce et amène le futur enseignant à établir ses besoins formatifs : ouverture d'esprit, formation continue, envie d'apprendre et d'innover.

Même si l'image dominante au sein des discours étudiés, est entourée par des affects positifs, le public non-natif manifeste ses besoins au niveau des connaissances culturelles et de la maîtrise de la langue ; ce qui peut être prévisible comme sentiment étant donné leur statut de *locuteurs non-natifs*. Néanmoins, ils reconnaissent (comme l'ont aussi fait les étudiants natifs) que l'expérience et l'acquisition de compétences pédagogiques jouent un rôle déterminant dans la construction de leur soi professionnel. Certes, le manque de ces deux éléments dans le cadre de leur formation, les rendent plus vulnérables, c'est-à-dire, moins confiants et moins polyvalents.

Dans cette question, nous n'avons pas trouvé des traces discursives qui renvoient à des images négatives, et parmi nos informateurs, seulement 7 enseignants ne se retrouvent dans aucun profil. Cependant, nous avons identifié que le fait de ne pas être un(e) locuteur (trice) natif(ve) peut engendrer des sentiments mitigés chez le futur enseignant ou l'enseignant.

Confrontés aux résultats précédents, nous pourrions avancer l'hypothèse que **l'image de soi pour soi chez le public non-natif** renvoie à une image en construction entourée d'une

hétérogénéité d'affects qui s'attachent d'abord à *une passion* et qui doivent aussi répondre à un double défi : mieux maîtriser la langue française pour réussir à l'enseigner.

3.4.4 Images identitaires et affects relatifs à l'image de soi pour autrui

Comme nous l'avons vu préalablement, la construction de la professionnalité enseignante met en jeu la construction d'identités individuelles et collectives. Dans cette perspective, nous allons examiner quelles sont les images que les futurs enseignants, voire les enseignant de FLE-S, croient que les autres ont d'eux. Pour ce faire, nous étudierons les éléments discursifs issus de la question ci-après *: d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?* Nous traiterons les données lexicales en respectant encore une fois nos deux types de variables : le regard du public natif et non-natif.

3.4.4.1 Public natif

Afin de mieux connaître les images que d'autres enseignants ou élèves ont sur nos informateurs, nous allons reprendre le modèle de catégorisation des éléments lexicaux exposé plus haut. Notre analyse vise donc à analyser les 61 réponses obtenues sur un total de 74 personnes enquêtées (13 informateurs n'ont pas répondu).

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	28/61	**Public de M1 :** Personne à l'écoute des jeunes, des problèmes -Savoir trouver sa place -Fait(e) pour ce métier -Bonne formation -Motivation -Implication -Maternelle -Quelqu'un d'investi, de professionnel -Natif (ve) donc mieux pour apprendre le bon accent français -Quelqu'un qui veut transmettre et qui réussi -Entraide **Public de M2 :** Sens de l'adaptation -Amour par le métier -Entraide -Enseignant(e) ressource	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image en construction	20/61	**Public de M1 :** Jeune enseignant(e) inexpérimenté(e) -Peur de jugement des adultes du fait de ne pas pouvoir tenir une classe -Débutant dans le métier donc beaucoup à apprendre -Inexpérience **Public de M2 :** Drôle mais pas sérieux - Collègue et subordonné(e) : statut de professeur assistant car application des programmes élaborés par autrui. -Créativité mais reproche d'être stricte	Hétérogénéité d'affects exogènes
Image positive mais en construction	8/61	**Public de M1 :** Agréable mais les compétences sont en construction -Curiosité et remise en question **Public de M2 :** Trop de discrétion -Sociabilité mais manque de stabilité dans la pratique : ponctualité et engagement -Plurilingue	Sentiments contradictoires Hétérogénéité d'affects endogènes
Image bivalente (positive et négative)	5/61	**Public de M2 :** -Application de la méthode classique -Stagiaire -Retours positif mais pas de confiance en soi -Praticien(ne) sérieux mais manque d'autorité -Dynamique mais pas d'organisation	Sentiments contradictoires Hétérogénéité d'affects endogènes

Tableau 62: Image de soi pour autrui et affects chez le public natif.

A partir de ce tableau, nous repérons l'apparition d'éléments menant à des affects très positifs. Parmi eux, l'association de l'enseignant ou futur enseignant à l'unité *maternelle* dont

le lien fait rappel à ce que nous avons confirmé dans la construction de la représentation discursive du métier d'enseignant : le métier d'enseignant est un métier entourée d'affects, de sentiments, il est un métier de l'humain ; nous citons aussi, l'évocation du mot *amour* qui renvoie à des affects et des motivations endogènes profondes et positives. L'unité *plurilingue* renforce aussi l'identité de l'enseignant et lui permet d'être plus reconnu auprès d'autres enseignants. Dans les discours traités, le mot *plurilingue* met en valeur *la diversité de contextes* dans lesquels le futur enseignant et/ou l'enseignant a pu intervenir.

Les éléments *curiosité* par l'enseignement et *remise en question* révèlent ici l'importance de ces deux pratiques dans l'agir de l'enseignant. Au regard des collègues, ces deux mots sont indissociables du processus de construction identitaire du futur enseignant et de l'enseignant.

Nous voudrions maintenant centrer notre attention sur les éléments qui ont une représentation affective et identitaire bivalente. Nous revenons ainsi sur les éléments *application de la méthode classique* et *stagiaire* ayant un double impact sur l'image de soi et celle qu'autrui se fait de soi. Avec la présence de ces deux éléments, nous pourrions lancer l'hypothèse que l'étudiant n'a pas assez de bases pour imaginer autrement sa méthode d'enseignement et le fait d'avoir le statut et d'être reconnu comme *stagiaire* peut provoquer, au delà de la reproduction d'images positives (réussite du concours, valorisation du parcours professionnel, etc.), une perte sporadique du sentiment de sécurité et de confiance au moment de faire face à la pratique.

Une représentation plutôt mobile véhiculant des affects hétérogènes est celle du c*ollègue subordonné(e).* Ici, l'informateur exprime qu'il existe des situations de subordination, dans lesquelles, le statut du professeur est celui de l*'assistant* car il doit se limiter à reproduire des programmes élaborés par autrui. A travers cet exemple, nous pourrions donc parler des contraintes de l'enseignement des langues. Parmi elles, la vulgarisation de savoirs et de contenus politiquement établis.

On remarque aussi la présence de jugements forts, notamment liés au manque d'expertise et d'expérience en enseignement. Nos informateurs font ainsi référence au reproche fait par d'autres enseignants, au fait d'être sévère avec les apprenants ou au contraire, au fait de manquer d'autorité et, dans certains cas, d'organisation. Nous avons classifié les réponses évasives telles que « je ne sais pas », « aucune idée » ou « pas d'avis » comme des expressions lexicales témoignant la mobilisation d'une image et des affects bivalentes. Par ailleurs, le manque d'expérience met en évidence des étudiants inscrits notamment en Master I.

Le statut *d'enseignant(e) natif(ve)* réapparaît au sein des énoncés des informateurs et renforcent la représentation dans laquelle, les étudiants apprécient d'être des locuteur natifs et considèrent avoir des pratiques enseignantes plus intéressantes de par leur compétence linguistique. Même si ce constat aide à réaffirmer l'identité individuelle et collective de l'enseignant natif, nous faisons le choix ici de ne pas rentrer dans le débat touchant la légitimité sociale des enseignants, la dimension interculturelle de l'enseignement, de la maîtrise des langues étrangères et des polémiques socio-éducatives propres à ce sujet.

3.4.4.2 Public non-natif

Parmi les 46 étudiants enquêtés, dix personnes n'ont pas répondu à la question *d* (image que les autres ont d'eux), nous avons ainsi recueilli 36 réponses. Comme nous l'avons fait chez le public natif, les réponses évasives (7 fréquences trouvées) sont à nouveau catégorisées dans la variable *image en construction* car ces traces discursives peuvent révéler que des processus de construction identitaire s'entament.

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	20/36	**Public de M1 :** -Personne adorable, engagé et responsable -Bonnes relations interpersonnelles -Passion -Partage d'expériences -Partenaire -Solidarité -Accomplissement de buts -Séances ludiques **Public de M2 :** - Demande des conseils donc signe de confiance -Préférence de l'élève par un certain enseignant -Valorisation du travail -Bons rapports (collègues et enseignants) -Engagement -Soucieux (se) du travail	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image en construction	9/36	**Public de M1 :** - Ne pas savoir -Pas mauvaise **Public de M2 :** Image relativisée	Homogénéité d'affects positifs
Image bivalente (positive et négative)	4/36	**Public de M1 :** -Pas de confiance et de motivation -Étrangère donc pas croire qu'on peut devenir professeur(e) de français/ Penser que c'est une profession et formation réservée aux français -Dure -Exigence **Public de M2 :** Aucune trace	Sentiments contradictoires Hétérogénéité d'affects endogènes
Image positive mais en construction	3/36	**Public de M1 :** -Bonne en jugeant les remerciements -France: enseignant = accompagnateur / Asie : enseignant = intouchable **Public de M2 :** - Bonne formation mais peut proposer plus	Sentiments de satisfaction ou insatisfaction Hétérogénéité d'affects endogènes

Tableau 63: Image de soi pour autrui et affects chez le public non-natif.

A partir de ce répertoire discursif, nous passons à l'analyse d'images et affects mobilisés. L'image de soi pour autrui chez les étudiants non-natifs reste chargée d'éléments

discursifs qui renvoient à des affects positifs. Parmi ces éléments, nous soulignons la forte dominance de l'image du praticien/professeur comme celle d'un *pair*, prêt à coopérer et à entamer des *bonnes relations interpersonnelles*. Cette image positive se présente aussi à travers les représentations provenant d'autrui vers soi : la reconnaissance par le travail fait (par l'attention portée), la confiance envers autrui et l'acte de remerciement.

Une image positive mais en processus de construction est celle qui résulte, parmi d'autres, de la réflexion fournie par le praticien/professeur non-natif pour ce qui est du *statut de l'enseignant* en France et dans son pays d'origine. Pour illustrer ce constat, nous reprenons la réponse de l'un de nos informateurs : « En France: enseignant = accompagnant. En Asie : enseignant = intouchable ». Nous constatons que cette image est en construction du fait que le praticien/professeur non-natif participe à un processus d'acculturation[58] de par ses premières expériences en enseignement dans un pays étranger.

Comme nous l'avons signalé plus haut, les images classées dans la variable « construction » regroupent les réponses évasives, mais aussi les énoncés dans lesquels l'étudiant s'approprie l'image d'autres enseignants. Cela se justifie du fait que le praticien/professeur peut se sentir identifié à un modèle d'enseignement et/ou un enseignant.

Au-delà des problèmes de confiance qui sont assez présents dans les discours des étudiants non-natifs, ils doivent aussi subir un *problème de légitimité sociale et professionnelle*. Dans certains cas, le fait de ne pas rentrer dans la case de locuteurs natifs amène les collègues et les praticiens eux-mêmes à reproduire un sentiment d'insécurité, voire d'angoisse au moment d'interagir entre pairs et au moment d'enseigner. Cette situation engendre des motivations et des affects endogènes négatifs qui vont interpeller la construction identitaire des étudiants et, donc, le choix de la formation.

L'image de soi pour autrui en M1 comme en M2 présente ainsi des traits discursifs communs, orientés principalement vers l'innovation, l'implication du praticien/professeur dans sa pratique, l'attention portée sur l'apprenant de FLE-S et le regard sur le praticien comme quelqu'un qui a encore des choses à apprendre.

3.4.5 Images identitaires et affects relatifs à l'image idéale de soi

Dans ce qui suit, nous allons essayer de décortiquer les réponses fournies dans les questions *e* et *f*, pour ensuite, éclairer les images identitaires qui se mobilisent autour de l'image idéale de l'enseignant et de l'enseignant de FLE-S *:*

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?
f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE-FLS ?

[58] G. Vinsonneau (1997, p.177) définit l'acculturation comme « un processus de réagencement des éléments culturels initialement véhiculés par un acteur social issu d'un univers culturel donné, lorsqu'il se confronte à un ou plusieurs autres univers, distinct(s) du précédent : qu'il s'agisse de la rencontre avec un (des) groupe(s) culturel(s) étrangers ou de l'émergence d'une transformation de sa propre culture, sous l'effet d'une rupture et/ou d'un changement social brutal ».

3.4.5.1 Public natif

Concernant la question *e*, nous avons obtenu 64 réponses parmi les 69 personnes ayant répondu partiellement au questionnaire. Très tôt nous avons trouvé des réponses renvoyant aux noms des enseignants de l'Université, celles-ci n'ont pas été prises en compte dans l'étude car même si elles témoignent de l'existence d'un modèle idéal d'enseignant, nous devons protéger l'identité des acteurs institutionnels.

Observons ci-dessous les données de nos analyses :

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	61/64	**Public de M1 :** -Capacité à s'adapter -Capacité à transmettre des savoirs, des savoir-faire et le savoir-être -Formateur -Pédagogue -Altruiste -Faire progresser les élèves -Installer un climat de confiance -Être patient(e) -Savoir rendre une classe dynamique -A l'écoute -Parler un français correct **Public de M2 :** - Encourager les apprenants -N'imposer pas l'autorité -Quelqu'un qui attend les objectifs fixés -Autonome -Passion -Concevoir des projets pédagogiques ambitieux -Maestro qui surveille d'un œil (dans « Il était une fois la vie »[59]	Hétérogénéité d'affects Sentiment d'insatisfaction
Image en construction	3/64	**Public de M1** -Pas d'image idéale -La diversité fait la richesse **Public de M2 :** -Ne pas encore savoir	Hétérogénéité d'affects

Tableau 64: Image idéale de l'enseignant/formateur et affects chez le public natif.

Selon le tableau précédent, nous observons que le centre d'intérêt de l'enseignant idéal est *l'apprenant* (18 fréquences répertoriées), *la capacité à transmettre des savoirs, des savoir-*

[59] « Il était une fois la vie » est une série télévisée française dans laquelle les interlocuteurs peuvent voyager à travers des différents épisodes dans le corps humain. Maestro est ainsi un personnage qui joue plusieurs rôles dans la série (docteur, dentiste, etc.) et qui a pour but d'apprendre aux autres de façon dynamique le fonctionnement du corps humain et les organes qui l'intègrent (Éducation France TV).

faire et un savoir-être (13 fréquences identifiées). L'enseignant idéal doit devenir un *expert accessible*, c'est-à-dire qu'il doit savoir partager ses connaissances et promouvoir un *climat de confiance* dans son entourage. Ensuite, la place de la langue française et donc d'avoir un *français correct* ressort même si la question cible les enseignants de toute discipline. Devenir un bon *pédagogue* (6 fréquences) et participer à la construction de projets en enseignement, sont des éléments faisant aussi partie des défis d'un enseignant idéal.

Un autre élément, apparu ici, est que l'enseignant/formateur idéal doit être un *praticien réflexif*. Malgré la faible fréquence d'unités lexicales renvoyant à cette représentation, celle-ci mérite d'être abordée dans notre analyse. Schön (1994, p.76) nous rappelle que « le monde en général et les praticiens en particulier pensent fréquemment à ce qu'ils font, souvent même en cours d'action. Stimulés par l'effet de surprise en cours d'action, ils reviennent sur ce qu'ils ont fait et sur le savoir qu'ils ont utilisé implicitement». C'est dans ce sens que la réflexion déployée sur et en cours d'action permet au praticien/formateur de faire de son agir une recherche, pas forcément destinée à légitimer son savoir professionnel, mais plutôt, destinée à transformer naturellement ses valeurs, ses croyances, ses dynamiques et ses compétences.

Bien que l'enseignant idéal doit faire face à un ensemble de défis, de réussites et de frustrations, les étudiants natifs remarquent encore une fois (comme dans l'analyse de l'image de soi pour soi) l'importance d'adopter des qualités propres au métier, parmi elles: être à l'écoute (9 fréquences), dynamique (6 fréquences), passionné(e) (5 fréquences), patient (3 fréquences) et avoir de l'autorité sans être autoritaire, entre autres.

Examinant l'inventaire de réponses de la question *f* : Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ? Nous présentons les éléments discursifs apparus sur 65 réponses recueillies auprès des 74 informateurs natifs ayant participé à l'étude.

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	61/65	**Public de M1 :** - Progrès des apprenants -Développer des relations positives avec les apprenants - Capacité à transmettre des savoirs liés à la langue et à la culture française -Aider à acquérir des savoirs, des savoir-faire et du savoir-être -Ambassadeur d'une culture -Donner du goût par la langue française -Parler le français à la perfection -Capacité à mêler l'enseignement et l'interculturalité -Maîtriser sa discipline -Savoir s'adapter au contexte -Capter et maintenir l'attention des élèves -Corriger sans stigmatiser -Curieux (se)	Homogénéité d'affects Sentiments de satisfaction et d'appartenance

		Public de M2 : -A l'écoute des besoins des apprenants -Encourager les élèves -Provoquer des questionnements et amener à une réflexion personnelle -Médiation culturel -Connaître les enjeux interculturels -Ancrer l'apprentissage à des réalités quotidiennes -Remettre en question ses acquis -Diversifier sa méthode de travail -Passion par le métier - Dynamique -Multilingue -Être prêt(e) à évoluer	
Image en construction	4/65	**Public de M1 :** -Pas d'image idéale : dans les cadres d'enseignement il y a une variété de personnalités **Public de M2 :** -Le professeur idéal n'existe pas -Ne pas savoir	Hétérogénéité d'affects

Tableau 65: Image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S et affects chez le public natif.

Beaucoup de représentations discursives attribuées à l'enseignant idéal ont été reprises pour définir l'image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S. Nous pouvons dire que celles-ci sont donc des compétences communes à tous les enseignants. La plupart des discours renvoyant aux compétences professionnelles s'entourent d'affects positifs.

Dans une perspective générale et au regard des éléments du tableau, l'enseignant/formateur idéal de FLE-S doit : maîtriser la langue française et les savoirs disciplinaires inscrits dans le cadre de son enseignement, participer au développement de la compétence interculturelle, c'est-à-dire travailler le rapport entre la langue française et la / les cultures, réveiller la passion pour la langue, aider, orienter et donner le droit à l'erreur ; il doit remettre en question sa pratique mais aussi susciter des processus de réflexion chez les élèves. Enfin, l'enseignant idéal de français doit donner du sens à sa matière et à la façon d'extérioriser ses connaissances pour faire progresser et transformer les réalités sociales et professionnelles de ses interlocuteurs.

Nous avons placé les réponses des informateurs indiquant qu'il n'y a pas d'image idéale, dans la catégorie « d'image en construction », car ceci est un indicateur bivalent qui peut nous permettre de comprendre qu'il y a d'autres images qui s'édifient autour du métier d'enseignant de FLE-S sans l'idéaliser.

Le croisement des données issues de la question *e* et *f* laisse apparaître des ancrages forts autour de l'enseignant idéal et en amont, des enjeux du métier d'enseignant. Il doit ainsi être gestionnaire des savoirs, des règles, du relationnel et de l'affectif, il doit favoriser l'ouverture culturelle des apprenants et les séduire.

3.4.5.2 Public non-natif

En prenant appui sur la démarche d'analyse précédente, nous allons examiner les mêmes questions du point de vue des étudiants non-natifs. Parmi les 46 étudiants enquêtés, seulement 38 ont répondu aux questions *e* et *f*. Quant à *l'image idéale de l'enseignant/formateur*, nous présentons ci-dessous les données recueillies :

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	34/38	**Public de M1 :** -Interaction professeur-élève -Dynamique -Compétent -Capable de faire de chaque cours une expérience significative -L'image du sage -Livret ouvert -Bon maniement des savoirs (savoir, savoir-être, savoir-faire) et de sa transmission - Maîtriser sa discipline et des TICE -Haut niveau académique -Engagement avec l'éducation -Passion pour le métier -Donner envie d'apprendre -Faire progresser les élèves **Public de M2 :** -L'image du maître dans le conte « La dernière classe » d'Alphonse Daudet[59] -Capacité à s'adapter au contexte -Continuer à s'améliorer -Reconnaître les caractéristiques et les besoins des apprenants	Homogénéité d'affects positifs Forte motivation actionnelle
Image en construction	4/38	**Public de M1 :** -Il n'y a pas d'idéale donc un professeur peut travailler très bien dans une situation mais pas dans un autre **Public de M2 :** -Chacun a son image -Pas d'image car chacun a des apports et des défauts que lui permettent d'avancer	Hétérogénéité d'affects

Tableau 66: Image idéale de l'enseignant/formateur et affects chez le public non-natif.

[59] L'image du maître dans le conte « La dernière classe » (1880) d'Alphonse Daudet renvoie à celle d'un enseignant protecteur et bienveillant mais aussi dominant et autoritaire.

Au regard des réponses obtenues, chez le public non-natif, nous observons que l'enseignant/formateur idéal doit répondre à un grand nombre d'attentes. Tout d'abord, il doit établir des relations positives avec les apprenants, ensuite il doit maîtriser sa discipline et les outils d'enseignement qui lui permettront d'être un enseignant dynamique, adaptable qui donne envie d'apprendre et qui arrive à partager ses connaissances. De même, l'enseignant/formateur idéal se présente ici comme une personne qui a un bon niveau académique, qui aime son métier et qui pour autant s'engagé à l'éducation de ses apprenants. De même, nous avons placé dans la variable « image en construction » les réponses des informateurs indiquant qu'il n'y a pas d'image idéale chez les enseignants/formateurs. Parmi les arguments déployés, on trouve que la pratique enseignante est changeante et que chaque enseignant a des expériences, des réussites et des défauts qui lui permettent de s'améliorer sans devenir un enseignant idéale. Enfin, nous observons que des éléments comme la gestion de la classe, du temps et des ressources ne sont pas saillants dans les éléments discursifs étudiés.

Parmi les 38 réponses obtenues pour la question *f*, quatre informateurs affirment que l'image idéale de l'enseignant de FLE-S est commune à toutes les enseignants/formateurs. Regardons dans le détail l'inventaire des éléments recueillis :

Variables	Fréquences	Éléments discursifs saillants (M1= Master 1/ M2= Master 2)	Affects
Image positive	31/38	**Public de M1 :** -S'adapter aux besoins des élèves -Donner envie d'apprendre -Capacité de transmettre un savoir -Citoyen du monde -Militant du monde francophone -Connaître la culture française -Maîtrise de la langue et des méthodologies -Maîtrise des valeurs de la république -Ne pas parler que la langue cible -Capacité à résoudre les problèmes -Tenir compte du CECRL - Utiliser les TICE **Public de M2 :** - Guide -Amateur (trice) du métier -Ambassadeur de la langue et la culture -Enseignant de FLE-S donc polyvalence professionnelle (accompagnateur social, coordinateur de formation, ingénieur de formation, etc.) -Actualiser les connaissances	Homogénéité d'affects positifs Forte motivation actionnelle
Image en construction	3/38	**Public de M1 :** Aucune trace **Public de M2 :** -Il n'y a pas d'enseignant idéal du FLE/S -Il n'y a pas d'image idéale	Hétérogénéité d'affects

Tableau 67: Image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S et affects chez le public non-natif.

L'analyse du tableau nous montre que l'enseignant idéal de FLE-S doit avoir un bon niveau de langue (9 fréquences) et connaître la culture ou des cultures. Il est un *ambassadeur* de la culture francophone et donc de la langue française c'est pourquoi, il doit respecter les valeurs de la république. Le public non-natif doit aussi faire face à l'enseignement de la langue française dans des contextes exolingues, c'est ainsi qu'ils soulignent le besoin de communiquer dans la langue cible et se former en continu. Du point de vue de la pratique enseignante, il doit centrer son attention sur l'apprenant, fixer des objectifs communs et lui donner envie d'apprendre, de s'intéresser aux activités culturelles et langagières. Du point de vue professionnel, l'image de l'enseignant idéal qui apparaît, est celle d'un enseignant qui se projette dans un poste hiérarchiquement supérieur à celui qu'il exerce.

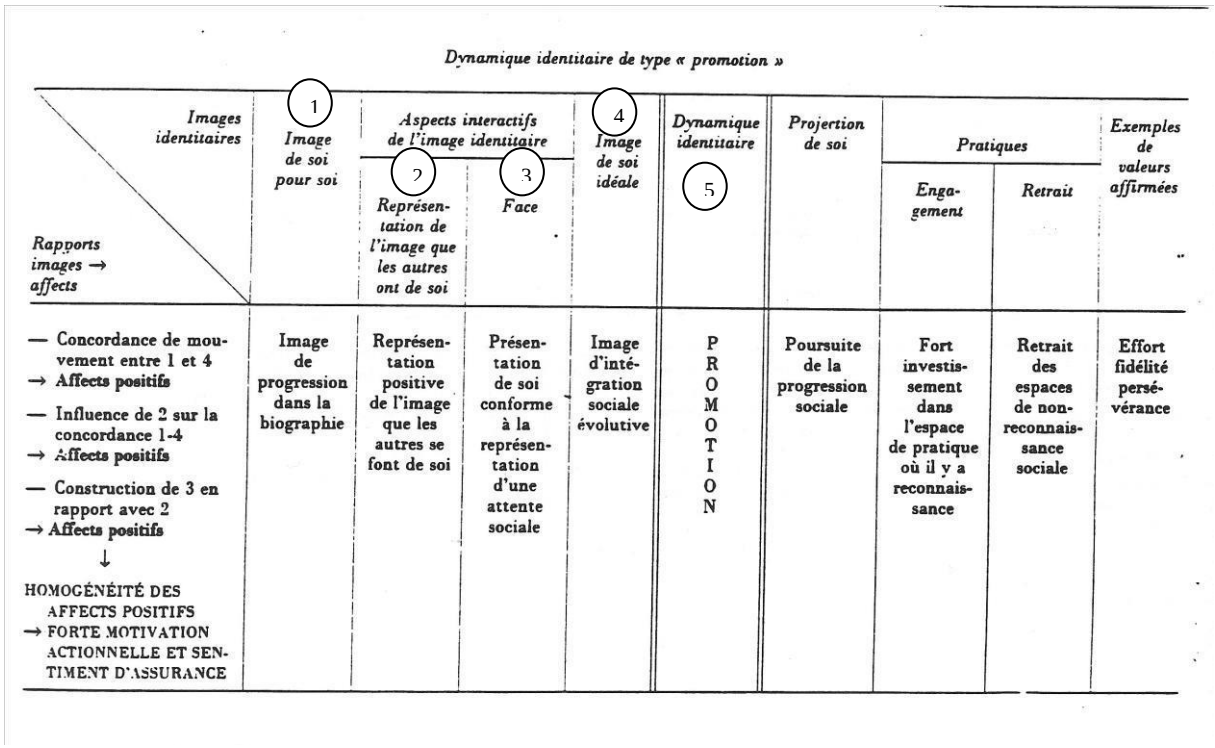
Comme dans la question précédente, certains étudiants affirment qu'il n'y a pas d'image ou d'enseignant idéal de FLE-S. La conception d'une image idéalisée peut faire partie d'une étape de construction qui va évoluer en fonction du vécu des étudiants.

A l'égard des deux questions et des réponses apportées par les étudiants non-natifs, nous sommes menée à comprendre que l'image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S s'entoure d'affects positifs et renvoie à la maîtrise de la langue française, à la connaissance de la culture et d'autres cultures, à l'accompagnement des apprenants et à l'engagement individuel et collectif de l'enseignant.

3.4.6 Bilan des dynamiques identitaires mobilisées

Comme nous l'avons annoncé précédemment, nous nous sommes inspirée des tableaux de dynamiques identitaires proposés par Barbier et Galatanu (1998) et Galatanu (2014, p. 14-15) dans leurs travaux sur l'identité. A partir de ces tableaux, nous avons configuré une grille (voir annexes 5-8) nous permettant de mieux cibler l'analyse des corpus discursifs de nos deux publics. Pour des raisons de taille des données et de temps, nous devons nous limiter à l'étude des cinq premières colonnes de la matrice élaborée par lesdits auteurs pour enfin identifier la dynamique résultante, les colonnes sont : 1.Image de soi pour soi. 2. Représentation de l'image que les autres ont de soi. 3. Représentation de soi conforme à la représentation d'une attente sociale (la face). 4. Image de soi idéale (dans nos analyses, l'image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S). 5. Dynamique identitaire.

Nous présentons ci-dessous la distribution de l'un des tableaux proposés par lesdits auteurs. Nous avons encerclé les variables que nous allons davantage prendre en compte par la suite**.**



Dynamique identitaire de type « promotion »

Images identitaires / *Rapports images → affects*	1 *Image de soi pour soi*	*Aspects interactifs de l'image identitaire* 2 *Représentation de l'image que les autres ont de soi*	3 *Face*	4 *Image de soi idéale*	*Dynamique identitaire* 5	*Projection de soi*	*Pratiques* — *Engagement*	*Pratiques* — *Retrait*	*Exemples de valeurs affirmées*
— Concordance de mouvement entre 1 et 4 → **Affects positifs** — Influence de 2 sur la concordance 1-4 → **Affects positifs** — Construction de 3 en rapport avec 2 → **Affects positifs** ↓ HOMOGÉNÉITÉ DES AFFECTS POSITIFS → FORTE MOTIVATION ACTIONNELLE ET SENTIMENT D'ASSURANCE	Image de progression dans la biographie	Représentation positive de l'image que les autres se font de soi	Présentation de soi conforme à la représentation d'une attente sociale	Image d'intégration sociale évolutive	P R O M O T I O N	Poursuite de la progression sociale	Fort investissement dans l'espace de pratique où il y a reconnaissance	Retrait des espaces de non-reconnaissance sociale	Effort fidélité persévérance

Tableau 68: Dynamique identitaire de promotion (Barbier et Galatanu, 1998, p. 65).

La traçabilité des images mobilisées par chaque étudiant appartenant à un groupe d'informateurs (PN (public natif) et P N-N (public non-natif)), nous permet de constater la présence de dynamiques de promotion, de réservation, de restauration et d'individuation (voir le cadre théorique, Chapitre III, partie 3.3). En revanche, nous n'avons pas trouvé des éléments suffisants pour justifier l'existence d'une dynamique de préservation. Ce constant nous permet d'avancer l'hypothèse que les étudiants de Master I et II n'ont pas encore assez d'expérience pour reconnaître les stratégies, les plus efficaces dans de leur pratique enseignante. Même s'ils donnent des pistes discursives sur des pratiques réussies ou des retours positifs, celles-ci ne sont peut-être pas entièrement testées et apprivoisées.

Avant d'avancer les résultats obtenus, nous souhaitons préciser qu'au sein de ce travail, les dynamiques de *promotion* peuvent s'associer à de dynamiques d'*individuation*. Ce choix se justifie du fait que dans certains discours, les étudiants décrivent d'abord leur processus de singularisation et ensuite, la façon dont il évolue et rentre dans une dynamique de progression sociale.

Afin de multiplier les regards sur la construction de la professionnalité des futurs enseignants de FLE-S, et compte tenu de la diversité des profils des étudiants suivant ce parcours de formation, nous sommes désormais tentée d'identifier les dynamiques de promotion et donc, d'individuation intégrant le processus de mobilité sociale, professionnelle et/ou de formation » des étudiants de Master (Barbier et Galatanu, 1998, p.62).

Nous rappelons que pour le repérage des images, des affects et des dynamiques, nous avons élaboré un tableau dans lequel nous avons classé les images pour soi, pour autrui et idéale en fonction des réponses données aux questions b à f du questionnaire d'explicitation de savoirs d'action ; chaque ligne qui se décline dans le tableau, correspond à l'ensemble de réponses d'un informateur ou étudiant. Dans ce sens, le tableau doit se lire de forme

horizontale. Ensuite, nous avons créé une colonne pour indiquer la dynamique mobilisée. Ce tableau se structure de la façon suivante (voir annexe n°5) :

Image de soi pour soi		Image de soi pour autrui	Image idéale		Dynamique
b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?	*c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*	*d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?*	*e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*	*f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?*	
Image d'une personne en tatonnements, qui tend a trouver sa place dans un nouveau systeme educatif	Image d'une personne qui saura gerer son temps, sa classe et permettre un apprentissage dynamique et interactif ou l'etudiant est au coeur de son propre apprentissage	Selon leurs retours, une image d'une personne qui sait trouver sa place dans la classe et qui est ecoutee des jeunes (ce qui n'est pas tres facile dans cette ecole !)	Quelqu'un capable de se renouveler, de ne pas etre lasse, qui peut s'adapter et interragir positivement avec ses eleves.	Memes criteres que e), en ajoutant une capacite a se placer sur sa propre culture afin d'en offrir une pluralite et en la mettant en perspective de la culture de ses etudiants.	Individuation

Une fois que les réponses aux questions ont été catégorisées dans l'une de trois images (pour soi, pour autrui, idéale), nous avons fait une analyse interprétative des affects que chaque réponse mobilisait. Pour l'identification de la ou des dynamiques prédominantes, nous avons fait une lecture horizontale du discours de chaque étudiant, en essayant d'identifier son positionnement face, les savoirs convoqués et les actions qu'il associe, pour ensuite, l'interpréter à l'aide de la grille catégorisation de dynamiques de Barbier et Galatanu.

3.4.6.1 Public natif

L'inventaire des réponses et donc, des images identifiées nous permet d'observer les dynamiques mobilisées par chaque public. Dans les diagrammes qui suivent nous avons proposé le calcul des pourcentages de ces dynamiques, basés sur un total de 69 réponses.

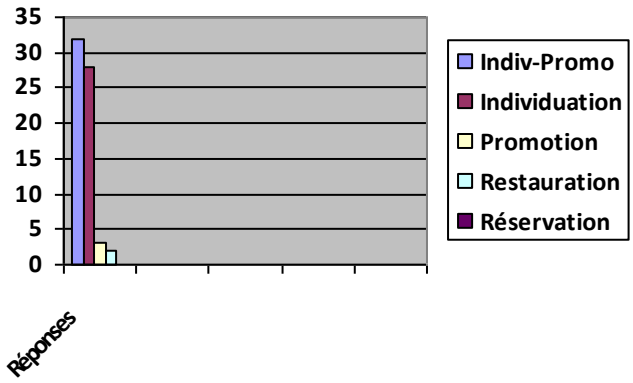


Diagramme 7: Dynamiques identitaires mobilisées chez le public natif.

A l'égard de la figure ci-dessus, nous confirmons la forte dominance d'images renvoyant à une dynamique d'individuation et promotion (apparue 32 fois dans le groupe) et d'individuation (28 apparitions). Ces dynamiques contribuent à l'exercice d'introspection de l'étudiant et d'analyse de son évolution par rapport à soi et à autrui. Voyons le tableau 66 présentant la dynamique de promotion et la matrice ci-après nous

permettant de faire « le repérage des configurations de rapports entres les différentes images identitaires spécifiques de [cette] dynamique présentée et les affects correspondant » (Barbier et Galatanu, 1998, p .61) :

Dynamique identitaire de type « individuation »

Images identitaires / *Rapports images → affects*	*1 Image de soi pour soi*	*Aspects interactifs de l'image identitaire*		*4 Image de soi idéale*	*Dynamique identitaire*	*Projection de soi*	*Pratiques*		*Exemples de valeurs affirmées*
		2 Représentation de l'image que les autres ont de soi	*3 Face*				*Engagement*	*Retrait*	
— Concordance de mouvement entre 1 et 4 → Affects positifs — Influence de 1-4 sur 2 → Affects négatifs — Influence de 2 sur 3 → Affects négatifs ↓ HÉTÉROGÉNÉITÉ DES AFFECTS ENDOGÈNES ET EXOGÈNES → MOTIVATION RÉACTIONNELLE CENTRIPÈTE ET SENTIMENTS DE SATISFACTION OU D'INSATISFACTION EXCESSIFS ET SENTIMENT D'ASSURANCE	Image de progression de la différenciation par rapport aux autres dans la biographie	Représentation négative de l'image que les autres se font de soi	Présentation de soi conforme à la représentation de l'inédit	Image de singularité	INDIVIDUATION	Poursuite de la singularisation	Fort investissement dans des espaces de pratiques individuelles	Retrait des espaces de pratiques collectives et socialisantes	Unicité originalité créativité

Tableau 69: Dynamique identitaire d'individuation (Barbier et Galatanu, 1998, p. 69).

A partir de l'analyse de nos échantillons, nous constatons qu'il existe une double dynamique *d'individuation-promotion* et un rassemblement d'affects qui intègrent l'identité de nos informateurs. Comme présenté ci-haut, il y a des indicateurs linguistiques qui nous permettent d'identifier une image de singularité de l'informateur et en même temps de progression, s'accompagnant d'une représentation plutôt mobile positive et/ou négative de l'image que les autres se font de soi. Regardons les extraits de nos annexes (Voir le tableau de classement d'images et analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif) :

Soi		**Autrui**	**Idéale**
Je pense avoir une image assez positive, car j'ai pu constater les progrès de mes élèves.	J'espère être une enseignante/formatrice qui permet aux apprenants d'acquérir un savoir sans les ennuyer et en constatant leur progrès.	Je crois que je donne l'image de quelqu'un d'investi, de professionnel et d'inventif.	Quelqu'un qui a toujours de nouvelles idées, parvient à ne pas faire ressentir ses émotions négatives aux apprenants et attire toujours leur attention du sorte qu'ils ont toujours l'impression d'apprendre et ne s'ennuient pas. Un personne qui parvient à créer du lien (positif) avec ses apprenants, qui égaie leur apprentissage et donne envie, quelqu'un de créatif.ve et de convivial, qui peut gérer sa classe selon les besoins de ses apprenants.

Tableau 70: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques : le cas du public natif (p.277)

L’exemple ci-dessus montre la mobilisation d’une double dynamique, l’étudiant(e) met en valeur son expérience individuelle et des affects très positifs envers lui/elle. Ainsi, il/elle considère que les autres constatent aussi une certaine progression dans ses pratiques ; cette croyance est mise en valeur de par la reconnaissance de l’investissement personnel de l’enseignant(e) et l’avancement de ses élèves.

Nous trouvons aussi des dynamiques d’individuation évoquant une hétérogénéité d’affects qui se visualisent à travers les tensions liées au manque de confiance, d’expérience en enseignement, et liées aussi à des peurs. Dans certains cas, ce sentiment se transforme en envie d’évoluer :

Soi		Autrui	Idéale
Plutôt une bonne image même si certains cours n'ont pas été satisfaisant. Je pense être un enseignant à l'écoute et qui propose une interaction forte.	Plutôt une bonne image car ma formation me permet encore de progresser.	L'image est plutôt bonne car je suis sociable. Cependant je manque parfois de stabilité dans ma pratique (ponctualité & engagement).	C'est un enseignant qui a des qualités qu'il soit adapté à son public. C'est un enseignant qui connait les enjeux interculturels avant de pouvoir enseigner et qui adapte sa formation au public FLE/S.

Tableau 71: Extrait du tableau de classement d’images et d’analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.279).

Un autre extrait qui renvoie à une image de singularité, de promotion de soi et qui permet d’identifier des représentations mobiles de l’étudiant/praticien chez autrui, est le suivant :

Soi		Autrui	Idéale
Celle d'un professeur non expérimenté, en entraînement. J'ai une excellente connaissance théorique de la langue et quelques bons réflexes, il me manque de consolider le professionnalisme que seuls donnent une pratique régulière, l'expérimentation de méthodes pour résoudre des problèmes concrets, et la spécialisation.	Je suis capable de proposer rapidement des solutions concrètes à des problèmes posés par mes étudiants (comment apprendre tel point de langue ; comment améliorer telle capacité). Je suis capable d'organiser des classes aux effectifs variés. Je ne bénéficie pas, cependant, d'une stabilité de l'emploi satisfaisante.	Aucune idée. Entre le collègue et le subordonné (j'applique pour l'instant des programmes élaborés par mes supérieurs, que je modifie encore assez peu). Mon statut est celui d'un professeur assistant.	Il conçoit des projets ambitieux pédagogiquement et leur application en classe est souple, simple et terre-à-terre.

Tableau 72: Extrait du tableau de classement d’images et d’analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.283).

La deuxième et troisième dynamique identifiée correspondent à la promotion (4 apparitions) et la restauration (3 apparitions). La dynamique de promotion met en relief la façon dont l’étudiant fait face à des situations d’enseignement diverses qui lui permettent de se remettre en question et faire des efforts pour s’améliorer. Cette dynamique s’accompagne aussi d’un retour positif fait par autrui en fonction des contextes socioprofessionnels des étudiants.

Elle est aussi associée au repérage des besoins et à la mise en place de stratégies pour les combler. Voyons ainsi l'un des extraits :

Soi		Autrui	Idéale
Celle d'une enseignante qui peut être parfois débordée par certains comportements intenables d'élèves (quand je suis intervenue dans un lycée) mais qui essayaient malgré tout à prendre en compte les centres d'intérêts de mes élèves pour qu'ils puissent trouver une motivation à apprendre le français.	Je ne me suis jamais vraiment posée la question mais j'aimerais bien continuer à enseigner à un public hétérogène et à pouvoir leur transmettre la langue et la culture française sans avoir une grande appréhension de me retrouver devant la classe. Je voudrais aussi me voir confiante que le cours se passera bien.	Quelqu'un de courageuse ou qui essaient d'innover (réfléchir à ce que je pourrais améliorer). En Allemagne, on me disait souvent que je savais utiliser différents outils d'enseignement et que je savais m'adapter à mes élèves.	- Il sait rendre son cours intéressant, de manière à ce que personne ne puisse s'ennuyer. - Il sait user de différents choses pour faire son cours (musiques, films, livres ...) et nous donner des moyens nécessaires pour que nous puissions mieux les utiliser à notre tour. - Il sait faire face à toute situation. - Il aime transmettre sa langue et sa culture et en découvrir d'autres - Il a un intérêt sincère pour ses apprenants - Il fait preuve de créativité - Il peut enseigner à différents publics

Tableau 73: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.283).

La dynamique de restauration (3 apparitions), voire du sentiment d'involution et/ou de blocage, se manifeste chez les étudiants sous les formes discursives suivantes: mauvaise image, syndrome de l'imposteur, inexpérimenté(e), manque de concret (organiser une classe, préparer une séquence, comment enseigner tel ou tel élément), besoin de pratiquer, pas assez sûr de soi (Voir Annexes 5-6 : Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (m1 et m2)).

Enfin nous retrouvons des dynamiques de réservation (2 apparitions) ; les traces linguistiques analysées, éclairent l'image de polyvalence de certains informateurs de par l'autoréflexion, la diversité de leurs expériences, les qualités éprouvées et les compétences acquises. Cette dynamique est parfois traversée par une dynamique d'individuation qui soulève la progression de l'étudiant(e) par rapport à son entourage.

Soi		Autrui	Idéale
Je suis assez exigeante avec moi-même surtout face à un public d'enfants. Je sais que je suis assez stricte car mon but principal est de transmettre quelque chose, essayer de les intéresser, et ne pas faire de la "garderie".	J'aimerais être moins stricte donc acquérir plus d'expérience pour être plus à l'aise. Je souhaite être une enseignante réflexive et penser les situations pendant et après pour améliorer les cours. Savoir s'adapter est aussi important pour un	Lors de mon stage aux Etats-Unis, le professeur titulaire me disait que j'étais disponible, à l'écoute des enfants, consciencieuse, sérieuse, impliquée et de confiance. Il m'a parfois reproché d'être trop stricte. Lors de stages précédents, les professeurs ont pu me trouver	L'image idéale de l'enseignant/formateur est quelqu'un qui est à l'aise avec son savoir. Il doit être attentif et attentionné. C'est aussi un praticien réflexif qui cherche des solutions pendant et après les cours pour améliorer le

Je suis par ailleurs attentionnée et à l'écoute des apprenants. J'essaie aussi de m'adapter et de repérer les élèves en retard pour leur donner un petit coup de pouce en plus lorsque le temps le permet. J'aime me déplacer dans la salle pour aider les apprenants et les rassurer.	enseignant. Je souhaiterais transmettre des savoirs tout en apprenant. J'aimerais pouvoir enseigner sans cesser d'en apprendre chaque jour, pouvoir évoluer.	créative, voulant bien faire, disponible.	contenu et le déroulement. Il doit savoir s'adapter facilement à son public en étant à l'écoute et ouvert sur les autres. Il doit savoir transmettre mais aussi recevoir, donc partager. Il doit être passionné, intéressé et intéressant. Il doit être en quelque sorte une référence dans sa matière.

Tableau 74: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.280).

Les dynamiques de réservation convoquées, tiennent compte des expériences potentielles des étudiants qui ont déjà eu une longue trajectoire dans l'enseignement de la langue et qui se forment désormais pour avoir les diplômes exigés.

3.4.6.2 Public non-natif

Nous allons maintenant nous intéresser aux dynamiques identitaires mobilisées par les étudiants non-natifs (40 réponses collectées).

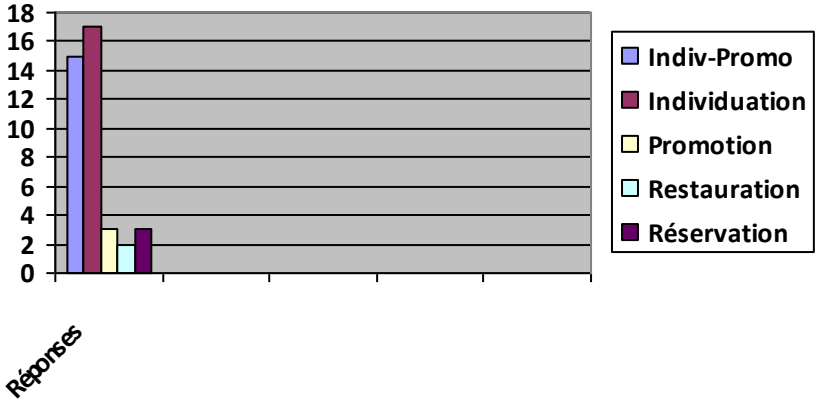


Diagramme 8: Dynamiques identitaires mobilisées chez le public non-natif.

Nous plaçons d'abord la dynamique d'individuation étant apparue 17 fois. Les éléments avancés dans cette dynamique sont liés au positionnement de l'étudiant(e) en tant qu'étranger(e), à la connaissance de la langue et de la culture, au besoin de se former, d'avoir plus d'expériences et de devenir des enseignants réflexifs, de s'adapter aux différents contextes d'enseignement et de trouver des stratégies didactiques et pédagogiques innovantes qui facilitent l'enseignement du FLE-S. Pour illustrer la manifestation de cette dynamique, nous avons choisi les exemples suivants:

Exemple A.

Soi		Autrui	Idéale
aucun pour le moment	qn professionnelle ; qui a un confiance en soi et ses qualifications	Comme je suis une étrangère je pense que personne croit que je peux devenir un prof de français... Moi-même je suis en train d'acquérir le savoir. J'ai l'impression que c'est une profession et formation resserve pour les français	Qn qui se sent nommer pour devenir un prof, qn qui enseigne non seulement la langue mais aussi la culture, qui montre l'autre monde et façon de pense

Tableau 75: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p. 286).

Exemple B.

Soi		Autrui	Idéale
inquiète, pas beaucoup de confiance	responsable, aimée et respectée par les apprenants	Collègue: pas beaucoup de confiance; enseignant: pas très motivé, timide; élève: gentille et sinsère, comme amie	-donner des savoir aux apprenants dans une façon facile à accepter, interdiscipline, encyclopédique, gentil, plein d'humour - comprendre la culture, la situation des apprenants

Tableau 76: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.286).

Comme pour le public natif, nous trouvons, ici, la présence d'une double dynamique d'individuation et de promotion. Dans les données collectées, les étudiants non-natifs, d'une part, priorisent le besoin de bien maîtriser la langue cible, et, d'autre part, ils expriment leur point de vue par rapport au métier et à ses savoirs professionnels. De plus, quelques éléments discursifs sont utilisés pour mettre en évidence les regards de projection sur l'avenir.

Soi		Autrui	Idéale
Je pense que je suis une personne très engagée avec ce que je veux faire. Je suis toujours responsable avec la préparation de cours et avec l'utilisation cohérent des méthodes. J'ai toujours une relation de proximité respectueuse avec les étudiants, ce qui permettre qu'ils soient motivés. Je cherche toujours des nouvelles manières d'enseigner la langue et d'aider les	Premièrement, j'aimerais bien maîtriser la langue d'une façon intégrale. Je me vois aussi dans le future comme un enseignant qui s'occupe de faire l'apprentissage un processus intégral dans la langue elle-même à travers différents méthodologies qui permettent les élèves d'avoir une connaissance complet et significative pour leur avenir.	Les personnes qui m'entourent me voient comme une personne engagé et responsable avec ce que je fais dans l'enseignement. Ils me voient comme une personne créative et avec des bonnes relations interpersonnelles avec les étudiants. Cependant, au même temps ils me voient trop calme quelques fois.	L'image idéale d'un enseignant serait une personne qui soit motivant, patiente et respectueuse avec ses élèves. Une personne qui est aussi bien préparé et engage à faire de chaque cours, une expérience différente et significative. L'image idéale d'un enseignant de FLE serait d'une personne engage avec le maitrise

étudiants pour acquérir une connaissance intégrale.			de la langue mais au même temps, le maitrise des méthodologies qui permettent développer des cours didactiques et adaptes aux nouveaux besoins des étudiants.

Tableau 77: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.286).

Nous repérons ensuite la dynamique de promotion qui se construit par les stratégies d'intégration sociale qu'utilisent les étudiants non-natifs : enseigner le FLE-S en France étant étranger(e), l'engagement avec la formation et l'ouverture aux autres. Voyons ici les extraits analysés :

Extrait A.

Soi	Autrui	Idéale
Un peur sérieuse, faire attention à détail en pertinence avec le manuel, manque d'imagination.	Solidarité, coopération, convivial, motivé.	Démocratique, confiance en soi-même et en autres, facile à s'entendre avec, responsable.

Tableau 78 : Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.289).

Extrait B.

Soi		Autrui	Idéale
Le prof. qui sait faire le cours intéressant mais souvent je ne me sens pas à l'aise parce que je suis pas française, mais je donnes des cours (en France)	J'espère de me débarrasser de ce sentiment négatif.	Ils trouvent que je suis un bon prof	Pour qui? Chacun a son image.

Tableau 79: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.292).

La dynamique de réservation, quant à elle, est aussi traversée par des images de singularité du sujet. Dans l'extrait qui suit, elle ne renvoie pas forcément à une image d'éclatement du sujet mais plutôt à une représentation mobile de soi pour soi et pour autrui. En effet, la diversité de contextes socioprofessionnels des étudiants / praticiens engendre des dynamiques de réservation car ils peuvent se retrouver en désavantage dans leur pays de formation (en France) mais en avantage dans leur pays d'origine.

Soi		Autrui	Idéale
Une personne qui suit beaucoup de chose.	Une personne qui comprend la situation de chaque apprenant et adapte à chaque situation.	En France: enseignant = accompanant En Asie: enseignant = intouchable	Compréhensible Donne pas le stress aux élèves Donne envie de revenir en cours Intelligent et un peu d'humour

Tableau 80: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.284).

La dynamique de restauration (2 apparitions) s'imprègne de sentiments de blocage ou d'effacement. Ci-après les deux extraits retenus :

Soi		Autrui	Idéale
Pas encore d'expériences.	Jamais réfléchit	Professeur/formateur: donne bien des cours Praticien ?	Qui savoir bcp de choses et savoir comment transmettre ces choses dans la têtes des élèves. Qui parle bien français et connaît bien la culture française

Tableau 81: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.288).

Nous clôturons ainsi l'analyse des dynamiques présentes dans les discours des informateurs natifs et non-natifs. Néanmoins, nous souhaitons préciser que les différents types de dynamiques s'entremêlent facilement, c'est pourquoi nous avons décidé de les classer à partir de l'étude des éléments étant majoritairement convoqués dans chaque discours et répondant mieux aux enjeux de chaque dynamique.

3.4.7 Configurations représentationnelles relatives à la pratique enseignante et à ses valeurs fondamentales

Dans ce qui suit, nous allons essayer de repérer les configurations identitaires que les publics natifs et non-natifs mobilisent autour de leurs expériences, voire de leurs pratiques d'enseignement et les valeurs qui leur sont sous-jacentes. Pour ce faire, nous nous sommes appuyée sur l'étude des réponses données à quatre nouvelles questions proposées dans notre questionnaire de savoirs. Celles-ci sont les suivantes :

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation?

Le décorticage des données est fait encore une fois à l'aide du logiciel le trameur. Les variables d'analyse sont toujours les mêmes : publics natifs et non-natifs.

3.4.7.1 Public natif

Afin de mieux identifier telles configurations, nous allons étudier le groupe de réponses attribuées à chaque question (g-j). Avant de rentrer dans les détails, nous précisons que nous avons recueilli 32 réponses auprès des 69 personnes enquêtées.

Question G : Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Le premier indicateur que nous trouvons dans les réponses est que, parmi les étudiants natifs, beaucoup d'entre eux n'ont pas eu ou pas assez d'expérience pour identifier ce qui peut correspondre à des bonnes pratiques en enseignement. En revanche, d'autres informateurs affirment qu'il est nécessaire de garder les bonnes pratiques pour les adapter après à chaque contexte ou pour les innover et consolider des changements. Ils expliquent aussi qu'il faut avoir un regard critique sur les méthodes traditionnelles, en particulier sur l'enseignement de la grammaire, tels méthodes peuvent apporter certaines bases.

Parmi les stratégies qui aident à innover la pratique enseignante, les étudiants proposent la création de ressources ludiques et numériques, l'expérimentation (différentes façon de faire), relier l'enseignement à l'aspect culturel de la langue, réfléchir sur les pratiques, voire prendre du recul et demander des retours aux collègues. Les contraintes sous-jacentes aux processus de consolidation et d'innovation sont principalement liées aux conditions de travail : le temps, l'accessibilité aux ressources, les procédures administratifs et le programme et les contenus d'enseignement.

Question H : Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Parmi les étudiants interrogés, 28 ont répondu affirmativement à la question et 5 expriment ne pas avoir assez d'expérience pour répondre objectivement. Dans cette perspective, les étudiants considèrent que les expériences en enseignement sont les plus enrichissantes, voire formatrices dans leur parcours de formation. C'est donc à travers la pratique, qu'ils arrivent à créer, à tester leurs compétences pour partager leur savoir, à prendre une posture réflexive et à retrouver leur voie car telles expériences se transforment en même temps dans un espace de découverte professionnelle. La pratique enseignante est ainsi vue comme une phase d'entraînement où la diversité des publics et des situations (positives ou négatives) va enrichir l'agir du futur enseignant ; cela est aussi une phase pour combattre les peurs et pour consolider des nouvelles stratégies d'enseignement.

Question I : En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Pour cette question, nous avons obtenu 22 réponses. Les données collectées nous indiquent que les transformations de par les pratiques enseignantes peuvent avoir lieu au niveau de ce qui a ou n'a pas fonctionné dans les séances (contenus, ressources, activités, réaction du public) ; au niveau de la prévision (situations inattendues) et de l'adaptation; et au niveau de la

recherche de nouvelles méthodes d'enseignement qui facilitent l'apprentissage. De même, ces expériences sont un temps de partage d'expériences et de réflexion sur les choix professionnels. Enfin, nous nous permettons de citer l'un des points les plus forts dans ce cycle de la formation nommé la pratique enseignante : « Plus les nouveaux formateurs seront surs de leurs pratiques et cerneront les contours de leur métier, plus le métier sera reconnu, et donc les conditions de travail défendues (enfin je l'espère) (temps de prep/ face à face, salaires, contrats pérennes...) » (Extrait du questionnaire de savoirs d'action. Question I : Public natif). Autrement dit, plus les futurs enseignants vivent des expériences dans leurs champs d'action, plus leurs pratiques seront innovantes et transformatrices et ainsi, le métier d'enseignant retrouvera sa valeur et sa reconnaissance sociale.

Question J : Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation?

Partant des postulats de la théorie de la SPA et de son approche du sens discursif où les mots ont un potentiel de valeurs sociales (Galatanu, 2009a, 2014), nous allons classer les unités lexicales repérées dans les 28 réponses obtenues dans le questionnaire en fonction des valeurs modales internes à leur signification et qui sont mobilisées pour parler de soi . Chez le public natif, nous trouvons les résultats qui suivent :

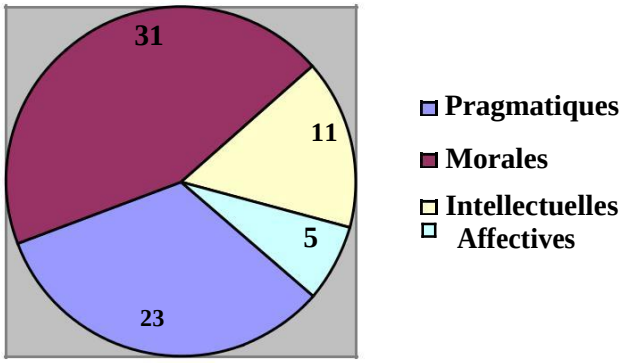


Diagramme 9: Valeurs fondamentales mobilisées chez le public natif.

En premier lieu, nous observons la forte présence des valeurs morales (31 fréquences) représentées à travers les mots : respect dont respect d'autrui (5 fréquences), tolérance (4 fréquences), reconnaissance de l'apprenant (4 fréquences), humanité (2 fréquences), laïcité (2 fréquences). En deuxième lieu, nous plaçons les valeurs pragmatiques renvoyant fréquemment à des éléments liées à la pratique du métier enseignant. Parmi les 23 unités identifiées, nous soulignons l'adaptation (5 fréquences), le partage (3 fréquences) l'originalité (2 fréquences) et la remise en question (1 entrée). Une troisième place est attribuée aux valeurs intellectuelles, dans lesquelles, ressortent l'ouverture d'esprit (7 fréquences) et les savoirs liées à la transmission des connaissances. En dernier lieu, il y a des valeurs affectives (5 fréquences) qui se représentent par l'écoute (4 fréquences) et l'empathie (1 entrée).

Cet ensemble de valeurs révèle la responsabilité sociale qu'a l'enseignant ou le futur enseignant au sein de ses pratiques enseignantes. L'ouverture d'esprit, étant indispensable dans l'enseignement d'une langue étrangère, se positionne ainsi en premier lieu et symbolise l'espace d'échange qui peut coexister dans un cours de langue ou autour de l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères.

3.4.7.2 Public non-natif

Dans ce qui suit, nous allons faire l'analyse des informations et des configurations obtenues dans les questions g, h, i et j. Suite au recensement des données, nous avons obtenu 18 réponses auprès des 46 personnes enquêtées.

Question G : Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Comme chez le public natif, les étudiants non-natifs témoignent aussi de leur manque d'expérience professionnelle. Ils relèvent aussi l'importance d'innover et de s'actualiser constamment sans oublier l'adaptation de certains rituels traditionnels de l'enseignement. Ils confirment aussi le besoin d'avoir diverses expériences et d'échanger sur celles-ci avec d'autres enseignants pour mieux faire dans leurs pratiques. Les stratégies qu'ils proposent pour participer au processus d'innovation sont, notamment, l'usage de matériel authentique et la proposition d'activités hors du commun. La contrainte qui peut se présenter, hormis le manque d'expérience, est le contexte dans lequel l'étudiant/praticien intervient.

Question H : Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Selon notre comptage, 22 étudiants croient que les expériences en enseignement contribuent énormément à sa formation. Les autres informateurs n'ont pas répondu à la question et seulement deux personnes affirment ne pas avoir de l'expérience pour répondre. Après l'étude des réponses, nous trouvons que chez le public non-natif, la pratique enseignante est un espace pour combler les doutes existants sur la préparation et la mise en place des enseignements (le savoir enseigner). Comme pour les étudiants natifs, celle-ci est une phase d'entraînement et d'essai qui permet de mieux connaître les besoins du public apprenant et ainsi, de mieux se former, voire s'améliorer.

Question I : En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Dans cette question, seulement 17 réponses ont été récoltées. L'accès à la pratique enseignante peut transformer, du point de vue du public non-natif, les méthodes d'enseignement, l'innovation des ressources, les erreurs repérées et la façon d'assumer la réalité enseignante, celle qui s'éloigne des images idéalisées de l'enseignement, de l'enseignant et de l'apprenant. De plus, certaines transformations s'envisagent autour du choix du contexte d'enseignement et des besoins des apprenants. Enfin, nos informateurs rajoutent que de par la pratique enseignante, l'avenir de la langue française et donc, de sa diffusion, peut aussi évoluer.

Question J : Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation?

Pour cette question, nous avons obtenu 23 réponses. Suite à l'analyse de la fréquence des mots apparus dans les réponses des informateurs, les valeurs qui ressortent sont celles qui suivent :

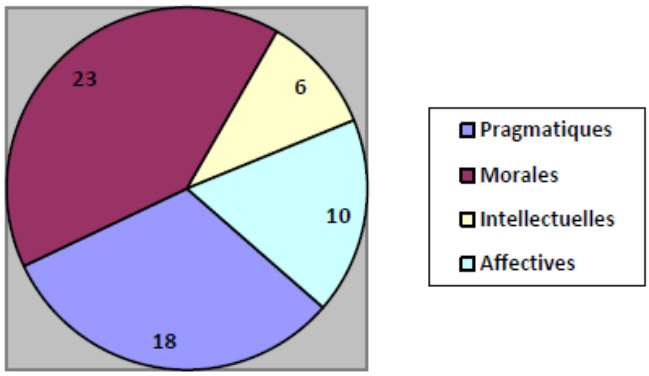


Diagramme 10: Valeurs fondamentales mobilisées chez le public natif.

Comme chez le public natif, pour les étudiants étrangers venant se former en France, les valeurs fondamentales de la pratique enseignante sont principalement les valeurs morales manifestées à travers le respect (7 fréquences) pour l'autre et pour le métier, les valeurs de la république (ou du pays de l'enseignement) (3 fréquences), la tolérance (2 fréquences), l'honnêteté (1 entrée) et les valeurs de la paix (1 entrée). Ensuite, nous trouvons les mots ou des expressions portant des valeurs pragmatiques telles que la patience (3 fréquences), l'autonomie (1 entrée), la résolution de problèmes et la coopération (1 entrée).

Les valeurs affectives, quant à elles, sont ici beaucoup plus dominantes et se visualisent à travers les expressions ou les mots, aimer son métier (2 fréquences), l'amour (1 entrée), la joie (1 entrée), l'empathie (1 entrée), l'amour au savoir (1 entrée). Enfin, nous notons que les valeurs intellectuelles ici vont aussi renvoyer à l'ouverture d'esprit (2 fréquences), à la promotion de la langue et à la formation académique de l'enseignant. Ces dernières valeurs, comme nous dit Galatanu (2014, p. 13) dans ses travaux sur l'identité, sont
« porteurs de l'interculturel ».

CONCLUSION

La mise en œuvre des analyses est présentée tout au long des deux chapitres qui constituent la quatrième partie de notre recherche. Rappelons ici que le premier chapitre a fait référence à la description de la signification lexicale des unités lexicales *professionnalisation*, *professionnisme*, *professionnalité*, *métier* et de l'expression *métier d'enseignant*. Au regard de l'approche de la Sémantique des Possibles Argumentatifs (SPA) (Galatanu, 1999, 2000, 2003a, 2003b, 2007a, 2009a, 2009b) et de son modèle de représentation sémantique de la signification lexicale et du sens discursif, proposé en termes de noyau, de stéréotypes, de possibles argumentatifs et de déploiements argumentatifs, nous avons fait la construction de la signification stable et évolutive de chaque unité lexicale. Ces descriptions ont été édifiées à l'issue des réponses du questionnaire expérimental de la SPA.

La représentation sémantique et, donc, stable de la signification lexicale s'édifie à partir de corpus définitionnels qui vont faciliter la construction du noyau (N) du mot et de ses stéréotypes (Sts) ; ces derniers sont extraits des exemples dictionnairiques repérés par mot et dans certains cas, nous les avons classé comme des stéréotypes activés, c'est-à-dire, qui s'activent dans les associations proposées par les étudiants dans les questionnaires. La représentation discursive des unités se consolide à partir de deux strates, les possibles argumentatifs (PA) et les déploiements argumentatifs (DA). Les PA sont des séquences discursives qui mettent en lien l'unité lexicale avec l'un des éléments des stéréotypes ; ceux-ci ont été évalués par nos informateurs sous forme d'acceptation ou de non acceptation des associations. Les catégories proposées pour évaluer sont : toujours, parfois ou jamais accepté. Les DA sont ainsi des manifestations discursives qui se entremêlent entre la langue et le discours et peuvent présenter le caractère cinétique ou pas des unités lexicales étudiées.

Lors de ce bilan et suite à l'analyse sémantique et discursive des différentes constructions des significations lexicales, nous arrivons aux constats suivants : la **professionnalisation** à l'interface de la langue et le discours renvoie au processus de formation et d'acquisition-application de savoirs nécessaires à un métier pour enfin devenir professionnel. Au niveau des valeurs modales (Galatanu, 1997, 2000, 2003), le concept de professionnalisation mobilise des valeurs déontiques, épistémiques, intellectuelles et pragmatiques. A l'égard des déploiements argumentatifs, le **professionnisme** est indissociable de la professionnalisation dans le sens où le professionnel en tant que sujet-acteur doit mobiliser des connaissances et des compétences pour arriver à la professionnalisation de son métier. Cette unité mobilise ainsi des valeurs déontiques, axiologiques pragmatiques positives, éthiques-morales et affectives négatives.

La **professionnalité,** en tant que concept nucléaire de notre recherche et au niveau des déploiements argumentatifs construits, porte une dimension instrumentale du métier qui fait référence aux savoirs, qualités et compétences convoqués par un individu dans sa profession. Ce concept porte d'ailleurs une dimension rationnelle que, selon les discours de nos informateurs et celui de Lang (1999), va convoquer une réflexion sur les savoirs utilisés mais en particulier, va prendre en compte le savoir-être du professionnel ; ce savoir-être renvoie aux valeurs que l'individu doit mobiliser dans sa pratique. Pas loin de ce qu'est la professionnalisation, la professionnalité est au sein de nos constats, le résultat du processus de

professionnalisation d'un métier et elle se construit de deux éléments fondamentaux : la formation (savoirs, qualités, compétences) et la pratique enseignante (savoirs, qualités, compétences, expérience et qualification). Elle recouvre ainsi des zones de valeurs déontiques, pragmatiques et morales, notamment positives.

D'après nos résultats, le terme **métier** renvoie à deux enchaînements argumentatifs, le premier « soulève la conception opérationnelle du travail et les bienfaits économiques que ceci apporte à la vie du professionnel ou du futur professionnel » (Partie IV, Chapitre I, p. 51). Le deuxième met en relief le choix d'un métier de par l'évocation d'un désir ou d'une passion. Un ensemble des « valeurs hédoniques et affectives positives se mobilisent ici car l'exercice du métier permet de prendre du plaisir, de la satisfaction. » (Partie IV, Chapitre I, p. 51). L'expression **métier d'enseignant,** de son côté, est un clair exemple de contamination sémantique qui relie la sphère sociale à la linguistique. C'est ainsi qu'au niveau des DA, ce métier se résume à la transmission de savoirs à un public apprenant et véhicule de façon générale des valeurs aléthiques, déontiques, volitives et axiologiques positives.

Dans le deuxième chapitre de l'analyse des données de la recherche, nous avons étudié, séparément, les discours des étudiants natifs et non-natifs poursuivant une formation de Master en FLE-S. Notre objectif était, d'abord, d'identifier, de par la mise en mots et donc par le biais d'un questionnaire d'explicitation de savoirs, les configurations représentationnelles des deux publics sur ce qui est la **formation enseignante** et la **pratique enseignante** ; celles-ci intégrant la notion de **professionnalité enseignante,** qui a été aussi reconstruite.

Nos interprétations nous montrent que chez le public natif, la **formation enseignante** est ancrée à des disciplines telles que la pédagogie et la didactique. Elle se situe à l'interface de l'enseignement et de la pratique (réflexive), c'est pourquoi la place des *savoirs* et de leur application est fondamentale. Dans nos résultats apparaissent deux types de formation, *initiale* et *continue*, celles-ci s'inscrivent dans le processus de professionnalisation du métier enseignant et relèvent le professionnalisme des acteurs impliqués, à savoir le professeur ou formateur et les apprenants. Nos informateurs ont également associé l'unité *langue* à celle de *formation* ; l'unité *langue* se représente ainsi à travers les unités linguistiques *CECRL* et *français*. Dans l'ensemble, la plupart des unités associées à cette unité mobilisent des valeurs déontiques, aléthiques et axiologiques positives. Les valeurs volitives relevant des unités comme la vocation ou l'envie de se former ne sont pas significatives.

Voyons plus bas l'analyse statistique extraite de notre logiciel d'usage (le Trameur), nous permettant d'obtenir l'évolution des unités lexicales liées à la formation enseignante et ayant le plus grand nombre de fréquences au sein des réponses apparues dans le questionnaire d'explicitation de savoirs: *la pédagogie, la didactique, la pratique, le savoir*, entre autres.

Les figures suivantes présentent dans l'axe vertical droit, les mots les plus saillants qui s'associent à l'unité lexicale d'étude ; dans l'axe vertical gauche, le nombre de fréquences et dans l'axe horizontal inférieur la position évolutive des mots. Ainsi, la liste des mots doit se lire du bas vers le haut et dans la figure ci-dessous, le mot *pédagogie* est le plus convoqué dans les corpus analysés.

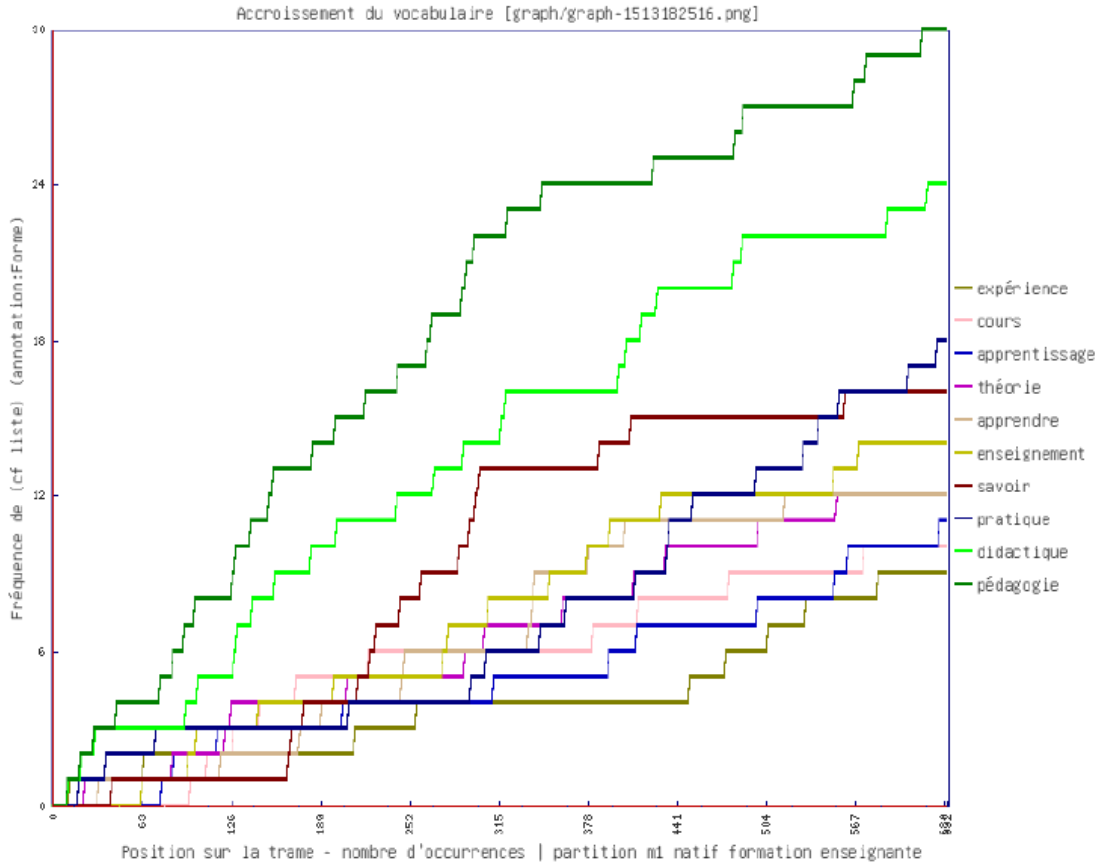


Figure 17: Accroissement lexical des unités associées à la formation enseignante : public natif.

Concernant le public **non-natif**, la formation enseignante renvoie aussi à la *pédagogie*, à la *didactique*, aux *savoirs* et à des unités lexicales liées à la *pratique* (savoirs-faire et savoirs d'action) et à l'échange. Selon ce public, le concept de formation s'associe principalement à l'*apprentissage*, la *recherche*, l'*évaluation*, l'*encadrement*, le *diplôme*, le *challenge* et la *réflexivité*. Et le concept d'enseignement renvoie selon nos résultats à la *théorie*, les *outil*s, la *méthodologie* et les *approches*. Enfin, la formation enseignante va être associée à l'enseignement des langues, d'où l'apparition d'unités telles que *langage*, *CECRL et maîtrise du français*.

Les valeurs qui se mobilisent dans ces dernières apparitions linguistiques sont de type ontologique (renvoyant à ce qui est nécessaire pour accomplir une tâche et aux normes sociales) et axiologique. Dans la figure qui suit nous pouvons observer dans le côté droit, le classement ascendant des unités linguistiques apparues à plusieurs reprises dans les différents discours.

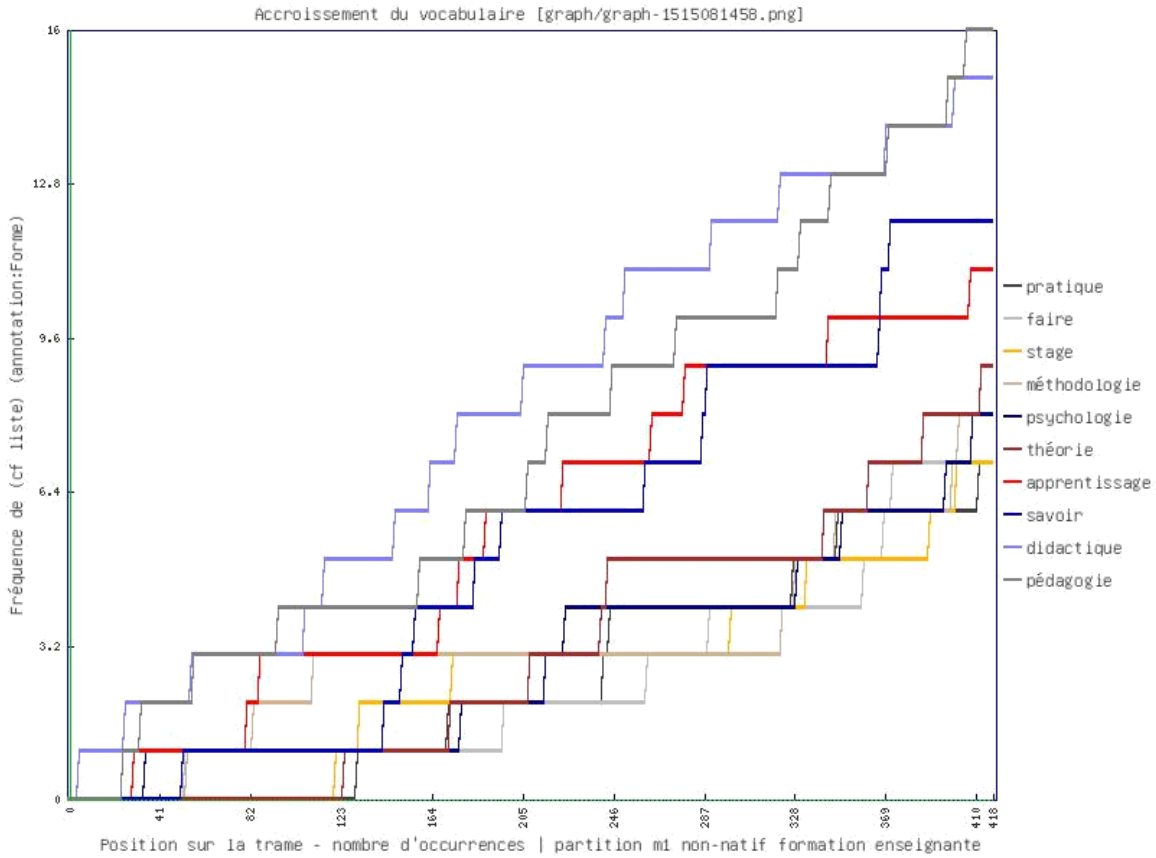


Figure 18: Accroissement lexical des unités associées à la formation enseignante : public non-natif.

La deuxième unité lexicale proposée dans nos analyses est la **pratique enseignante.** Chez le public **natif** cette pratique va renvoyer notamment à la *pédagogie*, *aux savoirs*, à un contexte particulier comme celui de *la classe* ou du *stage*, aux *élèves* ou *apprenants* et au *partage* issu de l'échange entre les acteurs de l'enseignement. Deux contraintes de la pratique, exprimées par les étudiants, sont le temps et les imprévus. En revanche, ils mettent en valeur la reconnaissance d'une diversité culturelle. La plupart des déploiements discursifs analysés véhiculent des valeurs de type axiologique et puis, ontologiques. Chez le public **non-natif**, cette pratique s'associe *au savoir* et donc au *savoir-faire*, à la *pédagogie*, la *communication*, la *transmission* et l*'enseignement*. Le mot *classe* apparaît aussi à plusieurs reprises et les acteurs cités le plus sont les *apprenants*. Les étudiants non-natifs ont attribué beaucoup d'unités linguistiques reliées à l'enseignement des langues, à savoir *DELF, DALF, CERCL, interlangue, niveau* et des disciplines comme la *didactique*, la *grammaire* et la *littérature*. Les valeurs qui ressortent dans leurs discours sont, dans un premier plan, les valeurs axiologiques et les ontologiques ; après nous trouvons une faible mobilisation de valeurs épistémiques et finalisantes.

La **professionnalité enseignante,** étant l'unité sur laquelle porte cette recherche, s'associe chez les étudiants **natifs** aux *savoirs*, en particulier au *savoir-faire* et au *savoir-être*. Puis, cela s'entoure des mots qui renvoient à des qualités humaines comme *l'écoute, le partage, l'adaptation*, entre autres et à des mots qui renvoient à la réalité de la profession enseignante *: la précarité, la remise en cause, le gouvernement, le syndicat, l'éthique*, etc. Les unités repérées mobilisent des valeurs axiologiques bivalentes, notamment positives qui soulignent le caractère évolutif de la professionnalité et ensuite, avec une fréquence moins

représentative, nous trouvons des unités portant des valeurs ontologiques et finalisantes. Un sujet qui ressort à l'issue des mots porteurs de valeurs finalisantes est la prise de conscience du besoin d'une démarche réflexive sur les pratiques d'enseignement. Au sein du discours des étudiants natifs, il y a une valorisation de l'action de l'enseignant et une présence notable de DD provenant des discours sociaux et politiques qui influencent l'agir professionnel.

Quant aux étudiants **non-natifs**, les unités qui prédominent dans leur discours sur la professionnalité enseignante, sont*, le savoir, la formation, l'expérience, voire la pratique, la recherche, l'adaptation, la compétence, l'engagement*, entre autres. Ces mots sont ainsi conformes au dispositif signifiant de "la professionnalité enseignante", mené dans la première partie du chapitre I et ceux-ci ne s'éloignent pas des unités mises en valeur par le public natif. Or, le public non-natif remarque qu'une telle professionnalité doit se construire de savoirs mais aussi d'un *vouloir faire dans* et *pour* valoriser le métier enseignante. Dans l'analyse menée, nous avons trouvé la forte présence de valeurs axiologiques positives, ontologiques, de jugement de vérité et finalisantes. Les valeurs négatives placées dans la zone de l'axiologique se mobilisent à travers les mots *erreur*, *précarité, difficulté, lutte, effort*, entre autres, et nous pouvons les définir comme des éléments inhérents à la construction de la professionnalité.

Dans l'ensemble, les déploiements argumentatifs ancrés à cette unité lexicale tiennent compte de la dimension instrumentale mais aussi rationnelle de la formation et de la pratique enseignante. C'est notamment par ce biais que nous constatons que la professionnalité enseignante est indissociable à ces deux éléments : formation et pratique.

Au sein du même questionnaire, nous avons consacré une partie de l'analyse à l'exploration des **images, affects et dynamiques identitaires** des étudiants du master FLE-S, en tenant compte de leurs expériences de formation et d'enseignement, voire de construction de leur professionnalité. L'objectif de cette démarche est d'identifier, de par le discours des étudiants, *des représentations de la professionnalité enseignante.* Nous soulignons ici que «l'intérêt pour les représentations identitaires ne signifie pas forcément que l'on mette l'accent sur les seuls aspects cognitifs ; ces représentations sont aussi des activités ; elles surviennent à la suite d'événements autres que strictement cognitifs ; elles impliquent des sujets engagés dans une histoire, ce qui permet précisément les constructions de sens » (Barbier, 2006, p.16). C'est par le biais des dites représentations que nous tentons de comprendre davantage le sens que les futurs formateurs attribuent à leur expérience, à leur formation et, donc, à leur professionnalité.

Nous allons faire le croisement des résultats obtenus grâce aux enquêtes passées auprès de nos informateurs. Les premiers résultats que nous allons comparer correspondent à l'image du **métier d'enseignant**. Ceux-ci à partir du regroupement de mots saillants apparus dans les discours des étudiants natifs et non-natifs.

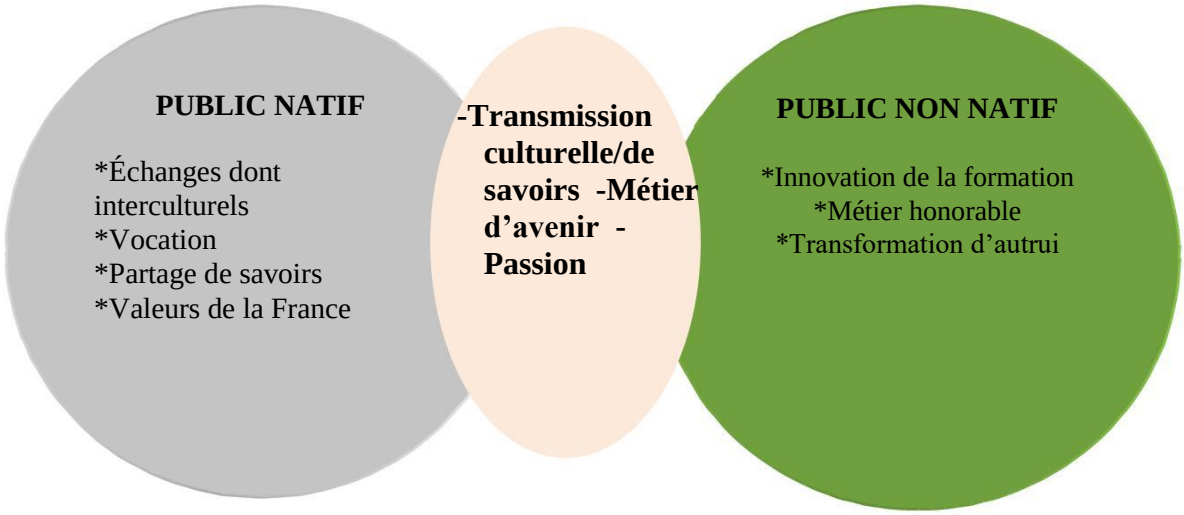


Figure 19: Comparaison des représentations du métier d'enseignant.

En examinant les éléments contrastés, nous remarquons, au milieu des deux groupements, les représentations communes à deux groupes du **métier d'enseignant** chez le deux publics. Ainsi, pour eux, ce métier renvoie principalement à la transmission de savoirs et à l'échange entre cultures ; il est le métier d'avenir des étudiants en question et il rentre dans une dimension affective dans laquelle se mobilisent des passions, voire des envies pour devenir enseignant. Observons maintenant le croisement des résultats au niveau des qualités et des compétences d'un enseignant et celles qui relèvent d'un enseignant de FLE-S.

La figure ci-dessous renvoi aux **qualités essentielles** d'un enseignant :

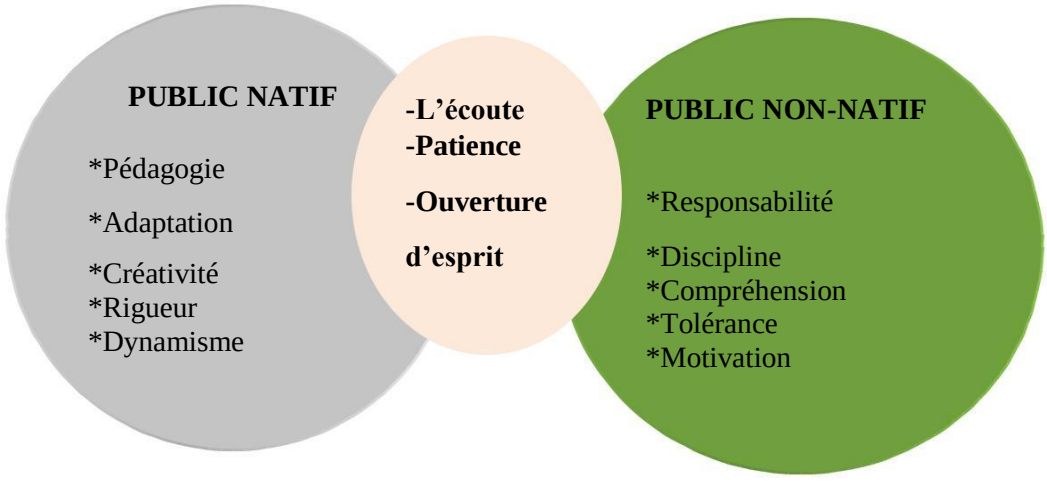


Figure 20: Comparaison des qualités essentielles d'un enseignant.

Relevant ces résultats, *l'écoute, la patience* et *l'ouverture d'esprit* se positionnent parmi d'autres comme les qualités essentielles d'un enseignant. Ces trois éléments ont ainsi eu le majeur nombre de fréquences dans les réponses obtenues et mettent en évidence l'importance de développer une dimension humaine basée sur la reconnaissance de la singularité et le respect d'autrui.

Maintenant, regardons les qualités essentielles d'un enseignant de FLE-S :

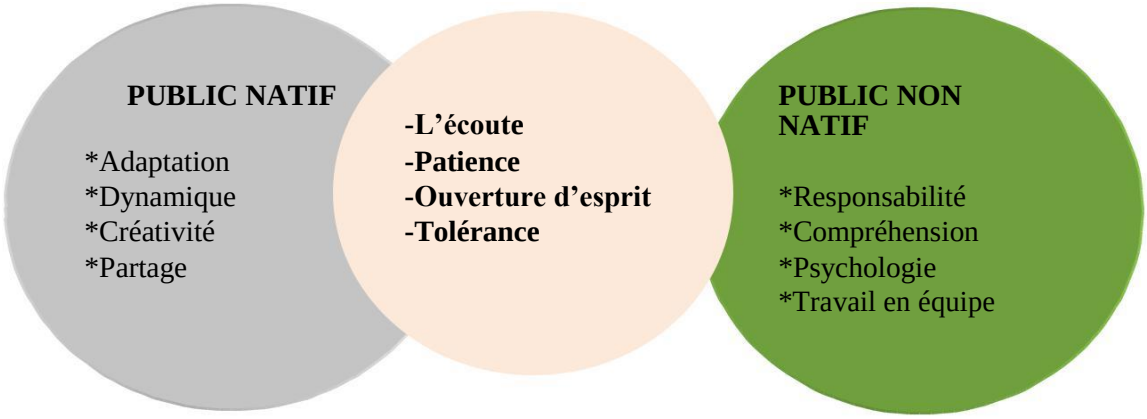


Figure 21: Comparaison des qualités essentielles d'un enseignant de FLE-S.

L'ensemble des qualités attribuées à l'enseignant en général, correspond aussi à celui de l'enseignant de FLE-S et auquel se rajoute la qualité *tolérance*. Toutes mettent en valeur les aptitudes relationnelles de l'individu. De plus, l'ouverture d'esprit joue un rôle central au sein de ces qualités car l'enseignant de langues étrangères participe, de par son métier, au contact des langues et des cultures.

Pour ce qui est des **compétences professionnelles**, nous parvenons aux résultats suivants:

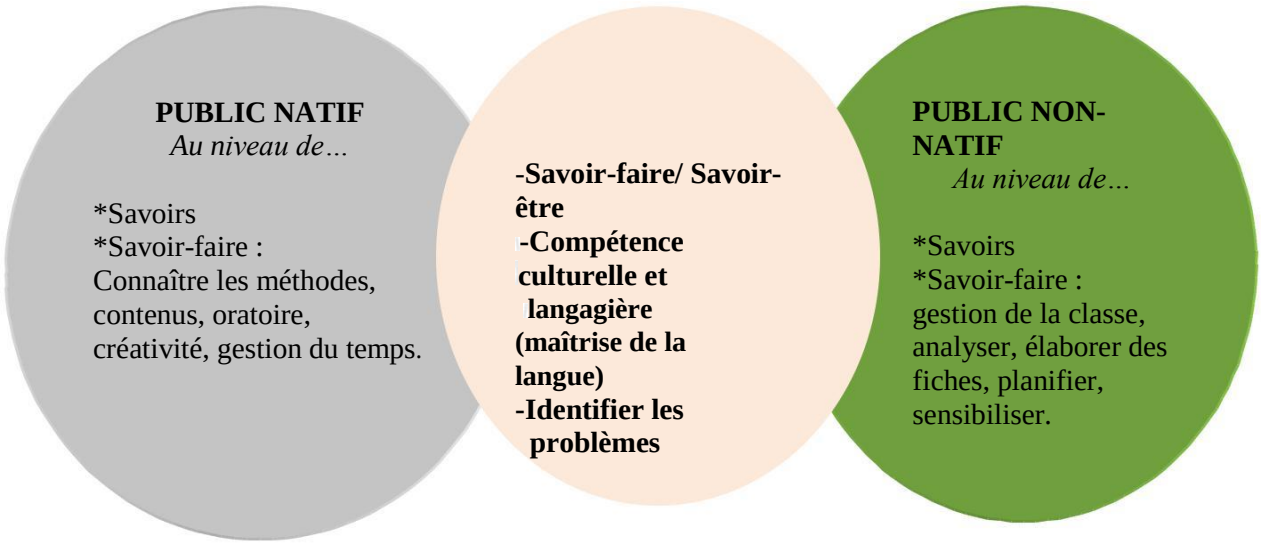


Figure 22: Comparaison des compétences professionnelles d'un enseignant.

Au regard de ce croisement, nous observons que la plupart des compétences soulignées se rattachent aux savoirs savants, aux savoir-faire et aux savoir-être de l'enseignant. Ensuite, les déploiements argumentatif analysés renvoient aux compétences culturelles et langagières parmi lesquelles se priorise la maîtrise de la langue française, de la littérature, du cinéma, entre autres. Quant à l'acte d'enseigner, plusieurs éléments ressortent avec des fréquences plus et moins

variables qui permettent enfin de relever l'importance de *l'identification de problèmes* dans la pratique de l'enseignement. Chez l'enseignant de FLE-S d'autres compétences ont été convoquées :

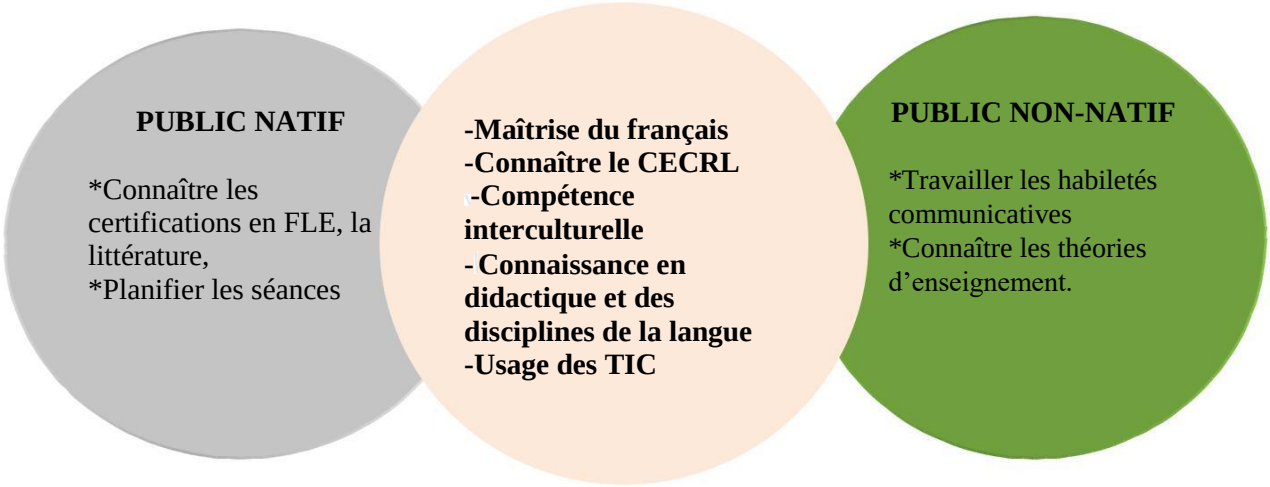


Figure 23: Comparaison des compétences professionnelles d'un enseignant de FLE-S.

Sur le plan collectif, la maîtrise de la langue française en tant que langue maternelle et/ou étrangère est une compétence commune entre les deux publics. La compétence interculturelle est manifeste chez les deux publics de par le besoin d'avoir une expérience de voyage à l'étranger ; les connaissances en didactique sont reliées aux savoir-faire développés avant, pendant, après le cours et avec la langue cible. La maîtrise et donc la manipulation des technologies se présentent aussi comme une compétence inhérente au métier d'enseignant.

Nous allons, dans ce qui suit, approfondir la traçabilité discursive des images représentationnelles relatives au **parcours de formation** et aux **étapes** du parcours des étudiants. Encore une fois, celles-ci sont véhiculées par des énoncés (mots et texte). Avant de revenir aux détails, rappelons ici que la formation enseignante, au sein de nos analyses, renvoie à l'enseignement, la pratique, les savoirs, la pédagogie et la didactique. Dans cette perspective, parmi les 74 questionnaires analysés, 34 informateurs **natifs** expriment que leur parcours leur permet de progresser, 21 informateurs ne sont pas d'accord avec cette affirmation et sept ne sont pas du tout d'accord. Ces résultats ayant des variables proches entre l'accord et le désaccord s'orientent notamment vers deux axes : le parcours de formation suivi en tenant compte du Master FLE-S et le parcours individualisé et à savoir le vécu professionnel de l'informateur. Le constat d'un sentiment d'évolution au sein du parcours suivi, se présente au niveau de l'acquisition de savoirs théoriques, de la didactique, de la méthodologie et de la pratique, pour ceux qui ont pu bénéficier d'un stage. Le public étant moyennement en désaccord remarque, d'une part, que les savoirs théoriques acquis s'éloignent du vrai contexte socioprofessionnel et, d'autre part, il y a un vrai besoin de promouvoir et de s'approcher de la pratique enseignante. Le public étant complètement en désaccord affirme que le parcours porte notamment sur des savoirs théoriques. De même, ils expriment que les expériences proposées dans les TD se font sur des publics fictifs. C'est ainsi que dans l'ensemble, nos informateurs soulignent l'importance de *l'impact positif des pratiques*

réelles dans la construction de leur professionnalité et dans *le besoin d'adopter une posture réflexive sur l'agir professionnel*.

D'un point de vue statistique, l'étude sur les **étapes du parcours** (question *a)* de la troisième partie du questionnaire d'explicitation) révèle des chiffres assez proches entre les étudiants natifs qui sont d'accord (23') et moyennement d'accord (22') avec la cohérence de telles étapes. Ils considèrent que le parcours de formation au niveau d'un Master est nécessaire pour accéder au métier, mais la plupart des cours sont orientés vers l'acquisition de connaissances théoriques et pas vers la mise en pratique. Voyons ici quelques éléments discursifs trouvés et qui justifient le constat précédent: « les formations ne procurent pas les compétences nécessaires au métier » ; « la pédagogie est à l'écart des étapes de formation » et « la transposition des savoirs se rend difficile ».

Les étudiants **non-natifs,** ayant un parcours formatif diversifié, considèrent de leur côté que la formation suivie correspond à leurs buts professionnels. Ils remarquent l'importance de combiner les connaissances théoriques et pratiques et d'établir des réflexions sur la méthode d'enseignement en France (un pays complètement étranger pour certains d'entre eux). Les étapes de leur parcours de formation sont plutôt cohérentes avec leurs buts et ils soulignent des éléments positifs de leur expérience en France : la langue cible est étudié en profondeur et le parcours de Master est une phase d'exploration et de découverte, c'est pourquoi ils perçoivent l'immersion comme une opportunité avantageuse.

Néanmoins, comme pour le public natif, cet autre public exprime qu'il y a un grand bagage de formation théorique, scientifique et orientée vers la recherche mais l'aspect pratique et d'exploration du terrain professionnel n'est pas bien développé et ce phénomène peut susciter une perte d'intérêt pour la formation.

Images identitaires relatives à l'image de soi pour soi, pour autrui et idéale

Nous avons regardé, au sein du deuxième chapitre de la quatrième partie, les discours des étudiants natifs et non-natifs sur leur propre pratique, et nous avons identifié qu'ils sont aussi traversés par des images identitaires de soi pour soi (l'échelle individuelle), de soi pour autrui et d'autrui sur soi (l'échelle collective) et d'images idéales. Chez le public **natif**, **l'image de soi pour soi** est en construction d'où la présence d'affects hétérogènes. Les étudiants communiquent, de par leur discours, le manque de compétences pédagogiques et de leur mise en pratique. Or, ils mettent en valeur des affects très positifs liés à l'intérêt de s'épanouir culturellement et langagièrement dans leur formation. Ils soulignent aussi que la réflexion sur soi et sur la pratique leur permet de prendre confiance en eux et de s'améliorer.

Du point de vue du public **non-natif**, l'image de soi pour soi est entourée d'affects positifs et renvoie à la passion pour la langue et pour la culture, à se former en continue, à innover et à utiliser les nouvelles technologies pour enrichir leur praxis. Le public met aussi en valeur l'importance de la pensée réflexive sur l'agir professionnel, souligne le besoin d'acquérir des connaissances culturelles et langagières et de les mettre en pratique. Des sentiments contradictoires sont aussi apparus, liés à la pluralité des expériences vécues, à l'inexpérience et à l'insécurité issue de la condition socioprofessionnelle des locuteurs-enseignants non-natifs.

L'image de soi pour autrui, renvoie chez les étudiants **natifs** à l'image du métier d'enseignant comme un métier de l'humain, qui doit faire face à une pluralité de contextes, c'est-à-dire qui s'apprend avec la pratique et s'entoure de sentiments hétérogènes. De leur point de vue, les étudiants ayant de l'expérience sont des enseignants curieux, qui utilisent la pratique pour repenser leurs méthodes d'enseignement, pour être plus confiants et pour faire évoluer l'image de l'enseignant débutant ou celle d'un enseignant sans autorité.

Pour les étudiants **non-natifs**, l'image de soi pour autrui ne doit pas subir une distinction entre l'enseignant ou le praticien, les deux figures sont vues comme pairs. L'enseignant-praticien doit pour autant privilégier les bonnes relations et établir des processus pour favoriser son immersion culturelle. Au sein de cette image et auprès d'autrui, il doit faire face à des affects négatifs suscités par le problème de légitimité sociale qui entoure son statut d'enseignant non-natif. De même, chaque enseignant et/ou praticien est vu comme quelqu'un qui est en formation identitaire et professionnelle continue.

L'image de soi idéale est, pour le public **natif**, un ensemble d'exigences entourées d'affects notamment positifs, à savoir que l'enseignant doit maîtriser correctement la langue, ses savoirs disciplinaires et donner envie de l'apprendre, il doit développer des compétences interculturelles et doit être un praticien réflexif. Pour le public **non-natif**, l'enseignant doit également s'engager et maîtriser la langue étrangère à enseigner, sa ou ses disciplines et les outils d'enseignement. L'enseignant de FLE-S est ici vu comme un ambassadeur de la langue et de la culture ; il doit être capable d'adapter son enseignement au contexte de travail et se nourrir des bonnes et des mauvaises expériences pour progresser. Dans cette partie de l'analyse, nous avons eu, finalement, affaire à des images et des affects en décalage, traversés par une multiplicité de phénomènes propres à la réalité du métier d'enseignant.

Bilan des dynamiques identitaires mobilisées

Au regard de l'étude des trois plans identitaires précédents, nous avons repéré la présence de quatre types de dynamiques identitaires : **individuation, promotion, réservation et restauration**. Dans certaines analyses nous avons trouvé **l'hybridation des dynamiques** d'individuation et de promotion du fait que nos informateurs ont tendance à se singulariser et ensuite passer à décrire leur un processus d'intégration sociale.

Les dynamiques qui priment chez les étudiants **natifs**, sont une hybridation entre individuation et promotion, elles sont chargées d'affects positifs et mettent en relief l'évolution du praticien-enseignant. La dynamique d'individuation mobilise une pluralité d'affects qui font allusion aux tensions émotionnelles et professionnelles que subissent les enseignants : peurs, manque de confiance et de pratique. Ensuite, nous trouvons la dynamique de promotion où les étudiants ressortent des énoncés liés à la réalité de l'enseignement, les efforts à fournir et la remise en question ; la dynamique de restauration apparaît aussi et s'associe, principalement, au regret du choix de formation, à la diffusion d'une image négative auprès des apprenants, au sentiment d'insécurité et au manque d'expérience sur le façon de s'organiser pour bien enseigner. Finalement, la dynamique de réservation se manifeste à travers la mobilisation d'une image de polyvalence dans l'agir professionnel et d'autoréflexion.

Chez le public **non-natif**, la dynamique qui prévaut est celle de l'individuation ; les éléments apparus font référence à la maîtrise de la langue, la connaissance de la culture, au besoin de se former en continue et d'avoir des pratiques réelles pour mieux consolider des compétences didactiques et pédagogiques. Comme nous l'avons vu chez le public natif, le non-natif véhicule des doubles dynamiques d'individuation-promotion, ici, les éléments qui se dégagent sont, d'une part, l'importance de maîtriser la langue à enseigner et, d'autre part, la projection dans l'avenir. La deuxième place, l'occupe la dynamique de restauration où des sentiments de blocage apparaissent, mobilisant davantage des affects hétérogènes liés encore une fois au manque d'expérience et de confiance en soi. La troisième image est celle de la promotion ; ici nous trouvons à nouveau, des discours renvoyant aux stratégies d'intégration sociale utilisées par les locuteurs non-natifs pour savoir comment enseigner en France, pour mieux enseigner à l'étranger et promouvoir l'ouverture d'esprit. La dernière dynamique repérée est celle de réservation, influencée par une dynamique d'individuation (forte présence d'images de singularité ou d'individuation) et qui donne lieu à des représentations mobiles de l'image de soi pour soi et de soi pour autrui. En fonction du contexte et des expériences d'enseignement, les informateurs non-natifs expriment des sentiments de discordance entre l'image de soi dans leur pays d'origine et l'image de soi, qu'ils doivent construire dans les pays étrangers, dans notre cas, en France.

Constructions identitaires relatives à la pratique enseignante et à ses valeurs fondamentales

Le premier constat que nous avons repéré chez les étudiants **natifs** est le manque d'expérience, c'est pourquoi ils ne se sentent pas encore prêts à évaluer leurs pratiques comme bonnes ou moins bonnes. Cependant pour améliorer leurs pratiques, ils proposent certaines stratégies comme la création de ressources pédagogiques, la prise en compte de l'aspect culturel de la langue, la pratique expérimentale et la réflexion sur ces pratiques. Les contraintes qu'ils ont relevées, sont ainsi la gestion du temps, l'accès aux ressources, la mise en place et le suivi du programme et des contenus à enseigner.

Les questionnements faisant référence à la valeur attribuée aux expériences en enseignement, démontrent que celles-ci sont indispensables et professionnellement enrichissantes pour la professionnalisation du futur enseignant. Chez le public natif, les avantages issus de l'expérience sont: le développement de la créativité, la confiance en soi, la capacité de tester les compétences acquises et à adopter une posture réflexive.

De même, ils soulignent que la formation de par la pratique, contribue à la transformation de l'avenir du métier d'enseignant de FLE-S. C'est à travers la pratique que les futurs enseignants, peuvent évaluer le fonctionnement ou le dysfonctionnement des séances, ils apprennent à anticiper, à s'adapter au public et à s'intéresser à des nouvelles stratégies d'enseignement. La pratique est aussi un espace de partage avec d'autres praticiens ou avec des enseignants plus expérimentés. Cet exercice pratique rassure ainsi les étudiants ou futurs enseignants et leur permet de voir autrement le métier d'enseignant.

Comme nous l'avons vu tout au long de l'analyse des discours des informateurs, toute unité est porteuse de valeurs, c'est ainsi que nous nous sommes intéressée aux valeurs fondamentales que mobilise la pratique enseignante et donc, de formation des étudiants du

Master FLE-S. Les étudiants natifs soulignent que dans cette pratique, doivent notamment se mettre en valeur l'ouverture d'esprit, le respect d'autrui, l'adaptation, l'écoute, la tolérance, le partage et la prise en compte de l'étudiant comme acteur de son apprentissage.

Concernant le public **non-natif**, nous constatons l'existence d'un fort manque d'expérience en enseignement. Or, ils défendent le besoin de vivre plusieurs expériences pour ainsi, innover et réussir, voire consolider des bonnes pratiques. Parmi les stratégies qu'ils proposent pour arriver à cette consolidation, nous soulignons, la mise en place d'activités innovatrices et l'exploitation de ressources authentiques. Les contraintes qui vont donc accompagner ce processus, hormis le manque d'expérience, sont la capacité de s'adapter au contexte, aux apprenants, à leurs particularités et à leurs besoins.

Pour eux, la place accordée à l'expérience, est essentielle dans leur processus de formation, car cela leur permet de créer un espace transactionnel de communication, d'essai et de transformation de l'identité du praticien. Également, ils croient que la transformation de l'enseignement se fait de par sa praxis car plusieurs éléments sont en jeu, par exemple, la méthodologie de l'enseignement, le repérage des fautes, l'innovation des ressources, l'épanouissement de la langue française et la façon d'assumer son agir dans le métier.

Du point de vue des étudiants non-natifs, les valeurs fondamentales qui vont se construire au sein de cette pratique sont principalement *le respect de l'autre, la tolérance, l'honnêteté, les valeurs de la république*, et des valeurs pragmatiques comme *la patience, l'autonomie*, l'entraide et *la résolution de problèmes*. Des valeurs affectives apparaissent aussi pour revendiquer le choix du métier. Parmi eux, nous avons signalé, le fait *d'aimer son métier*, l'*empathie* et l'*amour* pour le *savoir*. Enfin, nous avons repéré des valeurs intellectuelles inhérentes à la promotion de la langue française, à la formation enseignante et à *l'ouverture d'esprit*.

La synthèse de nos analyses nous a permis d'avoir un regard plus objectif sur l'avancement et la démystification des nos hypothèses. Nous pouvons donner ici quelques grandes lignes sur l'un des enjeux de cette recherche : il ne s'agit pas d'opposer la formation universitaire à l'agir professionnel, mais de mieux les connaître pour les faire évoluer, c'est pourquoi nous avons décidé d'analyser, de par le discours des étudiants du Master FLE-FLS, les besoins réels des cursus universitaires.

CONCLUSION GENERALE

Dans le cadre de cette thèse, nous avons essayé d'identifier, à partir de l'analyse d'inscriptions discursives et donc identitaires, les liens qu'entretiennent la construction de la professionnalité des étudiants du Master FLE-S avec la formation universitaire française et la pratique enseignante. Dans ce sens , l'analyse des discours des futurs diplômés du Master « est investie dans l'étude des savoirs (Martineau et Gauthier, 2000 ; Munby, Russell, Martin 2001) et des identités des enseignants, des pratiques scolaires et plus largement sociales (Tardiff et Lessard, 1999), du sens qui leur est attribué par les acteurs de ces pratiques (Pagoni (éd.) 2014)» (Galatanu, 2014, p.15).

La résolution d'une telle étude a été proposée sur quatre grandes parties ayant différents chapitres. Dans la première partie de notre travail, nous avons présenté en deux chapitres l'état de l'art de ce qu'est le FLE-S aujourd'hui d'un point de vue didactique, au regard de la formation proposée par cinq universités françaises et au regard du métier d'enseignant. Ensuite, nous avons fait un éclairage conceptuel sur les termes : profession, métier, professionnalisation et professionnalité.

Dans la deuxième partie, nous avons développé notre cadre théorique sur trois chapitres. Le premier renvoyait au modèle théorique et méthodologique de la SPA, le deuxième expliquait les postulats théoriques de l'approche de l'identité, et le troisième développait les définitions et les dispositifs d'analyse des images, affects et dynamiques identitaires explorés. Dans la troisième partie, nous avons présenté notre démarche méthodologique en tenant compte des caractéristiques du public enquêté, des corpus exploités et des outils de collecte de données. Et, nous avons entamé l'analyse de nos données. Dans le deuxième chapitre, grâce aux postulats et au modèle théorique et méthodologique de la Sémantique des Possibles Argumentatifs, nous nous sommes intéressée dans un premier temps à l'exploration, à la construction et même à la reconstruction de la signification lexicale des mots ou des unités lexicales ayant un fort ancrage dans l'historicité linguistique et discursive du concept de professionnalité, à savoir : la professionnalisation, le professionnisme, le métier et le métier d'enseignant. A partir de l'application de la SPA, nous avons observé la mobilisation discursive des valeurs portées socialement dans chaque mot et nous avons obtenu l'édification sémantique et discursive des concepts centraux de ce travail.

L'analyse des discours déclaratifs issues des questionnaires suivant le protocole de la SPA a permis d'identifier que la professionnalité chez les étudiants tente de combiner la dimension instrumentale avec la dimension rationnelle (Lang, 2005) du métier d'enseignant. En d'autres termes, les déploiements convoqués autour de la reconstruction du mot révèlent son caractère opératoire (formation (savoirs, capacités) et pratique), mais, aussi, renvoient au caractère réflexif, voire rationnel de l'enseignant dans et sur sa pratique et sur la formation.

Dans le cadre de notre recherche, les discours des étudiants de Master FLE-S nous permettent de constater que les formations en enseignement et la conception normative et opératoire de la professionnalité enseignante sont en évolution et cherchent de plus en plus à s'humaniser. Cela veut dire que les étudiants s'engagent de plus en plus dans la recherche de savoirs et d'expériences professionnelles, ceux qui leur permettent de créer des liens sociaux et

affectifs plus solides avec leur (future) métier, c'est-à-dire que le savoir-être et le savoir-faire occupent une place assez importante au sein des processus d'acquisition des savoirs. Ainsi, de par la construction de la professionnalité étudiante, le métier d'enseignant atteint une échelle supérieure à celle de la normativité, à savoir, celle de l'humanisation.

À l'issue de la même étude, nous sommes parvenue à constater que le métier d'enseignant s'inscrit dans un processus de professionnalisation mieux défini comme un moyen de valorisation du métier et ceci est à la croisée du professionnisme et du professionnalisme avec lesquels l'individu-acteur interagit. La concrétisation de ce processus de professionnalisation est envisageable de par la construction d'une professionnalité enseignante.

Dans le troisième chapitre nous avons repéré les configurations représentationnelles de trois unités lexicales, la formation, la pratique et la professionnalité, cette fois-ci du point de vue du métier d'enseignant. De telles configurations sont en lien avec les significations issues des analyses en SPA et ont orienté l'ouverture discursive des étudiants face au questionnaire d'explicitation des savoirs. Ce questionnaire avait pour but de faire émerger et, ainsi, de décloisonner, de par la parole, le sens critique, les croyances, le vécu, les affects issus des images et les dynamiques qui forgent ou paralysent l'identité individuelle et collective des étudiants du Master FLE-S.

Vu la diversité du contexte choisi, nous avons traité les données recueillies à travers la catégorisation des étiquettes « public natif / public non-natif ». La méthodologie d'analyse appliquée est ainsi l'interface de deux approches : d'une part, la sémantique et l'analyse du discours et, d'autre part, l'analyse linguistique des images et dynamiques identitaires, renvoyant à une approche discursive de l'identité et de la construction identitaire. Cependant, arriver à relier ces approches nous a posé quelques difficultés, au niveau théorique, la question suivante est apparue : *Comment procéder au croisement des trois notions: l'analyse discursive et sémantique, la professionnalité via le processus de professionnalisation et la formation enseignante?* Le fil conducteur pour répondre à ce double enjeu, était de viser l'analyse des identités et de l'identité discursive en tant que regroupement de savoirs, qui sollicitent des affects. Pour ce qui est de l'identification des affects, nous précisons que nous avons analysé les affects exprimés dans le discours. Au niveau méthodologique, les questionnaires administrés se sont porté longs pour les étudiants du fait que les deux questionnaire ont été rendus en même temps; au niveau du recueil des données, l'autorisation demandé auprès des universités a été aussi difficile à obtenir et ensuite, les interventions ont été difficiles à programmer avec les enseignants chargés des cours ; finalement, au niveau du traitement des données, l'identification des affects exprimés dans le discours et le repérage des dynamiques sous-jacentes a posé quelques difficultés à causes des réponses manquantes.

Nous allons maintenant passer à traiter des réflexions sur nos travaux d'analyse. Ceux-ci montrent dans un premier temps que le choix de devenir enseignant chez nos informateurs est lié à la vocation, au renforcement de la transmission de valeurs et à la transformation d'autrui. Les qualités essentielles d'un enseignant de FLE-S sont ainsi l'ouverture d'esprit et la tolérance, du fait qu'il est toujours amené à se rencontrer avec une multiplicité des acteurs sociaux . Les compétences professionnelles ont été liées à la maîtrise de la langue et de ses

disciplines d'enseignement, des TICS et au développement d'une compétence interculturelle ; ces représentations sont conformes à l'ancrage sémantique du métier cible.

Analysant le parcours de formation des informateurs, nous sommes parvenue à quelques constats. Sur le plan formatif, les parcours sont notamment axés sur les savoirs théoriques en isolant les savoirs d'action. Les Unités d'Enseignement (UE) des programmes de Master FLE-S ciblent davantage l'acquisition des connaissances linguistiques et la formation vers la recherche. Les matières mobilisant les savoirs généraux sont reconnues comme nécessaires par les deux publics. Néanmoins, les discours analysés dévoilent que les matières liées à la pratique, dans certains cas, se développent autour de publics ciblés ou fictifs et restent écartées des besoins réels de l'enseignement de la langue. À ce niveau, nous trouvons des énoncés discursifs qui mettent en relief l'importance de se rapprocher de la réalité des pratiques enseignantes pour mieux répondre aux problématiques sociales et professionnelles du métier (gestion du temps, des outils, le passé scolaire, l'hétérogénéité de classes, la laïcité, entre autres). Selon les informateurs, la méconnaissance de ces éléments peut mettre en péril la construction de la professionnalité enseignante.

Formation par la pratique : transposition ou transformation ? Après notre étude, il s'agirait donc de donner une autre tournure à la dimension cognitive et technique du savoir (Barbier, 1996), car pouvoir mettre en avant la production de savoirs et leur socialisation (communications, savoirs procéduraux) est une démarche qui favoriserait l'évolution de l'appropriation de savoirs, de compétences et donc de stratégies de solidification de la professionnalité. Nous avons pu observer tout au long nos analyses que les discours des étudiants natifs et non-natifs dévoilent un besoin des formations des masters proposés en FLE-S, celui-ci renvoie à la promotion, voire à l'intensification de la pratique enseignante au sein des maquettes d'enseignement des universités. Il s'agirait donc de dépasser la phase opératoire du métier dont nous avons parlé plus haut, pour que la formation enseignante devienne un terrain de construction, d'échange et de transformations et ne se limite pas à la transmission et reproduction de savoirs.

Rappel de notre hypothèse a):

« La relation binaire entre les savoirs théoriques et les savoirs d'action dans l'ensemble des formations du Master FLE-S influence le processus de construction de la professionnalité enseignante des étudiants/praticiens : théorie = pratique (relation de proportionnalité), théorie vs pratique ou vice-versa (relation de disproportionnalité) »

Pour mener à bien nos analyses, nous avons aussi repéré des éléments contextuels qui interviennent dans les constructions identitaires des étudiants natifs et non-natifs. La diversité des parcours universitaires et expérientiels des étudiants et, d'ailleurs, leur nationalité sont des éléments qui filtrent la construction de leurs identités individuelles et collectives. Dans le but de comprendre l'émergence de telles identités, nous nous sommes intéressée à l'étude de l'image de soi pour soi, de soi pour autrui et à l'image idéale de l'enseignant, y compris, l'enseignant de FLE-S, et ensuite nous avons étudié les affects mobilisés à travers ces images. Ce travail nous a permis de constater que le public natif mobilise des discours porteurs d'affects hétérogènes liés aux qualités humaines du métier, mais aussi, au manque de savoirs d'action (dont les savoirs

pédagogiques) et de leur transposition ; le public non-natif de son côté mobilise des affects hétérogènes, positifs, par rapport à la passion pour le métier et négatifs, reliés à la légitimation de leur vécu académique et professionnel à l'étranger ; à leur statut d'enseignant ou praticien d'origine étrangère ; à leur adaptation au système éducatif français et aux différents contextes d'enseignement de la langue française.

Selon nos résultats, l'élément commun aux identités véhiculées par le public natif et non-natif est l'adoption d'une posture de praticien réflexif (Schön, 1994). Les deux publics considèrent que l'exercice de remise en question avant, pendant et après les pratiques enseignantes permet de les impliquer dans leur agir, de reconnaître leurs savoirs incarnés, d'ajuster constamment la méthode d'enseignement, d'identifier les éléments déclencheurs de sentiments d'inachèvement, de développer des compétences, voire des compétences réflexives nouvelles et ainsi de dégager de nouveaux apports qui favorisent la transformation de la pratique enseignante.

Rappel de notre hypothèse b):

« Il y a des facteurs qui jouent sur la construction identitaire du futur enseignant. La divergence de contextes culturels, de parcours de formation (BTS, ESN, anglais, LEA.) et d'expériences professionnelles de l'étudiant natif ou non-natif inscrit dans une formation de Master FLE-FLS, façonne les discours de représentations sur soi (soi, soi pour autrui, soi idéal) qu'il porte sur le métier d'enseignant de FLE-S.»

La mobilisation des images de soi (ayant pris en compte les atouts, les attentes et les résignations des étudiants) et des affects qui les filtrent a donné lieu à la construction asymétrique de dynamiques identitaires. Cette construction nous a permis de voir la complexité des identités, l'influence des langues, des appartenances, c'est-à-dire des réalités socioculturelles dans les discours des étudiants. Ensuite, ces construits socioculturels ont été ici traités comme des indicateurs de positionnements individuels et collectifs qui construisent des mouvements identitaires.

Dans cette perspective, nous avons remarqué la présence de dynamiques d'individuation, de promotion, de réservation, de restauration et aussi une double dynamique d'individuation-promotion. Les dynamiques d'individuation, de promotion et dans leur hybridation ont ravivé les enjeux de la dimension affective et interpersonnelle dans l'exercice du métier. Celles-ci ont mis en valeur l'image du moi social, aujourd'hui, puis dans l'avenir et du moi institutionnel (Habermas, 1968) comme voie d'éveil à la reconnaissance et légitimation du métier d'enseignant de FLE-S et, parallèlement, des locuteurs non-natifs.

La dynamique de réservation, de son côté, a privilégié la réflexion sur les trajectoires expérientielles des étudiants et leur impact dans les représentations que d'autres acteurs avaient sur eux. Cette dynamique convoquait principalement des sentiments de valorisation ou de dévalorisation du travail des enseignants en gestation (Barbier et Galatanu, 1996, p.183). La dynamique de restauration convoquée renvoie à des éléments qui sont en rupture avec l'image d'évolution des futurs diplômés. Parmi eux, nous soulignons les affects négatifs contournant l'image de soi (peur, angoisse, échec…) et la reproduction involontaire de ces affects en face

d'autrui ; le regret du choix de formation et/ou métier et l'inexpérience au moment d'entamer une pratique dite professionnalisante. Au regard de ces dynamiques, notre dernière hypothèse est aussi confirmée.

Rappel de notre hypothèse c) :

a. « Les discours des futurs enseignants de FLE-S exposent des rapports entre images et affects permettant de constater la présence de dynamiques identitaires suivantes (Galatanu, 2014, p.4-5) : dynamique d'individuation et de promotion ; dynamique de réservation et de restauration. »

Au terme de cette recherche, notre hypothèse générale est validée, car nous avons confirmé que les représentations activées fournissent des indices sur l'état actuel des besoins formatifs et professionnels des étudiants. À ce sujet, nous avons conclu que les représentations identitaires des futurs diplômés du Master FLE-S sont traversées, d'une part, par une dimension rationnelle, moins abstraite et affectivement bivalente et, d'autre part, par le besoin de procurer une dimension opérationnelle dans la formation, qui soit axée davantage sur l'imbrication du savoir et du savoir-faire. Corollairement, au sein des discours analysés, ces deux dimensions participent à un processus de mutation, voire de construction, d'une professionnalité durable, de plus en plus réfléchie, voire professionnalisante, et de moins en moins mitigée. La question qui se pose maintenant est sur le Comment ? Comment les acteurs socio-économiques peuvent mieux répondre à cette demande ? Quelles voies pour mieux contextualiser les passerelles de l'Éducation Nationale dans la réalité formative des étudiants et ainsi faire évoluer les formations des métiers de l'enseignement, et en particulier du Français langue étrangère et seconde ? Notre propos avec ces constats et ces questions est de susciter une réflexion critique sur les enjeux de la formation enseignante en France.

En résumé, les principaux apports de notre recherche au terrain des langues étrangères, mais en particulier de l'enseignement du français langue étrangère et seconde et aux disciplines des Sciences de l'éducation et des Sciences du langage, ont été de faire des états discursifs qui permettent de constater un besoin réel qui entoure les programmes de Licence et de Master en France, et en particulier, du Master FLE-S ; nous avons aussi fait la proposition d'un examen approfondi des identités et donc, des attentes formatives de l'ensemble des étudiants suivant le Master (prise de position de praticiens réflexifs sur la (les) formations continue(s)) ; et nous avons porte à réflexion l'avenir du métier d'enseignant de FLE-S et de ses enjeux formatifs et institutionnels.

Perspectives de la recherche

Le projet mené à son terme conduit à repenser l'image actuelle des formations destinées au métier de l'enseignement, et notamment au métier d'enseignant de FLE-S. Au regard de l'évolution des programmes de Master FLE-S et de son adaptation aux besoins des contextes internationaux, ce projet s'inscrit dans **le dispositif de recherche de savoirs d'action et pratiques éducatives** du groupe de recherche du laboratoire CoDiRe de l'Université de Nantes et des groupes de recherche d'autres universités en Colombie, en Australie et en Chine principalement.

Concernant les apports en recherche et sur le plan sémantique, le protocole de la SPA nous a permis de mieux appréhender la signification lexicale de la professionnalité et de la reconstruire à partir des significations lexicales de ses concepts connexes. La reconstruction de la signification lexicale des concepts fait partie de la configuration d'une professionnalité enseignante, qui se décentralise de sa dimension instrumentale et s'intègre dans une dimension sociale.

Sur le plan identitaire et à travers le questionnaire d'explicitation de représentations qui convoquent des savoirs, une problématique a été soulevée ; les étudiants déclarent manquer de pratiques en enseignement. À ce sujet, il serait intéressant d'approfondir dans un premier temps les représentations, les images et les affects identifiés dans notre étude, associés à la viabilité et à l'impact socioprofessionnel des programmes de formation proposés en FLE-S dans les différentes universités françaises. Pour cela, nous devrions dans un deuxième temps nous intéresser aux discours des enseignants diplômés d'un Master en FLE-S et en établir une étude comparative notamment axée sur la formation enseignante et ses enjeux sur la pratique professionnelle. Même si nous avons avancé l'analyse des déploiements argumentatifs des unités lexicales « formation enseignante » et « pratique enseignante », nous pouvons envisager dans le cadre d'une nouvelle recherche, l'étude sémantique de ces deux éléments, inhérents à la construction de la professionnalité enseignante.

Après comparaison des données recueillies, nous constatons que dans le questionnaire d'explicitation des savoirs d'action, les représentations du public natif et non-natif sont en décalage notamment à cause de leur statut de locuteurs natifs et non-natifs et de leur vécu expérientiel. Afin de mieux identifier les phénomènes identitaires qui se mobilisent dans ces deux situations, il serait intéressant d'avancer une analyse textuelle et du sens discursif qui révèle les savoirs d'action qui contribuent ou pas à la légitimation professionnelle des enseignants et/ou des futurs enseignants natifs et non-natifs. Certes, une telle démarche analytique permettra aussi d'éclairer les besoins des étudiants étrangers dans le cadre de leur mobilité en France et de mieux adapter les parcours des programmes universitaires pour promouvoir l'internationalisation du Master FLE-S.

Nous pouvons aussi penser à proposer une triangulation de nos résultats à partir des discours identitaires des étudiants inscrits en Masters FLE-S avec le discours des équipes pédagogiques, des CA et des politiques nationales qui les assistent ; ces discours peuvent ainsi faire ressortir des échos et sont à l'origine d'un interdiscours. Nous pouvons aussi réfléchir à la présence des modules de réflexion sur l'identité professionnelle de tout public appartenant à un cadre socioprofessionnel. Finalement, nous pouvons faire une recherche en intelligibilité qui peut apporter des hypothèses d'application de cette stratégie d'analyse à tout type de formation de master visant l'amélioration des dispositifs pédagogiques, des processus d'évaluation des formations et des enseignements, et de leur internationalisation.

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages consultés :

ABDALLAH-PRETCEILLE, M. et **PORCHER**, L. ([1996]2004). *Vers une pédagogie interculturelle*. Paris: Anthropos.

ABDALLAH-PRETCEILLE, M. (2006). *Les métamorphoses de l'identité.* Paris: Antropos.

ALIN, C. (1996). *Être formateur, Quand dire c'est écouter*. Paris : L'Harmattan, 279-309.

ANSCOMBRE, J.-Cl **et DUCROT**, O. (1983). *L'argumentation dans la langue*. Bruxelles : Pierre Mardaga.

ANSCOMBRE, J.-Cl. (1995). *Théorie des topoï*. Paris : Kimé.

ARGYRIS, C. et **SCHÖN,** D. ([1974] 1989). *Theory in Practice: Increasing Professional Effectiveness*. San Francisco: Jossey-Bass Publ.

ARGYRIS, C. et **SCHÖN**, D. (1978). *Organizational Learning: A Theory of Action Perspective*. Reading Massachusetts: Addison-Wesley.

ARGYRIS, C. et **SCHÖN**, D. (1996). *Le praticien réflexif*. Paris : Éditions Logiques.

BANCEL, D. (dir). (1989). Créer une nouvelle dynamique de la formation des maîtres, Paris: Ministère de l'Education Nationale.

BARBIER, J.-M. (1996). *Savoirs théoriques et savoirs d'action*. Paris: Presses universitaires de France.

BARBIER, J.-M., **BERTON**, F. et **BORU**, J.-J. (1996). *Situations de travail et transformation de la formation.* Paris : L'Harmattan.

BARBIER, J.-M., et **GALATANU**, O. (dir.) (2004). *Les savoirs d'action : une mise en mot des compétences ? Action et savoir*. Paris : l'Harmattan.

BARBIER, J.-M., **BOURGEOIS**, E. et **VILLERS**, G. (2006). *Constructions identitaires et mobilisation des sujets en formation*. Paris: L'Harmattan.

BARDIN, L. (1977). *L'analyse de contenu*. France : PUF.

BAUMAN, Z. (2010). *L'identité.* Paris : Éditions de L'Herne, Collection « Carnets ».

BENVENISTE, E. (1966). *De la subjectivité dans la langue*. *Problème de linguistique générale*. Paris : Gallimard.

BENVENISTE, E. (1976). *Problèmes de linguistique générale I*. Paris : Gallimard.

BLIN, J.-F. (1997). *Représentations, pratiques et identités professionnelles*. Paris- Montréal: l'Harmattan.

BOURDONCLE, R. (1991b). *Les travaux sur la formation des enseignants et des formateurs: bibliographie signalétique ,1970-1988*. Paris : I.N.R.P.

BOURDONCLE, R. et **LOUVET**, A. (1991). *Les tendances nouvelles dans la formation des enseignants: Stratégies françaises et expériences étrangères*. Colloque Recherche et formation. Paris : Institut National de recherche pédagogique (INRP).

BRAUN, A. (1989). *Enseignant et/ou formateur*. Paris: Éditions d'organisation.

BYRAM, M. (1997). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon: Multilingual Matters.

BYRAM, M. et **ZARATE**, G. (coord.) (1997). *The sociocultural and intercultural dimension of language learning and teaching*. Strasbourg: Council of Europe.

BYRAM, M., **NICHOLS,** A. et **STEVENS**, D. (2001). *Developing intercultural competence in practice*. Clevedon: Multilingual Matters.

CAREL, M. et **DUCROT**, O. (2005). *La Semántica argumentativa: Una introducción a la teoría de los bloques semánticos.* Buenos Aires: Colihue Universidad, 240.

CARRAZ, R. (1983). *Recherche en éducation et développement de l'enfant (Rapport au ministre de l'Industrie et de la Recherche).* Paris : La Documentation française, 85-86.

CARR-SAUNDERS, A.M. et **WILSON**, P.A. (1933). *The Professions.* Oxford: Clarendon Press.

CAUSA, M. et **CHISS**, J-L. (2012). *Formation initiale et profils d'enseignants de langues: Enjeux et questionnements*. Bruxelles: De Boeck.

CHARAUDEAU, P. (1992). *Grammaire du sens et de l'expression.* Paris: Hachette éducation.

COLLINS, R. (1986). *Weberian sociological theory*. New York: Cambridge University Press. (Systemization of Weber's theory by a prominent contemporary theorist).

CONSEIL DE L'EUROPE. (1986). *L'interculturalisme : de l'idée à la pratique didactique et de la pratique à la théorie*. Strasbourg : Didier.

CONSEIL DE L'EUROPE. (2007). *Cadre Européen Commun de Référence pour les langues*: *Apprendre, enseigner, évaluer*. Paris : Didier.

CORNU, B. et France Commission pour l'Unesco. (2000). *Le nouveau métier d'enseignant*, Paris : La Documentation française.

CUQ, J-P. (1991). *Le français langue seconde: Origines d'une notion et implications didactiques.* Paris: Hachette FLE.

DADOY, M., **HENRY**, C., **HILLAU**, B., T**ROUSSIER**, JF. et **WEILL-FASSINA**, A. (1990). *Les Analyses du travail, enjeux et formes*. CEREQ-Collection des Études, 54.

DAMASIO, A-R. (1995). *L'erreur de Descartes. La raison des émotions,* Paris : O. Jacob.

DAUDET, A. (1880). *Les Contes du Lundi*, Paris : A. Lemerre.

DEFAYS, J-M et *al*. (2003). *Didactique du français: Langue maternelle, langue étrangère et langue seconde : vers un nouveau partage?* Cortil-Wodon (Belgique): Éditions modulaires européennes et Intercommunications.

DELEPINE, A. et **ALTET**, M. (2002). *Rôle des dispositifs de formation dans le développement de la professionnalité enseignante*. Nantes: [s.n.].

DEWEY, J. (1933). *How We Think A Restatement of the Relation of Reflective Thinking to the Educative Process*. Boston : MA D.C. Heath et Co Publishers.

DORTIER, J-F. (2008ed). *Le dictionnaire des sciences humaines*. Auxerre: Éd. Sciences humaines.

DUBAR, C. (1991). *La socialisation. Construction des identités sociales et professionnelles.* Paris : A. Colin.

DUBAR, C. (2000). *La crise des identités*. Paris : PUF, coll. Le lien social.

DUBAR, C., 2001, *La crise des identités. L'interprétation d'une mutation.* PUF.

DUBAR, C. et **TRIPIER**, P. (1998). *Sociologie des professions*. Paris : Armand Colin.

Éducation France TV. Consulté le 14 mars 2017. URL : http://education.francetv.fr/matiere/sciences-de-la-vie-et-de-la terre/cinquieme/video/evolution-du-cerveau-il-etait-une-fois-la vie?sectionPlaylist=&series=il-etait-une-fois-la-vie.

Filière FLE, Portail de l'Université d'Angers. Consulté le 10 Mars 2016, URL : http://www.univ-angers.fr/fr/formation/offre-de-formation/master-lmd-MLMD/arts-lettres-langues-01/master-didactique-des-langues-spe-r-pro-didactiques-politiques-linguistiques-tice-program-mdla-850.html

Filière FLE, Portail de l'Université de Nantes. Consulté le 10 Mars 2016, URL : http://www.irffle.univnantes.fr/42295239/0/fiche___pagelibre/&RH=1182938193494&RF=11 82938367595
Filière FLE, Portail de l'Université de Rennes 2. Consulté le 10 Mars 2016, URL : https://www.univ-rennes2.fr/suio-ip/masters-universite-rennes-2-mention-linguistique-didactique-langues

Filière FLE, Portail de l'Université François-Rabelais Tours. Consulté le 10 Mars 2016, URL:http://lettres.univ-tours.fr/departements-filieres/master-1-fle-s-professionnel-diversite-des-contextes-et-des-publics-269170.kjsp?RH=1191511524535
Filière FLE, Portail de l'Université Nouvelle Sorbonne Paris 3, Consulté le 10 Mars 2016, URL : http://www.univ-paris3.fr/departement-didactique-du-francais-langue-etrangere-dfle--22792.kjsp?RH=1178827308773

FLEURY, S. (2013) *Le Trameur, Propositions de description et d'implémentation des objets textométriques*. Paris : Cahiers Université Sorbonne nouvelle Paris 3.

FLEURY, S. **et SALEM**, A (2015). *Le Trameur. CLA2T/SYLER*. Paris : Université Sorbonne Nouvelle Paris 3. URL: http://tal.univ-paris3.fr/trameur/.

FISCHER, G-N. (2015). *Les concepts fondamentaux de la psychologie sociale*, Paris : Dunod, 321.

FRUGONI, P. (2007). *Le mot enseignement dans l'élaboration discursive de l'Europe de la connaissance : le discours de la presse écrite française et italienne*. Thèse de doctorat, Université de Nantes.

GALATANU, O. (1984). *Actes de langage et didactique des langues étrangères.* Bucureşti, (TUB).

GALATANU, O. (1988). *Interprétants sémantiques et interaction verbale*. Bucarest : Presses Universitaires de Bucarest (TUB).

GALATANU, O. (2018). *La sémantique des possibles argumentatifs : génération et (re) construction du sens linguistique.* Bruxelles : Peter Lang, 358.

GALISSON, R. et **PUREN**, C. (1999). *La formation en questions*. Paris : CLE International, 128.

GARRIC, N. et **LONGHI,** J. (2009). *L'analyse linguistique de corpus discursifs: Des théories aux pratiques, des pratiques aux théories*. Clermont-Ferrand: Presses universitaires Blaise Pascal.

GOHIER, C. et **ALIN**, C. (2000). *Enseignant-Formateur : la construction de l'identité professionnelle.* Paris : L'Harmattan, Collection Éducation et formation.

HABERMAS, J. (1968). *Technick und Wissenschaft als Ideologie.* Frankfort, Suhrkamp Verlad, trad. (et préface) LADMIRAL, J.-R. (1973). *La technique et la science comme idéologie.* Paris : Gallimard.

HABERMAS, J. (1981). *Theorie des kommunikativen Handels.* Frankfort, Suhrkamp Verlad, (trad.) **SCHLEGEL**, J.-L. (1987). *Théorie de l'agir communicationnel.* Tome 2. Paris: A. Fayard.

HUBER, M. et **CHAUTARD**, P. (2001). *Les savoirs cachés des enseignants : Quelles ressources pour le développement de leur [sic] compétences professionnelles?* Paris : l'Harmattan.

JORDAN, S-H. **et ROBERTS,** C. (2000), *Introduction to Ethnography for Language Learners***,** LARA: Learning and Residence Abroad, Oxford and London, Oxford Brookes University and Thames Valley University/ King's College London.

JORRO, A. et **DE KETELE,** J-M. (2011). *La professionnalité émergente: Quelle reconnaissance?* Bruxelles: De Boeck université.

KAUFMANN, J-C. (2005). *L'invention de soi: Une théorie de l'identité*. Paris: Hachette littératures.

LANG, V. (1995). *La Professionnalisation des enseignants: Sens et enjeux d'une politique institutionnelle*. Thèse en Sciences de l'éducation. (dir.) **ALTET**, M. Nantes, Université de Nantes.

LANG, V. (1999). *La professionnalisation des enseignants: Sens et enjeux d'une politique institutionnelle*. Paris: Presses universitaires de France.

LAPOSTOLLE, G. (2012). *La formation des enseignants: Professionnalisation et recherche*. Dijon : Éditions universitaires de Dijon.

LEHMANN, D. et **SAINT-CLOUD**, H.S. (1988). *La Didactique des langues en face-à-face*. Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français. Paris: Hatier.

LE BOTERF, G. (1994). *De la compétence, essai sur un attracteur étrange*. Paris : Éditions d'Organisation, Paris, 1994.

LE QUERLER, N. (1996). *Typologie des modalités.* Caen: Presses Universitaires de Caen.

MARTINEZ, P. (2014). *La didactique des langues étrangères* (7ème ed.). Paris: Presses universitaires de France.

MEIRIEU, Ph. (1988). *Apprendre…Oui, mais comment ?* Paris : ESF Éditeur.

MORIN, E. (1990). *Introduction à la pensée complexe*. Paris : ESF éditeur.

NANCY-COMBES, M-F. (2005). *Précis de didactique*. Ed. Marketing.

PAGONI, M. (éd.) (2014). *École(s) et culture(s). Savoirs scolaires, pratiques sociales et significations*, (Tr.) Bern-Berlin-Frankfurt am Main-New York. Oxford, Wien, P.I.E : Peter Lang.

PAQUAY, L., **ALTET,** M., **CHARLIER**, E. et **PERRENOUD**, P. (dir.). (1996). *Former des enseignants professionnels.* Bruxelles : De Boeck.

PEREZ-ROUX, T. (2012). *Construction de la professionnalité et formation des enseignants: Activités, savoirs et identités professionnelles*. Nantes: Institut Universitaire de Formation des Maîtres des pays de la Loire.

PEREZ-ROUX. T. et **WITTORSKI**, R. (2012). *La professionnalité enseignante: Modalités de construction en formation*. Rennes: Presses universitaires de Rennes.

PERRENOUD, P., 200, *Développer la pratique réflexive dans le métier d'enseignant*. Paris: E.S.F éditeur.

Portail des IUFM : Historique. Consulté le 7 Octobre 2014.URL: http://www.iufm.fr/connaitre-iufm/presentation/historique.html.

PUTNAM, H. (1975). *The Meaning of Meaning, Philosophical Papers*, vol.2, Cambridge, Cambridge University Press.

PUTNAM, H. ([1990] 1994). *Le Réalisme à visage humain*, Paris, Gallimard.

RICOEUR, P. (1990). *Soi-même comme un autre*. Paris : Éditions du Seuil.

ROEGIERS, X. (2000). *Une pédagogie de l'intégration*. Bruxelles : De Boeck.

SCHON, D. (1994). *Le praticien réflexif: à la recherche du savoir caché dans l'agir professionnel*. Montréal : Éditions logiques.

TREPOS, J-Y. (1992). *Sociologie de la compétence professionnelle.* Presses universitaires de Nancy.

VERMERSCH, P. (1994). *L'entretien d'explicitation* (ed. 2010). Issy-les-Moulineaux: ESF.
VINSONNEAU, G. (1997). *Culture et comportement*. Paris : A. Colin.

WITTORSKI, R. et **BRIQUET-DUHAZE**, S. (dir.). (2008). *Comment les enseignants apprennent ils leur métier ?* Paris : L'Harmattan.

WITTORSKI, R. (2005). *Formation, travail et professionnalisation.* Paris : L'Harmattan.

WITTORSKI, R. (2005). *Entre travail et formation: la professionnalisation,* Mémoire HDR, Sciences de l'éducation, Coordination: Jean-Marie Barbier, Université de Rouen 4-110. URL:https://www.researchgate.net/publication/292139875_HDR_Richard_Wittorski_Entre_travail_et_formation_la_professionnalisation_Coordination_Jean-Marie_Barbier.

WITTORSKI, R. (2007). *Professionnalisation et développement professionnel*. Paris : L'Harmattan.

WITTORSKI, R. (2016). *La professionnalisation en formation: Textes fondamentaux*. Mont-Saint-Aignan: Presses universitaires de Rouen et du Havre.

Articles Consultés :

ALTET, M. (2000). « L'analyse de pratiques, une démarche de formation professionnalisante? » dans *Recherche et formation*, nº 35, Paris, 25-41.

ANSCOMBRE, J-C. (1995). « La théorie des topoï : sémantique ou rhétorique? » dans C.N.R.S. Éditions Revue Hermès, n° 15, p. 185-198.

ANSCOMBRE, J.-C. (2001). « Le rôle du lexique dans la théorie des stéréotypes » dans *Langages*, nº 142, 57-76.

ANSCOMBRE, J-C. (2011). « Figement, idiomaticité et matrices lexicales » dans **ANSCOMBRE**, J-C. et **MEJRI**, S. *Le figement linguistique : la parole entravée*, Paris : Ed. Champion, 17-40.

BARBIER, J.-M. (1996). « De l'usage de la notion d'identité en recherche, notamment dans le domaine de la formation », *Éducation Permanente, 128*, 11-26.

BARBIER, J.-M. (1998). « Voies nouvelles de la professionnalisation », Symposium du REF, septembre, 5.

BARBIER, J.-M. (2006). « Problématique identitaire et engagement des sujets dans les activités », dans **BARBIER**, J.-M., **BOURGEOIS**, E., G. et al. (ed.), *Constructions identitaires et mobilisation des sujets en formation*. Paris : L'Harmattan, 15-64.

BARBIER, J-M. (2011). Biennale de l'éducation et de la formation. *Savoirs théoriques et savoirs d'action* (3e édition.). Paris : Presses Universitaires de France.

BARBIER, J.-M. (1996). **«** Les nouvelles formes de formation utilisant les situations de travail » dans **BARBIER**, J.-M., **BERTON,** F. et **BORU**, J.-J. (coord.). *Situations de travail et transformation de la formation*. Paris : L'Harmattan, 29-107.

BARBIER, J.-M., et **GALATANU**, O. (1998). « Des quelques liens entre action, affects et transformation de soi » dans *Action, affects et transformation de soi*. Biennale de l'éducation et de la formation 03, Paris: Presses universitaires de France, 45-70.

BARBIER, J.-M., et **GALATANU**, O. (2001) (dir.). « Signification, sens, formation » dans *Revue française de pédagogie*, Volume 134, 169-171.

BARBIER, J.-M. et **GALATANU**, O. (2004). « Savoirs, capacités, compétences, organisation des champs conceptuels » dans **BARBIER**, J.-M. et **GALATANU**, O. (éds.), *Les savoirs d'action : une mise en mots des compétences?* Paris : L'Harmattan, 31-77.

BARBIER, J.-M. et **KADDOURI**, M (dir.). (1996). « Formation et dynamiques identitaires», *Éducation Permanente*, 128.

BELLACHHAB, A. et **WAGENE**R, A. (2014). Identités et représentations en situations de contact de langues/cultures. Introduction. Signes, Discours et Sociétés, 13. Sens et identités en construction : dynamiques des représentations : 2ème volet. URL: http://www.revue-signes.info/document.php?id=3573. ISSN 1308-8378.

BYRAM, M. (2011). "A research agenda for "intercultural competence" *in Intercultural competence. Concepts, challenges and evaluations »*. Witte, A. & Harden, T. Oxford: Peter Lang. 19-36.

BOUISSOU, C. et **BRAU-ANTONY**, S. (2005). « Réflexivité et pratiques de formation. Regards critiques » dans Carrefours de l'éducation, 20, 113-122. DOI: 10.3917/cdle.020.0113. Consulté le 25/10/2017. URL: https://www.cairn.info/revue-carrefours-de-l-education-2005-2-page-113.htm#pa3.

BOURDONCLE, R. (1991a). « La professionnalisation des enseignants : analyses sociologiques anglaises et américaines ». *Revue Française de Pédagogie*, 94, 73-91.

BOURDONCLE, R. (1991b), « La professionnalisation des enseignants.1-La fascination des professions ». *Revue Française de Pédagogie*, 94, 73-92. URL: http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF094_8.pdf.

BOURDONCLE, R. (1993). « La professionnalisation des enseignants : les limites d'un mythe ». *Revue Française de Pédagogie*, 105, 83-119.

BOURDONCLE, R. (1994). « Savoir professionnel et formation des enseignants. Une typologie sociologique » *Spirale – Revue de Recherche en Éducation*, 13, 77-96.

BOURDONCLE, R. (2000). Autour des mots : professionnalisation, formes et dispositifs. *Revue Française de Pédagogie*, 35, 117-132.

BOURDONCLE, R. et **MATHEY-PIERRE**, C. (1995). « Autour du mot « Professionnalité »», *Recherche et formation*, 19, 137-148.

BYRAM, M. (2011). « La compétence interculturelle » dans **BLANCHET**, Ph. et **CHARDENET**, P. (éds.). *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures: approches contextualisées.* Paris : Édition des archives contemporaines, Montréal, Agence universitaire de la francophonie, 253-260.

CAREL, M. et **DUCROT**, O. (1999). « Le problème du paradoxe dans une sémantique argumentative » dans **GALATANU**, O. et **GOUVARD**, J.M. (éds). *Langue Française 123 : La sémantique du stéréotype*, 6-26.

COSTE, D. (1989). « Débats à propos des langues étrangères à la fin du XIX ème siècle et didactique du français langue étrangère depuis 1950. Constantes variations. » dans **DEFAYS**, J-M et *al*. (2003). *Didactique du français: Langue maternelle, langue étrangère et langue seconde : vers un nouveau partage?* Cortil-Wodon (Belgique): Éditions modulaires européennes et Intercommunications, 93-110.

CUSIN-BERCHE, F. (1999). « La notion d' « unité lexicale » en linguistique et son usage en lexicologie », URL : http:// linx.revues.org/730

DADOY, M. (1989). « A la recherche de la notion de professionnalité » *dans Métiers du BTP, à la recherche d'une nouvelle professionnalité*. Cahier du Plan Construction et Architecture.

DERVIN, F. (2002), « Urgence: davantage d'interculturel dans la formation des enseignants de langues », Lingua LMS 5, 60-63

DERVIN, F. (2004). *Définition et évaluation de la compétence interculturelle en contexte de mobilité : ouvertures.* Moderna Språk, 66-76.

DERVIN, F. (2009a). *Apprendre à co-construire par la rencontre : approche actionnelle de l'interculturel à l'université*. Le français dans le monde recherches et applications, n° 45, 111-121.

DERVIN, F. (2009b). *Regards virtuels sur le soi et l'autre*. Migrations Sociétés, vol.21, n°122, 11-24.

DERVIN, F. (2010). *Pistes pour renouveler l'Interculturel en éducation*. Recherches en Education, n°9, 32-42.

DUBAR, C. (1996). « Usages sociaux et sociologiques de la notion d'identité » dans **BARBIER**, J-M et **KADDOURI**, M, (ed.), *Education Permanente*, 128.

DUCROT, O. (1990). « A quoi sert le concept de modalité ? » Dans *Colloques sur les modalités.* Dittmar, W. (eds.), Berlin.

FLEXNER, A. (1915). « Is social work a profession? » dans *School and Society*, 1, 26.

GALATANU, O. (1996). « Analyse du discours et approche des identités » dans *Education Permanente. Formation et dynamiques identitaires*, n°128, 45-62.

GALATANU, O. (1999a). « Le phénomène sémantico-discursif de déconstruction-reconstruction des topoï dans une sémantique argumentative intégrée » dans *Revue Langue Française*, 123, 41-51.

GALATANU, O. (1999b). « Signification, sens et construction discursive de soi et du monde » dans **BARBIER**, J-M. et **GALATANU**, O. (dir.), *Signification, Sens, formation*, PUF, 25-43.

GALATANU, O. (2000a). « Langue, Discours et systèmes de valeurs », dans **SUOMELA-SALMI**, E. (éd.), *Curiosités linguistiques*, Presses Universitaires de Turku, 80-102.

GALATANU, O. (2000b). « Signification, sens et construction discursive de soi et du monde» dans **BARBIER**, J.-M., **GALATANU**, O. (éds.). *Signification, sens, formation*. Paris: Presses Universitaires de France, 25-43.

GALATANU, O. (2003a). « La sémantique argumentative intégrée et ses enjeux pour l'analyse du discours » dans **SALINERO CASCANTE**, M. J. et **INAREA LAS HERAS**, I. (éds.). *El texto como Encrucijada. Estudios Franceses y Francofonos*, volumen 2. Lograno: Universidad La rioja, 213-225.

GALATANU, O. (2003b). « La construction discursive des valeurs » dans **BARBIER,** J.-M. (dir.), *Valeurs et activités professionnelles. Séminaire du Centre de Recherche sur la Formation du CNAM*. Paris : L'Harmattan.

GALATANU, O. (2005a). « La sémantique des modalités et ses enjeux théoriques et épistémologiques dans l'analyse des textes » dans **GOUVARD**, J.M. (éd.). De la langue au style, Paris : Presses Universitaires de Lyon, 157-170.

GALATANU, O. (2005b). « Analyse du discours. La construction discursive du concept d'"innovation" », Ville, école, intégration, Diversité, no 140, 55-61.

GALATANU, O. (2006). « Du cinétisme de la signification lexicale » dans **BARBIER**, J.-M. et **DURAND**, M. (éds.). *Sujets, activité, environnement*. Paris : PUF, 85-104.

GALATANU, O. (2007a). « Pour une approche sémantico-discursive du stéréotypage à l'interface de la sémantique théorique et de l'analyse du discours » dans **BOYER**, H. (éd.), *Stéréotypage, stéréotypes*, Tome 4. Paris : L'Harmattan, 89 -100.

GALATANU, O. (2007b). « Sémantique des possibles argumentatifs et axiologisation discursive » dans **BOUCHARD**, D., **EVRARD**, I. et **VOCAJ**, E. (éds.), *Représentation du sens linguistique II*, Louvain –la-Neuve : De Boeck-Duculot, 313-325.

GALATANU, O. (2008a). « La construction discursive des images et dynamiques identitaires des enseignants et formateurs en FLE/FLS » dans *Revue Signes, Discours et Société, 13*, 18. URL: http://www.revue-signes.info/docannexe.php?id=3534.

GALATANU, O. (2008b). « La construction discursive des représentations de la langue et de la culture françaises chez les futurs enseignants du FLE en Asie-Pacifiques » dans *Actes du Premier Congrès Régional Asie-Pacifiques, Le français, la francophonie en Asie-Pacifique : spécificités et interrogations*, 1-12.

GALATANU, O. (2009a). « Sémantique et élaboration discursive des identités. "L'Europe de la connaissance" dans le discours académique dans **SUOMELA–SALMI**, E. et **DERVIN**, F. (éds.). *Cross-cultural and Cross-linguistic perspectives on Academic Discourse*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, p.120-147.

GALATANU, O. (2009b). « Les incidences sémantiques des déploiements argumentatifs dépendants du co-(n)texte de production du discours » dans *Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXXVIII*, 391-404.

GALATANU, O. (2009c). « L'Analyse du Discours dans la perspective de la Sémantique des Possibles Argumentatifs : les mécanismes sémantico-discursifs de construction du sens et de reconstruction de la signification lexicale » dans **GARRIC**, N. et **LONGHI**, J. (éds.), *L'analyse linguistique de corpus discursifs. Des théories aux pratiques, des pratiques aux théories* dans *Cahiers du Laboratoire de Recherche sur le Langage*, 3, Clermont-Ferrand : Presses Universitaires Blaise-Pascal, 49-68.

GALATANU, O. (2010a). « Pour une approche sémantico-discursive du concept d'identité: faute, crime et dynamique identitaire » dans **PALANDER–COLLIN**, M., **LENK,** H., **NEVALA,** M., **SIHVONEN**, P., et **VESALAINEN**, M. (éds.). *Constructing identity in interpersonal communication*, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki, LXXXI, 125-138.

GALATANU, O. (2010b). « La construction discursive de la francophonie : sens, valeurs et images identitaires » dans **HEBERT,** L. et **GUILLEMETTE,** L. (éds.). *Performances et objets culturels.* Québec : Les Presses de l'Université Laval, 207-223.

GALATANU, O. (2013a). « Introduction à l'étude du concept et de la signification lexicale de francophonie. Construction discursive d'un concept, activation d'un lieu dénominatif, ou désignation d'un « objet social »?» dans **GALATANU**, O., **COZMA**, A.-M. et **MARIE**, V. (éds.), *Sens et signification dans les espaces francophones. La construction discursive du concept de francophonie*. Bruxelles: Peter Lang, 15-40.

GALATANU, O. (2013b). « Hybridation culturelle, hybridité sémantique et violence verbale», dans **MARILLAUD**, P. et **GAUTHIER**, R. (éds.), La Mauvaise Parole, CALS/CPST, Université de Toulouse II -Le Mirail, 73-87.

GALATANU, O. (2014). « La construction discursive des images et dynamiques identitaires des enseignants et formateurs en FLE/FLS » dans *Revue Signes, Discours et Sociétés*, n°13, CoDiRe EA 4643, Université de Nantes. URL: http://www.revue-signes.info/docannexe.php?id=3534.

GALATANU, O. (2016). « La construction discursive d'identités francophones individuelles et collectives en Roumanie » dans **ARRIGHI**, L., **BOUDREAU**, A.(dir.), *Langue et légitimation. La construction discursive du locuteur francophone*, Québec, Presses de l'Université Laval, 167-192.

GARRIC, N. (2014). « De la manipulation de données expérimentales à la construction interdiscursive de représentations identitaires » dans *Revue Signes, discours, sociétés*, n°13, CoDiRe EA 4643, Université de Nantes. URL: http://www.revue-signes.info/document.php?id=3524.

GARRIC, N. et **LEGLISE**, I., (2012). « Analyser le discours d'expert et d'expertise » dans . **LEGLISE**, I. et **GARRIC**, N. *Discours d'experts et d'expertise*, Peter Lang, pp.1-16.

GEERAERTS, D. (1991). « La grammaire cognitive et l'histoire de la sémantique lexicale » c dans Sémantique cognitive, Communications, Paris : Seuil, 58,

HABERMAS, J. (1967). « Travail et interaction. Remarques sur la Philosophie de l'Esprit de Hegel à Réna » dans **HABERMAS**, J. (1968). *Technick und Wissenschaft als Ideologie*, Frankfort, Suhrkamp Verlad, 163-211.

HOYLE, E. (1980). « Professionalization and deprofessionalization in education » dans **HOYLE**, E. et **MEGARRY**, J. (eds). *Professional Development of Teachers.* World Yearbook of Education, London: Kogan Page, 42-54.

HOYLE, E. (1983). «The Professionalization of Teachers: A Paradox » dans **GORDON**, P. (eds). *Is Teaching A Profession?* London: University of London Institute of Education, 44-54.

KADDOURI, M. (2007). « Dynamiques identitaires à l'œuvre dans différents champs de pratiques sociales » dans *Actes du Symposium Construction identitaire, identités professionnelles*. Strasbourg : Actualité de la Recherche en Éducation et en Formation, 1-6.URL:http://www.congresintaref.org/actes_pdf/AREF2007_Mokhtar_KADDOURI_186.pdf

LANG, V. (1996). « Professionnalisation des enseignants, conceptions du métier, modèles de Formation ». *Recherche et Formation,* n° 23, 9-27.

LANG, V. (1997). « La professionnalisation des enseignants ». *Les cahiers du CRE.*, Centre de recherches en éducation de l'Université de Nantes. CRDP de Nantes, 23-46.

LESSARD, C. (2000). « Évolution du métier d'enseignant et nouvelle régulation de l'éducation » dans *Recherche et Formation,* 35, 91-116.

LIPIANSKY, E. (2008). « L'identité en psychologie », cité dans **KADDOURI**, M. et al, *La question identitaire dans le travail et la formation.* Paris : L'Harmattan.

LORENZI-CIOLDI, F. et **DOISE**, W. (1999). « Identité sociale et identité personnelle » dans Bourhis, R. y. J. – P. Leyens, J-P. *Stéréotypes, discrimination et relations intergroupes*, Madaga.

MAROY, C. (2006). « Les évolutions du travail enseignant en France et en Europe : facteurs de changement, incidences et résistances dans l'enseignement secondaire ». *Revue Française de Pédagogie*, 155, 111-142.

MAROY, C. et **CATTONAR**, B. (2002). « Professionnalisation ou déprofessionnalisation des enseignants ? Le cas de la Communauté française de Belgique » dans *Cahier de recherche du Girsef*, 18, 3-29.

MARTIN *et al,* 2005, « Des activités aux situations professionnelles en contexte scolaire : évolution d'un modèle d'analyse) ». *Revue Recherche et Formation pour les professions de l'éducation. N°50.* Lyon : Institut National de recherche pédagogique (INRP).URL : http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/recherche-et-formation/RR050.pdf

MARTINEAU, S. et **GAUTHIER**, C. (2000). « La place des savoirs dans la construction de l'identité professionnelle collective des enseignants ou le paradoxe de la qualification contre la compétence » dans **GOHIER**, C. et **ALIN**, C. (éds.). (2000). *Enseignant-Formateur : la construction de l'identité professionnelle*. Paris : L'Harmattan, 85-110.

MATHEY-PIERRE, C. et **BOURDONCLE**, R. (1995). « Autour du mot « professionnalité» ». *Recherche et Formation*, 19, 137-148.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE. Direction de l'évaluation et de la prospective, (M.E.N – D.E.P). (1992b). Profession : enseignant-les débuts d'un métier, collection *Les dossiers éducation et formation,* 20, Paris : Imprimerie nationale.

MOFFET, J-D. et **DEMALSY**, A. (1994). « Les compétences et la maîtrise du français au collégial » dans *Rapport de recherche PAREA*, 27-28.

MORENO, J. (2015) (à apparaître). « Étude de la construction sémantico-discursive de la professionnalité à la croisée d'identités et de frontières: le cas des futurs enseignants de FLE / FLS à l'Université de Nantes » dans *Revue Scientifique TraverSCE*, numéro 7.

MORENO, J. (2016). « La professionnalité du métier enseignant à l'interface des valeurs et de constructions sémantico-discursives mouvantes » dans **PEQUINOT**, B. (dir.) (2016). *Les discours politiques. Regards croisés*, coll. "Questions contemporaines", Bilan du XIe Congrès de Linguistique Française. Paris : L'Harmattan, 537-551.

MUNBY, H., **RUSSELL**, T. et **MARTIN**, A.K. (2001). "Teachers' Knowledge and How It Develops" dans **RICHARDSON**, V. (éd.), *Handbook Of Research on Teaching*, Washington, D.C. : American Educational Research Association, 877-904.

NIKOLENKO, V. (2015). « Le cinétisme de la signification lexicale : le cas du mot « science » dans les textes des manuels de FLE « Le Nouveau sans frontières » » dans *Sémantique des Possibles Argumentatifs et Analyse Linguistique du Discours. Hommage à Olga Galatanu*. Revue signes, discours et sociétés, URL: http://www.revue-signes.info/document.php?id=3898#tocto5

PAQUAY, L. et **SIROTA**, R. *(*2001). « Le praticien réflexif : la diffusion d'un modèle de formation ». Revue Recherche et Formation pour les professions de l'éducation, 36. Lyon : Institut National de recherche pédagogique (INRP).

PERRETI, de A. (1982). « La formation des personnels de l'éducation nationale : rapport au ministre de l'Éducation nationale » dans *Revue française de pédagogie*, Lyon : École normale supérieure de Lyon. Paris : La Documentation Française.

PUREN, C. (1999a). « La didactique des langues-cultures étrangères entre méthodologie et didactologie» dans *Les Langues modernes* n° 3, 26-41. Paris : APLV.

PUTNAM, H. (1975). « The meaning of « meaning » » dans *Philosophophical papers*, vol 2. Cambridge : Cambridge University Press.

SARFATI, G.-E. (2002a), « Aspects épistémologiques et conceptuels d'une théorie linguistique de la doxa » dans **AMOSSY**, R. et R. **KOREN** (dir.), *Quelles politiques pour la rhétorique ? Après Perelm*an, Paris : L'Harmattan, 57-90.

SARFATI, G.-E. (2002b), Précis de pragmatique, « L'idée d'une pragmatique des normes », Paris : Nathan.

VERGNAUD, G. (1983). « Contenus des enseignements et didactiques des disciplines » dans **SACHOT**, M. (dir.). (1983). *La Didactique des disciplines au milieu du gué*. Strasbourg : CIRID-CRDP d'Alsace. Les Cahiers du CIRID, Volume 1 dans **CARRAZ**, R. *Recherche en éducation et développement de l'enfant (Rapport au ministre de l'Industrie et de la Recherche)*. Paris : La Documentation française, 85-86.

WEIS, D. (1983). «Du concept de professionnalité dans les relations industrielles italiennes» dans *Relations industrielles*, 38, 369-379.

WEISER, M. (1998). « Le savoir de la pratique. L'Existence précède l'Essence ». *Recherche et Formation*, 27, 93-102.

WITTORSKI, R. (2008). « La professionnalisation : note de synthèse », *Savoirs*, n°17, 11-39.

WITTORSKI, R. (2009). « A propos de la professionnalisation » dans **BARBIER**, J-M., **BOURGEOIS**, E, **CHAPELLE,** G. et **RUANO-BORBALAN,** J-C., (éd. 2009), *Encyclopédie de l'éducation et de la formation*, Paris: PUF, 781-793.

WITTORSKI, R. (2010). « La professionnalisation : d'un objet social à un objet scientifique », *Regards croisés sur la professionnalisation et ses objets*, n°24, Éditoriale Les Dossiers des Sciences de l'Éducation, 7-11.

Dictionnaires consultés :

CUQ, J-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français*, Paris : Ed. Clé international.

DEVOTO, G., et **CARLO OLI**, G. (2002-2003). *Il dizionario della lingua italiana*. Firenze: Le Monnier.

De Mauro il dizionario della lingua italiana. (2000). Torino: Paravia.

Dizionario di italino en ligne Treccanit. (1925-2015). URL : http://www.treccani.it/vocabolario/professionalita/.

FERREOL, G. et **JUCQUOIS**, G. (2004). *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles*. Paris : Armand Colin.

Grand Larousse universel. (1993). Paris: Larousse.

Grande Dizionario della lingua italiana moderna. (1999). Vol. III. Torino : Garzanti.

REY, A. et **REY-DEBOVE**, J. (2013). *Le petit Robert: Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française* (Nouvelle éd. du "Petit Robert" de Paul Robert.). Paris: le Robert.

ROBERT, P. et **REY,** A. (1996). *Le Grand Robert de la langue française: Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris: Le Robert.

ROBERT, J-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* (Deuxième édition revue et augmentée.). Paris: Ophrys.

Trésor de la langue Française informatisé. URL: http://www.atilf.fr/tlfi. Laboratoire ATILF-CNRS. Nancy : Université de Lorraine.

Dossiers électroniques consultés :

Repères et références statistiques du Ministère (RERS édition 2015). Consulté le 30 Mars 2016, URL : http://www.education.gouv.fr/cid57096/reperes-et-references-statistiques.html.

Recueil des effectifs étudiants 2015/2016. Direction des études et de la vie universitaire, DEVU, Espace Intranet, Université de Nantes. Consulté le 09 Décembre 2015 : URL : http://www.univ-nantes.fr/

Sondage exclusif CSA. Ministère de l'Éducation nationale réalisé par téléphone les 21 et 22

novembre 2012. Consulté le 17 Octobre 2015. URL : https://www.csa.eu/multimedia/data/sondages/data2012/opi20121122-les-francais-et-le-metier-d-enseignant.pdf.

ABRÉVIATIONS

CAPES - Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré
CDI- Centre de documentation et d'information
CECRL - Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues
CIEP- Centre International d'Études Pédagogiques
DA - Déploiements Argumentatifs
DC - Donc (connecteur logique conforme au protocole sémantique de l'unité linguistique)
DD - Déploiements discursifs
DILF - Diplôme Initial de Langue Française
DELF - Diplôme d'Études de Langue Française
DALF - Diplôme Approfondi de Langue Française
DOM-TOM - Départements et territoires d'outremer
FLE-S - Français Langue Étrangère et Seconde
FOS – Français sur Objectifs Spécifiques
MEEF - Métier de l'enseignement, de l'éducation et de la formation
M1- Master I
M2- Master II
N- Noyau
I-FLE - Institut de Français Langue Étrangère
PA -Possibles Argumentatifs
PN-Public Natif
P N-N-Public Non-natif
PT- Pourtant (connecteur logique non conforme au protocole sémantique de l'unité linguistique)
SDL –Sciences du Langage
SPA - Sémantique des Possibles Argumentatifs
STS - Stéréotypes
TBI- Tableau blanc interactif
TICE - Technologies de l'information de la Communication pour l'Enseignement

LISTE DE TABLEAUX

Tableau 1: Organisation des parcours. Master 1 mention FLE, Université de Nantes. 18
Tableau 2: Organisation des parcours. Master 1 mention FLE, Université de Nantes. 25
Tableau 3: Organisation des modules, spécialité recherche. Master 2 mention FLE, Université de Nantes. 25
Tableau 4: Organisation des enseignements, spécialité professionnelle. Master 2 mention FLE, Université de Nantes. 26
Tableau 5: Organisation des enseignements. Master 1, mention Didactique des langues, discipline FLE, Université d'Angers. 27
Tableau 6: Organisation des enseignements. Master 2 Recherche, mention Didactique des langues, discipline FLE, Université d'Angers. 28
Tableau 7: Organisation des enseignements. Master 1 PRO spécialité FLE, Université de Rennes II. 29
Tableau 8: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité FLE, Université de Rennes 2 30
Tableau 9: Organisation des enseignements. Master 1, spécialité FLE, Université François-Rabelais de Tours. 31
Tableau 10: Organisation des enseignements. Master 1, spécialité APPRODIV, Université François-Rabelais de Tours 32
Tableau 11: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité FLE, parcours professionnel, Université François-Rabelais de Tours. 33
Tableau 12: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité FLE, parcours recherche, Université François-Rabelais de Tours. 33
Tableau 13: Organisation des enseignements. Master 1, mention Didactique des langues et des cultures, spécialité FLE (premier semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. 35
Tableau 14: Organisation des enseignements. Master 1, mention Didactique des langues et des cultures, spécialité FLE (deuxième semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. ... 36
Tableau 15: Organisation des enseignements. Master 2, mention Didactique des langues et des cultures, spécialité FLE (troisième semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. 37
Tableau 16: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité 2 Illettrismes, interculturalité et FLE/FLS (premier semestre), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. 37
Tableau 17: Organisation des enseignements. Master 2, spécialité 3 Ingénierie de formation pour l'enseignement du FLE et des langues, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. 38
Tableau 18: Les processus de la professionnalisation d'après BOURDONCLE 49
Tableau 19: Voies de la professionnalisation selon Wittorski (2009). 52
Tableau 20: Dispositif de la signification lexicale de Galatanu (2008) 63
Tableau 21: Nombre d'informateurs par université et par année de master. 86
Tableau 22: Stéréotypes activés dans la professionnalisation. 97
Tableau 23: Calcul des associations du mot professionnalisation 98
Tableau 24: Repérage des DA de la professionnalisation. 101
Tableau 25 Stéréotypes du professionnisme: discours d'experts 104
Tableau 26: Formes linguistiques majoritairement associées au professionnisme. 107
Tableau 27: Calcul des associations des chaînes du professionnisme. 109
Tableau 28 Stéréotypes de la professionnalité: dictionnaires italiens 113
Tableau 29: Stéréotypes activés dans la professionnalité. 120
Tableau 30: Calcul des associations du mot professionnalité. 122
Tableau 31: Calcul des possibles argumentatifs du mot professionnalité. 123
Tableau 32: Repérage des DA de la professionnalité. 125
Tableau 33: Représentation sémantique du mot métier à partir des discours. 129
Tableau 34: Stéréotypes renforcés conformément au dispositif signifiant du mot métier. ... 131
Tableau 35: Calcul des possibles argumentatifs du mot métier. 132

Tableau 36: Stéréotypes normatifs de l'unité lexicale métier d'enseignant à partir des discours définitionnels..... 136
Tableau 37: Stéréotypes inédits de l'unité lexicale métier d'enseignant à partir des discours déclaratifs..... 138
Tableau 38: Calcul des possibles argumentatifs du mot métier d'enseignant. 139
Tableau 39: Repérage des mots liés à la définition du métier d'enseignant. 141
Tableau 40: DA associés à la formation enseignante chez le public natif. 144
Tableau 41: Valeurs inscrites dans la formation enseignante chez le public natif. 145
Tableau 42: Étiquettes verbales mobilisées autour de la formation enseignante chez le public natif. 145
Tableau 43: DA associés à la formation enseignante chez le public non-natif. 146
Tableau 44: Valeurs inscrites dans la formation enseignante chez le public non- natif. 148
Tableau 45: DA associés à la pratique enseignante chez le public natif. 149
Tableau 46: Valeurs inscrites dans la pratique enseignante chez le public natif. 151
Tableau 47: DA associés à la pratique enseignante chez le public non-natif. 152
Tableau 48: Valeurs inscrites dans la pratique enseignante chez le public non-natif..... 154
Tableau 49: DA associés à la professionnalité enseignante chez le public natif. 156
Tableau 50: Valeurs inscrites dans la professionnalité enseignante chez le public natif..... 157
Tableau 51: DA associés à la professionnalité enseignante chez le public non-natif..... 159
Tableau 52: Valeurs inscrites dans la professionnalité enseignante chez le public non- natif. 161
Tableau 53: Représentations du métier d'enseignant chez le public natif. 163
Tableau 54: Représentations du métier d'enseignant chez le public non-natif. 169
Tableau 55: Bilan de la construction des représentations identitaires concernant le parcours de formation des étudiants natifs (l'accord). 173
Tableau 56: Bilan de la construction des représentations identitaires concernant le parcours de formation des étudiants natifs (plus ou moins accord). 174
Tableau 57: Bilan de la construction des représentations identitaires concernant le parcours de formation des étudiants non-natifs..... 177
Tableau 58: Image de soi pour soi et affects chez le public natif : enseignant avec expérience. 182
Tableau 59: Image de soi pour soi et affects chez le public natif : futur enseignant/formateur. 184
Tableau 60: Image de soi et affects chez le public non-natif : enseignant avec expérience.. 185
Tableau 61: Image de soi pour soi et affects chez le public non-natif : futur enseignant/formateur..... 187
Tableau 62: Image de soi pour autrui et affects chez le public natif. 188
Tableau 63: Image de soi pour autrui et affects chez le public non-natif. 190
Tableau 64: Image idéale de l'enseignant/formateur et affects chez le public natif..... 192
Tableau 65: Image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S et affects chez le public natif. 194
Tableau 66: Image idéale de l'enseignant/formateur et affects chez le public non-natif. 195
Tableau 67: Image idéale de l'enseignant/formateur de FLE-S et affects chez le public non-natif. 196
Tableau 68: Dynamique identitaire de promotion (Barbier et Galatanu, 1998, p. 65). 198
Tableau 69: Dynamique identitaire d'individuation (Barbier et Galatanu, 1998, p. 69). 200
Tableau 70: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques : le cas du public natif (p.277)..... 200
Tableau 71: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.279)..... 201
Tableau 72: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.283)..... 201

Tableau 73: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.283)..... 202
Tableau 74: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (p.280)..... 203
Tableau 75: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p. 286). 204
Tableau 76: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.286). 204
Tableau 77: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.286). 205
Tableau 78 : Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.289). 205
Tableau 79: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.292). 205
Tableau 80: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.284). 205
Tableau 81: Extrait du tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (p.288). 206

LISTE DE DIAGRAMMES

Diagramme 1: Qualités de l'enseignant. Fréquences des éléments saillants chez le public natif. 165
Diagramme 2: Qualités de l'enseignant de FLE-S. Fréquences des éléments saillants chez le public natif. 167
Diagramme 3: Qualités de l'enseignant de FLE-S. Fréquences des éléments saillants chez le public non-natif. 170
Diagramme 4: Qualités de l'enseignant de FLE-S. Fréquences des éléments saillants chez le public non-natif. 171
Diagramme 5: Éléments saillants : la cohérence des étapes du parcours suivi chez le public natif. 176
Diagramme 6: Éléments saillants : la cohérence des étapes du parcours suivi chez le public non-natif. 179
Diagramme 7: Dynamiques identitaires mobilisées chez le public natif. 199
Diagramme 8: Dynamiques identitaires mobilisées chez le public non-natif. 203
Diagramme 9: Valeurs fondamentales mobilisées chez le public natif. 208
Diagramme 10: Valeurs fondamentales mobilisées chez le public natif. 210

LISTE DE FIGURES

Figure 1: Représentation sémantique du mot enseignant 15
Figure 2: Dynamiques de transformations identitaires : éléments constitutifs en émergence. ... 82
Figure 3: Représentation sémantique de la professionnalisation à partir des discours dictionnairiques. 95
Figure 4: Représentation de la signification lexicale de la professionnalisation à partir des discours dictionnairiques. 95
Figure 5: Représentation sémantique du professionnisme à partir des discours. 103
Figure 6: Représentation de la signification lexicale du professionnisme à partir des discours dictionnairiques. 105
Figure 7: Ensemble de mots activés par le public étudiant autour du professionnisme. 106
Figure 8: Représentation sémantique de la professionnalité à partir des discours dictionnairiques. 112
Figure 9: Représentation de la signification lexicale de la professionnalité à partir des discours dictionnairiques. 114
Figure 10: Représentation sémantique de la professionnalité à partir des discours d'experts.. 116
Figure 11: Représentation de la signification lexicale de la professionnalité à partir des discours d'experts. 117
Figure 12: Reconstruction de la signification lexicale du mot professionnalité à partir des corpus définitionnels et dictionnairiques. 118
Figure 13: Représentation de la signification lexicale du mot métier à partir des discours dictionnairiques. 129
Figure 14: Représentation sémantique des entités lexicales métier et enseignant. 134
Figure 15: Représentation sémantique du métier d'enseignant à l'égard des discours définitionnels 135
Figure 16: Représentation de la signification lexicale du métier d'enseignant à partir des discours définitionnels. 135
Figure 17: Accroissement lexical des unités associées à la formation enseignante : public natif. 213
Figure 18: Accroissement lexical des unités associées à la formation enseignante : public non-natif. 214
Figure 19: Comparaison des représentations du métier d'enseignant. 216
Figure 20: Comparaison des qualités essentielles d'un enseignant. 216
Figure 21: Comparaison des qualités essentielles d'un enseignant de FLE-S. 217
Figure 22: Comparaison des compétences professionnelles d'un enseignant. 217
Figure 23: Comparaison des compétences professionnelles d'un enseignant de FLE-S. 218

ANNEXES

Annexe 1 : Fiche de renseignements

Université de Nantes

École doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Échanges -ALL

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

* **Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : _____ UE: _____

Information d'ordre personnel

1. Sexe masculin ☐ féminin ☐

2. Quel est votre âge ? ____

3. Quel est votre titre universitaire le plus élève ?
   Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2 ☐

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire?
   _____

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ?
   a. Master 1 - Deuxième semestre
   b. Master 2- Première semestre
   c. Master 2 - Deuxième semestre

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : _____ Nationalité : _____

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les épreuves du Cadre Européen Commun de Référence
   a. Débutant – DELF A1/A2 b. Intermédiaire – DELF B1 c. Intermédiaire avancé – DELF B2
   d. Avancé –DALF C1 e. Natif – DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement de FLE/ FLS ?
   Oui Non

   Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un Institut d'enseignement du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – Précisez lequel : _____

   Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
   _____

   Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

   Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu interférer dans le vécu de cette expérience.

Annexe 2 : Questionnaire : Protocole de la SPA

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ Université : _____

UE: _____ Niveau d'études : _____

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier

Métier d'enseignant

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier			
Professionnalisation **DC** persistance			
Professionnalisation **DC** études universitaires			
Professionnalisation **DC** politique			
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			
Professionnalisation **DC** recherche			
Professionnalisation **DC** éducation			
Professionnalisation **DC** formation des individus			
Professionnalisation **PT** individualisme			
Professionnalisation **DC** contrat			
Professionnalisation **DC** légitimité			
Professionnalisation **DC** professionnel			
Professionnalisation **DC** diplôme			
Professionnalisation **DC** formation continue			
Professionnalisation **DC** alternance			

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			
Professionnisme **DC** stratégies collectives			
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			
Professionnisme **DC** professionnalité			
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			
Professionnisme **DC** compétence			
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			
Professionnisme **DC** professionnalisation			
Professionnisme **DC** être militante			
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels			
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves			
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			
Professionnalité **DC** discours			
Professionnalité **DC** entreprise			

Professionnalité **DC** terme instable			
Professionnalité **DC** professionnalisation			
Professionnalité **DC** métier			
Professionnalité **PT** chômage			
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			
Professionnalité **DC** acte de travail			
Professionnalité **DC** croissance			
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			

Métier **DC** amour			
Métier **DC** savoir			
Métier **DC** citoyen			
Métier **DC** professionnel			
Métier **DC** justice			
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			
Métier **DC** savoir-faire			
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale			
Métier **DC** risque			
Métier **DC** apprendre			
Métier **DC** emploi des bras			
Métier **DC** communauté			
Métier **DC** savoir-être			
Métier **DC** nécessité			

Métier d'enseignant **DC** formation continue			
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner			
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues			
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement			
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir			
Métier d'enseignant **DC** image positive			
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe			
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			
Métier d'enseignant **DC** évolution			
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées			
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements			
Métier d'enseignant **DC** violence			
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves			

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier

Métier d'enseignant

Nous vous remercions de votre participation

Annexe 3 : Questionnaire d'explicitation de représentations

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : _____

Niveau d'études : _____

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Annexes 4 : Bilan des fiches de renseignement recueillies

Date	Université	Sexe	Age	Titre universitaire le plus élevé	Intitulé du dernier diplôme universitaire	Année De scolarisation	Pays d'origine et nationalité	Niveau de maîtrise du français	Expérience préalable en enseignement du FLE/ FLS	Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?	Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?	Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?	Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience. (Vous pouvez dire aussi "aucun")
5/5/2015 10:33:02	Nantes	Féminin	23	Master II	Master 2 Spécialité : ingénierie de l'enseignement et de la formation des formateurs en FLE / FLS.	Master II	France, française.	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	4 mois	Satisfaisante	Public captif et culture éducative peu stimulante.
5/5/2015 12:06:41	François Rabelais	Féminin	22	Master I	Master 1 Fle	Master I	France / Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	1 an et demi	Satisfaisante	Système d'enseignement différent
5/5/2015 14:49:49	Nantes	Féminin	23 ans	Maîtrise-master I	Master 1 Français Langue Étrangère	Master II	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	9 mois	Satisfaisante	J'ai eu une expérience
5/5/2015 15:29:29	Nantes	Féminin	24	Maîtrise-master I	Master 1 parcours : FLE : Analyse et programmation de la communication didactique.	Master II	France/Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	4 mois	Satisfaisante	//

5/7/2015 16:19:22	Nantes	Féminin	28	Master II	FLE	Master II	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	9 mois	Très satisfaisante	//
11/30/2015 20:24:19	Rennes	Masculin	24	Licence	Sciences de l'éducation	Master I	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Bénévolat au sein d'une association	1 mois (en cours)	Satisfaisante	Un des aspects difficiles est le fait de ne pas avoir d'accompagnement pédagogique
11/30/2015 22:55:50	Nantes	Féminin	28	Master II	Master I didactique du FLE	Master II	La Colombie-colombienne	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	Plus de deux ans	Satisfaisante	Aucun
12/4/2015 15:33:33	Nantes	Féminin	31	Licence	LEA	Master I	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	Pas d'expérience	//	//	Aucun
12/4/2015 15:35:48	Nantes	Féminin	23	Maîtrise-master I	Master 1 traduction, localisation et communication multilingue et multimédia	Master I	France, Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	4 mois	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 15:36:09	Nantes	Féminin	50	Master II	Magistère de sciences sociales appliquées aux relations interculturelles	Master I	France/ française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
12/4/2015 15:37:57	Nantes	Féminin	21	Licence	Licence Langues étrangères appliquées	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	École primaire	1 an et demi	Très satisfaisante	Aucun

12/4/2015 15:39:07	Nantes	Féminin	23	Licence	Licence de FLE	Master I	France. Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	Aucun	Pas d'expérience	//	Aucun
12/4/2015 15:39:34	Nantes	Féminin	23 Ans	Licence	Licence de français	Master I	CHINE; Chinoise	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Aucun
12/4/2015 15:40:54	Nantes	Féminin	23	Licence	Licence sciences de l'éducation	Master I	FRANCE, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Milieu carcéral	2ans	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 15:44:22	Nantes	Féminin	40	Licence	Titre de dirigeant des organisations éducatives et de formation	Master I	FRANCE	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	AUCUN
12/4/2015 15:48:43	Nantes	Féminin	22 ans	Maîtrise-master I	Master I Recherche Lettres Classiques	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Aucun
12/4/2015 15:49:29	Nantes	Féminin	23	Licence	Licence de lettre	Master I	Chinoise	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	2 mois	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 15:52:08	Nantes	Masculin	22	Maîtrise-master I	Licence parcours la langue française et la culture française	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Le niveau n'est pas suffisant maintenant;
12/4/2015 15:53:	Nantes	Masculin	22	Licence	Langue et littérature polonaise	Master I	Pologne ; polonaise	Utilisateur indépendant – DELF	Non	//	//	Satisfaisante	Aucun

50								B1/DELF B2					
12/4/2015 16:12:56	Nantes	Féminin	33	Licence	Licence en Psychologie Organisationnelle	Master I	Dominicaine	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Alliance Française	Depuis 2013	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 18:18:44	Nantes	Masculin	26	Maîtrise-master I	Fle	Master II	FRANCE	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	BENEVOLAT	1AN	Très satisfaisante	AUCUN
12/4/2015 18:22:43	Nantes	Féminin	29	Master II	FLE	Master II	France. Français	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Lycée anglais	2 ans	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 18:25:06	Nantes	Féminin	23	Maîtrise-master I	Master 1 Professionnel Français Langue Étrangère	Master II	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Un an	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 18:25:57	Nantes	Féminin	24	Maîtrise-master I	Master FLE	Master II	Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Échange universitaire	1 an	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 18:32:27	Nantes	Féminin	25 ans	Maîtrise-master I	Master FLE PRO	Master II	France, franco-espagnole	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Un semestre (40h)	Très satisfaisante	Pas évident de programmer tout un semestre
12/4/2015 18:34:53	Nantes	Féminin	22	Maîtrise-master I	Maitrise FLE	Master II	Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	4 mois (40h)	Très satisfaisante	Aucun
12/4/2015 18:35:47	Nantes	Féminin	51	Maîtrise-master I	Master 1FLE	Master II	Ukraine	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Professeur de français (maternelle-université) en Ukraine	9 ans	Très satisfaisante	Aucun

12/4/2015 18:38:57	Nantes	Féminin	32 ans	Maîtrise-master I	Philologue enseignant avec connaissances du français	Master II	Russie, russe	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Professeur d'une université en Russie	9 ans	Très satisfaisante	Aucun
12/6/2015 11:09:41	Rennes	Masculin	22	Maîtrise-master I	MASTER 1 FLE	Master II	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	30 heures	Peu satisfaisante	Expérience trop courte, moyen matériels trop pauvres
12/6/2015 11:33:53	Rennes	Féminin	23	Maîtrise-master I	Didactique des langues et des cultures	Master II	France. Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	2 mois	Très satisfaisante	Aucun
12/6/2015 22:50:45	Rennes	Féminin	29	Maîtrise-master I	Maitrise de arts; lettres; langues mention FLE	Master II	Biélorussie, biélorusse	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Prof de Fle à l'université et à l'école secondaire	4 ans	Très satisfaisante	Aucun
12/7/2015 20:04:45	Rennes	Féminin	22 ans	Maîtrise-master I	Maîtrise Français Langue Étrangère	Master II	France. Nationalité Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	4 mois	Satisfaisante	Aucun
12/8/2015 23:11:20	Rennes	Féminin	29	Licence	Licence en Langues étrangères	Master I	Colombie-colombienne	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Non	//	//	//	//
12/9/2015 17:10:14	Rennes	Masculin	37	Master II	Master 1 Français Langue Étrangère	Master II	France / français	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Prof de FLE en Université, Institut Français et Alliance Française	10 ans	Satisfaisante	Manque de reconnaissance professionnelle, bas salaires, précarité du statut
12/10/2015 17:46:27	Nantes	Masculin	23	Licence	Langues étrangères appliquées	Master I	France/ français	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	Six mois	Très satisfaisante	//
12/11/	La	Fémi	41	Master II	Master	Master	ROUMAN	Utilisateur	Oui	Enseignante	18 ans	Satisfaisante	La formation continue

2015 21:45:15	Sorbonne Nouvelle Paris 3	nin			traduction et communication	I	IE	expérimenté –DALF C1/DALF C2					
12/14/2015 0:33:30	La Sorbonne Nouvelle Paris 3	Féminin	29	Licence	Master 1	Master I	Algérie, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	Peu satisfaisante	//
12/20/2015 18:09:38	Nantes	Féminin	23 ans	Maîtrise-master I	Master 1 de Français Langue Étrangère	Master II	France, nationalité française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Deux ans	Très satisfaisante	//
1/14/2016 17:12:35	Nantes	Féminin	25	Licence	Licence LLCE Anglais	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Aucun
1/14/2016 20:29:46	Nantes	Féminin	25	Licence	Licence lettres modernes parcours interculturel bilingue	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Aucun
1/14/2016 21:12:26	Nantes	Féminin	21 ans	Licence	Licence de lettres et cultures contemporaines	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Au pair	//	Très satisfaisante	//
1/14/2016 21:32:18	Nantes	Féminin	22	Licence	LLCE Espagnol	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Le temps, l'opportunité, le manque de confiance
1/18/2016 17:17:34	Nantes	Féminin	21	Licence	Licence d'allemand	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
1/18/2016	Nantes	Masculin	23	Licence	LEA Anglais	Master I	France, français	Utilisateur expériment	Non	//	//	//	//

21:15:09					japonais			é –DALF C1/DALF C2					
1/18/2016 22:24:43	Tours	Masculin	27	Maîtrise-master I	M1 FLE/S	Master II	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	5 mois	Très satisfaisante	Distance, puissance de la religion
1/19/2016 16:29:56	Tours	Masculin	25 ans	Maîtrise-master I	Master I FLE/ Master Didactique des langues	Master II	//	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	6 mois/ 4 mois	Satisfaisante	//
1/19/2016 16:41:53	Tours	Féminin	28	Master II	Master 1 FLE/S	Master II	Cap Vert, Sénégalaise	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	2 ans	Très satisfaisante	//
1/24/2016 18:35:03	Tours	Féminin	23	Maîtrise-master I	Licence en sociolinguistique et didactique des langues	Master II	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	20 mois	Très satisfaisante	//
1/24/2016 19:07:11	Tours	Masculin	50	Master II	Doctorat en langue et littérature françaises	Master II	Iran, iranien	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	21 ans	Très satisfaisante	//
1/24/2016 23:18:51	Tours	Féminin	28	Maîtrise-master I	Sociolinguistique et didactique des langues	Master II	Seychelles, seychelloise	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	L'Éducation National	2 ans	Très satisfaisante	//
1/25/2016 15:09:38	Tours	Féminin	23	Maîtrise-master I	M1 Sociolinguistique et didactique des langues FLE/S	Master II	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	3 ans et demi	Très satisfaisante	//
1/25/2016 15:50:	Tours	Féminin	25	Maîtrise-master I	Master 1 FLE	Master II	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association,	3 ans	Très satisfaisante	//

02								C1/DALF C2		université, collège, lycée			
1/25/2016 16:50:12	Tours	Féminin	24	Maîtrise-master I	Licence en langue et littérature françaises	Master II	Chine, chinoise	TCF C1	Oui	Professeur particulier de français en Chine	11 mois	Satisfaisante	//
1/25/2016 20:45:53	Tours	Féminin	25	Maîtrise-master I	Sociolinguistique et didactique des langues FLE	Master II	Colombie, colombienne	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	FLS en maternelle	1 an	Satisfaisante	-Première fois que j'ai donné un cours de FLS (peu d'expérience) -Peu de matériel et information pour travailler le FLS en maternelle
1/26/2016 9:18:16	Tours	Féminin	27 ans	Maîtrise-master I	Licence	Master II	La Thaïlande, thaïlandaise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	9 ans	Satisfaisante	
1/26/2016 9:36:54	Tours	Masculin	24	Master II	M1 Didactique du FLE/FLS	Master II	Mexique, mexicain	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	6 mois	Satisfaisante	//
1/26/2016 14:04:17	Tours	Féminin	29	Licence	BA English littérature BFA Théâtre	Master I	Canada, canadienne	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Cours particuliers	1 an	Satisfaisante	//
1/26/2016 14:24:03	Tours	Féminin	27	Licence	Licence en langues	Master I	Mexique, mexicaine	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	1 année	Satisfaisante	//
2/2/2016 9:37:59	Rennes 2	Féminin	25	Licence	Licence Science du langage	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
2/2/2016 15:36:13	Rennes 2	Féminin	25	Licence	Licence de langues Étrangères Appliquées	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF	Oui	Stage à l'étranger	4 ans (3 ans en Angleterre et 1 aux USA)	Très satisfaisante	//

					(Anglais-Espagnol-Portugais)			C2					
2/2/2016 15:43:48	Rennes 2	Féminin	22 ans	Maîtrise-master I	Diplôme de l'École normale supérieure (Didactique du FLE)	Master I	Maroc, marocaine	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	2 ans	Satisfaisante	- Pas de formation continue - Programme scolaire non adapté aux besoins des élèves
2/2/2016 15:51:41	Rennes 2	Masculin	26	Licence	Licence d'arabe	Master I	Mayotte, français	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Manque de temps. Je préfère faire des stages pour l'instant.
2/2/2016 16:37:38	Rennes 2	Féminin	22	Licence	LLCE Anglais	Master I	FRANCE, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Assistanat	8 mois	Satisfaisante	Niveau de français enseigné trop faible
2/2/2016 17:00:33	Rennes 2	Féminin	22 ans	Licence	LLCE Anglais	Master I	FRANCE, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Manque de temps, nécessiter de faire des études dans un premier temps.
2/2/2016 17:28:07	Rennes 2	Masculin	25 ans	Licence	Lettres modernes	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Je n'avais assez de temps pour le faire.
2/3/2016 15:25:23	Rennes 2	Féminin	21	Licence	LLCE Anglais	Master I	Français, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Langue des élèves non maîtrisée. Différence de culture
2/3/2016 15:38:27	Rennes 2	Féminin	22	Licence	Licence Espagnol	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Je n'ai pas fait une année d'assistanat, je ne connais pas d'étrangers qui a eu besoin de suivre des cours de français.
2/3/2016 15:56:	Rennes 2	Féminin	22	Licence	LEA	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF	Oui	Assistanat	7 mois	Très satisfaisante	//

53								C1/DALF C2					
2/3/2016 16:45:40	Rennes 2	Féminin	21 ans	Licence	Licence Lettres Modernes	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
2/11/2016 16:31:08	Angers	Féminin	33	Maîtrise-master I	Bachelor of Arts	Master I	Canada, américaine	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	J'enseigne l'anglais en France
2/11/2016 16:43:00	Angers	Féminin	35	Maîtrise-master I	DAEFLE	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
2/11/2016 16:50:09	Angers	Féminin	28	Master II	M2 Philosophie française	Master I	Russie, russe	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	1 an	Satisfaisante	//
2/11/2016 16:58:46	Angers	Féminin	24	Maîtrise-master I	Licence et lettres modernes	Master I	Mayotte(France), française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
2/11/2016 17:27:55	Angers	Féminin	32	Maîtrise-master I	BTS Hôtellerie-restauration	Master I	Thaïlande, thaïlandaise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Cours à domicile	2 ans	Peu satisfaisante	//
2/11/2016 17:43:54	Angers	Féminin	22	Maîtrise-master I	DEUG (Licence Anglais)	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Stage de 100 heures	Satisfaisante	//
2/11/2016 17:54:37	Angers	Féminin	21	Maîtrise-master I	Master didactique des langues (FLE)	Master I	Madagascar, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	- Je n'ai pas encore eu l'occasion de faire mon stage dans le cadre du FLE - Mon cursus LLCE

													Anglais ne me le permettait pas
2/11/2016 18:10:29	Angers	Féminin	22	Licence	Licence LEA TSM (Traduction simultanée multilingue)	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Assistante de langue en Angleterre	1 ans pour l'assistanat et je fais un stage depuis septembre jusqu'en juin dans un organisme de l'université qui propose de cours de français.	Très satisfaisante	//
2/11/2016 18:32:49	Angers	Masculin	24	Licence	Licence espagnol et langues étrangères	Master I	Colombie, colombienne	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	3h par semaine	Satisfaisante	//
2/11/2016 18:55:42	Angers	Féminin	21	Licence	Licence Arts du spectacle et audiovisuel	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Pas de possibilité dans la licence; pas fait de stage dans une école
2/11/2016 19:09:20	Angers	Masculin	23	Licence	French langage and littérature	Master I	États-Unis, américaine	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	//	Satisfaisante	//
2/12/2016 16:47:30	Angers	Féminin	20	Maîtrise-master I	Licence LLCE Espagnol option métiers de l'enseignement	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	1 an à l'étranger ERASMUS Espagne. Mais j'essayais de temps en temps d'apprendre le français à des amis.
2/12/2016 16:58:37	Angers	Féminin	22	Licence	Licence Sciences du langage	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	1 an	Très satisfaisante	//
2/14/2016 17:32:05	Angers	Féminin	27	Maîtrise-master I	LLCE (LMFA-INALCO)	Master I	Turquie, turque	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université,	1 an (plus de trois expériences)	Satisfaisante	//

								C2		collège, lycée			
2/15/2016 11:29:07	Angers	Féminin	22	Maîtrise-master I	Licence en traduction	Master I	Algérie, algérienne	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
2/15/2016 11:39:36	Angers	Féminin	26	Maîtrise-master I	Licence du français	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Non	//	//	//	//
2/15/2016 11:47:44	Angers	Féminin	26	Maîtrise-master I	Licence	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Quelques mois	Peu satisfaisante	//
2/15/2016 11:53:39	Angers	Féminin	24	Maîtrise-master I	Licence de lettre	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Non	//	//	//	//
2/15/2016 11:59:35	Angers	Féminin	25	Licence	Licence	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	1 an	Satisfaisante	//
2/15/2016 12:10:37	Angers	Féminin	23	Licence	Licence: la langue française et la langue anglaise	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Non	//	//	//	//
2/15/2016 12:21:24	Angers	Féminin	22	Licence	Licence: langue française et littérature française	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Non	//	//	//	//
2/15/2016 12:31:00	Angers	Féminin	22	Maîtrise-master I	Licence: langue française et littérature	Master I	Chine, chinoise	Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2	Oui	Stage à l'étranger	1 an	Peu satisfaisante	//

2/15/2016 15:41:32	Angers	Masculin	25	Licence	Licence fondamentale en langue, littérature et civilisation françaises	Master I	Tunisie, tunisienne	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Je voulais un stage à l'étranger et j'ai toujours été face à la condition d'admission suivante pour effectuer le stage: un locuteur natif
2/16/2016 16:53:23	Angers	Féminin	21	Maîtrise-master I	Licence Info-com	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	SVE: Service Volontariat Européen dans un centre pour la jeunesse	O mois de cours (1 an de SVE)	Très satisfaisante	//
2/16/2016 17:12:15	Angers	Féminin	22	Licence	Licence LLCE Anglais	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	J'étais en Irlande en Erasmus mais je donnais parfois des cours de français à des volontaires sous forme de bénévolat
2/16/2016 17:23:20	Angers	Féminin	23	Licence	Langues étrangères appliquées aux affaires et au commerce	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	J'ai fait une licence de langues appliquées au commerce et donc pas dans le professorat et je n'ai pas encore effectué mon stage.
2/16/2016 17:36:17	Angers	Féminin	21	Licence	Licence de lettres modernes	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	CELFE, depuis septembre, 3h par semaine.	Très satisfaisante	//
2/16/2016 22:52:46	Université Sorbonne Nouvelle Paris 3	Féminin	23	Licence	Licence langue littérature et civilisations étrangères spécialité chinois	Master I	France. Nationalité française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Initiative personnelle. Cours privés non rémunérés	2 mois	Satisfaisante	//
2/16/2016 23:04:23	Université Sorbonne Nouvelle Paris 3	Féminin	22 ans	Licence	Licence de LLCE Anglais - Parcours	Master I	Mon pays d'origine est l'île Maurice et	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF	Non				

					FLES		j'ai la nationalité mauricienne.	C2					
2/16/2016 23:12:58	Université Sorbonne Nouvelle Paris 3	Féminin	26 ans	Licence	Master 1 Didactique des langues	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	4 mois	Très satisfaisante	Aucun
2/17/2016 0:19:32	Artois	Féminin	23	Master II	Master de Littératures en langue française	Master II	France - française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	5 mois	Satisfaisante	//
2/17/2016 0:27:18	Artois	Masculin	25	Master II	Master 2 Pro enseignement (Lettres Modernes)	Master II	France / Nationalité française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	7 mois	Peu satisfaisante	Absence de ressources linguistiques dans l'université d'accueil ; peu de professionnalisation des enseignants de français ; demande très faible chez les élèves
2/17/2016 9:24:42	Artois	Féminin	23 ans	Maîtrise-master I	Licence LEA anglais-espagnol	Master II	France-Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	2 ans, je suis actuellement dans ma troisième année	Satisfaisante	//
2/17/2016 13:13:02	Université Sorbonne Nouvelle Paris 3	Féminin	23	Licence	Licence sciences du langage	Master I	France / française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	Débutée il y a 3 semaines, toujours en cours	Satisfaisante	Ennuyeux (observation), difficulté à s'intégrer à l'équipe pédagogique
2/22/2016 20:55:29	Lille 3	Féminin	26	Maîtrise-master I	Master 1 Enseignement et Diffusion du Français Langue Étrangère et Seconde	Master II	France - Française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	18 mois	Très satisfaisante	//
3/3/2016	Université de Pau et	Féminin	25 ans	Maîtrise-master I	Licence de Langues	Master II	Mon pays d'origine	Utilisateur expériment	Oui	Stage à l'étranger	10 mois	Très satisfaisante	//

12:48:17	des Pays de l'Adour				Littératures et Civilisations Étrangères, Espagnol		est la France et je suis française	é –DALF C1/DALF C2					
3/4/2016 17:47:47	Université de Pau	Féminin	23	Maîtrise-master I	Master 1 Français Langue étrangère	Master II	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein de camp de vacances pour adolescents étrangers	2 mois	Peu satisfaisante	Le public adolescent n'était pas fait pour moi et l'entreprise était trop dans le bénéfice
3/6/2016 16:12:10	Montpellier 1	Masculin	23	Licence	Licence Droit économie gestion	Master I	France (Nouvelle-Calédonie)	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	//
3/13/2016 23:59:02	Bourgonge	Féminin	45	Maîtrise-master I	Master1fle	Master II	France-française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Non	//	//	//	Aucun
3/14/2016 2:02:01	Artois	Féminin	36	Maîtrise-master I	M1 sciences du langage FLE	Master II	France	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	4 ans	Satisfaisante	Salaire / retour en France, marché du travail en FLE
3/24/2016 21:41:56	Sorbonne paris III	Féminin	21	Licence	Licence de Science du langage option FLE	Master I	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Association FLS	2 ans	Très satisfaisante	Aucun
3/25/2016 9:35:47	Artois	Féminin	47	Master II	Master 1 FLE	Master II	France, française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Collège bilingue	2 ans	Satisfaisante	Pas de support de cours pour FLS niveau B1+.
3/28/2016 22:46:25	Sorbonne paris III	Féminin	36	Maîtrise-master I	Maîtrise FLE	Master II	France / française	Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage à l'étranger	Un an	Très satisfaisante	//
3/30/2	Sorbonne	Masc	38	Maîtrise-	Didactique	Master	Pérou /	Utilisateur	Oui	Alliance	Plus de 10 ans	Très satisfaisante	//

016 13:24:15	paris III	ulin	ans	master I	des Langues	II	Péruvienne	expériment é –DALF C1/DALF C2		Française de Lima			
3/30/2016 16:37:04	Grenoble	Fémi nin	34	Maîtrise-master I	Maîtrise Métiers des Arts et de la Culture - médiation culturelle	Master I	France ; française	Utilisateur expériment é –DALF C1/DALF C2	Oui	Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)	4 ans	Satisfaisante	//
4/24/2016 18:14:45	Nantes	Fémi nin	51	Maîtrise-master I	Master 1 FLE	Master II	France, française	Utilisateur expériment é –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Je travaille depuis 7 ans	Très satisfaisante	//
4/24/2016 18:32:18	Nantes	Fémi nin	-	Maîtrise-master I	Master 1 FLE	Master II	France, française	Utilisateur expériment é –DALF C1/DALF C2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	Deux mois (40 heures)	Très satisfaisante	//
4/24/2016 18:54:36	Nantes	Fémi nin	29	Master II	Maîtrise d'Arts, lettres, langues, FLE	Master II	Biélorussie , biélorusse	Utilisateur expériment é –DALF C1/DALF C2	Oui	École secondaire et université (Fle langue vivante)	3 ans	Très satisfaisante	//
4/26/2016 0:37:56	Nantes	Fémi nin	33	Maîtrise-master I	FLE Analyse et programma tion de la communica tion didactique	Master II	Colombie/c olombienne	Utilisateur expériment é –DALF C1/DALF C2	Oui	Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS	Cinq ans	Satisfaisante	Stabilité
4/27/2016 1:25:24	Sorbonne paris III	Fémi nin	27 ans	Licence en espagnol, anglais et français	Master 1 FLE	Master I	La Colombie	Utilisateur indépendan t – DELF B1/DELF B2	Oui	Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée	5 ans	Satisfaisante	//
5/2/2016 21:20:32	Tours	Masc ulin	29 ans	Maîtrise-master I	Langues et Littératures de l'antiquité	Master II	France	Utilisateur expériment é –DALF C1/DALF C2	Oui	Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)	Trois ans	Très satisfaisante	//

Annexe 5. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (M1)

Image de soi pour soi		**Image de soi pour autrui**	**Image idéale**		**Dynamique**
b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?	*c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*	*d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?*	*e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*	*f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?*	
Image d'une personne en tatonnements, qui tend a trouver sa place dans un nouveau systeme educatif	Image d'une personne qui saura gerer son temps, sa classe et permettre un apprentissage dynamique et interactif ou l'etudiant est au coeur de son propre apprentissage	Selon leurs retours, une image d'une personne qui sait trouver sa place dans la classe et qui est ecoutee des jeunes (ce qui n'est pas tres facile dans cette ecole !)	Quelqu'un capable de se renouveler, de ne pas etre lasse, qui peut s'adapter et interragir positivement avec ses eleves.	Memes criteres que e), en ajoutant une capacite a se placer sur sa propre culture afin d'en offrir une pluralite et en la mettant en perspective de la culture de ses etudiants.	Individuation-promotion
J'ai l'impression d'être bienveillante envers les apprenants, de réussir à créer un climat de confiance ou en tous cas paisible pendant les cours; même si je me demande toujours s'ils osent être honnêtes avec moi ou pas. Cependant, j'ai aussi l'impression que le contenu des cours est bancal, je m'inquiète de ne pas pouvoir concrètement voir la progression des apprenants.	Avec plus d'expérience et donc plus à l'aise au niveau du contenu; et aussi avec plus de connaissances théoriques. Plus âgée, et donc moins inquiète de ne pas paraître "sérieuse" du fait de mon jeune âge...	Je pense qu'ils me trouvent agréable (pendant le cours, je fais toujours en sorte de détendre l'atmosphère, l'ambiance est en général bonne), mais en ce qui concerne mes compétences j'en doute beaucoup plus.	Un enseignant que l'on sent à l'aise dans sa pratique, bien préparé; qui fait plus participer les élèves qu'il ne parle lui-même; qui encourage les apprenants et met en évidence leurs progrès; qui peut adapter son enseignement selon ses apprenants et leur progression; qui installe un climat de confiance au sein du groupe et entre lui et le groupe.	Un enseignant ayant toutes les qualités citées précédemment et la capacité de partager son expérience de la culture française sans alimenter les clichés; de réussir à enseigner la langue sans décourager par une sévérité trop accrue en terme de linguisique; qui intègre des projets au sein de son enseignement, et qui fait parler un maximum les apprenants.	Individuation-promotion
Bonne	Très bonne	Très bonne	Ouvert, à l'écoute des besoins de l'apprenant, flexible, dynamique	À l'écoute des besoins de l'apprenant, flexible, sociable, dynamique	Promotion
Globalement cela se passait bien, mais je manquais de théorie	Être adaptable	Je ne sais pas	Personne adaptable, pédagogue	Être adaptable, pédagogue	Individuation

Je n'ai pas encore d'expérience	Incertaine	Aucune idée	Pas d'image idéale, c'est la diversité qui fait la richesse	Pareil. Les cadres d'enseignement sont tellement variables qu'il peut y avoir une variété de personnalités	Individuation
L'image d'une enseignante encore inexpérimentée	Je n'ai pas d'idées	L'image d'une jeune enseignante inexpérimentée	Un enseignant sûr de lui et avec une bonne capacité d'adaptation	Un enseignant à l'écoute et capable de s'adapter à toutes les situations	Individuation
Pas d'expérience	Ludique et pédagogue	Pas d'avis	Un enseignant à l'écoute et le plus clair possible dans ses propos	Un enseignant préparés à tous les profils qu'il pourra rencontrer	Individuation
Incertaine puis sur, envie d'avancer plus dans le projet professionnel, de mieux faire	Adaptation, ludique, intéressante, originale, simpa, captivante	Bonne image, adaptabilité, faite pour ce métier	Originale, simpa, qui d'adapte, changement de support permanent, patient,	Originale, simpa, qui d'adapte à son public, changement de support permanent, patient	Individuation-promotion
Inexperimentee, manquant de pratique	Cela me motive et me fait envie; je m'y voit bien;	Je ne sais pas	Dynamique, innovant, parlant un francais correct, creant des situations d'apprentissage variees et motivantes, a l'ecoute de ses eleves	Dynamique, innovant, parlant un francais correct, creant des situations d'apprentissage variees et motivantes, a l'ecoute de ses eleves, respectueux de chacun	Individuation
Une image liée à un manque de compétence et d'expérience pour le moment et liée à un manque d'application des méthodes applicatives de la formation.	Une image positive enrichie d'une formation diversifiée et professionnalisante.	Une image positive liée à la bonne formation dont nous avons pu disposé jusqu'à maintenant.	Un enseignant-accompagneur des apprenants dans leur découverte et la construction du savoir.	L'image d'un professionnel de didactique et de pédagogie, qui s'est mêlé enseignement et interculturalité.	Promotion
Un peu désarmé, je pense que je ne maîtrisais pas d'assez l'outils théoriques et pratiques. (Avant la formation FLE)	L'image que j'aimerais d'avoir est celle d'un enseignant sympathique mais organisé.	-	Un guide vers l'autonomie.	Un acteur communicationnel	Individuation
Pas d'expérience d'enseignement en FLE mais uniquement d'enseignement	Envie de transmettre ma langue, culture...de façon la plus adaptée possible, à l'écoute, dynamique	-	Quelqu'un qui arrive à transmettre son savoir dans un cadre correspondant à l'apprenant	Même définition que question précédente en précisant qu'il s'agit du savoir lié à la langue et la culture française	Individuation
Je n'ai pas eu d'expériences	J'ai la volonté d'être à l'écoute des besoins de mes futurs étudiants, de nourrir ma curiosité et mon savoir pour rendre mes cours attrayantes.	-	-	Ambassadeur d'une culture, ou service de l'interculturalité, à l'écoute	Individuation
Amatrice.	La volonté qu'elle soit idéale.	Motivée et déterminée et "maternelle"	Respectueuse des autres, transmetteur de son savoir.	Respectueuse des autres et médiateur entre les savoirs et les apprenants	Individuation-promotion

Pas d'expérience.	-	-	Un professeur investi et concerné, qui cherche à stimuler l'intérêt des apprenants; est attentif à chacun.	La même chose.	Individuation
Je n'ai pas encore d'expérience	J'espère faire preuve de l'écoute nécessaire. J'essaierai de m'adapter au maximum à mes apprenants pour le guider dans l'apprentissage du Français langue étrangère.	-	Celui qui parvient à aider ses apprenants à acquérir de savoirs, savoir-faire, savoir-être et qui est apprécié par ses apprenants pour l'aspect ludique de ses buts.	Même chose qu'en g.	Individuation
Aucune expérience	-	-	-	Pas d'image spécifique	Pas assez d'éléments
Jamais fait.	Plutôt timide mais passionnée et qui connaît son sujet.	-	Dynamique, passionnée, qui aime partager et surtout qui sait donner le goût d'apprendre à ses apprenants et le goût pour la langue française.	Cité précédemment (Dynamique, passionnée, qui aime partager et surtout qui sait donner le goût d'apprendre à ses apprenants et le goût pour la langue française.)	Individuation
Je pense avoir une image assez positive, car j'ai pu constater les progrès de mes élèves.	J'espère être une enseignante/formatrice qui permet aux apprenants d'acquérir un savoir sans les ennuyer et en constatant leur progrès.	Je crois que je donne l'image de quelqu'un d'investi, de professionnel et d'inventif.	Quelqu'un qui a toujours de nouvelles idées, parvient à ne pas faire ressentir ses émotions négatives aux apprenants et attire toujours leur attention du sorte qu'ils ont toujours l'impression d'apprendre et ne s'ennuient pas.	Un personne qui parvient à créer du lien (positif) avec ses apprenants, qui égaie leur apprentissage et donne envie, quelqu'un de créatif.ve et de convivial, qui peut gérer sa classe selon les besoins de ses apprenants.	Individuation-Promotion
J'ai seulement été en EAP dans une école primaire, et même si j'ai beaucoup aimé, j'ai besoins de plus de confiance en moi. Je ne me sentais pas prête à enseigner, je sens que je n'ai pas encore assez de connaissances pour me retrouver devant une classe.	Je pense que je serai gentille avec mes élèves même s'il faudra que je me montre stricte dans un premier temps. Je pendrai le temps d'expliquer jusqu'à ce que tous aient compris.	Je ne le suis pas encore, mais lors de mes expériences en EAP, j'avais peur du jugement des adultes lorsque je n'avais pas à tenir la classe.	Il est gentil, ne punit pas, a la patience et la pédagogie pour expliquer à tous. Il se fait respecter, les élèves gardent un très bon souvenir de lui, il a mené pleins de projets.	Il parle le français à la perfection, est capable de répondre à toutes les questions et encourage les élèves à parler en leur transmettant un amour pour la langue.	Individuation + restauration
Personne qui doit se perfectionner pour diffuser un bon savoir.	Je dois apprendre à écouter les autres	Ce sont de bons collègues, ils m'aident pour avancer.	Une personne patient avec les apprenants, qui les aident à progresser.	Personne patient, qui aident les apprenants à progresser	Individuation-promotion
Jamais eu d'expériences d'enseignement	Personne qui aime son métier, qui aime transmettre sa culture et sa langue, qui	-	Une personne qui passionne les élèves que leur apprend des choses qu'ils vont retenir par la	Même chose que la réponse précédente (Une personne qui passionne les élèves que leur	Individuation

	essaye de faire des cours intéressants		suite, qui soit faire progresser ses élèves.	apprend des choses qu'ils vont retenir par la suite, qui soit faire progresser ses élèves)	
-	Je pense avoir la patience et j'ai l'envie, après je pense que je dois travailler surtout l'étude de la langue, la linguistique.	-	L'image idéale est quelqu'un qui maîtrise complètement ce qu'il dit et qu'il arrive à transmettre sa "passion" avec ses apprenants.	Quelqu'un qui maîtrise son sujet et qui répond parfaitement aux attentes des apprenants.	Individuation
J'ai une image d'ambassadrice de la France. Objectif d'ouvrir les élèves à une nouvelle culture par le biais de l'apprentissage d'une langue (le français)	La même réponse que précédemment (j'ai une image d'ambassadrice de la France. Objectif d'ouvrir les élèves à une nouvelle culture par le biais de l'apprentissage d'une langue (le français).	Les élèves ont apprécié avoir une natif F pour leur apprendre le bon accent F	- Une enseignante qui soit à l'écoute, qui motive, qui donne le goût de l'enseignement et du français.	Même réponse (Une enseignante qui soit à l'écoute, qui motive, qui donne le goût de l'enseignement et du français)	Promotion
-	Un manque de confiance en ma façon d'expliquer. Une peur de ne pas pouvoir transmettre quelque chose à mes élèves. Toutefois une vraie envie de partager ma langue et ma culture.	-	Une personne avec de l'assurance et des objectifs. Animée par le goût de transmettre et d'échanger.	La même chose (une personne avec de l'assurance et des objectifs. Animée par le goût de transmettre et d'échanger)	Individuation
-	Bon image car j'aime le futur métier. Mais parfois manque de confiance en mes connaissances. (professeur doit tout savoir?)	-	Sais répondre aux questions des élèves. Sais transmettre son savoir de manière ludique et pédagogique.	Sait en plus s'adapter au public de toutes origines avec des parcours, histoires différentes. Pris en compte de l'enseignant de ces cultures différentes.	Individuation
Je ne sais pas, je n'ai pas assez d'expérience pour le dire	J'espère être une enseignante douée, qui soit à l'écoute de ses apprenants et dynamique.	Aucune idée.	Une personne qui puisse répondre à toute les questions de ses apprenants, avec des cours construits et clair dans sa progression. Chaleureux qui puisse faire rire et avancer, progresser ses apprenants.	La même chose (Une personne qui puisse répondre à toute les questions de ses apprenants, avec des cours construits et clair dans sa progression. Chaleureux qui puisse faire rire et avancer, progresser ses apprenants)	Individuation
- Native - Maîtrise du sujet - Bons outils pédagogiques	Même chose (Native; maîtrise du sujet; bons outils pédagogiques)	Débutantes dans le métier donc que j'ai beaucoup à apprendre	Celui qui sait captiver, motiver l'intérêt de ses apprenants en leur proposant des activités pertinentes et adaptés à leur niveau.	Même chose (Celui qui sait captiver, motiver l'intérêt de ses apprenants en leur proposant des activités pertinentes et adaptés à leur niveau)	Individuation
Je n'ai aucune expérience en	J'en ai une image positive.	Je n'ai aucune expérience en	Celle d'un enseignant où	La même chose mais la	

enseignement du FLE	J'ai l'impression qu'avec ce que j'apprend je vois ce que je peux devenir et ce qu'il faut que j'évite.	enseignement du FLE.	lorsque les étudiants entrent en classe, ils sont heureux d'aller apprendre.	compréhension du français en plus.	Individuation
Pas d'expérience	Je ne sais vraiment pas. Mais avec mon expérience en centre de loisirs, je dirai patiente, compréhensive, à l'écoute.	-	Je n'ai pas d'image idéale.	-	Individuation
J'ai enseigné à des étudiants d'université donc le fait qu'ils aient le même âge que moi m'a fait prendre une attitude plus relâchée.	J'espère avoir l'aire moins stressée.	Image de quelqu'un de sympathique et à l'écoute de leurs problèmes.	Un enseignant contrôlant sa classe et transmettant son savoir capable de corriger sans stigmatiser.	Pareil que la question précédente (Un enseignant contrôlant sa classe et transmettant son savoir capable de corriger sans stigmatiser)	Individuation-promotion
Une personne motivée, avec le sourire. Qui prépare et organise ses cours comme elle peut (avant le master). J'ai maintenant des bases plus solides en pédagogie et outils d'enseignement.	Bonne image. Motivation est une qualité essentielle pour moi.	Je ne sais pas.	Un personne motivée et à l'écoute, à l'aise devant un groupe, qui prépare ses cours de manière construite et détaillée.	Même chose+ un attrait particulier pour la langue et la culture française.	Individuation
Quelqu'un qui montre son amour de la langue française et son envie de la faire découvrir aux autres.	Quelqu'un qui peut s'adapter et faire face à toutes les situations.	Avec un peu de chance, la même chose que moi. Quelqu'un qui veut transmettre et qui y arrive surtout.	Une personne sociable, créative, qui sait être rigoureuse et organisée quand il le faut et qui peut faire preuve d'autorité si nécessaire.	La même chose que pour n'importe quel autre enseignant. (comme expliqué si avant: une personne sociable, créative, qui sait être rigoureuse et organisée quand il le faut et qui peut faire preuve d'autorité si nécessaire)	Individuation-promotion
Pas d'expérience pour l'instant.	Une enseignante motivée qui transmet sa culture et sa langue mais qui aussi apprend de ses élèves et qui s'intéresse à eux.	-	- Intéressant - Pédagogue -Motivé - Dynamique - Cultivé - Altruiste	Pareil que la question précédente (Intéressant; pédagogue; motivé; dynamique; cultivé; altruiste) + adaptabilité	Individuation
Plutôt positive, mais je suis un peu maladroite, et peut être trop souple avec les apprenants.	-	Plutôt bonne je pense, on s'entraide entre collègues au CELFE, les enseignants me donnent de bons retours sur mon travail et mes élèves participent activement durant les ateliers.	Un enseignant qui sait trouver un juste équilibre. Pas trop sévère/ pas trop souple et surtout intéressant avec de l'humour, proche de ses étudiants, ouvert aux autres et sur le monde moderne.	La même chose que la question précédente. (Un enseignant qui sait trouver un juste équilibre. Pas trop sévère/ pas trop souple et surtout intéressant avec de l'humour, proche de ses étudiants, ouvert aux autres et sur le monde moderne)	Individuation-promotion

À ameliorer	-	-	-	-	Pas assez d'éléments
Pas assez formée ni expérimentée donc plutôt une image négative de moi-même même si l'expérience fut très enrichissante pour le développement de mes compétences professionnelles et surtout personnelles.	Une personne plus sûre d'elle, avec des idées, des outils à exploiter et de nombreuses expériences à acquérir.	Une personne curieuse toujours en remise en question.	Une personne à la fois structurée dans ses idées, le contenu et la forme de ses enseignements.	Idem	Individuation-promotion
Mauvaise. Syndrôme de l'imposteur ++	Idem	Inexperimentée	Expert accessible	Idem	Restauration
Emplie, aidant pro bono, moment gratifiant	Comme un coté essentiel	Sérieuse, impliquée	Quelqu'un qui se donne en ne voulant qu'aider à progresser	Quelqu'un sans préjugé ou qui les dépasse	Individuation-promotion
Perfectible	Idem	-	Serein	cherchant tjs l'expérimentation	Individuation

Annexe 6. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public natif (M2)

Image de soi pour soi		**Image de soi pour autrui**	**Image idéale**		**Dynamique**
b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?	*c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*	*d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?*	*e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*	*f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?*	
Une apprentie motivée.	Une enseignante avec de l'expérience et des compétences solides.	La même que j'ai de moi-même: une apprentie motivée et une future enseignante avec de l'expérience et des compétences solides.	celui qui sait transmettre des savoirs et des savoir-faire à ses étudiants de façon si naturelle qu'ils s'en rendent pas compte.	celui qui transmet des fait progresser ses étudiants en FLE de façon si naturelle qu'ils s'en rendent pas compte.	Individuation-promotion
je dois encore progresser	je continuerai tant que je serais capable de me remettre en cause	bon en général, trop discrète pour mes collègues	proche de ses apprenants et capable de les faire progresser même de façon inconsciente	un prof idéal n'existe pas	Individuation-promotion
Animateur/enseignant	Enseignant/animateur	Animateur	Animateur mais surtout enseignant	A l'écoute	Individuation-promotion
Je pense que je transmets un savoir langagier	Quelqu'un d'expérience	d'une personne ouverte et possédant un bon sens de l'adaptation	Un enseignant idéal est une personne capable de transmettre ses savoirs de façon simple et efficace	Un enseignant qui n'est pas en décalage avec les besoins des apprenants	Individuation-promotion
Sérieux, attentionné, manque un peu de pratique et certaines questions n'ont pas toutes les réponses.	J'espère pouvoir répondre à toutes les questions des étudiants et remplir ma profession convenablement.	Aucune idée	Quelqu'un à l'écoute et de compréhensible.	Quelqu'un à l'écoute, compréhensible	Individuation
je n'ai pas d'image particuliere	échange interculturel privilégié pour mes cours futurs	Sans expérience, applique la méthode classique	madame Granget	un enseignant multilingue	Individuation
ouverte	pas assez formé dans la pratique	dynamique	pédagogue	médiateur culturel	Individuation-promotion
L'image que je peux avoir de moi en tant qu'enseignante, est l'image d'une enseignante très patiente à l'écoute de ses apprenants mais qui à quelque fois du mal à s'organiser mais	Une enseignante patiente et à l'écoute des besoins des apprenants	Une amie, m'en a déjà fait part. Elle m'a dit que j'étais très à l'écoute de chacun des apprenants et très souriante pour ne pas les démotiver.	à l'écoute des besoins de chaque apprenant	à l'écoute et patient	Individuation-promotion

essaye toujours au mieux de répondre aux demandes de chacun d'entre eux.					
Plutôt assistant qu'enseignant	Indépendant	Stagiaire	Pédagogue	Pédagogue	Individuation-promotion
impliquée mais manquant encore d'expérience, notamment lors de réponses à des questions de langue plus poussées	Toujours aussi impliquée mais avec plus de ressources et d'expérience me permettant de rendre mes cours encore plus dynamiques	Je ne sais pas du tout	Encore une fois, un enseignant impliqué et disponible pour ses étudiants	Même réponse, je ne fais pas de différence entre un enseignant de FLE ou un enseignant de mathématiques. La matière change mais le travail reste au fond le même.	Individuation
Une enseignante à l'aise dans l'exercice de son métier mais manquant de petites astuces pratiques.	Une enseignante innovante, qui remet continuellement en question ses pratiques pour progresser.	D'une enseignante qui aime le métier qu'elle exerce	.	Une personne qui provoque en vous un vrai questionnement, qui amène à une réflexion personnelle ou non.	Individuation-promotion
bonne	bonne	jsp	cohérent, sérieux, intelligent, dévoué	pareil	Individuation
Je ne peux pas répondre à la question. Il est difficile de se juger, notamment à mon niveau d'expérience.	Enseignante en FLE auprès soit de jeunes, soit d'adultes en situation d'immigration.	Idem que la question b	Un mixte entre Mme Garric, Mme Nicol et Mme Granget de l'université de Nantes.	Idem que d	Individuation
Plutôt une bonne image même si certains cours n'ont pas été satisfaisant. Je pense être un enseignant à l'écoute et qui propose une interaction forte.	Plutôt une bonne image car ma formation me permet encore de progresser.	L'image est plutôt bonne car je suis sociable. Cependant je manque parfois de stabilité dans ma pratique (ponctualité & engagement).	C'est un enseignant qui a des qualités qu'il soit adapté à son public.	C'est un enseignant qui connait les enjeux interculturels avant de pouvoir enseigner et qui adapte sa formation au public FLE/S.	Individuation-promotion
> Très difficile surtout avec les allophones	> avoir le courage et l'amour dans mon metier.	un bon formateur de Fle comme je parle plusieurs langues (7)	-	-	Individuation-promotion
Pas assez de bagage solide pour être à l'aise dû au manque de concret (organiser une classe, préparer une séquence...comment enseigner tel ou tel élément.) dans la formation.	Besoin de pratiquer afin de m'affirmer et trouver qui je veux être et comment je veux transmettre.	Dur à déterminer, mais bons retours d'élèves et profs de l'association parce que toute implication et adaptation. Pas assez sûre de moi (ex.projet pro. pas totalement défini).	Quelqu'un qui sait intéresser une classe de manière simple, qui sait gérer sans imposer d'autorité, qui sait trouver l'équilibre entre implication en tant qu'individu et maintien de la face de pro.	Qui sait s'adapter, être à l'écoute en dehors de l'apprentissage, qui sache mettre une limite à la part affective. Qui s'intéresse et fait des liens. Qui sait ancrer apprentissage dans réalités quotidiennes. Qui remet en question ses acquis.	Restauration
Lors de mes expériences j'ai essayé d'adopter l'image de la prof "cool" avec des activités peut-être plus amusantes et innovantes, très à l'écoute	Je souhaite continuer à montrer, à affirmer ces qualités de prof.	Très souvent des retours positifs de quelqu'un qui est à l'écoute et toujours prête à aider les étudiants et l'équipe pédagogique peut	Même image que j'essaye de transmettre = prof accessible qui sait ce dont il parle et qui amène quelque chose d'innovant et créatif à son enseignement.	Toujours pas de dissociation entre enseignant et enseignant FLE/FLS	Réservation

mais quand même avec une casquette de prof qui dirige la classe. Certaine autorité pour ne pas se laisser dépasser.		être même trop parfois.			
Celle d'une enseignante qui peut être parfois débordée par certains comportements intenables d'élèves (quand je suis intervenue dans un lycée) mais qui essayaient malgré tout à prendre en compte les centres d'intérêts de mes élèves pour qu'ils puissent trouver une motivation à apprendre le français.	Je ne me suis jamais vraiment posée la question mais j'aimerais bien continuer à enseigner à un public hétérogène et à pouvoir leur transmettre la langue et la culture française sans avoir une grande appréhension de me retrouver devant la classe. Je voudrais aussi me voir confiante que le cours se passera bien.	Quelqu'un de courageuse ou qui essaient d'innover (réfléchir à ce que je pourrais améliorer). En Allemagne, on me disait souvent que je savais utiliser différents outils d'enseignement et que je savais m'adapter à mes élèves.	- Il sait rendre son cours intéressant, de manière à ce que personne ne puisse s'ennuyer. - Il sait user de différents choses pour faire son cours (musiques, films, livres ...) et nous donner des moyens nécessaires pour que nous puissions mieux les utiliser à notre tour. - Il sait faire face à toute situation.	- Il aime transmettre sa langue et sa culture et en découvrir d'autres - Il a un intérêt sincère pour ses apprenants - Il fait preuve de créativité - Il peut enseigner à différents publics	Promotion
Sympathique, à l'écoute, mais pas assez rigoureuse, pas assez entraînée.	Toujours sympathique et à l'écoute ! Je pense que je deviendrai rapidement autonome et rigoureuse.	Sympathique, drôle, pas toujours assez sérieuse.	L'enseignant de FLE idéal, selon moi, serait à la fois aimable et détendu, mais tiendrait sa classe sans problème et atteindrait les objectifs fixés. Cool mais sérieux ! Surtout, adaptable et autonome, car il faut savoir se débrouiller dans cette profession.	Cf la réponse précédente	Individuation-promotion
Celle d'un professeur non expérimenté, en entraînement. J'ai une excellente connaissance théorique de la langue et quelques bons réflexes, il me manque de consolider le professionnalisme que seuls donnent une pratique régulière, l'expérimentation de méthodes pour résoudre des problèmes concrets, et la spécialisation.	Je suis capable de proposer rapidement des solutions concrètes à des problèmes posés par mes étudiants (comment apprendre tel point de langue ; comment améliorer telle capacité). Je suis capable d'organiser des classes aux effectifs variés. Je ne bénéficie pas, cependant, d'une stabilité de l'emploi satisfaisante.	Aucune idée. Entre le collègue et le subordonné (j'applique pour l'instant des programmes élaborés par mes supérieurs, que je modifie encore assez peu). Mon statut est celui d'un professeur assistant.	Il conçoit des projets ambitieux pédagogiquement et leur application en classe est souple, simple et terre-à-terre.	Idem	Individuation
Une enseignante responsable, à l'écoute, ouverte, qui prend de son temps pour aider ses apprenants	La même image mais avec quelques améliorations grâce à l'expérience	Une enseignante responsable, qui sait ce qu'elle fait, qui impose des règles mais qui sait être	Une personne qui pose un cadre aux apprenants mais qui leur permet de s'épanouir en classe de langue	La même. Mais qui prend son temps pour revenir sur terme qui n'a pas été compris, qui sait diversifier sa méthode de travail...	Individuation-promotion

		présente quand ses apprenants ont besoin d'elle			
Peut mieux faire	Plus prévoyant, pouvant mieux anticipé et donc mieux diriger les activités	Travailleuse	Investi et disponible	Enourageant	Individuation-promotion
Je suis assez exigeante avec moi-même surtout face à un public d'enfants. Je sais que je suis assez stricte car mon but principal est de transmettre quelque chose, essayer de les intéresser, et ne pas faire de la "garderie". Je suis par ailleurs attentionnée et à l'écoute des apprenants. J'essaie aussi de m'adapter et de repérer les élèves en retard pour leur donner un petit coup de pouce en plus lorsque le temps le permet. J'aime me déplacer dans la salle pour aider les apprenants et les rassurer.	J'aimerais être moins stricte donc acquérir plus d'expérience pour être plus à l'aise. Je souhaite être une enseignante réflexive et penser les situations pendant et après pour améliorer les cours. Savoir s'adapter est aussi important pour un enseignant. Je souhaiterais transmettre des savoirs tout en apprenant. J'aimerais pouvoir enseigner sans cesser d'en apprendre chaque jour, pouvoir évoluer.	Lors de mon stage aux Etats-Unis, le professeur titulaire me disait que j'étais disponible, à l'écoute des enfants, consciencieuse, sérieuse, impliquée et de confiance. Il m'a parfois reproché d'être trop stricte. Lors de stages précédents, les professeurs ont pu me trouver créative, voulant bien faire, disponible.	L'image idéale de l'enseignant/formateur est quelqu'un qui est à l'aise avec son savoir. Il doit être attentif et attentionné. C'est aussi un praticien réflexif qui cherche des solutions pendant et après les cours pour améliorer le contenu et le déroulement. Il doit savoir s'adapter facilement à son public en étant à l'écoute et ouvert sur les autres. Il doit savoir transmettre mais aussi recevoir, donc partager. Il doit être passionné, intéressé et intéressant. Il doit être en quelque sorte une référence dans sa matière.	L'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE est la même que la précédente: "est quelqu'un qui est à l'aise avec son savoir. Il doit être attentif et attentionné. C'est aussi un praticien réflexif qui cherche des solutions pendant et après les cours pour améliorer le contenu et le déroulement. Il doit savoir s'adapter facilement à son public en étant à l'écoute et ouvert sur les autres. Il doit savoir transmettre mais aussi recevoir, donc partager. Il doit être passionné, intéressé et intéressant. Il doit être en quelque sorte une référence dans sa matière." Je rajouterai simplement qu'il doit faire preuve d'empathie mais je pense que c'est le propre de tout enseignant.	Réservation
Débutant	Au courant des nouvelles méthodes	Je ne sais pas	Un enseignant qui fait progresser ses élèves	Un enseignant qui laisse parler ses élèves	Individuation
Je n ai encore jamais enseigne en fle	Meilleure depuis que je suis le cursus master, plus confiante et plus professionnelle	Bonne	Personne capable d animer un gpe heterogene et savoir donner une dy amique de groupe et une motivation durable dans le temps	Personne capable d animer un gpe heterogene et savoir donner une dy amique de groupe et une motivation durable dans le temps	Individuation-promotion
Métier demandant une grande implication	Passionnée	Positive	Enjoué avenant	Passionne par son métier et les relations humaines	Individuation-promotion
Un ovni.	Une ressource.	Pour les élèves : une ressource.	Maestro qui surveille d'un oeil dans "Il était une fois la vie".	?	Individuation-promotion
J'ai encore beaucoup de progrès à faire, même si je pense être sur la bonne voie	NSP	Personne sérieuse et digne de confiance	NSP	NSP	Individuation-promotion
Au début de mon parcours professionnel, j'avais une très mauvaise image celle-ci s'est transformée. En confrontant	-	Ils ont l'image d'un praticien sérieux, exigeant avec lui-même. Je crois que je renvoie l'image d'un bon	L'image idéale: un enseignant/formateur qui ENCOURAGE ses apprenants sans être dans l'affect,	L'enseignant formateur du FLE/FLS doit conduire et accompagner ses apprenants d'un niveau A à un niveau B. Il doit donc concevoir son cursus	Individuation-promotion

ma pratique avec celle de mes collègues, je me rends peu à peu compte que je peux avoir confiance en moi.		professeur, même si je manque d'autorité! Un prof dynamique, rigoureux mais juste.	l'enseignant formateur doit "idéalement" toujours donner à ses apprenants un feedback positif.	pour atteindre cette profession. Il doit donc renvoyer l'image d'une personne fiable, compétente, exigeante mais souple, à l'écoute, une personne prête à évoluer elle-même pour s'adapter aux besoins de ses apprenants, à leurs attentes.	
Je pense être une enseignante dynamique et à l'écoute mais parfois peut-être en manque de préparation en amont?	Pas suffisamment expérimentée pour enseigner à tous les niveaux mais motivée.	Dynamique, souriante, comique, brouillon, pas assez organisée?	Ppersonne attentive, à l'écoute de ses apprenants sachant rendre une classe dynamique, motivante et passionnante.	Idem q'en e (Une personne attentive, à l'écoute de ses apprenants sachant rendre une classe dynamique, motivante et passionnante)	Individuation-promotion

Annexe 7. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (m1)

Image de soi pour soi		Image de soi pour autrui	Image idéale		Dynamique
b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?	c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?	d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?	e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?	f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?	
Aucun	Animateur	Sérieux	Négociateur et animateur	Animateur	Individuation
comme un maître qui détient tous les savoirs	un professeur qui semble une amie au lieu d'un maître.	je ne sais pas	toujours avoir des interactions avec les étudiants	l'enseignant participe aux activités avec les étudiants. apprendre des savoirs en communiquant.	Individuation
inquiète, pas beaucoup de confiance	responsable, aimée et respectée par les apprenants	Collègue: pas beaucoup de confiance; enseignant: pas très motivé, timide; élève: gentille et sinsère, comme amie	donner des savoir aux apprenants dans une façon facile à accepter, interdiscipline, encyclopédique, gentil, plein d'humour	comprendre la culture, la situation des apprenants	Individuation
aucun pour le moment	qn professionnelle ; qui a un confiance en soi et ses qualifications	Comme je suis une étrangère je pense que personne croit que je peux devenir un prof de français... Moi-même je suis en train d'acquérir le savoir. J'ai l'impression que c'est une profession et formation resserve pour les français	Qn qui se sent nommer pour devenir un prof, qn qui enseigne non seulement la langue mais aussi la culture, qui montre l'autre monde et façon de pense	j'ai déjà répondu	Individuation
Je suis un tremplin	ambassadrice de la France	une personne abordable	un livre ouvert	citoyen du monde	Individuation-promotion
Je pense que je suis une personne très engagée avec ce que je veux faire. Je suis toujours responsable avec la préparation de cours et avec l'utilisation cohérent des méthodes. J'ai toujours une relation de proximité respectueuse avec les étudiants, ce qui permettre qu'ils soient motivés. Je cherche toujours des nouvelles manières d'enseigner la langue et	Premièrement, j'aimerais bien maîtriser la langue d'une façon intégrale. Je me vois aussi dans le future comme un enseignant qui s'occupe de faire l'apprentissage un processus intégral dans la langue elle-même à travers différents méthodologies qui permettent les élèves d'avoir une connaissance complet et	Les personnes qui m'entourent me voient comme une personne engagé et responsable avec ce que je fais dans l'enseignement. Ils me voient comme une personne créative et avec des bonnes relations interpersonnelles avec les étudiants. Cependant, au	L'image idéale d'un enseignant serait une personne qui soit motivant, patiente et respectueuse avec ses élèves. Une personne qui est aussi bien préparé et engage à faire de chaque cours, une expérience différente et significative.	L'image idéale d'un enseignant de FLE serait d'une personne engage avec le maitrise de la langue mais au même temps, le maitrise des méthodologies qui permettent développer des cours didactiques et adaptes aux nouveaux besoins des étudiants.	Individuation-promotion

d’aider les étudiants pour acquérir une connaissance intégrale.	significative pour leur avenir.	même temps ils me voient trop calme quelques fois.			
Je pense que j'avais besoin d'une formation continue de qualite pour parfaire mes connaissances et pour devenir meillere dans ma profession. A present je suis un enseignat preocuppe de ce qu'il reussit a faire en salle de classe et du parcours de ses apprenants.	Plus capable de mettre en pratique ses connaissances theoriques.	Je ne sais pas exactement. Je pense que bonne jugeant les messages de remerciements envoyes.	Un enseignant doit comprendre ce qui se passe dans la classe et savoir orienter ses apprenants pour trouver leur chemin et pour devenir des individus creatifs, intelligents et libres.	La meme.	Individuation-Promotion
positive	positive et ambitieuse	dure	respectable qui sait transformer la passion du métier	transmettre l 'envie d'apprendre	Individuation
Je n'ai pas vraiment de l'expérience, sauf un an au lycée donnant des cours particuliers aux élèves de primaire.	Je ne sais pas. Quelqu'un qui n'ennui pas les élèves j'espère.	Quelqu'un d'energetique, passionnée, fun.	Il n'y a pas d'idéale. Un certain prof peut travailler très bien dans une situation mais pas dans une autre.	Il n'y a pas d'idéale.	Réservation
Je pense que je suis responsable de ce que mes apprenants sont en train d'apprendre, donc c'est important que je soit bien préparé pour bien les guider et les aider dans leur apprentissage.	Je pense qu'il y a plusieurs choses que je connais pas encore et que je dois maîtriser pour améliorer dans mon parcour comme enseignant.	Je pense qu'on est dans le même chemin et qu'il y a une grande partie d'expériences qu'on partage parce qu'on fait le même métier.	L'image idéale ce que l'enseignant maîtrise bien son domaine, et qu'il puisse ou soit capable d'arriver au but et aux attentes des apprenants.	C'est ammener les apprenants aux objectifs visés, en prennant en compte leurs besoins. L'enseignant doit trouver les ressources pour y accomplir ces objectifs.	Individuation-promotion
-	-	-	-	-	-
-	Accompagner l'apprenant à sa reussite.	-	-	Maitrise de la langue et des valeur de la Republique.	Individuation
- bcp de remise en question, d’auto-évaluation (peut-être trop) - à l’écoute, flexible (adaptation en fonction de la situation) - peu d’autorité	- à l’écoute des élèves, de leurs besoins - un peu exigente (mais pas trop) - le plus agréable possible	- ? aucune idée	- à l’écoute - juste -motivant	- à l’écoute - motivant - ne parle (immersion) que la langue cible (Français)	Individuation
Des cours dynamiques, intéressant	-	Je ne sais pas	Quelqu'un qui sait bien enseigner au même temps de s'amuser	Quelqu'un qui peut être original	Individuation
- Investie - Innovante - Dynamique	- Investie - Innovante - Dynamique	Exigeante	Il n'y a pas d'idéale	-	Individuation
Je ne suis pas encore un bon professeur, car un peu timide et ne sais pas encore bien expliquer.	Je serais une bonne prof.	-	-	-	Restauration
Une personne qui suit beaucoup de chose.	Une personne qui comprend la situation de chaque apprenant et adapte à chaque situation.	En France: enseignant = accompanant En Asie: enseignant =	Compréhensible Donne pas le stress aux élèves Donne envie de revenir en cours	Intelligent et un peu d'humour	Réservation-promotion

		intouchable			
Pas encore d'expérience à ce jour.	Je pense que je serai à l'écoute, un peu perdu au début mais ravie si j'enseigne auprès de jeunes enfants.	-	- Dynamique - Bon acteur qui donne vraiment envie de venir à son cours - Avec qui on est à l'aise - Bonne interaction avec les élèves	Pareil que la réponse précédente. Qui arrive à donner à chaque étudiant l'envie d'apprendre la langue.	Réservation
- J'ai les compétences - Je vais travailler en équipe - Je propose des bonnes idées	- Plus d'expérience - Une meilleure connaissance de la langue - Plus de connaissances culturelles	- Je prends initiatives - Des bonnes idées - Propositions	- Maîtrise -Résultats des élèves - Classes amusantes - Investissement des apprenants	Il sait proposer des activités qui impliquent langue et culture et ça donne des résultats efficaces.	Individuation-promotion
Je ressentais une obligation de partager une langue dont je suis passionnée avec un public jeune.	Susciter l'intérêt d'apprendre une langue étrangère à un public anglophone qui est généralement hésitant d'apprendre des autres langues.	-	Quelqu'un qui soutien ses élèves.	Militant du monde francophone	Individuation
Personne qui veut vraiment aider, servir et qui s'efforce	Je ne sais pas.	Pas mal.	Qui veut apprendre et utilise tous les moyens pour le faire	Humoriste et créative	Individuation
On a aucune expérience en enseignement de FLE/FLS.	Enseigner les élèves ou des adultes débutants du français dans un établissement de formation.	-	Aider aux élèves de faire du progrès et facilite leur apprentissage de la langue française.	Même réponse que la question dernière (Aider aux élèves de faire du progrès et facilite leur apprentissage de la langue française)	Individuation
Je peux laisser les apprenant utiliser le français dans le travail	Comme futur enseignante, je peux laisser les apprenants atteindre leurs but d'apprentissage.	Sérieuse	Patiente, explication, explicite.	Avoir une capacité de transmettre le savoir.	Individuation
J'ai pas d'expérience.	Je vais enseigner la langue selon des caractéristiques des élèves. Enseigner la langue comme outil de communication.	-	-	-	Individuation
Je suis intermédiaire entre les savoirs et les élèves	-	Collègue : partenaire	-	-	Individuation-promotion
Pas encore des expériences. Pardon.	Bien connaître des niveaux des apprenants. Ce qu'ils veulent apprendre, ce qu'ils manquent.	JSP (Je sais pas)	Parfaitement contrôle tout.	Connaître des compétences. Bien sûr, la base es plus important.	Individuation
Pas encore d'expériences.	Jamais réfléchit	Professeur/formateur: donne bien des cours Praticien ?	Qui savoir bcp de choses et savoir comment transmettre ces choses dans la têtes des élèves.	Qui parle bien français et connaît bien la culture française	Restauration
Un peur sérieuse, faire attention à détail en pertinence avec le manuel, manque d'imagination.	-	Solidarité, coopération, convivial, motivé.	Démocratique, confiance en soi-même et en autres, facile à s'entendre avec, responsable.	Pareil (Démocratique, confiance en soi-même et en autres, facile à s'entendre avec, responsable)	Promotion

-	Bon, je me vois au début comme un futur enseignant qui a le sens du progrès. Je m'arrêterai pas à l'étape d'enseignement, je voudrais me progresser pour être un directeur de centre culturel ou centre de langues.	-	-	-	Promotion
L'image d'un guide	L'image d'un guide, d'un modèle (parmi d'autres).	Collègues: image de pairs Enseignant: future enseignant Élèves: modéle	L'image du sage	L'image d'une personne ouvert d'esprit	Individuation-promotion
Je vois en moi- même un enseignant responsable, formateur, tolérant, ordonné, capable de résoudre des problèmes, compréhensif, un bon utilisateur de TICS et un enseignant innovateur.	D'être un enseignant plus informé, dédié, innovateur.	Ils ont une très bonne image de moi, parce qu'ils disent qu'ils apprennent bcp, que les séances sont ludiques, qu'il y a un bon plan de cours et finalmente que le but s'accomplit.	L'image idéal de l'enseignant/formateur est d'être une personne avec un haut niveau académique, un bon maniement de savoirs (savoir, savoir-être, savoir-faire), avoir un engagement avec l'éducation, être passionné du métier d'enseignant, avoir patient, tolérance, responsabilité, compréhension, bonne relation avec ses éléves, utiliser les TICS.	L'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS est d'avoir un haut niveau de langue, adapter les contenus à enseigner selon le niveau de langue, tenir en compte le MCER pour les langues, guider l'éléve vers un parcours d'apprentissage, être capable de identifier et résoudre les problèmes d'apprentissage des éléves, être responsable, tolérant, patient, compréhensif, utiliser TICS.	Individuation-promotion

Annexe 8. Tableau de classement d'images et d'analyse de dynamiques identitaires: le regard du public non-natif (m2)

Image de soi pour soi		**Image de soi pour autrui**	**Image idéale**		**Dynamique**
b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?	*c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*	*d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?*	*e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*	*f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?*	
J'ai une image plutôt positive, désormais je suis convaincue que l'on ne peut pas se stagner, qu'il faut continuer à apprendre et cela se fait avec l'expérience.	Je me projette comme une enseignante plus préparée ayant connaissances d'autres domaines de l'enseignement du FLE que juste la maîtrise de la langue. Je serai une enseignante plus ouverte et polyvalente.	Cela est difficile à répondre, nous ne pouvons tout savoir, mais en général je pense qu'ils ont une bonne image du fait que des fois des élèves demandent de continuer avec moi dans les cours en refusant le changement de professeur. Aussi parfois les collègues me demandent des conseils concernant le déroulement d'un cours, cela pour moi est signe de confiance et valorisation de mon travail de la part des collègues et des apprenants.	c'est celui qui détermine le développement d'une société car il y a en charge l'éducation dus futurs membres actifs de la même.	c'est un ambassadeur de la langue et de la culture française dans le monde.	Individuation-promotion

L'image d'un médiateur qui avec un discours réflechi en considérant les compétences préalables de l'apprenant, l'accompagne à trouver et à acquérir les compétences attendues de la formation et en me basant sur les savoirs culturels différents et variés.	Je cherche la continuité de cette image (mon parcours professionnel est assez atypique).	Je crois et j'espère qu'ils ont la même image que j'ai de moi en tant qu'enseignant.	C'est peut-être l'image que donne Alphonse Daudet du maître dans son conte "la dernière classe" ou les Contes du lundi.	Existe-il une image idéale de l'enseignant de FLE/FLS? Si oui, ce serait une combinaison de l'enseignant de Fle/s, de l'accompagnateur social, du coordinateur de formation, de l'ingénieur de formation et du concepteur du dossier d'appel d'offre.	Individuation-promotion
Une plutôt bonne image comme quelqu'un qui est toujours à l'écoute, qui essaye toujours d'innover ses cours pour prendre en compte les besoins de mes apprenants.	Je n'arrive pas à me projeter une image définie mais je pense que je serai d'innovateur.	Jusqu'à maintenant j'ai toujours eu des bons rapports que ce soit par mes collègues, mes enseignants et mes élèves.	Je ne pense pas qu'il y ait une image idéale car nous avons tous nos propres apports et nos propres défauts qui nous permet d'avancer.	Je ne pense pas qu'il y ait une image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS.	Individuation-promotion
Animatrice. Etre patiente, à l'écoute	Compétente, polyvalente, adaptative, ne pas cesser de m'améliorer dans mon domaine	-	Compétent dans son domaine. Adaptatif aux contextes différents. Savoir communiquer avec les acteurs engagés dans l'enseignement-apprentissage. Continuer à s'améliorer	Adaptatif aux publics/ contextes	Individuation
Il manque encore de l'expérience mais j'ai de bonnes bases.	Quelqu'un qui s'adapte et cherche à s'améliorer en ayant un approche refléxive de sa pratique.	Je ne sais pas!	Quelqu'un dinamique et adaptable	Quelqu'un qui maîtrise la langue aussi bien que la didactique	Individuation
Le guide, le responsable, l'animateur.	Le guide, le responsable, la animateur.	L'animatrice	Le bateau qui a le devoir de faire des visiteurs (apprenants) traverser la rivière (pour atteindre aux buts)	Le guide connaît bien ce qu'il transmet aux touristes, qui a de la patience avec des touristes qui ne suivent pas ses conseils, qui s'occupent bien de ses touristes pour avoir le bon voyage et pour qu'il ont le plaisir du voyage.	Individuation-promotion

- Rigoureux - Exigent - Innovateur - Promoteur du travail autonome	- Je serai exigeant mais sans deborder mes élèves de travail. - J'essayerai d'être créatif et de me former jour après jour pour améliorer mes cours.	Une personne sérieuse, engagée avec le contexte et le but de la pratique suivie.	- Une personne qu'avant d'être enseignant, reconnaît les caractéristiques et les besoins des apprenants. - Enseignant performant. - Qui n'arrête pas de se former.	L'enseignant de FLE doit être performant, curieux, amateur de son métier, il doit faire de la langue un pont pour mieux connaître la culture et le monde.	Individuation-promotion
Je suis content d'avoir aidé et de continuer à aider des gens qui désirent apprendre d'autres langues. Et le résultat et toujours évident lorsqu'un/e apprenant/e me remercie de l'avoir aidé/e	Un formateur engagé et attentif aux nouveaux outils nécessaire dans l'apprentissage d'une langue.	Quelqu'un d'engagé et soucieux de mon travail	Quelqu'un qui aime partager	Quelqu'un qui cherche la manière de faciliter l'apprentissage d'une langue	Individuation-Promotion
Le prof. qui sait faire le cours intéressant mais souvent je ne me sens pas à l'aise parce que je suis pas française, mais je donnes des cours (en France)	J'espère de me débarrasser de ce sentiment négatif.	Ils trouvent que je suis un bon prof	Pour qui? Chacun a son image.	Pareil! (Chacun a son image)	Promotion
J'aime bien et je m'amuse avec mon métier. Je pense aux autres et je suis une bonne professeur parce que je fait des efforts même si je ne suis pas naturellement douée	Faire bien mon travail avec des récompenses agréables, pas seulement dans la partie économique mais dans les résultats des étudiants et toujours en formation	Une personne compréhensible, aimable, qui s'engage dans son travail, avec une bonne formation mais qui pourrait proposer un peu plus	Qui connait son métier, qui soit actif, qui ne reste dans les mêmes stratégies, qui pense aux élèves.	Qui a un bon niveau de langue, qui puisse intégrer plusieurs aspects de la langue comme la culture, la grammaire, la production orale, etc. Qui propose des stratégies différents, qui soit en constante actualisation.	Individuation-promotion

UNIVERSITE ARTS BRETAGNE LETTRES LOIRE LANGUES

UNIVERSITÉ DE NANTES

Titre : Construction discursive de la professionnalité des enseignants de FLE : enjeux identitaires et expérientiels

Mots clés : Professionnalité, métier d'enseignant, FLE-FLS, pratique, SPA, identités.

Résumé: La construction de la professionnalité du métier d'enseignant de FLE est indissociable des représentations identitaires que les étudiants de master ont sur leur formation et leur pratique enseignante. Ainsi, nous avons jugé nécessaire d'explorer, d'un point de vue sémantique et pragmatique, les discours entourant le concept de la professionnalité, leurs concepts connexes : la professionnalisation, métier et métier d'enseignant. La Sémantique des Possibles Argumentatifs est l'approche théorique qui nous a permis d'édifier la représentation sémantique et pragmatique des cinq mots (professionnalité, professionnalisation, métier et métier d'enseignant). Une fois ces significations lexicales (re)construites, une nouvelle analyse a été entamée. Son but : explorer les liens existants, d'une part, entre les images portées sur le parcours de formation et le métier d'enseignant - donc de FLE- et d'autre part, entre l'image de soi pour soi, pour autrui, du soi idéal, des affects mobilisés et des dynamiques issues de leur hybridation, tout cela à la lumière d'une approche discursive de l'identité nous permettant de dévoiler les représentations qui cohabitent autour de la formation universitaire et des expériences en enseignement des étudiants. Les résultats de notre double procédure analytique nous ont permis de nous rapprocher du fonctionnement et de l'organisation des programmes de Master FLE-S, établis jusqu'à l'année 2016 dans cinq universités françaises. Les résultats analysés nous ont amené à repérer les motivations, les contraintes et les besoins formatifs des étudiants natifs et non-natifs qui ont témoigné.

Titre : The discursive construction of FFL teachers's professionnality in France : identity and experience Issues.

Mots clés : Professionnality, teacher profession, FFL-FSL, practice, SAP, identities.

Résumé: The professionality construction of FFL teaching profession can't be dissociated from identity representations that Master's students have on their university education and their teaching practice. Thus, it is imperative to explore from a semantic and pragmatic point of view, professionnality speechs and the following concepts: Professionalism, profession and teacher profession. The Semantics of Argumentative possibilities is the theoretical approach that allows us to build the sematic and pragmatic representation of the five words (professionnality, professionalism, profession and teacher profession). Once these lexical meanings are (re)fragmented, a new analysis has been started. Its purpose to explore exiting relation, on the one hand, between the images (what images) of academic eduation and the teaching profession. On the other hand, between the image of self image, self-image by others, the ideal self, the mobilized affects and the dynamincs resulting from their hybridization, in regards to a discursive approach. it allows us to identify and reveal the representations that coexist around university courses and student teaching experiences. The results of our double analytical procedure allowed us to get closer to the functioning and organization of FFL-FSL Master's programs, established up to 2016 in five French universities. The results analyzed led us to identify the motivations, constraints and training needs of native and non-native students who had testified.

UNIVERSITE DE NANTES
ECOLE DOCTORALE ALL -ART, LETTRES, LANGUES
Laboratoire CoDiRe EA 4643
Année 2018

Construction discursive de la professionnalité des étudiants en formation de Master FLE-S en France : enjeux identitaires et expérientiels

THÈSE DE DOCTORAT

Vol-2

Discipline : Sciences du Langage : linguistique et phonétique générale

Spécialité : Sciences du langage

Présentée et soutenue publiquement par

Jenny Katherine MORENO MORENO

Le 27 Novembre 2018 devant le jury ci-dessous

JURY

Olga GALATANU, Professeur des Universités émérite, Université de Nantes *(présidente du jury)*
Nathalie GARRIC, Professeur des Universités, Université de Nantes
Henri PORTINE, Professeur des Universités émérite, Université de Bordeaux Montaigne
Richard WITTORSKI, Professeur des Universités, Université de Rouen
Stéphanie DOYLE LERAT, Maître de conférences, Université de Lorraine, ESPE, Metz-Montigny

Abdelhadi BELLACHHAB**,** Maître de conférences HDR, Université de Nantes *(directeur de thèse)*

OK 1C
22/02/16

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : NANTES

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? ____

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   MASTER 1 FLE

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I (b.) Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : FRANÇAISE

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2 NATIVE

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
Ex 40h

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : IRFFLE Nantes

Niveau d'études : Master 2.

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. pratique
2. méthode
3. apprentissage
4. cursus
5. université
6. étude
7. analyse
8. observations
9. continue
10. master

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. enseignement
2. méthode
3. compétences
4. CECRL
5. classe
6. apprenant
7. TICE
8. cours
9. stage
10. expérience

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. maturité
2. pratique
3. métier
4. profession
5. sérieux
6. expérience
7. méthode
8. savoir
9. compétences
10. cœurs.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

mon futur (en partie)

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- écoute
- observation
- adaptation.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- écoute
- ~~observation~~.
- adaptation.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- TICE
- connaître le CECRL
- savoir identifier le niveau d'en étudiant
- " : les problèmes " : et y trouver une solution pour y palier.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- CECRL
- identifier les problèmes des apprenants et savoir comment y palier.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Pas vraiment

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Le parcours de formation proposé à l'IRFFLE est à mon sens trop théorique et trop tourné vers la linguistique plutôt que la didactique. Les stages deviennent donc indispensables pour comprendre par soi-même comment enseigner.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

et à l'écoute

Je pense être une enseignante dynamique ✓ mais parfois (souvent) trop brouillon dans les explications.
Peut-être en manque de préparation en amont ?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Pas suffisamment expérimentée pour enseigner à tous les niveaux mais motivée.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

- dynamique, savante, comique, brouillon, pas assez organisée ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Une personne attentive, à l'écoute de ses apprenants sachant rendre une classe dynamique, motivante et passionnante.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

idem qu'en : e)

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui car on se rend compte de ce qui fonctionne ou non face aux étudiants. Mais il est parfois difficile de savoir si c'est une bonne pratique ou non.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui tout à fait. Sans ses expériences on ne peut avoir confiance en notre ~~en~~ pratique.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Elles peuvent contre-carrer les idées reçues que l'on avait et permettre de se corriger si on s'en fait des fausses.
Ce sont ces pratiques qui nous permettent de construire notre pratique enseignante future par les habitudes que l'on prend et l'expérience que l'on acquière.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- laïcité
- tolérance
- objectivité
- écoute / attention
- centration sur l'apprenant

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: GRANDON Université : NANTES - IRFFLE

UE: ? FOS/FOU Niveau d'études : Master II

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

processus, étape

Professionnisme

idéologie, courant

Professionnalité

responsabilité, sérieux, règles.

Métier

emploi, travail, vacances, salaire

Métier d'enseignant

passion, apprenants, classe, cours, préparation, heures de travail, corrections.

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation DC métier		X	
Professionnalisation DC persistance			X
Professionnalisation DC études universitaires		X	
Professionnalisation DC politique			X
Professionnalisation DC militaires en carrière		X	
Professionnalisation DC recherche		X	
Professionnalisation DC éducation		X	
Professionnalisation DC formation des individus		X	
Professionnalisation PT individualisme			X
Professionnalisation DC contrat	X		
Professionnalisation DC légitimité	X		
Professionnalisation DC professionnel	X		
Professionnalisation DC diplôme	X		
Professionnalisation DC formation continue	X		
Professionnalisation DC alternance		X	

Professionnisme DC logique communicationnelle			X
Professionnisme DC stratégies collectives			X
Professionnisme DC ensemble de ressources			X
Professionnisme DC reconnaissance sociale		X	
Professionnisme DC excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme DC professionnalité		X	
Professionnisme DC transformation de l'activité en profession			X
Professionnisme DC sphère d'interaction			X
Professionnisme PT esclavage professionnel	X	X	
Professionnisme DC compétence		X	
Professionnisme DC connaissances spécifiques	X		
Professionnisme DC professionnalisation		X	
Professionnisme DC être militante	X		
Professionnisme PT automatisme professionnel		X	
Professionnisme DC avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité DC exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité DC se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité DC reconstruction biographique de l'individu			X
Professionnalité DC discours			X
Professionnalité DC entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	X		

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice			X
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être		X	
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence			X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

processus transformant une activité en profession.

Professionnisme

idéologie prônant les ~~est~~ professions comme étant les seules reconnaissables socialement (contrairement à une activité)

Professionnalité

~~fait de rendre~~ qui tend vers une profession.

Métier

activité rémunérée permettant de vivre et dans lequel on a des savoir faire spécifiques.

Métier d'enseignant

activité rémunérée visant à transmettre un savoir et/ou un savoir-faire et d'accompagner les apprenants dans leur apprentissage.

Nous vous remercions de votre participation

OK 29/04/16.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 29
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☒ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   maîtrise de Arts, Lettres, langues, FLE
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I (b.) Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Biélorussie Nationalité : Biélorusse
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   (c.) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   (e.) Autre – (préciser) école secondaire (FLE - langue vivante)
   université

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
3 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Nantes

Niveau d'études : M2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. stage 2. méthodologie 3. analyse 4. évaluation
5. pédagogie 6. expérience 7. apprentissage 8. psycologie
9. TICE 10. observation

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. analyse 2. observation 3. expérience 4. stage
5. cours 6. préparation 7. auto-évaluation 8. échange
9. grille 10. discussion

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. SAVOIRS 2. SAVOIR-faire 3. préparation 4. compétence
5. connaissance 6. auto-évaluation 7. analyse 8. être juste
9. patience 10. sans idées préconçues

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

la transmission des connaissances; envie de faciliter la vie des personnes grâce à l'enseignement du FLE

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

qualifié; avoir une bonne écoutes, savoirs d'action, savoirs, savoirs-faire

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

adaptabilité; bon sens du relationnel

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

pas assez : manque des cours de méthodologie (comment enseigner et quoi) parce qu'il y a beaucoup de personnes qui viennent des autres domaines et ils ne savent pas trop de quoi commencer la préparation de cours etc.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Le prof. qui sait faire le cours intéressant mais souvent je ne me sens pas à l'aise parce que je suis pas française, mais je donne des cours (en France)

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

J'espère de me débarasser de ce sentiment negatif.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

Ils trouvent que je suis un bon prof.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

pour qui? Chacun a son image

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

pareil

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, peut être, quand les apprenants progressent c'est signifie qu'on utilise les „ bonnes pratiques "

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ? Absolument

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ? la capacité de m'adapter au public hétérogène; analyser des „bonnes et mauvaises" méthodes.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

tolérance

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: BRAZIUL Université : Nantes

UE: _____ Niveau d'études : BAC+5 en Biélorussie ; M2 en cours en France

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

études, métier, savoirs, savoir-faire, pratique, expérience, processus

Professionnisme

—

Professionnalité

qualification, compétence

Métier

profession, spécialisation, qualification

Métier d'enseignant

profession, vocation, apprentissage, études, auto-évaluation, autodidactie

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance	X	X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique			X
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche	X		
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus		X	
Professionnalisation **PT** individualisme	X		
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

vu que je connais pas cette notion, je ne peux rien dire

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			
Professionnisme **DC** stratégies collectives			
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			
Professionnisme **DC** professionnalité			
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			
Professionnisme **DC** compétence			
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			
Professionnisme **DC** professionnalisation			
Professionnisme **DC** être militante			
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			X
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		X	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots,** les mots qui suivent.

Professionnalisation
le processus d'acquisition d'un métier.

Professionnisme
—

Professionnalité
la qualification dans un tel ou tel domaine

Métier
la profession

Métier d'enseignant
la profession qui sert à transmettre les savoirs et les savoir-faire de n'importe quelle sphère aux apprenants

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 23
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   CEA Anglais japonais
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Français
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si <u>Oui,</u> dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Nantes

Niveau d'études : Licence

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Elèves	2. Leçon	3. pédagogie	4. didactique
5. Manuel	6. Méthode	7. enseignement	8. cours
9. Culture	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Cours	2. Leçon	3. pédagogie	4. Méthode
5. CECRL	6. Apprenant	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Méthode	2. Leçon	3. Pédagogie	4. CECRL
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ? Un travail intéressant

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ? Clair, compréhensif
[redacted] Objectif, ouvert

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ? Clair

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ? [redacted]
Elaborer un cours, transmettre son savoir, captiver
Ces apprenants

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

/

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Non

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Non, cours trop théoriques

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

aucune expérience

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Pas d'image spécifique

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

/

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

/

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

/

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Ouverture d'esprit
Originalité

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: _____ Université : Nantes

UE: _____ Niveau d'études : C3

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Formation

Professionnisme
/

Professionnalité
/

Métier
Agent Travail

Métier d'enseignant
Cours Etude

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation DC métier	x		
Professionnalisation DC persistance		x	
Professionnalisation DC études universitaires		x	
Professionnalisation DC politique		x	
Professionnalisation DC militaires en carrière		x	
Professionnalisation DC recherche		x	
Professionnalisation DC éducation		x	
Professionnalisation DC formation des individus	x		
Professionnalisation PT individualisme		x	
Professionnalisation DC contrat		x	
Professionnalisation DC légitimité		x	
Professionnalisation DC professionnel		x	
Professionnalisation DC diplôme	x		
Professionnalisation DC formation continue		x	
Professionnalisation DC alternance		x	

Professionnisme DC logique communicationnelle		x	
Professionnisme DC stratégies collectives		x	
Professionnisme DC ensemble de ressources		x	
Professionnisme DC reconnaissance sociale		x	
Professionnisme DC excès du combat pour la gloire professionnelle collective	x		
Professionnisme DC professionnalité		x	
Professionnisme DC transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme DC sphère d'interaction		x	
Professionnisme PT esclavage professionnel		x	
Professionnisme DC compétence		x	
Professionnisme DC connaissances spécifiques		x	
Professionnisme DC professionnalisation		x	
Professionnisme DC être militante		x	
Professionnisme PT automatisme professionnel		x	
Professionnisme DC avatar du modèle professionnel anglo-saxon		x	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité DC exercice d'acquisition de savoirs professionnels	x		
Professionnalité DC se soumettre à des épreuves	x		
Professionnalité DC reconstruction biographique de l'individu		x	
Professionnalité DC discours		x	
Professionnalité DC entreprise		x	

Professionnalité **DC** terme instable	✓		
Professionnalité **DC** professionnalisation		✓	
Professionnalité **DC** métier		✓	
Professionnalité **PT** chômage		✓	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré	✓		
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			✓
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		✓	
Professionnalité **DC** acte de travail			✓
Professionnalité **DC** croissance		✓	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	✓		

Métier **DC** amour		✓	
Métier **DC** savoir		✓	
Métier **DC** citoyen			✓
Métier **DC** professionnel	✓		
Métier **DC** justice			✓
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		✓	
Métier **DC** savoir-faire	✓		
Métier **DC** opération mécanique		✓	✓
Métier **PT** aucune morale			✓
Métier **DC** risque		✓	
Métier **DC** apprendre		✓	
Métier **DC** emploi des bras		✓	
Métier **DC** communauté	✓		
Métier **DC** savoir-être		✓	
Métier **DC** nécessité		✓	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	✓		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner		✓	
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation		✓	
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		✓	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	✓		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		✓	
Métier d'enseignant **DC** image positive		✓	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		✓	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		✓	
Métier d'enseignant **DC** évolution		✓	
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées		✓	
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		✓	
Métier d'enseignant **DC** violence		✓	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		✓	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		✓	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier

Métier d'enseignant

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : NANTES

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☑ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence d'Allemand
5. Quelle est ~~actuellement~~ votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté – DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : NANTES

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Pédagogie 2. Didactique 3. Projet professionnel 4. Théories
5. Outils 6. Découvertes 7. Lectures 8. Mémoire
9. 10.

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Pédagogie 2. Spontanéité 3. Partage 4. Enseignement
5. Accompagnement 6. Aide 7. Interculturel 8. Plurilinguisme
9. Interaction 10. Application

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Besoin 2. Nécessité 3. Entraide 4. Coopération
5. Discussion 6. Partage 7. Méthodes 8. Ambition
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est un de mes objectifs professionnels.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Ce sont: l'écoute, l'ouverture d'esprit, l'improvisation, l'envie d'accompagner (la motivation).

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Je dirais l'écoute, l'ouverture d'esprit.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Je ne sais pas ce qu'il est entendu par "compétences professionnelles".

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Cette formation me donne les savoirs théoriques et méthodologiques qui m'aideront dans la profession pour la conception de mes cours et l'appréhension des apprenants, mais le manque de pratique ne me permet pas de progresser d'un point de vue pédagogique pour être une bonne professionnelle de FLE.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je n'ai pas encore d'expérience.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

J'espère faire preuve de l'écoute nécessaire. J'essaierai de m'adapter au maximum aux apprenants pour les guider au mieux dans l'apprentissage du Français langue étrangère.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Celui qui parvient à aider ses apprenants à acquérir des savoirs, savoir-faire, savoir-être et qui est apprécié par ses apprenants pour l'aspect ludique de ses cours.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Même chose qu'en D.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
École doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: LOUAN Université : NANTES

UE: _____ Niveau d'études : Master 1

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Formation acquisition de connaissances dans un but d'application concrète en milieu professionnel

Professionnisme

perfectionnisme attribué à sa profession ?

Professionnalité

façon de vivre sa profession ?

Métier

Profession gagne-pain

Métier d'enseignant

Profession guidage accompagnement

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation DC métier		X	
Professionnalisation DC persistance		X	
Professionnalisation DC études universitaires		X	
Professionnalisation DC politique		X	
Professionnalisation DC militaires en carrière		X	
Professionnalisation DC recherche		X	
Professionnalisation DC éducation	X		
Professionnalisation DC formation des individus	X		
Professionnalisation PT individualisme	X		
Professionnalisation DC contrat		X	
Professionnalisation DC légitimité	X		
Professionnalisation DC professionnel	X		
Professionnalisation DC diplôme	X		
Professionnalisation DC formation continue		X	
Professionnalisation DC alternance		X	

Professionnisme DC logique communicationnelle			X
Professionnisme DC stratégies collectives		X	
Professionnisme DC ensemble de ressources			
Professionnisme DC reconnaissance sociale			
Professionnisme DC excès du combat pour la gloire professionnelle collective			
Professionnisme DC professionnalité			
Professionnisme DC transformation de l'activité en profession			
Professionnisme DC sphère d'interaction			
Professionnisme PT esclavage professionnel			
Professionnisme DC compétence			
Professionnisme DC connaissances spécifiques			
Professionnisme DC professionnalisation			
Professionnisme DC être militante			
Professionnisme PT automatisme professionnel			
Professionnisme DC avatar du modèle professionnel anglo-saxon			

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité DC exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité DC se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité DC reconstruction biographique de l'individu	X		
Professionnalité DC discours		X	
Professionnalité DC entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			X
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			X
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			X
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance			X
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			X

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots,** les mots qui suivent. Voire 1ère partie

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier

Métier d'enseignant

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin

2. Quel est votre âge ? 23 ans

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Langues Étrangères Appliquées

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   (a) Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   (c) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
Six mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c) Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Nantes

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Pédagogie 2. Didactique 3. Méthode 4. Enseignement
5. Langue 6. Cours 7. abilitation 8. CECR
9. Pratique 10. Théorie

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Expérience 2. Contact 3. Application 4. Carrière
5. Professionnel 6. Enseignant 7. Apprenant 8. Contact
9. Relation 10. transmission (Transmission)

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Mise 2. En 3. Pratique 4. développement
5. méthode 6. Cadre 7. Formation 8. Classe
9. Test 10. [illegible] Langues

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

[redacted] Une vocation.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

L'empathie, la capacité d'adaptation et d'improvisation.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes (je me réfère à ce que je connais le mieux.)

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

la ponctualité, l'organisation, la disponibilité, le devoir de réserve

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Idem.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Je pense que oui, je vois déjà la différence du bagage théorique que je possède en ce qui concerne l'enseignement du FLE en comparaison à début septembre, où il y a moins d'un semestre.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Je pense que la plupart des étapes sont harmonisées et en cohérence avec ce but car nous avons des cours plutôt théoriques en M1 qui donnent à une pratique / application durant le stage que nous avons l'occasion de faire.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Un peu désarmé, je pense que je ne disposais pas d'assez d'outils théoriques et pratiques. (Avant la formation FLE).

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

L'image que j'aimerais avoir est celle d'un enseignant sympathique mais organisé.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Un guide vers l'autonomie.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Un partenaire communicationnel

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Je pense avoir la volonté de me servir de ses "bonnes pratiques" des bases dans tout en les adaptant à la réalité de ma pratique.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Altérer la vision des théories.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ Université : Nantes

UE: FLE Niveau d'études : Master 1

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Concret

Professionnisme
Doctrine

Professionnalité
Caractère

Métier
Une fin en soi

Métier d'enseignant
Guide

1.300 ai est-ce ?

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		x	
Professionnalisation **DC** persistance	x		
Professionnalisation **DC** études universitaires		x	
Professionnalisation **DC** politique		x	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		x	
Professionnalisation **DC** recherche	x		
Professionnalisation **DC** éducation	x		
Professionnalisation **DC** formation des individus	x		
Professionnalisation **PT** individualisme			x
Professionnalisation **DC** contrat		x	
Professionnalisation **DC** légitimité		x	
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme		x	
Professionnalisation **DC** formation continue	x		
Professionnalisation **DC** alternance		x	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		x	
Professionnisme **DC** stratégies collectives	x		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		x	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		x	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			x
Professionnisme **DC** professionnalité	x		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		x	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		x	
Professionnisme **DC** compétence	x		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques		x	
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante		x	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		x	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			x

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		x	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	x		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			x
Professionnalité **DC** discours		x	
Professionnalité **DC** entreprise	x		

Professionnalité **DC** terme instable			
Professionnalité **DC** professionnalisation			
Professionnalité **DC** métier			
Professionnalité **PT** chômage			
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			
Professionnalité **DC** acte de travail			
Professionnalité **DC** croissance			
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			

Métier **DC** amour			
Métier **DC** savoir			
Métier **DC** citoyen			
Métier **DC** professionnel			
Métier **DC** justice			
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			
Métier **DC** savoir-faire			
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale			
Métier **DC** risque			
Métier **DC** apprendre			
Métier **DC** emploi des bras			
Métier **DC** communauté			
Métier **DC** savoir-être			
Métier **DC** nécessité			

Métier d'enseignant **DC** formation continue			
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner			
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues			
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement			
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir			
Métier d'enseignant **DC** image positive			
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe			
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			
Métier d'enseignant **DC** évolution			
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées			
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements			
Métier d'enseignant **DC** violence			
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves			

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots,** les mots qui suivent.

Professionnalisation

Transformation d'un débutant en professionnel

Professionnisme

Doctrine prônant la professionnalisation.

Professionnalité

Caractère professionnel

Métier

Activité lucrative

Métier d'enseignant

Vocation lucrative.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : de Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 25
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence LLCE Anglais
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : de Nantes

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. pédagogie 2. ~~enseignement~~ 3. didactique 4. outils
5. méthode 6. cadre européen CECRL 7. cadre 8. cours
9. abilitation 10.

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. pédagogie 2. élève 3. niveau 4. relation
5. savoirs 6. compétences 7. 8.
9. 10.

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. adaptation 2. écoute 3. compétences 4. savoirs
5. action 6. dynamisme 7. 8.
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

ma future profession

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ? patience, écoute, agir
savoir s'adapter à son public
transmettre les savoirs pour l'acquisition de compétences

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

savoir s'adapter à son public
savoir transmettre les saveirs

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

les 2

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Oui et non

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui et non, on aura beaucoup de connaissance-s théoriques mais pas autant de pratique (et pas de temps spécifique à la pratique même s'il y a un stage prévu)

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS? pas d'expérience d'enseignemt en FLE mais uniquemt d'enseignemt

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

envie de transmettre ma langue, culture ... de façon la plus adaptée possible, à l'écoute, dynamique

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

quelqu'un qui arrive à transmettre son savoir ~~[illegible]~~ dans un cadre correspondant à l'apprenant

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

même définition que question précédente en précisant qu'il s'agit du savoir lié à la langue et la culture française

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Les 2, parce que les bases sont nécessaires mais pour les faire comprendre recours à d'autres méthodes

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

oui, toute expérience est bonne à prendre et on s'améliore à chaque fois

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ? ~~une meille~~

Un apprentissage dans de meilleurs conditions

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

→ s'adapter au niveau
→ écoute
→ dynamisme

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: CLASS Université : de Nantes

UE: _____ Niveau d'études : Master 1

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Formation en alternance

Professionnisme

Professionnalité

Métier

~~[illegible]~~

Métier d'enseignant

transmission relation élève/enseignant
écoute
dynamisme

II-PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation DC métier		X	
Professionnalisation DC persistance		X	
Professionnalisation DC études universitaires		X	
Professionnalisation DC politique		X	
Professionnalisation DC militaires en carrière	X		
Professionnalisation DC recherche	X		
Professionnalisation DC éducation	X		
Professionnalisation DC formation des individus		X	
Professionnalisation PT individualisme		X	
Professionnalisation DC contrat		X	
Professionnalisation DC légitimité		X	
Professionnalisation DC professionnel		X	
Professionnalisation DC diplôme		X	
Professionnalisation DC formation continue		X	
Professionnalisation DC alternance		X	X

Professionnisme DC logique communicationnelle	X		
Professionnisme DC stratégies collectives	X		
Professionnisme DC ensemble de ressources		X	
Professionnisme DC reconnaissance sociale		X	
Professionnisme DC excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme DC professionnalité		X	
Professionnisme DC transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme DC sphère d'interaction	X		
Professionnisme PT esclavage professionnel		X	
Professionnisme DC compétence		X	
Professionnisme DC connaissances spécifiques		X	
Professionnisme DC professionnalisation		X	
Professionnisme DC être militante		X	
Professionnisme PT automatisme professionnel		X	
Professionnisme DC avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité DC exercice d'acquisition de savoirs professionnels		X	
Professionnalité DC se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité DC reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité DC discours		X	
Professionnalité DC entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			X
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir		X	
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel		X	
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire		X	
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner		X	
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation		X	
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X	X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		X	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X	X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

formation d'une personne

Professionnisme

Professionnalité

compétence dans une profession

Métier

profession

Métier d'enseignant

profession pour transmettre son savoir

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 25
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Lettres Modernes parcours Interculturel Bilingue
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. (Master I) b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Nantes

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. théorique	2. dossier	3. rencontre	4. échange
5. interaction	6. apprentissage	7. enrichissement	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Partage	2. Ludique	3. Culture	4. Interaction
5. attention	6. suivi	7. écoute	8. questionnement
9. investissement	10. curiosité		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. curiosité	2. pédagogie	3. adaptation	4. ouverture d'esprit
5. neutralité	6. transmission	7. savoir	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ? Ce métier est une source d'enrichissement autant par ce que l'on apporte à mes apprenants que ce que eux nous rendent. C'est un métier d'échanges permanents.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ? Il faut être curieux, ouvert d'esprit, patient, passionné, à l'écoute

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Être pédagogue, instruit, curieux, renouveler/nourrir son savoir, aimer le contact

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes + une intérêt pour différentes cultures

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Oui sur le plan théorique mais il y a de gros manques sur le plan pratique

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse. Non, car pas assez de pratique

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

je n'ai pas eu d'expériences

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

j'ai la volonté d'être à l'écoute des besoins de mes futurs étudiants, de nourrir ma curiosité et mon savoirs pour rendre mes cours attrayants,

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

ambassadeur d'une culture, au service de l'interculturalité, à l'écoute

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

aucunes expériences

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

aucunes expériences

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

le respect de chacun, la tolérance, la liberté d'expression

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: _____ Université : _____

UE: _____ Niveau d'études : _____

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
formation pratique qui mène à un métier.

Professionnisme ?
je ne sais pas.

Professionnalité
comportement que l'on a sur le lieu de travail

Métier
ensemble de travaux que l'on fait suivant une catégorie

Métier d'enseignant
métier de transmission de savoir

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance			X
Professionnalisation **DC** études universitaires	X		
Professionnalisation **DC** politique			X
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche			X
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme	X		
Professionnalisation **DC** contrat	X		
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme	X		
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance	X		

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			X
Professionnisme **DC** stratégies collectives			X
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			
Professionnisme **DC** professionnalité			
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			
Professionnisme **DC** compétence			
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			
Professionnisme **DC** professionnalisation			
Professionnisme **DC** être militante			
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			

Je ne sais pas de prime abord

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels			X
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves			X
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			X
Professionnalité **DC** discours	X		
Professionnalité **DC** entreprise	X		

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			X
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance			X
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			X

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen			X
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution		X	
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Formation pratique qui mène à un métier

Professionnisme

je ne sais pas.

Professionnalité

comportement que l'on a sur un lieu de travail

Métier

catégorisat° d'un travail

Métier d'enseignant

métier de transmission de savoir

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21 ans
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence de lettres et cultures contemporaines
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) au pair

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
4 mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Nantes

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. savoirs	2. apprendre	3. projet	4. professionnalisant
5. théorie	6. préparation	7. continue	8. transmission
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. improvisé	2. préparation	3. public	4. adaptation
5. savoirs	6. pédagogie	7. métier	8. accompagnateur
9. rencontre	10. médiateur		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. pédagogie	2. créativité	3. savoir-être	4. modèle
5. représentant	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

" Le métier d'enseignant " est pour moi un métier de transmission.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Il doit être pédagogue et transmetteur du savoir.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

transmetteur d'une culture.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

La pédagogie, neutralité, médiateur.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

pédagogue médiateur

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui il permet de progresser mais plus théoriquement dans la réflexion que professionnellement

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

non, car trop théoriques.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

amathica.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

la volonté qu'elle sort à dédé.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

motivée et déterminée et "maternelle"

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

respectueuse des autres, transmetteur de son savoir.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

respectueux des autres et médiateur
entre les savoirs et les apprenants

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

non, pas encore.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

oui c'est certain.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

. à ce stade elles ne peuvent pas

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

le respect, la compassion, l'écoute et la coopération

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: _____ Université : Nantes

UE: _____ Niveau d'études : Master 1

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
formation pratique et théorique

Professionnisme
valeur morale

Professionnalité
caractère formateur

Métier
catégorie générale

Métier d'enseignant
nom catégorie, transmission.

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation DC métier	X		
Professionnalisation DC persistance		X	
Professionnalisation DC études universitaires		X	
Professionnalisation DC politique		X	
Professionnalisation DC militaires en carrière		X	
Professionnalisation DC recherche		X	
Professionnalisation DC éducation		X	
Professionnalisation DC formation des individus	X		
Professionnalisation PT individualisme		X	
Professionnalisation DC contrat	X		
Professionnalisation DC légitimité		X	
Professionnalisation DC professionnel	X		
Professionnalisation DC diplôme		X	
Professionnalisation DC formation continue	X		
Professionnalisation DC alternance	X		

Professionnisme DC logique communicationnelle		X	
Professionnisme DC stratégies collectives		X	
Professionnisme DC ensemble de ressources	X		
Professionnisme DC reconnaissance sociale		X	
Professionnisme DC excès du combat pour la gloire professionnelle collective			X
Professionnisme DC professionnalité	X		
Professionnisme DC transformation de l'activité en profession	X		
Professionnisme DC sphère d'interaction		X	
Professionnisme PT esclavage professionnel	X		
Professionnisme DC compétence	X		
Professionnisme DC connaissances spécifiques	X		
Professionnisme DC professionnalisation	X		
Professionnisme DC être militante		X	X
Professionnisme PT automatisme professionnel	X		
Professionnisme DC avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité DC exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité DC se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité DC reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité DC discours	X	X	
Professionnalité DC entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable			
Professionnalité **DC** professionnalisation			
Professionnalité **DC** métier			
Professionnalité **PT** chômage			
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			
Professionnalité **DC** acte de travail			
Professionnalité **DC** croissance			
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			

Métier **DC** amour			
Métier **DC** savoir			
Métier **DC** citoyen			
Métier **DC** professionnel			
Métier **DC** justice			
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			
Métier **DC** savoir-faire			
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale			
Métier **DC** risque			
Métier **DC** apprendre			
Métier **DC** emploi des bras			
Métier **DC** communauté			
Métier **DC** savoir-être			
Métier **DC** nécessité			

Métier d'enseignant **DC** formation continue			
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner			
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues			
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement			
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir			
Métier d'enseignant **DC** image positive			
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe			
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			
Métier d'enseignant **DC** évolution			
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées			
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements			
Métier d'enseignant **DC** violence			
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves			

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots,** les mots qui suivent.

Professionnalisation

format° pratique et théorique.

Professionnisme

valeur morale.

Professionnalité

caractère formateur.

Métier

catégorie générale.

Métier d'enseignant

deux catégorie, transmission.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   LCE espagnol
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

le temps, l'opportunité & le manque de confiance.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Nantes

Niveau d'études : L3

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. Théorie	2. Pédagogie	3. Cours	4. Didactique
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. Pédagogie	2. Adaptation	3. Créativité	4. Relation
5. Partage	6. Enrichissement	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. Pédagogie	2. Adaptation	3. Créativité	4. Relation
5. Entraide	6. Partage	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

la bienveillance, l'écoute, l'adaptation, la pédagogie, la créativité.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

les mêmes.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

une bonne structuration et une bonne adaptation.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

les mêmes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Pas directement, mais c'est un enrichissement personnel qui peut être en lien avec le FLE

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Pas d'expérience.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

/

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

/

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Un professeur investi « concerné, qui cherche à stimuler l'intérêt des apprenants » est attentif à ~~xxx~~. chacun.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

la même chose.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Pas d'expérience.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

/

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Créativité, Adaptation, Ecoute, Attention à l'autre, Partage, Empathie, Originalité

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ Université : Nantes

UE: _____ Niveau d'études : L3

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Terrain, Concret, Adaptation,

Professionnisme ?

Professionnalité

Investissement, Sérieux, Rigueur,

Métier

Activité, Revenu, temps.

Métier d'enseignant

Créativité, Relation, Stimulation

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			X
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme			X
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	X		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	X		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité		X	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	X		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	X		
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence		X	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques		X	
Professionnisme **DC** professionnalisation		X	
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	X	X	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels			X
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			X
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation			X
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail			X
Professionnalité **DC** croissance			X
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel		X	
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner		X	
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation		X	
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		X	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive	X	X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			X
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

le fait de devenir professionnel.

Professionnisme

le fait de ~~être un~~ vouloir être parfait dans sa profession.

Professionnalité

le fait d'avoir une conscience professionnelle.

Métier

Profession.

Métier d'enseignant

Profession d'enseigner à des apprenants

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Nantes/IRFLE

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 51
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Master 1 FLE
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS IRFFLE Coundoir
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée Vacataire au Lycée Carcouet / Nantes
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI) MLDS Rutigliano à Nantes
   e. Autre – (préciser) GREF

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
Je travaille depuis 7 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : IRFFLE

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. pédagogie 2. Outils 3. guidage 4. groupe
5. didactique 6. programme 7. Actionel 8. gestion de classe
9. Clarté 10. professionnalisme

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Pédagogie 2. didactique 3. empathie 4. corrections/ évaluations
5. Classe 6. élèves/ apprenants 7. ressources 8. posture
9. Travail 10. satisfaction

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. méthodologie 2. méthode 3. rigueur 4. Organisation
5. Persévérance 6. Optimisme 7. Bonne humeur 8. Polyvalence
9. Ecoute 10. Patience

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est la possibilité, grâce à des outils spécifiques, de transmettre des connaissances, d'apporter aux autres une aide concrète, de donner un sens à ma vie et de me réaliser.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

L'empathie, la pédagogie (mais c'est lié à l'empathie) l'écoute, le sens de l'organisation, la rigueur, la persévérance, l'amour du métier, le sens des relations humaines, ouverture d'esprit, bon sens.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Rigueur, empathie, pédagogie, écoute, ouverture d'esprit et bon sens.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- Un enseignant doit parfaitement maîtriser sa matière (je sais, cela semble évident... pourtant...). Il doit avoir parfaitement préparé son cours, s'intéresser à ses apprenants en tant qu'humain autant qu'en tant qu'apprenant. Il doit être méthodique, patient, dynamique, dans l'empathie mais exigeant, se fixer des objectifs et les atteindre.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ? → toutes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui, j'ai nourri ma pratique d'une réflexion théorique indissociable.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Si toutes les matières enseignées en master ne m'ont pas été toutes utiles mais globalement, j'en tire une grande satisfaction.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Au début de mon parcours professionnel, j'avais une très mauvaise image mais celle-ci s'est transformée. En confrontant ma pratique avec celle de mes collègues, je me rends bien à mon compte que je peux avoir confiance en moi.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ? - Réflexion du diplômé

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Ils ont l'image d'un praticien sérieux, exigeant avec lui-même. Je crois aussi que je renvoie l'image d'un bon professeur (même si je manque d'autorité !), un prof dynamique, exigeant, rigoureux mais juste.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

L'image idéale : un enseignant/formateur qui ENCOURAGE ses apprenants. Sans être dans l'affect, l'enseignant formateur doit "idéalement" toujours donner à ses apprenants un feed back positif.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant formateur du FLE FLS ?

L'enseignant/formateur du FLE/FLS doit conduire et accompagner ses apprenants d'un niveau A à un niveau B. Il doit donc connaître son cursus pour atteindre cette progression. Il doit donc renvoyer l'image d'une personne fiable, compétente, exigeante mais souple, à l'écoute, une personne prête à s'adapter elle-même pour s'adapter aux besoins de ses apprenants, à leurs attentes.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

J'essaie toujours d'innover, de m'améliorer. Je commence à avoir des réflexes mais je ne veux pas tomber dans la routine. J'invente, je cherche, je n'ai pas la sensation d'avoir de "bonnes pratiques" applicables à tous et dans n'importe quelle circonstance. N'étant pas à l'origine enseignante, je ne m'assois pas sur de quelconques acquis, je n'en ai pas.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

C'est une évidence. Plus on expérimente, plus on affine sa pratique, plus on la peaufine. Je me dis souvent "dire que j'ai fait ça ou ça avec mes élèves..." en pensant "je ne le ferai surtout jamais plus" ! Et puis, finalement je remets en place une activité abandonnée parce-que, en y réfléchissant, je considère qu'elle avait un sens mais que je ne l'avais peut être pas bien gérée ou mon public n'était pas adapté.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Si on peut les partager avec d'autres praticiens, alors oui, ces expériences peuvent transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS. L'enseignant de FLE ne suit pas de programme établit, il s'adapte à son apprenant, à ses besoins, ses attentes, ses capacités. En cela, il agit seul, son expérience est unique mais il en tire une leçon, une "mini" théorie de l'action - C'est la raison pour laquelle le partage est essentiel.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Les valeurs morales sont essentielles. Il me semble qu'en FLE, elles nous permettent d'adopter une posture enseignante guidée par l'empathie. Les valeurs pragmatiques sont tout aussi importantes, si l'on considère que la vérité n'est pas de l'ordre de l'accord avec le monde mais de l'ordre de la réalisation de l'action humaine...

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes 2

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 25

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master I ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence de Langues Etrangères Appliquées (Anglais - Espagnol - Portugais)

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   (a) Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
4 ans (3 en Angleterre et 1 aux USA)

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes 2

Niveau d'études : M2 (Bac + 4)

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. pédagogie	**2.** didactique	**3.** professionalisation	**4.** stage
5. travail personnel	**6.** groupe	**7.** linguistique	**8.** grammaire
9. formation	**10.** ~~de~~ enseignement		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. vocation	**2.** partage	**3.** travail préparatoire	**4.** ressources
5. échange	**6.** fatigue	**7.** responsabilité	**8.** programmes
9. acquis	**10.** méthode		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. vocation	**2.** travail préparatoire	**3.** exercices	**4.** création
5. correction	**6.** analyse	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Une vocation, un métier que j'ai toujours voulu faire, un entourage familial (j'ai plusieurs membres de ma famille qui sont enseignants).

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

être dévoué, amical mais strict, prévoyant, clair, organisé et apte à la remise en question.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

clair, organisé, apte à la remise en question

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- s'adapter à son public
- intéresser à ses cours
- s'adapter sur le vif

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

s'adapter à son public

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

« Non. Il y a trop de théorie floue et pas assez de pratique qui puisse nous permettre de réaliser reellement ce qu'est le métier d'enseignant FLE/S.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

. Je suppose qu'il faut connaître la théorie pour la mettre en pratique, cependant cette théorie n'est pas assez contextualisée pour donner l'impression d'avancer vers le but affiché, à mon avis.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je pense avoir une image assez positive, car j'ai pu constater les progrès de mes élèves.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

J'espère être une enseignante / formatrice qui permet aux apprenants d'acquérir un savoir sans les ennuyer et en constatant leurs progrès.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Je crois que je donne l'image de quelqu'un d'investi, de professionnel et d'inventif.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Quelqu'un qui a toujours de nouvelles idées, parvient à ne pas faire ressentir ses émotions négatives aux apprenant et attire toujours leur attention de sorte qu'ils ont toujours l'impression d'apprendre et ne s'ennuient pas.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Une personne qui parvient à créer du lien (positif) avec ses apprenants, qui égaie leur apprentissage et donne envie, quelqu'un de créatif.ve et de convivial, qui peut gérer sa classe selon les besoins de ses apprenants.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui et non : il n'y a pas de "bonnes pratiques", simplement certaines plus faciles à mettre en place suivant le pt public : il faut œuvrer différemment suivant le plublic en face de soi

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, car c'est en se retrouvant face à un maximum de situations, différentes, mais concrètes, que l'on peut se faire une idée du métier.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Elles permettent de se faire une idée du métier et de faire ses choix professionnels lorsque nous avons nos propres classes.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- permettre le progrès des apprenants
- considérer les apprenants en tant que personnes (faire attention à ne pas abuser de la relation hiérarchique) et être indulgent, car on ne connaît pas forcément leur parcours

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : _____

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 22 ans

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Diplôme de l'Ecole normale Supérieure. (Didactique du FLE)

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : MAROC Nationalité : MAROCAINE

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
2 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

- Pas de formation continue
- Programme scolaire non adapté aux besoins des élèves

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : _____

Niveau d'études : _____

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Pédagogie	**2.** Communication	**3.** Gestion de classe	**4.** Maîtriser la discipline qu'on veut enseigner.
5. didactique	**6.**	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Communication	**2.** Compétence	**3.** Savoir faire	**4.** Maîtriser ce qu'on enseigne.
5. Patience	**6.** Formation Continue.	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1.	**2.**	**3.**	**4.**
5.	**6.**	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

La compétence Maitriser la discipline enseignée et réussir à transmettre son savoir.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Se mettre à la place d'un élève étranger.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes II

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 26
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence d'Arabe
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Mayotte Nationalité : Français
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

manque de temps.
Je préfère faire des stage pour l'instant

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes II

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. découvrir	2. enseigner	3. Organisation	4. méthodique
5. Organiser	6. entreprenant	7. persévérant	8. Courtoisie
9. Sérieux	10. Spontané		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. didactique	2. littérature	3. lire	4. Organisé
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. Éducation	2. accompagner	3. Suivre	4. Réussite
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Apprendre tout au long de sa vie.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

le Calme et la discipline.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Une bonne pratique de la langue.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

la Pédagogie

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

la pédagogie

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui des Stages et des Cours à l'université

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Accompagner l'apprenant à sa réussite.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Maitrise de la langue et des valeurs de la République.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Les Valeur de Paix. de Promouvoir les valeur de la Republique

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : RENNES 2

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   LLCE Anglais
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. (Master I) b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

(Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) Assistanat

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
8 mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. (Satisfaisante) c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Niveau de français enseigné trop faible

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : RENNES 2

Niveau d'études : Licence - M1 (en cours)

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. Didactique	2. long (trop)	3. théorique	4. fiction
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. Pedagogie	2. élèves	3. parents	4. équipe éducative
5. cours	6. correction	7. préparation	8. réalité
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme. ?

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

- transmettre qqch à qn
- partager, échanger

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

patience, adaptation / flexibilité, remise en question, créativité

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

flexibilité, créativité

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

savoir transmettre des connaissances
savoir gérer une classe
savoir adapter ses cours

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

adapter ses cours

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

NON, trop théorique, travail avec public fictif, pas de pédagogie, très éloigné de la réalité du métier d'enseignant

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

NON, bien niveau théorique, pas assez de pratique, pas de pédagogie

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

- bcp de remise en question, d'auto-évaluation (peut-être trop)
- à l'écoute, flexible (adaptation en fonction de la situation)
- peu d'autorité

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

- à l'écoute des élèves, de leurs besoins
- un peu exigente (mais pas trop)
- le plus agréable possible

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

- ? aucune idée

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- à l'écoute
- juste
- motivant

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

- à l'écoute
- motivant
- ne parle que la langue cible (Français)
  La immersion

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

- pas toujours, parfois la solution de facilité est contraires aux "bonnes pratiques" notamment en terme d'usage de la langue maternelle ou de l'usage de la punition voir de la notation

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

oui mais ces expériences restent trop peu nombreuses dans la formation

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

- donner une vision de la réalité (bien différente de l'idéal étudié en formation)

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- flexibilité
- écoute
- remise en question
- neutralité / objectivité
- justice

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes 2

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22 ans
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   LLCE Anglais
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

manque de temps, nécessiter de faire des études dans un premier temps.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes 2

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. concours 2. fonctionnaire 3. savoir général 4. savoir spécifique
5. préparation 6. difficile 7. cours 8. élèves
9. pluridisciplinaire 10. barque

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. savoir 2. élèves 3. apprendre 4. enseigner
5. éduquer 6. transmettre 7. notes 8. niveau
9. préparation 10. équipe

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. CDI 2. CDD 3. école 4. lycée / collège
5. disciplines 6. enseignant 7. professeur 8. cours
9. documents 10. pratique

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

non pas un rêve d'enfant mais le métier d'enseignants qui m'ont marquée, et un métier que je commence à avoir envie d'exercer après avoir observé des enseignants.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

la patience, l'autorité, la gentillesse, l'intelligence, la pédagogie

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

il doit être un spécialiste de la matière qu'il enseigne, il doit tout savoir de son sujet et se tenir au courant des avancées de son domaine.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

pas vraiment. On apprend des choses sur la langue mais pas assez sur comment enseigner

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

tous les cours mènent vers ce but mais il manque des cours plus pratiques qui préparerait réellement au terrain.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

J'ai seulement été en EAP dans une école primaire, et même si j'ai beaucoup aimé, j'ai besoin de plus de confiance en moi.

Je ne me sentais pas prête à enseigner, je sens que je n'ai pas encore assez de connaissances pour me retrouver devant une classe

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je pense que je serai gentille avec mes élèves même s'il faudra que je me montre stricte dans un premier temps.

Je prendrai le temps d'expliquer jusqu'à ce que tous aient compris.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

je ne le suis pas encore, mais lors de mes expériences en EAP, j'avais peur du jugement des adultes lorsque je n'arrivais pas à tenir la classe.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

il est gentil, ne punit pas, a la patience et la pédagogie pour expliquer à tous

Il se fait respecter, les élèves gardent un très bon souvenir de lui, il a mené pleins de projets.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

il parle le français à la perfection, est capable de répondre à toutes les questions et encourage les élèves à parler en leur transmettant un amour pour la langue.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

je pense que quand j'enseignerai, je fonctionnerai non pas avec les méthodes traditionnelles trop dures mais en réfléchissant en terme des bases, nombre de bases comme on nous l'apprend en Master.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

je pense que l'expérience est très importantes, les 1ères années sont forcément dures et un peu "ratées" mais ça permet de s'améliorer.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

on peut se rendre compte que telle ou telle approche ne fonctionne pas bien et chercher d'autres méthodes.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

il faut être pédagogue, savant, considérer les apprenants comme ses égaux.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : France

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 25

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Langue Etrangère

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes 2

Niveau d'études : Master 2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. Université	**2.** cours	**3.** Examen	**4.** stage
5. Travail personnel	**6.** Pédagogie	**7.** Cursus	**8.** diplôme
9. enseignant	**10.** étude		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. Enseignant	**2.** Pédagogie	**3.** Méthode	**4.** Élève
5. Cours	**6.**	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. Projet de projet ?	**2.**	**3.**	**4.**
5.	**6.**	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est ce que j'aimerais faire tout simplement.
J'aimerais être de l'autre côté de la barrière.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Passionné, à l'écoute, adaptable, tolérant, patient, ouvert, maîtriser sa langue, attentif, ...

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Passionné, adaptable, ouvert, attentif, à l'écoute, tolérant.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Bien personnel sur la société

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Je l'espère et je crois.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui. Licence LLCE qui m'a permis de bien connaître la langue française. Un Master mention Sciences du langage qui me permet d'avoir une vision plus large du FLE et d'approfondir certains points de la didactique du langue.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes II

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☑ féminin

2. Quel est votre âge ? 22

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   LEA

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Nouvelle France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) Assistanat

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
7 mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes II

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. intelligence	2. curiosité	3. intérêt pour enseignement	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. Intelligence	2. intérêt pour langues	3. Enseignement	4. connaissances
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Transmettre son savoir
Donner le goût d'apprendre à Autrui

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- La curiosité d'apprendre chaque jour
- d'encourager ses élèves, les motiver

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Je dirais les mêmes qualités

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Maîtriser la matière enseignée

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Maitriser parfaitement le Français

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui, je le pense car j'ai fait une licence de langues et un bac littéraire
Je peux donc enseigner le (F) hors France.
le master FLE n'est pas indispensable car ici, est trop basé sur la linguistique alors que ce n'est qu'un outil de langue.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Trop de linguistique du Français

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

J'ai une image d'ambassadrice de la France.
Objectif d'ouvrir les élèves à une nouvelle culture par le biais de l'apprentissage d'une langue (le Français)

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

la même réponse que précédemment.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

les élèves ont apprécié avoir une maîtr Ⓟ pour leur apprendre le bon accent Ⓟ

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- Une enseignante qui soit à l'écoute, qui motive, qui donne le goût de l'enseignement et du Français.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Même réponse

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Je pense consolidez les pratiques tout en innovant dans la manière d'enseigner (par les jeux, la musique, le cinéma)

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

oui, car je pense qu'il faut quelques années d'entraînement avant de bien maîtriser son sujet et d'être à l'aise.

Mon expérience m'a aidé à comprendre le fonctionnement de la préparation de cours.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes 2

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Espagnol
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Fr.
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Je n'ai pas fait une année d'assistanat, je ne connais pas d'étrangers qui a eu besoin de suivre des cours de français.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes 2

Niveau d'études : Licence

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. difficile	2. intéressante	3. multiculturel	4. nationalité
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. culture	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

un métier d'avenir, de possibilités.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

la patience
l'écoute
le respect
l'ouverture d'esprit

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- l'ouverture d'esprit
- la patience

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

1 - maîtrise de sa langue maternelle
2 - avoir une culture générale satisfaisante
3 - avoir eu l'occasion de voyager, de connaître différentes cultures.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

1 / 3

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

J'ai fait une licence d'espagnol et j'ai eu l'occasion de découvrir d'autres langues (le chinois - l'arabe - l'italien - le portugais). J'ai pu découvrir des langues très différentes et travailler sur leurs propres systèmes.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Travailler et "analyser" le français est quelque chose de nouveau mais d'avoir été en contact avec d'autres langues m'aide puisque je peux comparer les langues entre-elles.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

/

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je pense avoir la patience et j'ai l'envie, après je pense que je dois travailler surtout l'étude de la langue, la linguistique.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

L'image idéale est quelqu'un qui maîtrise complètement ce qu'il dit et qu'il arrive à transmettre sa "passion" avec ses apprenants.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Quelqu'un qui maîtrise son sujet et qui répond parfaitement aux attentes des apprenants.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?



j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)



Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes 2

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 21

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   LLCE Anglais

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si <u>Oui,</u> dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

langue des élèves non maîtrisée
différence de culture

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes 2

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1.	didactique	2.	pédagogie	3.	savoirs	4.	enseignements
5.	élèves	6.	professeur	7.	enseigner	8.	apprendre
9.	étudier	10.	évaluation				

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1.	élèves	2.	classes	3.	cours	4.	expérimenter
5.	transmettre	6.	diffuser	7.	évaluer	8.	préparer
9.	intéresser	10.	animer				

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1.	professeur	2.	savoirs	3.	apprendre	4.	devenir
5.	professionnel	6.	enseigner	7.	profession	8.	métier
9.	travail	10.	vie active				

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est un métier où l'on va transmettre des connaissances de façon plus ou moins originale. On est en contact régulier avec des élèves qu'on doit aider dans leurs apprentissages.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

patience, pédagogie, dynamisme, autorité, aimer enseigner

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

, de la patience, pédagogie

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

maîtrise de son sujet
maîtrise de l'informatique
savoir gérer une classe
apporter quelque chose aux élèves

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

maîtrise de son sujet
apporter quelque chose aux élèves

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui il me permet d'avoir de meilleurs connaissances de la langue française mais il ne m'apprend pas vraiment comment enseigner.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Non pas toutes car il n'y a de ce que j'ai vu pour l'instant pas vraiment d'étapes professionnalisante

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Jamais eu d'expériences d'enseignement

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

personne qui aime son métier, qui aime transmettre sa culture et sa langue, qui essaye de faire des cours intéressants

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Une personne qui passionne les élèves que leur apprend des choses qu'ils vont retenir par la suite, qui sait faire progresser ses élèves

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

même chose que la réponse précédente

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

il faudrait réutiliser ce qui a fait ses preuves dans les enseignements mais ne pas hésiter à innover si quelque chose ne fonctionne pas

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui sans doute que ça doit aider

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

quelqu'un qui a déjà une pratique enseignante en expérience aura forcément plus de facilités à être un/e meilleur(e) enseignant(e) de FLE/FLS, plus d'expériences pour innover

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

→ rester politiquement neutre
→ transmettre des valeurs
→ transmettre des savoirs

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21 ans
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Lettres Modernes
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes 2

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. Pédagogie	2. didactique	3. Problématiques	4. Nouveautés
5. réflexion	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. pédagogie	2. inventivité	3. ressources	4. créativité
5. adaptation	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. outils	2. ressources	3. numérique	4. didactique.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est un métier que j'aimerais exercer

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

L'ouverture d'esprit, l'adaptation, la créativité, l'imagination, la patience et la rigueur

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

L'ouverture d'esprit et la créativité et l'adaptation.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

x Etre imaginatif dans l'élaboration d'un exercice ou d'un cours.
x Savoir où il veut amener son apprenant.
x Avoir des objectifs clairs et en adéquation avec son public.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Les 3 mêmes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Il faudrait un peu plus de pédagogie et d'exercices pratiques au sein de ma formation.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui. Il faut bien maîtriser sa langue avant de l'enseigner et être capable d'avoir une réflexion dessus pour mieux l'expliquer.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

/

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Un manque de confiance en ma façon d'expliquer. Une peur de ne pas pouvoir transmettre quelque chose à mes élèves. Toutefois une vraie envie de partager ma langue et ma culture.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

✓

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Une personne avec de l'assurance et des objectifs. Animée par le goût de transmettre et d'échanger.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

La même chose.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ? Je n'enseigne pas.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ? J'ai très peu d'expériences d'enseignement donc non.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ? Toute la théorie ne remplacera jamais la pratique surtout avec des publics hétérogènes

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques) L'Ouverture d'esprit, pas de jugement, accepter l'echec et se remettre en question.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rennes

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin

2. Quel est votre âge ? 25ans

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Lettres modernes

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   X c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Je n'avais pas assez de temps pour le faire.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Rennes

Niveau d'études : Licence Lettres modernes

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Apprendre 2. structurer 3. savoir 4. élève
5. connaissance 6. Enseignant 7. Enseigner 8. Analyser
9. Renseigner 10. connaître

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Enseigner 2. Base 3. Maîtriser 4. Structurer
5. Savoir 6. Apprenant 7. connaissance 8. Analyse
9. Enseignant 10. Apprendre

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Savoir 2. pratiquer 3. former 4. connaître
5. connaître 6. Etudier 7. Enseignant 8. Enseigner
9. Apprenant 10. Professionnel

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Il représente le fait de diffuser un savoir.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

~~Sait connaître les élèves pour savoir comment~~
~~pouvoir~~ Patience, maîtrise de soi

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Patience, maîtrise de soi

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Etre capable de se mettre à la place des apprenants.
Honnêteté, Patience

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Patience

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, car on nous apprend à nous mettre à la place des apprenants

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Non, il est impossible de tous connaître.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Personne qui doit se perfectionner pour diffuser un bon savoir.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je dois apprendre à écouter les autres

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

Ce sont de bons collègues, ils m'aident pour avancer

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Une personne patient avec les apprenants, qui les aident à progresser.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Personne patient, qui aident les apprenants à progresser

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

En tant que personne, enseignant, on apporte et véhicule un certain culture.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, Vue qu'on nous dans les situations des apprenants. Et comment diffuser le savoir.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Ça nous permet de nous ~~mettre~~ permet de toucher à public large !

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Honnêteté, patience

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ Université : RENNES 2

UE: ? Niveau d'études : M1 (en cours)

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
étude, théorie / pratique, stage

Professionnisme ?
ne connaît pas ce mot

Professionnalité
finalité ?

Métier
travail, salaire, occupation, obligation

Métier d'enseignant
vacances, enfants, partage, plaisir / passion, parents, ludique, culturel, connaissances, aider à grandir, éduquer, accompagner, écouter

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme		X	
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme	X		
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		X	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	X		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			X
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	X		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	X		
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		X	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage	X		
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	X		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen			X
Métier **DC** professionnel		X	
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			X
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique	X		
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation		X	
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution		X	
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

devenir professionnel, apprendre un métier

Professionnisme ?

ne connaît pas ce mot

Professionnalité

Finalité professionnelle ? ne voit pas la différence avec les 2 précédents

Métier

travail

Métier d'enseignant

transmettre un savoir et des compétences

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: AUDEBEAU Aurélia **Université :** Rennes 2

UE: \ **Niveau d'études :** M1 (Bac +4)

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

stage - expérience - terrain - réalité - analyse - observation - action

Professionnisme

qualité - horaire(s) - recherche - travail

Professionnalité

travail sur soi - calme - horaire(s) - qualité - coopération

Métier

travail - confort - retraite - collègue(s) - argent - plaisir - emploi

Métier d'enseignant

vocation - échange - partage - travail préparatoire - correction - créativité
fatigue - élèves - collègues -

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique			X
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme		X	
Professionnalisation **DC** contrat	X		
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme	X		
Professionnalisation **DC** formation continue		X	X
Professionnalisation **DC** alternance	X		

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		X	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		X	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		X	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			X
Professionnalité **DC** discours			X
Professionnalité **DC** entreprise			X

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras	X		
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive			X
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution			X
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées		X	
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence			X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			X
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Acte de choisir sa ou ses formation(s) de façon à parvenir à obtenir un diplôme permettant d'exercer un métier.

Professionnisme

Parvenir à l'exécution de son métier par un effort de groupe

Professionnalité

Avoir des qualités appréciées dans le monde professionnel

Métier

Travail que l'on exerce/vent exercer au terme d'études, longues ou courtes

Métier d'enseignant

Métier exercé au terme d'études longues, via un concours (en France surtout)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: HARDY Marie Université : Rennes 2

UE: FLE Niveau d'études : M1

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
BTS, DUT, Master Pro, préparation à un métier, plus de pratique et moins de théorie

Professionnisme
?

Professionnalité
degré de professionnalité d'un travail : chercheur moins que plombier

Métier
occupation qu'on choisit par choix ou nécessité afin de gagner de l'argent

Métier d'enseignant
formateur à la vie, éducateur, grand rôle dans la construction de l'enfant

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires			X
Professionnalisation **DC** politique			X
Professionnalisation **DC** militaires en carrière	X		
Professionnalisation **DC** recherche			X
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus		X	
Professionnalisation **PT** individualisme	X		
Professionnalisation **DC** contrat	X		
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme			X
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance	X		

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		X	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	X		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective	X		
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	X		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	X		
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		X	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			X
Professionnalité **DC** discours	X		
Professionnalité **DC** entreprise	X		

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage			X
Professionnalité **DC** avoir un haut degré	X		
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	X		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique	X		
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras	X		
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être		X	
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	X		
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

formation post-bac qui est très tournée vers la pratique, prépare à un métier en particulier aussi CAP et cie.

Professionnisme

le fait de penser qu'il faut absolument avoir un travail

Professionnalité

degré de professionnalité dans un emploi. Si manuel, beaucoup, si intellectuel moins.

Métier

Occupation rémunérée que l'on choisit pour presque toute sa vie

Métier d'enseignant

souvent une passion mais pas tout le temps, c'est le métier de transmettre des savoirs aux futures générations

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: ABDALLAHSEGE Université : Rennes 2

UE: FLE Niveau d'études : Licence

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Metier

Professionnisme
Honnetete'

Professionnalité
capacite'

Métier
Profession

Métier d'enseignant
Honneur

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance			X
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique	X		
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			X
Professionnalisation **DC** recherche	X		
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme			X
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective	X		
Professionnisme **DC** professionnalité		X	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			X
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	X		
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		X
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques		X	
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	X		
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours	X		
Professionnalité **DC** entreprise	X		

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré	X		
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	X		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	X		

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir		X	
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel		X	
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale	X		
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		X	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	X		
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées		X	
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	X		
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Le fait de se spécialiser dans un métier.

Professionnisme

Les valeurs qui sont liés à un métier.

Professionnalité

L'attitude qu'on a quand on exerce un métier.

Métier

C'est un travail dans lequel on est formé pour avoir les compétences.

Métier d'enseignant

~~C'est l'ensemble~~

C'est le fait d'enseigner.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: GROT Amélie Université : Rennes 2

UE: _____ Niveau d'études : M1 FLE

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
diplôme - apprendre - étudier - pratiquer
stages - observer

Professionnisme
/

Professionnalité
/

Métier
travail - boulot - argent - vie active

Métier d'enseignant
transmettre - classes - élèves
enseigner - cours - plaisir

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		x	
Professionnalisation **DC** persistance		x	
Professionnalisation **DC** études universitaires			x
Professionnalisation **DC** politique			x
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		x	
Professionnalisation **DC** recherche	x		
Professionnalisation **DC** éducation	x		
Professionnalisation **DC** formation des individus	x		
Professionnalisation **PT** individualisme		x	
Professionnalisation **DC** contrat		x	
Professionnalisation **DC** légitimité		x	
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme	x		
Professionnalisation **DC** formation continue		x	
Professionnalisation **DC** alternance		x	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		x	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		x	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		x	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	x		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		x	
Professionnisme **DC** professionnalité		x	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		x	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			x
Professionnisme **DC** compétence		x	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques		x	
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante		x	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		x	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		x	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	x		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		x	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		x	
Professionnalité **DC** discours			x
Professionnalité **DC** entreprise			x

Professionnalité **DC** terme instable			2
Professionnalité **DC** professionnalisation		2	
Professionnalité **DC** métier	2		
Professionnalité **PT** chômage		2	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		2	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		2	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		2	
Professionnalité **DC** acte de travail		2	
Professionnalité **DC** croissance			2
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			2

Métier **DC** amour	2		
Métier **DC** savoir	2		
Métier **DC** citoyen		2	
Métier **DC** professionnel	2		
Métier **DC** justice		2	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		2	
Métier **DC** savoir-faire	2		
Métier **DC** opération mécanique		2	
Métier **PT** aucune morale			6
Métier **DC** risque		2	
Métier **DC** apprendre		2	
Métier **DC** emploi des bras		2	
Métier **DC** communauté		2	
Métier **DC** savoir-être	2		
Métier **DC** nécessité	2		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		2	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	2		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	2		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	2		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	2		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		2	
Métier d'enseignant **DC** image positive		6	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		2	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			2
Métier d'enseignant **DC** évolution		2	
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées		2	
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		2	
Métier d'enseignant **DC** violence		6	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		2	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		2	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

apprendre des choses dans le but de maîtriser un métier

Professionnisme

je ne sais pas ce que cela veut dire

Professionnalité

je ne vois pas trop ce que ça signifie

Métier

Le moyen de payer ses factures, de gagner sa vie. Un moyen que l'on peut apprécier ou non

Métier d'enseignant

Un métier que l'on doit aimer où l'on transmet des savoirs à un public.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Gicquel Cassandra Université : Rennes 2

UE: F.L.E. Niveau d'études : Master 1.

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Enseignement

Professionnisme

Professionnalité

Métier
Enseignant

Métier d'enseignant
patience - envie de transmettre - écoute

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance	X		
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme	X		
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme	X		
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		X	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	X		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité		X	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	X		
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours	X		
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre		X	
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être		X	
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		X	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation
Enseignement - avenir.

Professionnisme

Professionnalité
Compétences

Métier
ressources - reconnaissance

Métier d'enseignant
avenir - multiculturalité

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: _____ **Université :** Rennes II

UE: _____ **Niveau d'études :** Master 1 FLE

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Apprendre

Professionnisme
Savoir - Faire

Professionnalité
Travail, correction, règles

Métier
passion, contraintes, envie, motivation

Métier d'enseignant
envie, motivation, élèves, cahiers, devoirs, valorisation, partage, lien, éducation, apprentissage

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	x		
Professionnalisation **DC** persistance		x	
Professionnalisation **DC** études universitaires	x		
Professionnalisation **DC** politique			x
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		x	
Professionnalisation **DC** recherche	x		
Professionnalisation **DC** éducation	x		
Professionnalisation **DC** formation des individus	x		
Professionnalisation **PT** individualisme		x	
Professionnalisation **DC** contrat	x		
Professionnalisation **DC** légitimité		x	
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme	x		
Professionnalisation **DC** formation continue	x		
Professionnalisation **DC** alternance		x	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	x		
Professionnisme **DC** stratégies collectives	x		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	x		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	x		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		x	
Professionnisme **DC** professionnalité		x	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	x		
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			x
Professionnisme **DC** compétence	x		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	x		
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante		x	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		x	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		x	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	x		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	x		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		x	
Professionnalité **DC** discours		x	
Professionnalité **DC** entreprise		x	

	Ty	Parfois	Jamais
Professionnalité **DC** terme instable		℘	
Professionnalité **DC** professionnalisation		℘	
Professionnalité **DC** métier	℘		
Professionnalité **PT** chômage		℘	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré	℘		
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		℘	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		℘	
Professionnalité **DC** acte de travail		℘	
Professionnalité **DC** croissance		℘	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	℘		

Métier **DC** amour	℘		
Métier **DC** savoir	℘		
Métier **DC** citoyen	℘		
Métier **DC** professionnel	℘		
Métier **DC** justice	℘		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		℘	
Métier **DC** savoir-faire	℘		
Métier **DC** opération mécanique		℘	
Métier **PT** aucune morale			℘
Métier **DC** risque		℘	
Métier **DC** apprendre	℘		
Métier **DC** emploi des bras		℘	
Métier **DC** communauté	℘		
Métier **DC** savoir-être	℘		
Métier **DC** nécessité	℘		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	℘		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	℘		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	℘		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	℘		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	℘		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	℘		
Métier d'enseignant **DC** image positive	℘		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	℘		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	℘		
Métier d'enseignant **DC** évolution	℘		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	℘		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		℘	
Métier d'enseignant **DC** violence		℘	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	℘		
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	℘		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Apprendre un métier.

Professionnisme

Professionnalité

le Fait d'être professionelle dans son travail.

Métier

Avoir un travail qui a des contraintes et des objectifs

Métier d'enseignant

le Fait d'enseigner une matière à des apprenants

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Brosle Ninon Université : Rennes 2

UE: FLE Niveau d'études : Master 1

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Expérience, pratique, nouvelles technologies

Professionnisme

Ne comprend pas le mot.

Professionnalité

Expérimenté et efficacité

Métier

Savoir, expérience, connaissance.

Métier d'enseignant

Pédagogie, didactique, ouverture d'esprit

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance			X
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique			X
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			X
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme			X
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue	X		
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			X
Professionnisme **DC** stratégies collectives			X
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			X
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			X
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			X
Professionnisme **DC** professionnalité			X
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			X
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			X
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			X
Professionnisme **DC** compétence			X
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			X
Professionnisme **DC** professionnalisation			X
Professionnisme **DC** être militante			X
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			X
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage			X
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance			X
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			X

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	/
Métier **DC** professionnel		X	
Métier **DC** justice			X
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			X
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique			X
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Savoir donnés dans un domaine particulier

Professionnisme

Ne sait pas

Professionnalité

Etre capable d'assurer un métier

Métier

Choix et d'être qualifié dans une tâche particulière

Métier d'enseignant

Choix de transmettre un savoir à un public particulier dans un cadre donné.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ **Université :** Rennes 2

UE: _____ **Niveau d'études :** [illegible]

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

étudier - stage - travail en lien -

Professionnisme

?

Professionnalité

Jeux de mots avec mon métier -

Métier

Titre - Occupation - Métal - Société - Reconnaissance - Evolution

Métier d'enseignant

Stage - Occupation - Echanges - Vital - Société - Evolution -
Carrière - Jeux - Recherche - Vie à 2 pour - ...

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche	X		
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme		X	
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			
Professionnisme **DC** stratégies collectives			
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			
Professionnisme **DC** professionnalité			
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			
Professionnisme **DC** compétence			
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			
Professionnisme **DC** professionnalisation			
Professionnisme **DC** être militante			
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable			
Professionnalité **DC** professionnalisation			
Professionnalité **DC** métier			
Professionnalité **PT** chômage			
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			
Professionnalité **DC** acte de travail			
Professionnalité **DC** croissance			
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			

Métier **DC** amour			
Métier **DC** savoir			
Métier **DC** citoyen			
Métier **DC** professionnel			
Métier **DC** justice			
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			
Métier **DC** savoir-faire			
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale			
Métier **DC** risque			
Métier **DC** apprendre			
Métier **DC** emploi des bras			
Métier **DC** communauté			
Métier **DC** savoir-être			
Métier **DC** nécessité			

Métier d'enseignant **DC** formation continue			
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner			
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues			
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement			
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir			
Métier d'enseignant **DC** image positive			
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe			
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			
Métier d'enseignant **DC** évolution			
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées			
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements			
Métier d'enseignant **DC** violence			
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves			

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Un devenir professionnel

Professionnisme

( )

Professionnalité

( )

Métier

Occupation réservée qui naît au sein d'une organisation ou bien fonctionnement de la société.

Métier d'enseignant

Occupation réservée qui vise à transmettre un savoir à des apprenants.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Ali Université : Rennes 2

UE: _____ Niveau d'études : Master 1

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier
Salaire travail Subvenir aux besoins

Métier d'enseignant

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance	X		
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme	X		
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme	X		
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance	X		

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		X	
Professionnisme **DC** stratégies collectives	X	X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	X		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	X		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité			X
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques		X	
Professionnisme **DC** professionnalisation		X	
Professionnisme **DC** être militante	X		
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		X	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon	X		

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	X		
Professionnalité **DC** discours	X		
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	X		

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire		X	
Métier **DC** opération mécanique	Non X	X	
Métier **PT** aucune morale	X		
Métier **DC** risque	X	X Non	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras	X		
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner		X	
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation		X	
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		X	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	X		
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence	X		
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	X		
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation
Ce que vous amène à devenir professionnel.

Professionnisme
/

Professionnalité
/

Métier
/

Métier d'enseignant
/

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ **Université :** RENNES 2

UE: _____ **Niveau d'études :** Master 1

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
—

Professionnisme
—

Professionnalité
—

Métier
—

Métier d'enseignant
—
BOULOT EN ÉDUCATION

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance	X		
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus		X	
Professionnalisation **PT** individualisme	X		
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue	X		
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	X		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	X		
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante	X		
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	X		
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours	X		
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	X		

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique	X		
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	X		
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier
MÉTIER D'AVENIR

Métier d'enseignant
MÉTIER SANS AVENIR FINANCIER

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 33
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Bachelor of Arts
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Canada Nationalité : Américaine
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté – DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

j'enseigne l'anglais en France

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. stage 2. interculturelle 3. outils 4. évaluation
5. théorie 6. langage 7. groupe 8. éducation
9. problématique 10. grammaire

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. stage 2. interculturelle 3. 4.
5. problématique 6. faire péda 7. 8.
9. langues 10. observation

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme. je ne sais pas

Professionnalité enseignante

1. 2. 3. 4.
5. 6. 7. 8.
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

pédagogue, influence sur les autres

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

bon relation avec les apprenants
maîtriser bien son sujet à enseigner

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

enseignant de langues

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

savoir enseigner

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

j'espère, je pense c'est trop tôt pour vraiment le savoir

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

oui, je crois
cours de multimedia, pas trop utile

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

des cours dynamique, intéressant

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

je ne sais pas

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

quelqun qui salt bien enseigner au même temps de s'amuser

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

quelqun qui peut être original

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, avec les stages, on peut tous partager nos idées,
ce qui marche bien ou pas bien,
cela apporte beaucoup des expériences.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, il faut des expériences
on peut pas tout apprendre en cours.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Nous avons les choix pour nos stages, de rester en France ou de partir à l'étranger. Nous avons le choix de notre public d'apprenants. C'est important pour avoir une idée d'où et quoi on veut vraiment enseigner. Par exemple, j'aime bien travailler avec des enfants. J'aimerais bien les enseigner en situation d'immersion et non en école publique où ils ont 1 ou 2 heures par semaine. C'est beaucoup de répétition, et c'est moins intéressant pour moi.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Il faut beaucoup de valeurs, et il faut aimer ce qu'on fait comme enseignante. Sinon, les apprenants vont le voir très vite.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers M1

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 35

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   MAEFLE

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : BTS + DAEFLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Méthode	2. Apprentissage	3. Connaissance	4. Théorie
5. Pratique	6. Savoir	7. Technique	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. outils	2. Méthode	3. Manuel	4. Cours
5. technique	6. TBI	7. Classe	8. Adaptation à un public.
9. Pédagogie	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Rigueur	2. Objectivité	3. Egalité	4. Ecoute
5. Communication	6. Prise en compte de la culture de l'apprenant	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Mon futur métier

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Ecoute, pédagogie, connaissance.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

les 3.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Savoirs théoriques et pratiques
Objectivité et l'écoute.
Adaptation à son public

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? oui - acquisition des connaissances, pratique avec le stage.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

oui car nécessaire dans mon futur métier

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Bon image car j'aime ce futur métier
mais parfois manque de confiance en mes connaissances.
(professeur doit tout savoir ?)

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Sais répondre aux questions des élèves
Sais transmettre son savoirs de manière ludique et pédagogique.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Sait en plus s'adapter au public de toute origines
avec des parcours, histoires différentes.
Pris en compte de l'enseignant de ces cultures différentes.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Savoir transmettre ses connaissances en prenant en compte ses interlocuteurs/ses apprenants. En faisant preuve d'une réelle et sincère humanité.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 28
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☒ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Philologie française
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Russie Nationalité : russe
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

1 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. université 2. recherche 3. pratique 4. stage
5. observation 6. exposition 7. ouvrages 8. conférence
9. ouverture 10. réflexion

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Fiche pédo 2. Classe 3. TBI 4. Connexion
5. Réflexion 6. Guide 7. Action 8. Communication
9. Ecoute 10. Grammaire

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. savoir - être 2. répertoire didactique 3. objectifs 4.
5. 6. 7. 8.
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

profession familiale

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

être à l'écoute, avoir envie de transmettre le savoir et le talent. le sigueur et persévérance

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

- investie
- innovante
- dynamique

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

exigeante

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

il n'y a pas d'idéale

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

j'espère le faire

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Pas forcement

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- agir pour l'autre
- promouvoir la langue
-

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Faculté des lettres d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 24
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   licence de lettres modernes
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Mayotte (France) Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   ✓c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si <u>Oui,</u> dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   ✓c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : faculté des lettres d'Angers
Niveau d'études : M 1 Didactique des FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. enseigner
2. ouverture d'esprit
3. langues
4. Recherches
5. Savoir
6. ~~écrire~~
7. lecture
8. Analyse
9. Partage
10. cursus long

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Savoir
2. Recherches
3. Evaluer
4. donner envie
5. Partage
6. faire cours
7. écouter
8. faire participer
9. ouvert
10. échanger

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. beaucoup de travail
2. Enrichir son savoir
3.
4.
5. beaucoup d'investissement
6.
7.
8. métier devalorisé
9. PAS de vacances
10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est un métier très intéressant mais qui demande beaucoup d'investissement.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Ouverture d'esprit / Très cultivé / être Attentif.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

être Attentif / Aimer la diversité / Savoir évaluer / Être acteur → pour mieux se faire comprendre.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- Très discipliné
- Savoir expliquer
- être à l'écoute de ses apprenant

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, j'estime apprendre beaucoup de choses en rapport direct avec le métier d'enseignant.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je ne suis pas encore un bon professeur, car un peu timide et ne sais pas encore bien expliquer

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je serais une bonne prof.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 32
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   BTS Hôtellerie – Restauration
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Thaïlande Nationalité : Thaïlandaise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   (b) Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)
   (Oui) Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
(e.) Autre – (préciser) Cours à domicile

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
2 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
(a.) Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : Master 1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité <enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Discipline
2. ~~Confiance~~ Didactique
3. Théories
4. Enseigner
5. Savoir
6. ~~Sagesse~~ linguistique
7. Apprendre
8. Sciences Humaines
9. ~~Connaissance~~ culture générale
10. psychologique

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Sagesse
2. Outil d'enseignement
3. recherche
4. Corriger son défaut
5. Continuer
6. techniques
7. Conversation avec les autres enseignants
8. Ecouter
9. Répétition
10. stratégie

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Adapter
2. Face aux problèmes
3. Ponctuel
4. autoévaluation
5. Emotion
6. Chercher la solution
7. Continuer à apprendre
8. Accepter les erreurs
9. élèves
10. ouvert

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est le métier qui a besoin de passion avant tout.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

— Savoir bien gérer l'émotion

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

— Un psychologue

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

— Bon niveau en langues
— Savoir bien expliquer
— Adapter la stratégie

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

—

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

OUI

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui, j'apprends les théories, je pratique et j'adapte la stratégie.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Une personne qui sait beaucoup de chose.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Une personne qui comprendre la situation de chaque apprenant et adapte à chaque situation

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

en France → enseignant = accompagnant

en Asie → enseignant = intouchable

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Comprehensible

Donne pas le stress aux élèves

Donne envie de revenir en cours

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Intelligent et un peu d'humour

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, le public est le centre d'enseignement

je dois m'adapter pas rester que en théorie.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

→ Expériences mènent le résultat

→ le résultat forme la personne

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Valeurs morales

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : UFR Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 22

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   DEUG (Licence Anglais)

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   (c.) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
Stage de 10 heures

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante (b.) Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : UFR Anyes (CLSH)

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Formation	2. Professionalisation	3. Expérience	4. Méthode
5. Savoir	6. Travail	7. Sérieux	8. Difficile / Complet
9. Stage	10. Intéressant		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Contexte	2. Savoir-faire	3. Expérience	4. Compétence
5. Savoir	6. Organisation	7. Ordre	8. Indépendant
9. Equipe	10. Difficile		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Sérieux	2. Long	3. difficile	4. Périlleux
5. Complexe	6. Complet	7. Travail	8. Ordonnée
9. Temps	10. Travail		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Le métier d'enseignant à été présent dans de grande proportion puisque nos avons été parents des enseignants et allons en devenir.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Il doit être: sérieux dans son travail, pouvoir se faire respecter et entendre, être à l'écoute, pouvoir aider ses apprenants (pas que pour des études) chaleureux, dynamique, animateur/bonne humeur.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toute les mêmes.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Pouvoir expliquer correctement, se faire comprendre, reformuler, être clair, concis, savoir manier son cours, préparation, ...

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Les mêmes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Je ne suis qu'en M1. S1 pour l'instant je ne me vois pas pouvoir expliquer d'éléments important de ma langue (grammaire) mais avec plus d'expérience. Cependant, nous voyons beaucoup de méthodologie et d'outil utile à utiliser pour faire cours.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui car il faut avoir des notions, des idées, des théories pour ensuite les utiliser et construire quelque chose de bien.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je ne sais pas, j'en ai pas assez d'expérience pour le dire

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

J'espère être une enseignante douée, qui soit à l'écoute de ses apprenants, et dynamique.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Aucune idée.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Une personne qui puisse répondre à toute les questions de ses apprenants, avec des cours construits et clair dans sa progression. Chaleureux qui puisse faire rire et avancer, progresser ses apprenants.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

La mère Dose

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Je n'ai pas assez d'expérience pour le dire

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Je l'espère

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

?

Je ne vois pas ce que vous voulez dire.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Master didactique des langues (FLE)
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : MADAGASCAR Nationalité : FRANCAISE
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) /

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

/

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

- je n'ai pas encore eu l'occasion de faire mon stage dans le cadre du FLE
- mon cursus LLCE Anglais ne me le permettait pas

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. transmettre	2. savoir	3. éducation	4. pédagogie
5. former	6. enseigner	7. méthode	8. instruction
9. stage	10. apprendre		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. enseigner	2. transmettre	3. méthode	4. éduquer
5. informer	6.	7.	8.
9.	10. fiche pédagogique		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. avenir	2. éducation	3. expérience	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

transmettre un savoir aux apprenants.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- être à l'écoute
- souple
- présent
- rigoureux
- patient
- dynamique
- curieux

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- souple
- patient
- rigoureux
- à l'écoute
- dynamique
- curieux

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

-

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

je pense que oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

- on a des cours (théorie)
- stage obligatoire (pratique)

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

pas encore d'expériences à ce jour.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je pense que je serai à l'écoute, un peu perdu au début mais ravie si j'enseigne auprès de jeunes enfants.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

/

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- dynamique
- bon orateur qui donne vraiment envie de venir à son cours
- avec qui on est à l'aise
- bonne interaction avec les élèves.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

pareil que la réponse précédente

- qui arrive à donner à chaque étudiant l'envie d'apprendre la langue.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- prendre en compte la stratégie socio-affective de chaque étudiant
- aimer son métier

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence LEA T.S.M (traduction simultanée multilingue)
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) assisstante de langue en Angleterre

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 an pour l'assisstanat et je fais un stage depuis septembre jusqu'en juin dans un organisme de l'université qui propose des cours de français
Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. pédagogie
2. préparer un cours
3. savoir gérer sa classe
4. savoirs - faire
5. sciences de l'éducation
6. méthodologies
7. indispensable
8. techniques d'enseignements
9. diplôme
10. didactique

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. apprenants
2. pratique
3. méthodologie
4. pédagogie
5. savoirs-faire
6. expérience
7. gérer une classe
8. préparation cours
9. confiance
10. charisme

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. expérience
2. capacité
3. savoirs faire
4. respect
5. apprentissage
6. théorie
7. pratique
8. stage
9. feedback
10. apprenants

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

transmettre ses connaissances

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- rigeur
- organisation
- pédagogie
- savoirs - faire enseignement
- connaître principes acquisition & des apprenants

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- principes acquisition langue
- pédagogie
- savoirs-faire

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- connaître le CECR et les méthodologies, les pédagogies
- savoirs être un acteur (compétences oratoires) pour pouvoir expliquer et capter attention public

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

- oui, les cours me permettent d'avoir une vision globale des méthodes, pédagogies et outils d'enseignement aussi grâce aux stage que j'effectue en parallèle

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

oui car cela permet d'avoir toutes les capacités, les clefs pour devenir un bon enseignant.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

- native
- maîtrise du sujet
- bons outils pédagogiques

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

même chose

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

débutantes dans le métier donc que j'ai beaucoup à apprendre

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

celui qui sait captiver, motiver l'intérêt de ses apprenants en leur proposant des activités pertinentes et adaptés à leur niveau.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

même chose

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

non parceque je n'ai pas assez d'expériences

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

oui car c'est en songeant qu'on devient songeur

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

je ne sais pas

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

je ne sais pas

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe [X] masculin [ ] féminin
2. Quel est votre âge ? 29
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   [X] Licence [ ] maîtrise-master 1 [ ] master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence espagnol et langues étrangères
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   X Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Colombie Nationalité : Colombienne
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si **Oui**, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
(c) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
3h par semaine

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante (b.) Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si **Non**, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Didactique 2. Succès 3. Amélioration 4. Feedback
5. Apprentissage 6. Outils 7. Compétences 8. Réflexion
9. Créativité 10. Engagement

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Elèves 2. Encouragement 3. Pédagogie 4. Entraînement
5. Modélisation 6. Exemplification 7. Soutien 8. Transmission
9. Négociation 10. Règles

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Collègues 2. Formation 3. Apprentissage (enseignant) 4. Expériences
5. Etablissement 6. Université 7. Théories 8. Perspectives
9. Participation 10. Processus,

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est la carrière que j'ai choisi, un projet de vie.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

-Maitrise des savoirs
-Relation avec les élèves
-Apprentissage constant

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

-Prise en compte de l'interculturalité
-Outils d'enseignement
-Exploitation de docs et proporition de classes.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

-Il doit savoir travailler en équipe
-S'autoevaluer.
-Bonnes relations humaines

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

-Maitriser la langue
-Savoir se servir des tice et docs.
-Mettre en contexte les élèves.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, j'ai fait des stages FLE en Colombie et en France et j'ai enseigné l'espagnol et l'anglais, différents niveaux et âges.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui toutes en relation avec enseignement

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

- J'ai les compétences
- Je sais travailler en équipe
- Je propose des bonnes idées.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

- Plus d'expérience.
- Une meilleure connaissance de la langue
- Plus de connaissances culturelles.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

- Je prends initiatives.
- Des bonnes idées.
- Propositions.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- Maîtrise
- Resultats des élèves
- Classes amusantes.
- Investissement des apprenants.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

-Il sait proposer des activités qui impliquent langue et culture et sa donne des résultats efficaces.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

-Oui j'ai encore beaucoup de choses à apprendre car je démare ma carrière et pour l'instant je trouve mon capacité d'enseignement effective

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui tous mes experiences sont en enseignement de langue et j'ai déjà l'opportunité d'essayer pas mal de choses.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Compte tenu que l'on a l'opportunité d'échanger avec les collègues, nous pouvons aussi apprendre des autres et transformer tous nos pratiques.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- Être un bon modèle (positif) pour les apprenants.
- Ne pas se contenter de la partie académique, mais aussi morale.
- Montrer passion et respect pour le métier.

Voilà !

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Arts du spectacle et audiovisuel
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Pas de possibilité dans ma licence
- Pas fait de stage dans une école

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Former 2. futurs enseignants 3. didactique 4. pédagogie
5. Relation 6. Savoir 7. Apprendre à apprendre 8. Devenir Prof
9. Se remettre en question 10. Eminversité

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Enseigner 2. Faire comprendre 3. pédagogie 4. Accompagner
5. Lien de Relation 6. Concret 7. Patience 8. Aide
9. Différencier 10. Maîtriser

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Groupe 2. Enseignants 3. "Syndicat" 4. Regroupement
5. Discussion 6. Entre aide 7. Collaboration 8. Divergences
9. Elaboration 10. Outils

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Pour moi le métier d'enseignant ça représente mon avenir.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Un enseignant doit être à l'écoute, encourageant, clair dans son discours et ses consignes, avoir une maîtrise de la classe sans forcement effrayer les apprenants.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes pour moi.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Savoir gérer des situations problématiques, Son Savoir en général (du sujet).

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui. Je n'avais vraiment aucune idée de tout ce qu'il fallait prendre en compte; ne savait ce que dans le métier d'enseignant en général et encore plus sur ce qu'implique d'être enseignant FLE

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Je ne pense pas qu'elles soient toutes utiles. Le cours de politique linguistique par exemple, même s'il est très intéressant ne m'apprend pas à devenir une bonne professionnelle du FLE

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je n'ai aucune escpérience en enseignement de FLE.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

J'en ai une image positive. J'ai l'impression qu'avec ce que j'apprend je vais ce que je peux devenir et ce qu'il faut que j'évite.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Celle d'un enseignant où lorsque les étudiants entrent en classe, ils sont heureux d'aller apprendre.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

La même chose mais la compréhension du français en plus.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui (dans le fond)
grâce à mon changement de pdv constant en fct de ce que j'apprends actuellement.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, elles y contribueront.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

nous donner un premier
apperçu de la chose, qu'on
puisse "tester" plusieurs techniques et
stratégies dans quelque chose de concret.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Agir pour l'apprenant

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☑ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 23
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☑ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   French Language and Lit.
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Etats-Unis Nationalité : américaine
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   (b.) Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
(c) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
9-10 semaines

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante (b.) Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. pratique	**2.** théorie	**3.**	**4.**
5. stage	**6.** questionner	**7.**	**8.**
9. présence	**10.**		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1.	**2.**	**3.**	**4.**
5.	**6.**	**7.**	**8.**
9.	**10.**		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. présence	**2.** passioné	**3.**	**4.**
5. soutien	**6.** maîtrise	**7.**	**8.**
9. attentif	**10.** aide		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

La formation d'un état d'esprit favorable à l'exploration des savoirs

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Quelqu'un qui suscite l'intérêt d'apprendre

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Quelqu'un qui suscite l'intérêt de s'ouvrir sur le monde francophone chez ses élèves.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Connaissance des théories d'enseignement.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Maîtrise de la langue
Connaissance des théories d'enseignement diverses.
Connaissance des cultures diverses.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? En général, oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui tous les cours correspondent aux thèmes s'appartenant à l'enseignement FLE.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS? Je ressentais une obligation de partager une langue dont je suis passionnée avec un public jeune.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Susciter l'intérêt d'apprendre une langue étrangère à un public anglophone qui est généralement hésitant d'apprendre des autres langues

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Quelqu'un qui soutien ses élèves

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Militant du monde francophone

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui,
Il faut enseigner afin de savoir comment enseigner.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

C'est en partant des expériences diverses qu'on apprend ce qui marche, et ce qui ne marche pas.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Morale - Apprendre c'est une nécessité dans une communauté intergénérationnelle, donc une obligation.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 20

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence LLCE Espagnol. option métiers d'enseignement.

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

1 an à l'étranger ERASMUS Espagne.
mais j'essayais de temps en temps d'apprendre le français à des amis.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers.

Niveau d'études : Bac + 4

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. stage	2. études	3. se faire former	4. connaissances.
5. expérience	6. communication.	7. transmission.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. classe.	2. enseigner	3. partage	4. connaissances.
5. élèves.	6. échange.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. diplomée.	2. travail.	3. éducation.	4. enseignement.
5. savoirs.	6. pédagogie	7. communiquer	8. échange.
9. intérêt	10. écoute		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

"le métier d'enseignant" n'a pas encore beaucoup de place dans ma vie en ce moment. Je suis venue dans ce master car je n'arrivais pas à trouver un juste milieu entre l'enseignement et les langues. Donc je me suis dit pourquoi pas apprendre le français à des non- francophones.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

compréhension, patience, l'écoute, être pédagogue, être une personne réfléchie, ouvert d'esprit, savoir que nous même enseignant nous avons le droit à l'erreur.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Je dirai qu'elles se rapprochent toutes plus ou moins du métier d'enseignement du FLE/ FLS.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

-

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

-

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Oui, partant d'une licence LLCE je me suis mise un peu à la place d'un élève qui suit des cours de FLE, j'étais dans l'apprentissage de langues, et j'ai débuté une nouvelle langue en L1 la langue des signes française. Et au second semestre je pars à Murcia (Espagne) en erasmus et stage dans une école primaire en temps que professeure de français.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Je dirai que oui, avec du recul. Ce n'était pas vraiment dans cette filière que j'avais prévue d'aller à la base mais en tourisme. Je me suis dit vu que les inscriptions sont fermées en tourisme et au lieu de ne rien faire autant m'inscrire dans un master en relation avec les langues.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

→ pas d'expérience.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je ne sais vraiment pas. Mais avec mon expérience en centre de loisirs, je dirai patiente, compréhensive, à l'écoute.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Je n'ai pas d'image idéale

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Sciences du langage
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 an

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. savoir	2. équipe	3. partage	4. recherche
5. pédagogie	6. entente	7. projet	8. futur
9. réflexion	10. compétences		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. réalité	2. langage	3. concrétisation	4. comportement
5. méthodologies	6. pédagogie	7. réflexion	8. partage
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Représente l'envie de partager son savoir grâce aux méthodes de la formation.
apprendre aux élèves et savoir comment ils apprennent.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

l'écoute, confiance en soi, avoir du savoir faire et de la répartie, être pédagogue

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes celles citées au-dessus avec en plus de la patience.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, surtout lors de cours abordants les aspects concrets de la profession.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

En partie oui, certains cours portant plus sur la recherche ne correspondent pas à la formation de professionnels.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

J'ai enseigné à des étudiants d'université donc le fait qu'ils aient le même âge que moi m'a fait prendre une attitude plus relâchée.

~~Je pense~~

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

J'espère avoir l'air moins stressée ~~et plus à l'écoute~~.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

→ image de quelqu'un de sympatique et à l'écoute de leurs problèmes.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

un enseignant contrôlant sa classe et transmettant son savoir.
capable de corriger sans stigmatiser.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

pareil que la question précédente.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, c'était ma première expérience (cours donnés à l'université) et cela m'a préparé. J'ai moins "peur" d'affronter une classe d'élèves.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Univ Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 27
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   LLCE (LMFA - inacc)
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Turquie Nationalité : Turque
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 ans (plus de 3 expériences)

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Univ Angers

Niveau d'études : M2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1 2 3 ↓

1. Didactique 2. apprentissage 3. Psychologie 4. école
5. Pédagogie 6. discipline 7. Sciences Humaines 8. ~~discipline~~
9. Formateur 10. Linguistique

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1 2 3 ↓

1. outils d'enseign 2. Théorie 3. Support 4. Tice / multimedia
5. méthodologie 6. Courant 7. techniques 8. Traditionnelle
9. méthodes 10. innovation

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Niveau 2. discretion 3. Savoir 4. Sagesse
5. efficacité 6. Rigueur 7. Capacité 8. Patience
9. performance 10. Solidité

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Service

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Solidité, Patience, Sagesse, Créativité, passion psychologique.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

~~Instituteur~~ Créativité

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Le Savoir mise en application ; méthodologie → méthodique avec son propre style.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

~~Savoir~~ Méthodique

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, mais pas suffisant

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

pas forcément, des cours trop théoriques ne sont pas adaptés à la formation de professeur. → orientés "recherches"

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

personne qui veut vraiment aider, servir.
et qui s'efforce

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

je n'sais pas.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

pas mal.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

qui veut apprendre
et utilise tous les moyens pr le faire

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Humoriste et créative

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Chaque expérien apporte qqchose.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Ne pas faire de distinction ou privilège entre les apprenants ...

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Alger

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 41

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence en traduction

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Algérie Nationalité : Algérienne.

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : D'Angers

Niveau d'études : M1 FLE

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. savoir
2. confiance
3. exemplaire
4. méthodes
5. source
6. Apprentissage
7. amour pour le métier
8. innovation
9. guidance
10. évolution

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. découverte
2. connaître
3. objectifs
4. transmition
5. amélioration
6. Évolution
7. acquisition
8.
9. domaine
10. projets

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. projet
2. savoir
3. pratique
4. théorie
5. niveau
6. savoir faire
7. maîtrise
8. sensibilité
9. culture
10. expérience

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

c'est une source de savoir.
- pouvoir gagner la confiance des élèves
- ~~Savoir tout~~ gagner la confiances des élèves.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

la confiance.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

c'est

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

peut être oui mais ça n'empêche pas que encore quelques années de pratique sont très interessante.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

oui, ça permet de découvrir.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Université d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 26
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence du français
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Chine Nationalité : Chinoise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Université d'Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Enseignement	2. savoir - faire	3. discipline	4. professionnel
5. systématique	6. diversité	7. challenge	8. patience
9. compréhensive	10. pratique		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. connaissance	2. communication	3. enseignement	4. classe
5. élèves	6. théorie	7. courage	8. stage
9. école	10. inscription		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. responsable	2. capable	3. savoir - faire	4. maîtrise
5. profession	6. planification	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Le métier dont quelqu'un apprendre aux autres des connaissances inconnues dans quelques domaines, transformer le savoir

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

passion pour l'enseignement et la capacité professionelle

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

enseignant qui ~~apprend~~ enseigne ~~avec~~ la langue étrangère, eg: enseignant de l'anglais, de l'allemand

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

bonne maîtrise de la discipline qu'il enseigne et capacité de profiter de tous les outils qui favorisent l'apprentissage des étudiants.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

On a appris les théorie de l'enseignement afin obtenir une compréhension globale, il y a aussi d'autres cours concernant le fait de l'enseignement de FLE/FLS.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

On a aucune expériences en enseignement de FLE/FLS.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

enseigner les élèves ou des adultes débutants du français dans un établissement de formation

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

X

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Arder aux élèves de faire du progrès et faciliter leur apprendissage de la langue française.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

même réponse que la question dernière -

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

X

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

X

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Peut-être

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Université d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 26
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master I ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Chine Nationalité : Chinoise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Qui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
Quelques mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : université d'angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. discipline 2. science 3. didactique 4. technologie
5. pédagogie 6. théorie 7. sociolinguistique 8. apprentissage
9. acquisition 10. compétences

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. outil 2. méthode 3. manière 4. interaction
5. attention 6. enseignement 7. correction 8. jeu
9. ludique 10. organisation

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. institution 2. élève 3. cours 4. fiche pédagogique.
5. apprentissage 6. message 7. transmettre 8. règle
9. contenu 10. savoir

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

un métier intéressant

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

les compétence de transmettre le savoir passionné, patiente
les savoirs ~~inutiles~~ nécessaires
la compétence de intégrer les apprenants

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

patiente.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

la compétence de sensibliser les élèves
la compétence de transmettre le savoir

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

la compétence de transmettre le savoir

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui.
On peut profondir le savoir sur la didactique,
et peut munir de compétence nécessaire à traver ce parcour

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

je peux laisser les apprenant utiliser le français dans le travail

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

comme futur enseignante, je peux laisser les apprenants atteindre leurs ~~expérience~~ buts d'apprentissage.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

~~[illegible]~~ sérieuse.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

patiente, explication explicite.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Avoir une capacité de transmettre le savoir

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, parce que les expérience sont importance

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, je peux me connaître mieux qu'est-ce qu'ils veut comme apprenant

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

former les travailleurs.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : l'Université d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 24

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence de Lettre

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. ✓ Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Chine Nationalité : Chinoise

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. ✓ Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : l'UA

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Langue	2. mode	3. acquisition	4. communication
5. psychology	6. pédagogy	7. linguistique	8. approche
9. apprentissage	10. culture		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Transmission	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

important pour transmetre la lecture. ❤

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

patience. enthousiasm.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

linguistique
compétence d'enseignement

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

J'ai pas d'expérience.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je vais enseigner la langue selon des caractéristiques des élèves.

Enseigner la langue comme un outil de communication.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 25
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. ✓ Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : ~~Chine~~ Nationalité : Chinoise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. ✓ Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)
   ✓ Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. ✓ Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 an

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante ✓ b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : _____

Niveau d'études : _____

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. intérêt 2. culture 3. niveau 4. compétence
5. apprentissage 6. psychologie 7. motivation 8. apprenant
9. stratégie 10. savoir

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. 2. 3. 4.
5. 6. 7. 8.
9. 10.

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. 2. 3. 4.
5. 6. 7. 8.
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

cultiver les élèves .
aider les apprenants .

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Savoir – faire .

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

linguistique .
la culture française

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

sociolinguistique .
psycholinguistique ....

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

sociolinguistique

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je suis intermédiaire, ~~entre des~~
entre les savoirs et les élèves.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

collègue : partenaire

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Non parce que nous semaine n'avons pas bp de chance pour pratiquer

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Bien sûr que oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

réaliser les compétences..

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : université d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 23

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   la langue française et la langue anglaise

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Chine Nationalité : Chinoise

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : université d'Angers

Niveau d'études : Master 1 (en cours)

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. la linguistique 2. Science de l'éducation 3. des apprenants 4. des méthodologies.
5. sociolinguistique 6. culture différente 7. Théorie 8. pratique.
9. efficacité 10. examen.

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. niveau 2. manuel 3. technologie 4. compétence.
5. orale 6. écrit 7. compréhension 8. production.
9. grammaire 10. prononciation ~~accent~~

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. ~~étude~~ 2. recherche 3. analyser 4. résumer
5. essayer 6. comparer 7. ~~relier~~ découvrir 8. méthode.
9. pensée 10. activité

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

transmettre des connaissances.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

connaître ce que des apprenants veulent / peuvent apprendre
bien contrôle des temps au cours. (efficace)

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

des compétences des apprenants < orale / écrite

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

bien sûr, d'abord, bien connaître cette spécialité.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

bien connaître la langue française.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

un peu.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Peut-être. On manque des pratiques

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Pas encore des expériences. Pardon.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Bien connaître des niveaux des apprenants.
ce qu'ils veulent apprendre, ce ~~qu'ils~~ qu'ils manquent.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ? JSP.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Parfaitement contrôle tout

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

connaître des compétences.

Bien sûr, la base est plus important.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

pas encore. pardon.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

pas encore. pardon.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ? JSP .

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques) Pas Aucun idée

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Université d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 22

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   La langue française et littérature française

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Chine Nationalité : chinoise

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse) TCF B2 TEF B2
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF (B2)
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui (Non)

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Université d'Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. didactique	2. théorie	3. pratique	4. pédagogie
5. stratégie	6. psy	7. parler	8. étuder
9. recherche	10. capacité		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. didactique	2. stage	3. fiche	4. pédagogie
5. manuel	6. psy	7. cognition	8. profession
9. connaissances	10. enseigner		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. enseigner	2. didactique	3. pédagogie	4. manuel
5. travailleur	6. connaissances	7. élèves	8. relation
9. savoir-faire	10. savoir-être		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

le carrieur pour le futur

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

1. des connaissances solides
2. Savoir comment enseigner
3. savoir comment s'entendre avec les élèves

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

1. et 2.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

faire des fiches pédagogiques
analyser des manuels
s'exprimer

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui ~~mais~~

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

plus ou moins

~~J'étu~~ J'étudies le français en licence, ~~mais~~ c'est le premier étape ole contanter le francais, mais pour enseigner cette langue, il faut encore explorer.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Pas encore d'expérience

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Jamais réfléchit

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

?

↓

donne bien des cours

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Qui savoir bcp de choses et savoir comment transmettre ces choses dans la têtes des élèves.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

qui parle bien français et connaît bien la culture française

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

comprends pas cette question

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

comprends pas

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Université d'Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 22

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre ~~dernier~~ diplôme universitaire ?
   Français langue et littérature

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Chine Nationalité : Chinoise

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   (b.) Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   (a.) Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 an

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
(a.) Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Univ. Angers

Niveau d'études : M2.

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Méthode 2. didactique 3. interaction 4. projet
5. fiche péda 6. éducation 7. pertinence 8. motiver
9. attente 10. évaluation

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. compétence 2. qualifié 3. diplôme 4. multilingue
5. conscience morale 6. principe 7. but 8. technique
9. évaluer 10. corriger

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. patience 2. diplôme 3. communication 4. réciproque
5. rôle 6. responsabilité 7. contact 8. ~~can~~ lien
9. respectable 10. sélectionné

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Celui qui motive les étudiants ~~pour~~ à étudier

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

① patience
③ responsabilité
② compétences de communication

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

~~compétences~~ ②

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Motiver les étudiants
Elaborer les manuels
Faire des fiches pédag selon le but pédagogique

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Tous.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui.

Je sais les cours spécialement ✓faits pour cultiver les futurs prof.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Un peu sérieuse, faire attention à détail
en pertinence avec le manuel, manque d'imagination

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

~~Ayant~~,

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

solidarité, coopération, convivial, motivé.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Démocratique, confiance en soi-même et
en autres, facile à s'entendre avec, responsable

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Pareil.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 25
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence fondamentale en Langue, Littérature et civilisation françaises
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I ✓ b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : TUNISIE Nationalité : TUNISIENNE
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   ✓ c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

je voulais un stage à l'étranger, et j'ai toujours été face à la condition d'admission suivante pour effectuer le stage : un locuteur natif

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. Eduquer	2. Savoir-faire	3. Management	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. Explication	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1. Carrier profe.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

L'enseignant, est la personne qui instruit les nouvelles générations pour un bon avenir. C'est par le biais de ce métier qu'on éduque les gens sur les bonnes valeurs.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Les qualités essentielles d'un enseignant sont: un bon guide, un exemple, la patience,

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Application du programme, gestion de la classe, savoir-faire

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

savoir-faire

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, je le considère comme tel.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Bon, je me vois au début comme un futur enseignant qui a le sens des progrès. Je m'arrêterai pas à l'étape d'enseignement, je voudrai me progresser pour être un directeur de centre culturel ou centre de langue.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui bien sur, les expériences servent à mieux se former.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence Info-Com
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
(e.) Autre – (préciser) SVE : Service Volontariat Européen dans un Centre pour la Jeunesse

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
6 mois de cours (1 an de SVE)

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Pedagogie
2. Didactique
3. Transmission
4. Sciences de l'éducation
5. Enseignement
6. Grammaire
7. Outils pédagogiques
8. Enseignement des langues
9. Théorie
10. profession

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Pedagogie
2. Approche
3. Place de l'enseignant
4. Place de l'élève.
5. Situations
6. éducation
7. enseigner
8. Transmettre
9. Cours
10. Sciences de l'éducation

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Professeur
2. Enseignant
3. Maître
4. Détenteur du savoir
5. Médiateur
6. Pédagogue
7. Vocation
8. Patience
9. Référent
10. Exemple.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Ma vocation, mon envie pour le futur. Un métier qui suscite envies et interrogations.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

La motivation, l'écoute, la perspicacité, la patience.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

la motivation - donner envie d'apprendre
la patience et l'écoute - être à l'écoute de ses apprenants.
Montrer l'exemple

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Pédagogie Motivation Organisation

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Motivation / Organisation.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Non. Pas assez de pratique (seulement 1 mois de stage), ni de langues. Je ne comprends pas l'utilité de certaines matières (Sociolinguistique par exemple).

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Une personne motivée, avec le sourire. Qui prepare et organise ses cours comme elle peut (avant le master). J'ai maintenant des bases plus solides en pédagogies et outils d'enseignement.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Bonne image. Motivation est une qualité essentielle pour moi.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

Je ne sais pas.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Une personne motivée et à l'écoute, à l'aise devant un groupe, qui prépare ses cours de manière construite et detaillée.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Meme chose. + un attrait particulier pour la langue et la culture française.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

des deux. Je pense qu'il y a des manières d'enseigner qui sont très bonnes mais perfectibles, c'est dans ce sens que j'essaie d'innover.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Valeurs morales et pédagogiques.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 22
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence LLCE Anglais
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

Oui Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

→ j'étais en Irlande en Erasmus mais je donnais parfois des cours de français à des volontaires sous forme de bénévolat

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. profession 2. vocation 3. transmission 4. éducation
5. avenir 6. savoir 7. formation 8. pédagogie
9. diplôme 10. apprentissage

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. éduquer 2. expliquer 3. classe 4. pratiques
5. élèves 6. professeur 7. didactique 8. grammaire
9. transmettre 10. dépasser les difficultés

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. rigueur 2. curiosité 3. confiance 4. spontanéité
5. passion 6. patience 7. rythme 8. échanges
9. partage 10. vocation

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

le mot vocation est très fort, mais c'est l'idée. C'est mon aspiration professionnelle.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Comme mis dans le tableau précédent ce sont surtout les capacités à échanger, partager et transmettre avec n'importe quel type d'apprenant.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

toutes !

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

faire preuve d'organisation
de rigueur
Etre inventif et créatif mais aussi avoir des connaissances théoriques

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Là encore, toutes !

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Nous apprenons en classe beaucoup de techniques visant à faire de nous de bons enseignants. Nous découvrons beaucoup de théories d'apprentissage mais aussi des outils d'enseignement. C'est un vrai plus de la formation.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui, je pense, mais tout dépendra du pays dans lequel on enseignera et le niveau. A mon avis, la théorie ne servira qu'un temps...

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

quelqu'un qui peut s'adapter et faire face à toutes les situations

quelqu'un qui montre son amour de la langue française et son envie de la faire découvrir aux autres.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

-

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

avec un peu de distance, la même chose que moi. quelqu'un qui veut transmettre et qui y arrive surtout..

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

une persone sociable, créative, qui sait être rigoureuse et organisée quand il le faut et qui peut faire preuve d'autorité si nécessaire.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

La même chose que pour n'importe quel autre enseignant.
(Comme expliqué si avant)

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

je ne pense pas avoir encore suffisamment de recul et de pratiques professionnelles pour pouvoir répondre à cette question.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

idem qu'au dessus.
Je n'ai pas assez d'expériences pour être objective.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

même chose malheureusement, je manque d'expérience...

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Valeurs pragmatiques mais surtout morales. Pour moi l'enseignement c'est avant tout une question de partage et d'humanité.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 23
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☒ maîtrise-master I ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Langues Etrangère Appliquées aux affaires et au commerce
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

_____

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

J'ai fait une licence de langues appliquées au commerce et donc pas dans le professorat et je n'ai pas encore effectué mon stage

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Didactique 2. Théorie d'apprentissage 3. 4.
5. Pédagogie 6. Information 7. 8.
9. Méthode 10.

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Science de l'éducation 2. Perspective actionnelle 3. Pratique d'enseignement 4.
5. Pédagogue 6. Communication 8.
9. Méthodologie 10. Stratégie d'apprentissage

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Stage 2. 3. 4.
5. Expérience 6. 7. 8.
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est, j'espère mon futur métier.
~~Faire~~ Enseigner c'est ~~transmettre~~ sa culture et son savoir.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Être à l'écoute - s'adapter selon le publique.
Être motivé. Toujours chercher à s'améliorer et se renouveller
Chercher l'attention et l'interet des élèves.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- s'adapter au publique
- se renouveller -

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Être Pédagogue - Avoir fait des stages et avoir de l'expérience avec différentes classes.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Je trouve la formation parfois très théorique et pas assez pratique mais cela permet de bien connaitre tous les aspect de l'enseignement, de connaitre d'abord le fond.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Pas d'expérience pour l'instant

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Une enseignante motivée qui transmet sa culture et sa langue mais qui aussi apprend de ses élèves et qui s'intéresse à eux.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

/

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- Intéressant
- Pédagogue
- Motivé
- Dynamique
- Cultivé
- Altruiste

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Pareil que la question précédente + Adaptabilité

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Angers

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 21
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☒ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence de lettres modernes
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée (CELFE)
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
Depuis septembre, 3h par semaine

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Angers

Niveau d'études : Licence 3 / Master 1 FLE en cours

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. savoir	2. pratique	3. corps	4. voix
5. pédagogie	6. savoir-faire	7. savoir-être	8. ouverture
9. souplesse	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. ouverture	2. passion	3. adaptabilité	4. travail
5. patience	6. intérêt	7. énergie	8. souplesse
9. courage	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

L'enseignant doit être un orateur, être dynamique et patient.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

—> les mêmes ⊕ une ouverture d'esprit plus importante

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Savoir travailler en équipe / Être organisé / Être capable de construire un cours.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Les mêmes ⊕ être encore plus à l'écoute des apprenants.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, mais plus le stage que la formation.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui, Licence de lettres —> j'ai acquis une bonne maîtrise et compréhension de la langue française

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Plutôt positive, mais je suis un peu maladroite, et peut être trop souple avec les apprenants.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Plutôt bonne je pense, on s'entraide entre collègues au CELFE, les enseignants me donnent de bons retours sur mon travail et mes élèves participent activement durant les ateliers.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Un enseignant qui sait trouver un juste équilibre

pas trop sévère / pas trop souple

et surtout intéressant avec de l'humour, proche de ses étudiants, ouvert aux autres et sur le monde, moderne.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

la même chose que la question précédente

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Je fais les deux au sein du stage. Je suis guidée par les enseignants qui font un retour sur les activités que je fais, mais en même temps j'innove car je fais les activités que je souhaite.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, bien sûr !

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Honnêteté, Laïcité, Respect, Tolérance.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Tours

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 24
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☒ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   M1 Didactique du FLE/FLS
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Mexique Nationalité : mexicain
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si <u>Oui,</u> dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?

Six mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?

a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : F.L - Tours

Niveau d'études : Master 2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. cours	2. théorie	3. mémoire	4. lecture
5. stage	6. mémoire.	7. université	8. examen,
9. savoir	10. investissement		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. échange	2. savoirs	3. stage	4. réussite
5. jeux	6. communication	7. échec	8. peur
9. créativité	10. évaluation		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. diplôme	2. exigence	3. efforts	4. motivation
5. statut	6. examen	7. concurrence	8. défis
9. valoriser	10. concours		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Un moyen de grandir social et cognitivement.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- écouter
- dialoguer
- apprendre

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- ~~respecter~~ respecter les différences
- ouverture d'esprit

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- Responsabilité
- savoir enseigner
- envisager un environnement de respect

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- l'interculturalité
- maîtrise de la langue

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, parce que l'on peut apprendre de chaque expérience et formation qu'on a même si cela est positive ou négative

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Parfois, mais je crois qu'en France on a beaucoup de théorie et pas beaucoup de pratique donc je sens que tout ce que j'ai appris et appliqué au Mexique reste coincé car ici, il faut attendre trop de temps pour se lancer à un stage

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

- Rigoureux
- Exigent
- Innovateur
- Promoteur du travail autonome

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

- Je serai exigeant mais sans déborder mes élèves de travail
- J'essayerai d'être créatif et de me former jour après jour pour améliorer mes cours

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

- Une personne sérieuse, engagée avec le contexte et le but de la pratique suivie.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- une personne qui avant d'être enseignant, reconnaît les caractéristiques et les besoins des apprenants
- Enseignant performant.
- Qui n'arrête pas de se former.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

- l'enseignant de FLE doit être performant, curieux, amateur de son métier, il doit faire de la langue, un pont pour mieux connaître la culture et le monde.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Je considère que j'ai eu des bonnes et des mauvaises pratiques, parfois j'avais beaucoup de motivation et je n'avais pas le temps de tout faire dans les 2 heures de cours programmées. Alors, il faut savoir gérer le tout (outils, temps, public...) pour réussir petit à petit dans ses cours.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Certainement! Je suis conscient que je dois vivre beaucoup plus d'expériences en enseignement de FLE, pas qu'au Mexique ou en France, mais connaître d'autres pays.

A mon avis, la pratique est le seul outil de bien former un "enseignant".

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

- On peut de notre part, motiver l'apparition de cours plus "pratiques" dans les cours offerts à l'Université.

- On observe beaucoup de cours dans les stages mais parfois on en donne qu'une heure par semaine des cours. Et si on est étrangère, la possibilité d'avoir un stage en FLE est moindre.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- Éthique
- Responsabilité
- autonomie
- être compétent

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : François Rabelais

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 27 ans
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : la Thaïlande Nationalité : thaïlandaise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) école de langue

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
9 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais

Niveau d'études : M2 pro

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. stratégies péda.	2. enseignant(e)	3. apprenant(e)	4. outils
5. théories	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. activités péda.	2. Documents authentiques	3. Documents didactisés.	4. des manuels.
5. techniques péda.	6. matériels numérique	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est le métier sacré et vraiment respectable.
En Thaïlande, le professeur est considéré comme le 3e parent.
(qui guide, accompagne les apprenants pour atteindre à leur but.)

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Connaître bien ce qu'on enseigne. Pourtant, c'est pas seulement le côté d'apprentissage mais aussi celui de l'enseignement. Je veux dire que par exemple, en tant qu'enseignante du FLE, il ne faut pas seulement connaître bien le français, mais aussi connaître bien enseigner / transmettre.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Connaître bien enseigner / transmettre

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

La compétence & la compréhensibilité.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

La compréhensibilité, comme le français n'est pas la LM pour les apprenants, au cour de l'apprentissage du français, ils vont trouver inévitablement des obstacles : cœur de LM, cœur de culture variée, etc. Ils ont donc besoin d'enseignant compréhensif.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, au cours de M_1 & M_2, j'ai appris beaucoup de théories, des stratégies, des techniques pédagogiques surtout les expériences des profs, des intervenants et celles de camarades qui m'intéressent vraiment, et je pourrai les rapporter en thaïlande pour appliquer aux cours de français.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Ce n'est pas toutes les étapes de parcours qui sont en cohérence avec ce but

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Le guide, le responsable, l'animateur.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

le guide, le responsable, l'animateur

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

L'animatrice

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Le bateau qui a le devoir de faire des visiteurs (apprenants) traverser la rivière (pour atteindre aux buts)

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Le guide connaît bien ce qu'il transmet aux touristes, qui a de la patience avec des touristes qui ne suivent pas ses conseils, qui s'occupent bien de ses touristes pour avoir le bon voyage. et pour qu'il aient le plaisir du voyage.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, parce que l'amélioration, c'est important surtout pour les bonnes pratiques.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Bien sûr, plus on a des expériences en tant qu'enseignant, plus on devient mieux en mieux enseignant.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Puisque par rapport à mes expériences, je fais que le métier d'enseignant de FLE, elles peuvent transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE. sûrement.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

bonnes connaissances
bon enseignment (statégies, techniques, ..)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Tours français Rabelais

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 23
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   M1 Sociolinguistique didactique des langues FLE/S
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
a - un an b - 2 ans c - 1 semestre ou un an

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Tours

Niveau d'études : M2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. Réflexivité	2. adaptabilité	3. nécessaire	4. équilibre
5. expérience	6. stage/terrain	7. innovation	8. humour
9. critique	10. diverse		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. adaptabilité	2. projet	3. écoute	4. relation
5. créativité	6. diversité	7. autorité	8. respect mutuel
9. transmission	10. Réflexivité		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme. Ce sont pour moi les mêmes que par la pratique

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

un rêve d'enfant d'avoir un public à qui transmettre quelque chose.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

① être à l'écoute de son public qui relève pour moi de l'adaptabilité
② une certaine autorité non totale. - équilibre
③ une réflexion sur ses pratiques et les contenus.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

surtout la 1 et la 2

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

① savoir générer l'attention par de la créativité
② savoir gérer un groupe.
③ se renouveller

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

elles se rapprochent toutes pour moi il est difficile de différencier l'enseignant de FLE/FLS et les autres.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

non certains enseignements dispensés n'ont aucun lien avec ma visée professionnelle.

b) *Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?*

lors de mes expériences j'ai essayé d'adopter l'image de la prof "cool" avec des activités peut-être plus amusantes et innovantes ~~[illegible]~~, très à l'écoute mais quand même avec une casquette de prof qui dirige la classe - certaine autorité pour ne pas se laisser dépasser...

c) *Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*

je souhaite continuer à montrer, à affirmer ces qualités de prof.

d) *Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?*

Très souvent des retours positifs de quelqu'un qui est à l'écoute et toujours prête à aider les étudiants et l'équipe pédagogique peut être même trop parfois.

e) *Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*

même image que j'essaye de transmettre = prof accessible qui sait ce dont il parle et qui amène quelque chose d'innovant et créatif à son enseignement.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

toujours pas de dissociation entre enseignant et enseignant FLE/FLS

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Le terme bonnes pratiques est très subjectifs car l'image du prof idéal que j'ai peut ne pas convenir à mon public et donc il faut savoir s'adapter et ne pas se concentrer sur sa pratique ou son idéal de pratique.

~~Mais sinon j'essaye d'innover de consolider mes acquis.~~

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

bien sûr

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

en stage on a le retour du maître de stage qui aide à réfléchir sur nos pratiques
- l'observation = voir ce qui fonctionne et ne fonctionne pas. et faire évoluer les pratiques à partir de cela.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Réflexivité

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : François Rabelais - Tours

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 25
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☒ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Master 1 FLE
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I (b.) Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : France Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
(c.) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
3 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais - Tours

Niveau d'études : Master 2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Méthodes	2. Études	3.	4.
5. Méthodologies	6. Réflexivité	7.	8.
9. Université	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Patience	2. Cadre	3. Méthodes	4.
5. Persévérance	6. climat de confiance.	7.	8.
9. Écoute	10. Manuels		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

- Le moyen de transmettre les valeurs de la France, un moyen de partager ma langue maternelle et la culture de mon pays et pouvoir également participer à la découverte de d'autres cultures venant de d'autres pays, si je suis à l'étranger.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- Patient
- Prévoyant
- A l'écoute
- calme
- Bien organisé

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- Organisation / Préparation (des cours de FLE)
- Egalement, il doit pouvoir improviser, si jamais quelque chose n'est pas compris par ces élèves.
- Patient

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- Connaissances des différents outils d'enseignement.
- Connaître les principaux besoins langagiers de sa classe
- Pédagogue avec les élèves en difficultés

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

- Savoir s'adapter à toute situation d'apprentissages (au moins, à une bonne partie selon les classes de l'école ou s'il enseigne à des adultes).

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, en particulier grâce à mes différents stages que j'ai pu faire. certains cours nous permettent de connaître de nouvelles pratiques d'enseignement ou encore par diverses interventions de professionnels FLE.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Celle d'une enseignante qui peut être parfois débordée par certains comportements intenables d'élèves (quand je suis intervenue dans un lycée) mais qui essayaient malgré tout à prendre en compte les centres d'intérêts de mes élèves pour qu'ils puissent trouver une motivation à apprendre le français.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je ne me suis jamais sérieusement posée la question mais j'aimerais bien continuer à enseigner à un public hétérogène et à pouvoir leur transmettre la langue & la culture française sans avoir une grande appréhension de me retrouver devant la classe. Je voudrais aussi me voir confiante que le cours se passera bien.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

Quelqu'un de courageux ou qui essaient d'innover (réfléchir à ce que je pourrais améliorer). En allemagne on me disait souvent que je savais utiliser de différents outils d'enseignement et que je savais m'adapter à mes élèves.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

- Il sait rendre son cours intéressant, de manière à ce que personne ne puisse s'ennuyer.
- Il sait user de différentes choses pour faire son cours (musiques, films, livres...) et nous donner des moyens nécessaires pour que nous puissions mieux les utiliser à notre tour.
- Il ~~doit~~ sait faire face à toute situation.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

- Il aime transmettre sa langue et sa culture et en découvrir d'autres
- Il a un intérêt sincère pour ses apprenants
- Il fait preuve de créativité.
- Il peut enseigner à différents publics.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Pas toujours. J'ai parfois des difficultés pour répondre à certaines questions des apprenants concernant certains aspects de l'actualité qui se passe en France.

Même si j'aime bien créer mes propres documents pédagogiques, je ne sais pas toujours comment les adapter au niveau de parfois, les apprenants ont du mal à ~~faire~~ faire les activités. Il faut que je fasse plus attention au niveau de langue de mes élèves.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, on a toujours des choses à apprendre. Les expériences, aussi minces soient-elles, m'ont permises de voir des bonnes choses mais aussi des erreurs que j'ai pu faire et à réfléchir sur comment je pourrais m'améliorer.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

- Utilisation de divers objets ou lieux ~~que~~ que vous pouvons trouver autour de vous pour enseigner.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- Capacité à s'adapter à tout types de publics
- Prendre en compte les divers besoins des apprenants.
- Faire face à diverses difficultés et savoir y remédier
- Tempérament calme et savoir faire preuve de patience.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Université de Tours

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 24
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence en langue et littérature françaises
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II ✓
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : CHINE Nationalité : chinoise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse) → TCF C1
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) professeur particulier de français en Chine

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
11 mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante ✓ c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Université de Tours

Niveau d'études : Master 2 pour l'instant

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. expérience 2. théorie 3. interdisciplinaire 4. adaptation
5. diversité 6. évolution 7. savoir 8. savoir-faire
9. morale 10. projet

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. public 2. flexibilité 3. théorie 4. contexte
5. objectif 6. organisation 7. complexe 8. pragmatique
9. originalité 10. évaluation

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. savoir-être 2. rôle 3. communication 4. observation
5. réflexivité 6. formation 7. analyse 8. ressource
9. rétrospectif 10. échange

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

le transmetteur des savoirs et un guide.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

compétence, sens de responsabilité, patience, être à l'écoute, pratiques pédagogiques efficaces, savoir animer la classe et motiver les apprenants.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

compétence, patience, pratique pédagogiques efficaces, savoir animer la classe et motiver les apprenants.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

les savoirs dans son domaine.
les moyens efficaces de transmettre les savoir
l'adaptation aux contextes diversifiés
l'évolution et l'amélioration des compétences

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

la langue française,
pédagogie
l'adaptation

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, ça me permet d'analyser mieux les problèmes éventuels dans mon futur travail et me donne des pistes pour réfléchir aux enjeux dans l'enseignement, psychologie, par exemple.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Pas toutes. Comme je vais enseigner le ~~français~~ FLE en Chine, ~~et~~ les cours comme FLS n'a pas beaucoup d'intérêt pour mon projet professionnel.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

animatrice
être patiente, à l'écoute

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

compétente, polyvalente
adaptative
ne pas cesser de m'améliorer dans mon domaine

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

~~comme praticien :~~

~~comme professeur :~~

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

compétent dans son domaine
adaptatif aux contextes différents
savoir communiquer avec les acteurs engagés dans l'enseignement-apprentissage
continuer à s'améliorer

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

adaptatif aux publics / contextes

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, les "bonnes pratiques" ne marchent pas toujours, il faut trouver les solutions qui conviennent mieux aux publics différents et aux contextes diversifiés.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, ça m'a permis de tester ma pratique et je peux m'améliorer selon les réactions et les retours.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

pas une grosse transformation... c'est juste des idées ~~pra~~ originales qui peuvent inspirer les enseignants.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

~~efficacité~~
- transmise de savoirs
- nécessité intellectuelle
- développement de la société

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : François Rabelais

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☑ féminin

2. Quel est votre âge ? 24

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☑ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   BA English Literature BFA Theatre

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   (a.) Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Canada Nationalité : Canadienne

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   (b.) Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) Cours particuliers

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 an

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante (b.) Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Reflexivité 2. Methodologie 3. Evaluation 4. Diversité
5. Apprentissage 6. Problématique 7. Critique 8. parcours
9. habitudes 10. théorie

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Élèves 2. Tâche 3. Grilles 4. Notes
5. Aider 6. Savoirs 7. Savoir-faire 8. Reflexion
9. Classe 10. Cours

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Sourire 2. positif 3. écouter 4. energie
5. partage 6. futur 7. Patience 8. apprenants
9. clés 10. Connaissances

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Mon père. Ce n'était pas seulement un travail pour lui, un simple métier. Il était prof.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Un attitude positif, patience, enthousiasme pour son sujet, et un esprit ouvert aux commentaires et idées des élèves

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Impartialité, calme en face des situations difficiles, une manière d'expliquer les leçons claires et facile à suivre, la capacité d'être souple et de guider les apprenants vers le sujet même s'ils essaient de distraire les autres, ou changer le sujet.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Surtout la dernière. La créativité de pouvoir enseigner un sujet grammaticale tout en parlant du match de foot ou si McDo est mieux que Quick est essentielle.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Non. Rien ne peut te préparer sauf l'expérience. La théorie et l'histoire peut aider mais on apprend à enseigner en enseignant.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Non. Il y a certaines cours qui sont utiles et certaines qui n'ont rien a voir avec mon parcours professionel visé.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je n'ai pas vraiment de l'experience, sauf un an au lycée donnant des cours particuliers aux élèves de primaire.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je ne sais pas. Quelqu'un qui n'ennui pas les élèves j'espère.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Quelqu'un d'energetique, passionnée, fun.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Il n'y a pas d'idéale. Un certain prof peut travailler très bien dans une situation, mais pas dans une autre.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Il n'y a pas d'idéale.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Un peu des deux. Innovation est excellente, mais il y a aussi des traditions qui sont là pour une raison

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Absolument oui. Rien ne nous prépare comme l'expérience.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Une idée conçu en cours peut germiner et devenir une nouvelle approche educative. Les apprenants nous aident aussi avec leur participation (ou manque de celle-ci)

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Patience
créativité
Souplesse
Patience
energie
Patience

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : François Rabelais

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☑ féminin

2. Quel est votre âge ? 27

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☑ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Licence en langues

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Mexique Nationalité : Mexicaine

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 année

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais

Niveau d'études : M1

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Langues	2. Connaissances	3.	4.
5. Techniques	6. Expérience	7.	8.
9. Ressources	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Apprenants	2. Attentes	3. Méthodes	4. Ressources
5. Etablisement	6. Objectifs	7. Stratégies	8. Apprentissage
9. Niveau	10. Public cible		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Formation	2. Engagement	3.	4.
5. Expérience	6. Responsabilité	7.	8.
9. Connaissances	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

L'enseignant aide aux apprenants à développer leurs compétences et à construir et développer leurs connaissances.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

L'enseignant doit aimer ce qu'il fait afin d'encourager les apprenants, il doit être ouvert de sprit pour pouvoir accomplir les objectifs en s'adaptant aux contextes d'enseignement.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Avoir les connaissances et savoir les transmettre pour aider les apprenants à développer leurs compétences.
Adaptation au public cible.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Être ouvert aux différents situations d'enseignement et d'apprentissage.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Dans l'enseignement du FLE le contexte et le public hétérogène est très important, cé pourquoi l'enseignant doit être préparé pour savoir comment s'adresser aux apprenants pour les aider dans son apprentissage et acquision de la lge.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui, je pense que j'ai les compétences pour devenir une bonne professionnelle du FLE. et avec les différents formations ont peut devenir mieux

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui, la formation que j'ai eu et qu'actuellement je fais m'aident à améliorer et m'ont permis voir l'enseignement du FLE d'une autre façon.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Je pense que je suis responsable de ce que mes apprenants sont en train d'apprendre, donc c'est important que je soit bien préparé pour bien les guider et les aider dans leur apprentissage.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je pense qu'il y a plusieurs choses que je connais pas encore et que je dois maîtriser pour améliorer dans mon parcour comme enseignant.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Je pense qu'on est dans le même chemin et qu'il y a une grande partie d'expériences qu'on partage parce qu'on fait le même metier.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

l'image idéale ce que l'enseignant maîtrisse bien son domaine, et qu'il puisse ou soit capable d'arriver au but et aux attentes des apprenants.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

C'est ammener les apprenants aux objectifs visés, en prennant en compte leurs besoins.
l'enseignant doit trouver les ressources pour y accomplir ces objectifs.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, je pense que c'est l'expérience qui nous permet de voir ce qui marche ou que ne marche pas dans la pratique pour recourir à d'autres moyens. On doit toujous innover.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Tout à fait, c'est dans la pratique où on apprend.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

D'après ce qu'on a bien fait ou pas bien fait, on essaie d'améliorer dans l'avenir.
On apprend toujours comme les apprenants.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Il faut avoir des valeurs pragmatiques, l'emphatie, un bon sens d'écoute, morales. le respect et la tolerance, etc.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : UFR TOURS

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 24
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   M1 FLE/S
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : FRANCE Nationalité : Française
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
5 mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Distance
Prisme de la religion

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : UFR TOURS

Niveau d'études : M2 FLE/S

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Qualité 2. Reflexion 3. Diversité 4. Moyens
5. Didactique 6. Pédagogie 7. Écoute 8. Humour
9. Recherche 10. Rédaction

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Ecoute 2. Respect 3. Diversité 4. Pédagogie
5. Ressources 6. Humour 7. Adaptation 8. Public
9. Environnement 10. Accessibilité

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Sérieux 2. Préparation 3. Recherche 4. Travail
5. Ponctualité 6. Proposition 7. Responsable 8. Écoute
9. Respect 10. Engagement.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

C'est une part importante du quotidien car il nécessite une remise en question permanente pour proposer un enseignement de qualité.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Écoute, humour, ouverture d'esprit et professionnalisme, adaptabilité

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

L'ouverture d'esprit et l'écoute, ainsi que l'adaptabilité.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

L'expérience, l'écoute et la maîtrise des ressources didactiques.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

L'écoute et la maîtrise des ressources.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bon(ne) professionnel(le) du FLE » ?

Oui car c'est un questionnement presque quotidien de la didactique du FLE.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui car tout est bon à prendre pour exercer plus tard.

b) *Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?*

Plutôt une bonne image même si certains cours n'ont pas été satisfaisant. Je pense être un enseignant à l'écoute et qui propose une interaction forte.

c) *Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*

Plutôt une bonne image car ma formation me permet encore de progresser.

d) *Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?*

L'image est plutôt bonne car je suis sociable. Cependant je manque parfois de stabilité dans ma pratique (gestion de la classe et engagement).

e) *Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*

C'est un enseignant qui a des qualités qu'il sait adapter à son public.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

C'est un enseignant qui connait les enjeux interculturels avant de pouvoir enseigner et qui adapte sa formation au public FLE/S.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Parfois oui, car je tente d'utiliser le matériel disponible tant ♯ pour ma pratique et j'observe les autres enseignants pour apprendre.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui, car je pense que l'expérience est irremplaçable.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Elles peuvent permettre de diversifier l'enseignement et donc, de rendre accessible l'enseignement pour tous.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Comme je l'ai dit, l'écoute et l'empathie sont essentielles pour savoir pourquoi l'apprenant souhaite accéder à un enseignement.
Ensuite, l'ouverture d'esprit permet de diversifier sa pratique.
Enfin, le professionnalisme est une valeur importante pour mener jusqu'au bout ses projets.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : François Rabelais - Tours

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 25 ans
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Master I FLE / Master Didactique des langues
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I (b.) Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : [redacted] Nationalité : [redacted]
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté – DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
(b.) Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
(c.) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
6 mois / 4 mois

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante (b.) Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : UFR de Tours

Niveau d'études : Master

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante			
1. apprentissage	2. enseignement	3. connaissance	4. nouveauté
5. acquisition	6.	7.	8.
9.	10.		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante			
1. ~~transmettre~~ transmettre	2. enseignement	3. savoir	4. conceptualiser
5. guider	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante			
1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

De métriser "plus ou moins" ce qu'il fait, courage,
metrise total des 4 compétences

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

14/ compétence

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

savoir et savoir faire, savoir transmettre

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

> très difficile surtout avec les allophones

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

> avoir le courage et l'amour dans son metier.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

un bon formateur de FLE comme je parle plusieurs langues (7)

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

oui, j'ai beaucoup appri et j'apprends toujours, j'essaye d'évoluer

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Tours

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 28
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☒ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Master 1 FLES
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master 1 (b.) Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Cap Vert Nationalité : Sénégalaise
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

(a.) Stage à l'étranger
(b.) Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) _____

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
3 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c) Très satisfaisante

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : Tours

Niveau d'études : Master II

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Décentration 2. Réflexivité 3. Diversité 4. Public
5. Projet 6. Mobilité 7. Travail 8. Théorie
9. Echange 10. Collaboration

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Partage 2. Echange 3. Dialogue 4. Professionnel
5. Structure 6. Rédaggie 7. Présence 8. Numérique
9. Animateur 10. Métier

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Patience 2. Médiation 3. Réflexion 4. Adaptation
5. Expérience 6. Formation 7. Dynamique 8. Sérieux
9. Ressources 10. Diversité

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Un métier que l'on fait par passion

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

patient, flexible, travailleur, persévérant, ouvert d'esprit

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Ouvert d'esprit, flexible

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui parce que nous sommes formés à l'ingénierie pédagogique.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Image d'une personne bienveillante, motivée et compétente

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Professionnel dans la gestion d'équipes, de centres de formation, des responsabilités

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Patiente, agréable, généreux

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

professionnel, cultivé, à l'écoute, chercheur

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Ouvert à la francophonie

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

J'innove dans le sens où j'essaie de créer des supports, d'intégrer la francophonie et les variétés du français dans mes cours.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- Respect
- Fidélité à ses principes

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : TOURS

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 23
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Sociolinguistique et didactique des langues
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I (b) Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Fr Nationalité : Fr
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si <u>Oui</u>, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

   a. Stage à l'étranger
   (b) Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   (c) Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) Assistanat

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
b : 6 mois c : 2 mois e : 1 an

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante (pr les 3)

Si <u>Non</u>, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : TOURS

Niveau d'études : M2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Réflexivité 2. Échange 3. interdisciplinarité 4. mise en pratique
5. Apprentissage 6. Théorie 7. innovation 8. professionalisme
9. richesse 10. lecture

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. réflexivité 2. adaptabilité 3. partage 4. transmission
5. ouverture 6. écoute 7. mouvance (évolution) 8. respect
9. enseignement 10. créativité

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. réflexivité 2. adaptabilité 3. labeur 4. écoute
5. créativité 6. valorisation 7. action sur la société 8. curiosité
9. sensibilité 10. contact

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

une représentation en évolution : avant il détenait le savoir, maintenant il doit peu à peu se fondre dans le groupe.
C'est un métier qui a du sens, que l'on choisit par vocation, parce que l'on veut se rendre utile et être actif.
C'est une mobilisation à plein temps, qui nécessite que l'on donne de soi.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

Adaptabilité, créativité, ouverture, force, (pédagogue)

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Adaptabilité et créativité.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

elle / il doit être pédagogue, doit maîtriser la notion d'espace et de temps, savoir appliquer une méthode, répondre à des besoins, objectifs, réflexivité.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Réflexivité et savoir répondre à des besoins spé.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Non, les professionels du FLE pouvant exercer dans divers domaines, certains enseignements nous paraissent moins utiles que d'autres en fonction de nos attentes.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Pas assez de bagage solide pour être à l'aise dû au manque de concret dans la formation.

↳ = organiser une classe, préparer une séquence... comment enseigner tel ou tel élément.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Besoin de pratiquer afin de m'affirmer et trouver qui je veux être et comment je veux transmettre.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Dur à déterminer, mais hors retours de l'association parce que forte implication et adaptation. ↳ d'élèves et pros.

Pas assez sûre de moi (ex. projet pro. pas totalement défini).

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

quelqu'un qui sait intéresser une classe de manière simple, qui sait gérer sans imposer d'autorité, qui sait trouver l'équilibre entre implication en tant qu'individu et maintien de la face de pro.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

- qui sait s'adapter. être à l'écoute en dehors de l'apprentissage,
- qui sache mettre une limite à la part affective.
- qui s'intéresse et fait des liens.
- qui sait ancrer apprentissage dans réalités quotidiennes.
- qui remet en question ses acquis.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Trop peu d'expérience, et je pense qu'il est difficile de le faire puisque paradoxalement ce n'est pas toujours ce qui est attendu de la part des apprenants.
L'enseignement c'est aussi une manière de s'affirmer ainsi que ses propres valeurs dans la société en choisissant par exemple de ne pas se laisser envahir par les TICE même si pour le point de vue général c'est bénéfique.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Évidemment! On apprend l'humanité. l'humilité. Ça servira quoi que l'on fasse plus tard.

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Si on les remet en questions et qu'elles font évoluer nos réflexions.
À travers la mise en commun en contexte de classe.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

Pas de jugement, ouverture d'esprit, esprit critique, débat, réflexivité, humour, parité, équité.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Français Rabelais - Tours

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☒ masculin ☐ féminin
2. Quel est votre âge ? 50
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☐ maîtrise-master 1 ☐ master 2 Doctorat
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Doctorat en langue et littérature françaises
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II X
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : IRAN Nationalité : Française - Iranienne
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2 * C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) enseignement dans le cadre universitaire

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
2 à 1 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais- Tours

Niveau d'études : M2

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante
1. enseignement 2. apprentissage 3. pedagogie 4. approche
5. methodologie 6. pratique 7. application 8. psychologie
9. développement 10. profession

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante
1. savoir 2. transmission 3. relations 4. échanges
5. interaction 6. réflexion 7. programmation 8. conception
9. création 10. évaluation

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante
1. Vocation 2. conviction 3. précarité 4. idéalisation
5. éducation 6. nécessité 7. humanitère 8. respect
9. satisfaction 10. éthique ≠ idéal

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Le métier d'enseignant est une vocation et, l'exercice professionnelle d'un idéal basé sur la solidarité humaine pour le développement des citoyens.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ? la conscience, le savoir, la réflexion, la patience et la passion.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

le savoir, la réflexion et la passion.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- Compétences pédagogiques (sciences de l'éducation)
- Compétences et savoirs (techniques) dans la matière de l'enseignement.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

les 2 compétences → les savoirs en matière linguistiques
→ les connaissances et la réflexivité pédagogique

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ? Oui, je suis déjà un professionnel de FLE ayant un bagage professionnel et expérience, cette parcours de formation me donne l'occasion d'une remise en question pour revoir les enjeux didactiques d'un autre regard.

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

N'ayant suivi que le M2, je ne peux baser ma réponse positive que sur les matières du M2. Oui, car le parcours est basé sur la réflexivité.

b) *Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?*

l'image d'un médiateur qui avec un discours réfléchi en considérant les compétences préalables de l'apprenant l'accompagne à trouver / à acquérir les compétences attendues de la formation et en me basant sur les savoirs culturels différents et variés

c) *Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?*

Je cherche la continuité de cette image. (mon parcours professionnels est assez atypique.)

d) *Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?* Je crois et j'espère qu'ils ont la même image que j'ai de moi en tant qu'enseignant.

e) *Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?*

L'image c'est peut-être l'image que donne Alphonse Daudet du maître dans son conte "la dernière classe" ou les Contes du lundi.

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Existe-t-il une image idéale de l'enseignant du FLE/FLS? Si Oui, ce serait une combinaison de l'enseignant de FLE/S, de l'accompagnateur social, ingénieur du coordinateur de formation, ~~d'une~~ de l'ingénieur de formation et du concepteur des dossier d'appel d'offre.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

qu'est-ce que les "bonnes" ou les "mauvaises" pratiques? les pratiques différentes trouvent leur application dans les situations différentes. ma pratique est et sera de trouver les pratiques (méthodologie/approche/methodes) adéquates pour l'objectif/les objectifs de l'enseignement

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Bien sûr, le métier de l'enseignement est un exercice qui se développe dans la continuité de l'expérience. et c'est un travail de cas par cas

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

En rien, Tant que le métier d'enseignant de FLE/S est dépendant à 100% aux politiques et aux décisions politiques (*) ou aux enjeux commerciaux des instituts et des centres de langue.

*) ex: politiques de l'immigration / visas étudiants et la libéralisation des activités associatives par pour les appels d'offres

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

~~Les valeurs éthiques~~

- Egalité des chances.
- Droit à l'éducation.
- la solidarité citoyenne entre plusieurs autres.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : François Rabelais - Tours.

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin

2. Quel est votre âge ? 28

3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2

4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Sociolinguistique & Didactique des langues.

5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I (b. Master II)

6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Seychelles Nationalité : Seychelloise

7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   (c.) Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2

8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   Oui Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?
   a. Stage à l'étranger
   b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
   c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
   d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
   e. Autre – (préciser) L'Education Nationale Fr.

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
2 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
   a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante (c.) Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais

Niveau d'études : Master II Recherche

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité <enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. encadrement 2. Stages 3. concepts 4. théories
5. Politiques éducatifs 6. Méthodologie 7. Approches 8. Savoirs faire
9. Savoir Être 10. Savoirs / Connaissances

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1. Ponctuelle 2. Savoir Être 3. Savoirs faire Compétences
5. Savoirs 6. 7. 8.
9. 10.

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1. Ponctualité 2. 3. 4.
5. 6. 7. 8.
9. 10.

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Un choix d'une carrière qui me permet de rendre à la société l'investissement qu'elle a fait pour me former.

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

être patient, être compréhensif, être à l'écoute/attentif, être innovatif, bon niveau et bonne compétences dans être dynamique notre matière (spécialiste) spécifique.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Selon moi, elles se rapprochent toutes au métier d'enseignant du FLE/FLS

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- bon niveau académique
- savoir faire / savoir être

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes les deux.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

Oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

Oui, ayant déjà et suivi au préalable une formation pour être enseignante de FLE, cette formation alimente mes connaissances et mes savoirs

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Une plutôt bonne image comme quelqu'un qui est toujours à l'écoute, qui essaye toujours d'innover ses cours pour prendre en compte les besoins de mes apprenants.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Je n'arrive pas à me projeter une image définie mais je pense que je serai d'innovatrice.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien et en tant que professeur/formateur ?

Jusqu'à maintenant j'ai toujours eu de bons rapports que ce soit par mes collègues, mes enseignants et mes élèves.

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Je ne pense pas qu'il y ait une image idéale car nous avons tous nos propres apports et nos propres défauts qui nous permet d'avancer,

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Je ne pense pas qu'il y ait une image idéale de l'enseignant / formateur du FLE/FLS.

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui je pense que j'essaye toujours au tant que possible innover mais aussi de consolider les "bonnes pratiques". C'est important d'écouter et d'analyser les besoin de mes apprenants et de voir comment mieux les aider. Donc la nécessité parfois de sortir en dehors du cadre mais aussi de soutenir une pratique qui fonctionne.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Avant tout c'est une transformation individuelle, c'est une manière de voir les choses qui contribuera soit à l'avancement ou freinera l'avancement de la filière.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- Faire de notre mieux
- Toujours avoir les apprenants à coeur
-

Nous vous remercions de votre participation

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier			
Professionnalisation **DC** persistance			
Professionnalisation **DC** études universitaires			
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			
Professionnalisation **DC** recherche	X		
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus			
Professionnalisation **PT** individualisme			
Professionnalisation **DC** contrat			
Professionnalisation **DC** légitimité			
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme			
Professionnalisation **DC** formation continue			
Professionnalisation **DC** alternance			

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			
Professionnisme **DC** professionnalité			
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			
Professionnisme **DC** compétence		X	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			
Professionnisme **DC** professionnalisation			
Professionnisme **DC** être militante			
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		X	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves			
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			
Professionnalité **DC** discours			
Professionnalité **DC** entreprise			

Professionnalité **DC** terme instable			
Professionnalité **DC** professionnalisation			
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage			
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	X		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale	X		
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras			
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	X		
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

/

Professionnisme

/

Professionnalité

/

Métier

/

Métier d'enseignant

aimer enseigner, créer un apprenant qui
peut s'améliorer et aller plus loin.
Plus il est meilleur que son enseignant, ça veut dire que plus
l'enseignant est
meilleur!
(à mon avis)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: _____ **Université :** Tours

UE: _____ **Niveau d'études :** Master 2

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
formation, pratique, en cours, progressif

Professionnisme
/

Professionnalité
Réflexivité, collaboration, projet, réflexion, formation

Métier
futur, emploi, stabilité financière, occupation, reconnaissance,

Métier d'enseignant
engagement, envie, dynamisme, sociabilité, contact humain, jeux, temps, animation, savoir, partage, don

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance	X		
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche	X		
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme		X	
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme	X		
Professionnalisation **DC** formation continue	X		
Professionnalisation **DC** alternance		X	
Professionnisme **DC** logique communicationnelle			X
Professionnisme **DC** stratégies collectives			X
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			X
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			X
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			X
Professionnisme **DC** professionnalité			X
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession			X
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			X
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			X
Professionnisme **DC** compétence			X
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			X
Professionnisme **DC** professionnalisation			X
Professionnisme **DC** être militante			X
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			X
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras	X		
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Processus d'acquisition de connaissance en vu d'une profession particulière

Professionnisme

Je ne sais pas

Professionnalité

Capacité, compétences à avoir pour une profession donnée

Métier

Activité rémunérée

Métier d'enseignant

Activité rémunérée pour la transmission d'un ou de plusieurs savoirs

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom:_____ Université : UFR de Tours

UE: _____ Niveau d'études : Master II

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Donner ou acquerir le statut de profession

Professionnisme
être personne qui est specialisé en un metier

Professionnalité
C'est l'action de faire des professionnisme

Métier
Le degrés de maitrise acquis dans un metier

Métier d'enseignant

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires			X
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière	X		
Professionnalisation **DC** recherche	X	X	
Professionnalisation **DC** éducation			
Professionnalisation **DC** formation des individus			X
Professionnalisation **PT** individualisme			X
Professionnalisation **DC** contrat			X
Professionnalisation **DC** légitimité			X
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme			X
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		X	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			X
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	X		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			X
Professionnisme **DC** compétence			
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		X	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		X	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	X		
Professionnalité **DC** discours			X
Professionnalité **DC** entreprise			X

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier			
Professionnalité **PT** chômage			X
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			X
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail			X
Professionnalité **DC** croissance			X
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen			X
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire		X	
Métier **DC** opération mécanique	X		
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté			X
Métier **DC** savoir-être		X	
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive			X
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution		X	
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence			X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation
/

Professionnisme
C'est une personne qui est [illegible] en son domaine.

Professionnalité
/

Métier
/

Métier d'enseignant
/

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Sorel Université : UFR TOURS

UE: FLE/S Niveau d'études : M2

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Formation, évolution, apprentissage, études, recherche, écoute, rédaction.

Professionnisme

Expérience, respect, écoute, ouverture d'esprit

Professionnalité

Stabilité, adaptation

Métier

Formation, adaptation, expérience, connaissances, savoir-faire.

Métier d'enseignant

Ecoute, ressources

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		x	
Professionnalisation **DC** persistance		x	
Professionnalisation **DC** études universitaires		x	
Professionnalisation **DC** politique		x	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			x
Professionnalisation **DC** recherche	x		
Professionnalisation **DC** éducation	x		
Professionnalisation **DC** formation des individus	x		
Professionnalisation **PT** individualisme			x
Professionnalisation **DC** contrat		x	
Professionnalisation **DC** légitimité		x	
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme		x	
Professionnalisation **DC** formation continue		x	
Professionnalisation **DC** alternance		x	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle		x	
Professionnisme **DC** stratégies collectives		x	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		x	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		x	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			x
Professionnisme **DC** professionnalité	x		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	x		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		x	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		x	
Professionnisme **DC** compétence		x	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	x		
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante	x		
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		x	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		x	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	x		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		x	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		x	
Professionnalité **DC** discours		x	
Professionnalité **DC** entreprise		x	

Professionnalité **DC** terme instable		✓	
Professionnalité **DC** professionnalisation	✓		
Professionnalité **DC** métier		✓	
Professionnalité **PT** chômage		✓	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		✓	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	✓		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		✓	
Professionnalité **DC** acte de travail	✓		
Professionnalité **DC** croissance		✓	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		✓	

Métier **DC** amour		✓	
Métier **DC** savoir	✓		
Métier **DC** citoyen		✓	
Métier **DC** professionnel		✓	
Métier **DC** justice		✓	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		✓	
Métier **DC** savoir-faire	✓		
Métier **DC** opération mécanique		✓	
Métier **PT** aucune morale		✓	
Métier **DC** risque		✓	
Métier **DC** apprendre	✓		
Métier **DC** emploi des bras		✓	
Métier **DC** communauté		✓	
Métier **DC** savoir-être		✓	
Métier **DC** nécessité		✓	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	✓		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	✓		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	✓		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		✓	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement		✓	
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	✓		
Métier d'enseignant **DC** image positive	✓		
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	✓		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			✓
Métier d'enseignant **DC** évolution	✓		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	\	✓	
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		✓	
Métier d'enseignant **DC** violence		✓	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		✓	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	✓		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Progression, études, recherche, recherche de sens.

Professionnisme

But en soi, efficacité, qualité, dépassement.

Professionnalité

Savoir-être, respect, écoute, ouverture d'esprit.

Métier

Stabilité, reconnaissance, savoir-faire.

Métier d'enseignant

Transmission, écoute, ressources, expérience.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Ramiez Université : Tours

UE: Didactique du FLE/FLS Niveau d'études : Master 2

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
reconnaissance, formation, lois, métier, alternance, état, contrat

Professionnisme
valeurs, stratégies, effort, solidarité, équipe,

Professionnalité
statut social, connaissances, profession, autonomie, concurrence boulot, hiérarchie,

Métier
danger, savoir-faire, salaire, service public, apprendre,

Métier d'enseignant
élèves, tension, précarité, charge de travail, passion, effort, motivation, exigences, mauvais salaire,

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	x		
Professionnalisation **DC** persistance	x		
Professionnalisation **DC** études universitaires	x		
Professionnalisation **DC** politique	x		
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			x
Professionnalisation **DC** recherche		x	
Professionnalisation **DC** éducation		x	
Professionnalisation **DC** formation des individus		x	
Professionnalisation **PT** individualisme			x
Professionnalisation **DC** contrat	x		
Professionnalisation **DC** légitimité			x
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme	x		
Professionnalisation **DC** formation continue		x	
Professionnalisation **DC** alternance	x		

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			x
Professionnisme **DC** stratégies collectives		x	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			x
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		x	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			x
Professionnisme **DC** professionnalité			x
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		x	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		x	
Professionnisme **DC** compétence		x	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques		x	
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante			x
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		x	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			x

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	x		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	x		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	x		
Professionnalité **DC** discours		x	
Professionnalité **DC** entreprise	x		

Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage	X		
Professionnalité **DC** avoir un haut degré	X		
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	X		

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être		X	
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner		X	
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation		X	
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	X		
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence	X		
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	X		
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Politique de l'état pour améliorer et surveiller les professionnel de chaque secteur.

Professionnisme

Capacité pour se former et faire de son métier qch d'enrichissante.

Professionnalité

Objectif final de toute profession

Métier

Moyen de rassurer son avenir personnel et économique.

Métier d'enseignant

labeur humaine et social pour faire acquérir des connaissances à autrui.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: MCGRAW Marian Université : ILFRT

UE: _____ Niveau d'études : M1

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Je ne connais pas ce mot.

Professionnisme

Je ne suis pas francophone alors je ne vois pas la différence entre

Professionnalité

ces deux mots.

Métier

Travail mains boulot
vie main d'oeuvre
salaire Semaine

Métier d'enseignant

Craie enfance Sonnerie
pupitres Pommes stylo
salle de classe élèves enfants

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier			x
Professionnalisation **DC** persistance			x
Professionnalisation **DC** études universitaires		x	
Professionnalisation **DC** politique			
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			x
Professionnalisation **DC** recherche	x		
Professionnalisation **DC** éducation		x	
Professionnalisation **DC** formation des individus		x	
Professionnalisation **PT** individualisme			x
Professionnalisation **DC** contrat		x	
Professionnalisation **DC** légitimité		x	
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme	x		
Professionnalisation **DC** formation continue		x	
Professionnalisation **DC** alternance			x

Professionnisme **DC** logique communicationnelle			x
Professionnisme **DC** stratégies collectives			x
Professionnisme **DC** ensemble de ressources			x
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale			
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			x
Professionnisme **DC** professionnalité	x		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction			
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			x
Professionnisme **DC** compétence		x	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques			
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante			x
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			x
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			x

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		x	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		x	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu			x
Professionnalité **DC** discours		x	
Professionnalité **DC** entreprise		x	x

ccleaner

Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			X

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir		X	
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice			X
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique	X		
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque			X
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras	X		
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			X
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive	X	X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire	X		
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux	X		
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

entrainement ?

Professionnisme

Se comporter d'une manière professionnel

Professionnalité

Le fait d'être professionnel

Métier

Un travail pour gagner sa vie. On peut l'aimer ou non.

Métier d'enseignant

Un partage de savoirs (faire, être etc.) avec les futurs générations.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Fiche de renseignement

*** Les informations fournies dans ce document sont anonymes et leurs usages sont réservés à une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage.**

Université : Rabelais de TOURS.

Information d'ordre personnel

1. Sexe ☐ masculin ☒ féminin
2. Quel est votre âge ? 25
3. Quel est votre titre universitaire le plus élevé ?
   ☐ Licence ☒ maîtrise-master 1 ☐ master 2
4. Quel est l'intitulé de votre dernier diplôme universitaire ?
   Sociolinguistique et didactique des langues /FLE
5. Quelle est actuellement votre année de scolarisation ? (choisissez la bonne réponse)
   a. Master I b. Master II
6. Quel est votre pays d'origine ? Quelle est votre nationalité ?
   Pays d'origine : Colombie Nationalité : Colombienne
7. Quel est votre niveau de maîtrise du français ? Faites le lien avec les niveaux établies par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (sélectionnez la bonne réponse)
   a. Utilisateur élémentaire – DELF A1/A2
   b. Utilisateur indépendant – DELF B1/DELF B2
   c. Utilisateur expérimenté –DALF C1/DALF C2
8. Avez-vous déjà eu une expérience en enseignement du FLE/ FLS ? (soulignez la bonne réponse)

   (Oui) Non

Si Oui, dans quel cadre institutionnel pouvez-vous l'inscrire ?

a. Stage à l'étranger
b. Cours au sein d'un centre de formation du FLE / FLS
c. Stage au sein d'une entreprise, association, université, collège, lycée
d. Projet d'insertion (Français Langue Insertion – FLI)
e. Autre – (préciser) FLS en maternelle.

Pendant combien de temps avez-vous participé à cette expérience professionnelle ?
1 ans

Comment qualifiez-vous cette expérience du point de vue professionnel et personnel ?
a. Peu satisfaisante b. Satisfaisante c. Très satisfaisante

Si Non, nommez au moins deux aspects qui ont pu perturber le vécu de cette expérience.

- Première fois que j'ai donné un cours de FLS (Peu d'expérience)
- Peu de matériel et information pour travailler le FLS en maternelle.

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale

Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire d'explicitation des représentations de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France

Université : François Rabelais de Tours.

Niveau d'études : Bac + 4

Ce questionnaire fait partie des outils de recueil de données d'une recherche doctorale inscrite dans la discipline des Sciences du langage. Il vise l'explicitation des images identitaires entourant la professionnalité des futurs enseignants de FLE/FLS et n'a pas pour objectif l'évaluation des étudiants qui y répondent.

I. Formation/ Pratique/ Professionnalité < enseignante>

1. Quels mots associez-vous spontanément à la « formation enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Formation enseignante

1. Didactique	2. Pédagogie	3. savoir-faire	4.
5. langue(s)	6. Technique.	7. Ethique	8.
9. Culture	10. outil(s)		

2. Quels mots associez-vous spontanément à la « pratique enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce concept.

Pratique enseignante

1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

3. Quels mots associez-vous spontanément à la « professionnalité enseignante » ? Proposez 10 mots qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à ce terme.

Professionnalité enseignante

1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.		

II. Le métier d'enseignant

1. Que représente pour vous, dans votre vie, « le métier d'enseignant » ?

Ma profession

2. Selon vous, quelles sont *les qualités essentielles* d'un enseignant ?

- Dinamique
- Adaptable.
- savant (dans son domain)

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Les trois.

3. Quelles sont *les compétences professionnelles* que doit avoir un enseignant à votre avis ?

- savoir transmettre des savoir
- être didactique
- Il dinamique.
- Il adaptable.

Précisez, quelles sont celles qui se rapprochent le plus du métier d'enseignant du FLE/FLS ?

Toutes. et maîtrise de la consue.

III. Vous êtes un futur enseignant (e) de FLE/FLS

1. Parcours / images de soi / image idéalisée / pratique enseignante

a) Considérez-vous que votre parcours de formation vous permet de progresser pour devenir « un(e) bonne professionnel(le) du FLE » ?

oui

Toutes les étapes de ce parcours sont en cohérence avec ce but ? Justifiez votre réponse.

oui, Il y a eu une approche reflexive dans tout mon parcours.

b) Quelle image avez-vous de vous-même comme enseignant (e) ou formateur (formatrice) lors de vos expériences en enseignement de FLE/FLS?

Il manque encore de l'expérience mais j'ai de bonnes bases.

c) Quelle image avez-vous de vous-même comme futur enseignant (e) ou formateur (formatrice) ?

Quelqu'un qui s'adapte et cherche à s'améliorer en ayant un approche reféxive de sa pratique.

d) Selon vous, quelle est l'image que vos collègues, vos enseignants et vos élèves ont de vous en tant que praticien <u>et</u> en tant que professeur/formateur ?

Je ne sais pas !

e) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur?

Quelqu'un dinamique et adaptable

f) Quelle est l'image idéale de l'enseignant/formateur du FLE/FLS ?

Quelqu'un qui maîtrise la langue aussi bien que la didactique

g) Pensez-vous que, dans et par votre pratique dans l'enseignement, vous innovez ou vous confortez et consolidez les « bonnes pratiques » ? Pourquoi ?

Oui, je pense. Je cherche à contextualiser ma pratique pour mieux m'adapter aux besoins de mon public.

h) Croyez-vous que vos expériences en tant qu'enseignant (e) contribuent à vous préparer et à mieux vous former pour vos futures pratiques professionnelles ?

Oui

i) En quoi ces expériences, voire pratiques enseignantes, peuvent-elles transformer l'avenir du métier d'enseignant de FLE/FLS ?

Je ne sais pas si mes expérience vont transformer l'avenir du metier, mais, au moins, il vont changer la façon dans laquelle je le conçois. Il faut toujours aller plus loins. On ne traimet pas qu'une langue, il y a aussi des enjeux dans nos pratique.

j) Quelles sont selon vous les valeurs fondamentales de la pratique enseignante/de formation ? (Valeurs pragmatiques, morales, axiologiques)

- Être professionel.
- Faire toujours un travail de qualité
- Objectif (même si difficil
- capable de se remettre en question
- reflexif. (critique de sa propre pratique)

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: KARIM GOUDARZI Université : FRANÇOIS RABELAIS

UE: _____ Niveau d'études : Doctorat Lettres
Etudiant en M2

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

Formation - préparation - pratiques - mise en situation - simulation - stage - réflexion

Professionnisme

éthique - déontologie - capacité d'assumer la responsabilité

Professionnalité

réactivité - initiative - gestion - réflexion

Métier

recrutement - carrière - revenu - salaire - exercice - progression

Métier d'enseignant

la grande masse de travail
la grande responsabilité humaine et administrative
la satisfaction personnelle à la précarité financière malgré

précarité

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	x		
Professionnalisation **DC** persistance	x		
Professionnalisation **DC** études universitaires		x	
Professionnalisation **DC** politique		x	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		x	
Professionnalisation **DC** recherche		x	
Professionnalisation **DC** éducation	x		
Professionnalisation **DC** formation des individus	x		
Professionnalisation **PT** individualisme		x	
Professionnalisation **DC** contrat	x		
Professionnalisation **DC** légitimité	x		
Professionnalisation **DC** professionnel	x		
Professionnalisation **DC** diplôme		x	
Professionnalisation **DC** formation continue	x		
Professionnalisation **DC** alternance		x	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	x		
Professionnisme **DC** stratégies collectives	x		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	x		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		x	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective	x		
Professionnisme **DC** professionnalité	x		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	x		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	x		
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		x	
Professionnisme **DC** compétence	x		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	x		
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante		x	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			x
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			x

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	x		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	x		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	x		
Professionnalité **DC** discours	x		
Professionnalité **DC** entreprise	x		

Professionnalité **DC** terme instable			
Professionnalité **DC** professionnalisation			
Professionnalité **DC** métier			
Professionnalité **PT** chômage			
Professionnalité **DC** avoir un haut degré			
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier			
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu			
Professionnalité **DC** acte de travail			
Professionnalité **DC** croissance			
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social			

Métier **DC** amour			
Métier **DC** savoir			
Métier **DC** citoyen			
Métier **DC** professionnel			
Métier **DC** justice			
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)			
Métier **DC** savoir-faire			
Métier **DC** opération mécanique			
Métier **PT** aucune morale			
Métier **DC** risque			
Métier **DC** apprendre			
Métier **DC** emploi des bras			
Métier **DC** communauté			
Métier **DC** savoir-être			
Métier **DC** nécessité			

Métier d'enseignant **DC** formation continue			
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner			
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues			
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement			
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir			
Métier d'enseignant **DC** image positive			
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe			
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			
Métier d'enseignant **DC** évolution			
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées			
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements			
Métier d'enseignant **DC** violence			
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux			
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves			

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots,** les mots qui suivent.

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier

Métier d'enseignant

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: / **Université :** François Rabelais

UE: / **Niveau d'études :** Master II Recherche.

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

formation

Professionnisme

discipline.

Professionnalité

/

Métier

carrière, gagne pain, vie, salaire, responsabilité

Métier d'enseignant

carrière, responsabilité, respect, éduquer, enseigner, contrainte, atouts.

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique	X	X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus		X	
Professionnalisation **PT** individualisme			X
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue	X		
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives	X		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	X		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	X		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			X
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			X
Professionnisme DC avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage	X		
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance	X		
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)	X		
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	X
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X	X	
Métier **DC** emploi des bras			X
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Se former pour une profession

Professionnisme

façon de nous tenir au sein de notre emploi

Professionnalité

-

Métier

activité commerciale et rémunérée que nous avons choisi à faire pour la majeure partie.

Métier d'enseignant

former, éduquer les autres enfants ou adultes.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Bérénice LOISEAU Université : Tours

UE: FLE / S Niveau d'études : M2

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
concret, terrain, expériences, stage.

Professionnisme
/ ?

Professionnalité
expert ?

Métier
passion, gagne pain, alliance entre les deux

Métier d'enseignant
père, passion, création, théâtre de transmission des savoirs

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière		X	
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation		X	
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme			X
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité	X		
Professionnalisation **DC** professionnel		X	
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives	X		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			X
Professionnisme **DC** professionnalité		X	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession	X		
Professionnisme **DC** sphère d'interaction	X	X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel	X	X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel	X		
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	X		
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	X		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social	X		

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir		X	
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale		X	
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves		X	

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

concret, terrain, stage, expérience

Professionnisme

?

Professionnalité

expert ?

Métier

alliance entre passion et gagne pain.

Métier d'enseignant

théâtre de transmission de savoirs et savoirs être
passion, création, rêve.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Samantha Masson **Université :** Tours

UE: _____ **Niveau d'études :** Master 2

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation

formation, réflexions, apprentissage

Professionnisme

/

Professionnalité

Posture, Représentation

Métier

Travail, profession,

Métier d'enseignant

Ecole, demande, classes, manuels, élèves, apprenants, méthodes de langues.

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		x	
Professionnalisation **DC** persistance	x		
Professionnalisation **DC** études universitaires	x		
Professionnalisation **DC** politique		x	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			x
Professionnalisation **DC** recherche			x
Professionnalisation **DC** éducation		x	
Professionnalisation **DC** formation des individus	x		
Professionnalisation **PT** individualisme			x
Professionnalisation **DC** contrat		x	
Professionnalisation **DC** légitimité		x	
Professionnalisation **DC** professionnel		x	
Professionnalisation **DC** diplôme	x		
Professionnalisation **DC** formation continue	x		
Professionnalisation **DC** alternance		x	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	x		
Professionnisme **DC** stratégies collectives	x		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	x		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale	x		
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			x
Professionnisme **DC** professionnalité		x	
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		x	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		x	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel			x
Professionnisme **DC** compétence		x	
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	x		
Professionnisme **DC** professionnalisation	x		
Professionnisme **DC** être militante			x
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		x	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			x

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels		x	
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	x		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	x		
Professionnalité **DC** discours		x	
Professionnalité **DC** entreprise		x	

Professionnalité **DC** terme instable		X	
Professionnalité **DC** professionnalisation	X		
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier	X		
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu		X	
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire		X	
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque	X		
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté	X		
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation			
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe	X		
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence			X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

le fait de se former, au travers de notre formation initiale à l'université ou par nos ~~+e~~ expérience professionelle, et à

Professionnisme

/

Professionnalité

capacité à se représenter en tant que professionel d'une formation qu'on a reçu.

Métier

Travail, que l'on apprend par une formation initiale et qui a pour objectif de s'insérer dans la société, en étant actif, et à servir.

Métier d'enseignant

Manière de faire apprendre une matière linguistique ou non et transmettre des compétences à un certains nombre d'apprenants dans l'objectif qu'ils acquerissent des compétences reutilisable et retransmettables à d'autres.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: Bamso García **Université :** Rabelais

UE: _____ **Niveau d'études :** Bac + 4

I PARTIE

Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
/

Professionnisme
/

Professionnalité
/

Métier
Profession

Métier d'enseignant
savoir faire – savoir être

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant*. Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier		X	
Professionnalisation **DC** persistance		X	
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique		X	
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			?
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus		X	
Professionnalisation **PT** individualisme		X	
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité			X
Professionnalisation **DC** professionnel			
Professionnalisation **DC** diplôme			
Professionnalisation **DC** formation continue	X		
Professionnalisation **DC** alternance			?

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives	X		
Professionnisme **DC** ensemble de ressources		X	
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective			?
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation			
Professionnisme **DC** être militante		X	
Professionnisme **PT** automatisme professionnel			X
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon			X

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves		X	
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu		X	
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

Professionnalité **DC** terme instable	X		
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier		X	
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail		X	
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour	X		
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen		X	
Métier **DC** professionnel		X	
Métier **DC** justice	X		
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique			X
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité		X	

Métier d'enseignant **DC** formation continue	X		
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues		X	
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir		X	
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire		X	
Métier d'enseignant **DC** évolution		X	
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements		X	
Métier d'enseignant **DC** violence			X
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Professionnisme

Professionnalité

Métier
Moyen de gagner sa vie.

Métier d'enseignant
Transmettre des savoir mais aussi de savoir être.

Nous vous remercions de votre participation

Université de Nantes
Ecole doctorale SCE 496- Sociétés, Cultures, Echanges

Projet de recherche doctorale
Construction discursive de la professionnalité des futurs enseignants de FLE en France : enjeux identitaires et expérientiels

---

Questionnaire 1 : Protocole (SPA)

Nom: BALLORAIN Eve Université : TOURS

UE: FLE Niveau d'études : M2

I PARTIE
Associez la majeure quantité de mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez les mots suivants :

Professionnalisation
Concrétisation, formation, terrain, éthique, responsabilité

Professionnisme
0

Professionnalité
0

Métier
Fonction, rôle, statut, classificat° sociale.
Engagement.

Métier d'enseignant
Écoute, réflexivité, humour, créativité, ouverture, partage, échange, inventivité, méthodologie, apprentissage.

II PARTIE

Vous trouverez ci-dessous des associations sur les mots *professionnalisation, professionnisme, professionnalité, métier et métier d'enseignant.* Dites si, pour vous, les associations de chaînes présentées sont **toujours, parfois ou jamais** acceptables. Cochez (x) selon le cas.. Le connecteur <donc = DC > marque l'existence d'un lien entre deux mots tandis que le connecteur <pourtant= PT> marque l'existence d'un écart ou la désapprobation de l'association des mots.

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalisation **DC** métier	X		
Professionnalisation **DC** persistance	X		
Professionnalisation **DC** études universitaires		X	
Professionnalisation **DC** politique	X		
Professionnalisation **DC** militaires en carrière			
Professionnalisation **DC** recherche		X	
Professionnalisation **DC** éducation	X		
Professionnalisation **DC** formation des individus	X		
Professionnalisation **PT** individualisme		X	
Professionnalisation **DC** contrat		X	
Professionnalisation **DC** légitimité		X	
Professionnalisation **DC** professionnel	X		
Professionnalisation **DC** diplôme		X	
Professionnalisation **DC** formation continue		X	
Professionnalisation **DC** alternance		X	

Professionnisme **DC** logique communicationnelle	X		
Professionnisme **DC** stratégies collectives		X	
Professionnisme **DC** ensemble de ressources	X		
Professionnisme **DC** reconnaissance sociale		X	
Professionnisme **DC** excès du combat pour la gloire professionnelle collective		X	
Professionnisme **DC** professionnalité	X		
Professionnisme **DC** transformation de l'activité en profession		X	
Professionnisme **DC** sphère d'interaction		X	
Professionnisme **PT** esclavage professionnel		X	
Professionnisme **DC** compétence	X		
Professionnisme **DC** connaissances spécifiques	X		
Professionnisme **DC** professionnalisation	X		
Professionnisme **DC** être militante	X		
Professionnisme **PT** automatisme professionnel		X	
Professionnisme **DC** avatar du modèle professionnel anglo-saxon		X	

ASSOCIATIONS	TOUJOURS	PARFOIS	JAMAIS
Professionnalité **DC** exercice d'acquisition de savoirs professionnels	X		
Professionnalité **DC** se soumettre à des épreuves	X		
Professionnalité **DC** reconstruction biographique de l'individu	X		
Professionnalité **DC** discours		X	
Professionnalité **DC** entreprise		X	

	TJRS	PF	JMS
Professionnalité **DC** terme instable			X
Professionnalité **DC** professionnalisation		X	
Professionnalité **DC** métier	X		
Professionnalité **PT** chômage		X	
Professionnalité **DC** avoir un haut degré		X	
Professionnalité **DC** problématique de qualification du métier		X	
Professionnalité **DC** valorisation du service rendu	X		
Professionnalité **DC** acte de travail	X		
Professionnalité **DC** croissance		X	
Professionnalité **DC** faire reconnaître le patrimoine commun du groupe social		X	

Métier **DC** amour		X	
Métier **DC** savoir	X		
Métier **DC** citoyen	X		
Métier **DC** professionnel	X		
Métier **DC** justice		X	
Métier **DC** noble (en rapport avec la dignité, l'admiration)		X	
Métier **DC** savoir-faire	X		
Métier **DC** opération mécanique		X	
Métier **PT** aucune morale			X
Métier **DC** risque		X	
Métier **DC** apprendre	X		
Métier **DC** emploi des bras		X	
Métier **DC** communauté		X	
Métier **DC** savoir-être	X		
Métier **DC** nécessité	X		

Métier d'enseignant **DC** formation continue		X	
Métier d'enseignant **DC** maîtrise des savoirs à enseigner	X		
Métier d'enseignant **DC** professionnalisation	X		
Métier d'enseignant **DC** temps de travail en équipe avec des collègues	X		
Métier d'enseignant **DC** diversification des situations d'enseignement	X		
Métier d'enseignant **DC** métier d'avenir	X		
Métier d'enseignant **DC** image positive		X	
Métier d'enseignant **DC** enseignement face à la classe		X	
Métier d'enseignant **PT** métier solitaire			X
Métier d'enseignant **DC** évolution	X		
Métier d'enseignant **DC** acquisition de compétences nombreuses et variées	X		
Métier d'enseignant **DC** difficultés de l'enseignement dans des établissements	X		
Métier d'enseignant **DC** violence		X	
Métier d'enseignant **DC** problèmes économiques et sociaux		X	
Métier d'enseignant **DC** réalisation de projets en équipe avec les élèves	X		

III PARTIE

Définissez avec vos **propres mots**, les mots qui suivent.

Professionnalisation

Le fait d'apprendre avec une visée professionnelle.
Se rapproche du constructivisme.

Professionnisme

?

Professionnalité

? le fait d'être un professionnel.

Métier

Tâche qui nous est attribuée en fonction de nos compétences / formation / diplôme.
Rôle, statut dans la société.

Métier d'enseignant

Fonction d'enseigner, de transmettre un savoir, d'échanger avec des individus sur des savoirs qui vont leur servir à comprendre le monde dans lequel ils vivent et à s'y insérer.

Nous vous remercions de votre participation